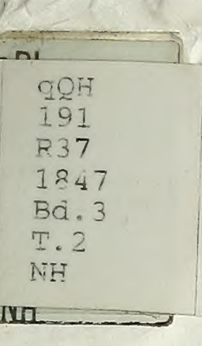

qQH
191
R37
1847
Bd.3
T.2
NH


SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES
3 9088 00747 5130



Dr. A. TH. v. MIDDENDORFF'S

REISE

IN DEN

ÄUSSERSTEN NORDEN UND OSTEN SIBIRIENS.

BAND III.

ÜBER

DIE SPRACHE DER JAKUTEN.

VON

OTTO BÖHTLINGK.

THEIL 2.

JAKUTISCH-DEUTSCHES WÖRTERBUCH.

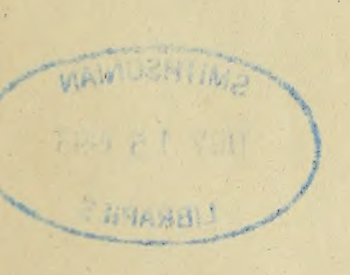
St. Petersburg.
Buchdruckerei der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften.
1851.

Zu haben bei Eggers & Comp., Commissionairen der Akademie; in Leipzig bei Leopold Voss.
(Preis für beide Theile: 5 Rbl. 40 Kop. Silb. = 6 Thlr.)

Gedruckt auf Verfügung der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften.

St. Petersburg, den 16-ten Juni 1851.

P. H. Fuss,
beständiger Secretär.



.M641

Dr. A. Th. v. Middendorff's

SIBIRISCHE REISE.

=

Band III. Theil 2.

Ethnographie.

JAKUTISCH-DEUTSCHES

WÖRTERBUCH.



ai, ajабын, *erschaffen*, mit dem Acc. Kat. Uw.

aiдāн, *Lärm*, Uw. — Vgl. aiдар.

aiдар, aiдарабын, *lärmen*, Uw. — Vgl. aiдāн.

aiмā саiмā, aiмы̄быn саiмы̄бын, *hin- und hergiessen, hinüber- und herüberlegen*, Uw.

aiман саiман, aiманабын саiманабын, *hin- und hergegossen werden, hinüber- und herübergelegt werden*, Uw. — Von aiмā саiмā.

акāры, *dumm, beschränkt*, D. Uw. — Vgl. آبكره

ах, аҕабын, *aufhören, nachlassen*, Uw. – Vgl. аҕын.

āх, āҕабын, *zählen*, mit dem Acc. D. Uw. *Etwas* (Acc.) *in Anschlag bringen*; *Etwas* (Acc.) *für Etwas* (Instr. Dat.) *halten*: ытарбын äрäiгä āхпат бāрым «*mein Schiessen pflegte ich für keine Mühe zu halten*». *Etwas* (Acc.) *nach Etwas* (Instr.) *schätzen*, Uw.; *lesen*, mit dem Acc. Kat. M. Uw. — Vgl. Russ. считать *zählen* und читать *lesen*.

ахта, s. аҕын.

āхтар, āхтарабын, Caus. von āх, Uw.

ахты̄, *Erinnerung*, Uw. — Von аҕын.

ахтылган, *Erinnerung*, Uw.; *Unruhe, Bangigkeit*, D. Uw. — Von аҕын.

ахтыс, ахтысабын, *in Gemeinschaft gedenken*, mit dem Acc. Uw. — Von аҕын.

āхса, s. āҕыс.

āхсы̄, *gegenseitige Abrechnung*; *Rechnung*, Uw.; *Rechenbrett*, D.; *Zahl*, R. N. Uw. Āхсы̄та суох «*unzählig: nicht in Rechnung, nicht in Anschlag kommend*»: āхсы̄та суох äлбäх «*eine zahllose Menge*». Āхсы̄тынан тӯöрд бiäс сӯс кiсi «*vier- oder fünfhundert Menschen an der Zahl*», аты̄ āхсы̄та «*der Preis*», Uw. — Von āҕыс.

ахсыан, *alle acht*, Uw. — Von аҕыс.

ахсыгар oder ахсын, Postpositionen, die alle Beziehungen des Dativs ausdrücken, wobei der vorangehende Begriff nicht als Ausdruck einer Einheit, sondern einer Gesammtheit aufgefasst wird: iciт ахсыгар (ахсын) бāр «*in jedem Gefäss befindet sich*», џiä ахсын кöрдӯö «*suche in jedem Hause*», салā ахсын «*auf jedem Aste*», кӯöл ахсын «*auf jedem See*», кiсi ахсын бiäрдä «*er hat Jedermann gegeben*», кiсi ахсын тӯгäппiт «*er hat unter Jedermann ausgetheilt*», Uw. Vielleicht der Dat. und Acc. von āхсы̄ *Zahl*, mit dem affigirten Possessiv der dritten Person, mit Ausfall der Silbe ты (āхсы̄тыгар, āхсы̄тын) und Kürzung der Vocale; vgl. āјы.

Ахсыт, Name einer weiblichen Gottheit, B. 116. Сѣв. Арх. III. 211.

ахсынны̓, *December*, Uw. — Zusammengesetzt aus ахсыс *der achte* und ыi (?) *Monat*; vgl. алынны̓, олунну̓, тохсунну̓, сäттiннi̓.

ахсым, *feurig, muthig* (von Pferden), D. Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 135. *a*. 437, *b*.

āхсы̄лāх, *mit einer Zahl versehen*. Тысынчанан āхсы̄лāх џон «*Tausende von Menschen*», Uw. — Von āхсы̄.

ахсыс, *der achte*, Kat. M. Uw. — Von аҕыс.

ахсысын, *zum achten Mal,* Uw. — Von ахсыс.

аҕа, *Vater,* R. P. 3. Kat. M. D. N. Uw. Аҕа ӯса «(*des Vaters Geschlecht*) *Geschlecht, Familie*», N. Uw. — Vgl. اغا und ᠠᠬ᠎ᠠ *der ältere Bruder, ein Aelterer.*

аҕā, аҕы̄бын, *schmieren, bestreichen,* mit dem Acc. Uw.

аҕаі drückt hinter einem Adj. einen geringern Grad der Eigenschaft aus: ӱчӱгäі аҕаі «*ziemlich gut*», Uw.

аҕаідык, Adv. von аҕаі: ӱчӱгäі аҕаідык «*ziemlich gut*», Uw.

аҕан, аҕанабын, *sich bestreichen*; *bestrichen werden,* Uw. — Von аҕā.

аҕабыт, *unser Vater,* Kat. Uw.; *ein Russischer Geistlicher* (Pl. аҕабыттар), Kat. E. D. M. N. Uw. Die Russen nennen bekanntlich ihren Geistlichen sehr oft отецъ, *Vater.* — Von аҕа; vgl. іjäбіт.

аҕал, аҕалабын, *reichen, bringen, mit sich führen, herbeiführen,* mit dem Acc. D. M. Uw. Сірдіäн аҕал «*geleiten*», ыгыран аҕал «*herbeirufen*», Uw.

аҕалтā, аҕалты̄бын oder аҕалталā, аҕалталы̄бын, Intensivum von аҕал, Uw.

аҕас, *die ältere Schwester,* P. 8. D. Uw. — Vgl. Com. egazi, *des Vaters Schwester,* Klapr. 238.

аҕыі, аҕыjабын, *sich anstrengen,* Uw.

аҕыі оҕус (? — *Ochs*), *Spinne,* D. N. O. Uw.

аҕын, ахтабын, *aufhören, nachlassen,* Uw. — Von ах; vgl. асын.

аҕын, ахтабын, *sich erinnern,* mit dem Acc. Uw.; *erwähnen, gedenken,* mit dem Acc. Kat. Uw. Анна (von ас) аҕын «*auf Etwas* (Acc.) *merken, seine Aufmerksamkeit richten*», Uw. — Vgl. асын, *bedauern, beklagen.*

āҕын, āҕынабын, *sich* (mit oder ohne бäjäтін) *für Etwas* (Instr.) *halten,* Uw. — Von āх.

аҕыныах, *Schmiere, Salbe,* Uw. — Von аҕā; vgl. оҕунуох.

аҕыныахтā, аҕыныахты̄бын, *beschmieren, einsalben,* mit dem Acc. Uw. — Von аҕыныах.

аҕыннар, аҕыннарабын, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *in's Gedächtniss rufen,* Uw. — Von аҕын, *sich erinnern.*

аҕыjах, *wenig,* D. Uw. Аҕыjаҕынан āх «*für gering achten*». *Geringe Anzahl, Mangel.* Ас аҕыjаҕа «*Mangel an Nahrung*», Uw. — Vgl. Osm. اكسك *defectus, minus.*

аҕыjахтык, Adv. *wenig,* Uw. — Von аҕыjах.

аҕыjы̄, *Anstrengung,* Uw. — Von аҕыі.

аҕырыа, *feine Glasperlen,* Uw. — Vgl. оҕуруо.

аҕырыа, аҕыры̄бын, *sich mässigen, sich zusammennehmen,* Uw.

āҕылын, āҕылларабын, *gezählt werden, in Anschlag gebracht werden*; *für Etwas* (Instr.) *gehalten werden, für Etwas gelten*; *nach Etwas* (Instr.) *geschätzt werden,* Uw.; *gelesen werden,* Kat. Uw. — Von āх.

аҕыс, *acht,* R. P. II. S. 481. No. 11. Kat. E. D. M. N. Uw. Аҕыс уон «(*acht Zehner*) *achtzig*», Uw. — Vgl. سكز und سكسان

āҕыс, āхсабын, *Jemand* (Dat.) *zählen helfen*; *sich mit* (гытта) *Jemand abrechnen,* Uw. — Von āх.

аҕыста, *achtmal,* Uw. — Von аҕыс.

аҕыстāх, *acht Jahre alt,* Uw. — Von аҕыс.

аҕысты̄, *je acht, octoni,* Uw. — Von аҕыс.

аҕысты̄та, *immer zu achtmal,* Uw. — Von аҕысты̄.

аҥа, *offen.* Џiäli аҥа кäбіс «*lass die Thür offen*», Uw. — Vgl. ᠠᠩᠭ᠎ᠠ Kow. 17, *a.*

аҥаі, аҥаjабын, *sich öffnen.* Џiäl аҥаjан турар «*die Thür ist auf*», äтäрбäсіҥ аҥаібыт «*dein Stiefel ist aufgerissen*», Uw. — Von аҥа; vgl. оҥоі und ᠠᠩᠭᠠᠢ Kow. 17, *a.*

аҥат, аҥатабын, *öffnen,* mit dem Acc. Тӱннӱктäрі аҥатан кäбісäн барбыт «*er ist fortgegangen und hat die Fenster aufgelassen*», Uw. — Von аҥаі.

аӊатылын, аӊатыллабын, *geöffnet werden,* Uw. — Von аӊат.

аӊар (Pl. аӊардар), *Hälfte.* Харыс аӊара «*die Hälfte einer Spanne, eine halbe Spanne*», N. Uw., кӯн аӊара «*Tageshälfte, Mittag*», тӯн аӊара «*Nachtmitte, Mitternacht*», улахан аӊарын «*meistentheils, grösstentheils*». *Eines unter zweien oder mehreren, der Zahl nach bestimmten Dingen.* Аӊар атаҕынан ӱктӱöн туран «*mit dem einen Fusse darauf stehend*», балаҕанын аӊар äркiнiгäр хотон тутар «*an die eine Wand seiner Jurte baut er den Winterstall*», öрӱс аӊар салāта «*der eine Arm des Flusses*», Uw. — Von аӊаі; vgl. аӊа, аӊы, *fente, crevasse,* Kow. 17, *b.*

аӊары, *schläfrig, matt; Schläfrigkeit, Mattsein,* Uw.

аӊарыі, аӊарыјабын, *schläfrig* oder *matt werden; zu wogen beginnen (vom vollwüchsigen Grase),* Uw. — Von аӊары.

аӊархаі, *eine Oeffnung habend.* Uw. — Von аӊаі.

аӊардā, аӊарды̄бын, *halbiren,* mit dem Acc. Uw. — Von аӊар.

аӊардан, аӊарданабын, *sich halbiren; halbirt werden,* Uw. — Von аӊардā.

аӊарсыі, аӊарсыјабын = аӊарыі, Uw.

аӊалын, аӊаллабын, *geöffnet werden.* Цiäл аӊаллан турар «*die Thür steht offen*», Uw. — Von аӊаі.

аӊы, *Theil.* Бiäс аӊыттан оӊосуллубут «*aus fünf Theilen gemacht*», хас да аӊы ӱллäсiн «*sich in mehrere Theile vertheilen*», iккi аӊы буол «*in zwei Theile gehen*», Uw. — Vgl. аӊар, Kow. 18, *b.*

аӊыр, *Rohrdommel,* D. Uw. — Vgl. *Anas nigra,* Kow. 21, *b.*

Аӊка, ein Frauenname, Demin. von Ана, Uw. — Aus dem Russischen.

ат, атабын, *den Mund* (Acc.) *aufsperren,* Uw.

ат, *Pferd,* R. Kat. E. D. M. N. Uw. Ат буола тӱс «*auf alle Viere fallen*», Uw. *Ein verschnittenes Männchen:* ат оҕус «*ein verschnittener Ochs*», E. Uw. — Vgl. آت, آطا

āт, *Name,* W. R. P. 54. Kat. M. Uw. Āкка ӯр «*Etwas* (Acc.) *für eine Ehre halten*». Āта суох «*namenlos; Ringfinger*», Uw. — Vgl. آت, آد, آطا. Im *Bulletin de la classe hist.-phil.* T. II. S. 345. hatte ich die Vermuthung ausgesprochen, dass Tibeter und Mongolen nach Indischem Vorgange den Ringfinger «*namenlos*» benannt hätten. Darauf hat **Pott** (Die quinare und vigesimale Zählmethode bei Völkern aller Welttheile, S. 284. fgg.) gezeigt, dass auch die Osseten, Lithauer, Ehsten und Chinesen dieselbe Bezeichnungsweise haben. Uebersehen hat der fleissige und geistreiche Gelehrte das gleichbedeutende Tat. آتسيز بارماق, Tschuwaschische *ять-зырь-порнѣ* und Russische *безъимянной палецъ.* Kalevala 23, 391 will **Jacob Grimm** (Höfer's Zeitschrift, I. S. 38.) den «ungenannten Finger» durch den kleinen Finger erklären, weil es 23, 378 heisst, dass nur der kleine Finger an der Hand der **Louhi** geblieben sei. Hier schlägt aber mein Freund **Schiefner** die Variante *nimetön kynsi* st. *sakari sormi* vor, wodurch jede Schwierigkeit gehoben wird.

āта, *seiend.* Steht nach einem prädicativen Nomen, übernimmt für dieses die Prädicatsaffixe der Gegenwart (āтабын, āтаҕын, āта, āтабыт, āтаҕыт, āталар) und hebt den scheinbaren Widerspruch hervor, in dem dieses Prädicat zu einem zweiten, von demselben Subject ausgesagten Prädicat steht. Мин оҕо āтабын, бiлäбiн «*ich bin zwar ein Kind, doch weiss ich*», кiм, тыла суох āта, бары тылынан кäпсäтäр? «*wer, obgleich er keine Zunge hat, spricht in allen Sprachen?* (das Echo)», бiсiгi оҕо (oder оҕолор) āтабыт, бiлäбiт «*obgleich wir Kinder sind, so wissen*

wir doch», кіннäр оҕо āталар (oder оҕолор āта), біläлläр «*obgleich sie Kinder sind, so wissen sie doch*», оҕо āтабын, біläрім «*obgleich ich ein Kind war, so wusste ich doch*», оҕонн'ор āтабын, ÿöрÿöм «*obgleich ich ein Greis bin, so werde ich mich doch freuen*», Uw.

атах, *Bein, Fuss,* P. 40. E. D. M. Uw. *Stütze, Pfosten,* M. Uw. — Vgl. اياق, Uig. *adachi,* Klapr. S. 19.

атахтāх, *mit Füssen versehen,* D. Uw; *mit Stützen* oder *Pfosten versehen,* M. Uw. — Von атах.

атаҕастā, атаҕастыбын, *Jmd* (Acc.) *beleidigen, zu nahe treten,* Uw.

атаҕастык, *Beleidigung,* Kat. Uw. — Von атаҕастā.

атаччы, *der den Mund aufzusperren pflegt,* Uw. — Von ат *den Mund aufsperren.*

атаман, *Räuberhauptmann,* Uw. — Das Russ. атаманъ.

атāр, атāрабын, *Jmd* (Acc.) *abfertigen,* Uw. — Von ат *Pferd*; vgl. аттан, аттаннар.

атас, *Freund,* R. D. Uw. Атас буолус «(*gegenseitig Freunde werden*) *tauschen*», атас буолсар «*Tausch*», Uw. — Vgl. атастас.

атастас, атастасабын, *tauschen,* mit dem Instr. der Sache, Uw. — Von атас.

аты, *Waare.* Атыларыҥ туохтарыи? «*welches sind deine Waaren? was hast du zu verkaufen?*» атыны атылā «*Handel treiben*», Uw. *Preis,* M. Uw. *Handel,* D. — Vgl. ساتو , صاطو *Verkauf.*

атыт, атытабын, *Etwas* (Acc.) *aufsperren, öffnen*; *spannen* (*einen Bogen*), Uw. — Von ат *den Mund aufsperren.*

атын, *ein anderer, verschieden,* Kat. D. M. Uw. Міјігіттäн атын «*ein anderer als ich*», Kat. Uw., бäрд атын араІџыгас «*sehr verschieden*», Uw. *Verschiedenheit.* Мін кініттäн атыным суох «*es findet keine Verschiedenheit zwischen ihm und mir statt*», мін кініттäн атына суохпун «*ich bin von ihm nicht verschieden*», Uw.

атын (?), *angränzende Seite,* nur in Verbindung mit einem affigirten Possessiv: мін аттым, äн аттыҥ, кіні атта, кіннäр аттылара. Der Dativ hat als Postposition die Bedeutung *neben.* Мін аттыбар «*neben mir*», кіні аттыгар, кіннäр аттыларыгар, Uw. — Vgl. öтÿн, اتك, [Mongolian] Kow. 199, *a.*

атыннык Adv., *auf eine andere Weise,* Kat. Uw. — Von атын.

атыр, *Hengst,* E. D. Uw. In Verbindung mit andern Thiernamen: *uncastrirtes Männchen.* Атыр оҕус «*Bulle*», E. Uw., атыр таба, атыр ыт, Uw. — Vgl. آيغر und [Mongolian] Kow. 125, *a.*

āтыр, āтырабын, *einen Namen bekommen, berühmt werden,* Uw. — Von āт *Name.*

āтырд, āтырдабын, *Jmd* (Acc.) *berühmt machen,* Uw. — Von āтыр.

атырџах, *Heugabel,* D. Uw. Атырџах ох «*ein Pfeil mit einer heugabelförmigen Spitze*», Uw., атырџах ыја «*Heugabel-Monat* (ыі), *August*», N. Uw. «*Juli*», S. 122.

атылā, атылыбын, *verkaufen,* mit dem Acc. Kat. D. M. Uw. *Handel treiben,* Uw. Атылāн ыл «(*handelnd nehmen*) *kaufen*», mit dem Acc. Kat. D. Uw. — Vgl. ساتب آلمق, [Mongolian] Schm. 174, *a.* und Tschuw. сóдынъиля́съ.

атылāх, *im Besitz von Waaren seiend*: *sich mit dem Verkauf abgebend*; *einen Preis habend.* Ыарахан атылāх oder äлбäх атылāх «*theuer*», Uw. — Von аты.

атылат, атылатабын, *verkaufen lassen,* Uw. — Von атылā.

атылан, атыланабын, *verkauft werden,* Uw. Атыланан ылылын «(*verkauft werdend*

genommen werden) gekauft werden», Kat. Uw. — Von аты̄ла̄.

атылы, *ähnlich*, mit dem Dat. Uw. — Vgl. ᠠᠳᠠᠯᠢ Schm. 17, c. Mandsch. *adali*, Tschuw. *ыдала́ɔапъ, ich ahme nach.*

атылын, атыллабын, *sich an Etwas* (Dat.) *spiessen, stechen*, Uw.

атылла̄, атыллы̄бын, *schreiten, einen Schritt machen, im Schritte gehen*, Uw. — Vgl. آدیم ,آتلام und Tschuw. *óďa, Schritt*, آتلایین, آطلیین *ich schreite.*

атыллат, атыллатабын, *im Schritte gehen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von атылла̄.

атыллы̄, *das Schreiten, der Schritt*, Uw. — Von атылла̄.

аты̄сыт, *Kaufmann*, D. N. Uw. — Von аты̄.

атта, аттым, аттылара. S. атын.

атта̄, атты̄бын, *Jmd* (Acc.) *mit einem Pferde versehen*, M. Uw.; *castriren*, Uw. — Von ат *Pferd.*

а̄тта̄, а̄тты̄бын, *nennen, benennen*, mit dem Acc. Kat. D. Uw. — Von а̄т *Name*; vgl. آتامق

аттакы, *verschnitten, castrirt*, Uw. — Von атта̄.

атта̄х, *mit einem Pferde versehen, beritten*, D. M. Uw. — Von ат *Pferd.*

а̄тта̄х, *mit einem Namen versehen, benannt; berühmt.* Бары мас ӓрӓ а̄тта̄х «*Alles, was nur Baum heisst*», Uw. — Von а̄т *Name.*

аттан, аттанабын, *in den Besitz eines Pferdes gelangen*, M. Uw.; *sich auf den Weg machen, aufbrechen.* Суолбутугар аттаммыппыт «*wir machten uns auf den Weg*». *Verschnitten werden*, Uw. — Von атта̄.

а̄ттан, а̄ттанабын, *genannt werden, heissen, gelten*, mit dem Instr. des Präd. Kat. Uw. — Von а̄тта̄.

аттаннар, аттаннарабын, *Jmd* (Acc.) *zum Aufbruch bewegen, abfertigen*, Uw. — Von аттан.

атта̄ччы, *einer, der sich mit dem Castriren abgiebt*, Uw. — Von атта̄.

аттынаҕы, *nebenbei befindlich.* Мін аттынаҕы масым «*der neben mir befindliche Baum*», мін аттынаҕым «*das neben mir Befindliche*», кіні аттынаҕыта «*das neben ihm* oder *ihr Befindliche*», Uw. — Von аттына, Loc. von атын *angränzende Seite.*

адаҕа, *ein Fussblock, der Thieren angelegt wird*, D. Uw.

а̄дыл, *Mehl aus Fichtenrinde*, Uw.

а̄н, *Eingang*, D. Uw. Суол а̄на «*die Wand, an der sich der Eingang in die Jurte befindet*», а̄ныттан «*vom ersten Beginn, beim ersten Ansatz*», Uw.

а̄н scheint einen Begriff zu verstärken: а̄н туман «*dichter Nebel*», Uw. «*Sturm*», P. 81., а̄н доіду «*trockener, freier Platz an einem Flusse, wie ihn die Jakuten zum Aufenthalt im Sommer wählen*», M. Uw. «*Gebiet*», Uw. «*Weltall*», Kat. Uw.

Ана, ein Frauenname, *Anna*, Uw. — Aus dem Russischen.

ана̄, аны̄бын, *anzeigen, anweisen, angeben, bestimmen*, mit dem Acc. D. Uw.

анаҕасын, Name einer Wurzel, die in Seen vorkommt, getrocknet, fein gerieben und dann als Mehl gebraucht wird, Uw.

анат, анатабын, *anzeigen lassen, bestimmen lassen*, Uw. — Von ана̄.

анан, ананабын, *angezeigt, angegeben* oder *bestimmt werden*, Uw. — Von ана̄.

анал, *Anweisung, Bestimmung*, Uw. — Von ана̄.

аналла̄х, *angewiesen, bestimmt*, Uw. — Von анал.

аны, *Jetztzeit.* Аныаха діӓрі «*bis jetzt*», D. Uw., аныттан «*von nun an*». *Jetzt, kürzlich; nächstens*, D. M. Uw. Аны сырыттым «*ich bin kürzlich da gewesen*», аны сыҥыам «*ich werde nächstens hingehen*», аны аныаха діӓрі «*bis zum jetzigen Augenblick*», Uw.

аны̄, *Anweisung, Bestimmung*, Uw. — Von ана̄.

аныгы, *jetzig, gegenwärtig, nächste.* Бу аныгы са̄сым «*dieses mein jetziges Alter*»,

аныгы ыiга «*im nächsten Monat*», Uw. — Von аны.

антах, *auf der Seite, zur Seite.* Антах бар «*geh zur Seite*», антах бāрым «*ich stand (war) abseiten*», Uw. — Vgl. أنرغ *dorthin, dort.*

андаҕаi, андаҕаjабын, *schwören*, Kat. D. Uw. — Vgl. амдаҕаi, [Mongolian script] *Schwur*, Kow. 13, *a*

андаҕар, *Schwur*, Kat. D. Uw. — Von андаҕаi; vgl. آنر, آنا und [Mongolian script] Kow. 13, *a*.

анды, *Schwarzente.* Анды балык «*eine Art Weissfisch*», Uw.

анна, анным, анныларa. S. алын.

аннара, *jene Seite.* Bloss im Abl. und Instr. im Gebrauch: аннараттан «*von jenseits*», аннаранан «*längs jener Seite*», Uw. — Vgl. аллара, äллäрä, бäтäрä.

аннараҕы, *jenseitig.* Аннараҕы доiду «*die jenseitige Welt, das jenseitige Leben*», Kat. Uw., ōл аннараҕы öттӯгäр «*dahinter*», Uw. — Von аннара.

аннынаҕы, *darunter befindlich.* Сiр аннынаҕы ӯ «*unterirdisches Wasser*», бары сiр кӯн аннынаҕы «*die ganze Erde ist unter der Sonne gelegen*». Von аннына, Loc. von алын.

анн̓а, s. ас, анн̓абын.

анн̓ӣ, *ein Eisen zum Aufhauen des Eises*, Uw. — Von ас, анн̓абын.

анн̓ын, анн̓ынабын, *sich spiessen; von sich abstreifen; abstossen (vom Ufer).* Āл анн̓ынан äрäр «*das Schiff stösst eben ab*», кiнiлäр анн̓ынан äрäллäр «*sie stossen eben ab*», Uw. — Von ас, анн̓абын.

анн̓ылын, анн̓ыллабын, Passiv von ас, анн̓абын, Uw.

ача от, *eine besondere Art Gras*, M.

аччат, аччатабын, *verkleinern, vermindern*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. аччан, аччыi und آزابتامن

аччаттар, аччаттарабын, *verkleinern* oder *vermindern lassen*, Uw. — Von аччат.

аччан, аччанабын, *verkleinert* oder *vermindert werden*, Uw. — Vgl. аччат, аччыi.

аччыi, аччыjабын, *klein werden*, Uw. — Vgl. аччат, аччан.

аччык, *nüchtern, hungrig; Nüchternheit, Hunger*, Uw. — Vgl. āс *Hunger* und *Hunger leiden.*

аччыгыi, *klein; Kleinheit*, Uw. — Von аччыi.

аччыгыiдык, Adv. *etwas, ein wenig*, Uw. — Von аччыгыi.

аччыт, *Speisebereiter, Koch*, Uw. — Von ас *Speise*; vgl. آشچی

аҥараi, *kleiner Teufel* (vgl. абāсы), Uw. Бӣсӣ бiсiгiнi аҥараiтан «*ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ (отъ лукаваго)*», Kat. Аҥараi бöҕö (бöҕö аҥараi?) «*der starke Teufel, der Anführer einer besonderen Art böser Geister*», S. 116. Сѣв. Арх. III 218. — Vgl. [Mongolian script] Kow. 124, *b*.

апка, *Vertiefung, Hohlweg, Thal.* Апка ҥiäлliгäс «*eine schmale Vertiefung*», Uw.

аптāх, *Zauberer*, D. Uw. — Von аб.

аб, *Zauberei*, D. Uw.

аба, *Gift*, D. Uw.

абаҕа, *des Vaters Bruder*, D. N. Uw. — Vgl. ابزا, [Mongolian script]

абас, *die weibliche Scham*, E. Uw.

абāсы, *Teufel, der böse Geist*, E. D. Uw. Абāсы кöр «*in Jmd. den Teufel sehen, hassen*», mit dem Acc. M. Uw., абāсы ҥӯсӯнä «*Götzenbild*», Kat. — Vgl. аб und ابلیس

абырā, абырӣбын, Uw. = абрā; vgl. [Mongolian script]

абрā, абрӣбын, *erretten, erlösen*, mit dem Acc. Uw. Абрā бiсiгiнi бары аjыттан «*erlöse uns von jeglicher Sünde*», абрāбыт бiсiгiнi «*unser Erlöser*», Kat. — Vgl. абырā und Coman. abrarmen, *defendo*, Klapr. S. 149.

абрах, *Flick*. Абрах ӯр «*einen Flick aufsetzen*», Uw.

абрахта̄, абрахтъ̄бын, *ausflicken*, *ausbessern*. mit dem Acc. Uw. — Von абрах.

абрахтан, абрахтанабын, *für sich Etwas* (Acc.) *ausflicken* oder *ausbessern*; *ausgeflickt* oder *ausgebessert werden*, Uw. — Von абрахта̄.

абран, абранабын, *errettet* oder *erlöst werden*, Uw. — Von абра̄.

Амыр, der Fluss *Amur*, Uw.

Амга, der Fluss *Amga*; die an diesem Fluss liegende Stadt *Amginskaja*, Uw.

амтан, *Geschmack*, P. 50. D. Uw. — Vgl. амсаі, , Mandsch. amtan.

амтанна̄х, *schmackhaft*, Uw. — Von амтан.

амдаҕаі, амдаҕаjабын = андаҕаі, Uw.

амбар, *Niederlage*, *Scheuer*, *Stall*, Uw. — Das Russ. oder richtiger Arab. амбаръ, انبار

амсаі, амсаjабын, *schmecken*, Uw. — Vgl. Schm. 11, *b*.

аjа, *Selbstschuss*; *ein Bogen*, *der von selbst losgeht*, *wenn man daran stösst*, Uw.

аjа, *wehe*! Uw.

аjан, *Reise*, D. Uw. Аjан џоно, аjан кісітä «*ein Reisender*», Uw. — Vgl.

аjанна̄, аjаннъ̄бъ̄н, *reisen*, E. D. M. Uw. — Von аjан.

Аjаннах, *ein Bewohner des Gebiets von Olekminsk*; *die Stadt Olekminsk*, Uw.

аjаччы, *Erschaffer*, Uw. — Von ai.

аjъ̄, *die Schöpfung*. Аjъ̄ аjъ̄та «*eine Naturerscheinung*, Uw. — *Gott*, *als schaffendes Princip*, Uw. Ӯрӯӈ аjъ̄ «*der weisse Gott*», M., аjъ̄ таӈара (beide Wörter können flectirt werden) «*die höchste Gottheit*», Kat. D. Uw., аjъ̄ хотун «*Göttin*», Uw. — Von ai.

а̄jы, Postposition, die alle Beziehungen des Dativs ausdrückt, wobei der vorangehende Begriff nicht als Ausdruck einer Einheit, sondern einer Gesammtheit aufgefasst wird. Кісі а̄jы «*jedem Menschen*», iсiт а̄jы «*in jedem Gefässe*», уjа а̄jы «*in jedem Neste*», мас а̄jы «*auf jedem Baume*», кӯн џыл а̄jы «*zu jeder Zeit*», кӯн а̄jы «*täglich*», ыі а̄jы «*jeden Monat*». Vor das Substantiv tritt bisweilen noch хас «*wie viele*»: хас атыллъ̄ а̄jы «*bei jedem Schritte*», хас кіäсä а̄jы «*an jedem Abend*». Das Nomen kann auch im Dativ stehen: кісіäхä а̄jы біäстī харчыны біäрдім «*ich habe Jedermann zu fünf Kopeken gegeben*», Uw. — Vgl. ахсыгар und ахсын, ساين, Gig. S. 182, صاين, Iw. S. 218, 221.

аjынн́а, *recht*, *angemessen*: аjынн́а дуо? аjынн́а «*ist es so recht? es ist so recht*». *Passendheit*, *Angemessenheit*: бу аjынн́ата суох «*dieses ist nicht passend*, *angemessen*». *Harmonie*: кіннäр аjынн́алара суох «*es findet keine Harmonie zwischen ihnen statt*». *Einwilligung*: мін аjынн́ам суох «*meine Einwilligung fehlt*», Uw.

аjынн́ала̄, аjунн́алъ̄бын, *einwilligen*, *ja sagen*, Uw. — Von аjынн́а.

аjынн́ала̄х, *der da leicht einwilligt*, *Jabruder*, Uw. — Von аjынн́а.

аjынн́алас, аjынн́аласабын, *gegenseitig einwilligen*, Uw. — Von аjынн́ала̄.

аjъ̄ла̄х, *erschaffen*. Ӯрдӯк аjъ̄ таӈараттан аjъ̄ла̄х «*vom hohen Gotte erschaffen*». *Mit Gott verbunden*», Uw. — Von аjъ̄.

аjылын, аjыллабын, *erschaffen werden*, Kat. Uw. — Von ai.

аjылгы, *Physiognomie*, *Aussehen*. Бу доіду аjылгыта маннык «*die Physiognomie dieser Gegend ist dieser Art*», ігін аjылгыла̄х кустук «*ein Regenbogen von verschiedenartigen Farben*», Uw. — Von ai (?); vgl. оjулгу.

аjыллъ̄, *das Erschaffenwerden*, *die Erschaffung*, Uw. — Von аjылын.

аjыс, аjысабын, *erschaffen helfen*, *gemeinschaftlich erschaffen*, Uw. — Von ai.

аjъ̄сыт, *Schöpfer*, Uw. — Von аjъ̄.

аjах, *Mund*; *ein grosser Pokal*, *aus dem Kymys getrunken wird*. Аjах тут «*Jmd* (Dat.) *den grossen Pokal kredenzen*», Uw. — Vgl. آياق und *Schale*, *Trinkschale*.

аjахтат, аjахтатабын, *reinen Mund halten, nicht ausplaudern*, Uw. — Von аjах.

аjаҕымсах, *gefrässig*, Uw. — Von аjах.

аjы̄, *Sünde*, W. Kat. D. Uw. Аjы̄тын äт «*seine Sünden bekennen, beichten*», Kat. Uw.

аjы̄лāх, *sündig, sündhaft*, Kat. D. Uw. — Von аjы̄.

āр, *das Beste in seiner Art*. Āр мас «*der höchste und stärkste Baum im Walde*», Uw., āр тојон «*die höchste Gottheit*», Strahl. S. 62. 84. 375. S. 115. 118. Сѣв. Арх. III. S. 211. Uw. = āр аjы̄ тојон, Uw.

ара, *wehe!* Uw.

āра, *unterweges*, Uw. — Vgl. آرا *Zwischenraum* und арыт.

араі, *nur, erst*. Араі іккіні біäрдä «*er hat nur zwei gegeben*», араі оччоҕо тöлӱöм «*nur dann werde ich bezahlen*», араі усун äрä «*nur eben länger*», араі кіäсä «*erst am Abend*», араі арыңда «*nur kaum, nur in sehr geringem Grade*», Uw. — Vgl. Kow. 139, *b*. آران

арах, араҕабын, *fortgehen, sich trennen*, mit dem Abl. D. Uw. — Vgl. арар.

арахса, s. араҕыс.

араҕаччы, *der da fortgeht, sich trennt*, Uw. — Von арах.

араҕаччылā, араҕаччылы̄бын, *trennen* (z. B. zwei Streitende), Uw. — Von араҕаччы.

араҕас, *gelb*, D. Uw.; *goldgelb*, M. Араҕас ат «*Fuchs*», сырдык араҕас ат «*isabellfarbiges Pferd*», N., араҕас кісі «*Flachskopf*», Uw.

араҕыс, арахсабын, *aus einander gehen, sich gegenseitig trennen*, Uw. Таңара тыла арахсар маңнаігы тылга сäттä кöрдӱргä «*das Gebet zerfällt in die Einleitung und in die sieben Bitten*», Kat. Арахсыбат «*unzertrennlich*», Kat. Uw. — Von арах.

араҕысыннар, араҕысыннарабын, *aus einander gehen lassen*, Uw. — Von араҕыс.

араңас, *eine auf einem Baume oder auf Pfosten angebrachte Vorrathskammer*, M. Uw. Араңас сулус «*der grosse Bär (Gestirn)*», D. Uw. Bei den Burjäten heissen auf hohen Pfosten ruhende Balken, auf welche ein vom Blitz erschlagenes Thier gelegt wird: аранкга, Ков. Будд. косм. S. 74.

арāбы, *Verwirrung*. Арāбы гын «*verwirren*», Uw. — Vgl. арбаі.

арāбылā, арāбылы̄бын, *verwirren*, Uw. — Von арāбы.

арар, арарабын, *in zwei Theile theilen; trennen*. Міjігін бäjäтіттäн арарбат бāра «*er pflegte mich nicht von sich zu lassen*», арара ӯрäн ыл «*für sich bei Seite treiben, für sich absondern durch Wegtreiben*», Uw. — Vgl. арах.

араlҕыі, араlҕыјабын, *eine Veränderung erleiden; in Verwirrung gerathen; sich zerstreuen*, Uw. — Vgl. араlҕыс und *umtauschen, wechseln*, Schm. 14, *b*.

араlҕыгас, *verschieden*. Бäрд атын араlҕыгас «*sehr verschieden*». *Veränderung; Verschiedenheit*: туоҕунан араlҕыгаса суох Тоңустан «*sich durch nichts von einem Tungusen unterscheidend*», Uw. — Von араlҕыі.

араlҕыт, араlҕытабын, *zerstreuen*. Äн мін сапарҕы̄р санāбын араlҕытаҕын «*du zerstreust meine Trauergedanken*». Хараҕын араlҕыт «*sein Auge von Jmd* (Abl.) *abwenden*», Uw. — Von араlҕыі.

араlҕыс, араlҕысабын, *tauschen*, Kat. Uw. — Von араlҕыі.

ары̄, *Insel*, E. D. M. Uw.

ары̄, *kleiner Bruch im Metall*, Uw.

ары̄, *geschmolzene Russische Butter* (vgl. хаjах), D. Uw. *Butter*, E. M. От ары̄та «(*Gras-Butter*) *Oel*», Uw. — Vgl. سار ماى *Butter*, ماى allein heisst «*Fett*».

арыі, арыјабын, *eine Decke* oder *eine Hülle wegziehen*, Uw.

арыі, *kaum*. Арыі былыт аннынан «*kaum*

unterhalb der Wolken», Uw. — Vgl. арыiда, арыччы.

арыiда, *kaum*. Сајыӊӊа арыiда арai iккi ыi хāлар «*für den Sommer bleiben kaum nur zwei Monate*», арыiда бäliäтäнäн «*kaum bemerkt werdend*», арai арыiда «*nur kaum, kaum kaum*», Uw. — Vgl. арыi, арыччы.

арыгы, *ein berauschendes Getränk, Brantwein, Wein*, P. 180. Kat. E. D. M. Uw. Кысыл арыгы «*rother Wein*», Ḳat. — Vgl. аргы, اراق, ارآقى, ᠠᠷᠠᠬᠢ Schm. 14, c.

арыгылāх, *mit Brantwein versehen*, Uw. — Von арыгы.

арыт (ардым, арда, ардылара), *Zwischenraum*. Gewöhnlich in Verbindung mit iккi *zwei*: iккi хаја iккi арда «*der Zwischenraum zwischen zwei Felsen*», абāсы кiсi iккi арда oder абāсы кiсi iккi ардынан кiсi «*ein Ding zwischen Teufel und Mensch*». Der Dativ kann durch *zwischen, unter, während* übersetzt werden: хајалар ардыларыгар «*zwischen Felsen*», тāс хаја iккi ардыгар «*zwischen Felsen*», бу iккi ардыгар oder ōл iккi ардыгар «*unterdessen*», бу ӱläбiт iккi ардыгар «*während dieser unserer Arbeit*», ајаххар тiрiäрiäӊ iккi ардыгар «*während du es zum Munde führst*».

арыттā, арыттыбын, *mit einem Zwischenraum versehen*; *seltener machen*, mit dem Acc. Сырыгын арыттā «*komme seltener*», Uw. — Von арыт.

арыттāх, *mit einem Zwischenraum versehen*; *selten*, Uw. — Von арыт.

арыттāхтык, Adv. *selten*, Uw. — Von арыттāх.

арыттан, арыттанабын, *mit einem Zwischenraum versehen werden*; *seltener gemacht werden*; *seltener werden*, Uw. — Von арыттā.

арыччы, *kaum, mit Mühe, eben*. Арыччы бiлiм кiнiнi «*ich habe ihn kaum erkannt*», арыччы охто сыстым «*ich wäre beinahe gefallen*», арыччы ölö сыстым «*ich wäre beinahe gestorben*». In den beiden letzten Beispielen steht, wie es scheint, das Wort nicht an seiner Stelle. Hier hat wohl die Russische Ausdrucksweise «едва не упалъ, едва не умеръ» eingewirkt. — Vgl. арыi, арыiда.

аргы = арыгы, Uw

арҕа (арҕан), *Rücken*. Мiн арҕабар «*dicht hinter mir*», былыт арҕаҕыттан «*hinter den Wolken hervor*», Uw. *Westen*, D. N. Uw.; *nach Westen*; *im Westen*, Uw. — Vgl. арҕас, آرقا, ᠠᠷᠤ *Hintertheil, Rückseite*, Schm. 15, *b*. ᠠᠷᠤ *le derrière* Kow. 326, *a*. In Betreff der Bedeutung *Westen* vgl. iliн und Sansk. पश्चिम.

арҕах, *Bärenlager*, Uw.

арҕаӊӊы, *westlich*, Uw. — Von арҕан, s. арҕа.

арҕалы, Adv. *etwas nach Westen*, Uw. — Von арҕа.

арҕас, *Nacken, Schultergegend*, Uw. — Vgl. арҕа.

āртā, āртыбын, *anflehen, dringend angehen, bereden*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. āртас.

āртас, āртасабын, *bereden, überreden*, mit dem Acc. D. Uw. Мiн āртасан кöрдӱм да, iстiбäтä «*ich habe wohl versucht zu überreden, aber er hat nicht gehört*», Uw. — Von āртā.

āрты, *Ueberredung*, Uw. — Von āртā.

āртык, *Gebirgspass*, Uw. (*bergauf*, M.)

ард, *Missgeburt*, Uw.

арда, ардым, ардылара. S. арыт.

ардai, *Schimmel*, mucor, Uw.

ардах, *Regenwetter*, D. N. Uw. — Vgl. ардai, ардыi.

ардахтāх, *mit Regenwetter verbunden, regnerisch*, Uw. — Von ардах.

ардыi, ардыјабын, *trübe werden*; *schimmeln*. Ардыiбыт, «*verschimmelt*; *Graukopf*», Uw. — Vgl. ардai, ардах.

ардына, *bisweilen*, D. Uw. = сорох ардына,

Uw. — Von арыт, also eigentlich *in Zwischenräumen.*

ардырҕаі, *ein spitzer Stein*, Uw.

арбаі, арбаjабын, *sich verwühlen, in Unordnung kommen* (z. B. von den Haaren), Uw. — Vgl. арāбы.

арбаҕар, *verwühlt* (von den Haaren), Uw. — Von арбаі.

арбаҕас, *ein Pelz mit nach aussen gekehrtem abgetragenen Felle*, M. Uw. Арбаҕастāх, *in einen solchen Pelz gekleidet*, M. Uw. — Von арбаі.

арбалын, арбаллабын, *verwühlt werden*, Uw. — Von арбаі.

арбыҥа, *Hackemeissel zum Aushöhlen*, M. Uw.

āл, *Schiff*, E. D. Uw. — Vgl. [Mongolian] Kow. 1308, *a.*

āл, āлабын, *feilen*, Uw.

ала, *scheckig* (von Pferden), D. Uw. — Vgl. الا, [Mongolian] Kow. 74, *a.*

алар, *ein Wäldchen auf einem freien Platze* (grösser als oi), Uw.; *junger Fichtenwald*, D.

алāс, *ein von Wald umgebener Platz.* Алāс кÿöлä «*ein von Wald eingefasster See*», алāс хонўта «*ein von Wald umgebenes Feld*», ўлāх алāс «*feuchter, mit Wasser erfüllter Platz, der mit Wald umgeben ist*», Uw.

āлы̄, *das Feilen*; *Metallspäne.* Тімір āлы̄та «*Eisenspäne*», алтан āлы̄та, кöмÿс āлы̄та, Uw. — Von āл.

алын, аллабын, *drängen, sich anstrengen.* Ынах тöрöтöрÿ аллан äрäр «*die Kuh ist im Kreissen*», Uw.

алын (анным, анна, анныларa), *der untere*; *Untertheil.* Алын мутук «*der untere Zweig*», сір анна ÿ «*was unter der Erde ist, ist Wasser*», анныга «*nach unten*», мін анныбар «*unter mir, unter mich*», Uw., ÿ даҕаны ісігäр сір даҕаны анныгар «*sowohl im Wasser, als auch unter der Erde*», Kat. Uw., хāр анныттан «*unter dem Schnee hervor* (z. B. kommen)», аннынан «*unter Etwas weg* (z. B. gehen)». *Auf Jemand im Alter folgend*: äн анныҥ кіміі? «*wer* (unter den Geschwistern) *folgt auf dich?*» кіні анна Ана «*Anna folgt auf sie*», Uw. — Vgl. Osm. آلت *pars inferior.*

алынні̄ы, *October*, Uw. — Entstanden aus алтынні̄ы, und dieses wiederum zusammengesetzt aus алтыс *der sechste* und ыі (?) *Monat.* Vgl. ахсынні̄ы, олуннў, тохсуннў, сäттінні̄і.

алыс, алсабын, *zusammenkommen* (von Gestirnen). Ыі сулус іккі алсан äрäр, Uw. — Vgl. алт.

алыс, *aussergewöhnlich, ausserordentlich*; *überaus.* Алыс діäн кісі «*ein ganz ungewöhnlicher Mensch*», алыс уордāх «*überaus böse*», Uw.

алысар, *Bars*, D. N. Uw.

алыстā, алысты̄бын, *über das gewöhnliche Maass hinausgehen.* Араҕас от алыстāта «*das gelbe Gras ist über die Maassen hoch geworden*», M. Uw. — Von алыс, *aussergewöhnlich.*

алгыі, *ein grosser Kessel.* Чāн алгыі «*ein grossmächtiger Kessel*», Uw.

алҕа, алҕы̄бын, *segnen, verherrlichen*, mit dem Acc. D. Uw. Алҕāтын бісігі äрäібітін ÿлäбітін «*er segne unsere Mühe und unsere Arbeit*», Kat. Uw.

алҕāччы, *der den Segen spricht*, Uw. — Von алҕā.

алҕас, *Irrthum, Versehen*, D. Uw.; *aus Versehen.* Алҕас санā «*irrige Meinung, Vorurtheil*», алҕаса суох «*der da nicht irrt*», алҕаса суохтук, Adv. «*ohne zu irren*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *faire une faute, manquer*, Kow. 87, *a.*

алҕасā, алҕасы̄бын, *sich irren, sich versehen*, Uw. — Von алҕас.

алҕасан, алҕасанабын, *aus Versehen gesche-*

hen. Ханна äміä алҕасанан буор кутуллумуна ха̄лара «*hier und da wurde aus Versehen keine Erde ausgestreut*», Uw. — Von алҕаса̄.

алҕы̄, *das Segnen, die Verherrlichung*, Uw. — Von алҕа̄.

алҕы̄с, *Segen*, Uw. — Von алҕы̄.

алҕы̄сыт, *der den Segen spricht*, Uw. — Von алҕы̄.

алт, алтабын, *einen Stern bedecken* (vom Monde). Ыі алтан äрäр, Uw. — Vgl. алыс.

алта, *sechs*, W. R. S. P. II. S. 481. N° 111. Kat. E. D. M. N. Uw. Алта ўон «(*sechs Zehner*) *sechszig*», M. Uw. Vgl. آلتی

алтата, *sechsmal*, Uw. — Von алта.

алтан, *Kupfer*, R. E. D. M. N. Uw. Алтаны ӯсанар «*Kupferschmied*», N. Uw., алтан от «(*Kupfergras*) *besondere Art Gras*», M. «*gelbe Blumen*», Uw. — Vgl. آلتون, آلطون, آلطن und ᠠᠯᠲᠠᠨ *Gold.*

алтанн̄ыт, *Kupferschmied*, Uw. — Von алтан.

алталы̄, *je sechs*, Uw. — Von алта.

алталы̄та, *immer zu sechs Malen*, Uw. — Von алталы̄.

алтыан, *alle sechs*, Uw. — Von алта.

алтыс, *der sechste*, Kat. M. Uw. — Von алта.

алтыс, *Halstuch*, M. Алтыста̄х, *mit einem Halstuch versehen*, M. — Aus dem Russ. галстукъ, das wieder aus dem Deutschen entlehnt ist.

алтысын, *zum sechsten Mal*, Uw. — Von алтыс.

Алдан, *der Fluss Aldan*, Uw.

албах, *Seuche*, Uw.

албан, *artig, nett, hübsch aussehend*, Uw.

албын (Pl. албыттар), *Betrüger, Schelm*, Uw. — Vgl. ᠠᠯᠪᠢᠨ *démon, diable qu'on aperçoit sur le champ pendant la nuit, sous la forme d'un feu follet*, Kow. 84, *b.* täuscht die Menschen, Банзаровъ «*Черная вѣра или Шаманство у Монголовъ*», S. 45.

алла, s. алын, аллабын.

алла булла кутурук, *ein Schweif mit nicht gleich langen Haaren*», Uw.

алла̄х, *rasch, bei der Hand, bereitwillig*, D. Uw. *Raschheit, Beiderhandsein, Bereitwilligkeit*, Uw. Маҥаікан алла̄х «*so ein naseweiser Knirps da*», Uw., «*du Knirpschen fürwahr*», M.

аллар, алларабын, *Eis hauen*, Uw.

аллара, *unten*, D. Uw.; *nach unten*; *flussabwärts*; *nach Norden.* Аллараттан «*von unten*», Uw. — Vgl. алын, аннара, älläpä, бäтäрä.

аллараҕы, *unten* oder *niedriger gelegen.* Онтон аллараҕыта «*was darunter liegt*», Uw. — Von аллара.

alчаі, alчајабын, *die Beine ausspreitzen*, Uw. — Vgl. ᠠᠯᠴᠠᠢ Kow. 92, *b.*

alчаҕар, *mit ausgespreitzten Beinen.* Alчаҕар мас «*ein Baum, der in zwei grosse Aeste auseinandergeht*», Uw. — Von alчаі.

alчаччы, Adv. *mit ausgespreitzten Beinen.* Алчаччы турўор «*ausgespreitzt hinstellen*», Uw. — Von alчаі.

alɥат, alɥатабын, *zerbrechen*; *zu Grunde richten*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. alɥан, alɥархаі.

alɥатын, alɥатынабын, *sich selbst zerbrechen, entzweigehen*, Uw. — Von alɥат.

alɥан, alɥанабын, *zerbrechen, entzweigehen*; *sich zu Grunde richten, zu Grunde gehen*, Uw. — Vgl. alɥат, alɥархаі.

alɥархаі, *Schaden*; *Elend*, Kat. Uw. — Vgl. alɥат, alɥан.

alɥархаіда̄х, *von Schaden* oder *Elend begleitet*, Uw. — Von alɥархаі.

ас, асабын, *öffnen, losdecken*, mit dem Acc. E. D. M. Uw. Сäттä кісі аспат ɥіällа̄х «*mit einer Thür versehen, die sieben Menschen nicht zu öffnen vermögen*», M. Uw., аспыта бісіäхä бäjäтін сырдык кöҥӱлӱн «*er

eröffnete uns seinen heiligen Willen», Kat. Uw. — Vgl. آچمق

ac, анңабын, *stechen, spiessen; einstecken*, mit dem Acc. Кініні äт сўрäххä аспыта «*er stach ihn gerade in's Herz*», анңа аҕын «*auf Etwas* (Acc.) *merken, seine Aufmerksamkeit richten*», Uw.

ac, *Haar*, W. P. 25. E. D. M. N. Uw. — Vgl. ساچ, [illegible]

ac, *Speise, Nahrung*, W. P. 81. M. Uw. Cip аса «*Feldfrüchte*», Kat., таңара аса «*Abendmahl*», Kat. N. Uw., асы̄р аспытын бісіäхä кулу «*gieb uns das Brod, das wir essen*», Kat. — Vgl. آش

ā̄c, āсабын, *vorübergehen*, D. M. Uw.; *verfliessen*. Āспыт ўјä ортотугар «*in der Mitte des vergangenen Jahrhunderts*», ыалџарым āсарын гытта барбытым «*sobald meine Krankheit vorübergegangen war, ging ich*», äтäн āc «*im Vorbeigehen sagen, gelegentlich erwähnen*», äтімінä āc «*mit Stillschweigen übergehen.*» *Ueber etwas hinausgehen*, mit dem Acc. Курун āса тўсäр сімäх «*ein Schmuck, der über seinen Gürtel* (tiefer als der Gürtel) *hinabfällt*», ону āса кöр «*darüber hinaus schauen*», кылгаса тобуктарын äрä арыччы āсар «*seine* (des Pelzes) *Länge* (*Kürze*) *reicht kaum über die Knie*». *Verlustig gehen*, mit dem Abl. Хараххыттан āсыаң «*du wirst deines Auges verlustig gehen*», iсiäҕiттäн āсара «*er pflegte seines Trinkens verlustig zu gehen, er pflegte nicht zum Trinken zu kommen*», Uw. — Vgl. اوطمق ، اوزمق

ā̄c, āсабын, *hungern*. Āсар āс «*der Hunger, den man leidet* (*hungert*)», Uw. — Vgl. āс, *hungrig, Hunger*.

āc, *hungrig, ausgehungert; Hunger*, Uw. — Vgl. āс *hungern*, آج *hungrig*, аччык *nüchtern*.

āc, *weiss* (von Pferden), D. Uw. Āс атыр, āс бїä «*Schimmelhengst, Schimmelstute*», Uw. — Vgl. آق *weiss*.

асā, асы̄бын, *essen, speisen*, mit dem Acc. P. S. E. D. M. O. Uw. *Sich mit Etwas* (Instr.) *nähren, an Etwas satt essen*. Wird oft mit ciä verbunden: асāн сiäн баран, Uw. — Von ас; vgl آشامق

асаҕас, *offen, unbedeckt*, D. Uw. *Oeffnung*. Асаҕас бас «*ein unbedeckter Kopf*», Uw. — Von ас, *öffnen, losdecken*.

асат, асатабын, *Jemand* (Acc.) *mit Etwas* (Intr.) *speisen* oder *füttern*, R. D. M. Uw. — Von асā; vgl. آشاتمق

асаталā, асаталы̄бын, Intensivum von асат, Uw.

асатылын, асатыллабын, *gespeist* oder *gefütt rt werden*, Uw. — Von асат.

асāччы, *der da zu essen pflegt*, Uw. — Von асā.

асāбахтā, асāбахты̄бын, *sich beeilen zu essen*, Uw. — Von асā.

āсар, āсарабын, *vorübergehen lassen, verfliessen lassen; übergehen*, mit dem Acc.; *Jemand* (Acc.) *einer Sache* (Abl.) *berauben, verlustig machen*, Uw. — Von āс, *vorübergehen, verlustig gehen*.

асы̄, *das Oeffnen, das Losdecken*, Uw. — Von ас, *öffnen, losdecken*.

асы̄, *das Essen, das Speisen; Backenzahn*. Сўгä асы̄та «*die Spitze eines Beils,*» Uw. — Von асā; vgl. آزو تش *Backenzahn*.

асы̄, *sauer*, D. Uw.; *bitter*, Uw.; *Säure; Bitterkeit; Salzigkeit*, Uw. — Vgl. اچى ، اچى *sauer, bitter*, [illegible] *s'aigrir*, Kow. 284, *a*.

асый, асыjабын, *sauer werden*, Uw. — Von асы̄; vgl. اچيمك

асыңа, *lahm* (von Pferden); *Grille* (Insekt), Uw.

асыт, асытабын, *sauer machen*, Uw. — Von асыі.

асын, асынабын, *bedauern*, *beklagen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. аҕын *sich erinnern*.

асын, астабын, *aufhören*, *nachlassen*, Uw. — Vgl. ах, аҕын mit denselben Bedeutungen.

асыны̄, *das Bedauern*, *das Beklagen*, Uw. — Von асын.

асынын, асыныnабын, *sich selbst beklagen*, Uw. — Von асын.

асыныlын, асыныllабын, *beklagt* oder *bedauert werden*, Uw. — Von асын.

асыlык, *Nahrung*, *Futter*, D. Uw. Асыlыкка ы̄т «*auf die Weide schicken*», асыlыкта̄х сір «*ein Ort, wo Futter vorhanden ist*», асыlыкта̄х от «*nahrhaftes Gras*», Uw. — Von аса̄.

асыlык, *Bedauern*. Асыlыкта̄х, *bedauernswerth*, асыlыкта̄х сäб «*eine Sache, die man ungern vermisst*», Uw. — Vgl. асын, *bedauern*.

асыlыкта̄, асыlыкты̄бын, *etwas* (Acc.) *zur Nahrung wählen*, Uw. — Von асыlык *Nahrung*.

асыlыктан, асыlыктанабын, *etwas* (Acc.) *sich zur Nahrung wählen*, Uw. — Von асыlыкта̄.

асыlын, асыllабын, *geöffnet* oder *losgedeckt werden*. Мін харахпар асыllыбыта кöстöн ордук туорала̄х хонӯ «*meinen Augen eröffnete sich ein mehr als ein Kös breites Feld*», Uw. — Von ас, *öffnen*, *losdecken*.

аста̄, асты̄бын, *Speise zubereiten*, *kochen*. Асты̄р џіä «*Küche*», Uw. — Von ас, *Speise*.

аста̄ччы, *der die Speisen zubereitet*, Uw. — Von аста̄.

аспахта̄, аспахты̄бын, *schnell öffnen*, Uw. — Von ас, *öffnen*.

Ä.

Ä, *sein*. Eine Wurzel, von der sich bloss das Perfect (äтім, äтің, äтä, äтібіт, äтігіт, äтiläр) erhalten hat. Der Gebrauch dieses Perfects scheint auf folgende Fälle beschränkt zu sein: 1) Nach einem Nom. praes. drückt es aus, dass die Handlung früher bisweilen Statt gefunden hat: бысар äтім «*ich bin ein Schneidender gewesen, ich habe bisweilen geschnitten*», бысар äтiläр «*sie haben bisweilen geschnitten*». — 2) Es hat die Bedeutung eines Consecutivus (*ich wäre, ich wäre gewesen, ich würde sein, wenn*) und dient als solcher zur Bildung des periphrastischen Consecutivus von andern Wurzeln, indem es sich hier an das Nomen fut. anschliesst. Statt dieses Nomens kann aber auch das Futurum stehen, in welchem Falle aber immer die 3te Sing. äтä folgt. Bei Ausrufungen geht dem Consecutivus, wie es scheint, immer das Nomen praes. voran. Тугу äміä оңороруң буоllар, ордук äтä «*wenn du irgend Etwas thätest, wäre es besser*», тугу äміä оңорбутуң буоllар, ордук äтä «*wenn du irgend Etwas gethan hättest, wäre es besser gewesen*», мін бысыах äтім (= бысыаҕым äтä = бысыам äтä), кӯсӯм тіјäрä буоllар «*ich würde schneiden, wenn meine Kräfte reichten*», мін бысыах äтім (= бысыаҕым äтä = бысыам äтä), кӯсӯм тіібітä буоllар «*ich würde geschnitten haben, wenn meine Kräfte gereicht hätten*»; тöсö äрä џоllо̄х буолар äтім «*wie glücklich würde ich sein*», тöсö äрä ӳöрäр äтім «*wie sehr würde ich mich freuen*», Uw. — Vgl. ایدیم, ایدینك, ایدی, ایدیك, ایدینكیز, ایدیلر *ich war*,

u. s. w.; من بازار ايديم *ich würde schreiben*, Gig. Gr. S. 94. ᠪᠣᠯ *sein*.

ä, Interjection der Geringschätzung. Ä, буоллар, буоллун, «*ei, wenn es geschieht, so mag es geschehen* (*ich mache mir nichts daraus*)», Uw.

äi, *Eintracht, Einigkeit*, Uw. — Vgl. äjä.

äiдāх, *in Eintracht lebend*, Uw. — Von äi.

äк, *ja*, Uw.

äккiрäт, äккiрäтäбiн, *ein Pferd* (Acc.) *galoppiren lassen*; *zu Pferde hinter* (кäннiттäн) *Etwas herjagen*, Uw. — Von äккiрiä.

äккiрiä, äккiрīбiн, *springen*. Тура äккiрiä «*aufspringen*», Uw. — Vgl. سيكرامن, ᠰᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠦ, Schm. 367, *a*.

äгäi und äгäiбiнä, Interj. *wohlan!* Uw.

äгälгä, *Mannigfaltigkeit, Abwechselung*. Туох да äгälгäтä суох «*ohne irgend eine Abwechselung* (Gegend)», кутуjах бары äгälгäтä «*alle Arten von Mäusen*», äгiн äгälгälāх булд «*die mannigfaltigste Jagd*», Uw. — Vgl. äгiн.

äгiн, *mannigfach, allerlei*. Äгiнi кöрдӱм «*ich habe Allerlei gesehen*». Wird häufig wiederholt: äгiн äгiн кiсiläр «*allerhand Menschen*», äгiн äгiнi кöрдӱм, äгiн äгiннäрi кöрдӱм, Uw., äгiн äгiн оту «*allerlei Gras*», Kat. Uw. — Vgl. äгälгä, iгiн.

äгiннāх, *begehrlich, anspruchsvoll*, Uw. — Von äгiн.

Äгнä, Name eines in den Utschur fallenden Flusses, Uw.

äҕä, Interj. der Verwunderung, Uw.

äңäр, *Vorderstück eines Kleides*, Uw. — Vgl. ᠡᠩᠡᠷ Kow. 174, *a*.

äт татаi, Interj. des Schmerzes, = äт татаi оҕолор! Uw.

äт, äтäбiн, *sprechen, aussagen, berichten*, mit dem Acc. S. Kat. D. M. Uw. Аjы̄тын äт «*seine Sünden bekennen*», Kat. Uw. Donnern: äтiң äтäн äрäр «*es donnert eben*», äтäр бы̄лыт «*Gewitterwolke*», Uw. — Vgl. آيتمق, Tschuw. адать *es donnert*.

äт, *Fleisch*, W. R. S. P. 43. Kat. E. D. M. Uw. *Leib, Körper*, R. S. Kat. Uw. Äт сӱрäх «*das Herz im thierischen Körper*», Uw. — Vgl. ايت.

äтäңңä, Adv. *glücklich, wohlbehalten*. Äтäңңä кällім «*ich bin wohlbehalten angekommen*, Uw. Scheint der Form und der Bedeutung nach ein Dativ von einem nicht mehr erhaltenen Worte äтäн zu sein.

äтäрбäс, *hohe Stiefeln aus Leder*, D. Uw.

äтiң, *Donner*, R. S. P. 200. D. Uw. — Von äт, *donnern*.

äтiңнāх, *von Donner begleitet*. Äтiңнāх бы̄лыт «*Gewitterwolke*», Uw. — Von äтiң.

äтiт, äтiтäбiн, *aussagen* oder *berichten lassen*; *gähnen*, Uw. — Von äт, *aussagen*.

äтiн, äтiнäбiн, *von sich aussagen*; *sich melden*, Uw. — Von äт, *aussagen*.

äтiмсäх, *ein Freund von Fleisch*, Uw. — Von äт, *Fleisch*.

äтiliн, äтilläбiн, *ausgesagt* oder *berichtet werden*, Uw. Ō̄л туса äтilliäҕä «*davon wird gesprochen werden*», Kat. Uw. — Von äт, *aussagen*.

äттiä, äттīбiн, *Fleisch in Stücke zerlegen*, mit dem Acc. Uw. — Von äт, *Fleisch*.

äдäр, *jung*, P. 201. Kat. D. Uw.; *Jugend*, Uw. — Vgl. ᠡᠷ *fort, robuste* (comme un homme de trente à quarante ans), *viril, qui est dans l'âge de puberté, qui a atteint l'âge de majorité*, Kow. 292, *b*.

äн, *du*, R. S. P. 248. Kat. D. M. N. O. Uw. — Vgl. سن.

äнiä, *Abhang eines Berges*. Сы̄р äнiäтiттäн «*vom Abhange eines Erdberges*»; äнiä хотӯ «*den Abhang hinunter*», Uw. — Vgl. Osm. انش.

äндäi, äндäjäбiн, *sich irren*, *fehlen*, Uw. — Vgl. Kow. 170, *b*.

äндäл, *Gefahr*, Uw. — Von äндаi; vgl. *faute*, *défaut*, *erreur*, *manquement*, *délit*, Kow. 170, *a*.

äндäллāх, *mit Gefahr verbunden*, *gefährlich*, Uw. — Von äндäл.

äннä, *Aussteuer*, Uw. — Vgl. ابنجى, Kow. 280, *a*.

äӈii, *Tante*, D. N. Uw.; *jede Frau von mittlerem Alter* (in der Anrede), Uw. — Vgl. *Mutter*, *Mütterchen*, Schm. 34, c.

äӈii, *die Pocken*. Äӈii буолбут «*pockenkrank*», äӈii сiäбiтiттäн быӈырхаi äрiäн «(*vom Frass der Pocken uneben bunt*) *pockennarbig*», Uw.

Äӈiгäн, *der Ort Shigansk an der Lena*, Uw.

äпкäi, äпкäjäбiн, *sich fortpacken*, Uw. Äргä ӈыл äпкäiдā «*das alte Jahr hat sich fortbegeben*», M.

äб, äбäбiн, *Etwas* (Acc.) *zu Etwas* (Dat.) *fügen*, D. M. Uw. Äбäн äт «*sprich ausführlicher*», M. Uw., мiн сӯрӯбӯн (?) äппiтiм «*ich verstärkte meinen Lauf*», Uw.

äбä, *Grossmutter*, D. M. N. Uw.; *grosser Fluss*, *grosser See*, Uw.; *Fluss*, M. N. In den von Middendorff mitgebrachten Liedern wird ein Fluss beständig «*meine Grossmutter*» angeredet. — Vgl. äбäн.

äбäн, *in vorgerückten Jahren*, Uw. — Vgl. äбä.

äбī, *Zugabe*. Äбīтä суох äт «*ohne Uebertreibung reden*», äбī суруi «*zusätzlich schreiben*», äбī äлбäт «*noch mehr vermehren*», онуоха äбī «*ausserdem*», онон äбī «*um so mehr*», Uw. — Von äб.

äбiäн, *eine herzförmige Pfeilspitze*, Uw.

äбiäннāх, *mit einer herzförmigen Pfeilspitze versehen*; *Pique im Kartenspiel*, Uw. — Von äбiäн.

äбiр, *das Kräuseln des Wassers*; *feine Sprenkelung*, Uw.

Äбiрäн und Äбiрäччi, zwei Frauennamen, Uw. — Von äбiр.

äбiрдā, äбiрдīбiн, *sich kräuseln* (vom Wasser), Uw. — Von äбiр.

äбiрдāх, *fein gesprenkelt*, Uw. — Von äбiр.

äбiлiн, äбiллäбiн, *hinzugefügt werden*; *vermehrt* (?) *werden*, Uw. — Von äб.

äбiс, äпсäбiн, *das Maul halten*. Äпсäн хāл «*dass du nicht den Mund aufthust*», Uw.

äм (Cas. indef. äмп), *Medicin*, D. Uw. — Vgl.

äмāх, *faul*, *verfault* (von Pflanzen), D. Uw.; *morsch* (von Knochen), Uw.

äмāхсiн (Pl. äмāхсiттäр), *alte Frau*, D. N. Uw. — Von äмāх; vgl. und сiмäхсiн, *das Weibchen bei den Vögeln*, Schm. 27, c.

Äмäрiк, *Amerika*, Uw.

äмäсä, *Hintere*, D. Uw.

äмiä, *nochmals*, *wiederum*; *noch*, *überdies*, Kat. Uw.; *ebenfalls*, *gleichfalls*, M. Uw. Interrogativa werden durch den Beisatz von äмiä (vergl. Sanskr. अपि) Indefinita: кiм äмiä «*irgend Jemand*», туох äмiä «*irgend Etwas*», хас äмiä «*einige*», хасан äмiä «*dann und wann*, *bisweilen*», Uw., хаiтах äмiä маiгынан «*auf irgend eine Weise*», Kat.

äмii, *Brust*, *Zitze*, D. Uw. — Vgl. ايمك *an der Brust saugen*, ايمجك *Brust*.

äмiс, *fett*, D. Uw. — Vgl. سيمز

äмiскä, *plötzlich*, *auf einmal*, Uw. — Der Form nach ein Dativ von äмiс.

äмгäнii, äмгäнijäбiн, *schwach werden*, Uw. — Vgl. äмсäргäi und *s'inquiéter*; *se chagriner*, Kow. 219, *b*.

äмтäi, äмтäjäбiн, *entzweigehen*, Uw.

äмтäҕäi, *zerbrochen*; *Bruch*, Uw. — Von äмтäi; vgl. *brèche*, *fracture*, Kow. 218, *a*

äмтiä, äмтīбiн, *heilen*, mit dem Acc., Uw. — Von äм.

äмтiäччi, *Arzt*, Uw. — Von äмтiä.

äмчiт, *der sich mit Medicin abgiebt*, Uw. Äмчiт кici «*Arzt*», D. Uw. — Vgl.

äмсäргäi, äмсäргäjäбiн, *schwach werden*, Uw. — Vgl. äмгäнii.

äjä, *Eintracht, Einigkeit*, Uw. — Vgl. äi, Kow. 227, *a*.

äjäҕäс, *freundlich, leutselig, zärtlich*, D. Uw. — Von äi oder äjä (?).

äjälǟх, *in Eintracht lebend*, Uw. — Von äjä.

äjiäнä, *der Deinige*, Kat. M. Uw. — Von äн.

äр (Pl. äрдäр), *Mann*, M. Uw.; *Kraft, Ausdauer*. Mit einem affigirten Possessiv: *Mann, Gemahl*. Мiн äрiм «*mein Mann*». Äр кici «*Mannsperson*», äр соҕотох «*unverheirathet*», хосун äр (Pl. äрäттäр, von äрäн) «*Held*», Uw. — Vgl. ار , ایر , ایرکشی , Schm. 30, *b*.

äр, äрäбiн, (es fehlen mehrere Tempora und Modi). *Sein*. Drückt mit einem Nom. oder einem Gerund. praes. die Gleichzeitigkeit oder gleiche Dauer eines Zustandes oder einer Thätigkeit mit einem andern Zustande oder einer andern Thätigkeit aus. In Verbindung mit einem Gerund. praes. bezeichnet dasselbe auch die so eben beginnende Thätigkeit. Мiн оҕо äрäн (äраммiн) бiläбiн «*ich, ein Kind seiend, weiss; obgleich ich ein Kind bin, so weiss ich doch*», мiн оҕо äрдäхпiнä ону гыımматын «*als ich ein Kind war, that ich dies nicht*», оҕо äрдäхтäрiттäн ону гыналлар «*von ihrer Kindheit an thun sie dieses*»; мiн асāн äрäбiн, *ich bin gerade beim Essen*«, асан äрäн бäliäтāтä «*gerade beim Oeffnen bemerkte er*», кiнi кälläҕiнä асāн äрäрiм «*als er kam, ass ich gerade*», кiнi калläҕiнä мiн асāн äрäр буоларым «*wenn er kam, war ich gerade immer mit Essen beschäftigt*», мiн куччугуі бäjäм ӱрäххä бäрiлliäх кäмiм учугасāн äрäр бāра «*es nahte gerade die Zeit, wo ich Kleiner in die Lehre hätte gegeben werden müssen*», бысан äрiäм «*ich werde unterdessen schneiden*», бысан äр «*schneide unterdessen*», бысан äрдäхпiтiнä кӧрӧрӱҥ «*während wir schneiden, sollt ihr sehen*», кӱн ојон äрдäҕiнä турабын «*wenn die Sonne eben aufgeht, stehe ich auf*», ӧlӧн да äрдäхпiнä ӱӧрӱӧм «*auch wenn ich eben im Sterben sein werde, werde ich mich freuen*», мiн ханна да тахсымына (von таҕыс) утујумуна да äрäн кiнiнi оҕолōбутум «*ich wartete sie, ohne während dessen irgend wohin auszugehen oder zu schlafen*»; кӧр, кӧтӧр кӧтӧн äрäр «*siehe, der Vogel fliegt auf*», бысан äрä äрдäҕiна кiнiнi туппутум, «*als er gerade anfing zu schneiden, fing ich ihn*», Uw. — Vgl. Uigur. Abel-Rémusat, *Recherches sur les langues tatares*, S. 269, 272, 276. ایرر Kas. S. 187. ایردم u. s. w. S. 188. سوه یورم *ich liebe jetzt*, S. 220. سوه یوردم *ich liebte damals, als*, S. 221. Orenb. ایردوك , ایركان Iw. S. 141, 191, 193. Im Dschagataischen kommen, wie ich von meinem gelehrten Collegen Dorn erfahren, fast alle Formen von ایرمك neben denen von ایمك und اولمق vor. Vgl. auch Beresin im «*Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія*» 1847. Май, Отд. III. S. 40. oder Zeitschrift der deutschen morgenländ. Gesch. II. S. 246. دیب ایدینك = دیب ایردینك *du sagtest damals, als*.

äрä, *gerade, eben, nur*. Оччону äрä бiäрдä, тӧсӧ кiнiäхä бāра «*er hat gerade soviel gegeben, wieviel er besass*», субу äрä кällä «*er ist so eben gekommen*», быстым äрä «*ich habe eben abgeschnitten*», бысан äрä äрдäҕiнä кiнiнi туппутум «*als er eben anfieng zu schneiden, fieng ich ihn*», кӱн орто āсарын äрä гытта кälбiтä «*er kam, als eben Mittag vorüber war*», бiäс äрä «*nur fünf*», бiрдä äрä, «*nur einmal*», ӱрдӱгäр

äрä *«nur in der Höhe»*, соҕотох Бӱлӱ äрä *«einzig nur Wiljuisk»*, суоlа äрä кӧстӱбӱт таба *«ein Rennthier, von dem nur die Spur sichtbar geworden ist»*, кӧрӱӧҕä äрä *«er wird nur eben sehen»*, баҕардар äрä *«wenn er nur will»*. Interrogativa werden durch Hinzufügung von äрä Indefinita: туох äрä *«irgend Etwas»*, хас äрä *«einige»*, ханнык äрä *«irgend ein»*, хајалара äрä *«einer von ihnen»*, aber тӧсӧ äрä ӱӧрäр äтім (s. ä) *«wie sehr* (sic!) *würde ich mich freuen»*. Nach einem Gattungsbegriff urgirt äрä nur die Gattung, schliesst demnach kein Individuum dieser Gattung aus: кісі äрä *«was eben Mensch heisst, Jedermann»*, мас äрä *«was es für ein Baum auch sei, jeder Baum»*, кӱӧlгä äрä *«auf jedem See»*, Uw., кісі äрä хастыта *«Jedermann»*, Kat., мас äрä бары *«jeder Baum»* = бары мас äрä āттāх *«Alles, was nur den Namen Baum führt»*. Steht nach einer Bejahung und wird nach der unmittelbar darauf folgenden Verneinung wiederholt, um die Ungewissheit einer Aussage zu bezeichnen: таҥара біläр, тӧрӱӧбӱт доідубун äміä кӧрӱӧм äрä кӧрӱмӱӧм äрä *«Gott weiss, ich werde mein Geburtsland wiedersehen, ich werde nicht wiedersehen; Gott weiss, ob ich mein Geburtsland wiedersehen werde oder nicht»*, іккі ӱс сӱс кісі бāр äрä суох äрä сӱрäҕä суох *«zwei bis dreihundert Menschen mögen nicht getauft sein»*, сӱјуохтара äрä сӱјумуохтара (oder суох) äрä *«sie werden vielleicht waschen, vielleicht aber auch nicht»*. In den folgenden Beispielen hebt äрä das vorhergehende Wort schlechtweg hervor: балаі äрä *«ziemlich, in ziemlichem Maasse»*, маҥнаі äрä *«zum allerersten Mal»*, буолуоҕа äрä буолуоҕа *«es wird und muss geschehen»*, буолла äрä буолла *«es ist geschehen und musste auch geschehen»*, кӧрӱҥ äрä *«sehet mal»*, Uw. — Gerund. fut. von äр.

äрäі, *Mühe, Anstrengung, Beschwerde, Leiden*, P. 62. Kat. D. Uw. — Vgl. Schm. 30, *b*.

äрäідā, äрäідīбін, *Jemand* (Acc.) *Mühe* oder *Leiden verursachen*, Kat. Uw. — Von äрäі.

äрäідāх, *mit Mühe verbunden, beschwerlich*; *mit Leiden überhäuft*. Усун äрäідāх *«der langwierige Leiden, Anstrengungen erduldet hat»*, Uw. — Von äрäі.

äрäідäн, äрäідäнäбін, *Mühen* oder *Beschwerden erleiden*; *mit Leiden überhäuft werden*. Кӧрдӱӧн äрäідäнімінä *«ohne sich die Mühe zu geben zu suchen»*, äн äрäідäммiт äрäјіҥ *«die Mühe, die du gehabt hast»*, äрäјінäн äрäідäн *«mit Leiden überhäuft werden»*, Uw. — Von äрäідā.

äрäідäнäччі, *der sich abmüht*, Uw. — Von äрäідäн.

äрäх, *heftiger Zorn, Aufgebrachtsein*, Uw. Von äріä.

äрäҕäр, Adv. *beständig, ununterbrochen*, Uw. — Scheint ein Dativ von äрäх in Verbindung mit einem affigirten Possessiv der 3-ten Person Sing. zu sein. Vielleicht ist äрäх auf äр, äрäбін zurückzuführen.

äрäт, äрäтäбін, *heftig beleidigen, kränken*, D. Uw. — Von äріä.

Äрäдäl, Name eines Jakutischen Helden, M.

(äрäн) Pl. äрäттäр, *Mann*, in Verbindung mit хосун, Uw. — Vgl. äр.

äрäн, äрäнäбін, *hoffen*, Kat. E. D. M. Uw. Äрäнäбін, кіні кäliäҕä *«ich hoffe, er wird kommen»*, Uw. Äрäнäр *«Hoffnung»*, Kat. Uw. *Auf Jemand* (Dat.) *hoffen, vertrauen*, Kat. Uw. — Vgl. Kow. 251, *a*.

äрäннäр, äрäннäрäбін, *Jemand eine Hoffnung machen*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Von äрäн, *hoffen*.

äріä, äрīбін, *heftig erzürnen, überaus böse werden*, Uw.

äріäн (Pl. äріäннäр), *bunt*; *Buntheit*, M. Uw. — Vgl. Kow. 252, *a*.

äpii, äpijäбiн, *umdrehen.* Моiнун булгу äpii «*Jemand den Hals umdrehen,*» Uw. — Vgl. äpгii, äpгiт.

äpiliт, äpiliтäбiн, *die Augen rollen*, Uw. — Vgl. äpii, äpiliн.

äpiliн, äpilläбiн, *umgedreht werden*, Uw. — Von äpii.

äpiliччi, Adv. *mit rollenden Augen*, Uw. — Von äpiliт.

äpкiн (Pl. äpкiннäp), *Wand*, Uw.

äpгä, *alt*, Kat. D. M. Uw.; *abgenutzt*, Uw. Äpгä ҷыл «*das alte Jahr*», äpгä кici «*ein Mensch aus alten Zeiten*». *Alter*; *Abgenutztheit.* Ыi äpгäтä «*die zweite Hälfte des Monats, vom Vollmond bis zum Neumond*», Uw. — Vgl. саҥа.

äpгii, äpгijäбiн, *sich umdrehen*; *heimkehren*, D. M. Uw.; *sich zu Etwas* oder *Jemand* (Dat.) *wenden*; *sich in Etwas* (Dat. Instr.) *umwandeln*; *umgehen, bereisen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. äpii und *tourner autour d'un objet, se mouvoir en rond*, Kow. 271, *a.*

äpгiт, äpгiтäбiн, *umdrehen, umwenden*, mit dem Acc. D. Uw. Äpгiтä кÿндÿlä «*rund herum bewirthen*», Uw. — Von äpгii.

äpгiттäp, äpгiттäpäбiн, *umdrehen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von äpгiт.

äpгiн, äpгiнäбiн, *handeln, feilschen*, D. Uw. — Von äpгii, etwa auf diese Weise: *sich umdrehen und thun, als wenn man vom Handel abstände.*

äpгiччii, äpгiччijäбiн, *sich in der Runde drehen*, Uw. — Von äpгii; vgl. Kow. 271, *a.*

äpгiччiт, äpгiччiтäбiн, *in der Runde drehen*, Uw. — Von äpгiччii.

äpгijī, Nom. act. von äpгii, Uw.

äpгiliн, äpгilläбiн, *gerichtet* oder *gewandt werden.* Äpгillän тур «*gerichtet, gewandt sein*», Uw. — Von äpгii.

äpд, äpдäбiн, *rudern*, D. Uw.

äpдä (äpдäн), *Frühe*, Uw.; *früh, in der Frühe*, D. N. Uw. Сāс äpдä «*früh im Frühjahr*», D. Uw, сарсын äpдä «*Morgenfrühe*; *früh am Morgen*», сарсын äpдäҥҥä дiäpi «*bis zur Morgenfrühe,*» äpдäҥҥi сарсын äpдäттäн «*vom frühen Morgen an*», Uw. — Vgl. ايرته , Kow. 258, *a.* Mandsch. *erde.*

äpдāх, *von Ausdauer, unermüdlich*, Uw. — Von äp, *Ausdauer.*

äpдäҕäс, *Birkhuhn*, Uw.

äpдäҥҥi, *früh.* Äpдäҥҥi сарсын äpдäттäн «*vom frühen Morgen an*». *Frühe.* Iккiс кÿнÿн сарсын äpдäҥҥiтiгäp «*bis zum Morgen des zweiten Tages*», сарсын äpдäҥҥiттäн асыpга дiäpi «*vom Morgen bis zum Mittag*», Uw. — Von äpдäн; s. äpдä.

äpдī, *das Rudern*; *das Ruder*, Uw. — Von äpд.

äpбäх, *Daumen*, D. Uw.

äpбäсiн, *eine Art dickes Gras*, Uw.

äpбī, *Säge*, D. Uw. — Von äpбiä.

äpбiä, äpбīбiн, *sägen*, Uw.

äläi, äläjäбiн, *sich durchreiben* (vom Fell u. s. w.), Uw.

Äläi, Name eines Jakutischen Helden, S. 110. 133. Сѣв. Арх. III. S. 206. O.

äläк, *Spott*, Uw. Äläк тут «*Jemand* (Acc.) *zum Besten halten*», Kat. Uw. — Vgl. Kow. 205, *b.* ebend. 301, *b.*

äläктā, äläктīбiн, *verspotten, zum Besten halten*, mit dem Acc. D. Uw. — Von äläк.

äläpälā, äläpälīбiн, *necken, aufziehen*, mit dem Acc. Uw. — Von äläк.

äläҕäччii, äläҕäччijäбiн, *schnell vorbeistreichen*, Uw. — Vgl. älii, äliк, äläҕälҷii.

äläҕälҷii, äläҕälҷijäбiн, *schnell vorbeistreichen*, Uw. — Vgl. äläҕäччii.

äläт, äläтäбiн, *durchreiben*, mit dem Acc. Uw. — Von äläi.

äläмäс, *scheckig* (von Pferden), N. Uw. — Vgl. ала.

äläc, *vollkommen geöffnet.* Ҷiäli äläc аста *«er hat die Thür ganz geöffnet»,* ҷiäл äläc асыллан турар *«die Thür steht sperrweit auf».* *Schnelles Vorbeistreichen.* Äläc гынна *«er ist schnell vorbeigestrichen»,* Uw. — Vgl. älii, äliк, äläҕäччii.

äliä, *Weihe, falco milvus,* Uw. — Vgl. ᠡᠯᠢᠶ᠎ᠡ *vautour,* Kow. 206, *b.*

äliäр (Pl. äliäрдäр), *gesund; Gesundheit,* Uw. — Vgl. ölӱöр.

älii, älijäбiн, *dünn abspalten* oder *abschneiden,* Uw.

älii, älijäбiн, *herbeistürzen; vorbeistreichen.* Ат ӱрдӱгäр älijäн тӱс *«sich auf's Pferd werfen»,* Uw. — Vgl. äläҕäччii, äläc, äliк.

äliк, *rasch, flink,* M. Uw. Äliк гынна *«er ist vorbeigeschossen».* *Damhirsch,* Uw. — Von älii.

äliктiк, Adv. *rasch, schnell,* Uw. — Von äliк.

älбā, älбīбiн, *sich vermehren, an Zahl zunehmen,* M. Uw.

älбäх, *viel, zahlreich,* Kat. D. M. Uw. Älбäх суох oder суохтар *«viele fehlen»,* älбäх ҷiä oder ҷiäläр, M. Uw. *Grosse Anzahl, Ueberfluss,* Uw. — Von älбā; vgl. Tschuw. ильбекъ *Ueberfluss,* ᠡᠯᠪᠡᠭ *abondance; abondant,* Kow. 208, *a.*

älбäхтiк, Adv. *viel, zahlreich;* Uw.; *oft,* M. Uw. — Von älбäх.

älбäт, älбäтäбiн, *vermehren,* mit dem Acc. Kat. Uw. — Von älбā.

älбäтäччi, *der da vermehrt,* Kat. Uw. — Von älбäт.

älläрä nur in Verbindung mit кӱн und сыл. Älläрä кӱн *«vorgestern»,* älläрä сыл *«vorvoriges Jahr»,* онно älläрä кӱн *«vorvorgestern»,* онно älläрä сыл *«vor drei Jahren»,* Uw. — Vgl. аннара, аллара, бäтäрä, Osm. ايلرو *vor.*

äс, äсäбiн, *ohne Ziel in die Luft schiessen,* N. Uw.

äс, äсäбiн, *aufheben, abschaffen, fortnehmen, wegschaffen,* mit dem Acc. Uw.

äсä, *Grossvater,* D. N. Uw. Тöрӱт äсä *«Urahn»,* Uw. *Bär,* E. D. M. N. Uw. Хара äсä *«der schwarze Bär»,* ӱрӱң äсä *«Eisbär»,* Uw. — Vgl. آيى. Die Samojeden nennen den Bären *«Altvater»* (Castrén, im Bulletin historico-phil. T. IV. S. 39. Anm. 17.), der gemeine Mann in Schweden, aus Furcht, den wahren Namen zu gebrauchen: *«Altchen, hin gamle»* oder *«Grossvater»,* (Ernst Moritz Arndt in den Monatblättern zur Ergänzung der Allgemeinen Zeitung, 1847. September, S. 425, *a.* November, S. 525, *b.*); vgl. auch тыа оҕонн̇оро unter оҕонн̇ор und тыа.

äсiккi, *ihr beide.* Äсiккi барыаххыт *«ihr beide werdet gehen»,* Uw. — Zusammengesetzt aus äс (s. äсiгi) und iккi.

äсiгi, *ihr,* P. 252. N. Uw. — Iгi ist eine blosse Verstärkung; das einfache äс (vgl. سز) hat sich in äсiккi, *ihr beide,* erhalten; vgl. iсiгi.

äсiл, *im künftigen Jahr,* Uw. — Zusammengesetzt aus einem Demonstrativum und сыл, *Jahr.*

äсiлiн, äсiллäбiн, *aufgehoben, abgeschafft, fortgenommen* oder *weggeschafft werden,* Uw. — Von äс.

äстäрi, *Flintenstein,* E. M. Uw.

O.

о, Pronominalstamm; s. Gr.

оi, ојобун, *aufgehen.* Кӱн оiдо *«die Sonne ist aufgegangen»,* кӱн ојон äрдäҕiнä *«bei Sonnenaufgang»,* Uw.

оi, ојобун, *einen Satz* oder *Sprung machen,* Uw. — Vgl. [illegible] *rebondir, sauter de côté (une flêche qui après avoir donné contre q. ch. va d'un autre côté),* Kow. 329, *b.*

oi, *kleines Wäldchen auf einem freien Felde,* Uw. — Vgl. اوی *Wiese,* ﻗﺎ *Wald.*

oiнӯ, *Spiel*, Kat. Uw. — Von oiнyo; vgl. اويناو, اوينو

oiнyo, oiнӯбун, *spielen*, M. Uw. Ыcыax oiнуон äпäллäp «*sie sind eben daran, das Sommerfest zu feiern*», кyjac oiнуота «*die Sonnenhitze ist in's Spiel gerathen, hat zugenommen*», M. Uw., oiнӯp cäб «*musikalisches Instrument*», Uw. — Vgl. اوينامن, اويون, اوينيمن *Spiel.*

oiнуоччу, *der da spielt, Spieler*, Uw. — Von oiнyo; vgl. اويناوچی

oiнӯлāx, *spiellustig, der da gern spielt*, Uw. — Von oiнӯ.

oiбон, *Wuhne, ein in's Eis gehauenes Loch,* D. Uw.

oicyo, oicӯбун, *an Etwas* (Acc.) *Gefallen haben*, Uw.

ox, *Pfeil mit eiserner Spitze*, M. Uw. — Vgl. اوق *Pfeil.*

oxтo, s. oђyт.

oxтӯ, *das Umfallen*, Uw. — Von oђyт.

oxco, s. oђyc.

oxcӯ, *das Klopfen, das Schlagen.* Сӯрӱк oxcӯтa «*der Schlag der Strömung*», Uw. — Von oђyc, *schlagen.*

oxcyoлā, oxcyoлӯбун, Intensivum von oђyc, *schlagen*, Uw.

oxcyн, oxcунабын, *sich schlagen.* Хастӹ oxcyн, «*von sich abstreifen, von sich abschlagen*», кöңӱ oxcyн «*von sich rein abstreifen, von sich rein abschlagen*», Uw. — Von oђyc, *schlagen.*

oxcyлун, oxcуллабын, *geklopft* oder *geschlagen werden*; *gemäht werden*, Uw. — Von oђyc, *schlagen, mähen.*

oђo, *Kind*, Kat. E. D. M. Uw. Bildet in Verbindung mit andern Substantivis Deminutiva: ыт oђoтo «*junger Hund*», ытым oђoтo «*mein Hündchen* (so nennen die Eltern häufig ihr Kind)», мас oђoтo «*junger Baum*», џiä oђoтo, «*Häuschen*», oђo чорōн «*ein kleiner Becher*», Uw., уол oђo «*Knabe*», M. Uw., кыc oђo «*Mädchen*», N. Uw. Der Plural oђoлop ist zur Interjection geworden, M. Uw.

oђoтyi, oђoтyjaбын, *kindisch werden, sich wie ein Kind betragen*, Uw. — Von oђo.

oђoтyң, *kindisch*, Uw. — Von oђoтyi.

oђoнњop, *alter Mann, Greis* (ein Ehrentitel), Сѣв. Арх. III. S. 289. N. Uw. Тыа oђoнњоро «(*der Alte des Waldes*) *Bär*», Uw. — Vgl. äcä.

oђомсох, *Kinderfreund*, Uw. — Von oђo.

oђoлō, oђoлӯбун, *mit einem Kinde versehen; Jemand* (Acc.) *wie ein Kind warten*, Uw. — Von oђo.

oђoлон, oђoлонобун, *gebären*, Uw. Oђoлонор, *das Gebären*, P. 193. — Von oђoлō.

oђyт, oxтобун, *umfallen*, D. Uw.

oђyттap, oђyттapaбын, *zum Umfallen bringen, umwerfen*, Uw. — Von oђyт.

oђунуox, *Schmiere, Salbe*, Uw. — Vgl. aђыныax.

oђypyo, *feine Glasperlen*, Uw. — Vgl. aђыpыa.

oђyc, oxcoбун, *klopfen, schlagen*, mit dem Acc. D. M. Uw. Intrans.: ӯ тaбa ыђыpын ӱpдӱнäн oxcop «*das Wasser schlägt über den Sattel des Rennthiers*». *Schmieden; mähen*, mit dem Acc. Охсор от «*Mähgras*», Uw.

oђyc, *Ochs*, R. P. 148. Kat. D. M. Uw. — Vgl. اوکز

oђycтap, oђycтapaбын, *klopfen, schlagen* oder *mähen lassen*, Uw. — Von oђyc.

oђдoлyi, oђдoлyjaбын, *sich scheren, sich packen*, Uw.

oђдoлyт, oђдoлyтaбын, *Jemand forttreiben, davonjagen*, Uw. — Von oђдoлyi.

oң, oңoбун, *ausreissen, ausschneiden*, Uw.

оҥоі, оҥојобун, *eine Oeffnung, ein Loch bekommen.* Таҥасыҥ оҥоібут «*dein Kleid hat ein Loch bekommen*», Uw. — Vgl. аҥаі, Kow. 352, *b.*

оҥочо, *Kahn,* D. M. Uw. — Vgl. *Schiff, Fahrzeug,* Schm. 45, c.

оҥоччу, *kleine Stechfliege,* Uw.

оҥор, оҥоробун, *thun, machen, zubereiten, verfertigen, zurechtmachen, verursachen,* mit dem Acc. *Etwas* (Acc.) *aus Etwas* (Abl.) *bereiten,* Kat. E. D. M. Uw

оҥороччу, *der da thut, macht, zubereitet, verfertigt, verursacht,* Kat. Uw. — Von оҥор.

оҥороччук = оҥороччу, Kat. 7, 11. Uw. — Von оҥор.

оҥорӯ, *Werk, Arbeit; Geschick.* Улахан оҥорӯлāх ајы̄ «*eine grossartige Schöpfung*», балаҕан оҥорӯта «*die Arbeit der Jurte, die Art und Weise, wie die Jurte gemacht ist*», кäскіl оҥорӯта «*das Werk des Schicksals*», ӯтӳö оҥорӯ «*glückliches Geschick*», Uw. — Von оҥор.

оҥорулун, оҥоруллабын, *verfertigt werden.* Кöмӳстäн оҥоруллубут «*aus Silber verfertigt*», Uw. — Von оҥор; vgl. оҥосулун.

оҥорус, оҥорсобун, *thun, machen, zubereiten, verfertigen* oder *verursachen helfen; gemeinschaftlich thun* u. s. w. Uw. — Von оҥор.

оҥортор, оҥорторобун. Caus. von оҥор, Uw.

оҥосун, оҥостобун, *sich bereiten, sich zurechtmachen.* Асāры oder асыахпын оҥостобун «*ich bereite mich zu öffnen*». *Für sich Etwas* (Acc.) *zubereiten,* Uw. — Von оҥор.

оҥосулун, оҥосуллабын. Passiv von оҥор, Kat. Uw. Кöмӳстäн оҥосуллубут «*aus Silber verfertigt*». *Zu Etwas* (Instr.) *gemacht* oder *ernannt werden; zu Etwas* (Dat.) *bestimmt werden.* Мін оҥосуллубутум бу ы̄тыга «*ich wurde zu dieser Sendung bestimmt*», Uw. — Von оҥор; vgl. оҥорулун.

оҥостӯ, *das Sichbereiten, Sichrüsten,* Uw. — Von оҥосун.

оҥкучах, *Grube, Keller,* Uw.

оҥтор, оҥторобун, *fest schlafen.* Оҥторон сыталлар «*sie liegen in tiefem Schlafe*», Uw.

от, *Gras,* P. 127. Kat. E. M. Uw. Окко кīр «*auf die Heuernte gehen*», от тöбöтö «(*Gras-Spitze*) *Blume*», сырҕалāх от «*ein Fuder Heu*», Uw., от ыја «(*Gras-Monat,* ыі) *Juli*», N. Uw. «*Juni*», S. 122. — Vgl. اوت *Gras,* Tschuw. уда-оихъ *Juli.* Bei den Burjäten heisst der Juni gleichfalls *Gras-Monat,* Банзаровъ, «Черная вѣра или Шаманство у Монголовъ», S. 60.

отон, *Beere,* E. D. N. Uw.

отоннō, отоннӯбун, *Beeren sammeln,* Uw. — Von отон.

отӯ, *Lagerplatz,* D. Uw.

отут, *dreissig,* R. D. M. N. Uw. — Vgl. اوتوز

отутта, Adv. *dreissigmal,* Uw. — Von отут.

отуттӯ, *je dreissig,* Uw. — Von отут.

отуттӯта, Adv. *immer zu dreissig Malen,* Uw. — Von отуттӯ.

отун, оттобун, *anzünden; Feuer anmachen,* E. D. M. Uw. Уоту отун, Uw.

отучча, *gegen dreissig,* Uw. — Von отут.

отуччата, Adv. *gegen dreissigmal,* Uw. — Von отучча.

отуччалы̄, *je dreissig etwa,* Uw. — Von отучча.

отуччалы̄та, Adv. *immer zu etwa dreissig Malen,* Uw. — Von отуччалы̄.

отто, s. отун.

оттō, оттӯбун, *Heu machen.* Оту оттō, Uw. — Von от.

оттук, *das Heumachen.* Оттуктāх сір «*grasreicher Platz*», Uw. — Von оттō.

оттулун, оттуллабын, *angezündet werden*; *brennen* (intrans.), Uw. — Von отун.

одулā, одулӯбун; *genau besehen*, *betrachten*. Одулāн кöр »*besiehe genau*», Uw., ону одулāтахпытына «*wenn wir dieses bemerken*», Kat.

он, Pronominalstamm; s. Gr.

онō, allein nicht im Gebrauch. Санā онō «*Gedanken und Sorgen*», Uw.

оноҕос, *Pfeil ohne Eisen*, D. M. N. Uw. *Pfeil*, E.

онон, *hierdurch*. Онон äбī «*um so mehr*», Uw. — Instr. vom Pronominalstamm о; vgl. Gr.

онуон, *alle zehn*, Uw. — Von уон.

онус, *der zehnte*, Kat. Uw. — Von уон.

онусун, *zum zehnten Mal*, Uw. — Von онус.

онтон, *von dort*, E. Uw.; *hierauf*, *alsdann*, M. D. Uw.; *daher*, Kat. Uw.; *dagegen*. Онтон äн кініні кӯндӯlӯöҥ бīрді чаркынан «*wirst du ihn dagegen bei einem Glase bewirthen*», Uw. — Abl. von он; s. Gr. und vgl. آندان

онно, *dort*, R. S. P. 262. Kat. D. M. Uw.; *dorthin*. Онно манна «*hier und dort*», онно äлläрä кӯн «*vorvorgestern*», онно äлläрä сыл «*vor drei Jahren*», Uw. — Von он; vgl. آندا und Gr.

онно, оннум, оннулара. S. орун.

онноҕу, *dortig*, Uw. — Von онно.

оннук, *derartig*, *solch*, Kat. Uw.; *so*. Оннук мінігäс хаітах — «*so süss wie* —», Uw. — Von он; vgl. Gr.

ончох, *Rücken eines Messers* u. s. w. Uw.

оччо (оччон), *so viel*. Ӯс оччо тулујӯта суох «*dreimal so unerträglich*», ікkі оччо ордук «*zweimal soviel*, *zweimal mehr*», уон оччо Adj. Adv. «*zehnmal mehr*», Uw. Оччоҕо «*zu der Zeit*, *damals*», Kat. M. Uw.; «*früher*, *vor Zeiten*», M. Uw., ōл оччоҕо «*hierauf*», Kat., оччоҕо — тöсöҕö «*dann*—*wann*», тöсöҕö — оччоҕо «*wann*—*dann*», оччоҕо oder оччоҥҥо діäрі «*bis zu der Zeit*», оччоттон аньıаха діäрі «*von der Zeit an bis jetzt*», Uw. — Vom Pronominalstamm о.

оччотоҕу, *damalig*, Uw. — Von оччо.

оҥолун (Pl. оҥолуннар), *Beischläferin*, D. Uw.

обот, *Unersättlichkeit*, Uw.

оботтōх, *unersättlich*, Uw. — Von обот.

обор, оборобун, *saugen*, Uw.

Омоҕоі бāі, Name eines Jakutischen Helden, Сѣв. Арх. III. S. 205.

омук, *Kiemen*. Омуга тöllöр (von тölӯн) «*das Wasser läuft ihm im Munde zusammen*, *es wird ihm übel*», Uw. — Vgl. омурд.

омук, *zu einem Volke* oder *Stamme gehörig*». Хаја омуккунуі? «*von welchem Stamme* (*Geschlecht*) *bist du*?» Саха омук «*ein Jakute*», Uw., Кытаі омук «*ein Chinese*», N. Uw., Џіт омук «*ein Jude*», Kat. Uw. — Vgl. *famille*, *génération*, *dynastie*, Kow. 371, *b*.

омуруор, омуруорабын, *auslöschen*, mit dem Acc. Бу аідāны омуруордум «*ich habe diesen Lärm gestillt*», Uw. — Vgl. омулун, *s'éteindre* *éteindre*, Kow. 347, *a*.

омурд, *das Innere der Backe*, Uw. — Vgl. омук, *Kiemen*.

омул, *eine Art Lachs*, S. N. Uw. — Vgl. Russ. омуль, *Salmo autumnalis*.

омулун, омуллабын, *verlöschen*, *auslöschen* (neutr.), Uw. — Vgl. омуруор.

омнуона oder омнуона от, *eine Art Schachtelhalm*, *das das Vieh sehr gern frisst*, Uw.

ојох, *Frau*, *Weib*, P. 10. Kat. D. M. N. Uw. Ојох біäр «*zur Frau geben*», Uw.

ојоҕос, *Seite*, Uw.; *Ribbe*, D. Ојоҕос уҥуоҕа «(*Seitenknochen*) *Ribbe*», Uw.

ојоҕумсах, *Weiberfreund*, D. Uw. — Von ојох.

ојӯ, *Aufgang*. Кӯн ојӯта «*Sonnenaufgang*», Uw. — Von oi, *aufgehen*.

ојӯ, *Satz*, *Sprung*, Uw. — Von oi, *einen Satz machen*.

ојӯ, *Verzierung*. Ојӯлāх, *verziert*, Uw.

ојун (Pl. ојуттар), *Schamane*, Kat. D. M. Uw.

ојуннā, ојуннӯбун, *zaubern*, *schamanen*, D. Uw. — Von ојун.

ојур, *dichter Wald*, *Gehölz*, *Dickicht*, E. M. N. Uw.

ојӯлā, ојӯлӯбун, *mit Verzierungen versehen*, Uw. — Von ојӯ, *Verzierung*.

ојулгу, *Art und Weise zu sein*. Мін äрдä турдахпына уордāх кусаҕан кіҥнāх буолабын: мін ојулгум маннык «*wenn ich früh aufstehe, pflege ich böse und schlecht gelaunt zu sein: dies ist meine Art und Weise*», Uw. — Vgl. ајылгы.

ојулгулā, ојулгулӯбун, *Etwas* (Acc.) *zum Muster nehmen*, Kat. Uw. — Von ојулгу.

opoi, *muthwillig*, *unartig*, Uw.

opoi, *Spitze* (?). Тӧбӧ оројо «*Scheitel*», Uw. — Vgl. *sommet*, *sommet de la tête*, Kow 446, *a*.

ороідон, ороідонобун, *muthwillig*, *unartig sein*, Uw. — Von opoi, *muthwillig*, *unartig*.

орох, *Pfad*, *Fusssteg*, D. Uw.

орохоспо, *Weihnachten*, Uw. — Aus dem Russ. рождество.

ороҕоччуі, ороҕоччујабын, *beständig hinter andern hergehen*, Uw. — Vgl. ороҕос.

ороҕос, ороҕособун, *hinter andern hergehen*, Uw. — Vgl. ороҕоччуі, орҕосун.

орон, *Wandschlafbank in der Jurte*, M. Uw., *Sitzbank*, E., *Bank*, *Bett*, *Fussbank*, D., *Bettstelle*, N. — Vgl. Kow. 445, *a*. 449, *b*. *lit*, *couche*, Kalm. *orron*, Pallas, Samml. hist. Nachricht. über die Mongol. Völk. I. S. 114.

оруо, орӯбун, *von unten aufrühren*. Оруон ыл «*von unten das Dicke nehmen*», Uw.

орун (оннум, онно, оннулара), *Stelle*. Оруну оҥостор «*er bereitet sich eine Stelle*,» Uw. — Vgl. اورون , *Ort*, *Reich*, *Region*.

орулуос, *Art Taucherente*, Uw., *Schallente*, M.

оргуі, оргујабын, *kochen* (neutr.). Ӯ оргујар «*das Wasser kocht*», Uw. — Vgl. Schm. 58, *a*.

оргӯі, Adv. *langsam*. Оргӯі бар «*gehe langsam*», D. Uw. — Vgl. Kow. 155, *a*.

оргӯідук, Adv. *langsam*. Оргӯідук бар «*gehe langsam*», Uw. — Von оргӯі.

оргут, оргутабын, *zum Kochen bringen*. Ӯну оргут «*koche das Wasser*», Uw. — Von оргуі.

орҕосун, орҕостобун, *sich ausstreuen*; *beständig an einem und demselben Orte hin- und hergehen*, Uw. — Vgl. ороҕос.

орҕостӯ, *Ausstreuung*, *Auseinanderlaufen*, Uw. Von орҕосун.

орто (ортон), *der mittlere*. Орто тарбах «*der mittlere Finger*», Uw. *Mittelmässig*, E. M. Uw. Орто ат «*ein mittelmässiges Pferd*», орто бāі «*mittelmässig reich*», Uw. *Mitte*, E. D. M. Uw. Кӯн орто «*Mittag*», N. Uw., «*um Mittag*», Uw., кӯн ортоттон «*von Mittag an*», Uw., кӯн ортото «*Mittag*; *Süden*», M. Uw., тӯн орто «*Mitternacht*; *um Mitternacht*», Uw., тӯн ортото «*Mitternacht*», M. Uw., тӯн ортоҥҥо діäрі oder тӯн ортотугар діäрі «*bis Mitternacht*», муннун (von мурун) ортотугар «*auf der Mitte seiner Nase*», āспыт ӱјä ортотугар «*in der Mitte des verflossenen Jahrhunderts*», кініні ӱӧрдäрім ортотугар «*gerade zu der Zeit, als ich ihn* (*sie*) *erfreute*», тымнӹ ортотугар «*inmitten der Kälte*», Uw. хаба ортотунан «*gerade durch seine* (*ihre*) *Mitte*, *mitten durch ihn* (*sie*)», M. Uw. Vgl. اورطا *Mitte* und تون اورطاسی *Mitternacht*.

ортоку, *der mittlere*, D. Uw. — Von орто.
ортоӊу, *ungefähr die Mitte haltend*, Uw. — Von орто.
ортоӊӊу, *in der Mitte befindlich*. Кӯн ортоӊӊуттан «*von Mittag an*», Uw. — Von ортон; s. орто.
орд, ордобун, *übrig bleiben*, *nachbleiben*, Uw. — Vgl. آرتاق
ордор, ордоробун, *übrig lassen*, *bei Seite liegen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von орд.
ордӯ, *Rest*, Uw. — Von орд.
ордӯ, *Lagerplatz*, *Aufenthaltsort*, *Zufluchtsort*, Uw. — Vgl. یورت, اورده, اوردو Kow. 466, *a*.
ордуо = ордуга (und wohl auch daraus entstanden) bei den addirenden Zahlwörtern; vgl. unter ордук.
ордук, *Rest*, D. Uw. Ордугун кулу «*gieb mir den Rest davon*», Uw. Nimmt das affigirte Possessiv der 3ten Sing. an und stellt sich zwischen die grössere und kleinere Zahl, um zusammengesetzte Zahlen zu bilden: уон ордуга (ордуо) бӣр «(*zehn*, *sein Rest Eins*) *eilf*», M. Uw., сӯрбä ордуга (ордуо) бӣр 21, сӯс ордуга (ордуо) бӣр 101, Uw., ӱс сӯс уон ордуга (ордуо) аҕыс 308, Kat. Uw. «*Ueberflüssig*; *mehr*; *grösser*; *besser*. Іккі ордук балаҕан «*zwei Jurten mehr*», сӯстäн ордук кöс «*mehr als* 100 *Kös*», бӣр кöстöн ордугу тахсыбат «*er legt nicht mehr als ein Kös zurück*»; іккі кäріӊінäн ордук «*ungefähr zweimal grösser*»; кäпсäтäрдäҕäр оӊорор ордук «*Handeln ist besser denn Reden*», тӹннāх буолумуоххa ордук мäлӷі ыалӷыах кäрäтä «*es ist besser nicht am Leben zu sein*, *als beständig zu kränkeln*», ікkіс сурук ордук буолуоҕа «*die zweite Schrift wird besser sein*», ордугун кулу «*gieb mir das Beste davon*». — Adv. *mehr*; *besser*. Äн мäніккін, кіні äјігіннäҕäр ордук мäнік «*du bist dumm*, *er ist dümmer als du*», кујас тымнӹтаҕар ордук кусаҕан «*die Sonnenhitze ist schädlicher als die Kälte*» хајабыт ордук кäпсäтäр? «*wer von uns redet besser?*» *Ausser* (mit dem Abl.). Мін хараҕым кініттäн ордук кімі да кöрбöтöҕö «*mein Auge sah niemand ausser ihm*», сāттан ордук аҕӹга ӯрар «*er hält es ausser für Schande für Sünde*; *er hält es nicht nur für Schande*, *sondern auch für Sünde*», мантан ордук «*ausserdem*». Uw. — Von орд; vgl. آرطق
ордуктāх, *mit dem Rest* oder *mit dem Besten versehen*, Uw. — Von ордук.
ордуктук, Adv. *mehr*; *besser*. Бӣ ордуктук ытыктанар інітäҕäр «*der ältere Bruder wird mehr geachtet*, *als der jüngere*», Uw., кісі тусугар хастытыттан ордуктук туску-лӯр «*um den Menschen ist er mehr als um Alles besorgt*», Kat., ӷіäтäҕäр ордуктук кӯрбут «*besser getrocknet als wie im Hause*», Uw. — Von ордук.
ōл, *jener*, *der da*, Kat. Uw. Ōл доіду «*jenes Land*», Uw., «*jene Welt* (Himmel oder Hölle)», M. Uw., ōл бу «*das ist dieses* (*folgendes*)», ōл курдук (гурдук) «*derartig*; *auf die Weise*», Uw., хаітах — ōл курдук (гурдук) «*wie — so*», Kat. Uw., ōл кäннä (гäннä) «*hierauf*, *ferner*, *alsdann*», Kat. D. Uw.; ōл да гыннар, «*wenn dieses auch geschieht* (s. кын), *dessenungeachtet*», = ōл да буоллар, Uw., ōл буоллаҕына, ōл кыннаҕына (гы —), ōл кынан (гы —) «*in einem solchen Falle*; *auf diese Weise*», Kat. Uw., ōл äтäрбäсің «*da stehen deine Stiefeln*», ōл оччоҕо «*hierauf*», Uw. — Vgl. اول
олō, олӯбун, *eine Spur verfolgen*, mit dem Acc. Uw.
олоі, олојобун, *glotzen*, *ein dummes Gesicht machen*, Uw. — Vgl. чолоі.
олох, *Sitz*. Олоҕор аҕатын уӊа öттӱгäр (s. öтӱн) олорбута «*er setzte sich auf seinen Platz*

zur rechten Seite seines Vaters», Kat. Uw., кіні сырдык олоҕо «*sein lichter Sitz, sein Reich*», Kat., џіäні олоҕор тӯсäр «*ein Haus auf seinen Sitz setzen, ein Haus ausbessern*», Uw., олох мас «(*Sitzholz*) *Stuhl*», D. N. Uw. *Leben.* Олорор олоҕум «*das Leben, das ich lebe*», ӱчӱгäі олохтōхпун «*ich führe ein gutes Leben, mir geht es recht gut*». *Anfang.* Тыл олоҕо oder тыл маңнаігы олоҕо «*der Beginn einer Rede*», Uw. — Vgl. олор.

олохсуі, олохсујабын, *einen festen Wohnsitz nehmen, sich festsetzen*, Uw. — Von олох.

олоҕор, *der da glotzt, ein dummes Gesicht macht*, Uw. — Von олоі; vgl. чолоҕор.

олоңхо, *Mährchen, Erzählung*, Uw.

олоңхолō, олоңхолӯбун, *ein Mährchen erzählen*, Uw. — Von олоңхо.

олоңхосут, *Mährchenerzähler*, Uw. — Von олоңхо.

олоччу, Adv., *mit glotzenden Augen.* Тугу олоччу көрөҕӱн? «*was glotzest du da an?*» Uw. — Von олоі.

олōччу, *der sich auf Spuren versteht*, Uw. — Von олō.

олōччу, *Fellstiefeln, mit den Haaren nach Aussen*, Uw.

олом (Pl. оломнор), *Furth*, M. Uw. — Vgl. ᠥᠯᠣᠮ Schm. 53, c.

олор, олоробун, *sitzen, sich setzen*, D. M. Uw.; *sich befinden, verweilen, sich aufhalten*, Uw.; *leben*, (in dieser, in den zunächst vorhergehenden und in allen folgenden Bedeutungen immer nur dann, wenn der Agens ein mit Vernunft begabtes Wesen ist), R. S. Kat. Uw. Ӱчӱгäідік олор «*lebe wohl*». Drückt in Verbindung mit einem Gerund. praes. aus, dass der Agens bei ruhigem Verweilen an einem Orte eine Thätigkeit fortsetze oder in einem Zustande verharre, oder aber, dass er sich in der Lage einer vollendeten Thätigkeit befinde: көрөн олор «*betrachten; leiden*», біläн олор «*vertraut sein*», Uw., ону хастытын тутан олорор, «*dieses Alles erhält er*», Kat., āттанан олор «*einen Namen führen*»; кырџан (von кырыі) олордоҕуна мін кініні білбітім «*ich lernte ihn kennen, als er bei Jahren war*, кы̄лы öлöрöн олордоҕуна «*wenn er in dem Falle ist, dass er ein Stück Wild getödtet hat.* Mit einem Gerund. fut. *mit Etwas beschäftigt sein* (ohne den Ort dabei zu verändern): іккіс кытыја-бытын ісä олордохпутуна «*als wir damit beschäftigt waren unsere zweite Tasse zu trinken*», кäпсäтä олордохторуна «*als sie damit beschäftigt waren sich zu unterhalten*», ахтабын хаітах атаманнара міјігін кöтöҕöр ілџä олорбутун «*ich erinnere mich, wie ihr Anführer mich auf seinem Schooss hielt*», кöрбӱппӱт Тоңус ыты̄ олорорун «*wir erblickten einen Tungusen, der da sass und weinte*». Mit dem Supinum auf āры: *sich anschicken, im Begriff sein.* Барāры олордохпуна «*als ich mich anschickte zu gehen*»; vgl. den Jak. Text, S. 52, Z. 10. Uw. — Vgl. олох, *Sitz*, اولطورمق , اولطرمق , اولترمق, Uig. ulur «*das Sitzen*», Klapr. S. 26. Tschuw. ларàсъ «*sitzen, sich setzen*».

олороччу, *der da sitzt* u. s. w. Хастытын тутан олороччу (vgl. олор) «*der Alles Erhaltende*», Uw. — Von олор.

олортор, олорторобун, *Jemand* (Acc.) *sitzen heissen*, Uw. — Von олор.

олорд, олордобун, *hinsetzen*, M. Uw.; *ansiedeln*, mit dem Acc. Uw. — Von олор; vgl. Tschuw. лардàсъ.

олорчу, Adv. *beständig sitzend.* Олорчу олорор «*er sitzt und sitzt ohne Ende*, Uw. — Von олор.

олосун, олостобун, *glotzen*, Uw. — Vgl. олоі, олоҕор, олоччу.

олостугас, *der da glotzt*, Uw. — Von олосун.

олуі, олујабын, *herausdrängen, mit Mühe herausbringen*, mit dem Acc. M. Uw.

олукса, *Strasse*, M. — Aus dem Russ. улица.

олунн̓у, *Februar*, N. Uw. — Entstanden aus онунн̓у und dieses zusammengesetzt aus онус, *der zehnte*, und ыі (?), *Monat*; vgl. ахсынн̓ы, тохсунн̓у, сäттінн̓і.

олдур, *Riegel*, M.

олбуо, олбӯбун, *ein Kalb* oder *ein Füllen im Mutterleibe zerstückeln* (wenn die Geburt nicht erfolgen kann), Uw.

оллōн, *ein schräg in die Erde gestecktes Holz, woran ein Kessel über ein Feuer gehängt wird*, Uw.

ос, особун, *zugehen*, *heilen* (von Wunden), Uw.

осох, *Kamin*, E. D. M. Uw. — Vgl. اوجاق und Russ. очагъ, *Heerd*.

осоҕос, *Bauch*; *Darm*. Улахан осоҕостōх «*dickbäuchig*», суон осоҕос «*dicker Darm*», Uw.

осоҕостōх, *schwanger*, Uw. — Von осоҕос.

осор, осоробун, *zugehen lassen*, *heilen* (eine Wunde), mit dem Acc. Uw. — Von ос.

осорд, осордобун = осор, Uw. — Von ос.

остуруок, *Gränzfeste*; *die Gränzfeste Udskoi*, Uw. — Das Russ. острогъ.

Ö.

öі, *Gedächtniss*. Міи öібöр араі бу хāлбыт «*in meinem Gedächtniss ist bloss dieses geblieben*», Uw., öjö суох «*der kein Gedächtniss hat*», N. Uw. *Verstand*, D. Uw. Öjö суох «*unverständig*», D. — Vgl. اوى *Gedanke*, *esprit*; *mémoire*, Kow. 328, *a*

öідōх, *der ein gutes Gedächtniss hat*; *leicht begreifend*, D. Uw. — Von öі.

öідöт, öідöтöбӱн, *Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zu verstehen geben*, *begreiflich machen*, Uw. — Von öідӱö.

öідöн, öідöнöбӱн, *verstanden* oder *begriffen werden*. Öідöммöттӱк äтäҕін «*du sprichst unverständlich*». *Zur Besinnung kommen*, Uw. — Von öідӱö.

öідӱö, öідӱ̄бӱн, *verstehen*, *begreifen*, mit dem Acc. E. M. Uw. Кісі öідӱöбäттік äтäҕін «*du sprichst auf eine für die Menschen unverständliche Weise*», Uw. *Auf Etwas* (Acc.) *aufmerken*. Умнума (von умун) öідӱö «*vergiss nicht*, *merke auf* (den Sonntag)», öідӱöн туран «*aufmerksam sein*», Kat. — Von öі.

öксöі, öксöjöбӱн, *gegen den Strom schiffen*, E. Uw. — Vgl. *à contre-mont*, Kow. 573, *b*

Öгрöпöнö, *Agrippina*, Uw. — Aus dem Russ.

öҕöрöі, Interj. *wohlan*. Öҕöрöі оҕолор «*wohlan, Kinder*», M.

öҕӱі, öҕӱjäбін, *sich würgen*, Uw. — Vgl. *vomir*, Kow. 427, *b*.

öҕӱт, öҕӱгäбін, *zum Würgen bringen*, mit dem Acc. Uw. — Von öҕӱі.

öҕӱттäр, öҕӱттäрäбін, *Jemand* (Dat.) *veranlassen*, *dass dieser Jemand* (Acc.) *zum Würgen bringt*, Uw. — Von öҕӱт.

оҕӱlӱн, оҕӱlläбін, *krumm werden*, *sich biegen*. Öҕӱllӱбӱт, *verbogen*, Uw.

öҕӱlӱннäр, öҕӱlӱннāрäбін, *verbiegen*, mit dem Acc. Uw. — Von öҕӱlӱн.

öң, *Farbe*. Ӱрӱң біäтäр хара öңнōх «*von weisser oder schwarzer Farbe*», Uw. — Vgl. اونكلك , Kow. 495, *b*.

öңöі, öңöjöбӱн, *den Kopf ausstrecken*. Öңöjöн кöрöр, Uw.

öңölöс, öңölöсöбӱн, *Jemand* (Dat.) *eine Gefälligkeit erweisen*, Uw.

öңӱрӱмäр, *zwischen drei und vier Jahren alt* (vom Rindvieh), M. Uw.

öтōх, *ein Platz, wo früher ein Haus gestanden hat*, Uw.; *öde*, *verlassene Wohnung*, D.

öтöн, *wilde Taube*, M. Uw.

öтöр, Adv. *bald, in kurzer Zeit*, D. Uw. Öтöр кäliäм «*ich werde bald kommen*», Uw. Öтöр öтöр «*in einem fort*», M. Uw. — Vgl. *vîte, promptement*, Kow. 521, *a.*

öтöрдӯк, Adv. *sehr bald, in sehr kurzer Zeit*, D. Uw. — Von öтöр.

öтӯ̄, *langer Strick*, Uw. *Strick*, D.

öтӯн (?). Nur in Verbindung mit einem affigirten Possessiv: (öттӯм, öттӯҥ, öттö, öттӯбӯт, öттӯгӯт, öттӯläpä) *Seite*, Uw. Miн öттӯбäр «*auf meiner Seite*» xaja öттӯттäн «*von welcher Seite*», miн алын öттӯм «*meine untere Seite, die Gegend unter mir*», miн уҥа öттӯбäр «*zu meiner rechten Seite*», ытыам бäтäрäҕi öттӯгäр «*auf der diesseitigen Seite meines Schiessens; im Augenblick, bevor ich losschiesse*», кöрӯöх бäтäрäҕi öттӯгäр «*auf der diesseitigen Seite des Sehens, bevor man hinsieht, in einem Augenblick*». Uw. — Vgl. атын, اتك , Kow. 199, *a.*

öтӯjä, *eiserner Hammer*, Uw. *Hammer*, D.

öттö, öттӯм, öттӯläpä. S. öтӯн.

öттӯк, *Hüfte*, M. Uw. — Von öтӯн.

öттӯктā, öттӯктӯбӯн, *sich auf die Hüfte legen; sich mit der Hüfte anstützen*, Uw. — Von öттӯк.

öттӯнäҕi, *auf der Seite befindlich*, Uw. — Von öттӯнä, Loc. von öтӯн.

öндöi, öндöjöбӯн, *sich ein wenig in die Höhe richten*, Uw.

ööбӯc, *die männlichen Geschlechtstheile*, E. Uw.

öjööӯl, *Stütze*, M. Uw. — Von öjӯö, *stützen*.

öjӯö, öjӯ̄бӯн, *stützen*, mit dem Acc. Uw.

öjӯö, *Reisevorrath*, Uw.

öjӯн, *übermorgen*, Uw. — Zusammengesetzt aus einem Demonstrativum ö (s. die Grammatik) und кӯн (?), *Tag*; vgl. бӯгӯн.

öp, Adj. *lang* (von der Zeit). Öp кӯн џыллāх «*langwierig*». *Länge der Zeit*. Öp буолла кälбiтiм «(*eine lange Zeit ist geworden mein Gekommensein*) *es ist schon lange her, dass ich gekommen*», Äџiгäн äciллiбiтä öp буолла «*es ist schon lange her, dass Shigansk aufgehoben wurde*», чохчоiботоҕо öp буолла «*es ist lange her, dass er nicht zu Stuhl gewesen ist*», öpгö дiäpi «*bis auf lange Zeit*», öpтöн «*von langer Zeit her, seit lange*», Uw. — Adv. *lange*, M. Uw. Öp буоллум «*ich habe mich lange verweilt*», Uw.

öp, öpööӯн, *auf das Feuer stellen* (einen Topf, Kessel u. s. w.), Uw.

öpö, *eine höher gelegene Stelle*. Öpӯc öpöтӯгäр «*den Fluss weiter hinauf*», Uw. Adv. *hinauf, in die Höhe*, M. Uw. Öpö брах «*in die Höhe werfen*», öpö кöр «*in die Höhe sehen*», öpö тард «*hinaufziehen*», ат öpö турар «*das Pferd bäumt sich*», Uw. *Flussaufwärts*, M. Uw.; *nach Süden*, Uw. — Vgl. аллара, таҥнарЫ.

öpöҕö, *Vordertheil des Körpers, Bauch, Leib*, Uw.

öpöтöҕӯ, *höher gelegen*, Uw. — Von öpö.

öpӯö, öpӯ̄бун, *einen Tag verweilen*, Uw.

öpӯc, *grosser Fluss, Strom*, M. Uw. *Fluss*, S. P. 100. E. D. N. *Die Lena*, M. Uw. Diese heisst auch āттāх öpӯc «*der bekannte Strom*», улу öpӯc oder улахан öpӯc «*der grosse Strom*», Uw. — Vgl. ӯpäх und *fliessen*, Schm. 57, *a.*

öpд, *Wiesenbrand*, D. Uw. *Waldbrand*, Uw. — Vgl. اورت

öpдöҕӯ, *vor langer Zeit geschehen*, D. Uw. — Von öp, *lange*.

öpдӯö, öpдӯ̄бӯн, *eine Wiese abbrennen*, mit dem Acc. Uw. — Von öpд; vgl. اورتابين

öpбööx, *Lumpen*, Uw. *Lappen*, D.

öl, ölööӯн, *sterben*. Ölö куттан, «*sich zu Tode erschrecken*», ölöp ыalџap «*eine tödtliche Krankheit*», ölöp icäччi «*ein Säufer von Profession*», Uw. — Vgl. اولك

öl, *der erste Grad des Sattseins*. Ölö сyox «*sehr hungrig*», Uw. — Vgl. öllо̄x.

öl, *ein Theil der Eingeweide der Karausche, der sehr schmackhaft sein soll*, Uw.

Ölöксöi, *Alexius*. Ölöскö Ölöксöi, Demin. davon, Uw. — Aus dem Russ. Алексей.

ölöӊ, *Art Sumpfgras*, Uw. — Vgl. اولن *Gras*.

ölöp, ölöpööÿн, *tödten*, mit dem Acc. Kat. D. M. Uw. — Von öl, *sterben*; vgl. اولتورمك

ölöpÿlÿн, ölöpÿlläбiн, *getödtet werden*, Uw. — Von ölöp.

ölöpÿc, ölöpcööÿн, *sich herumschlagen, kämpfen*, D. Uw. — Von ölöp.

ölöpтȫ, ölöpтÿ̄öÿн, Intensivum von ölöp, Uw.

ölöpтöp, ölöpтöpööÿн, *Jemand* (Acc.) *durch Jemand* (Dat.) *tödten lassen*, Uw. — Von ölöp.

ölöpдÿ, Adv. *zu Tode* (erschrecken, schlagen u. s. w.), Uw. — Von ölöp, Nom. praes. von öl, *sterben*.

ölöpcÿ̄, *Schlägerei, Kampf*, R. S. P. 186. D. Uw. — Von ölöpÿc.

ölöpcÿгäн, *Raufbold*, D. Uw. — Von ölöpÿc.

Ölöскö oder Ölöскö Ölöксöi, Demin. von Ölöксöi, Uw. — Aus dem Russ. Алешка.

ölÿ̄, *das Sterben, der Tod*, P. 71. E. Uw. *Elend*, Uw. — Von öl, *sterben*.

ölÿöp, *gesund*, Uw. — Vgl. äliäp.

ölÿ̄läx, *todtbringend*, Uw. — Von ölÿ̄.

ölöÿгä, *Jassak, Tribut*, Uw. — Vgl. [Mongolian script] Kow. 83, *a*.

öllо̄x, *einer, der den ersten Hunger gestillt hat*, Uw. — Von öl, *der erste Grad des Sattseins*.

öc, *Rede, Nachricht*. Öc хосо̄но «*passender Ausdruck der Rede, Sprichwort*». *Streit, Zank*, Uw. — Vgl. اوج *Rache*, [Mongolian script] *colère, haine, vengeance, animosité*, öcÿöмӌÿ, *Rache*.

öcÿöмӌÿ, *Rache*, Uw. — Vgl. öc.

öcÿöмӌÿlǟ, öcÿöмӌÿlÿ̄öÿн, *sich an Jemand* (Dat.) *rächen*, Uw. — Von öcÿöмӌÿ.

öcÿl, öcÿläбiн, *losbinden, lösen*, mit dem Acc. Аҕы̄бын öcÿl «*vergieb mir meine Sünden*», Uw.

öcÿlÿн, öcÿlläбiн, *sich losbinden, aufgehen*; *abnehmen* (von den Kräften), Uw. — Von öcÿl.

öcÿlÿlÿн, öcÿlÿlläбiн, *losgebunden* oder *gelöst werden*, Uw. — Von öcÿl.

öcто̄x, *in Streit mit Jemand lebend*, Uw. — Von öc.

öсмÿнä, ⅛ *Eimer, ungefähr 2 Bouteillen*. Öсмÿнäлǟх iciт «*ein Gefäss, das ⅛ Eimer hält*», Uw. — Aus dem Russ. осмина.

Ы.

ы̄, *Moschus*, D. Uw.; *scharfer, beissender Geruch*, Uw.

ыа, ы̄бын, *melken*, mit dem Acc. des Thiers oder Acc. der Milch und Abl. des Thiers: біäні ы̄р «*er melkt die Stute*», ынахтарыттан ы̄р ÿттäрä «*die Milch, die sie von ihren Kühen gewinnen*». *Laichen*, Uw. — Vgl. صاوْمق, Tschuw. сувäсъ und [Mongolian script] «*melken*», Schm. 339, c. Kalm. [Mongolian script] Pop. S. 21.

ыаҕаjа *ein kleiner* ыаҕас, Uw. — Von ыаҕас.

ыаҕас, *ein Gefäss aus zusammengenähten Birkenrinden, das ungefähr einen halben Eimer hält*, Uw. — Von ыа (?).

ыаҕыjа = ыаҕаjа, Uw. — Von ыаҕас.

ыат, ыатабын, *melken lassen*, Uw. — Von ыа.

ыам ыjа, *Mai*, Uw. — Das erste Wort ist wohl auf ыа, *laichen*, zurückzuführen, also: *Laich-Monat*.

ыарахан, *schwer*; *theuer*; *Schwere*; *Theure*, Uw. — Vgl. آور, آغر und in Betreff der Bedeutungen чäпчäкi.

ыараханнык, Adv. *schwer*; *theuer*, Uw. — Von ыарахан.

ыарбы, *leidend, krank*; *venerisch*; *Krankheit, Schmerz*; *Lustseuche*, Uw. — Vgl. آورو *Schmerz.*

ыарыi, ыаlдабын, *erkranken*; *krank sein*; *schmerzen.* Ыаlдан сытар «*er liegt krank darnieder*», басым ыаlдара «*mein Kopfschmerz*», Uw. — Von ыарбы; vgl. آغرين oder آورين

ыарыт, ыарытабын = ыарыi. Ыарыппыт «*krank*», D. Uw. – Von ыарыi; vgl. Tschuw. ырадасъ, *schmerzen*, ырададапъ, *ich kränkle.*

ыарытбы, *das Kranksein*, Uw. — Von ыарыт.

ыарытыi, ыарытыjабын, *kränkeln*, Uw. — Von ыарытбы.

ыарытын, ыарытынабын, *sich selbst krank machen*, Uw. — Von ыарыт.

ыарытыннар, ыарытыннарабын, *krank machen*, mit dem Acc. Uw. — Von ыарыт.

ыарҕа, *Strauch, Gestrippe*, Uw.

ыал, *Nachbar.* Ыал устун бiт, *Jemand von Haus zu Haus schicken, zum Bettler machen*», Uw. — Vgl. [Mongolian script] Schm. 1, *b.*

ыаллā, ыаллыбын, *zu Gaste sein.* Бӱгӱн мiäхä ыаллā «*sei heute mein Gast*», ыаллы кäl «*zu Gaste kommen*», ыаллы сырыт «*zu Gaste gehen*», Uw. — Von ыал.

ыаlда, s. ыарыi.

ыаlдыт, *Gast*, Uw. — Von ыал; vgl. [Mongolian script] Schm. 1, c.

ыас, *Harz.* Хара ыас «*schwarzes Harz, Pech*», ыас хара «*pechschwarz*», ӱрӱң ыас «*weisses Harz, Lärchenharz*», Uw.

ыi, ыjабын, *anzeigen*, Kat. D. M. Uw.; *befehlen*, Kat. Uw. – Vgl. [Mongolian script] Schm. 302, *a.*

ыi, *Mond*; *Monat*, D. M. Uw. Кӱңңä ыiга «*in alle 4 Winde*», Uw. — Vgl. آی

ыiдата, Adv. *monatlich*, Uw. — Von ыi.

ык, ыгабын, *ausdrücken, ausringen*; *zusammendrücken, zusammenpressen*, mit dem Acc. Кiнi iliтiн ыксары ыгыам äтä «*ich würde seine Hand fest drücken*». *Sich anschmiegen*; *beeilen* (vgl. ыксā, ыксат) mit dem Acc. Uw.

ыкса, *nahe, dicht.* Ыкса кiсi oder урӯ «*ein naher Verwandter*», Uw., ыкса дон «*Nächster*», Kat. *Unmittelbare Nähe.* Кiннäр дiäläрiн ыксатыгар «*dicht an ihrem Hause*». *Dicht an, bei.* Äттäрiн ыкса кäтäр таңастара «*die Kleidungsstücke, die sie dicht an ihren Leib anlegen*», мiäхä ыкса олорор «*er wohnt dicht neben mir*», Uw. — Von ыгыс, Coop. (?) von ык; vgl. ыксары.

ыксā, ыксыбын, *eilen*, Uw. — Vgl. ык.

ыксат, ыксатабын, *beeilen*, Uw. — Von ыксā.

ыксатык, Adv. *dicht, ganz nahe.* Ыксатык тур, Uw. — Von ыкса.

ыксар, ыксарабын, *beeilen*, Uw. — Vgl. ык, ыксат, ыксары.

ыксары, Adv. *dicht, hart* (angrenzen u. s. w.); *fest, stark.* Ыксары сӯлā «*fest zusammenrollen*», ыксары тут «*fest halten*», ыксары оҕус «*stark schlagen*», Uw. — Von ыксар, Caus. (?) von ыгыс, dem Coop. (?) von ык; vgl. ыкса.

ыгыр, ыгырабын, *herbeirufen*, mit dem Acc. D. Uw.

ыгырбы, *das Herbeirufen*, Uw. — Von ыгыр.

ыгырыс, ыгырсабын, *herbeirufen helfen*; *gemeinschaftlich herbeirufen*, Uw. — Von ыгыр.

ыгылын, ыгыллабын, *ausgedrückt* oder *ausgerungen werden*; *zusammengedrückt* oder *zusammengepresst werden*, Uw. — Von ык.

ыгыс, ыксабын, *sich gegenseitig drücken*, Uw. — Von ык; vgl. ыкса.

ыгысын, ыгыстабын, *sich aufblasen*, Uw.

ыҥыр, *Sattel*, D. Uw. — Vgl. ايار , ايكار, اينكرجاق, *Polster auf dem Rücken eines Kutschpferdes*, eigentlich «*kleiner Sattel*».

ыҥырыа oder тојон ыҥырыа, *wilde Biene*, Uw.

ыҥырык, *wildes Aussehen*, Uw.

ыҥырыктāх, *von wildem Aussehen*, Uw. — Von ыҥырык.

ыҥырд, ыҥырдабын, *aufladen*, *aufpacken*, Uw. — Vgl. ы̄рд und ыҥыр.

ыҥырдā, ыҥырды̄бын, *satteln*, mit dem Acc. Uw. — Von ыҥыр.

ыҥырдан, ыҥырданабын, *gesattelt werden*, Uw. — Von ыҥырдā.

ыт, *Hund*, P. 154. D. M. O. Uw. Ыт уола «*Hundesohn*», ein dem Russischen сукинъ сынъ «*Hündin — Sohn*» und Arab. ابن الكلب (s. Froriep, Fortschritte der Geographie und Naturgeschichte, August 1847. S. 189) entsprechendes Schimpfwort, Uw. Ыт тіҥіläҕä «(*Hundeferse* oder *Ballen einer Hundetatze*) *nordische Himbeere*, rubus arcticus, N. Uw. — Vgl. ات , ايت

ыт, ытабын, *schiessen* (aus dem Bogen oder aus der Flinte), mit dem Instr., D. M. N. Uw. Оноҕосунан ыт «*mit einem Pfeile schiessen*», Uw. — Vgl. آتماق , آطمق und ы̄т.

ы̄т, ы̄табын, *loslassen*, *fortlassen*, *laufen lassen*, mit dem Acc. M. Uw.; *abschicken* (z. B. ілҥіті, *einen Gesandten*); *nach Jemand* (Dat.) *schicken*», Uw. — Vgl. آتماق *werfen*, *schiessen*, ыт, *schiessen*.

ытā, ыты̄бын, *weinen*, D. Uw.

ытанңах, *der da viel weint*, *Heuler*, D. Uw. — Von ытā.

ытаччы, *Schütze*, Uw. — Von ыт, *schiessen*.

ытарҕа, *Ohrgehänge*, D. N. Uw.

ытарча, *Schraubstock*, N. Uw.

ы̄талā, ы̄талы̄бын, Intensivum von ы̄т, Uw.

ыты̄, *das Schiessen*, *der Schuss*. Іккі сā ыты̄тын устата «*die Entfernung von zwei Schüssen*», Uw. — Von ыт.

ыты̄, *das Weinen*, Uw. — Von ытā.

ы̄ты̄, Nom. act. von ы̄т, Uw.

ытыар, ытыарабын, *in die Höhe heben*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. ытын.

ытыартā, ытыарты̄бын oder ытыарталā, ытыарталы̄бын. Intensiva von ытыар, Uw.

ытыалā, ытыалы̄бын, Intensivum von ыт, Uw.

ытыалас, ытыаласабын, *auf einander schiessen*, Uw. — Von ытыалā.

ытык, *Quirl*, D. M. Uw.

ытык, *geachtet*, *verehrt*, Uw.; *heilig*, Kat. Ытык хаја, «*der verehrte Felsen*», (Name eines Felsens in der Nähe von Jakutsk, Сургуевъ камень). *Achtung*. Џон ытыга «*die Achtung der Leute*,» Uw. — Vgl. [Mongolian script]

ытыктā, ытыкты̄бын, *achten*, *verehren*, mit dem Acc. Kat. Uw. Ытыкты̄р «*Glaube*», ытыкты̄ санā «*andächtig sein*», Kat. — Von ытык.

ытыктан, ытыктанабын, *geachtet* oder *verehrt werden*, Uw.; *geheiligt werden*, Kat. — Von ытыктā.

ытыктāччы, *Verehrer*, mit dem Acc. Uw.; *der an Etwas* (Acc.) *glaubt*, Kat. — Von ытыктā.

ытыктāччык = ытыктāччы, Kat. — Von ытыктā.

ытын, ыттабын, *sich erheben*. Хајаҕа «*auf einen Berg*», Uw. — Vgl. ытыар.

ытыр, ытырабын, *beissen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. ыт, *Hund* und Osm. اصرمق

ытырык, *bissig*, D. Uw. — Von ытыр.

ытырд, ытырдабын, *niesen*, Uw.

ытырды̄, *das Niesen*, Uw. — Von ытырд.

ы̄тылын, ы̄тыллабын, *losgelassen* oder *abgeschickt werden*, Uw. Ајы̄быт ы̄тыллара

«die Erlassung unserer Sünden», Kat. — Von ы̄т.

ытыс, *die flache Hand*, Uw.

ытта, s. ытын.

ытты̄, *das Hinaufsteigen*. Хаjаҕа *«auf einen Berg»*, Uw. — Von ытын.

ынах, *Kuh*, R. P. 149. D. Uw. Ынах сӱöсӱ *«Rindvieh»*, Uw. — Vgl. Osm. اينك , انك ,

ынахсыт, *Kuhhirt*, D. Uw. — Von ынах.

ынчык, *das Stöhnen*, Uw.

ынчыкта̄, ынчыкты̄бын, *stöhnen*, Uw. — Von ынчык.

ыччат, *Generation*. Ыччаттан ыччакка *«von Generation zu Generation»*, тöрӱöбӱт Саха ыччата *«die jetzige Jakutische Generation»*, Uw.

ыччыт, *der sich mit Hunden abgiebt*, *Hundeaufseher*, *Hundeeinfänger*, Uw. — Von ыт, *Hund*.

ыпса, s. ыбыс.

ыпсар, ыпсарабын, *zusammenfügen*, mit dem Acc. Uw. — Von ыбыс.

ыпсы̄, *Zusammenfügung*, *Fuge*, Uw. — Von ыбыс.

ыбыс, ыпсабын, *sich anfügen*, Uw.

ымы, *Kreuzschnabel*, D. N.

ымынах, *Ausschlag*, *Krätze*, D. Uw. Ымынахта̄х ыалҥар (von ыарыi) *«Hautkrankheit»*, Uw.

ымыjа, *grosses Holzgeschirr*, M.

ымдан, *Wasser mit saurer Milch*, Uw.

ымсы, *heisshungrig*, *gierig*, Uw. — Vgl. іҥсä.

ыjа̄, ыjы̄бын, *hängen*, *aufhängen*, Kat. D. Uw.; *hängen lassen*, Uw.; *wägen*, mit dem Acc. D. Uw. Ат басын ыjы̄ тутан турбутум *«ich stand, den Kopf des Pferdes in die Höhe haltend* (mit den Zügeln)*»*, Uw., кäрäх ыjы̄р *«das Aufhängen eines Opfers»*, Kat.

ыjах, *Vorschrift*, *Befehl*, Kat. M. Uw. — Von ыi, *anzeigen*, *befehlen*.

ыjахта̄, ыjахты̄бын, *Jemand* (Acc.) *mit einem Befehle versehen*, Uw. — Von ыjах.

ыjахта̄х, *verordnet*, *befohlen*, Uw. — Von ыjах.

ыjахтан, ыjахтанабын, *mit einem Befehle versehen werden*, Uw. — Von ыjахта̄.

ыjан, ыjанабын, *sich an Etwas hängen*; *sich wägen*; *an sich anhängen* (mit dem Accus.); *herabhängen* (neutr.); *mit Etwas* (Instr.) *behangen sein*, Uw. — Von ыjа̄.

ыjасын, ыjастабын, *hängen*, *herabhängen* (neutr.), Uw. — Von ыjа̄.

ыjа̄сын, *Gewicht*, Uw. — Von ыjа̄.

ыjы̄, *Gewicht*. Ыjы̄та тöсöнӱi (s. тöсö) *«wie viel ist sein Gewicht?»* Uw. — Von ыjа̄.

ыjыт, ыjытабын, *fragen*. Кініттäн бу тусун ыjыт *«befrage ihn darüber»*, Uw. — Von ыi, *anzeigen*, also: *anzeigen lassen*; vgl. Tschuw. идя́съ.

ыjыты̄, *Frage*. Мін ыjыты̄бар хантан ханна ісäрін *«auf meine Frage, woher er komme und wohin er gehe»*, Uw. — Von ыjыт.

ыjы̄, *das Winseln des Hundes*, Uw.

ыjыр, ыjырабын, *schlucken*, mit dem Acc. Uw.

ыjы̄ла̄, ыjы̄лы̄бын, *winseln*, Uw. — Von ыjы̄.

ыjы̄лы̄, *das Winseln*, Uw. — Von ыjы̄ла̄.

ыjысын, ыjыстабын, *schlucken*, mit dem Acc. Ыjыстан кäбіс *«verschlucken»*, Uw. — Von ыjыр.

ыjыстаҕас, *der da leicht schluckt*, Uw. — Von ыjысын.

ыjысты̄, *das Schlucken*, Uw. — Von ыjысын.

ыjысты̄мсах, *ein Freund vom Schlucken*, Uw. — Von ыjысты̄.

ыр, ырабын, *von Kräften kommen*. Ыра холлубут (von холун) *«bis zur Entkräftung mager geworden»*, Uw.

ыра̄х, *entfernt*, *weit* (mit dem Abl.), R. E. M. Uw. *Entfernung*, *Ferne*. Ыра̄хтан *«aus*

der Ferne». Adv. *weit, entfernt* (auf die Frage «*wo*» und «*wohin*»); *bei weitem.* Сӯстäн ырā̄х тахса кöс «*bei weitem mehr als* 100 *Kös*», ырā̄х улахан аӊар «*bei weitem die grössere Hälfte*». *Spalte, Zwischenraum zwischen zwei zusammenhängenden Theilen*», Uw. — Vgl. ырā̄т, يراق ; vielleicht ist auch das Affix des Comparativs راق , راك hierauf zurückzuführen.

ырā̄хахан, *ziemlich entfernt*, Uw. — Von ырā̄х.

ырā̄хтā̄, ырā̄хты̄бын, *mit einer Spalte versehen*, Uw. — Von ырā̄х.

ырā̄хтā̄х, *gespalten, mit einer Spalte versehen.* Ырā̄хтā̄х тујах «*gespaltener Huf*, Uw. — Von ырā̄х.

ырā̄хтаҕы, *in der Ferne befindlich*, Uw.; *der Kaiser*, E. M. N. Uw. Ырā̄хтаҕы суола «*Poststrasse*; *Abgaben, die dem Kaiser zu entrichten sind*», D. Uw.; «*kaiserliche Angelegenheiten*», Uw. — Von ырā̄х; vgl. يراقلى غى

ырā̄т, ырā̄табын, *weiter gehen*; *sich entfernen*, mit dem Abl. des Orts. Ырā̄та ајаннā̄ «*die Reise fortsetzen*», ырā̄та хā̄л «*auf lange Zeit verbleiben*», бу дірiӊтäн кiсi äрäјä ырā̄та тiјä iliк «*weiter als in diese Tiefe ist die menschliche Anstrengung noch nicht gelangt*», Uw. — Vgl. ырā̄х.

ырā̄тыннар, ырā̄тыннарабын, *entfernen*, Uw. — Von ырā̄т.

ырā̄с, *rein, sauber*; *Reinheit, Sauberkeit.* Ырā̄с сiр «*freies, ebenes Land*», Uw.

ырā̄стā̄, ырā̄сты̄бын, *reinigen*, mit dem Acc. Uw. — Von ырā̄с.

ырā̄стат, ырā̄статабын, *reinigen lassen*, Uw. Von ырā̄ста.

ырā̄стан, ырā̄станабын, *gereinigt werden*, Uw. — Von ырā̄стā̄.

ырā̄стык, Adv. *rein*, Uw. — Von ырā̄с.

ырыа, *Lied, Gesang*, Uw. — Vgl. ыллā̄, ير , ير , Tschuw. iopà, Coman. yr, *cantus.*

ырыасыт, *Sänger*, Uw. — Von ырыа.

ы̄рд, ы̄рдабын, *Etwas* (Acc.) *einem Thier* (Dat.) *aufladen*; *belasten*, mit dem Acc. Uw. — Zusammengezogen aus ыӊырд.

ы̄рды̄, *die Last, die ein Thier trägt*, Uw. — Von ы̄рд.

ы̄рды̄лā̄х, *belastet*, Uw. — Von ы̄рды̄.

ы̄рдыллын, ы̄рдыллабын, *aufgeladen oder belastet werden*, Uw. — Von ы̄рд.

ырџаi, ырџајабын, *hervortreten* (von den Knochen bei abgemagertem Körper); *klaffen, sich öffnen* (von einer Wunde), Uw.

ырџат, ырџатабын, Caus. von ырџаi, Uw.

ырџаччы, Adv. *so dass die Knochen hervortreten*; *so dass die Wunde klafft*, Uw. — Von ырџаi.

ырбахы, *Hemd*, Uw. — Aus dem Russ. рубаха.

ыл, ылабын, *nehmen*; *empfangen*, Kat. D. M. Uw.; *ergreifen, packen*; *an sich ziehen.* Мiн äдäр бā̄рбына мiјiгiн бäјäлäрiн гытта ылбаттара «*als ich jung war, nahm man mich nicht mit*». атын јахтары ыл «*eine andere Frau nehmen*», тылын ылбаттар «*sie nehmen sein Wort nicht an, sie geben ihm keine Stimme*», кäрäсiккä ыл «*Jemand* (Acc.) *als Zeugen annehmen*», бары кiсi хараҕа ылар хајалара «*alle Felsen, die das menschliche Auge erreicht*». *Eindringen* (vom Regen, von der Feuchtigkeit). Ӧрӱс ӯта тыанан ылан турара «*das Wasser des Flusses stand bis zum Walde*», буруо сiртäн ыла урасабытын толорбута «*Rauch erfüllte unsere Jurte, indem er von der Erde aufstieg*». Mit dem Gerund. praes. eines transitiven Verbums drückt ыл aus, dass der Agens eine Handlung zum Ziel oder Abschluss bringt, und auf diese Weise zum Besitz des Objects gelangt. Im Deutschen wird man in einem solchen Falle öfters ein mit *er* — *ein* — oder *aus* — zusammengesetztes Verbum setzen können. Талан ыл «(*wählend nehmen*) *auswählen*»,

кӧрдӯӧн ыл «*ausbitten*», оборон ыл «(*saugend nehmen*) *aussaugen, zu Ende saugen*», тутан ыл «*einfangen*», ічігӓстӓ̄н ыл «*einzeln einfangen*», атъ̄лӓ̄н ыл «(*handelnd nehmen*) *erhandeln, kaufen*», (уоту) сотон ылар хатат «*ein Feuerstahl, der durch blosses Streichen am Feuerstein Funken schlägt*», Uw. — Vgl. آلق, das als Hülfsverbum eben so gebraucht wird, Iw. S. 109.

ы̄лā̄х, *einen scharfen, beissenden Geruch von sich gebend*, Uw. — Von ы̄.

ылын, ыллабын, *Etwas* (Acc.) *über sich* oder *auf sich* (бӓјӓтігӓр) *nehmen*, Uw. — Von ыл.

ылын, ыллабын, *ausspreitzen, eine gabelförmige Verbindung aus einander recken*. Ыллар харыс «*die Spanne mit ausgestrecktem Daumen und Ringfinger*», Uw.

ылылын, ылыллабын, Passiv von ыл. Атъ̄ланан ылылын «*erstanden* oder *gekauft werden*,» Kat. Uw.

ылгын, *der jüngste*; *der kleinste*. Ылгын уола «*sein jüngster Sohn*», ылгын чыкыја «*der kleine Finger*», Uw.

ылбычча, Adv. *unüberlegt, ohne zu denken*. Ылбычча кӓпсӓт «*unüberlegt sprechen*», Uw., ајы̄ң таңараң ā̄тын ылбычча ā̄ттā̄ма «*nenne den Namen deines Gottes nicht, ohne Etwas dabei zu denken*», Kat. — Von ыл (?).

ылла, s. ылын.

ыллā̄, ыллы̄бын, *singen*, mit dem Acc. E. D. M. Uw. Ыллы̄р чычах «*Singvogel*», Uw. — Vgl. ырыа, جرلامق und Osm. ایرلامق

ыс, ысабын, *spritzen, streuen*; *säen*, D. Uw.; *bespritzen*, mit dem Acc. Ысыах ыс «*das grosse Sommerfest feiern* (wobei unter Anderm das Feuer mit Kymys besprengt wird)», Uw. — Vgl. ساچمق, [Mong.] *säen, ausstreuen*, Schm. 345, c. [Mong.] *streuen, säen, ein Streuopfer bringen*, [Mong.] Schm. 320, a.

ы̄с, *starker, durchdringender Rauch*, (in den Häute gehangen werden, damit sie wasserdicht werden), Uw. *Rauch*, D. — Vgl. ایس *Gestank, Geruch, Kohlendunst*.

ы̄сā̄р, ы̄сā̄рабын, *in den Rauch hängen, räuchern*; *braten*, mit dem Acc. Uw. — Von ы̄с.

ысы̄, *das Spritzen*; *das Säen*, Uw. — Von ыс.

ысыах, *Besprengung* (vgl. ысыахтā̄); *das grosse Fest der Jakuten beim Beginn des Sommers*. Ысыах ыс «*dieses Fest feiern*», ысыах оңор «*dieses Fest bereiten*», Uw. — Von ыс.

ысыахтā̄, ысыахты̄бын, *besprengen*; *umherspritzen, umherstreuen*, mit dem Acc. Uw. — Von ысыах.

ысык, *Wegekost*, Uw. — Vgl. آزوغ, آزوق

ысыкта, s. ысыгын.

ысыктā̄, ысыкты̄бын, *Jemand* (Acc.) *mit Wegekost versehen*, Uw. — Von ысык.

ысыгын, ысыктабын, *loslassen, fahren lassen*; *losschiessen*. Мін бӓјӓм гіӓнін ысыктыбаппын «*ich lasse das Meinige nicht fahren, ich halte das Meinige zusammen*», Uw.

ыстā̄, ысты̄бын, *kauen*, D. Uw.

ы̄стā̄, ы̄сты̄бын, *auf gemeine Weise schimpfen*, Uw.

ы̄стā̄х, *von starkem, durchdringendem Rauche angefüllt*, Uw.; *rauchig*, D. — Von ы̄с.

ыстаңа, *das Springen in die Weite*; *Heuschrecke*, Uw. — Vgl. ыстан.

ыстаңалā̄, ыстаңалы̄бын, *in die Weite springen*, Uw. — Von ыстаңа.

ыстаңалā̄ччы, *Springer*; *Floh*, Uw. — Von ыстаңалā̄.

ыстаңасыт, *der sich mit Springen abgiebt*, Uw. — Von ыстаңа.

ыстаң, ыстанабын, *einen Sprung in die Weite machen*. Хаја ыстан «*entzweispringen, zerbrechen*», тосту ыстан «*durchbrechen* (vom Eise)», тобулута ыстан «*an mehreren Stellen bersten*», Uw. — Vgl. ыстаңа.

ыстан, *Hose*, M. — Vgl. Russ. штаны und اشتان

ыстал oder ыстал тімір, *Stahl*, Uw. — Aus dem Russ. сталь.

ыспрабнык, *Kreishauptmann*, Uw. — Aus dem Russ. исправникъ.

І.

іäі, іäјäбін, *freundlich gesinnt gegen Jemand sein, sich zu Jemand hingezogen fühlen*, Uw. — Vgl äјаҕäс, das wohl hiervon stammt und nicht von äі oder äјä, wie oben vermuthungsweise ausgesprochen worden ist.

іäҕälџіі, іäҕälџіјäбін, *wackeln, schwanken*, Uw.

іäдäі, іäдäјäбін, *sich beeilen*, Uw.

іäдäс, *Wange*, Uw.

іäн (Pl. іäннäр), *Mitte des Rückens*, Uw.

іäрä, *kleines Bächelchen, das zu Zeiten austrocknet.* Іäрä ісä «*das trocken gewordene Bett eines solchen Bächelchens, wo Gras gemäht wird*», Uw.

іäрäгäі, *Brummkreisel*, Uw.

іäс, *Schuld*, M. Uw. Іäс кулу «*leihe mir*» = іäс ҕіäр; іäс ыл «*Etwas* (Acc.) *von Jemand* (Abl.) *auf Schuld nehmen*», Uw.

іäстā, іäстīбін, *eine Schuld einfordern; Jemand* (Abl.) *Etwas* (Acc.) *als Schuld anrechnen.* Тöттöрӱ іäстā «*zurückfordern*», mit dem Acc. Uw. — Von іäс.

іäстāх, *schuldig*, Uw. — Von іäс.

īк, *Urin*, Uw. Сасыл īгä «(*Fuchs-Urin*) *Regenbogen*» (vgl. u. īктā), E. — Vgl. سيدك *Urin*, *harnen*, *Urin*, Kow. 1509, *a.* 1510, *b.*

іккі, *zwei*, W. R. E. D. M. N. O. Uw. — Drückt nach zwei coordinirten Nominibus die Zusammengehörigkeit derselben aus, und übernimmt statt dieser die Flexion: мін џахтарым оҕом іккі äліäрдäр «*mein Weib und mein Kind (mein Weib, mein Kind, zwei) sind gesund*», абāсы кісі іккі арда (von арыт) «*ein Ding zwischen Teufel und Mensch*», іккі хасаҕым іккі сірџітім іккі «*meine zwei Kosaken und meine zwei Wegweiser*», мін аҕа уол іккіні кöрдӱм «*ich habe Vater und Sohn gesehen*». Іккі арда (von арыт) «*Zwischenraum*», Uw. — Vgl. ايكى *zwei*, und Mandsch. ikiri *Zwillinge.* Im Mong. wird *zwei* bisweilen auch statt *und* gebraucht; Kow. Chr. I. S. 251.

іккіäн, *beide*, Uw. — Von іккі.

іккітä, *zweimal*, Uw. — Von іккі.

іккілī, *je zwei*, Uw. — Von іккі.

іккілīтä, *immer zu zwei Malen*, Uw. — Von іккілī.

іккіс, *der zweite*, Kat. M. O. Uw. — Von іккі.

іккісін, *zum zweiten Mal*, Uw. — Von іккіс.

īктā, īктīбін, *harnen*, Uw. — Сасыл īктāбіт «(*der Fuchs hat geharnt*; vgl. īк) *Regenbogen*», N. — Von īк.

ігī, *Feile*, D. Uw. — Vgl. ايكايمن *ich feile*, ايكاق *Feile.*

ігін, *mannigfach, allerlei, verschiedenartig*, Kat. Uw. — Vgl. äгін.

іҥ, іҥäбін, *eindringen, eingesogen werden* (von einer Flüssigkeit), Uw.

іҥ, *Röthe auf den Wangen*; *die Gegend des Backenknochens*, Uw. — Vgl. اينك *Schminke*, اينكلك *Röthe auf den Wangen.*

іҥäр, іҥäрäбін, *einsaugen*, Uw.; *Falten einnähen*, D. Uw.; *hineinlegen*, mit dem Acc. Uw. — Von іҥ, *eindringen.*

іҥін, іҥнäбін, *anhaken, hängen bleiben.* Буруіга іҥін «*in Strafe verfallen*», тылга іҥін «*zur Verantwortung gezogen werden*», Uw.

іҥіннäр, іҥіннäрäбін, *machen, dass Jemand anhakt oder hängen bleibt.* Тылга іҥіннäр «*zur Rechenschaft ziehen*», Uw. — Von іҥін.

іҥір, *Sehne*, Uw. Іҥір саб «*Sehnenzwirn*», M. *Faden*, E. D. Uw. Кӧмӳс іҥір «*Silberfaden*», Uw. — Vgl. Osm. ﺳﯿﻨﺮ *Nerv*.

іҥірдā̄х, *sehnig*, Uw. — Von іҥір.

іҥнä, s. іҥін.

іҥнā̄х, *rothbackig*, D. Uw. = кысыл іҥнā̄х; кубархаі іҥнā̄х «*von bleicher Gesichtsfarbe*», Uw. — Von іҥ.

іҥсä, *Heisshunger*, Uw. — Vgl. ымсы.

іҥсäлā̄х, *heisshungrig*, Uw. — Von іҥсä.

ī̄т, ī̄тäбін, *ernähren*, *aufziehen*, mit dem Acc. Uw.

ī̄т, ī̄тäбін, *laden* (ein Gewehr), mit dem Acc. Uw.

ітäҕäі, ітäҕäјäбін, *glauben*, Kat. D. Uw. Маныаха ітäҕäјäбін «*ich glaube diesem* oder *ich glaube daran*», Uw., ітäҕäјäбіт «*wir glauben an*», mit dem Acc. Kat., «*wir glauben von ihm* (Acc.)», ibid., äн ітäҕäібäтіҥ äјігін кӳсуохпун «*du glaubtest nicht, dass ich dich umarmen würde*». *Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *anvertrauen*. Бī̄р да кісіäхä кініні харајары ітäҕäібäтім «*keinem Menschen vertraute ich die Sorge um ihn* (*sie*) *an*», Uw. — Vgl.

ітäҕäт, ітäҕäтäбін, *glauben machen*. Кім міјігін ітäҕäтіäҕä, бу тыл кірҥік діäн? «*wer wird mich glauben machen* (*überzeugen*), *dass diese Worte Wahrheit seien?*», Uw. — Von ітäҕäі.

ітäҕäјī̄, *Glaube*, Kat. Uw. Таҥараҕа ітäҕäјī̄ «*der Glaube an Gott*», Kat. — Von ітäҕäі.

ітäҕäl, *Glaube*, *Zutrauen*. Џон ітäҕäliräр кī̄р «*das Zutrauen der Leute gewinnen*», Uw. — Von ітäҕäі; vgl.

ітäҕällā̄х, *glaubwürdig*, Uw.; *gläubig*, Kat. — Von ітäҕäl.

іті (ітін), *dieser hier*, Kat. M. Uw. — Vgl. Gr.

ітī̄, *heiss*, S. D. Uw.; *Hitze*, Uw. — Vgl. ايسى

ітī̄, *Ladung* (eines Gewehrs), N. Uw. — Von ī̄т, *laden*.

ітіä, *Fischotter*, S. 89. — Uw. kannte nur das aus dem Russ. entlehnte быдыра.

ітіі, ітіјäбін, *heiss werden*, Uw. — Von ітī̄.

ітіт, ітітäбін, *heiss machen*, *erhitzen*, D. Uw. Von ітіі; vgl. Osm. ايستمق

ітін, іттäбін, *sich selbst heiss machen*, Uw. — Von ітіі, vgl. Osm. ايسنمق

ī̄тін, ī̄тінäбін, *sich ernähren*, Uw. — Von ī̄т, *ernähren*.

ітінтäн, *von hier*, Uw. — Von ітін, s. іті.

ітіннäҕі, *hiesig*, Uw. — Von ітіннä.

ітір, *das Fett unter der* regio epigastrica *beim Rindvieh*, Uw. — Vgl. хаса.

ітір, ітірäбін, *betrunken werden*, *sich betrinken*. Ітірбіт «*betrunken*», ітірбäтäх «*nüchtern*», D. Uw., ітіріäххä діäрі «*bis zur Trunkenheit*», Kat. — Von ітī̄, also eigentlich: *heiss werden*; vgl. ايسيرامق, was auch von ايسى *heiss* abgeleitet wird; Gig. Gr. S. 167.

ітірд, ітірдäбін, *betrunken machen*, Uw. — Von ітір; vgl. ايسورتامق

ī̄тілā̄х, *geladen* (vom Gewehr), N. Uw. — Von ī̄тī̄.

ī̄тіlін, ī̄тіlläбін, *ernährt* oder *aufgezogen werden*, Uw. Ітіllӓр «*Ernährung*», Kat. — Von ī̄т, *ernähren*, *aufziehen*.

ідä, *Fertigkeit*, *Geschicklichkeit*; *Gewerbe*, Uw. — Vgl. *force*, *adresse*, Kow. 285, *a*.

ī̄н, *Grube*, R. S. P. 119. D. Uw.; *Keller*; *Grab*, D. Uw.

іні̄, *der jüngere Bruder*, M. D. Uw. Іні̄ бī̄ «(*der jüngere und der ältere Bruder*) *Brüder*», Kat. — Vgl. اينى, اينو, انى

іннä, *Nadel*, E. M. D. Uw. — Vgl. اينه

іннä, *dort*; *dorthin* (hinzeigend). Мін іннä бардым «*ich bin dorthin gegangen*», ōл іннä «*dort* (hinzeigend)». Іннä гынан «*auf diese Weise*», Uw. — Loc. eines verloren gegangenen Pronominalstammes ін; vgl. іннäттäн, іннäнäн.

іннä, іннім, інніläpä. S. ilін.

іннäттäн, *von der Seite da*, Uw. — Von іннä, *dort*.

іннäнäн, *längs der Seite da*, Uw. — Von іннä, *dort*.

іннäliк, *Nadelbüchse*, D. N. Uw. — Von іннä; vgl. Osm. اكنه لك

іннінäҕі, *der vordere*, *der frühere*, Uw. — Von іннінä, Loc. von ilін; s. Gr.

ічігäс, *warm*, E. D. M. N. Uw.; *Wärme*, Uw.— Vgl. ітī und Osm. اسيجاق, Dem. von اسى

ічігäстā, ічігäстīбін, *einzeln zusammenlesen*, mit dem Acc. Uw.

іччі, *Besitzer*. Ат іччітä «*der Besitzer des Pferdes*», сір доіду іччітä «*Herr der ganzen Erde*»; ӯ іччітä «*Wassergeist*», хаја іччітä «*Berggeist*», мас іччітä «*Baumgeist*», балаҕан іччітä «*Hausgeist*», сір іччітä «*Erdgeist*», суол іччітä «*Wegegeist*», џіä іччітä «*der älteste Bewohner eines Hauses, der als Besitzer und Geist desselben betrachtet wird*», харах іччітä «*Augapfel*», тӹн іччітä «*die Seele* (von Uw. gebildet)». — *Embryo im Ei*, Uw. — Vgl. [Mongolian script] *maître*, *possesseur*, [Mongolian script] *maîtres de contrées*, *de lieux*; *génies de contrées*, Kow. 225, *a*.

іччіт, *der da gut wittert* (Hund), Uw. — Von ic, *das Innere*.

іччітäх, *leer*, D. Uw.; *wüst*; *Leere*; *Wüstenei*, Uw.

іччітäхтā, іччітäхтīбін, *leer machen*, *ausleeren*, mit dem Acc. Uw. — Von іччітäх.

іччітäхтäн, іччітäхтäнäбін, *leer gemacht werden*, Uw. — Von іччітäхтā.

ібіä, ібīбін, *befühlen*, *betasten*, Uw.

ібіт, *gewesen*; *Gewesensein*. Оннук ібіт «*so ist es gewesen*». Steht nach einem Partic. praes., praet. oder fut. und hebt den verhältnissmässig frühen Eintritt eines Zustandes oder einer Thätigkeit hervor. Тасырџа турар ібіт «*draussen steht schon*», калбіт ібіппін «*ich bin schon gekommen*», кäлбіт ібітім «*ich war schon gekommen*», барыах ібіт бāра «*er hätte schon gehen müssen*», кіні кäлläҕінä мін кäлбіт ібіт буолуом «*wenn er kommt, werde ich schon gekommen sein*», хојут біlбітім кіні кäтäбіl кäбісіlliбіт ібітін «*später erfuhr ich, dass er als Wache zurückgelassen worden war*», кіні кäлбіт ібітіттäн барылара куттаммыттара «*alle erschracken darüber, dass er schon gekommen (da) war*. Steht ібіт bei einem Condit. praes., so wird dadurch das Eintreffen der Voraussetzung als unwahrscheinlich bezeichnet: кіні āсара ібіт буоллар «*wenn er vorübergehen sollte*». Онтон ібіт буолаҕына «*im entgegengesetzten Falle*», Uw. — Scheint das Nom. praet. einer Wurzel i zu sein; vgl. ايش, Kas. S. 182.

ібір самыр, *feiner Regen*, Uw. — Vgl. ібīр.

ібīр, ібīрäбін, *mit dem Munde spritzen*, Uw. — Vgl. ібір самыр.

ім, *Abendröthe*, D. Uw. Ім сӯтäн äрäр «*die Abendröthe ist eben im Erlöschen*», Uw.

ім џім, *geräuschlos*, *mäuschenstille*, Uw. — Vgl. [Mongolian script] oder [Mongolian script] *profond silence*, Kow. 311, *a*.

іміт, імітäбін, *quetschen*, *drücken*, Uw. — Vgl. імiliн.

іміl џіміl oder іміl сіміl, *dämmerlich*, *kaum sichtbar*. Іміl џіміl буолан äрдäҕінä «*als es eben anfing etwas hell zu werden*», іміl џіміl кöсӱн «*eben sichtbar sein*», Uw. — Vgl. ӱöl џӱöl.

імiliн, імilläбін, *gequetscht* oder *gedrückt werden*, Uw. — Vgl. іміт.

імнāх, *von der Abendröthe erhellt*, *dämmerlich*, Uw. — Von ім.

ijä, *Mutter.* Ījä кылын (— кынным, — кынна, — кынныара) «*die Mutter der Frau*», Uw. — Vgl آنا, Mandsch. *eniye*, آنا, قاين, قاينانا

ijäбiт, *unsere Mutter*, Uw.; *die Frau eines Russischen Geistlichen*, D. N. Uw. — Von ijä; vgl. аҕабыт.

ip, ipäбiн, *aufthauen, schmelzen*, Uw. — Vgl. ايرمك, ارمك

īp, īpäбiн, *sich verwickeln.* Мäjiм īpбiтä «*es drehte sich mir im Kopfe herum*», Uw.

ipäӊä, *Eiter, Materie.* Īpäӊälāx харах «*triefende Augen*», Uw. — Vgl. Osm. ايرك

īpäн, *Verwickelung*, Uw. — Von īp.

īpäннāx, *verwickelt*, Uw. — Von īpäн.

ipiäp, ipiäpäбiн, *zum Aufthauen* oder *Schmelzen bringen*, mit dem Acc. Uw. — Von ip; vgl. ipiäpд.

ipiäpтäp, ipiäpтäpäбiн, Caus. von ipiäp, Uw.

ipiäpд, ipiäpдäбiн, *zum Aufthauen* oder *Schmelzen bringen*, Uw. — Von ip; vgl. ipiäp.

īpic, īpcäбiн, *sich in einander verwickeln*, Uw. Von īp.

ipгäх, *Männchen* (von vierfüssigen Thieren und Vögeln). Īpгäх таба «*ein Rennthiermännchen*», ipгäх ыт, Uw. — Vgl. ايركاك

īpд, īpдäбiн, *verwickeln*; *schlagen* (Rahm), mit dem Acc. Uw. — Von īp.

ipдī, *Untersuchung*, Uw. — Von ipдiä.

ipдiä, ipдīбiн, *untersuchen.* Īpдiäх суол «*eine zu untersuchende Angelegenheit*», Uw.

ipчiгäн, *die Schnur an einem Vorhange*, Uw.

īpcā, s. īpic.

il, *gutes Einverständniss*, Uw. — Vgl. ايل, ᡳᠯ ᡳᠯ Kow. 203, *b.* 294, *a.*

īl, īläбiн, *anknüpfen, einhängen*, D. M. Uw. — Vgl. الن, ايلامن

ilä, Adv. *offen*, *vor Aller Augen*, Kat. Uw. Кiстiäн да ilä да «*sowohl im Geheimen als auch offen*», Uw. — Vgl. ᡳᠯ Schm. 37, *c.*

ilī, *Hand*, P. 35. E. D. M. Uw. *Arm*, Uw. *Finger* (als Maass). Ӱс ilī халыӊ «*drei Finger dick*», Uw. — Vgl. ال

ilii, ilijäбiн, *nass werden*, Uw.

ilik, *vorherseiend*, *Vorhersein.* Steht nach einem Gerundium fut. und drückt den zu einer bestimmten Zeit noch bevorstehenden Erfolg eines Zustandes oder einer Thätigkeit aus: кälä ilikпiн «*ich bin vor dem Kommen, ich bin noch nicht gekommen*», кöрö ilik «*er hat noch nicht gesehen*», кöрö iliгiм «*ich hatte noch nicht gesehen*, кiнi кälläҕiнä мiн кälä ilik бāрым «*als er kam, war ich noch nicht gekommen*», кiнi кälläҕiнä мiн кälä ilik буолуом «*wenn er kommt, werde ich noch nicht gekommen sein*», кälä iliгiнä утуi «*schlafe, während er noch nicht gekommen ist*», бу сiргä Äӊiгäӊӊä бара iliктäpiнä олорбуттара «*in diesem Orte wohnten sie, ehe sie nach Shigansk gingen*», Uw., туох даҕаны оӊосулла iliгiнä «*ehe noch irgend Etwas geschaffen war*», Kat., арai бу хајалар ӊiälliгäcтäpiгäр кiсi харaҕа барыларын ciтä кöрö iliгä буолуоҕа «*nur in den Schluchten dieser Berge wird das Auge des Menschen noch nicht Alles vollständig gesehen haben*», Uw. — Vgl. ilін, ايلك *der vordere, frühere*, Tschuw. йликъ, *früher*, *vor alten Zeiten.*

ilіӊӊi, *östlich*, Uw. — Von ilін.

ilін (iннiм, iннä, iннiläpä), *der vordere*; *östlich*; *Vorderseite*; *Osten.* Ілін öттӱм «*meine Vorderseite*», мiн ilін öттӱбäp «*auf meiner Vorderseite, vor mir*», ilін дiäккi «*Vorderseite*; *Osten*; *im Osten*; *nach Osten*». Ілін кäбiсäp «(*Vorderwurf*) *Bänder und Verzierungen, die vom Nacken über Schultern und Brust beim Weibe herabhängen*; vgl. кälін кäбiсäp unter кälін. — Іннiгä, *nach vorn.* Der Dativ von ilін mit einem affigirten Possessiv: *vor mir*, *vor mich* u. s. w.; *für mich*, *meinetwegen*, u. s. w. Мiн iннiбäp «*vor mir*», Uw. таӊара iннiгäp «*vor Gott*» таӊара ӊiäтiн iннiгäp «*vor der Kirche*»;

ону салајан ісäрін иннігäр «*wegen seiner Verwaltung dessen*», äјы̄ ха̄ларын иннігäр «*wegen der Sündenerlassung*», бісірі иннібітігäр «*unsertwegen*», Kat. Uw., мін усуктуом äн тылгын істіäм иннігäр «*ich werde erwachen, um deine Stimme zu hören*». Der Loc. von ilін mit einem affigirten Possessiv: *vor* (zeitlich) *mir* u. s. w. Іннібінä, *vor mir*, иннігінä, *vor dir*, ӱс хоннук иннінä «*vor drei Nachtlagern, vorvorgestern* (M. *vorgestern*)», Uw., хас дађаны сӱс сыл иннінä «*vor mehreren 100 Jahren*», Kat., о̄л иннінä «*davor, vorher*», туох да иннінä «*vor irgend Etwas, zuallererst*», окко кі̄ріäђін иннінä «*bevor er auf die Heuernte geht*», öлÿöђÿн иннінä «*vor seinem Tode*», Uw. — Vgl. ilік, آل *die Vorderseite*, آلون oder آلدون *der vordere*, آلغه *nach vorn*, آلدان *von vorn*, آلده *vorn*. In Betreff der übertragenen Bedeutung «*östlich*» und «*Osten*» vgl. арђа und पूर्व.

ī̄lін, ī̄лläбін, *sich anknüpfen, sich anhängen*, Uw. — Von ī̄l; vgl. النامن *ich hänge*.

ilінні, Adv. *etwas nach Osten*, Uw. — Von ilін.

ilім, *Netz zum Fischfang*, E. D. Uw. — Vgl. يلوم , يلم , جلم , Tschuw. силимъ.

ilімнā, ilімнī̄бін, *ein Netz auswerfen, mit einem Netze Fische fangen*, D. Uw. — Von ilім.

ī̄lilін, ī̄lilläбін, *angeknüpft* oder *eingehängt werden*, Uw. — Von ī̄l.

ilт, ilџäбін, *führen, tragen*, mit dem Acc. Тусађы кöтöргö ilппітä «*er führte die Schlinge zum Vogel*», ilџä іс «*bei sich tragen, bei sich führen*», ilџä бар «*mitnehmen, fortführen, forttragen*», ilџä сырыт «*mit sich fortnehmen*», ilџä ађала сырыт «*weg- und zurücktragen*», кöтöххö ilџä олор «*auf dem Schoosse halten*», Uw. — Vgl. ايلتمك

ilџä, s. ilт.

ilџіт, *Bote, Gesandter*, M. Uw. — Von il, also eigentlich: *der ein gutes Einverständniss hervorzubringen pflegt, ein Friedensbote*; vgl. ايلچى , ᠡᠯᠴᠢ, Mandsch. eldschin. Anders erklärt Schott das Wort in «Versuch über die Tat. Sprachen», S. 11.

ilбіі, ilбіјäбін, *fegen, kehren*, D. Uw.

ī̄llä, s. ī̄lін.

illā̄х, *im guten Einverständniss seiend*, Uw.: *friedliebend*, D. — Von il.

іс, ісäбін, *trinken*, mit dem Acc. P. 228. Kat. E. D. M. Uw. — Vgl. اچمك

іс, ісäбін, *schwellen*. Дађдаччы іс «*heftig anschwellen*», Uw. — Vgl. شيشامن

іс, ісäбін, *gehen* (von jeder Bewegung im Raume). Кім äјіäхä ісäр, о̄л äтiäђä «*der da auf dich zukommt, wird dir sagen*». Wird oft mit dem Gerund. praes. eines andern Verbums verbunden und drückt dann aus, dass eine Thätigkeit oder ein Zustand einige Zeit anhält und dass der Agens dabei in Bewegung ist; so z. B. im Text: тахсан іс 5, penult. äлбā̄н усā̄н іс 15, 6. кöђöрöнöн іс 21, 7. alџатан іс 26, 10. субурусан іс 26, 11. асā̄н іс 27, 8. кäрдäн тасā̄ран іс 27, 14. кутан іс 27, ult. сӱрäн іс 29, 7. тӱсäн іс ibid. бäліäтäнäн іс 29, 8. ісіllǟн іс 29, 9. тӱсäн ыттан іс 31, 6. 33, 8. субуллан іс 34, 10. тöннöн іс 36, ult. 41, 14. бастā̄н сӱрäн іс 37, 1. сіäн іс 38, 4. 47, 2. кöтöн іс 39, 7. тіјäн іс 40, ult. кӱрџäн іс 46, 7. тіäрäн тосујан іс 46, 13. тірітäн іс 47, 1. кäсäрдäн іс 49, 5. тутан іс 49, 6. сырсан іс 75, ult. тустан холосон іс 76, 4. џіäрäңкäідā̄н сырсан іс 84, 8. кäстäрäн іс 92, penult. мī̄нäн тäсī̄ннā̄н іс 92, ult. учугасā̄н іс 93, 5. Uw., ону салајан ісäрін (?) иннігäр «*wegen seiner (Gottes) Verwaltung dessen*», Kat. Uw. — Іlџä іс «*mit sich führen*», ilџä іспäт «*nicht mit sich führend*», сорђоччуја іс «*sich ergiessen*», Uw.

ic, *der innere*; *das Innere*; *die Eingeweide eines Thiers*; *das innere Fell im Pelz.* Урасабыт ic äркінä «*die innere Wand unserer Jurte*», Uw.; icкітінäн «*mit eurem Innern, mit eurem Herzen*», Kat. Der Dativ: «*im Innern, in*», der Abl. «*aus dem Innern heraus, de dedans*», der Instr. «*längs dem Innern*», (z. B. gehen). İcпäр «*in mir*», Uw., ӯ дађаны iciгäр ciр дађаны анныгар «*sowohl im Wasser als unter der Erde*», Kat. Uw., хаjалар icтäріґäр сӯттä «*er ist in den Bergen verloren gegangen*», ӯ iciттäн ылла «*er hat aus dem Wasser herausgenommen*», ӯ icінäн барда «*er ist unter dem Wasser fortgegangen*», Uw. — Vgl. ایچ , ایچ

icäңä, *Steigbügel*, D. Uw. — Vgl. Kasan. اوزنگی , Chalf. II. 742. Orenb. اوزانگو , Baschk. اُوزَانگُو , Iw. 13.

icäччі, *Trinker, Säufer.* Ölöp icäччі «*(ein sterbender Säufer) ein Säufer von Profession*», Uw. — Von ic, *trinken.*

icäрттā, icäрттīбін, Intensivum von icäрд, Uw.

icäрттäр, icäрттäрäбін, *Jemand* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *tränken lassen*, Uw. — Von icäрд.

icäрд, icäрдäбін, *Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zu trinken geben*; *Jemand* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *tränken*, Uw. — Von ic, *trinken.*

iciri, *ihr*, R. S. E. D. M. Uw. — Vgl. äciri.

iciт, *Gefäss*, Kat. D. Uw.

iciт, icтäбін, *hören*, mit dem Acc. P. 48. Kat. D. M. Uw. Кулгāђынан ӯчӯгäідік icтäђін дуо? «*hörst du gut mit deinem Ohre? hast du ein gutes Gehör?*» *Verstehen*: Нуччалы icтäђін дуо? «*verstehst du Russisch?*», Uw. — Vgl. اشتمك

iciтiннäр, iciтiннäрäбін, *zu hören geben*, mit dem Acc. der Sache und Dat. der Person, Uw. — Von iciт.

iciн, *für, wegen, in Berücksichtigung von.* Ӯң мін iciн «*bete für mich*», бу äрäiбiт iciн «*für diese unsere Arbeit, in Vergeltung für diese unsere Arbeit*», кiнi iciн тур «*stehe für ihn auf, stehe ihm bei*», уон да iciн бiäрбäтiм «*für zehn sogar habe ich es nicht weggegeben*», туңнӯбуппут iciн «*zum Behuf unseres Umgehens*», мiјiгiн äрäiдiäң (äрäiдiäђiң) iciн «*damit du mich quälest*», мiјiгiн äрäiдāмiäң (äрäiдāмiäђiң) iciн «*damit du mich nicht quälest*», бу да буолбутун iciн «*auch in Betracht des Gewordenseins von diesem, dessenungeachtet*», ӱöрӱ̄лāх кӱннäрiм āспыттарын да iciн «*trotz dem, dass meine frohen Tage vorübergegangen sind*», хаiтах да буолбутун iciн «*dem sei, wie ihm wolle*», тöcö да бађалāх буолбутун iciн «*er mag noch so ein Freund davon sein*», Uw. — Vgl. ایچون

iciннäђi, *im Innern befindlich, innerlich*, Uw. — Von iciннä, Loc. von iciн = ic.

icip, icipäбін, *pfeiffen*, R. S. Uw. — Vgl. صیزقیرامن , صزغرامن , Kow. 284, *a.*

icipiк, *überaus dicht* (*Wald*). İcipiк ојур, Uw.

icilін, icilläбін, *gehört* oder *verstanden werden*, Uw. — Vgl. ictilін.

ictä, s. iciт, ictäбін.

ictäх, *Fischrogen*, E. D. Uw. İctäхтāх, *Fischrogen enthaltend*, D. Uw. — Vgl. ic, *das Innere.*

īcтäн, īcтäнäбін, *sich mit Nähen beschäftigen*, D. Uw.

ictilін, ictilläбін, *gehört* oder *verstanden werden*, Uw. — Von iciт, *hören, verstehen.*

icпiрт oder icпiрт арыгы, *Spiritus* — Aus dem Russ. спиртъ.

У.

у, *Schlaf*, P. 59. D. M. Ум кällä «*mein Schlaf ist gekommen, ich bin schläfrig*», Uw.

ӯ, *Wasser*, R. S. P. 98. Kat. E. D. M. N. Uw. — Vgl. صو ,

уоі, уоjабын, *fett werden*, Uw.

уохта, *eine Art berauschende Johannisbeere*, Ribes Dikuscha (der Russ. Localname) Fisch., Uw.

уот, *Feuer*, E. M. O. Uw. Џiä уот «(*Haus und Feuer*) *das Haus und was dazu gehört*», Uw. — Vgl. اورد , اوط

уот, уотабын, *fett machen, mästen*, Uw. — Von уоі.

уоттāх, *feurig*, M. Uw. Уоттāх хатат, уоттāх харах, Uw. — Von уот.

уодаі, уодаjабын, *ein kurzes Kleid anlegen*, Uw. — Vgl. суодаі.

уодаң, *durch kurze Kleider* u. s. w. *eine lächerliche Figur machend*, Uw. — Von уодаі.

уодаңнā, уодаңнӹбын, *durch kurze Kleider* u. s. w. *eine lächerliche Figur machen*, Uw. — Von уодаң.

уодаңнат, уодаңнатабын, *durch kurze Kleider* u. s. w. *eine lächerliche Figur machen lassen*, Uw. — Von уодаңнā.

уон, *zehn*, M. Uw. — Vgl. اون

уонна, *zehnmal*, Uw. — Von уон.

уоннӯ, *je zehn*, Uw. — Von уон.

уоннӯта, *immer zu zehn Malen*, Uw. — Von уоннӯ.

уонча, *gegen zehn*, Uw. — Von уон.

уончата, *gegen zehnmal*, Uw. — Von уонча.

уончалӹ, *jedesmal gegen zehn*, Uw. — Von уонча.

уончалӹта, Adv. *zu je zehn Malen etwa*, Uw. — Von уончалӹ.

уочарад, *Reihe*, M. — Aus dem Russ. очередь; vgl. сäргä.

уор, уорабын, *stehlen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. اورلق oder اوغورلق *Diebstahl*, اورلايين oder اوغورلايين *ich stehle*.

уор, *Zorn*; *Heftigkeit*. Тымнӹ уора «*die Heftigkeit der Kälte*», Uw. — Vgl. Schm. 7, *b*.

уорӯ, *Diebstahl*, Uw. — Von уор.

уоруjах, *Dieb*, Uw. — Von уор; vgl. اوغری

уорулуі, уорулуjабын, *sich erzürnen, böse werden*, Uw. — Von уор.

уордāх, *zornig, böse, wüthend*, M. Uw. Уордāх кӹл «*Panther*», Uw. — Von уор.

уордуі, уордуjабын, *sich erzürnen, böse werden*, Uw. — Von уор.

уордут, уордутабын, *erzürnen, böse machen*, mit dem Acc. Uw. — Von уордуі.

уорба, *Verdacht*, Uw.

уорбалā, уорбалӹбын, *Jemand* (Acc.) *in Verdacht haben*, Uw. — Von уорба.

уол, уолабын, *abnehmen* (*von Flüssigkeiten*), Uw.

уол, *Sohn*, M. Uw.; *junger Mensch, Bursche*. Кiнiläр уоллара «*ihr Sohn*» aber кiнiläр уолаттара (s. уолан) «*ihre Söhne*», Uw., уол оҕо «*Knabe*», M. Uw., уол кiсi «*Jüngling*», хамначчыт уол «*junger Knecht*», Uw. — Vgl. уолан, اول , اوغل

уолан, (Pl. уолаттар) *Bursche, junger Mensch*. Мiн уолаттарым «*meine Burschen* (d. i. *meine Söhne und meine Knechte*)», уолан кiсi «*schmucker, junger Mensch*», ӓдӓр уолан џон «*das junge Volk*», Uw. — Vgl. уол, اوغلان *Kind* und das in mehreren Tatarischen Dialekten im Caucasus vorkommende ulan *Sohn*; Klapr. *Kauk. Spr.* S. 276.

уолӯ, *Abnahme* (von Flüssigkeiten). Ӯ уолӯта «*Ebbe*», Uw. — Von уол.

уолуі, уолујабын, *bestürzt werden*, Uw.

уолба, *niedrige, feuchte Stelle auf einer Wiese.* Уолба ото «*Riethgras*», Uw.

уоlцас, уоlцасабын, *die Zeit einhalten, Maass halten*; *zeitigen* (neutr.). Уоlцаспытым «*ich hielt nicht die Zeit ein, ich verspätete mich*», уоlцас «*genug, höre auf*», асыахха уоlцаса іlік «*es ist noch nicht an der Zeit zu essen*», асыахха уоlцаста «*es ist Zeit zu essen*», Uw.

уос, *Lippe*, M. Uw. — Vgl. اوز ,آغز *Mund.*

уі, ујабын, *tragen, ertragen* (*unter der Last nicht zusammensinken*), mit dem Acc. Тöсöнӱ ујуоӊуі? «*wieviel wirst du tragen können?*», Uw.

уіғу, *weit, ausgedehnt*; *in die Weite*; *ausserordentlich.* Āспыт уіғу кӱннäр «*vergangene Tage des Ueberflusses, vergangene bessere Tage*»; уіғу бар «*sich in die Weite machen, sich ohne Ziel auf und davon machen*», уіғу ы̄т «*Jemand* (Acc.) *laufen lassen, Jemand sich selbst überlassen*»; уіғу бā̆і «*unermesslich reich*», Uw. — Vgl. уіғул, угут

уіғул, *weit, ausgedehnt.* Уіғул іччітäх сір «*ein ausgedehntes ödes Land*», уіғул кäм «*faule Tage, freie Zeit*», Uw. — Vgl. уіғу, угут.

Уібан, ein Mannsname, *Johann.* Баӊка Уібан Demin. davon, Uw. — Aus dem Russ. Иванъ.

ук, угабын, *legen, stecken, einpacken*, mit dem Acc. Хаjы̄га ук «*unter Arrest setzen*», хаjы̄ џіäђä ук «*in's Arrestantenhaus stecken*», аlцархаіга ук «*zu Schaden bringen*», бäрд санā äрäjіräр ук «*in grosse Sorgen versetzen*», Uw.

уккуі, уккујабын, *nach einer zurückgelassenen Sache gehen*, Uw.

укса, s. угус.

угут, *das Austreten des Wassers.* Угут буол «*austreten, sich über das Ufer ergiessen*», Uw. — Vgl. уіғу, уіғул.

угурā, угурӯбун, *küssen*, Uw. — Vgl. угрā.

угус, уксабын, *legen, stecken* oder *einpacken helfen*, Uw.; *einrichten*, Kat. Ону хастытын кісі бäjäтін кӱсӱнäн оӊоруођун уксарыађын дађаны тӱктäрі̄ «*alles dieses ist der Mensch mit seiner Kraft nicht im Stande hervorzubringen und einzurichten*», Kat. — Von ук.

угрā, угрӯбун, *küssen*, D. Uw. — Vgl. угурā.

уӊ, уӊабын, *in Ohnmacht fallen*, Uw.

уӊа, *recht*; *rechte Seite.* Уӊа ілі̄ «*die rechte Hand*», уӊа діäккі «*auf der rechten Seite*», уӊа діäккіттäн «*von der rechten Seite her*», Uw., ађатын уӊа öттӱгäр (von öтӱн) олорбута «*er setzte sich zur rechten Seite seines Vaters*», Kat., кіні уӊата «*seine rechte Seite*», мін уӊабар «*auf meiner rechten Seite*». In der Jurte heisst die vom Eingange links gelegene, für die Männer bestimmte Seite — уӊа діäккі. Uw. — Vgl. اونك

уӊӯ, *Ohnmacht*, Uw. — Von уӊ.

уӊуох, *Knochen*; *Kern, Stein* (bei Früchten). Уӊуођунан куччугуі «*klein von Knochen, klein von Wuchs*», уӊуођунан орто «*von mittlerem Wuchs*», Uw. — Vgl. سُنكك, Uig. süngukі (l. süngüki), Klapr. S. 19.

уӊуохтāх, *mit Knochen versehen*; *mit einem Kern* oder *Stein versehen.* Уӊуохтāх отон «*Steinbeere*, Arctostaphylos uva ursi Spreng.», Uw. — Von уӊуох.

уӊуор, *jenseitig*; *die gegenüberliegende Seite*; *jenseits.* Уӊуор діäккі «*auf jener Seite*», уӊуор öттӱнäн бар «*längs der gegenüberliegenden Seite gehen*»; ӱрäх уӊуоруттан кällім «*ich bin von der andern Seite des Flusses gekommen*», суол уӊуорунан бар «*längs der andern Seite des Weges gehen*»; ӱрäх уӊуор тасāр «*auf das andere Ufer des Flusses hinüberbringen*», Uw. — Vgl. اوبار Chalf. I. 419.

уҥуоргу, *jenseits gelegen*, Uw. — Von уҥуор; vgl. اوبارغى Chalf. I. 419.

ута̄, утӯбун, *nachbleiben, nicht nachkommen*, Uw.

утах, *Durst*; *Trank*. Утахта кулу «*gieb mir Etwas zu trinken*», Uw. — Vgl. утат, *durstig werden*; *boisson*, Kow. 414, *a*.

утах, *der einzelne Faden einer mehrdrähtigen Schnur*, Uw.

утахта̄х, *durstig*, Uw. — Von утах, *Durst*.

утахта̄х, *aus mehreren Fäden bestehend*. Тӧрд утахта̄х «*vierdrähtig*», Uw. — Von утах, *Faden* u. s. w.

утат, утатабын, *bewirken, dass Jemand nachbleibt, nicht nachkommt*, Uw. — Von ута̄.

утат, утатабын, *durstig werden*. Утаттым «*ich bin durstig*», Uw. — Vgl. утах, *Durst*.

утары, Adv. Postp. *entgegen*. Кісіні утары кӧрдӧрбӧт тыал «*ein Wind, der dem Menschen nicht gestattet entgegenzusehen*», мін утары ӓтіӓх туста̄ххын дуо? «*musst du mir entgegensprechen?*», мін кіні аҕатын утары ӓтӓбін «*ich spreche gegen seinen Vater*», Uw. — Vgl. اوترو

уту субу, Adv. *nach einander, allmählig*. Уту субу муннўстубуттара «*sie versammelten sich allmählig, Einer nach dem Andern*», Uw. — Уту allein soll nicht im Gebrauch sein.

утуі, утујабын, *einschlafen* (auch von den Gliedern des Körpers), Uw.; *schlafen*, R. D. M. Uw. Утујан сыт «*liegen und schlafen*», утуја сыт «*sich schlafen legen*», Uw. — Von у; vgl. اويومق

утукта̄, утуктӯбун, *im halben Schlafe sein*. Утуктӯр «*Schläfrigkeit*», D. Uw. — Ein Denom. von утук (?) und dieses von утуі (?).

утуҥ, *der da immer nachbleibt*, Uw. — Von ута̄.

утут, утутабын, *schlafen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von утуі.

утурук, *Furz*, Uw.

утурукта̄, утуруктӯбун, *furzen*, Uw. — Von утурук.

утуруксут, *Stänker, der da beständig furzt*, Uw. — Von утурук.

удаҕан (Pl. удаҕаттар), *Schamanin*, D. Uw. — Vgl. Kow. 386, *a*.

ӯн, ӯнабын, *sich strecken*; *sich in die Länge ziehen, lange anhalten*; *ausstrecken* (?), Uw. Ӯнар от «*hohes, wallendes Gras*», M., ӯнар былас «*ein gestreckter Faden, die Entfernung von den Füssen bis zum Ende des Mittelfingers bei erhobenem Arm*»; ілі̄тін ӯн «*seine Hand ausstrecken*», Uw.

уна̄р, *Höhenrauch*; *Kimmung*, *das Zittern der Luft an heissen Tagen*, M. Uw. — Vgl. *brouillard, évaporation, exhalaison*, Kow. 486, *a*

ӯнарсыі, ӯнарсыјабын, *sich weithin erstrecken*, Uw. Ӯнар от ӯнарсыіда, улу доіду ӯнарсыіда, M. (*wallen, erglänzen*). — Von ӯнар, Nom. praes. von ӯн.

ӯннар, ӯннарабын, *ausstrecken*, mit dem Acc. Uw. — Von ӯн.

учугас, *nahe*; *Nähe*. Mit dem Dat. oder Abl. Uw.

учугаса̄, учугасы̄бын, *sich nähern*, mit dem Dat. Kat. Uw. — Von учугас.

учугасат, учугасатабын, *nahe bringen*, Uw. — Von учугаса̄.

учугасан, учугасанабын, *nahe gebracht werden*, Uw. — Von учугаса̄.

учугастаҕы, *in der Nähe befindlich*, Uw. — Von учугас.

учугастык, Adv. *nahe*, Uw. — Von учугас.

Учур, *der Fluss Utschur*, Uw.

уҥуор, *Nachkomme, Nachkommenschaft*, Uw. — Vgl. «*fortlaufende Geschlechtslinie* oder *Nachkommenschaft*», Schm. 50, *c*.

уҥурҕаі, *das an den Wurzeln befindliche Masernholz eines Birkenstammes*, Uw.

уб, *Heft*, *Stiel* (eines Messers u. s. w.); *Stängel*, *Fruchtträger*. Отон уба «*Fruchtstängel*», доlӯсӯон уба «*Hagebuttenstrauch*», Uw.

убаі, убајабын, *brennen*, D. Uw. Халлāн убајар «*der Himmel brennt* (vom Nordlichte)», кіні ҥіäтä убаіда «*sein Haus hat gebrannt*», сырајым уотунан убаібыта «*mein Gesicht brannte vor Feuer*», Uw.

убаі, *der ältere Bruder*; *ein Aelterer*, D. Uw. — Vgl. Kow. 41, *a*.

убаҕас, *flüssig*, D. Uw.; *Flüssigkeit*, Uw.

убат, убатабын, *brennen*, *anzünden*; *verbrennen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von убаі.

убаса, *ein Füllen im ersten Winter*, Uw.

умун, умнабын, *vergessen*, mit dem Acc. Kat. D. Uw. Умнума кӧмӧ буоларгын «*vergiss nicht zu helfen*», Uw. — Vgl. Kow. 414, *a*.

умуннар, умуннарабын, *bewirken*, *dass Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *vergisst*, Uw. — Von умун.

умус, умсабын, *untertauchen*, D. Uw. Умса сыт «*mit dem Gesicht nach unten liegen*», Uw.

умна, *Almosen*, D. Uw.

умна, s. умун.

умналā, умналыбын, *um Almosen bitten*, D. Uw. — Von умна.

умнасыт, *Bettler*, D. M. Uw. — Von умна.

умнулун, умнуллабын, *vergessen werden*, Uw. — Von умун.

умса, s. умус.

умсāх, *eine Art Tauchente*, Uw. — Von умус.

ӯмсах, *Wasserfreund*, Uw. — Von ӯ.

умсан (Pl. умсаннар) *eine Art Ente*, крахаль, Uw. *Fischaar*, S. Name eines Jakutischen Geschlechts, Uw. — Von умус.

уја, *Nest*, D. N. Uw. — Vgl. اويا

ујадыі, ујадыјабын, *weich werden*, Uw. — Vgl. ујан.

ујадыт, ујадытабын, *erweichen*, mit dem Acc. Uw. — Von ујадыі.

ујан, *weich*, *geschmeidig*; *ungehärtet* (Eisen), Uw. — Vgl. ујадыі und Schm. 60, c.

ӯр, ӯрабын, *legen*, mit dem Acc. D. M. Uw. Куорчаххa ӯрбуттара «*sie legten in den Sarg*», Kat., сурукка ӯр «*zu Papier bringen, aufzeichnen*», ӧlӧӯгäні ӯр «*Jemand* (Dat.) *einen Tribut auflegen*», хајаҕалгa ӯр «*zum Lobe anrechnen*, *loben*», хосӯга ӯр «*verdammen*, *verurtheilen*», ајыга ӯр «*für eine Sünde halten*», таҥара бурасāбытыгар ӯр «*für eine Strafe Gottes ansehen*». *Etwas* (Acc.) *einem Umstande* (Dat.) *zuschreiben*. Хуолу ӯр *Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *vorschreiben*», Uw. *Festsetzen*, *beschliessen*, mit dem Acc. Kat. Uw.

урā, *die äusserste Spitze der Jurte*, *wo der Rauch hinauszieht*, Uw.

ураҕас, *Stange*, *Gerte*, D. Uw.

ураты, Adj. *abgesondert*, *ein besonderer*; *abweichend*, *verschieden*, mit dem Abl. — Adv. *abgesondert*, *besonders*. Postp. mit dem Abl. *ausser*, *ausgenommen*. Ураты ҥіä «*ein abgesondertes*, *besonderes Haus*», ураты хуолу «*ein besonderes Gesetz*»; бу саҥа кісі саҥатыттан ураты саҥа бāра «*diese Stimme war eine von der Stimme eines Menschen verschiedene Stimme*»; ураты ӯр «*besonders, abgesondert hinlegen*»; міјігіттäн ураты кім да суоҕа «*ausser mir war Niemand da*», онтон ураты тӧсӧҕӧ «*den Fall ausgenommen, wenn*», Uw.

ӯраттā, ӯраттыбын, Intensivum von ӯр, Uw.

уран, *zierlich*, *fein*, Uw.; *hübsch*, P. 218.

ураса, *die kegelförmig aufgestellten Stangen einer Sommerjurte*; *eine kegelförmige Sommerjurte* (auch ураса ҥіä). Ураса Тоҥус

«*Tungusen, die in solchen Jurten wohnen*», Uw.

урӯ, *Verwandter*, Uw.; *Verwandschaft*, D. N. Uw.; *Hochzeit*, Uw. — Vgl. اوروق , اوروغ, اوروغ, ᠤᠷᠤᠭ

ӯрӯ, Nom. act. von ӯр, Uw.

уруом, *Rum*, Uw. — Aus dem Russ.

уруі, *hurrah*. Mit diesem Ausruf beschliesst der Schaman eine Ceremonie, worauf die ganze Versammlung einstimmt, M. Uw.

уруідā, уруідӯбун, *urui rufen* (womit auch das Vieh angelockt wird), Uw. — Von уруі.

урукку, *früher*, *ehemalig*, M. Uw.; *die alte Zeit*. Урукку курдук «*wie früher*», уруккуттан «*von alten Zeiten her*», Uw., хојут ӱчӱгäiдiк уруккутађар олоруом «*ich werde in der Folge tugendhafter leben als zuvor*», Kat. — Von урут.

урут, Adv. *früher*, *vor Zeiten*, R. P. 268. Kat. E. M. Uw.; *im Voraus*. Мін урут уорарым «*früher stahl ich*», сӱс сыл урут «*hundert Jahre vorher*», туохтађар да урут «*vor irgend Etwas, zu allererst*», Uw. — Vgl. ᠤᠷᠢᠳᠠ Kow. 440, *b*.

уруттā, уруттӯбун, *sich erhitzen*, Uw.

уруттат, уруттатабын, *erhitzen* (z. B. ein Pferd), mit dem Acc. Uw. — Von уруттā.

урӯлā, урӯлӯбун, *verwandt machen*, Uw. — Von урӯ.

урӯлас, урӯласабын, *mit* (гытта) *einander verwandt werden*, Uw. — Von урӯлā.

ӯрулун, ӯруллабын, Passivum von ӯр, Uw.

урусхал oder урусхал мас, *Baumstämme*, *die den Fluss herabschwimmen und hier und da an's Ufer geworfen werden*, Uw. — Vgl. ᠤᠷᠤᠰᠬᠠᠯ *Strömung* von ᠤᠷᠤᠰᠬᠤ *fliessen*, *strömen*.

Уркускаі, *die Stadt Irkutsk*, Uw.

ул, улабын, *schmelzen*, *thauen*, Uw.

ӯлā, ӯлӯбун, *saufen* (vom Viehe), Uw. — Von ӯ, *Wasser*.

улāх, *schläfrig*, D. Uw. — Von у.

ӯлāх, *mit Wasser versehen*, Uw. Ӯлāх отон «(*die wässerige Beere*) *Preiselbeere*», D. N. Uw. — Von ӯ.

улахан, *gross*, R. S. P. 206. E. D. M. Uw.; *Grösse*, Uw. Улахан кісі «*ein grosser*, *erwachsener Mensch*», Uw., улахан тојон «*ein grosser Herr*, *Chef*, *Gouverneur*», Kat. E. N. Uw., улахан ыаlђар «*eine grosse Krankheit*», улахан харчы «*eine grosse Summe Geldes*», улахан аңардара «*die grössere Hälfte von ihnen*», улахана суох «*nicht gross*», Uw. — Vgl. улāт, улу, اولكان

улаханнык, Adv. *sehr*, *in hohem Grade*, Kat. Uw. — Von улахан.

улāт, улāтабын, *wachsen*, *zunehmen* (an Umfang, an Wohlstand; im Range steigen), D Uw. — Vgl. улахан.

ӯлат, ӯлатабын, *tränken* (das Vieh), mit dem Acc. D. Uw. — Von ӯлā.

улāтыннар, улāтыннарабын, Caus. von улāт, Uw.

улāн (Pl. улāннар), *aschgrau* (von Pferden), Uw.

улам, *allmählig*. Uw. — Vgl. ᠤᠯᠠᠮ Schm. 52, c.

улар, *tetrao*, D. M. Uw. Äpiäн улар «*Birkhuhn*», хара улар «*Auerhahn*», Uw. — Vgl. ᠤᠯᠠᠷ *Auerhahn*, Schm. 53, *a*.

улу, *ungewöhnlich gross*, M. Uw. Улу кісі «*ein Ungeheuer*, *ein böser Mensch*», Uw., улу кыл «*Elenn*», M. Uw., улу тојон «*das Haupt der bösen Luftgeister*», S. 116. Сѣв. Арх. III. 218. «*eine besondere Gottheit*», Uw. — Vgl. улахан, улāт, اولو *gross*.

улуі, улујабын, *heulen*, D. Uw. — Vgl. اولوماق , اولوماق, ᠤᠯᠢᠬᠤ und Lat. *ululare*.

улук, *erschöpft*, *ermüdet*, Uw.
улукса, *Strasse*, M. Uw. — Aus dem Russ. улица.
улутуі, улутујабын, *stolz thun*, Uw.
улутуҥ, *stolz*, Uw. — Von улутуі.
улутуҥнук, Adv. *stolz*, Uw. — Von улутуҥ.
улус, *Tribus*, *Uluss*, S. Uw. Die Jakuten zerfallen in folgende sieben Ulusse: Хаҥалас, Ботурус, Мäҥä, Нам, Дӯпсӯн (scheidet sich in zwei Tribus) und Бороҕон, Uw. — Strahlenberg (S. 375) zählt 10 Tribus auf. Vgl. اولوس , [illegible]

улгум, *dienstfertig*; *lenksam*, D. Uw.
уллар, улларабын, *zum Schmelzen* oder *Thauen bringen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von ул.
улларыі, улларыјабын, *sich verändern*, Kat. (mit einem л) Uw.; *abweichen*, mit dem Abl.; *durch einen Andern ersetzt werden*, Uw. — Vgl. [illegible] *changer, remplacer, mettre qn. à la place d'un autre* und [illegible] *se changer*, Kow. 400, *b*. 406, *b*.
улларыт, улларытабын, *verändern*, mit dem Acc. D. (mit einem л) Uw.; *durch einen Andern ersetzen*. Хас да тојону оннуларыттан (von орун) улларыппыта «*er entfernte mehrere Beamte von ihren Posten, indem er sie durch andere ersetzte*», Uw. — Von улларыі.
улларын, улларынабын, *Etwas* (Acc.) *an sich verändern*, Uw. — Von улларыі.
улларыјы̄, *Veränderung*, Uw. — Von улларыі.
улларыјы̄лā̄х, *eine Veränderung erlitten habend*, Uw. — Von улларыјы̄.
улларыс, улларысабын, *sich gemeinschaftlich verändern*, *mit einander tauschen*, *sich abwechseln*. Улларыса «*abwechselnd*», Uw. — Von улларыс.
улларысык, *sich abwechselnd*, *mit einander tauschend*; *Abwechselung*, *Umtausch*. Ӯс улларысык таҥас «*Kleider, dreimal zu wechseln*», Uw. *Veränderlich*, D. (mit einem л). — Von улларыс.
уллук, *Schenkel*, M. Uw. — Vgl. Osm. اويلق *coxendix*, *femur*.
уллуҥ, *Sohle* (beim Stiefel, Schuh), D. Uw. — Vgl. اولدان , اولطان , [illegible] Schm. 52, *a*.
уллуҥах, *Fusssohle*, Uw. — Von уллуҥ.
ӯс, *Handwerker*, *Künstler*, *Schmied*, D. Uw.; *Kunst*, *Geschicklichkeit*, Uw. Тімір ӯса «*Grobschmied*», мас ӯса «*Zimmermann*», кӧмӱс ӯса «*Silberarbeiter*», N. Uw. — Vgl. اوستا كشى *Meister*.
ӯс, *Stamm*, *Geschlecht*, *Familie*, *Art*, *Species*, Uw. Аҕа ӯса «*des Vaters Geschlecht*, *Familie*», N. Uw., біс ӯса «*Nachkommenschaft*», äгін кус ӯса «*verschiedene Arten von Enten*», Uw.
усā, усӯбун, *sich in die Länge ziehen*, *dauern*, *währen*, Uw. — Vgl. اوظاين
усат, усатабын, *in die Länge ziehen*, *fortsetzen* (*nicht unterbrechen*), mit dem Acc. Сурујаргын усат «*fahre fort zu lesen*», мін ӱӧрäхпін усаппытым «*ich setzte meinen Unterricht fort*», Uw. — Von усā; vgl. اوظايطمن
ӯсан, ӯсанабын, *schmieden*, D. Uw. Алтаны ӯсанар «*Kupferschmied*», N. Uw. — Von ӯс, *Schmied*.
усарāбыт, *irgend ein*, *irgend Etwas*. Усарāбыт барбахтан уорулуі «*über irgend eine Kleinigkeit erzürnen*», усарāбытта кулу «*gieb mir irgend Etwas*», Uw., усарāбыты äтäр таҥара тусугар «*irgend Etwas gegen Gott sprechen*», Kat.
усуор, *Muster*, M. Uw. Усуордā̄х «*gemustert*», Uw. — Aus dem Russ. узоръ.
усук, *der äusserste*, Uw.; *Spitze*, *Ende*, D. Uw. Усук муҥунан, усук äрäјінäн «*mit der äussersten Anstrengung*», ыі усугар «*am Ende des Monats*», усугар діäрі ā̄хтым «*ich habe bis zu Ende gelesen*», кін-

нäр усуктэрыгар діäрі ̇аlџаммыттара «*sie richteten sich gänzlich zu Grunde*», усуга суох сордо̄х «*endlos unglücklich*», усугар «*endlich, zuletzt*», Uw. — Von уcа̄, vgl. اوزغ, Kow. 550, *a.*

усукта, s. усугун.

усукта̄х, *mit einer Spitze versehen, spitzig,* D. Uw. — Von усук.

усугун, усуктабын, *aufwachen,* E. D. Uw.

усугуннар, усугуннарабын, *aufwecken,* Uw. — Von усугун.

усута̄, усутӯбун, *schreien* (z. B. vom Kranich), Uw.

усун, устабын, *schwimmen* (von todten Körpern und Vögeln), D. M. Uw.; *schiffen.* Устан кälбіттäрä «*sie kamen zu Wasser*», устан сырыт «*zu Schiffe reisen*», ха̄нынан устар іс ыарӹта «*eine Krankheit, bei der das Innere in Blut schwimmt, Ruhr*», Uw., бӯс устар (ыі) «(*der Monat, da das Eis fortschwimmt*) *April*», S. 122. N. Uw.

усун, (устум, уста, устулара) *lang* (im Raum und in der Zeit), Kat. E. D. M. Uw.; *Länge, lange Seite.* Суол устунан «*längs dem Rande des Weges*», Uw. — Von уcа̄; vgl. уста, устун, اوزون

уҫуннук, Adv. *lang,* D. Uw. — Von усун.

усур, усурабын, *zurufen,* Uw.

усул, устабын, *ausziehen, ablegen* (ein Kleid), mit dem Acc. Uw.

усках oder усках тыл, *Ueberlieferung,* Uw.

уста, *Länge, lange Seite; Ausdehnung; Dauer.* Öрӯстäр усун усталара «*die Länge der Flüsse*», бу суолбут устатыгар «*im Verlauf dieses unseres Weges*», сӯс кöс сір кіäӊін устатыгар «*auf einem Umfange von 100 Kös*», хонӯ кіäбін устатыгар «*auf der grossen Ausdehnung des Feldes*», Äџігäн устата «*die Gegend um Shigansk*»; бу олорбутун устата «*die Zeit, dass er sich hier aufhielt*», сајын устата oder устатыгар «*im Verlauf des Sommers*», біäс сыл Кіllämџä олорбуппут устатыгар «*während der fünf Jahre, die wir in Shigansk wohnten*», бу аныгы са̄сым устатыгар діäрі «*bis zu diesem meinem jetzigen Lebensalter*», ölÿöм (= ölÿöӅӱм) устатыгар діäрі «*bis zu meinem Tode*», Uw. — Von усун, *lang.*

уста, s. усун, устабын und усул, устабын.

уста, устум, устулара, s. усун, *lang.*

устала̄х, *eine Länge, Ausdehnung* oder *Dauer habend.* Хас да кöс устала̄х хонӯ «*ein Feld, das eine Länge von mehreren Kös hat*», Uw. — Von уста, *Länge,* u. s. w.

устӯ, *das Schwimmen; das Schiffen,* Uw. — Von усун, *schwimmen; schiffen.*

устӯ, *das Ausziehen* (der Kleider), Uw. — Von усул.

ӯстук, *Kunst, Geschicklichkeit; auf eine geschickte Weise.* Ӱрдӱк ӯстук џон «*Leute von höherer Kunst*», ӯстук ӱрдӱнäн бäрд «*über die Höhe der Kunst gehend*», бу сірга̄ асы бусарар ӯстук «*an diesem Orte Essen zu kochen, ist ein Kunststück*», Uw. — Von ӯс.

ӯстукта̄х, *geschickt, eine Fertigkeit besitzend,* Uw. — Von ӯстук.

ӯстукта̄хтык, Adv. *auf eine geschickte Weise,* Uw. — Von ӯстукта̄х.

устун, Postp. *längs, entlang.* Кÿöl, бӯс, ојур устун «*dem See, dem Eise, dem Dickicht entlang*», ӧыа устун тардыс «*sich an einem Stricke ziehen*», іччіта̄х тыалар устун ајанна̄ «*durch öde Wälder reisen*», ыал устун ӹт «*von Nachbar zu Nachbar schicken*», Uw. — Acc. Sing. von уста, *seine Länge,* von усун, *Länge*; vgl. уста.

ӱ.

ӱöі, ӱöјäбiн, *sich Etwas merken*, Uw.

ӱöх, ӱöҕäбiн, *schelten*, Uw. — Vgl. سوكامن

ӱöхсӱ, *gegenseitiges Schelten*, Uw. — Von ӱöҕӱс.

ӱöгӱлā, ӱöгӱлӱбӱн, *einen dumpfen Ton von sich geben*, Uw.

ӱöҕӱ, *das Schelten*, Uw. — Von ӱöх; vgl. سوكو

ӱöҕӱс, ӱöхсäбiн, *sich gegenseitig schelten*, Uw. — Von ӱöх.

ӱöҥ, ӱöҥäбiн, ӱöҥпӱтӱм, *heranschleichen*, Uw.

ӱöт, *eine Art Weide*, тальникъ, M. Uw.

ӱöт, ӱöтäбiн, *gurren* (von der Taube), M. Uw.

ӱöтӱк, Adv. *gut*; *sehr*, *in hohem Grade*, Uw. — Entstanden aus ӱтӱöтӱк.

Ӱöдäі, Name einer Jakutischen Gemeinde (нäсiliäх), Uw.

ӱöдӱі, ӱöдӱјäбiн, *hervorsprossen*, *herauswachsen*, Uw.

ӱöдӱт, ӱöдӱтäбiн, *hervorsprossen* oder *herauswachsen machen*, mit dem Acc. Uw. — Von ӱöдӱі.

ӱöн (Pl. ӱöннäр) *Wurm*, M. Uw.; *Warze*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *Warze*, Kow. 238, *a*.

ӱöб, ӱöбäбiн, *mit einem Sprunge erhaschen*, Uw.

ӱöбäх, *das Erhaschen mit einem Sprunge*, Uw. — Von ӱöб.

ӱöбäхтā, ӱöбäхтīбiн, *vielfach springen*, *um Etwas zu erhaschen*, Uw. — Von ӱöбäх.

ӱöбäхтäт, ӱöбäхтäтäбiн, Causat. von ӱöбäхтā, Uw.

ӱöр, ӱöрäбiн, *sich freuen über Etwas* (Abl.). Ӱöрä кöрбӱппӱт «*zu unserer Freude erblickten wir*», Uw.

ӱöр, *Heerde*. Улахан ӱöр табаны сiт «*eine grosse Heerde Rennthiere führen*», ӱöр сӱöсӱ «*eine Heerde Vieh*», Uw. — Vgl. اويور *Heerde Pferde*, Osm. سورى *Heerde*.

ӱöрä, *Schnitzel*. Бāс ӱöрä «*Schnitzel von Fichtenrinde* (die gekocht und dann gegessen werden)», Uw.

ӱäрäх, *Lehre*, *Unterweisung*; *Gewohnheit*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *lernen*, Schm. 370, *b.*, ӱöрäт und ӱöрäн. Vielleicht sind ӱöрäх, ӱöрäт und ӱöрäн mit ӱöр, *sich freuen*, verwandt; vgl. [Mongolian] *erheitert*, *belehrt werden*, [Mongolian] *erheitern*, *belehren*, Schm. 200, *a*.

ӱöрäхтāх, *unterrichtet*, *gelehrt*, Uw. — Von ӱöрäх.

ӱöрäт, ӱöрäтäбiн, *lehren*, *unterrichten*, mit dem Acc. der Person und dem Dativ der Sache, Uw. — Vgl. ӱöрäх, ӱöрäн, اوكراتمك oder اوراتمك

ӱöрäтäччi, *Lehrer*, Uw. — Von ӱöрäт; vgl. اوكراتوجى

ӱöрäн, ӱöрäнäбiн, *lernen*, *erlernen*, mit dem Dat. der Sache oder dem Gerund. fut. und dem Abl. der Person; *sich üben*. Ӱöрäммiт маiгы «*Gewohnheit*», Uw. — Vgl. ӱöрäх, ӱöрäт, اوكرانمك oder اورانمك

ӱöрӱ, *Freude*, Uw. — Von ӱöр.

ӱöрӱјäх, *gewohnt*; *geübt*; *Gewohnheit*; *Geübtheit*. Ӱöрӱјäҕä суох «*nicht gewohnt*; *nicht geübt*», Uw. — Vgl. ӱöрäх, ӱöрäн.

ӱöрӱлāх, *reich an Freude*, Uw. — Von ӱöрӱ.

ӱöрд, ӱöрдäбiн, *Jemand* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *erfreuen*, Uw. — Von ӱöр.

ӱöрдӱс, ӱöрдӱсäбiн, *sich zu einer Heerde vereinigen*, Uw. — Von ӱöр, *Heerde*.

ӱöл, ӱöлäбiн, *auf den Bratspiess stecken*, Uw.

ӱöл, *feucht*; *Feuchtigkeit*. Ас ӱöл «*Speise und*

Trank». *Animalische Speise, die nur ausserhalb der Fasten gegessen werden darf,* Uw. Ÿöly̆ ciр кўннäр «*Nichtfasten, Tage, an denen animalische Speise gegessen wird*», N. Uw. — Vgl. Uig. ül «*feucht*», Klapr. S. 10. [Mongolian] *part, partie, portion; nourriture en général,* Kow. 337, *a.*

ÿöl ӌÿöl, *Dämmerung.* Ÿöl ӌÿöl буоларын гытта «*mit Beginn der Dämmerung*», Uw. — Vgl. iмil ӌiмil.

ÿölän mit einem Quotientivum: *in (so und so vielen) Malen*: кiнi кiннäрi iккiтä ÿölän öлöрдö «*er hat sie in zwei Malen todtgeschlagen*», Uw.

ÿöläc, *Rauchloch,* Uw.

ÿöc, *Mark eines Baumes; Galle; Mitte eines Flusses,* Uw. — Vgl. Osm. اوز, *inanimatae cujuslibet rei optimum, et q. medulla,* Men.

ÿöcкā, ÿöcкȳбÿн, *entstehen, sich erzeugen; zu Etwas* (Instr.) *werden,* Uw. — Vgl. [Mongolian] *faire croître,* Kow. 513, *b.*, entstanden aus [Mongolian] ibid. 239, *b.*

ÿöcкäт, ÿöcкäтäбiн, *erzeugen, verursachen,* mit dem Acc. Uw. — Von ÿöcкā.

ÿi, ÿjäбiн, *durch Durchziehung einer Schnur, eines Riemens* u. dgl. *durch gebohrte Löcher zwei Gegenstände zusammenheften,* Uw.

ÿкäр от, *eine besondere Grasart,* M. Uw.

ÿктäт, ÿктäтäбiн, *Jemand* (Acc.) *auf Etwas* (Dat.) *treten lassen; betreten lassen,* Uw. — Von ÿктÿö.

ÿктÿö, ÿктȳбÿн, *auf Etwas* (Dat.) *treten; betreten,* Uw.

ȳксÿö, ȳксȳбÿн, *sich vermehren,* Uw.

ÿӊ (2-te Imper. ÿӊк), ÿӊäбiн, *sich verneigen, grüssen,* mit dem Dat. D. Uw.; *beten* (таӊараҕа «*zu Gott*», мiӊ iсiн «*für mich*»), Kat. Uw. *Auf Jemand* (Dat.) *klagen; bei Jemand* (Dat.) *klagen,* Uw. — Vgl. اینکلیامن *ich neige mich.*

ÿӊäччi, *der sich verneigt; der da grüsst,* Uw.; *der um* (тусуғар) *Etwas bittet,* Kat.; *Kläger,* Uw. — Von ÿӊ.

ÿӊÿ, *Lanze,* Uw. — Vgl. سُنْكُو, Baschk. هُنْكُو Iw. S. 12.

ÿӊÿc, ÿӊcäбiн, *sich gegenseitig begrüssen; einen Prozess mit Jemand führen,* Uw. — Von ÿӊ.

ÿӊкȳ, *Tanz,* Kat. Uw. — Vgl. ÿӊ.

ÿӊкȳlā, ÿӊкȳlȳбÿн, *tanzen,* D. M. Uw. — Von ÿӊкȳ.

ÿӊcȳ, *gegenseitige Begrüssung; Processiren,* Uw. — Von ÿӊÿc.

ÿт, ÿтäбiн, *schieben, stossen.* İliмi ÿт «*das Netz auswerfen*», Uw.

ÿт, ÿтäбiн, *zunehmen.* Баjаҕал ÿта ÿтäн кäлläҕiнä «*wenn die Fluth kommt*», Uw.

Ÿт, der Fluss *Ud* nnd die daran liegende Stadt *Udskoi,* Uw.

ȳт, *Milch,* R. D. M. Uw. Ȳт ÿрдä (von ÿрÿт) «*Milch-Oberes, Rahm*», Uw. — Vgl. سود, سوت, und سود اوستى

ȳт, *ein absichtlich gemachtes Loch,* Uw.

ÿтȳ, *Zunahme.* Ȳ ÿтȳта «*Fluth*», Uw. — Von ÿт, *zunehmen,*

ÿтÿö, *gut,* M. Uw.; *vorzüglich, ausserordentlich.* Ÿтÿö ÿöрȳ «*ausserordentliche Freude*», ÿтÿö тiäтäl «*grosse Eile*». *Ehrlich, redlich,* Uw.; *tugendhaft; gnädig,* Kat.; *wohl, gesund,* P. 203. Ÿтÿööбÿн «*mir geht es besser*», Uw. *Das Gute,* Kat.; *Güte, gutes Herz; Vortrefflichkeit, Vorzüglichkeit; Gutwilligkeit.* Ÿтÿöнäн бäрiн «*sich gutwillig ergeben*». *Gutes Theil, Menge*: äрäi ÿтÿöтÿн cÿк «*eine Menge Mühen auf sich bürden*», ытыр ÿтÿöтÿн ытā «*in gehörigem Maasse weinen*», Uw. — Vgl. ÿтÿöр, ÿчÿгäi und Osm. ايو

ÿтÿöтÿк, Adv. *gut; sehr, ausserordentlich.* Ÿтÿöтÿк ÿöр «*sich sehr freuen*», Uw. — Von ÿтÿö.

ӳтӳӧр, ӳтӳӧрӓбін, *gesund werden*, Uw. — Von ӳтӳӧ.

ӳтӳӧрд, ӳтӳӧрдӓбін, *gesund machen*, mit dem Acc. Uw. — Von ӳтӳӧ.

ӳтӳӧрбӓхтā, ӳтӳӧрбӓхтīбін, *schnell gesund werden*, Uw. — Von ӳтӳӧр.

ӳтӳӧлā, ӳтӳӧлӳбӳн, Intensivum von ӳт, *schieben, stossen*, Uw.

ӳтӳӧлāх, *gütig, gnädig*, Kat. Uw.; *wohlthuend*; *tugendhaft*, Uw. — Von ӳтӳӧ.

ӳтӳктӳ, *Nachahmung*, Uw. — Von ӳтӳгӳн.

ӳтӳгӓн, *hinreichend, genug*. Нӓс тӳӧрд ӳтӳгӓн «*Hölle*», Uw. — Von ӳт, *zunehmen* (?).

ӳтӳгӳн, ӳтӳктӓбін, *nachahmen, ähnlich werden*, Uw. — Vgl. Osm. اوریکنمك *imitari, imitatione exprimere*.

ӳтӳгӳннӓр, ӳтӳгӳннӓрӓбін, *nachmachen*, Kat. Uw. — Von ӳтӳгӳн.

ӳтӳлӳк, *Fausthandschuhe*, D. N. Uw. Тарбахтāх ӳтӳлӳк «*Handschuhe mit Fingern*», Uw.

ӳттā, ӳттӳбӳн, *ein Loch absichtlich machen*, Uw. — Von ӳт, *ein absichtlich gemachtes Loch*.

ӳттāх, *mit einem absichtlich gemachten Loche versehen*, Uw. — Von ӳт, *ein absichtlich gemachtes Loch*

ӳттāх, *mit Milch versehen*, D. Uw. Ӳттāх таба, біӓ, ынах, Uw. — Von ӳт, *Milch*.

ӳн, ӳнӓбін, *wachsen* (von Pflanzen, Haaren, Vögeln, Federn), P. 69. Kat. D. Uw. Бу ӳрӓх уҥуоргу ӧттӧ (von ӧтӳн) отунан ӳнӓн турара «*das jenseitige Ufer dieses Flusses war mit Gras bewachsen*», Uw. — Vgl. اُنامن

ӳн, *Zaum*, D. M. Uw.

ӳнӓкӓн (Pl. ӳнӓкӓннӓр), *mehrere in ein Stück zusammengenähte Thierhäute*, Uw.

ӳнӳгӓс, *junger Hund, Welpe*, D. Uw.

ӳннā, ӳннӳбӳн, *mit einem Zaum versehen, zäumen*, mit dem Acc. Uw. — Von ӳн.

ӳннӓр, ӳннӓрӓбін, *wachsen machen*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Von ӳн.

ӳчӓсӓ, *ein zugespitztes Holz* oder *Eisen*, D. Uw.

ӳчӳгӓі, *hübsch*; *gut*; *rechtschaffen*; *Schönheit*; *Vorzüglichkeit*; *Rechtschaffenheit*. Ӳчӳгӓі аҕаідык «*ziemlich, so so*», Uw. — Vgl. ӳтӳӧ, *sehen*, *unansehnlich*, *hässlich*, *schön*, Schm. 76, *b. c.* 77, *a.*

ӳчӳгӓідік, Adv. von ӳчӳгӓі, Uw.

ӳб, *Habe, Vermögen*, Uw.

ӳјӓ, *Lebensdauer*; *Zeitlauf*, Kat. Uw.; *Jahrhundert*, Uw. Усун ӳјӓлāх «*ewig*», Kat. — Vgl. *âge, temps*, Kow. 551, *b*. Die Bedeutungen «*articulation, jointure, emboîtement*» lassen sich auf die Wurzel ӳі zurückführen.

ӳјӓн, *Hermelin*, Uw. — Vgl. Kow. 553, *a*.

ӳр, ӳрӓбін, *blasen*; *bellen*, D. Uw. Ӳрӓр сā «*Flinte*», M. Uw. — Vgl. اورمك und Tschuw. вирӑсъ in beiden Bedeutungen.

ӳр, ӳрӓбін, *treiben, verfolgen*, D. M. Uw. Арара ӳрӓн ыл «*für sich bei Seite treiben, absondern*», Uw. — Vgl. شرامن

ӳрӓі, ӳрӓјӓбін, *trennen, auseinanderlegen*, mit dem Acc. Uw.

ӳрӓх, *Fluss*, Uw. — Vgl. ӧрӳс und Osm. ایرمق

ӳрӳ, *das Blasen*; *das Bellen*, Uw. — Von ӳр.

ӳрӳҥ, *weiss*, M. Uw. Ӳрӳҥ кӧмӳс «*Silber*», M. Uw., ӳрӳҥ балык «*Weissfisch*», ӳрӳҥ џіӓ «*reines Zimmer, Wohnzimmer*», ӳрӳҥ хара сӳрӳк «(*weisse und schwarze Läufer*) *eine Unzahl Vieh*», Uw. — Vgl. Uig. yurung, Klapr. S. 24.

ӳрӳҥсӳӧр, *weisslich*, Uw. — Von ӳрӳҥ.

ӳрӳт (ӳрдӳм, ӳрдӓ, ӳрдӳлӓрӓ), *der obere*; *Obertheil, die obere Seite, Oberfläche*; *Decke eines Hauses* oder *Zimmers*». Ӳрӳт таҥас

«Oberkleid», мін ӱрӱт öттӱм (von öтӱн) *«meine obere Seite»*, ӱ̄ ӱрдä *«die Oberfläche des Wassers»*, ӱ̄т ӱрдä *«die Oberfläche der Milch, Rahm»*. Der Dativ von ӱрӱт mit einem affigirten Possessiv: *über mir* oder *mich* u. s. w. Мін ӱрдӱбäр *«über mir* oder *mich»*, äн ӱрдӱгäр *«über dir* oder *dich»*, Uw., сір ӱрдӱгäр *«auf der Erde»*, Kat. Uw., öрӱс ӱрдӱгäр *«über dem Flusse, am Ufer des Flusses»*, ōл ӱрдӱгäр *«überdies, ausserdem»*, ӱрӱт ӱрдӱläрiгäр олороллор *«sie setzen sich einer über den andern»*. Хаја ӱрдӱттäн анныгар (von алын) дiäрi *«von der Höhe des Berges bis zur Tiefe»*, бӱс ӱрдӱнäн ӱ̄ сӱрӱгӱрäр *«der Oberfläche des Eises entlang fliesst Wasser»*, Uw. — Vgl. اور , اوست , *aufheben, erhöhen*, Schm. 32, c.

ӱрӱттā, ӱрӱттӱ̄бӱн, *mit einer Decke* oder *mit einem Dache versehen*, Uw. — Von ӱрӱт.

ӱрӱмä, *Schaum*; *Haut, die sich auf Flüssigkeiten bildet*; *dünne Eisrinde*, Uw. Кöмӱс ӱрӱмäтä *«Blattgold, Blattsilber»*, N. Uw. — Vgl. ӱрӱт und *le peau de la crême* u. s. w. Kow. 584, *b*.

ӱрӱмäтii, ӱрӱмäтiјäбiн, *sich mit Schaum, mit einer Haut* oder *mit einer dünnen Eisrinde beziehen* (von Flüssigkeiten), M. Uw. — Von ӱрӱмä; vgl. Kow. 584, *b*.

ӱрӱмäччi, *Schmetterling*, N. Uw. — Von ӱрӱмä; vgl. *libellule*, Kow. 584, *b*.

ӱрӱјä, *Bach*; *Quelle*, D. Uw. — Von ӱрäх.

ӱргäт, ӱргäтäбiн, *pflücken* oder *rupfen lassen*, Uw. — Von ӱргӱö.

ӱрäl, *die Plejaden*, D. Uw.

ӱргӱö, ӱргӱбӱн, *pflücken, rupfen*, mit dem Acc. Uw.

ӱргӱт, ӱргӱтäбiн, *verjagen, wegtreiben, aufjagen*, Uw. — Vgl. اوركوتامن

ӱргӱттäр, ӱргӱттäрäбiн, *verjagen, wegtreiben* oder *aufjagen lassen*, Uw. — Von ӱргӱт.

ӱрдä, ӱрдӱм, ӱрдӱläрä, s. ӱрӱт.

ӱрдäт, ӱрдäтäбiн, *höher machen, erhöhen*, mit dem Acc. Uw. — Von ӱрдӱö.

ӱ̄рдäр, ӱ̄рдäрäбiн, *treiben* oder *verfolgen lassen*, Uw. — Von ӱ̄р.

ӱрдӱö, ӱрдӱ̄бӱн, *hoch werden, steigen*, Uw. — Von ӱрӱт.

ӱрдӱк, *hoch*, M. Kat. Uw. Кiнi мiн аҕабыннаҕар ӱрдӱк *«er ist höher (grösser) als mein Vater»*, Uw., ӱрдӱк таҥара *«der hohe Gott»*, Kat. Uw., мiн џолум äтiäхтäн ӱрдӱк бāра *mein Glück war höher, als man es ausdrücken könnte»*, ӱрдӱк тыл *«eine hohe, tiefe Rede»*, Uw. — Von ӱрдӱö.

ӱрдӱкӱ, *der obere*, Uw. — Von ӱрӱт.

ӱрдӱктӱк, Adv. *hoch*. Хāр џiäтäҕäр ӱрдӱктӱк тӱсäр *«der Schnee fällt über haushoch»*, Uw. — Von ӱрдӱк.

ӱрдӱнäҕi, *der obere*, Uw. — Von ӱрдӱнä, Loc. von ӱрӱт.

ӱ̄рбä, *kleines Brückchen über einen Bach*, Uw.

ӱ̄рбä, *eine kleine Anzahl Vieh, die ein Mensch zu treiben vermag*, Uw. — Von ӱ̄р (?), *treiben*.

ӱlä, R. Kat. D. Uw. Џахтар īстäнäр ӱläтä *«weibliche Näharbeit»*, Uw. — Vgl.

ӱlälā, ӱlälīбiн, *arbeiten*, mit dem Acc. Kat. D. Uw. — Von ӱlä.

ӱlӱi, ӱlӱјäбiн, *erfrieren* (neutr.), Uw.

ӱlӱт, ӱlӱтäбiн, *machen, dass Etwas erfriert*; *sich Etwas* (Acc.) *erfrieren*, Uw. — Von ӱlӱi.

ӱlӱн, ӱlläбiн, *hervorsprudeln, übersprudeln*; *rollen* (vom Donner). Ӱlläр äтiҥ, äтiҥ ӱllä äтäн äрäр, Uw.

ÿlтȳ, *Scherbe, Stück.* Ÿlтȳ кырбā *«in Scherben schlagen»*, ÿlтȳ аттiä *«Fleisch in Stücke schneiden»*, Uw.

ÿlтÿрÿi, ÿlтÿрÿjäбiн, *sich bröckeln*, Uw. — Von ÿlтȳ, vgl. ÿlтÿркäi, *abspringen, absplittern*, Schm. 151, *b.*

ÿlтÿрÿт, ÿlтÿрÿтäбiн, *bröckeln, zerkrümeln*, Uw. — Von ÿlтÿрÿi.

ÿlтÿркäi, *Brocken*, Uw. — Vgl. ÿlтÿрÿi, *Splitter, Abgesprungenes*, Schm. 151, *b.*

ÿllä, s. ÿlÿн.

ÿlläр, ÿlläрäбiн, *theilen*, D. Uw. — Vgl. اولاشك , اولشك

ÿlläрiн, ÿlläрiнäбiн, *sich theilen, sich vertheilen*, Uw. — Von ÿlläр; vgl. ÿlläсiн.

ÿlläсiн, ÿlläстäбiн, *sich theilen, sich vertheilen.* Хас да аңы ÿlläсiн *«sich in mehrere Theile theilen»*, Uw. — Von ÿlläр; vgl. ÿlläрiн.

ÿlläсiliн, ÿlläсilläбiн, *getheilt werden*, Uw. — Von ÿlläр.

ÿс, *drei*, Kat. D. N. O. Uw. Ÿс сырдык *«die heilige Dreieinigkeit»*, Kat. — Vgl. اوچ

ȳс, *Luchs*, D. Uw.

ȳсä, *Höhe*, Uw.; *oben*, Kat. Uw. Ȳсäттäн *«von oben»*, ȳсäнäн бар *«längs der Höhe gehen»*, мiн ȳсäбiнäн кöтöрдöр кöтöllöр *«über mir fliegen Vögel hin»*, Uw.; халлāңңа ȳсä *«oben im Himmel»*, Kat. Uw., ȳсä äппiт (von äт) хаjабар *«auf dem oben von mir erwähnten Gebirge»*, Uw.

ȳсäҕi, *der obere, höher liegend*, Uw. Ȳсäҕi доiдуга *«in die obere Welt»*, Kat. — Von ȳсä.

ÿсÿ, *sein sollend*; *Seinsollen.* Сīр ÿсÿбÿн *«ich soll essen, man sagt, dass ich esse»*, кiнi ölöбÿт ÿсÿ *«er soll gestorben sein»*, кiнi ölбÿт ÿсÿтÿттäн мiн онно барыам *«da er gestorben sein soll, will ich dorthin gehen».* Wenn das ÿ der letzten Silbe zu ÿö (ÿсÿбÿöн, ÿсÿгÿöн, ÿсÿö, ÿсÿбÿöт, ÿсÿгÿöт, ÿсÿölӓр) potenzirt wird, so wird die Wahrheit des Gerüchts in Frage gestellt: кiнi ölöбÿт ÿсÿö *«sollte er wirklich gestorben sein?»*, Uw.

ÿсÿö oder ÿсÿö мас, *ein auf zwei eingerammelten Pfosten ruhender Querbalken einer Jurte*, Uw.

ÿсÿöн, *alle drei*, Uw. — Von ÿс.

ÿсÿöннäс, ÿсÿöннäсäбiн, *sich zudritt vereinigen*, Uw. — Von ÿсÿöн.

ÿсÿбÿр, *Reh*, Uw. — Aus dem Russ. изюбрь.

ÿсÿс, *der dritte*, Kat. M. Uw. Ÿс сырдыктан ÿсÿстäрä *«die dritte Person der heiligen Dreieinigkeit»*, Kat. — Von ÿс.

ÿсÿсÿн, *zum dritten Mal*, Uw. — Von ÿсÿс.

ÿстä, *dreimal*, Uw. — Von ÿс.

ÿстāх, *drei Jahre alt*, Uw. — Von ÿс.

ÿстȳ, *je drei*, Uw. — Von ÿс.

ÿстÿтä, *immer zu drei Malen*, Uw. — Von ÿстȳ.

К.

Кāмбала, *Name eines Fisches*, Pleoronectes, Uw. — Aus dem Russ.

карāкы, *eine Art Waldhuhn*, Uw.

кармасын, *Carmoisin.* Кармасын кысыл *«carmoisinroth»*, Uw. — Aus dem Russ. кармазинъ.

Карjакы, *ein Korjak*, Uw.

кäi, кäjäбiн, *stechen*; *mit den Hörnern stossen*, mit dem Acc. Uw.

кäккä, *Reihe*, M. Uw.

кäккäläс, кäккäläсäбiн, *zusammen eine Reihe bilden, sich zusammen in eine Reihe stellen*, M. Uw. — Von кäккäliä.

кäккäliä, кäккälīбiн, *eine Reihe bilden, sich einer Reihe anschliessen*, Uw. — Von кäккä.

кäксiä, каксīбiн, *rufen, schreien* (vom Kukkuck), M. — Vgl. кäҕä.

кäҕä, *Kuckuck*, Uw. — Vgl. کوکی, Schm. 181, *b*.

кäңäс, *etwas weit, etwas breit*, Uw. — Von кiäң.

кäңсäläpiä, *Kanzelei*, Uw. — Aus dem Russ. канцелярiя.

кäт, кäтäбiн, *anlegen*, *anziehen*; *tragen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. قتامن

кäтä, ein besonderer Fisch, Uw.

кäтäх, *Nacken*, E. D. N. Uw.; *der hintere Besatz einer Mütze*, Uw. — Vgl. Schm. 153, *a*.

кäтäҕäрiңңi, *an der dem Eingange gegenüberliegenden Seite befindlich* (Wand), Uw. — Von кäтäҕäрiн.

кäтäҕäрiн, *die dem Eingange gegenüberliegende Seite*, Uw.

кäтäбil, *Wächter*, Uw. — Vnn кäтiä.

кäтäрд, кäтäрдäбiн, *einem Andern* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *anlegen* oder *anziehen*. Тусаҕы басыгар кäтäрд «*die Schlinge über seinen Kopf ziehen*», Uw. — Von кäт.

кäтäрдiлiн, кäтäрдiläбiн, *angelegt* oder *angezogen werden*, Uw. — Von кäтäрд.

кäтäl, *das Behüten*, *das Bewachen*, Uw. — Von кäтiä.

кäтī, *das Behüten*, *das Bewachen*, Uw. — Von кäтiä.

кäтiä, кäтīбiн, *behüten*, *bewachen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. کتامن

кäтiхiсiс, *Katechismus*, Uw. — Aus dem Russ. катихизисъ.

кäтiт, *breit*, R. D. Uw.; *Breite*, R. S. Uw.

кäтiнчi, *Strumpf*, Uw. — Von кäт (?).

катiрiмсiä, *ziemlich breit*, *etwas breit*, Uw. — Von кäтiт.

кäнäҕäс, Adv. *künftig*. Кäнäҕäс ахтыаң (von аҕын) «*künftig wirst du gedenken*», Uw.

кäнäҕäскi, *zukünftig*, Kat. Uw. — Von кäнäҕäс.

кäнäҕäскi, *Gebärmutter*, Uw. — Eine Corruption von Schm. 148, *b*.

кäннä, кäннiм, кäннiläpä, s. кäliн.

кäннiкi, *der hintere*, *der nachfolgende*, Uw. — Von кäliн.

кäннiнäҕi, *der hintere*, *nachfolgende*, Uw. — Von кäннiнä, Loc. von кäliн.

кäчäс, кäчäсäбiн, *entgegenthun*, *entgegenhandeln*, mit dem Acc. Маны кäчäсä «*auf der andern Seite*, *andererseits*, *dagegen*», Uw.

кäӌäҕäстiä, кäӌäҕäстīбiн, *sich auf die Seite*, *auf einen Arm gestützt*, *legen*. Кäӌäҕäстī сыт «*in dieser Lage liegen*», Uw. — Vgl. (Schm.) Kow. 818, *a*. von *Seite*.

кäпсäҕäi, *gesprächig*, Uw. — Von кäпсiä.

кäпсäт, кäпсäтäбiн, *reden*, *sich mit* (гытта) *Jemand unterhalten*, M. O. Uw. Нуччалы кäпсäт «*Russisch reden*», Uw. — Von кäпсiä, also eigentlich: *berichten lassen*.

кäпсäтäччi, *der da redet*, *sich unterhält*, Uw. — Von кäпсäт.

кäпсäтī, *Unterhaltung*, Uw. — Von кäпсäт.

кäпсäтiннäр, кäпсäтiннäрäбiн, *zum Reden bringen*. Тыла суох кiсiнi кäпсäтiннäрiäң суоҕа «*einen Stummen* (*einen Menschen ohne Zunge*) *wirst du nicht zum Reden bringen*», Uw. — Von кäпсäт.

кäпсäтiliн, кäпсäтilläбiн, *geredet werden*, Uw. — Von кäпсäт.

кäпсäн, кäпсäнäбiн, *erzählt werden*, Uw. — Von кäпсiä.

кäпсī, *Erzählung*, *Bericht*, Uw. — Von кäпсiä.

кäпсiä, кäпсīбiн, *erzählen*, *berichten*, mit dem Acc. R. D. M. Uw. Кäпсiä доҕор «*erzähle Gefährte* (die gewöhnliche Begrüssungsformel)», M. Uw. — Vgl. کابل, *gesprächig*.

кäб, *Schicksal*, *Loos*, Uw. — Vgl. Schm. 162, *c*.

кäб, **кäбäбiн**, *mit einem stumpfen Gegenstande stossen*, Uw.

кäбiäрäх, *nicht fest, nicht dauerhaft*, D. Uw. — Vgl. [illegible] *locker, nicht fest*, Schm. 148, *a.*

кäбic, **кäбicäбiн**, *werfen*; *fortwerfen*; *aufgeben, verlassen, im Stich lassen, einstellen*; *zurücklassen*; *erlassen, vergeben*; mit dem Acc. Кiт балыгы баjаҕал долгуна Ӱт тöрдӱгäр кäбicäр «*die Wellen des Meeres pflegen die Wallfische in die Mündung des Ud zu werfen*», ilін кäбicäр und кäлін кäбicäр «*Bänder und Verzierungen, die die Weiber vom Nacken nach vorn* (ilін) *über die Brust, und nach hinten* (кäлін) *über den Rücken werfen*», сото кäбicäн тур «*mit vorgestrecktem Beine stehen*», џiäli аҥа кäбic «*die Thür offen lassen*», арыгыны кäбicтiм «*ich habe den Brantwein aufgegeben, ich trinke keinen Brantwein mehr*», āҕаргын кäбic «*stelle dein Lesen ein*», Uw., кäбic бiсiäхä iäспiтiн бiсiäнiн, хаiтах бiсiгi кäбicäбiт iäстāхтäрбiтiн (sic!) бiсiäнiн (sic!) «*vergieb uns unsere Schuld, wie wir vergeben unsern Schuldigern*», W. In Verbindung mit einem Gerund. praes. eines transitiven Verbums drückt кäбic aus, dass der Agens eine Handlung am Objekt vollkommen zum Abschluss bringt: быcан кäбic «*abschneiden*», асāн кäбic «*abessen*; *mit Essen verthun*», охсон (von оҕус) кäбic «*erschlagen*», кäjäн кäбic «*erstechen*», ciäн кäбic «*aufessen*», асан кäбic «*ganz öffnen*», тоҕон кäбic «*ausgiessen, ausschütten*», кырбāн кäбic «*abprügeln, durchprügeln*»; vgl. noch im Text: хатāн кäбic 6, 8. сытытан бураjан сараjан кäбic 8, 4. кiläҥ гынан кäбic 27, 13. ытан кäбic 29, 6. быса тардан кäбic 29. ult. iҥäрäн кäбic 88, 11. барāн кäбic 93, 10. Сылџа сатāн кäбic «*gehen und gehen, ohne dabei zum Ziele zu kommen*», кöрö сатāн кäбic «*sehen und sehen, und dabei doch nichts erblicken*», кӱ̄тä сатāн кäбic «*nicht erwarten können*», Uw. — Dieselbe Funktion übernimmt [illegible] *jeter*; *renier, abondonner*, Kow. 471, [illegible] *a.* und طاشلاماق *werfen*, Iw. 112.

кäбicilін, **кäбicilläбiн**, Passiv von кäбic. Хоjут бiлбiтiм кiнi кäтäбil кäбicilliбiт iбiтiн «*später erfuhr ich, dass er als Wächter zurückgelassen worden war*». In Verbindung mit einem Gerund. praes. eines passiven Verbums wird dadurch ausgedrückt, dass eine Handlung am Objekt vollständig zum Abschluss kommt: ciäнäн кäбicilін «*aufgegessen werden*», бысыllан кäбicilін «*abgeschnitten werden*», Uw.

кäбicпiт от, (*Gras, das man zurückgelassen*) *Heuschober*, E. Uw. — Von кäбic.

кäм, *Fingerwurm* (Krankheit der Finger), Uw.

кäм, *Maass*, P. 173. N. Uw.; *Zeit*; *noch, noch immer*. Абāсы кäмнāх, *von teuflischem Maasse, teuflisch gestaltet*»; бу кäмҥä «*zu dieser Zeit*», öljöх кäмҥäр дiäрi «*bis zu deinem Tode*», утуjа сытыах кäмiн булбат «*er findet keine Zeit, sich schlafen zu legen*». Џыл кäмä «*Zeit*», кäм кäм «*von Zeit zu Zeit*», Uw. — Vgl. [illegible]

кäмäi, *mangelhaft, nicht hinreichend*; *Mangel*, Uw.

кäмнāх, *ein Maass habend, abgemessen*, Uw.; *zeitlich, vergänglich*, Kat. — Von кäм.

кäмнiä, **кäмнīбiн**, *messen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von кäм.

Кäмпäндäi, Name eines Flusses, Uw.

кäмсiн, **кäмсiнäбiн**, *bereuen*, mit dem Abl. Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 198, *a.*

кäрä, *grau, rehfarben* (von Pferden), M. Uw. Сасыл кäрä «*Lehmfuchs*», M. *Hübsch*, M.; *Hübschheit, Nettigkeit*, Uw. — Vgl. кäрäмäс.

кäрäх, *Opfer*, Kat. D. Uw. Кäрäх бiäр «*Etwas* (Acc.) *als Opfer darbringen*», Uw., кä-

päх ыjā *«ein Opfer aufhängen»*, Kat. — Bei den Burjäten eben so, wie ich von Herrn Bansarow erfahre.

кäрäхтā, кäрäхтīбін, *opfern*, D. Uw. — Von кäрäх.

кäрäгäі, *nicht dies, nicht das; nicht Fisch, nicht Fleisch.* Кäпсiäхтäн кäрäгäі, *«schwer zu erzählen, nicht erzählbar»*, Uw.

кäрäтä, *Ersatz, Stelle, Stellvertreter; anstatt; als; für* (z. B. *für* Etwas halten); *wie.* Аҕатын кäрäтä буол *«sei ihm an Stelle des Vaters»*, аҕатын кäрäтäбін *«ich bin bei ihm an Vaters Stelle»*, кiнi мiн аҕам кäрäтä *«er vertritt bei mir die Stelle des Vaters»*, Uw., сōл тусуттан бiсiгi хастыбыт ытыктāччылар кiнiнi iнī бī кäрäтäбiт *«aus eben diesem Grunde sind wir alle so gut wie an ihn glaubende Brüder»*, Kat.; мiн кäрäтä кiнi кäллä *«er ist statt meiner gekommen»*, кiнi кäрäтä мiн кäллiм *«ich bin statt seiner gekommen»*, барбах сыҥыах кäрäтä џiäҕä олорор ордук *«anstatt für nichts und wider nichts zu gehen, ist es besser zu Hause zu sitzen»*, солӯта суох сыҥыаҥ кäрäтä тугу äмiä оҥороруҥ буоллар, ордук äтä *«anstatt dass du ohne Ziel giengest, wäre es besser, wenn du irgend Etwas thätest»*, асыаххыт кäрäтä iсiҥ *«anstatt zu essen trinket»*, Uw., ол кäрäтiн барыны бары аlҥархаiтан бӣсāҥ *«statt dessen bewahret Jedermann vor jeglichem Schaden»*, Kat.; аҕыjах кäрäтä äлбäх ордук *«viel ist besser als wenig»*, тӣннāх буолумуоххa ордук мäлҥi ыаlҥыах (von ыарыi) кäрäтä *«es ist besser nicht lebend zu sein, als beständig zu kränkeln»*, дöбöҥнӳк асāмыам äтä, доҕочуiбун кäбiсiäм кäрäтä *«lieber würde ich nicht essen, als dass ich meinen Freund aufgeben sollte»*, харҕыjан öлӳöҕä ōл астартан ылан сiäҕiн кäрäтä *«er wird lieber vor Hunger sterben, als von jenen Speisen nehmen und essen»*; äсäнi соҕотоҕун булттāн öлöрöрӳ оiнӳ кäрäтä санӣрым *«einen Bären allein zu jagen und zu tödten, hielt ich für Spiel»*; таҥара табата āхсӣта суох бырдах кäрäтä *«viele Rennthiere ohne Zahl wie die Mücken»*, Uw. — Wie man aus dem zweiten Beispiel aus dem Kat. (ōл кäрäтiн . . .) ersehen kann, ist кäрäтä mit einem affigirten Possesiv der 3-ten Sing. verstärkt, was aber nicht mehr gefühlt wird (мiн кäрäтä кiнi кäллä).

кäрäтiк, Adv. *hübsch, nett*, Uw. — Von кäрä.

кäрäмäс, *schwarzgrau*, Uw. Кäрäмäс сасыл *«ein Fuchs mit dunkelfarbiger Kehle,* сиводушка*»*, D. N. Uw. — Vgl. кäрä.

кäрäсiт, *Zeuge*, Uw.; *Angeber*, D. Uw. Аjiгiн кäрäсiт ылбаппын *«ich nehme dich nicht als Zeugen an»*, Uw. — Vgl. [Mongolian] in beiden Bedeutungen, Kow. *Chr.* I. [Mongolian] S. 498. von [Mongolian] *Zeugniss.* Im Jakutischen soll sich кäрä, wovon кäрäсiт stammt, in dieser Bedeutung nicht finden.

кäрäсiттā, кäрäсiттiбiн, *zeugen*, Uw.; *angeben*, D. mit dem Acc. Uw. Кäрäсiттāмä доҕоргор џоҥҥор сымыjанан *«du sollst nicht falsches Zeugniss reden wider deinen Nächsten»*, Kat. — Von кäрäсiт.

кäрī, Adv. *beständig, immer.* Кäрī кiнiäхä сыҥабын *«ich besuche ihn beständig»*, Uw. — Vgl. кäрiр.

кäрiäс, *Andenken*, D. Uw. Маны кäрiäс гын *«nimm dies als Andenken»*, кäрiäс тыл *«die letzten Vermächtnissworte eines Sterbenden»*, Uw. — Vgl. [Mongolian] [Mongolian] *der letzte Wille, sein Testament* [Mongolian] [Mongolian] *machen*, Schm. 199, *a.*

кäрii, кäрijäбiн, *der Reihe nach besuchen*, mit dem Acc. Ылы кäрii *«bei jedem Nachbar ansprechen* (vom Bettler)*»*, Uw.

кäрiҥ, *Pflicht, Schuldigkeit.* Äн кäлiäх кäрiҥiҥ бāра *«es war deine Schuldigkeit zu kommen».* *Ungefähre Schätzung, ungefähre Zahl, ungefähres Maass.* Ӳс кäрiҥä *«die*

ungefähre Schätzung von drei, etwa drei», уон ордуга іккі ўс кäріңä «*gegen zwölf bis dreizehn*», былас кäріңä дірің ı̄ні хасар «*er gräbt eine ungefähr einen Faden tiefe Grube*», кўнўскў ынах ы̄р (von ыа) кäм кäріңäр (кäріңігäр) «*ungefähr um die Zeit, wenn die Tagesmelkung der Kühe stattfindet*», тӯн ортотун кäріңінäн «*so um die Mitternacht*», Uw. — Vgl. *das Nahe- oder Aehnlichsein einer Sache*; *die ungefähre Schätzung*, *ungefähr*, Schm. 157, *a. b.*

кäріңнā̈х, *verpflichtet.* Äн кäліäх кäріңнā̈ххін «*du bist verpflichtet zu kommen*», Uw., таңараҕа учугасыах кäріңнā̈хпіт «*wir sind verpflichtet uns Gott zu nähern*», Kat. *Mit einer ungefähren Zahl* oder *einem ungefähren Maass versehen.* Тöсö кäріңнā̈х сўöсўлā̈ҕіі? «*wieviel Vieh besitzt er ungefähr*», Uw., таңара ба̄р бараммат кäріңнā̈х (?) тоҕусун ўjäҕä діäрі «*Gott ist ohne Ende und ewig*», Kat. — Von карің.

кäрijäччі, *der der Reihe nach besucht.* Ыалы кäрijäччі «*der vom Nachbar zum Nachbar geht, um sich Etwas zu holen*», Uw. — Von кäріі.

кäрір, *ununterbrochen.* Кäрı̄р тöгўрўк «*ununterbrochen rund* (wie z. B. die Sonnenscheibe, während die Mondscheibe nicht immer rund ist)», кäрір тыа «*ununterbrochener Wald*», Uw. — *Kirchspiel*, D. Uw. — Von кäріі; vgl. кäрı̄.

кäргäн, (Pl. кäргäннäр) *Familie*, D. Uw.

кäргäннā̈х, *der eine Familie hat*, D. Uw. — Von кäргäн.

кäрд, кäрдäбін, *hauen*, *hacken*, *fällen*, mit dem Acc. D. Uw.

кäрдı̄, *das Hauen*, *das Hacken*, *das Fällen*; *Stufe*, *Rang*; *Bestimmung*, *Verordnung.* Хуолу кäрдітā̈ оннук «*der Art ist die Bestimmung des Gesetzes*», Uw., кäрдı̄ ыjах = кäрдı̄ таңара ыjаҕа «*Gebot Gottes*», ўс кäрдı̄ кäскіллā̈х «*aus drei Personen bestehend* (?) (von Gott)», Kat. — Von кäрд.

кäрділін, кäрділлäбін, *gehauen*, *gehackt* oder *gefällt werden*, Uw. — Von кäрд.

кäрдіс, *Einschnitt*, *Furche*; *Runzel.* Uw. — Von кäрд.

кäрдістā̈, кäрдістı̄бін, *Furchen einhauen*; *runzelig machen*, Uw. — Von кäрдіс.

кäрдістäн, кäрдістäнäбін, *Furchen bekommen*; *runzelig werden*, Uw. — Von кäрдістā̈.

кäрчäі, кäрчäjäбін, *geizig sein*, D. Uw. — Vgl. *geizig, Geiz*, Schm. 152, *b.* = ibid. 157, *a.* *geizen*, ibid.

кäрчäгäі, *geizig*, D. Uw. — Von кäрчäі.

Кäрбі, Name eines Flusses, M.

кäl, кäläбін, *kommen*, Kat. E. D. M. Uw. Міäхä кäl «*komme zu mir*», кäм кällä «*die Zeit ist gekommen*», хаjа äміä атын гуоракка барарым кällā̈ҕінä «*wenn es dazu kommt, dass ich in irgend eine andere Stadt gehe*». Wird oft mit dem Gerund. praes. eines andern Verbums der Bewegung verbunden: устан (von ўсун) кäl, *geschwommen kommen*» 6, 6. (im Text) учугаса̄н кäl «*näher kommen*», 28, penult. сўрäн кäl «*gelaufen kommen*», 35, 13. ўтäн кäl 39, 5. кöтöн кäl 39, 6. тöннöн кäl 72, ult. сіällä̈рäн кäl 91, 2. Uw. — Vgl. كلمك

кäläі, кäläjäбін, *sich von Jemand* (Abl.) *zurückziehen*, *seine Hand von Jemand zurückziehen*, Uw.; *alle Hoffnung aufgeben*, D.

кäläҕäі, *der da stottert*, D. Uw. — Vgl. *schwere Aussprache*, Schm. 150, *b.*

кäläҕäідіä, кäläҕäідı̄біn, *stottern*, Uw. — Von кäläҕäі.

кälı̄ (Dat. кälı̄гä), *hölzerner Mörser*, D. Uw. — Vgl. كيلى

кälіт, кälітäбін, *kommen lassen*, Uw. — Von кäl.

кälін (кäннім, кäннä, кäнніläрä), *der hintere*; *Hinterseite*, *Hintertheil.* Мін кälін öттўм «*mei-*

ne Hinterseite»; кäннін хаjыс «*sich nach hinten drehen, sich umdrehen*», кäннігä «*nach hinten*», мін кäннім «*meine Hinterseite*», кäннібäр u. s. w. «*hinter mir* oder *mich* u. s. w., кäннібіттäн u. s. w. «*hinter mir, hinter mir her,* u. s. w.». Аттар кäнніläріттäн бісігі іспіппіт «*hinter den Pferden her giengen wir*», бу кäнніттäн «*hierauf*»; кäннібінä, кäннігінä, кäннінä, кäннібітінä, кäннігітінä, кäнніläрінä «*nach* (zeitlich) *mir*, u. s. w.; кäннä oder гäннä (*seine Hinterseite* oder vielleicht aus кäннінä verkürzt) «*nach* (zeitlich)». Ӓн мін гäннä кälliң «*du bist nach mir gekommen*», мін кініläр гäннä кällім «*ich bin nach ihnen gekommen*», кіні барбытын гäннä быса̄р «*nach seinem Fortgegangensein sollst du schneiden*», Uw., öлбӱппӱт кäннä «*nach unserm Gestorbensein, nach unserm Tode*», Kat., бу гäннä «*hierauf, darauf, von nun an*», Uw., о̄л гäнна «*hierauf, ferner, noch*», Kat. D. Uw. — Vgl. كنا , كينه *noch, wieder.*

кälгіі, кälгіjäбін, *umbinden, zusammenbinden,* mit dem Acc. Uw. — Vgl. [Mongolian] *durchziehen, einfädeln*, Schm. 151, *a.* [Mongolian] *binden, fesseln*, Schm. 183, *c.*

кälгіlін, кälгіllääбін, *umbunden* oder *zusammengebunden werden*, Uw. — Von кälгіі.

кäлтäі, кäлтäjäбін, *eine Krümmung bekommen.* Кäлтäiбіт ыі «*der nicht volle Mond*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *schief sein, sich nach einer Seite neigen*, Schm. 151, *b.*

кäлтäҕаі, *was eine Krümmung hat, nicht voll ist, woran ein Stück fehlt*; *hinkend*, Uw.; *krumm*, O.; *krummbeinig*, D. — Von кäлтäі; vgl. [Mongolian] *schief, seitwärts*, [Mongolian] *beschädigt, abgesprungen, schadhaft*, Schm. 151, *b.*

кäлтäң, *hinkend*, Uw. — Von кäлтäі.

кäлтäңніä, кäлтäңні̄бін, *hinken*, Uw. — Von кäлтäң.

кälбäхта̄, кälбäхті̄бін, *sich beeilen zu kommen*, Uw. — Von кäl.

кällär, кälläрäбін, *kommen lassen*, Uw. — Von кäl.

кäс, кäсäбін, *waten, durchwaten, durchstreichen*, mit dem Acc. Тымны̄ ӯну кäсäн сыlцан балыгы булттӯрум «*im kalten Wasser herumwatend, pflegte ich Fische zu fangen*», ха̄р баjаҕалы кäсäн сыlцан булду булттӯлар «*im Schneemeer herumwatend jagen sie*». *Zuwiderhandeln, übertreten*, mit dem Acc. Хуолуну кäс «*das Gesetz übertreten*», мін äппіппін (von äт) кäсäн туора суолу оңордо «*meinen Worten zuwiderhandelnd, hat er eine entgegengesetzte Handlung begangen*», äн көңүlгӱн кäспäтäҕім «*ich habe deinem Willen nicht zuwidergehandelt*», Uw.

кäсäх, *Köcher*, D. Uw. — Vgl. [Mongolian] Schm. 154, *b.*

кäсäрд, кäсäрдäбін, *Jemand* (Acc.) *waten lassen*; *zu Pferde* oder *Rennthier* (Instr.) *im Wasser* (Acc.) *waten.* Бу ӯну атынан тобугар діäрі кäсäрд «*in diesem Wasser die Pferde bis an die Knie waten lassen*», Uw. — Von кäс, *waten.*

кäсі̄, *kleines Geschenk*, гостинецъ, D. Uw.

кäскіl, *Vorherbestimmung, Schicksal, Zukunft*, Uw. Таңара кäскіlä «*die göttliche Natur* (?)», Kat., Саха олоҕун кäскіlä «*das zukünftige Schicksal der Jakuten*», Uw. — Vgl. кäскіllа̄х und тöскӱl.

кäскіllа̄, каскіllі̄бін, *prophezeien*, Kat. — Von кäскіl.

кäскіllа̄х, *vorherbestimmt*, Uw. Кäскіllа̄х доідутугар «*in seiner zukünftigen Welt*», кäскіllа̄х кірдік «*in Ewigkeit, Amen*», ӱс кäрді̄ кäскіllа̄х «*aus drei Personen bestehend* (?) (Gott)», кäскіllа̄х маігыбытынан «*durch unser gutes* (?) *Beispiel*», Kat. — Von кäскіl.

кäстäр, кäстäрäбін = кäсäрд, Uw. — Von кäс.

кöiнöр, кöiнöрöбӱн, *zum Gähren bringen, gähren lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von кöјӱн.

кöхö, *grosser Haken, Schifferhaken*, Uw. — Vgl. кöҕö, *Haken, Angel*, Schm. 202, c. *Fisch angel*, ibid. 130, c.

кöхсö, кöхсӱм, кöхсӱläрä, s. кöҕӱс.

кöҕö, *Angel*, D. Uw.; *Haken*, D. — Vgl. кӱöҕӱ, кöхö.

кöҕöн, (Pl. кöҕöннöр, кöҕöттöр) *Entrich*, N. Uw.

кöҕöр, кöҕöрöбӱн, *grün* oder *blau werden*, Uw. — Von кӱöх; vgl. Tschuw. квагара́дапъ, *ich grüne*.

кöҕöрöт, кöҕöрöтöбӱн, *vermindern*, D. Uw. — Vgl. кöҕöрöн, кöҕӱрӱö.

кöҕöрöн, кöҕöрöнöбӱн, *vermindert werden, sich vermindern*. Урукку кiäбiттäн кöҕöрöнöн ic «*allmählig zurückkommen von seiner frühern Blüthe*», Uw. — Vgl. кöҕöрöт, кöҕӱрӱö.

кöҕölчöр, *schwarzgrau* (von Pferden), M. N. Uw.

кöҕӱöр, *grosser lederner Sack zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten*, M. Uw. = кöҕӱöр сiмiр, Uw.

кöҕӱрӱ̄, *Verminderung*, Uw. — Von кöҕӱрӱö.

кöҕӱрӱö, кöҕӱрӱ̄бӱн, *sich vermindern*; *sich auf die Knie werfen*, Uw. — Vgl. кöҕöрöт, кöҕöрöн.

кöҕӱl, *Zopf auf der Stirne der Pferde*, M. Uw. — Vgl. Schm. 182, c.

кöҕӱlät, кöҕӱlätäбiн, *theilnehmen lassen*, Uw. — Von кöҕӱlӱö.

кöҕӱlӱö, кöҕӱlӱ̄бӱн, *theilnehmen*, Uw.

кöҕӱс (кöхсӱм, кöхсö, кöхсӱläрä), *Rücken*, D. Uw.

кöңӱö, кöңӱ̄бӱн, *entfernen, fernhalten, abweisen*, mit dem Acc. Кöңӱ̄ охсун «*von sich rein abstreifen, rein abschlagen*», mit dem Acc. Uw.

кöңӱöччӱ, *der da entfernt, fernhält, abweist*, Uw. — Von кöңӱö.

кöңӱрӱi, кöңӱрӱјäбiн, *sich zur Seite schieben*, Uw. — Vgl. кöңӱö.

кöңӱрӱт, кöңӱрӱтäбiн, *zur Seite schieben, wegwälzen*. Кöңӱрӱтä бар «*sich zur Seite schieben*», Uw. — Von кöңӱрӱi.

кöңӱl, *frei, unabhängig; befugt*: *Freiheit*; *Befugniss*, Uw.; *Wille*, Kat. Uw.; *nach freiem Willen, von selbst*. Кöңӱlбӱн маны оңоруохпун «*ich bin befugt, dieses zu thun*», кöңӱl олохтōх «*ein unabhängiges, freies Leben führend*», кöңӱl џарбаi «*frei, nach Lust einhergehen*», кöңӱl ӱöскā «*sich von selbst erzeugen*», Uw. — Vgl. كونكول

кöңӱllā, кöңӱllӱ̄бӱн, *Jemand* (Acc.) *mit einer Freiheit* oder *einem Rechte versehen*, Uw. — Von кöңӱl.

кöңӱlläх, *gegerbtes Elennfell*, Uw.

кöңӱllāх, *befugt*, Uw.; *einen Willen habend*, Kat. Uw. Кiнi кöңӱllāх äргä тахсыаҕын «*sie ist befugt zu heirathen*», Uw. — Von кöңӱl.

кöңӱllät, кöңӱllätäбiн, Causat. von кöңӱllā, Uw.

кöт, кöтöбӱн, *fliegen, auffliegen*, M. Uw.

кöтöх, кöтöҕöбӱн, *aufheben, in die Höhe heben*, mit dem Acc. D. M. Uw.

кöтöх, *Schooss*. Кöтöхпöр ilџä (von ilт) олоробун «*ich halte auf meinem Schoss*», Uw.

кöтöх, *mager, nicht fett*, D. Uw.

кöтöҕӱlӱн, кöтöҕӱllабiн, *aufgehoben werden*. Бӱс кöтöҕӱllän турар «*das Eis steht gehoben*», бӱс кöтöҕӱlӱннä «*das Eis ist gehoben worden*», M. Uw. — Von кöтöх¹, *aufheben*.

кöтöр (Pl. кöтöрдöр) *Vogel*, Kat. D. M. N. Uw. — Von кöт.

кöтöl, *eine Koppel Pferde*, Uw.

кöтöllö, кöтöllӱ̄бӱн, *Pferde zusammenkoppeln*, Uw. — Von кöтöl.

кӧтӱ̄, *das Fliegen, der Flug,* Uw. — Von кӧт.

кӧтӱт, кӧтӱтäбiн, *Jemand* (Acc.) *zum Fliegen bringen, zu fliegen veranlassen,* Uw. — Von кӧт.

кӧтӱр, кӧтӱрäбiн, *aus einander nehmen* (z. B. ein Haus); *von einander trennen* (z. B. ein Kleid), mit dem Acc. Uw.

кӧн, кӧнӧбӱн, *gerade werden; sich gerade machen; sich erholen; in bessere Verhältnisse kommen; redlich werden,* Uw.

кӧнӧ, *gerade; redlich,* D. Uw.; *Geradheit; Ordnung; Redlichkeit,* Uw. — Von кӧн; vgl. Uig. küni, Klapr. S. 26.

кӧнӧтӱк, Adv. *gerade; redlich,* D. Uw. — Von кӧнӧ.

кӧнтӧс, *Halfterriemen,* D. M. Uw.

кӧннӧр, кӧннӧрӧбӱн, *gerade machen; verbessern, wieder herstellen,* mit dem Acc. Uw. — Von кӧн.

кӧппӧх, *locker, weich; lockerer, weicher Grund,* Uw. — Von кӧб, *locker;* vgl. *Moos,* Bansarow.

кӧб, кӧбӧбӱн, *auf der Oberfläche schwimmen, im Wasser nicht untergehen; sich heben* (von der erhitzten Lunge), Uw. — Vgl. كوبك, *sich aufblasen.*

кӧб, *locker; rauch* (von Pelzwerken), Uw.

кӧбӱӧ, кӧбӱ̄бӱн, *locker* oder *rauch werden; üppig werden* (vom Grase), Uw. — Von кӧб, *locker.*

кӧбӱт (sic), кӧбӱтäбiн, *locker* oder *rauch machen, ein Kissen* oder *einen Pelz aufschütteln,* Uw. — Von кӧб, *locker.*

кӧбӱтälǟ, кӧбӱтälī̄бiн, Intensivum von кӧбӱт, Uw.

кӧм, кӧмӧбӱн, кӧмтӱм oder кӧмнӱм, кӧмпӱтӱм oder кӧммӱтӱм, *verscharren, vergraben, begraben,* mit dem Acc. Kat. Uw. — Vgl. كومك

кӧмӧ, *hülfreich; Hülfe.* Кӧмӧ бiäр «*zur Hülfe geben*», кӧмӧ буол «*Jemand* (Dat.) *hülfreich sein; zu Statten kommen*». Бу балык асы̄рбытыгар бäрд кӧмӧ буолбута «*dieser Fisch kam uns bei unserm Essen sehr zu Statten*», Uw.

кӧмӧҕӧi, *der vordere Theil des Halses,* Uw.; *Speiseröhre,* D. — Vgl. кӱӧмäi.

кӧмӧр, *Kohle,* D. Uw. — Vgl. كومر

кӧмӧl, *das letzte morsche Frühjahrseis,* Uw.; *zerfallenes Eis,* M.

кӧмӧlȫ, кӧмӧlӱ̄бӱн, *gemeinschaftlich über Einen herfallen,* mit dem Acc. Uw. — Von кӧмӧ.

кӧмӧlӧс, кӧмӧlӧсӧбӱн, *Jemand* (Dat.) *helfen,* Kat. D. Uw. Бiсiгi кiнiäхä таңныаҕын кӧмӧlӧсӧбӱт «*wir helfen ihm sich ankleiden*», бiсiгi кiнiäхä таңыннарыгар кӧмӧlӧсӧбӱт «*wir helfen ihm* (einen Andern) *ankleiden*», Uw. — Von кӧмӧlӱӧ.

кӧмӧlӧсӱннäр, кӧмӧlӧсӱннäрäбiн, *sich von Jemand* (Acc.) *helfen lassen,* Uw. — Von кӧмӧlӧс.

кӧмӱк, *tiefer Schnee,* Uw. — Von кӧм, *verscharren.*

кӧмӱн, кӧмӱнäбiн, *sich selbst verscharren* oder *begraben,* Uw. — Von кӧм.

кӧмӱччӱт, *Silberarbeiter,* N. Uw. — Von кӧмӱс.

кӧмӱlӱн, кӧмӱllä бiн, *verscharrt, vergraben* oder *begraben werden,* Uw. — Von кӧм.

кӧмӱllӱӧ, кӧмӱllӱ̄бӱн, *benagen, abnagen,* Uw. — Vgl. Schm. 149, *b.*

кӧмӱс oder ӱрӱң кӧмӱс, *Silber,* M. Uw. Кысыл кӧмӱс «*rothes Silber, Gold*», D. M. Uw. — Vgl. كموش

кӧмӱстā̄х, *mit Silber belegt* oder *verziert,* N. Uw. — Von кӧмӱс.

кӧмтӧр, кӧмтӧрӧбӱн, *verscharren* oder *begraben lassen,* Uw. — Von кӧм.

кӧмнӧр, кӧмнӧрӧбӱн = кӧмтӧр, Uw. — Von кӧм.

кӧјӱн, кӧінӧбӱн, кӧјӱннӱм oder кӧінӱм, кӧімӱтӱм, *in Gährung kommen*, Uw.

кӧр, кӧрӧбӱн, *sehen*, Kat. D. M. Uw.; *ansehen*; *nach Jemand sehen*, *die Aufsicht über Jemand haben*; *untersuchen*; Uw.; *erleiden*, mit dem Acc. Kat. Uw. Mit einem Gerund. praes.: *versuchen*. Мін артасан кӧрдӱм да, істібӓтӓ «*ich habe zwar versucht ihn zu bereden, aber er hat nicht gehört*», кӧтӧн кӧрӱӧм «*ich werde versuchen zu fliegen*». Āҕан кӧр «*nachzählen*, *überzählen*», Uw. — Vgl. كورمك *sehen*, باقماق *sehen*, *versuchen*, Iw. S. 128. Gig. S. 174. ᠦᠵᠡᠬᠦ *sehen*, *erfahren*, *erleiden*, Kow. *Chr.* I. S. 274.

кӧр, *Unterhaltung*, *Vergnügen*, *Amusement*, D. Uw. Кӧр тыа «*Vergnügungswald*», ӓсӓнї соҕотоҕун булттāн ӧлӧрӧрӱ оінӯ кӧр кӓрӓтӓ санӹрым «*einen Bären allein zu jagen und ihn zu tödten hielt ich für ein Spiel und für ein Vergnügen*», Uw. — Vgl. кӧр, *sehen*.

кӧрӯ, *das Sehen*, *der Blick*; *Gesicht*, *Erscheinung*; *Ansicht*, *Meinung*. Кӧрӯнӱ кӧр «*eine Erscheinung haben*», Uw. — Von кӧр, *sehen*.

кӧрӱӧх бӓтӓрӓҕі ӧттӱгӓр, (*auf der diesseitigen Seite des Sehens*; s. ӧтӱн), *bevor man hinsieht*, *in einem Augenblick*, Uw. — Кӧрӱӧх ist das Nom. fut. von кӧр, *sehen*.

кӧрӱң, *Ansehen*, *Aussehen*, Uw. — Von кӧр, *sehen*.

кӧрӱн, кӧрӱнӓбін, *sich selbst sehen*. Кӧрӱнӓр тāс «*ein Glas, in dem man sich selbst sieht*; *Spiegel*», Uw. — Von кӧр, *sehen*.

кӧрӯлӓт, кӧрӯлӓтӓбін, *belustigen*, *erheitern*, mit dem Acc. Uw. — Von кӧрӯлӱӧ.

кӧрӯлӱӧ, кӧрӯлӯбӱн, *sich vergnügen*, *sich belustigen*, Uw.; *feiern*, *ein festliches Spiel feiern*, *sich zu den Spielen einstellen*, M. — Von кӧрӯ.

кӧрӱс, кӧрсӧбӱн, *sich gegenseitig sehen*. Арыттāхтык кӧрсӧбӱт «*wir sehen uns selten*». *Auf* (гытта) *Jemand stossen*, *Jemand begegnen*; *mit Etwas vertraut sein*, *Etwas kennen*. Тоңустары гытта кӧрсӱбӱппӱт «*wir stiessen auf Tungusen*», хас атыллӹ āјы кӧрсӧр ӓрӓі «*Leiden, die Einem bei jedem Schritt entgegenkommen*», куттанары гытта кӧрсӱмнӓ «*keine Furcht kennend*». Біlсӓ кӧрсӧ кӓl «*kommen um mit Jemand Bekanntschaft zu machen*», Uw. — Von кӧр, *sehen*.

кӧрдȫх, *sehenswerth*, *unterhaltend*, *amüsant*, Uw. — Von кӧр, *Vergnügen*, *Unterhaltung*.

кӧрдӧр, кӧрдӧрӧбӱн, *Jemand* (Acc.) *sehen lassen*, *Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zu sehen geben*, *gestatten*, Uw., *zeigen*, Kat. Uw. Кісіні утары кӧрдӧрбӧт тыал «*ein Wind, der dem Menschen nicht gestattet entgegen zu sehen*», Uw. — Von кӧр, *sehen*.

кӧрдӧрӱн, кӧрдӧрӱнӓбін, *sich zeigen*, Uw. — Von кӧрдӧр.

кӧрдӧс, кӧрдӧсӧбӱн, *sich abbitten*; *um seinen Abschied einkommen*; *nach Etwas verlangen*, Uw. — Von кӧрдӱӧ.

кӧрдӯ, *das Bitten*, *die Bitte*, Kat. Uw. — Von кӧрдӱӧ.

кӧрдӱӧ, кӧрдӯбӱн, *suchen*, D. M. Uw.; *bitten*, mit dem Acc. der Sache, Kat.; *Etwas* (Acc.) *von Jemand* (Abl.) *fordern*. Мін ӓјігін кӧрдӯбӱн, сарсын міӓхӓ кӓlӓ̄р «*ich bitte dich, komme morgen zu mir*», кӧмӧlӧс діӓн, міјігін кӧрдӱӧбӱтӱң «*du batst mich dir zu helfen* («*hilf mir*» *sagend*)», кӧрдӯбӱн тылбын хосӯга ӯрумуоҕун «*ich bitte, dass er meine Rede nicht verdamme*, Uw.

кӧрсӱ, *Liebhaber*, *Geliebter*; *unerlaubte heimliche Liebschaft*, Uw.

кӧрсӯ, *Wiedersehen*, *Zusamnienkunft*, Uw. — Von кӧрӱс.

кӧрсӱӧ, *klug*, *verständig*, R. S. D. M. Uw.; *Klugheit*, *Verstand*, Uw. — Vgl. ᠰᠡᠴᠡᠨ *scharfsinnig*, *klug*, Schm. 153, *a*.

кӧрсӱӧтӱк, Adv. *klug*, *verständig*, D. Uw. — Von кӧрсӱӧ.

кöрсÿлäс, кöрсÿлäсäбiн, *einer unerlaubten Liebe sich hingeben*, Uw. — Von кöрсÿ.

кöрсÿлäсäччi, *der sich einer unerlaubten Liebe hingiebt*, Kat. Uw. — Von кöрсÿлäс.

кöлö, *Anspann*, *Vorspann*, *Transportmittel* (Pferde, Rennthiere, Hunde). Бäjäм кöлööбÿнäн кäллiм «*ich bin mit meinem eigenen Vorspann gekommen*», ат кöлö «*Pferdevorspann*», кöлö табаларынан «*mit Rennthiervorspann*», Uw. — Vgl. [Mongolian] Schm. 184, *c*.

кöлöтÿн, кöлöттööбÿн, *beim Fall in eine solche Lage kommen, dass man sich nicht wieder aufrichten kann, sich festfallen*, Uw.

кöлöсÿн (Pl. кöлöсÿннäр), *Schweiss*, D. Uw. Хара кöлöсÿн «(*schwarzer Schweiss*) *heftiger Schweiss*», Uw. — Vgl. [Mongolian] und [Mongolian] Schm. 139, *b*.

кöлÿi, кöлÿjäбiн, *anspannen*, D. Uw. — Vgl. кöлö, [Mongolian] Schm. 184, *c*.

кöлÿjä, *ein kleiner See*, D. Uw. — Von кÿöл.

кöлчÿi, кöлчÿjäбiн, *in die Höhe schiessen*. Кÿöх от кöлчÿiдä «*das grüne Gras ist in die Höhe geschossen*», кÿöрÿгäi кöлчÿiдä «*die Lerche hat sich erhoben* (M. *hat getrillert*)», M. Uw.

кöс, кöсööбÿн, *seinen Wohnort verändern, umziehen*, Uw. — Vgl. كوچمك, [Mongolian] *sich herumtreiben*, Schm. 154, *c*.

кöс, *eine Jakutische Meile* = 10 *Werst*, D. N. Uw. Саты̄ кöс «*eine Meile zu Fuss, sieben bis acht Werst*», сiäläр ат кöсö «*die Meile eines trabenden Pferdes*, 13 *bis* 14 *Werst*», Uw.

кöсööчÿ, *der seinen Wohnort zu verändern pflegt, nomadisirend*, Uw. — Von кöс, *umziehen*.

кöсöр, кöсöрööбÿн, *an einen andern Ort bringen, versetzen*, mit dem Acc, Uw. — Von кöс, *umziehen*; vgl. كوچرمك

кöсÿi, кöсÿjäбiн, *erstarren*, Uw.

кöсÿт, кöсÿтäбiн, *erwarten, gewärtig sein*, mit dem Acc. Ат ыңырданарын кöсÿтäр «*er wartet darauf, dass das Pferd gesattelt wird*», Uw.

кöсÿтÿ̄, *Erwartung*, Uw. — Von кöсÿт.

кöсÿтÿлÿн, кöсÿтÿллäбiн, *erwartet werden*, Uw. — Von кöсÿт.

кöсÿн, кöстööбÿн, *sichtbar werden, sich zeigen, erscheinen, ersichtlich werden*, mit dem Nom. oder Instr. des Prädicats, oder mit dem Gerund. praes., Uw. Кöстöр «*sichtbar*», кöстÿбäт «*unsichtbar*», Kat., бу та̄jы̄м алҕаса суох кöстÿбÿтä «*diese meine Ahnung erwies sich als nicht irrig*», ыра̄х сiр учугасынан кöстöрö «*eine entfernte Gegend pflegte nah zu erscheinen*», туртаjан кöстöр «*es scheint weiss zu sein*», курдатты кöстöр «*durchsichtig*». Кöстöн тур «*offenbar sein*»: мiн öлöрÿм кöстöн туруоҕа äтä «*mein Tod wäre offenbar gewesen, wäre ohne Zweifel erfolgt*». Кöстö, Adv. *sichtbar, augenscheinlich*, Uw. — Von кöр; vgl. كورنك

кöсÿjä, *ein kleiner Topf*, D. Uw. — Von кÿöс.

кöстööчÿ, *was sichtbar ist, was da erscheint*, mit dem Instr. des Praed., Uw. — Von кöсÿн.

кыа, *Feuerschwamm*, D. M. Uw. — Vgl. قو

кыаi, кыаjабын, *die Oberhand gewinnen, überwinden, besiegen*, Uw.

кыаjы̄, *Ueberwindung, Besiegung*, Uw. — Von кыаi.

кыаjыннар, кыаjыннарабын, *überwinden lassen*, Uw. — Von кыаi.

кыаjылын, кыаjыллабын, *überwunden werden*, Uw. — Von кыаi.

кыар, кыарабын, *coire cum femina*, mit dem Acc. Uw.

кыара̄, кыары̄бын, *sich in der Enge, in schlechten Verhältnissen befinden*, Uw.

кыарађас, *eng*; *Enge*. Кыарађас ӧтӱн (mit einem affigirten Possessiv) «*enge, traurige Verhältnisse*», Uw. — Von кыара̄.

кыарат, кыаратабын, *eng machen*; *in enge Verhältnisse bringen*, Uw. — Von кыара̄.

кыалык, *Feuertasche, in der der Feuerschwamm getragen wird*, Uw. — Von кыа.

кыалта, *überzählbare Menge, zubewältigende Menge*. Кыалтата суох «*unermesslich viel, so viel, dass man nicht weiss wohin damit*», Uw.

кыалтала̄х, *so viel, dass man damit noch fertig* (mit Zählen, mit Verbrauchen) *werden kann*, Uw. — Von кыалта.

кыiда̄, кыiды̄бын, *fortjagen, wegtreiben* (das Vieh), Uw. — Vgl. хаiда̄, хыiда̄.

кыiдан, кыiданабын, *fortgejagt* oder *weggetrieben werden* (vom Vieh), Uw. Бӯс кыiданна «*das Eis ist fortgeschwemmt worden*», M.

кыiна̄, кыiны̄бын, *Jemand* (Acc.) *ärgern*; *abbrennen, absengen*, Uw. — Vgl. кыјын.

кыiнан, кыiнанабын, *erzürnen, böse werden*, Uw. — Von кыiна̄.

кыiнамар, *aufbrausend, auffahrend*, Uw.; *von unruhiger Gemüthsart*, D. — Von кыјын.

кыiнамсах, *reizbar, der sich leicht ärgert*, Uw. — Vgl. кыiнамар, кыјын.

кыiнар, кыiнарабын, *zum Kochen bringen*, D. Uw. — Von кыјын.

кыкына̄, кыкыны̄бын, *knarren*. Џiäl кыкына̄та, Uw.

кыңысах, *Neigung zur Seite*. Кыңысахты *mit einer Neigung zur Seite* (sitzen u. s. w.), Uw.

кыңысахта̄, кыңысахты̄бын, *sich seitwärts neigen*. Кыңысахта̄н олор «*seitwärts geneigt sitzen*», Uw. — Von кыңысах.

Кытаi, *China*, Uw. Кытаi омук «*ein Chinese*», N. Uw. — Aus dem Russ. Китай.

кытаiка, *Nanking* (ein Zeug), M. — Aus dem Russ. китайка.

кытах, *eine grosse Schale, aus der man isst*, Uw. — Vgl. قراچ

кытађас, *Zange*, N. Uw.

кыта̄т, кыта̄табын, *Muth fassen, sich ermuntern*; *sich Mühe geben*, Uw.

кыта̄ты̄, *Muth, Entschlossenheit*, Uw. — Von кыта̄т.

кыта̄тыннар, кыта̄тыннарабын, *Jemand* (Acc.) *ermuntern, Muth zusprechen*, Uw. — Von кыта̄т.

кыта̄нах, *fest, hart*, R. S. D. Uw.; *geizig*, Uw. — Vgl. хатан.

кытабыл, *Zugehörigkeit*. Бу манна кытабылла̄х «*dieses gehört hierher*», Uw — Von einer nicht mehr erhaltenen Wurzel кыт, woher auch кытар, кытык, кытын.

кытар, кытарабын, *roth werden*, D. Uw. — Vgl. кытыс, قزارورغه Chalf. II. 432.

кытар, кытарабын, *Jemand* oder *Etwas* (Acc.) *mit Jemand* oder *Etwas* (Dat.) *vereinigen*, Kat. Uw.; *Jemand Etwas verleihen*. Бу мiäхä кӯс кытарара «*dies pflegte mir Kraft zu verleihen*», Uw. — Vgl. кытабыл, кытары, кытык, кытын.

кытары, Adv. *vereinigt, zusammengenommen*, Uw. — Von кытар, *vereinigen*.

кытарымсыа, *röthlich*, Uw. — Von кытар, *roth werden*.

кытарылын, кытарыллабын, *vereinigt* oder *beigefügt werden*, Uw. — Von кытар.

кытархаi, *roth*, Uw. — Von кытар, *roth werden*.

кытархаiдыңы, *röthlich*, Uw. — Von кытархаi.

кытард, кытардабын, *röthen, glühen*, Uw. — Von кытар.

кытарчы, Adv. *zum Rothwerden, so dass eine Röthung erfolgt*. Кытарчы тоң «*bis zum Rothwerden erfrieren*», кытарчы кӧр «*mit gerötheten Augen ansehen*», Uw. — Von кытар, *roth werden*.

кытаlык, *der weisse Storch*, grus leucogeranus, D. M. Uw. — Vgl. كورتلك *Birkhuhn.*

кытӹ, *Ufer*, R. S. Uw.; *Rand*, M. Uw. — Vgl. кытыl und قير

кытыан, *Wachholder*, D. Uw.

кытык, *Vereinigung*, *Zugehörigkeit*. Ханыаха бу кытыктāҕыі? «*wozu gehört dieses?*», Uw. — Vgl. кытабыl, кытар, кытын.

кытыт, *eine junge Stute*, *die einmal geworfen hat*, M. Uw.

кытын, кыттабын, *sich vereinigen*, Uw. — Vgl. кытабыl, кытар, кытары, кытык, кытта.

кытыја, *Tasse*, D. Uw. — Von кытах; vgl. Schm. 162, *b.*

кытыl, *Ufer*, D. M. Uw.; *Rand*, *Saum*, Uw. — Vgl. кытӹ.

кытыlā, кытыlӹбын, *am Ufer* oder *Rande gehen*, Uw. — Von кытыl.

кытӹlā, кытӹlӹбын, *mit einem Rande versehen*, Uw. — Von кытӹ.

кытӹlāх, *mit einem Ufer* oder *Rande versehen*, *verbrämt*, Uw. — Von кытӹ.

кытыlыр, *ein Füllen im vierten Jahr*, Uw.

кытыс, кытысабын, *gelb* oder *röthlich werden* (von völlig ausgewachsenem Grase), Uw. — Vgl. кытар, *roth werden.*

кытта, Adv. *zugleich*, D. Kat. Uw. Кытта төрӳөбӳт «*ein Mitgeborener*, *ein Bruder* oder *eine Schwester*», Uw. Postp. (гытта) mit dem Acc., *mit*, Kat. M. Uw. Гуорад џонун гытта «*die Stadt mit ihren Bewohnern*, *die Stadt und ihre Bewohner*», аҕам ölöрӳн гытта кälбітä «*mit dem Sterben meines Vaters kam er*; *sobald mein Vater gestorben war*, *kam er*», бу тыlын гытта барбыта «*mit diesem Worte* (*sobald er dieses gesprochen*), *gieng er*», Uw. — Von кытын.

кыттыс, кыттысабын, *sich vereinigen*, *zusammenkommen*, M. Uw. Бу барыта кыттысан «*Alles dieses zusammenkommend*, *Alles dieses zusammengenommen*», Uw. *Sich mit* (гытта) *Jemand* oder *Etwas vereinigen*, Uw. Ојоххуттан атыны кытта кыттысыма «*vereinige dich nicht mit einer andern als mit deiner Frau*», Kat. *Sich anschliessen*, mit dem Dat. Kat. Uw.; *an Etwas* (Dat.) *Theil nehmen*, Kat. Uw.; *über Jemand* (Dat.) *kommen* (von einer Krankheit, einem Unglück), Uw. — Von кытын.

кыдыі, кыдыјабын, *niedermähen*; *niedermetzeln*; *abscheeren*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. *tödten*, *verderben*; *aushauen*, *zusammenhauen*, Schm. 158, c.

кӹдыі, кӹдыјабын, *toben*, *wüthen* (von Menschen, von den Elementen), Uw.

кын (гын), кынабын, *thun*, D. Uw. Біlігін тугу гынаҕын? «*was thust du jetzt?*», барытын бäјäм іlӹбінäн гынарым «*ich pflegte Alles mit eigener Hand zu thun*», Uw., сӳрäҕälџір тугу даҕаны кыммат «*Faullenzen* und *Nichtsthun*», Kat., хантас гынан кöрбӳтä «*den Kopf aufhebend* (*eine Kopfhebung thuend*) *erblickte er*», äliк гынна oder äläс гынна «*er ist schnell vorbeigestrichen*», тоб (und so häufig mit Klangworten) гына сіlліäбітä «*er spie aus*, *so dass es tob* (ein Laut, der den fallenden Speichel nachahmt) *machte.*» Ein Nom praes. in der negativen Form ersetzt in Verbindung mit гына bei transitiven Verben das Gerund. fut.: тыаl кісіні атаҕар туруорбат гына тыаlырар «*der Wind bläst so*, *dass er den Menschen nicht auf seinen Füssen stehen lässt*». Ōl кынан (гы-) «*jenes thuend*, *in Folge dessen*, *auf jene Weise*», Uw. = ōl кынан баран, Kat. = ōl кынпаҕына (гы-) «*wenn man jenes thut*», Kat. Uw. Ōl курдук (гы-) гынан «*auf jene Weise thuend*, *auf jene Weise*»; ōl да гыннар (Condit.)

«*auch wenn man jenes thut, dessenungeachtet, nichtsdestoweniger*». — *Etwas zu Etwas* (Cas. indef.) *machen*. Кіні маны асылык гынар «*er macht dies zur Speise*», самыр бары сірі бырӈ̄ы гынар «*der Regen verwandelt die ganze Gegend in Koth*», Uw., ўс кісіні бāр гын «*mache drei Menschen daseiend, stelle mir drei Menschen*», M., бу масы кыра гын «*mache dieses Holz klein*», ȳ кīрбäт гына сабыллар «*es wird so verdeckt, dass es kein Wasser eindringen lässt* (*dass es Wasser nicht eindringend macht*)». Das Nom. praet. dient zur Bildung von Brüchen, indem es sich zwischen Nenner und Zähler (der das affigirte Possessiv der 3-ten Sg. annimmt) stellt: ўс гыммыт бīрä «*von dem, was man zu drei gemacht hat, eins*; *ein Drittel*», сäттä гыммыт алтата «*sechs Siebentel*». Mit dem Supin. auf āры oder mit dem Acc. des Nom. fut., an das das entsprechende affigirte Possessiv gefügt wird: *im Begriff sein, sich anschicken, beabsichtigen*: асāры oder асыахпын гынабын «*ich bin im Begriff, ich beabsichtige zu öffnen*», асāры oder асыаӈын гынна «*er hat die Absicht gehabt zu essen*», M. Uw. Гынан äр mit einem vorangehenden Gerund. fut. in Verbindung mit dem Gerund. desselben Verbums in der negativen Form: *auf dem Punkt sein das zu beginnen, was das vorhergehende Verbum in der positiven Form besagt*: ім сўтä сўтўмнä гынан äрäрä «*die Abenddämmerung begann eben zu schwinden*», хāр ула улумна гынан äрдäӈінä «*beim Beginn des Schmelzens des Schnees*», Uw. — Vgl. اينمك ; das mit dem Dativ des Nom. praes. ebenfalls «*sich anschicken*» bedeutet: يَازَارْغَه ايتَامَن *ich schicke mich an zu schreiben*, Iw. S. 309.

кы̄н (Pl. кы̄ннар), *Scheide*, D. Uw. – Vgl. قين

кынат, *Flügel*, D. Uw. — Vgl. قاناط

кынаттāх, *mit Flügeln versehen*. Кынаттāх тīӈ «*fliegendes Eichhörnchen*», кынаттāх кутујах «*Fledermaus*», Uw. — Von кынат.

кыныльын (гы —), кыныллабын, Passiv von кын. Бураі сараі гыныльын «*auseinandergeworfen* oder *verthan werden*», Uw.

кыныс, кынсабын, *sich begatten*, Uw. — Von кын.

кыннар, кыннарабын, *thun lassen*, Uw. — Von кын.

кыннарыльын, кыннарыллабын, *angestellt werden zu thun*, Uw. — Von кыннар.

кычан (Pl. кычаннар), *der nicht leicht Etwas weggiebt, an seinem Besitz festhaltend*, Uw.

кычам, *die Gegend eines Flusses, wo dieser den Fuss eines Berges bespült*, Uw.

кычым (Pl. кычымнар), *die an beiden Seiten des Sattels herabhängenden Enden einer Pferdedecke* (verschieden von der Schabrakke), Uw.

кыцык, *Viehseuche*, Uw. — Vgl. [illegible] *Seuche, Epidemie*, Schm. 159, *a*.

кыцыгыр, кыцыгырабын, *von einer Seuche befallen werden*, Uw. — Von кыцык.

кыцымах, *Eisscholle*, Uw.; *Eisbrei, das in Spiesse zerfallene Eis im Frühjahr*, M.

кыптыі, *Scheere*, D. Uw. Кыптыі кынаттāх «*mit scheerenförmigen Flügeln versehen, Vogel*», кыптыі кыттар (von кытын) хоннох «*die Gegend unter dem Arm, wo sich die Scheere vereinigt, die Achselgrube*», Uw.

кыбах, *Staubkörnchen*, Uw.; *Staubregen, Staubschnee*, M. Uw. — Vgl. кырымах.

кыбыан, *Funke*; *Anzeichen*, Uw.

кыбыі, кыбыјабын, *mit den Beinen andrükken*, mit dem Acc. Uw.

кыбыт, кыбытабын, *einstecken*, *zwischenstecken*, mit dem Acc. Uw. — Von кыбыі.

кымырыт, *ein kleines Insekt*, мошка, N. — Vgl. кымырдаҕас.

кымырдаҕас, *Ameise*, D. N. Uw. — Vgl. кымырыт.

кымыс, кымсабын, *sich hüten, sich in Acht nehmen, sich fürchten*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *sparsam, vorsichtig, behutsam*, Schm. 155, c.

кымыс, *Kymys, ein aus Milch bereitetes berauschendes Getränk*, M. Uw. — Vgl. قمز

кымнӹ, *Peitsche*, Uw.

кыjāр, кыjāрабын, *schreien* (z. B. vom weissen Storch), Uw. — Vgl. куjāр.

кыjын, кыiнабын, кыiным, кыiмытым, *kochen* (neutr.); *sich ärgern*, Uw. — Vgl. кыiнā, قاينامن , قاينيمن

кыр, кырабын, *zaubern*, D. Uw. — Vgl. كورم *das Zaubern*.

кыра, *klein, fein; geringfügig, unbedeutend*. Кыра оҕо «*kleines Kind*», кыра ojур «*niedriger Wald*», кыра ӯ «*untiefes Wasser*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *in ganz kleine Stücke schneiden*, Schm. 157, *b*.

кыран, кыранабын, *fluchen*, Kat. Uw. — Vgl. قارغامق

кырӹ oder кырӹ кiрбäjä, *die scharfe Seite eines Gegenstandes, Schneide*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *ein niedriger Bergrücken*, Schm. 157, *a*. [Mongolian] [Mongolian] *Gebirgsrücken*, Schm. 6, c.

кырыа, *Reif* (pruina), M. Uw. — Vgl. قيراو, [Mongolian] Schm. 157, *b*.

кырыi, кырыjабын, *zuschneiden*, D. Uw. — Vgl. [Mongolian] *scheeren*, Schm. 158, *a*. und Russ. кроить.

кырыi, кырџабын, *altern*, D. Uw. Кырџан олордоҕуна кiнiнi бiлбiтiм «*ich lernte ihn kennen, als er schon gealtert hatte*», мiн кырыiдахпына да маны гыныам «*ich werde dieses nicht thun, auch wenn ich werde alt geworden sein*», Uw. — Vgl. قاری und قارت *alt*, قرتايامن *ich altere*.

кырык, *Wildheit, Bosheit*, Uw.

кырыктāх, *wild, boshaft* (von Thieren), Uw. — Von кырык.

кырынас, *Hermelin*, Uw. — Vgl. ӱjäн und горностай.

кырымах, *der erste feine Herbstschnee*, M. Uw. — Vgl. кыбах und [Mongolian] [Mongolian] *ein ganz schwacher Schneefall*, Schm. 157, *a*.

кырыjӹ, *das Zuschneiden*, Uw. — Von кырыi, *zuschneiden*.

кырыс oder сiр кырса, *Rasen*, Uw.

кыргыттар, Plur. zu кӹс, M. Uw. — Der Form nach ein Plural von кыргыт oder кыргын.

кӹрд, *Habicht*, Uw. — Vgl. кырбыi, قارجغه

кырдар, кырдарабын, *zaubern lassen*, Kat. Uw. — Von кыр.

кырдал, *eine sich über ein Feld hinstreckende Erhöhung*, M. Uw.; *längliche Grasstreifen, die sich gleichsam besatzartig hinziehen*, M.

кырџа, s. кырыi, кырџабын.

кырџаҕас, *alt*, R. D. M. Uw.; *Alter*. Кырџаҕас сāстарыгар дiäрi «*bis in ihr hohes Alter*», Uw. — Von кырыi, *altern*.

кырџымахтā, кырџымахтӹбын, *rasch altern*, Uw. — Von кырыi.

кырбā, кырбӹбын, *schlagen, klopfen; in Stücke schlagen; in kleine Stücke schneiden*, mit dem Acc. Uw.

кырбат, кырбатабын, Causat. von кырбā, Uw.

кырбас, *Stück*. Кырбас äт oder äт кырбаса «*ein Stück Fleisch*», Uw. — Von кырбā.

кырбастā, кырбастӹбын, *in Stücke schlagen oder schneiden*, Uw. — Von кырбас.

кырбастан, кырбастанабын, *in Stücke geschlagen werden*, Uw. Бӯс кырбастанна «*das Eis ist in Stücke zerschlagen worden*», M. — Von кырбастā.

кырбыі, *Habicht*; *Raufbold*, Uw.

кырса, *Eisfuchs*, canis lagopus, S. E. D. M. N. Uw. — Vgl. Kas. Tob. *karssak*, Kirgis. *kharssak*, Klapr. Mémoires relatifs à l'Asie, III. S. 360. Schm. 158, *a*. und Russ. корсакъ, die alle den *Stein-* oder *Steppenfuchs* bezeichnen.

кыл, *Pferdehaar*, Uw. — Vgl. قيل , Schm. 156, *c*.

кы̄л, *ein in der Wildniss lebendes Thier*. Таба кы̄л oder кы̄л таба «*ein wildes Rennthier*», Uw.

кылан, кыланабын, *heulen*, *schreien*, Uw.

кылāн, *die äusserste Spitze eines Gegenstandes* (z. B. чыпчырхаі кылāна); *die scharfen Spitzen der Haare eines Pelzwerkes*; *Schneide eines Messers* u. s. w., Uw.

кыланы̄, *Geheul*, *Geschrei*, Uw. — Von кылан.

кылāннāх, *mit scharfen Haarspitzen versehen*, (Pelzwerk), u. s. w. Кылāннāх кы̄с «*ein ausgezeichnet hübsches Mädchen*», Uw. — Von кылāн.

кылабаччыі, кылабаччыјабын, *blitzen*, *funkeln*, Uw. — Vgl. kilбäччіі.

кыламан, *Augenwimper*, R. P. 22. N. Uw.

кыламаннāх, *mit Augenwimpern versehen*, M. Uw. — Von кыламан.

кылар, *schielend*, Uw. — Vgl. Schm. 156, *a*.

кылардык, Adv. *schielend*. Кылардык кӧрӧр «*er schielt*», Uw. — Von кылар.

кылыі, кылыјабын, *auf einem Fusse springen*, Uw.

кылыгырā, кылыгыры̄бын, *klirren*, Uw.

кылыгырас, кылыгырасабын, *gemeinschaftlich klirren*, Uw. — Von кылыгырā.

кылын (кынным, кынна, кыннылара) *Vater der Frau*, Uw. — Vgl. u. ijä und قاين آتا قايناتا *Schwiegervater*, كيلن *Schwiegertochter*, *Frau des jüngern Bruders*, Chalf. II. S. 175.

кылгас, *kurz*, Kat. E. D. M. Uw.; *Kürze*, Uw.

кылгастык, Adv. *kurz*, Uw. — Von кылгас.

кы̄ллā, кы̄ллы̄бын, *dem Wilde nachgehen*, Uw. — Von кы̄л.

кыіђы̄, *Reif* (wie ihn die Weiber am Halse und über der Brust tragen, an den ein Kessel u. s. w. hängt), Uw.

кыс, кысабын, *glatt schneiden*, *glatt hobeln*, mit dem Acc. Uw.

кыс, *böse*, *finster* (z. B. Gesicht), Uw.

кыс, *Winter*. Кыс орто, кыс ортото, «*die Mitte des Winters*; *um die Mitte des Winters*», бары кыс устатын «*während des ganzen Winters*», Uw. Die Declination übernimmt das gleichbedeutende кысын. — Vgl. قيش , قش

кы̄с (Pl. кы̄стар, gew. кыргыттар), *Tochter*, P. 6. E. M. N. O. Uw.; *Mädchen*, *Jungfrau*, P. 11. Kat. E. D. M. O. N. Uw. Кы̄с оҕо «*ein kleines Mädchen*», N. Uw., кы̄с џахтар «*Jungfrau*», Uw. — Vgl. قز

кыса, *Schmiedeheerd*, Uw. — Vgl. *Heerd*, *Esse*, Schm. 159, *b*.

кысан, кысанабын, *Etwas* (Dat.) *bedürfen*, D. Uw. Туохтан кысанан кäлбіттäрäі? «*wodurch getrieben, kamen sie?*», Uw. — Vgl. кысалҕа.

кысарыі, кысарыјабын, *sich um* (тусугар) *Etwas bekümmern*, Uw.

кысалҕа, *Bedürfniss*, *Noth*, *Nothwendigkeit*, Kat. D. Uw. Гуоракка олоруох кысалҕаттан «*wegen der Nothwendigkeit in der Stadt zu wohnen*», мін гуоракка барыах кысалҕам суох «*es ist keine Nothwendigkeit für mich vorhanden, in die Stadt zu gehen*»,

бу кысалҕаттан (кысалҕатыттан) «*in Folge dessen*», Uw. — Vgl. кысан.

кысалҕалāх, *dessen man bedarf, unentbehrlich*, mit dem Dat. der Person, der oder für die, D. Uw. — Von кысалҕа.

кысаса, *der vom Schnee gereinigte Platz vor der Jurte*, Uw.

кысыï, кысыjабын, *schaben*, Uw.

кысыӊӊы, *winterlich*. Кысыӊӊы ыï «*Wintermonat*», Uw. — Von кысын.

кысын (Pl. кысыннар), *Winter*, D. M. N. Uw.; *im Winter*, Uw. — Vgl. кыс. قيشن *im Winter* ist wohl ein Accusativ, Iw. S. 209.

кысыр, кысырабын, *sich erzürnen*, M. Uw. — Von кыс, *böse, finster*.

кысыл, *roth*, R. Kat. E. D. M. Uw. Кысыл кöмӱс «*rothes Silber*, d. i. *Gold*», D. M. Uw., кысыл харах «*Rothauge, ein besonderer Fisch*», N., кысыл балык «*Rothfisch, eine Art Forelle*», S. — Vgl. قزل

кысылымтыа, *röthlich*, Uw. — Von кысыл; vgl. قزغلتيم

кыстā, кыстыбын, *auf einander legen*, mit dem Acc. D. Uw.

кыстā, кыстыбын, *überwintern*, Uw. — Von кыс, *Winter*; vgl. Osm. قيشلامق

кыстык, *Ambos*, N. Uw.

кыстык, *überwinternd*. Кыстык х̄āр «*Schnee, der zum Winter liegen bleibt, nicht mehr aufthaut*», Uw. — Von кыстā, *überwintern*.

кī, *trockener Kuhmist*, D. Uw.

кiäӊ, *breit, weit, ausgedehnt*: *Breite, Weite, Ausgedehntheit*, P. 116. M. Uw. Сӱс кöс сiр кiäӊiн устатыгар «*in einem Umkreise von 100 Kös*». *Das Freie*: кiäӊӊä тасāр «*in's Freie bringen*», Uw. — Vgl. كينك

кiäнä (гiäнä), *ihm* oder *ihr gehörig*, D. M. Uw. Kann jeder 3-ten Person, die als Besitzerin eines Gegenstandes erscheint, beigefügt werden: харчыны ырāхтаҕы кiäнiн «*Geld* (Acc.), *dem Kaiser gehörig*», таӊара џiäтiн кiäнä «*das der Kirche Gehörige*» џонуӊ кiäнiгäр «*demjenigen, was deinem Nächsten gehört*», Kat., бу гiäнä «*das diesem Gehörige*», Uw., кiм даҕаны кiäнä «*das irgend Jemand Gehörige*», Kat. Uw. — Zusammengezogen aus кiнiäнä.

кiäннäрä (гiäннäрä), *ihnen gehörig*; *ihm* oder *ihr gehörige Dinge*, Uw. — Plur. von кiäнä

кiäптā, кiäптiбiн, *einem Dinge eine Form geben*; *ausdehnen, ausrecken* (z. B. ein Fell über eine Form); *spannen* (einen Bogen), M. Uw. — Von кiäб.

кiäб, *Form, Gestalt*, Kat. Uw. Мýннум (von мурун) кiäбä «*die Form meiner Nase*», урукку кiäбiттäн кöҕöрöнöн iс «*von seiner frühern Form, Blüthe allmählig zurückkommen*». *Ausdehnung*. Хонӯ кiäбiн устатыгар «*auf der weiten Ausdehnung des Feldes*», кiäӊ хонӯ кiäбiнäн тыал курдук аты мīнäн сырыт «*über ein ausgedehntes Feld wie der Wind hinreiten*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *Form, Vorbild*, Schm. 147, c.

кiäр, *fort, weg*. Кiäр бар, кiäр буол «*mache dich fort*», кiäр ыл «*fortnehmen, entfernen*», Uw., кiäр кын (гын) «*entfernen*», Kat. M. Uw., кiäр дiäм бāра дуо? «*hätte ich «fort» sagen sollen? hätte ich es abschlagen sollen?*», Uw.

кiäркäi, кiäркäjäбiн, *prunken, den Stutzer machen*, Uw. — Vgl. кiäргäi und [Mongolian] *geputzt sein* von [Mongolian] *hübsch, zierlich*, [Mongolian] Schm. 148, *b. c.*

кiäргä, *Putz*. Кiäргä таӊас «*Putzkleid*», Uw.

кiäргäi, кiäргäjäбiн = кiäркäi, Uw. — Von кiäргä.

кiäргäт, кiäргäтäбiн, *ausputzen*, mit dem Acc. M. Uw. — Von кiäргäi.

кiäргäн, кiäргäнäбiн, *sich ausputzen*, D. Uw. Кiäргäммiт «*ausgeputzt*», M. Uw. — Von кiäргäi.

кіäргäнī, *das Sichausputzen, der Putz.* Кіäргäнī таҥас «*Putzkleid*», Uw. — Von кіäргäн.

кіäргäмсäх oder кіäргäмсік, *putzliebend,* Uw. — Von кіäргä.

Кіäллäмä, Name eines Flusses, M.

кіäсä (кіäсäн), *Abend; am Abend,* R. S. P. 90. Kat. D. M. N. Uw. Сарсын äрдäҥҥіттäн кіäсäҥҥä діäрі «*vom frühen Morgen bis zum Abend*», Uw. — Vgl. كچ, Osm. كيجه

кіäсäҥҥі, *am Abend stattfindend, abendlich; Abendzeit.* Кіäсäҥҥі ас «*Abendessen*», кіäсäҥҥі ынах ы̄р (von ыа) кäм «*die Zeit der abendlichen Kuhmelkung, die 10te Stunde am Abend*», кіäсäҥҥіттäн сарсын äрдäҥҥä діäрі «*vom Abend des Tages bis zum frühen Morgen*», кіäсäҥҥітігäр «*am Abend des Tages*», Uw. — Von кіäсäн.

кіäсäҥҥілā, кіäсäҥҥілīбін, *die Abendmelkung der Kühe vornehmen,* Uw. — Von кіäсäҥҥі.

кіäсäлік, *gegen Abend,* D. N. Uw. — Von кіäсä.

кік, кігäбін, *Jemand* (Acc.) *zu Etwas* (Dat.) *verleiten,* Uw.

кіҥ, *Charakter,* D. Uw.

кіҥкінäччі, Adv. *in lautem Basse,* Uw. — Von кіҥкініä.

кіҥкініä, кіҥкінīбін, *in lautem Basse sprechen,* Uw.

кіҥкініäччі, *in lautem Basse sprechend,* Uw. — Von кіҥкініä.

кіҥнā̈х, *einen Charakter habend.* Ӱчӱгäі кіҥнā̈х «*von gutem Charakter*», кусаҕан кіҥнā̈х «*von schlechtem Charakter*», D. Uw. *Eigensinnig, launenhaft,* Uw.; *jähzornig,* M. — Von кіҥ.

кіт oder кіт балык, *Wallfisch,* Uw. — Aus dem Russ. китъ.

кīн, *Nabel,* W. D. Uw.; *Centrum,* Uw. — Vgl. [Mongolian script] und [Mongolian script] *Nabel,* Schm. 177, *b.* 178, *a.*

кінäс, *Fürst,* Uw. — Aus dem Russ. князь.

кіні (Pl. кініläр oder кіннäр), Pron. subst. der 3-ten Person, R. P. 249. 250. Kat. E. D. M. N. O. Uw.

кініäнä, *der Seinige, der Ihrige* (Fem. 3. Sg.), Uw. — Von кіні.

кініäннäрä, *der Ihrige* (Pl.), *die Ihrigen,* Uw. — Pl. von кініäнä.

кінікки, *sie beide.* Кінікки кäлліläр, Uw. — Zusammengesetzt aus кіні und ікки.

кінігä, *Buch,* Uw. — Aus dem Russ. книга.

кінīт, *die Frau eines jüngern Verwandten: Schwiegertochter, Frau des jüngern Bruders, des Neffen,* u. s. w., Uw.; *des Bruders Frau,* N.

кіннäр, *sie,* Uw. — Zusammengezogen aus кініläр; s. кіні.

кічäі, кічäјäбін, *sorgfältig zu Werke gehen,* mit dem Acc. Кічäјäн ӯр «*sorgfältig hinlegen*», Uw. — Vgl. [Mongolian script] Schm. 159, *a.*

кічäҥī, *guter Wirth, sparsam,* Uw. — Von кічäі.

кім, *wer?* R. D. M. O. Uw.; *wer* (relat.). Кім кімі гытта барыаҕаі? «*wer mit wem wird gehen? welche werden zusammen gehen?*» āта кімії? «*wie ist sein Name?*», мін ыјытыбар āта кімін «*auf meine Frage, wie sein Name sei*», Uw., кім да, кім даҕаны «*irgend Jemand*», Kat. M. Uw. — Vgl. كم

кір, кірäбін, *nagen, abnagen,* mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. Tob. كرامن

кір, *Schmutz, Unreinigkeit,* Uw.; *schmutziger Schweiss,* D. Кірä суох ӯ «*reines Wasser*», Uw. — Vgl. كر, [Mongolian script] Schm. 158, *a.*

кīр, кīрäбін, *hineingehen, hineintreten,* D. Uw.; *untergehen* (von den Gestirnen); *an Jemand oder Etwas* (Dat.) *treten, auf Jemand* (Dat.) *hinzutreten; auf Jemand losgehen, über Jemand herfallen; sich einstellen* (von

den Geburtswehen). Бајаҕал кытыытыгар кі̄р *«an's Meeresufer treten»*, окко кі̄р *«sich auf die Heuernte begeben»*, таӊара асыгар кі̄р *«zum Abendmahl gehen»*, äн мін тӱ̄lбäр кі̄рäҕін *«du erscheinst mir im Traum»*, ҥон ітäҕäліräр кі̄р *«das Zutrauen der Leute gewinnen»*, öс хосо̄нугар кі̄р *«zum Sprichwort werden»*, мін сана̄бар кірбітä *«es kam mir in den Sinn»*, сурукка кі̄р *«in Schrift gesetzt werden»*, сӱ̄рäн кі̄р *«sich eiligst wohin* (Dat.) *begeben; sich ergiessen* (vom Wasser)», Uw. — Vgl. كرمك

кі̄рі̄, Nom. Act. von кі̄р. Кӱн кі̄рі̄тä *«Sonnenuntergang; bei Sonnenuntergang»*, Uw.

кіріäтǟ, кіріäті̄бін, *mit einem stumpfen Messer sägen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. [Mongolian] *Säge*, [Mongolian] *sägen*, Schm. 157, c.

Кіріlкä, Deminut. von Кіріllä, Uw. — Aus dem Russ.

Кіріllä, ein Mannsname, *Cyrill*, Uw. — Aus dem Russ. Кирила.

кіріс (кірсім, кірсä, кірсіläрä), *Bogensehne*, D. Uw. — Vgl. Osm. قریش

кі̄ріс, кі̄рсäбін, *sich begatten*, Uw. — Von кі̄р.

Кірістäпäр, ein Mannsname, *Christophorus*, Uw. — Aus dem Russ. Христофоръ.

кірril, *Schwarzspecht*, S. M. Uw.; *helle Streifen auf dunkelm Grunde*. Кірrillǟх кіс *«ein Zobel mit solchen Streifen»*, Uw.

кірда̄х, *beschmutzt*, *schmutzig*. Кірда̄х таӊас *«ein beschmutztes Kleid»*, кірда̄х суоллах *«von schmutzigem Wandel, lasterhaft»*, Uw. — Von кір, *Schmutz*.

кірдік, *richtig*, *wahr*; *Richtigkeit*, *Wahrheit*, Kat. D. Uw.; *in Wahrheit*, *fürwahr*, M. Uw.; *Amen*, Kat. Кірдік тыл *«Versprechen»*, кірдік буолар *«Rechtfertigung»*, Kat., кірдігін äттäххä *«die Wahrheit zu sagen»*, Uw. — Vgl. кірҥік.

кірдіктǟх, *wahrheitsliebend*, *aufrichtig*, D. Uw. — Von кірдік.

кірдіктік, Adv. *wahr*, Uw.; *tadellos*, Kat. — Von кірдік.

кірдіксіт, *der Wahrheit ergeben*, *gerecht*, D. Uw. — Von кірдік.

кірҥік, кірҥіктǟх, кірҥіктік, кірҥіксіт = кірдік u. s. w. Uw. — Vgl. کرچك *wahr*.

кірбäі oder кырыы кірбäјä, *die scharfe Seite eines Dinges*, *Schneide*, Uw.

кіläӊ, *glatt*; *Glätte*, Uw. — Vgl. кіläр, кіlбäі, [Mongolian] *kahl, ohne Haare, Rinde* u. s. w. Schm. 200, *b*.

кіläр, *glänzend*; *glatt*, Uw. — Vgl. кіläӊ, кіläркі, кіlбäі, [Mongolian] Schm. 200, c.

кіläркі = кіläр, Uw. — Vgl. кіläӊ, кіlбäі.

кіlбäі, кіlбäјäбін, *aufglänzen*, *aufstrahlen*, Uw. — Vgl. кіläӊ, кіläр, [Mongolian] Schm. 200, c.

кіlбäрір oder кіlбäҕір, *glänzend*; *rein*. Кіlбäҕір маҕан *«glänzend weiss»*, кіlбäҕір кірдіктǟх *«von reinster Aufrichtigkeit»*, Uw. — Von кіlбäі; vgl. [Mongolian] Bansarow.

кіlбäӊ, *glänzend*, Uw. — Von кіlбäі.

кіlбäччі, Adv. *so dass es glänzt*, *strahlt*. Кіlбäччі сот, кöсӱн, Uw. — Von кіlбäі.

кіlбäччі, кіlбäччіјäбін, *glänzen*, *strahlen*, Uw. — Von кіlбäі.

кіlбäркäі, *glänzend*, *strahlend*, Uw. — Von кіlбäі.

кіlбіäн, *das Strahlen*, *der Glanz*, Uw. — Von кіlбäі; vgl. [Mongolian] Schm. 200, c.

кіlбіäннǟх, *glänzend*, *strahlend*; *rein*, M. Uw. — Von кіlбіäн.

Кіllǟм, Name eines Ortes, 25 Werst nördlich von Jakutsk, Uw.

Кіllǟмнäҕі, *in Killäm befindlich*, Uw. — Von Кіllǟм.

кīllӓр, кīllӓрӓбiн, *hineinführen, hineintragen, hineintreiben*, D. Uw. Кīllӓрiмӓ бiсiгiнi кусаҕан маiгыга «*führe uns nicht in Versuchung*», Kat. — Von кīр.

кīс, *Zobel*, S. E. D. M. N. Uw. Кīс асылыга «*Zobelfutter, schwarze Rauschbeere*, шикша», Uw. — Vgl. كش und den letzten Bestandtheil in [Mongolian] *Zobelweibchen, und* [Mongolian] *Zobel* [Mongolian] *männchen*.

кiсi (Dat. кiсiӓхӓ, кiсiбӓр, кiсiгӓр). *Mensch*, R. P. 14. 15. Kat. E. D. M. N. O. Uw.; *Mann*, Uw. Кiсi ӓрӓ «*Jedermann*», Kat. Uw., тојон кiсi «*ein stattlicher Mann*», Uw. «*Häuptling*», M., хамначчыт кiсi «*ein Arbeitsmann*», Kat. Vertritt auch die Stelle des nicht vorhandenen unbestimmten Pronomens der 3-ten Person *man, Einer*, Uw. — Vgl. كشى

кiсiрӓс, *Prahler*, D. Uw. — Von кiсiрiӓ.

кiсiрiӓ, кiсiрīбiн, *prahlen*, Uw. — Vgl. [Mongolian] Schm. 182, *c*.

кiсili, *nach Art eines Menschen*, Uw. — Cas. adverb. von кiсi.

кiстӓн, кiстӓнӓбiн, *sich verstecken; versteckt werden*. Кiстӓнӓн кӓl «*ungesehen herankommen*», Uw. — Von кiстiӓ.

кiстӓlӓң, *Geheimniss*, Uw. — Von кiстiӓ.

кiстӓlӓңнāх, *geheim*, Uw. — Von кiстӓlӓң.

кiстӓlӓңнāхтiк, Adv. *heimlich*, Uw. — Von кiстӓlӓңнāх.

кiстiӓ, кiстīбiн, *verbergen, verstecken*, mit dem Acc. P. 240. Kat. D. Uw. Кiстiӓн «*heimlich*», Kat. Uw. — Vgl. كيزلامك

куоҕаі, куоҕајабын, *den Hals ausstrecken*. Куоҕаiбыт «*der einen langen Hals hat*», Uw.

куоҕаң, *dessen Hals ausgestreckt ist*, Uw. — Von куоҕаі.

куоҕаңнā, куоҕаңнīбын, *den Hals ausgestreckt haben*, Uw. — Von куоҕаң.

куоҕаңнат, куоҕаңнатабын, Causat. von куоҕаңнā, Uw.

куоҕас, *Taucher, Colymbus*, гагара, S. D. Uw. — Vgl. Osm. قوغو *Schwan*. — Von куоҕаі.

кӯобах, *Hase*, M. Uw.

куорчах, *Sarg*, Kat. Uw. — Vgl. كور *Grab*, [Mongolian] *Sarg*, Kow. 749, *b*.

куорсун, *Feder*, M. Uw. — Vgl. قاورسون, [Mongolian] *Federkiel*, Schm. 202, *a*.

кукāкы, *Heher*, Corvus infaustus, M. Uw.

кугас, *fuchsroth*, D. Uw.

кугунā, кугунӯбун, *lärmen*, Uw.

кут, кутабын, *giessen, streuen*, mit dem Acc. D. M. Uw.; *begiessen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. قيس Chalf. II. 358.

кӯт, *Leim vom Sterljät* (Accipenser Ruthenus), D. Uw.

кутӯ, Nom. act. von кут, P. 241. Uw.

кутујах, *Maus*, R. S. P 156. E. D. Uw.

кутујахсыт, (*Mäusefänger*), *Falco buteo*, D. Uw. — Von кутујах.

кутурук, *Schwanz, Schweif*, D. M. Uw. Кутурукка iс «*hinterhergehen*». *Steuerruder*, Uw. — Vgl. قيورق *Schwanz*, [Mongolian] *Schwanzriemen am Sattel*, Schm. 174, *c*.

кутуруктā, кутуруктӯбун, *steuern*, Uw. — Von кутурук.

кутургуја, *Geschwür*, D. Uw.

кутулун, кутуллабын, Passiv von кут, M. Uw.

куттā, куттӯбун, *erschrecken*, mit dem Acc. Uw.

куттан, куттанабын, *sich erschrecken*, Uw.; *sich fürchten*, mit dem Abl. wovor, Kat. D. Uw. — Von куттā.

куттал, *Furcht, Angst*, Uw. — Von куттā.

кудуру, *Locke*. Кудурулāх, *gelockt*, Uw. — Das Russ. кудри.

кунāх, *Pilz*, D. Uw.

кучча, Adv. *ganz und gar*, *rein* (ausplündern u. s. w.). Кучча іччітāхтāммiт «*vollkommen ausgeleert*», кучча талатан кäбістім «*ich habe rein ausplündern lassen*», кучча сӯтäрäн кäбістім «*ich habe Alles verloren*», кучча харчытын сӯјäн ыллым «*ich habe ihm all sein Geld im Spiel abgenommen*», Uw.

куччугуі. *klein*, R. P. 207. E. D. M. Uw.; *Kleinigkeit*; *niedriger Wuchs*, Uw. — Vgl. كچك, كچكى *der jüngere*.

кучччугуідук, Adv. *klein*; *wenig*. Іккісін кінінnäҕäр кучччугуідук таптыбын «*den zweiten liebe ich weniger als ihn*», Uw. — Von кучччугуі.

куба, *Schwan*, S. E. D. M. N. Uw.

кубархаі, *bleich*; *bleiche Farbe*, D. Uw. Кубархаі іңнāх «*von bleicher Gesichtsfarbe*», Uw.

кубарнатар, *Gouverneur einer Provinz oder Stadt*, Uw. — Das Russ. губернаторъ.

кубулуі, кубулујабын, *eine andere Gestalt annehmen*, Uw. — Vgl. [Mongolian] Schm. 163, *a*.

кубулут, кубулутабын, *umgestalten*, *verwandeln*, Uw. — Von кубулуі.

кубулун, кубулунабын, *sich in Etwas* (Instr.) *umwandeln*, Kat. Uw.; *listig sein*, Uw. — Von кубулуі.

кубулујӯ, *Umwandelung*, Uw. — Von кубулуі.

кубулҕат, *List*, Uw. — Vgl. кубулун.

кубулҕаттāх, *listig*, Uw. — Von кубулҕат.

кум, *momentaner Schlaf*. Кум гын «*einen Augenblick schlafen*», Uw.

кумах, *Sand*, R. S. P. 102. D. N. Uw. — Vgl. قوم *Sand*, قماق *Sandgrund zum Netzauswerfen*, Uig. kum, kumak, *Sand*, Klapr. *Reise in den Kauk.* II. S. 500. [Mongolian] *feiner Sand*, *Stäubchen*, Schm. 166, *b*. [Mongolian]

кумахтāх, *mit Sand versehen*, *sandig*, D. M. Uw. — Von кумах.

кујар, *wild*, *ausgelassen*, M. Uw.

кујāр, кујāрабын, *pfeiffen*, *singen* (von Vögeln), M. Uw. — Vgl. кыјāр.

кујах, *Panzer*, P. 183. Uw. — Vgl. Tob. Jenis. Kusn. قوياق, Uig. chujach, Klapr. *Uig.* S. 21. [Mongolian] Kow. 945, *b*.

кујаха, *Kopfhaut des Menschen*; *Thierhaut mit abgesengten Haaren*, Uw. — Vgl. [Mandschu] Mandsch. koika, *la peau de dessus la tête des hommes*, Kow. 853, *b*.

кујахалā, кујахалыбын, *Wolle* oder *Haare absengen*, Uw. — Von кујаха; vgl. [Mongolian] Kow. 854, *a*.

кујас, *Tageshitze*, *heisser Tag*, M. Uw. — Vgl. قوياش, Osm. كنش, كونش *Sonne*.

кур, *Leibgurt*, P. 176. E. D. Uw. — Vgl. Com. cur, Klapr. S. 244., Uig. khour, Klapr. S. 20., in verschiedenen Tat. Dialekten kur, Klapr. *Sprachatlas*, S. XXVIII. XXIX.

кур, *jährig*, *ein Jahr alt*. Кур бӯс, кур äт, Uw.

кӯр, кӯрабын, *trocken werden*, Uw. — Vgl. قورومق, Tschuw. хурáсъ.

кураҕаччы, *der kleine Regenbachvogel*, Numen phaeopus, Uw.

кӯрāн, *Dürre*, *Trockenheit*, D. N. Uw. — Von кӯр.

кӯранах, *trocken*, *dürr*, D. Uw. Кӯранах кӯн «*Fastentag*», кӯранах кӯннäнäбін «*ich faste*», Uw. — Von кӯр.

кӯрāннāх, *von Dürre* oder *Trockenheit begleitet* (z. B. Sommer), Uw. — Von кӯрāн.

куралаі, ein besonderer Vogel, Uw.

кӯруң, *ausgetrocknet*, *verdorrt* (z. B. Wald), M. Uw. — Von кӯр.

курупа, *rohe Grütze*, Uw. — Das Russ. крупа.

курум, *Festessen*, Uw.; *Hochzeit*, R. S. — Vgl. [Mongolian] Schm. 170, *b*.

курула̄, курулӯбун, *rauschen*, Uw. — Vgl. барыла̄.

курула̄, курулӯбун, *sich mästen, zur Mast gehen*, Uw. — Vgl. курум.

курулат, курулатабын, *mästen*, mit dem Acc. Uw. — Von курула̄, *sich mästen*.

куртујах, *Birkhuhn*, D. Uw.

кӯртар, кӯртарабын, *Jemand anstellen zu trocknen*, Uw. — Von кӯрд.

кӯрд, кӯрдабын, *trocknen, trocken machen*, mit dem Acc. Uw. — Von кӯр.

курда̄, курдӯбун, *umgürten*, mit dem Acc. Uw. — Von кур, *Leibgurt*.

курдат, курдатабын, *Jemand* (Dat.) *einen Andern* (Acc.) *umgürten lassen*, Uw. — Von курда̄.

курдат oder курдат суол, *Richteweg*. Курдатты «*auf dem geradesten Wege*; *gerade durch*». Курдатты барда «*er ist den geradesten Weg gegangen*», тӯӧстäрі көђӱстäрі курдатты тађыс «*durch Brust und Rükken gehen*», курдатты кӧсӱн «*durchscheinen, durchsichtig sein*», Uw.

курдатта̄, курдатты̄бын, *den Richteweg gehen*, Uw. — Von курдат.

курдан, курданабын, *sich umgürten*; *sich ein Kleid* (Acc.) *umgürten*; *umgürtet werden*, Uw. — Von курда̄.

курдӯ, *Umgürtung*. Ӱс курдӯла̄х мођол џіä «*eine grosse Jurte, die dreimal mit Birkengerten umgürtet ist*», M. Uw. — Von курда̄.

курдук (гурдук), *gleich*; *Gleichheit*; *gleichwie*. Кіні курдук «*ihm gleich, wie er*», кіні курдугу «*den ihm Gleichen*», бу гурдук маігынан «*auf gleiche Weise*», Uw., сіті курдук «*ganz so, so ist es*», D. M. Uw., сӧл курдук «*derartig*», Uw., «*gerade so* (ха̄ітах, *wie*)», Kat. Uw., бу курдук «*auf folgende Weise*», Kat. Uw., міјігін кісі ітäђäјiäђä суођун курдук таптӹлӹлара «*sie liebten mich, wie man es nicht glauben wird* (*auf eine unglaubliche Weise*)», мін оңоруох тустађым курдук оңордум «*ich habe gethan, wie ich thun musste*», мін ӱöрäбін äн äлiäргäр ӱöрäрім курдук «*ich freue mich, wie ich mich freuen würde über deine Gesundheit*», мін ӱöрäбін äјiäхä џол тіксібітігäр курдук «*ich freue mich, als wenn dir Glück zu Theil geworden wäre*». Man merke noch den Gebrauch nach einem Conditionalis: кäлläр курдук «*wenn er doch käme*», кäлбäтäр курдук «*wenn er doch nicht käme*», Uw.

курдуктук, Adv. *gleichwie*. Ō̄л курдуктук оңор «*thue auf jene Weise*», Uw. — Von курдук.

курбусах, *Kreuz, Ende des Rückens*, D. Uw. — Zusammengesetzt aus кур, *Leibgurt* und быcах; also eigentlich «*die Stelle, wo der Gürtel einschneidet*» (?).

кула, *Sonnenseite*, M. Uw.

кулакы, *Floh*, Uw.

кулат, *gehärtetes Eisen*, N. Uw. — Das Russ. укладъ.

кулу, *gieb mir*, кулуң, *gebet mir* oder *uns*, mit dem Acc. der Sache und Dat. der Person, W. P. 244. Kat. E. M. Uw. Mit dem Acc. des Nom. fut. mit einem entsprechenden affigirten Possessiv: тардыахпын кулу «*gieb mir zu schnupfen*». Mit einem Gerund. praes.: кäпсiäн кулу «*berichte mir, ich bitte dich darum*», Uw. — Weitere Formen liessen sich nicht erfragen.

кулугу, *ein kurzes Strickchen mit einem Querhölzchen, deren eine ganze Menge an einem langen, zwischen zwei Pfosten ausgespannten Stricke* (сäлä) *hängen. An das Querhölzchen werden vermittelst einer Schlinge die Füllen befestigt*, M. Uw. — Vgl. кулун.

кулут, *Diener, Knecht*, E. N. Uw.: *Valet im Kartenspiel*, Uw. — Vgl. قول, قل *Knecht*.

кулун, *ein Füllen im ersten Sommer*, Uw.;

Füllen, E. D. Uw. Кулун тутар «*März* (der Monat, da man die Füllen am Tage einfängt und nicht zu den Stuten lässt, damit diese gemelkt werden können)», S. 122. N. Uw. — Vgl. قلون, قولون *Füllen.*

кулуба, *Oberer*, M. — Das Russ. голова.

кулусун, *Schilf*, D. Uw.; *längliche Stücke von Eisenblech, mit denen die Kleider der Schamanen dicht besetzt sind, und die bei jeder Bewegung ein Geklirre hervorbringen.* Кулусун уот «*Scheiterhaufen*», Uw. — Vgl. *Schilf*, Schm. 168, *b.*

кулгāх, *Ohr*, W. R. P. 23. E. D. M. N. Uw.; *die Pfanne am Gewehr.* Кулгāх хасыкар «*womit man sich das Ohr gräbt, Ohrlöffel*», Uw. — Vgl. قولاق

кус, *Ente*, R. S. P. 163. E. D. M. N. Uw. — Vgl. قوش *Vogel.*

кӯс, кӯсабын, *umarmen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. قوجق

кусах, *ein breiter, langer Gürtel*, Uw. — Vgl. قوشاق und Russ. кушакъ

кусāхан, *etwas schlecht*, Uw. — Von кусаҕан.

кусаҕан, *schlecht*, R. P. 221, 222. Kat. E. D. M. Uw.; *nachtheilig* (mit dem Dat. der Person), Uw.; *Schlechtigkeit*, Kat. Uw.; *Schädlichkeit, Nachtheil*, Uw. Кусаҕан санāлāх «*von schlechter Gemüthsart*», M. Uw., кусаҕан суол «*schlechter Wandel, Laster*», Uw.

кусаҕаннык, Adv. *schlecht*; *nachtheilig*, Uw. — Von кусаҕан.

кустук, *ein Pfeil mit einer Knochenspitze*, M.; *ein Pfeil mit eiserner Spitze*, D.; *eine besondere Art Pfeil*; *Regenbogen*, Uw.

кустукту, *wie ein Pfeil* (z. B. laufen), Uw. — Cas. adverb. von кустук.

кӧі, кӧјӓбін, *umgehen.* Кӧлӱ кӧјӓ бар «*gehe um den See herum*», Uw.

кӧх, *grün*; *blau*, M. Uw.; *die grüne oder blaue Farbe*, Uw. — Vgl. كوك und *blau.*

кӧҕӓlіi, кӧҕӓlіјӓбін, *schwanken*, *zittern* (z. B. von einem dicken Brei, der in Bewegung gesetzt wird), Uw.

кӧҕӱ, *Angel*, Uw. — Vgl. кӧҕӧ, Schm. 182, *a.*

кӧҕӱlā, кӧҕӱlӱбӱн, *angeln*, Uw. — Von кӧҕӱ.

кӧдӓр, кӧдӓрӓбін, *singen* (z. B. von der Lerche), Uw.

кӧнӓх, *eine Art Kiloströmling*, Uw.

кӧмӓі, *Gurgel*; *Stimme*, Uw. — Vgl. кӧмӧҕӧі, *die Kehle* (beim Pelzwerk), Schm. 183, *a.*

кӧрӱгӓі, *Lerche*, Uw. — Vgl. u. кӱгӓс.

кӧрд, *gelb mit einem schwarzen Schein* (von Hunden), Uw.

кӧрчӓх, *Milchschaum, der durch Klopfen und Beifügung von Asche hervorgebracht wird*, Uw.

кӧl, *See.* Кӧl аса «(*Seespeise*,) *eine Wurzel, die an Seen wächst, und die getrocknet und gestampft als Mehl gebraucht wird*», Uw. — Vgl. كول *See*, *Fluss.*

кӧlӱі, кӧlӱјӓбін, *sich strecken, sich wälzen*, Uw. — Vgl. Schm. 184, *b.*

кӧс, *Kochtopf*, Uw. — Vgl. قزان *Kessel.*

кӧстā, кӧстӱбӱн, *einen Kochtopf schaffen*; *den Topf auf's Feuer stellen*, Uw. — Von кӧс.

кӱгӓн, *Schaum*, D. M. Uw. — Vgl. Schm. 181, c.

кӱгӓс, *Bremse*, Uw. Тураҕас кӱгӓс «*Lerche*», N. Uw. — Vgl. كوكاون паутъ, оводъ, Gig. *Lex.* S. 366. *Bremse* (eig. *blaues Nasenholz*; vgl. дӧрӧ), Schm. 181, c.

кӱт, кӱтӓбін, *erwarten*, mit dem Acc. Kat. D. Uw. — Vgl. كوتك

кӯтäн, *ein besonderer Landvogel von der Grösse des Kranichs*, Uw.
кӯтäр, *Zieselmaus*, S.; *Maulwurf*, D. Uw.
кӯтӯö, *Schwager*; *Schwiegersohn*, Uw. — Vgl. кӯтӯöт, کیو, ᠬᠦᠳᠦ *Vetter*, *Schwager*, *durch Ehe Verwandter*, Schm. 173, *a*.
кӯтӯöт = кӯтӯö, N. Uw.
кӯтӯр, *böse, boshaft*, R. S. P. 220. Uw. Кӯтӯр кы̄л «*wildes Thier*», Uw. — Vgl. ᠬᠣᠳᠣᠷ Schm. 153, *b*.
кӯтӯлӯн, кӯтӯллäбін, *erwartet werden*, Uw. — Von кӯт.
кӯдäн, *leichter Nebel*, *Zittern der Luft*, Uw.; *Nebel*, R. S. N.; *Staub*, P. 104.
кӯдӯі, кӯдӯјäбін, *schreien* (z. B. vom кӯтäн), Uw.
кӯн, *Sonne*, R. S. P. 75. Kat. E. D. M. N. Uw.; *Tag*, R. S. P. 87. Kat. E. D. M. N. Uw. Кӯн äрдä «*Tagesfrühe*, *Morgen*», P. 89. Uw.; «*am Morgen*», Uw., кӯн орто «*Tagesmitte*, *Mittag*», N. Uw., кӯн ортоҥҥуттан «*von Mittag an*», Uw., кӯн ортото «*Sonnen*- oder *Tagesmitte*; *Mittag*; *Süden*», M. Uw., кӯн ыра̄хтаҕы «*Sonnenkaiser*, *der Kaiser von Russland*», N. Uw., кӯн уота «*Sonnenfeuer*, *Sonnenstrahl*», P. 78. Uw., кӯн кӯнтäн, «*von Tage zu Tage*», кӯн тахсара (von таҕыс) «*Sonnenaufgang*», Uw.; «*Osten*», R. S. Uw., кӯн цыл (beide Theile werden declinirt) «*Zeit*», öр кӯннäх цыллāх «*langwierig*», кӯҥҥä ыіга «*in alle* 4 *Winde*», Uw. — Vgl. کون *Tag*.
кӯнӯ, *Eifersucht*, *Neid*, Uw. — Vgl. کونلو Chalf. I. 380. II. 630.
кӯнӯн, Adv. *täglich*, Uw. Кӯнӯн кӯннäтä «*tagtäglich*», D. Uw. — Acc. von кӯнä «*sein Tag*».
кӯнӯлā, кӯнӯлӯбӯн, *eifersüchtig* oder *neidisch sein*, Uw. — Von кӯнӯ.
кӯнӯс, *am Tage*, Kat. D. Uw. — Von кӯн; vgl. کوندز
кӯнӯскӯ, *am Tage stattfindend*. Кӯнӯскӯ ынах ы̄р (von ыа) кäм «*die Zeit der Tagesmelkung der Kühe*, *die* 10*te Stunde am Vormittage*», Uw. — Von кӯнӯс.
кӯнӯскӯлā, кӯнӯскӯлӯбӯн, *die Tagesmelkung der Kühe vollbringen*, *um die* 10*te Stunde am Vormittage melken*, Uw. — Von кӯнӯскӯ.
кӯндӯ, *kostbar*; *in Ehren gehalten*. Кӯндӯ сäб «*eine kostbare Sache*, *eine Sache*, *die man in Ehren hält*», кӯндӯ тāс «*Edelstein*», кӯндӯ кіäргäнī «*kostbarer Putz*». *Bewirthung*, Uw. — Vgl. ᠬᠦᠨᠳᠦ *schwer*, *wichtig*, *ehrbar*, Schm. 179, *b*.
кӯндӯлā, кӯндӯлӯбӯн = кӯндӯлӯö, Uw. — Von кӯндӯ.
кӯндӯлäн, кӯндӯлäнäбін, *bewirthet werden*, Uw. — Von кӯндӯлā oder кӯндӯлӯö.
кӯндӯлӯö, кӯндӯлӯбӯн, *bewirthen*, *tractiren*, mit dem Acc. Uw. — Von кӯндӯ; vgl. ᠬᠦᠨᠳᠦᠯᠡᠬᠦ Schm. 179, *b*.
кӯннäтä, Adv. *täglich*, M. Uw. = кӯнӯн кӯннäтä, D. Uw. = хас кӯннäтä, Kat. — Von кӯн.
кӯннäтäҕі, *täglich stattfindend*, *täglich*, W. Uw. — Von кӯннäтä.
кӯннäн, кӯннäнäбін, *die Tage zubringen*, *leben*, Uw. Кӯранах кӯннäн «*fasten*», N. Uw. — Von кӯн.
кӯннӯк, *Tagereise*, Uw. — Von кӯн; vgl. کونلك
кӯчӯмäҕäі, *beschwerlich*; *Beschwerde*, Uw.
Кӯбäі хотун, Name einer Göttin, Uw.
кӯр? Кӯр сајын «*mitten im Sommer*», кӯр сӯöсӯ «*überall Vieh*», Uw.; «*viel Vieh*, *grosse Heerde*», M.
кӯрӯö, кӯрӯбӯн, *entlaufen*, *fortlaufen*, mit dem Abl. des Ortes, D. M. Uw.
кӯрӯö, *ein eingehägter Platz*, *wo sich das Vieh aufhält*, *wo das Heu aufbewahrt wird*,

u. s. w. D. Uw. — Vgl. قورا *Hof*, [Mongolian] *Umgebung*, *Umzäunung*, Schm. 185, *b.* [Mongolian] *der innere Hof eines Hauses*, ibid. 170, *c.*

кӯрӯöјäх, *entlaufen*, *Läufling*, Kat. Uw. — Von кӯрӯö.

кӯрӯölā, кӯрӯölӯбӯн, *einhägen*, *umgeben*, mit dem Acc. Uw. — Von кӯрӯö; vgl. [Mongolian] Schm. 185, *c.*

кӯрт, кӯрцäбін, *wegschaufeln*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. كورامك

кӯрцäх, *Schaufel*, Uw. — Von кӯрт; vgl. كوراك, [Mongolian] Schm. 186, *c.*

кӯрцӯк, *ein zur Seite geschaufelter Haufen* (Schnee, Schutt u. s. w.), M. Uw. — Von кӯрт.

кӯрбä oder кӯрбä тāс, *ein grosser, runder Stein*, Uw.

кӯl, кӯläбін, *lachen*, R. S. E. D. M. Uw. — Vgl. كولك

кӯl, *Asche*, D. Uw. — Vgl. كول

кӯlä, *Vorhaus*, *Hausflur*, Uw.

кӯläмäн, *Wespe*, Uw. — Vgl. кӯlӯмäн.

кӯlӯ, *Lachen*, *Gelächter*, D. Uw. Кӯlӯ салы̄ «*Lachen und Scherz*», кӯlӯ салы̄ кісі «*ein froher und heiterer Mensch*», Uw. — Von кӯl, *lachen*; vgl. كولو

кӯlӯк, *Schatten*, S. Kat. D. Uw. — Vgl. كولكه

кӯlӯбӯрäччі, Adv. *so, dass es auflodert*, Uw. — Von кӯlӯбӯрӯö.

кӯlӯбӯрӯö, кӯlӯбӯрӯбӯн, *auflodern*, Uw.

кӯlӯм, *Lächeln*, Uw. Кӯlӯм гын «*lächeln*», M. Uw. — Von кӯl; vgl. كولوم, Iw. S. 18.

кӯlӯмäн, *Wespe*, D. N. — Vgl. кӯläмäн.

кӯlтӯгӯр, *hornlos*, Uw.

кӯс, *Herbst*. Кӯс орто oder кӯс ортото «*die Mitte des Herbstes*», Uw. — Die Declination übernimmt кӯсӯн; vgl. كوز

кӯс, *Kraft*, R. P. 64. Kat. D. Uw. Мін кӯсӯм тіібäт маны оҥоруохпун «*meine Kräfte reichen nicht hin dieses zu thun*», кӯс ӯlä «*eine Arbeit, zu der eben die Kräfte reichen*», тыл кӯсä «*die Kraft, der Sinn einer Rede*», Uw. — Vgl. قوچ, [Mongolian] Schm. 188, *b.*

кӯсӯҥҥӯ, *herbstlich*, Uw. — Von кӯсӯн.

кӯсӯн, *Herbst*, D. M. N. Uw.; *im Herbst*. Сāстан кӯсӯҥҥä діäрі «*vom Frühjahr bis zum Herbst*», кӯсӯнтäн сāска діäрі «*vom Herbst bis zum Frühjahr*», Uw. — Vgl. кӯс.

кӯсӯр, кӯсӯрäбін, *Kräfte bekommen*, *stark werden*, Uw. — Von кӯс.

кӯсӯрд, кӯсӯрдäбін, *stärken*, *kräftigen*, mit dem Acc. Uw. — Von кӯсӯр.

кӯстäх, *ein besonderer kleiner Fisch*, Uw., тутунъ, D., елецъ (Cyprinus leuciscus), N.

кӯстāх, *kräftig*, *stark*, *mächtig*, Kat. D. Uw. Кӯстāх арыгы «*ein starkes berauschendes Getränk*», Uw. — Von кӯс.

кӯстāхтік, Adv. von кӯстāх, Uw.

Крӯсӯн, *ein Georgier*, Uw. — Aus dem Russ. Грузинъ.

X.

хā, *Tasche*, *Futteral*, *Gehäuse*, M. Uw.

хаі, interrog. Pronominalstamm; vgl. хаітах, хаја.

хаі, ein Laut, mit dem das Rindvieh angetrieben wird, Uw.

хаі, хајабын, *mit Schnee bewerfen* (z. B. џіäні, *das Haus*), M. Uw.

хāі, хāјабын, *verschliessen*, *einsperren*, mit dem Acc. Тымны̄ кісі ты̄нын хāјар «*die Kälte verschliesst den Athem des Menschen, benimmt dem Menschen den Athem*», Uw. — Vgl. хā, [Mongolian] Kow. 734, *a.*

хаітах, *wie beschaffen*, qualis (interrog. relat.),

Uw.; *wie* (interrog. relat.), W. R. S. P. 270. Kat. D. Uw. Кіні мін сӯрäхпін хāммын (von хāн) ōл гурдук долгуппута, хаітаҕы мін тӧрӯӧтäхпіттäн холуон кӧрбӧтӧҕӯм «*er brachte mein Herz und mein Blut so in Wallung, wie ich es in demselben Grade von meiner Geburt an nicht erfahren hatte*», Uw., хаітах äміä маігынан «*auf irgend eine Weise*», Kat. Uw., хаітах — ōл курдук «*wie — so*», Kat. Uw., хаітах оҥоруом бāраі? «*wie hätte ich thun sollen?*», äт, хаітах оҥоруом бāра «*sage, wie ich hätte thun sollen?*», мін äтiäм хаітах äсігі оҥоруоххутун «*ich werde sagen, wie ihr thun sollt*», хаітах да, хаітах äміä «*auf irgend eine Weise*», хаітах äрä «*ich weiss nicht wie, ich weiss nicht woher*», Uw. — Vgl. хаја, *welcher*.

хаідā, хаіды̄быn, *das Rindvieh treiben*; *ein Pferd zum schnellen Lauf antreiben*, Uw. — Von хаі; vgl. кыідā.

хаідан, хаіданабын, *getrieben werden* (vom Rindvieh), Uw. Бӯс хаіданна «*das Eis ist fortgetrieben worden*», M. — Von хаідā; vgl. кыідан.

хахаі, *Löwe* (?), *Panther* (?), Uw. — Vgl. [Mandschu] *Schwein*, das die Jakuten nicht ziehen, und jetzt nur durch die Russen kennen.

хахыјах, *junge Birke*, M. Uw.

хахсыі, хахсыјабын, *bitter werden*, Uw. — Vgl. [Mandschu] *amer*, *aigre*, *acerbe*, *âcre*, Kow. 988, *b*.

хахсык, *bitter geworden*, *ranzig*, Uw. — Von хахсыі.

хаҕыдах, *ein zerlumpter*, *abgetragener Pelz mit dem Fell nach Aussen* (noch schlechter als der арбаҕас), Uw.

хаҕыргā, хаҕыргы̄быn, *krächzen* (von der Krähe), Uw.

хаҕдан, *falb*, *gelb* (vom Grase, von den Blättern), Uw. — Vgl. хаҕдарыі, [Mandschu] Mandsch. khagda, *les vieilles herbes déjà desséchées*, Kow. 822, *a*.

хаҕдарыі, хаҕдарыјабын, *gelb werden* (vom Grase, von den Blättern), Uw. — Vgl. хаҕдан, [Mandschu] *se faner*, *se flétrir*, Kow. 822, *b*.

хаҥā, ханы̄быn, *sich verbessern*, *zunehmen*, *in eine bessere Lage kommen*, Uw.; *dick* oder *dicht werden*, M. — Vgl. [Mandschu] *se contenter*, *être content*, *être satisfait*, Kow. 723, *a*.

Хаҥаҥы, *ein Tungusenstamm im Gebiet von Udskoi*, Uw.

Хаҥалас, *einer der 7 Jakutischen Ulusse*; *eine Gemeinde* (häciliäx) *in diesem Uluss*, Uw.

хаҥас, *link*, D. M. Uw.; *linke Seite*. Хаҥас ілī «*die linke Hand*», хаҥас ӧттӯбӯтӯгäр (von ӧтӯн) «*zu unserer linken Seite*», Uw., хаҥас діäккі «*links, zur linken Seite*», E. M. Uw.; хāҥаспар «*zu meiner Linken*», Uw. In der Jurte heisst die beim Hineintreten rechts gelegene, für die Frauenzimmer bestimmte Seite — хаҥас діäккі.

хаҥыл, *hitzig*, *ausgelassen* (von Pferden), Uw.

хаҥха, *ein Packsattel mit zwei Kreuzhölzchen* (чычырка), *an die die Lasten gehängt werden*, Uw. — Vgl. [Mandschu] [Mandschu] Kow. 726, *b*.

хаҥхалā, хаҥхалы̄быn, *mit einem Packsattel versehen*, mit dem Acc. Uw. — Von хаҥха.

хаҥсāр, *Nase*, Uw. — Vgl. хаҥсырыі, [Mandschu] Mandsch. kangcheri, *partie supérieure du nez*, *racine du nez*, Kow. 729, *a*.

хаҥсāрдāх, *mit einer grossen Nase*, Uw. — Von хаҥсāр.

хаҥсырыі, хаҥсырыјабын, *durch die Nase schnarchen*, Uw. — Vgl. хаҥсāр.

хат, ein Laut, mit dem die Pferde angetrieben werden, Uw.

хат, хатабын, *austrocknen*, *trocken werden*, D. Uw. — Vgl. [Mandschu] Schm. 142, c. [Mandschu] ibid. 195, *b*.

хат, хатабын, *zwirnen*, D. Uw. — Vgl. قاطس

хат, хатабын, *beginnen*, *anbrechen* (von der Morgenröthe). Тың хатан äрäр «*die Morgenröthe ist eben im Anbrechen*», M. N. Uw.

хат, *doppelt*; *Wiederholung*, Uw.; *nochmals*, Kat.; *schwanger*, D. Uw. Хат бiäрī oder iккi хат бiäрī «*eine doppelte Gabe*», ÿс хат бiäрī «*eine dreifache Gabe*», äлōāх дiäн хат таңас «*Kleider, die man vielfach über einander anlegt*», хат хат ÿр «*mehrmals auf einander legen*»; хат буол «*schwanger werden*», Uw. — Vgl. Osm. ايكى قات *doppelt*, اوچ قات *dreifach* u. s. w., Tat. ايكى قت *schwanger*.

хата hebt einen folgenden Begriff in seinem Verhältniss zum Gegensatz hervor. Хата сырыттым «*ich bin ja da gewesen* (ein Anderer zweifelt daran)», хата кäлбäтä «*er ist ja nicht gekommen* (*ich habe ja schon gesagt, dass er nicht gekommen ist*)», хата барбаппын «*ich gehe ja nicht* (*ich habe ja gesagt, dass ich nicht gehe*)», хата бу ÿчÿгäi «*ja dieses* (*aber nicht das andere*) *ist schön*», хата äрдä кäлбiтiм ÿчÿгäi (iбiт) «*es ist gut, dass ich früh* (*nicht später*) *gekommen*», хата кäлбäтäҕä ÿчÿгäi (iбiт) «*es ist gut, dass er nicht gekommen ist*», Uw.

хатā, хатыбын, *verschliessen*, E. D. M. Uw. — Vgl. хāi.

хатат, *Feuerstahl*, D. M. Сā хатата «*Flintenschloss*», Uw. — Vgl. Schm. 153, *a*.

хатан, *hart*, *fest* (Holz, Eisen), D. Uw. Хатан саңа «*eine laute, durchdringende Stimme*», Uw. — Vgl. кытāнах, Mandsch. khatan, Kow. 771, *b*.

хатар, хатарабын, *trocknen*, *dörren*, mit dem Acc. Uw. — Von хат, *trocken werden*.

хатарылын, хатарыллабын, *getrocknet* oder *gedörrt werden*, Uw. — Von хатар.

хатāл, *Bläschen*, *Finne*, D. Uw.

хатāсын, *Frost*, N. Uw. — Vgl. хасын, *Reif*.

хаты, *Kerbe*. Хаты тасāр «*Kerben einschneiden* oder *einhauen*», Uw.

хатыы, *Anbruch*, *Beginn* (der Morgendämmerung). Тың хатыыта, Uw. — Von хат.

хатыai und хатыак (sic!) *Mädchen* (im Vocativ), Uw. — Vgl. хотуoi, хотуок.

хатың, *Birke*, M. Uw. — Vgl. قاين, Schm. 176, *c*.

хатыңыр, *hager*, D. Uw. — Vgl. Kow. 772, *b*.

хатыңнā, хатыңныбын, *Birken einsammeln*, Uw. — Von хатың.

хатыңнан, хатыңнанабын, *Birken für sich einsammeln*, Uw. — Von хатыңнā.

хатын = хотун, Uw.

хатыыр, *Sense*, Uw. — Vgl. хотÿр, Kow. 779, *a*.

хатырык, *Rinde*, R. P. 135. M. N. Uw.; *Fischschuppe*, M. Uw. — Vgl. قايرى *Rinde*, *Fischschuppe*, Kow. 713, *a*. *Baumrinde*, Kow. 715, *b*.

хатылā, хатылыбын, *sich wiederholen*, *wiederkehren*, Uw. — Von хат, *Wiederholung*.

хатылā, хатылыбын, *mit Kerben versehen*, *einkerben*, mit dem Acc. (z. B. das Eis, damit man nicht darauf ausgleitet), Uw. — Von хаты.

хатылан, хатыланабын, *eingekerbt werden*, Uw. — Von хатылā.

хатыс, *platter Riemen*, D. Uw. — Vgl. قايش *Riemen*.

хатыс oder хатыс балык, *Stör*, S. M.; *Sterljät*, Accip. Ruthenus, E. D. M. N. Uw.

хаттā, хаттыбын, *wiederholen*, Uw. — Von хат, *Wiederholung*.

хадыса, *ein Ort, wo Heu gemäht wird*, Uw. — Vgl. ходуса.

хан, interrog. Pronominalstamm; vgl. ханыаха, хантан, ханна, ханнык.

хан, *gross, bedeutend.* Хан таӈара, хан тојон, Uw. — Vgl. خان *prince, khan*, Kow. 718, *a.*

хан (Imperat.), **ханным** (Perfect.) = ханын, ханынным, Uw.

хāн (Pl. хāннар), *Blut*, R. P. 45. Kat. E. D. Uw. — Vgl. قان

ханы, *eine Anzahl gleichartiger Dinge*, Uw. — Vgl. *passend, übereinstimmend*, aber auch Substantiv, da gleichfalls *passend, übereinstimmend* bedeutet; Schm. 127, *a.*

ханыаха, *wem, zu wem, zu was.* Ханыаха діäрі «*bis zu welchem Orte*», Uw. — Dat. vom Interrog. хан.

ханын, **ханнабын**, *aufhören, nachlassen.* Самыр ханынна «*der Regen hat aufgehört*», хāн ханынна «*das Blut hat aufgehört, fliesst nicht mehr*», сā ханынна «*die Flinte ist abgenutzt*», Uw.

ханылā, **ханылы̄бын**, *Gleiches zu Gleichem gesellen*, Uw.; *zu Paaren stellen*, M. — Von ханы.

ханылāх, *mit Seinesgleichen vereinigt.* Ханылāх мас «*ein Baum, der nicht allein steht, sondern noch mehrere andere um sich stehen hat*», Uw.; *zu Paaren geordnet, neben einander stehend*, M. — Von ханы.

ханылас, **ханыласабын**, *sich zu* (кытта) *Seinesgleichen stellen*, Uw.; *sich paarweise oder in Reihen stellen*, M. — Von ханылā.

хантаі, **хантајабын**, *den Kopf in die Höhe heben*, Uw. — Vgl. *détourner* (les yeux), *se détourner*, Kow. 724, *b.*

хантан, *von wo* (interrog. relat.). Мін ыјытыбар хантан ханна ісäрін «*auf meine Frage, woher er komme und wohin er gehe*», Uw. — Von хан; vgl. قانلاران

хантарӻа, *ein Riemen, der vom Gebiss des Pferdes zum Sattel geht, und durch den der Kopf bei gebogenem Halse in die Höhe gehalten wird*, Uw. — Vgl. хантаі, *une courroie que l'on met dans la bouche d'un cheval et qui passe sous son ventre où l'on attache, pour l'obliger à baisser la tête*, Kow. 724, *b.* von *tirer la bride à un cheval de sorte qu'il en porte la tête plus haute, et que son cou en soit recourbe*, ibid.

хантас, *das Heben des Kopfes.* Хантас гынан көрбӯтä «*den Kopf in die Höhe richtend, erblickte er*», Uw. — Von хантаі.

Ханда, Name eines Koboldes, M.

ханна, *wo* (interrog. relat.), R. P. 260. D. M.; *wohin*, Uw. Мін ыјытыбар ханна ісäрін «*auf meine Frage, wohin er gehe*», кіні ханнаный? «*wo ist er?*». Ханна да, ханна äміä «*irgend wo, irgend wohin*», Uw. — Von хан; vgl. قانلا, Kow. 719, *b.*

хāннā, **хāнны̄бын**, *zur Ader lassen*, Uw. — Von хāн; vgl. Kow. 719, *b.*

хāннāх, *mit Blut versehen, mit Blut beschmiert*, D. Uw. — Von хāн.

ханнаӻы, *wo befindlich* (interrog. relat.), Uw. — Von ханна.

хāннат, **хāннатабын**, *Jemand zum Aderlassen ansetzen; sich die Ader öffnen lassen*, Uw. — Von хāннā.

хāннан, **хāннанабын**, *sich mit Blut bedecken; zur Ader gelassen werden*, Uw. — Von хāннā.

ханнар, **ханнарабын**, *zum Aufhören bringen.* Утаӻын ханнар «*seinen Durst stillen*», Uw. — Von ханын.

ханнык, *von welcher Art, welcher* (interrog. relat.), Uw. Ханнык да «*irgend welcher Art, irgend welcher*», Uw. = ханнык даӻаны, Kat. Uw., ханнык äрä «*ein gewis-*

ser, ich weiss nicht welcher», ханнык ämiä кісі *«jeder beliebige Mensch; Jedermann, wer es auch sei»*, туох ханнык бары oder бары туох ханнык *«Alles, was es auch sei»*, Uw. — Von хан; vgl. قانغى ,قنغى

хачча, *wieviel; wie sehr* (interrog. relat.) Хачча улахан *«wie gross»*, хаччаҕа *«zu welcher Zeit, wann»*, хаччаҕа аттаннахпына *«als ich mich auf den Weg machte»*, тіjiäхтäрä ōл ӯjäҕä, хаччаҕа бӯс баjаҕал iріäҕä *«sie werden die Zeit erreichen, wann das Eismeer schmelzen wird»*, Uw. — Vgl. оччо, бачча.

хāӊа, *dann und wann, hin und wieder*, Uw. — Vgl. Kow. 819, *a.*

хаптаі, хаптаjабын, *flach werden; sich platt auf den Boden hinlegen*, Uw. — Vgl. *être plat*, Kow. 760, *a.*

хаптаҕаі, *flach*, D. Uw.; *flache Seite, Fläche*, Uw. — Von хаптаі; vgl. Kow. 760, *a.*

хаптаҕаідыӊы, *etwas flach*, Uw. — Von хаптаҕаі.

хаптаҕас, *rothe Johannisbeere*, D. N. Uw.

хаптат, хаптатабын, *flach machen*, Uw. — Von хаптаі.

хаптан, хаптанабын, *flach gemacht werden*, Uw. — Von хаптаі.

хаптасын, *Brett*, D. Uw. — Von хаптаі; vgl. Kow. 761, *b.*

хапчаҕаі, *Enge, eng eingeschlossener Platz*, Uw. — Vgl. *rocher escarpé, rocher saillant; pas sage étroit*, Kow. 762, *a.* von *serrer, presser*, ibid.

хаппах, *Deckel*, Uw. — Vgl. قاپقاق, Osm. قپاق, Kow. 758, *a.*

хаппахтā, хаппахтӣбын, *mit einem Deckel versehen, zudecken*, Uw. — Von хаппах.

хаппар, *eine grosse Tasche, die am Gürtel befestigt wird*, Uw. — Vgl. Schm. 129, *b.*

хапрāл, *Korporal, Vorgesetzter*, Uw. — Das Russ. капралъ.

хапса, s. хабыс.

хаб, хабабын, *greifen, anfassen.* Хабан ыл *«Etwas* (Acc.) *erpacken, ergreifen»*, Uw. — Vgl. Osm. قپمق, *action de saisir avec avidité* (p. e. le chien), Kow. 749, *b.*

хаба in Verbindung mit орто, *Mitte: gerade.* Хаба ортотугар, хаба ортотунан, M. Uw.

хабах, *Blase* (im Körper), D. Uw. — Vgl. قووق

хабыгас, *der da zu greifen versteht*, Uw. — Von хаб.

хабыjахан, *Rebhuhn*, D. Uw.

хабыры, Adv. *mit einer Wölbung.* Хабыры ыстан, *«sich wölben, schwellen, eine Blase bekommen»*, Uw. — Vgl. قابرمق *enfler*, Kow. 756, *b.*

хабырыі, хабырыjабын, *sich an Etwas* (Acc.) *reiben*, Uw. — Vgl. *aiguiser* (un couteau, un rasoir, etc.); *côtoyer, passer: cela se dit de bêtes qui se font un passage au travers des chasseurs*, *grincer des dents, serrer les dents*, Kow. 755, *a.* Vgl. noch хабырын.

хабырыт, хабырытабын, *bewirken, dass Etwas sich wölbt, schwillt* oder *eine Blase bekommt».* Хабырыта бар *«sich wölben, schwellen, eine Blase bekommen»*, Uw. — Von хабыры.

хабырыт, хабырытабын, *bewirken, dass Et-*

was sich an Etwas reibt, Uw. — Von хабырыі.

хабырын, хабырынабын, *mit den Zähnen knirschen*, Uw. — Von хабырыі.

хабырылын, хабырыллабын, *angestreift werden*, *eine Reibung erfahren*, Uw. — Von хабырыі.

хабырыс, хабырысабын, *mit* (кытта) *Etwas zusammenstossen, sich an einander reiben*, Uw. — Von хабырыі.

хабырҕа, *Gurgel*, Uw.; *Luftröhre*, D. — Vgl. قابرغه *les côtes supérieures*, *de devant*, Kow. 755, *a*. Beide Begriffe lassen sich füglich auf die Bedeutung *sich an Etwas reiben* zurückführen.

хабыс, хапсабын, *sich gegenseitig anfassen*, Uw. — Von хаб.

хā̄м, хāмабын, хāмпытым, *schreiten*, *im Schritte gehen*, M. O. Uw.

хāмы̄, *das Schreiten*, *der Schritt*, Uw. — Von хāм.

хамыас, *Schöpfkelle*, Uw. — Vgl. хомуос.

хамыі, хамыіјабын, *zusammenlegen*, *einsammeln*; *zusammentreiben*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. хомуі und *wegräumen*, *zusammen*, Kow. 810, *b*.

хāмыталā, хāмыталы̄бын, *umherschreiten*, Uw. — Von хāм.

хамыіјах, *ein Löffel von besonderer Form*, D. O. Uw.

хāмы̄лāх, *ein Pferd*, *das einen raschen Schritt hat*, N. Uw. — Von хāмы̄.

хамылын, хамыллабын, *sich versammeln*, Uw. — Von хамыі; vgl. хомулун.

хамылыннар, хамылыннарабын, *bewirken*, *dass man sich versammelt*, Uw. — Von хамылын.

хāмтар, хāмтарабын, *schreiten lassen*, Uw. — Von хāм.

хамнā, хамны̄бын, *sich rühren*, *sich bewegen*; *als Knecht arbeiten*, D. Uw. — Vgl. хāм, хамсā.

хамнат, хамнатабын, *in Bewegung setzen*, mit dem Acc. Uw. — Von хамнā.

хамнан, хамнанабын, *sich lebhaft bewegen*, Uw. — Von хамнā.

хамнаны̄, *lebhafte Bewegung*, *Rührigkeit*, Uw. — Von хамнан.

хамначчыт, *Arbeiter*, *Knecht*, Kat. D. M. N. Uw. — Von хамнас.

хамнас, *Arbeit*; *Arbeitslohn*, *Gehalt*, Uw. — Von хамнā; vgl. соболоҥ, *Lohn* von собуо, *sich Mühe geben*.

хамны̄, *Bewegung*, Uw. — Von хамнā.

хамны̄р, *was sich bewegt*. Хамны̄р хара «*ein lebendes Wesen*, *das sich bewegt*», = хамны̄р харамаі, Kat. Uw. — Von хамнā; vgl. хамсы̄р.

Хамчаккы, *Kamschatka*, Uw. — Aus dem Russ. Камчатка.

хāмпа, *Chinesisches einfarbiges dickes Seidenzeug*, Uw. — Das Russ. канфа.

хампарыі, хампарыіјабын, *in Stücke gehen*, M. Uw. — Vgl. Kow. 809, *b*.

хампарыт, хампарытабын, *in Stücke zerschlagen*, mit dem Acc. M. Uw. — Von хампарыі.

хаммысыіја, *Kommission*, Uw. — Aus dem Russ. коммиссія.

хамса, *Tobackspfeife*, Uw. — Vgl. قانزا, ཁང་ས Kow. 980, *a*.

хамсā, хамсы̄бын, *sich rühren*, *sich bewegen*, Kat. D. Uw. — Vgl. хāм, хамнā.

хамсат, хамсатабын, *bewegen*, *in Bewegung setzen*, mit dem Acc. Uw. — Von хамсā.

хāмсыі, хāмсыіјабын, *sich in die Brust werfen*, M. Uw. — Von хāм.

хāмсык, *der sich in die Brust wirft*, *grossthuerisch*, M. Uw. — Von хāмсыі.

хамсы̄р, *was sich bewegt*. Хамсы̄р харамаі «*ein lebendes Wesen*, *das sich bewegt*», Kat. Uw. — Von хамсā; vgl. u. хамны̄р.

хаја, *Fels, Felsgebirge*, D. N. Uw. — Vgl. قيا *Stein*, *Fels*, Schm. 142, *b.*

хаја, Adv. *entzwei, aus einander.* Хаја бар «*entzweigehen*», хаја ыстан «*entzweispringen*», Uw. — Vgl. хајыт, хајын, *se déchirer, se trouer, se fendre, se briser*, Kow. 741, *b.* *déchirer, briser, fendre*, ibid. 736, *a.*

хаја, *welcher* (interrog. relat.); *wo, wohin* (in der Nähe). Хаја дiäккi «*auf welcher Seite; auf welche Seite*», хаја дiäккiттäн «*von welcher Seite*», хаја џiä «*welches Haus*», хајата, хајабыт, хајаҕыт, хајалара «*welcher von ihnen, von uns, von euch, welcher* oder *welche von ihnen*»; хаја да «*welcher immer, irgend welcher*» = хаја äмiä. Хајалара да кälбäт «*keiner von ihnen kömmt*». Хајалара äрä «*einer von ihnen, ich weiss nicht welcher von ihnen*», хаја хајалара mit einer folgenden Negation: «*weder der Eine, noch der Andere*», Uw. — Vgl. قايو *welcher*, قايه *wohin.* — Von хаі.

хајах, *Jakutische Butter, Butter mit saurer Milch vermischt*, D. Uw. *Butter*, E. O. Хајах сīр (von сiä) кӱн «*ein Tag, an dem Butter gegessen wird, Butterwochentag*», N. Uw. — Vgl. арЬ̄ı.

хајаҕā, хајаҕЬ̄ıбын, *loben, rühmen*, D. Uw.

хајаҕан, хајаҕанабын, *sich loben* oder *rühmen*, Uw.; *gelobt* oder *gerühmt werden*, Kat. Uw. — Von хајаҕā.

хајаҕал, *Lob, Ruhm.* Хајаҕалга ӯр «*Etwas* (Acc.) *zum Lobe anschlagen, loben*», хајаҕал тыл «*guter Ruf*», Uw. — Von хајаҕā.

хајаҕаллāх, *gelobt, gerühmt, lobenswerth*, Uw. — Von хајаҕал.

хајаҕас, *Loch*, P. 118. D. Uw. — Vgl. хаја, *entzwei*, хајыт, хајын.

хајаҕастāх, *mit einem Loche versehen, löcherig*, D. Uw. — Von хајаҕас.

хајаҕЬ̄ı, *das Loben*, Uw. — Von хајаҕā.

хāјЬ̄ı, *Einsperrung, Arrest.* ХāјЬ̄ıга ӯр «*festsetzen, arretiren*», хāјЬ̄ı џiä «*Arrestantenhaus, Wache*», Uw. — Von хāi.

хајык, *ein grosses Fahrzeug mit einem Kiele*, Uw.

хајың, *der um ein Haus zusammengeschaufelte Schnee*, Uw. — Von хаі.

хајыт, хајытабын, *spalten*, mit dem Acc. D. M. Uw. Хајыта бар «*bersten*», Uw. — Vgl. хаја, *entzwei*, хајын.

хајыталā, хајыталЬ̄ıбын, Intensivum von хајыт, Uw.

хајын, хаідабын, *bersten*, M. Uw. Хаја хаідыбыта «*Felsspalte*», Uw. — Vgl. хаја, *entzwei*, хајыт.

хајыр тāс, *Kiesel*, N. — Vgl. Kow. 711, *b.* Tschuw. хыиръ, *Sand.*

хајыс, хајысабын, *sich umsehen, wonach sehen; gerichtet sein.* Кäннiн (von кälін) хајыс «*sich umsehen*»; мiн ураса аркiнiгäр хајысан сыппытым «*ich lag zur Wand der Jurte gewandt*», iliн дiäккі хајыспыт «*nach Osten gerichtet*», Uw.

хāјыс, хāјысабын, *einsperren helfen*, Uw. — Von хāi; vgl. хāс.

хајысар, *Schneeschuhe*, Uw.

хар, харабын, *ersticken* (neutr.), D. Uw.

хар сабар, *so schnell als möglich, eiligst*, Uw. — Ein Klangwort.

хāр, *Schnee*, R. S. P. 85. E. D. M. N. Uw. Wie wir nach «Wintern» so zählt der Jakute nach «Schneen» Ытым сäттiс хāра бāра «*es war der 7te Schnee meines Hundes*», онус хāрбар «*in meinem zehnten Jahre*», Uw. — Vgl. قار

хара, *schwarz*, R. S. P. 209. E. D. M. N. Uw. Хара тыа «*ein dichter, dunkler Wald*», хара кiäсä «*der späte Abend*», Uw., хара аҕабыт «*ein schwarzer Geistlicher, ein Mönch*», хара улар «*Auerhahn*», хара тураҕас «*schwarz-*

braun (von Pferden), N. Uw., ӱрӱӊ хара сӱрӱк «(*weisse* und *schwarze Läufer*) *eine Unzahl Vieh*», Uw., хамнӹр хара «*ein lebendes Wesen, das sich bewegt*», Kat. Uw. хара кöлöсӱн «*heftiger Schweiss* (vgl. *grosses gouttes de sueur*», Kow. 826, *b.*), хара санā «*schwarze, böse Gedanken*». *Ein in der Form nicht deutlich hervortretender Gegenstand* (vgl. *d'une couleur foncée, tirant sur le noir*; *objet éloigné*, Kow. 1093, *b.* wo die Bedeutungen umgestellt sind), Uw. — Vgl. قارا, Mandsch. kara.

харā, харӹбын, *aufhören*, *nachlassen*, Uw.

харai, харајабын, *Sorge tragen*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Vgl. قرامق, *regarder, voir, observer, remarquer,* Kow. 831, *a.*

харах, *Auge*, R. P. 20. E. M. N. Uw.; *das Auge auf einer Spielkarte* (vgl. цæст im Ossetischen; Sjögren, *Ossetische Sprachlehre*, S. 104, 471.). Кусаҕан хараҕынан кöр «*mit einem bösen Auge*, d. i. *unfreundlich ansehen*»; бӣр харах, «*das As*», іккі харах «*die Zwei*» u. s. w.; харах бäс «*Neid*», харах бäстāх «*neidisch*», Uw. — Vgl. Jenis. und Kangaz. karak, Klapr. Sprachatlas XXVI, XXVII, قرامق und *sehen*, *neidisch*, Kow. 833, *b.*

хараххан (тојон), *Urvater*, Uw.

харахтāх, *mit Augen versehen*, M. Uw. — Von харах.

хараҕа, *ein kleines Stäbchen, in dessen Mitte die beiden Enden eines Strickes befestigt werden und das zur Bildung einer Schlinge, in die Etwas gehängt wird, dient*, Uw.

хараҕалā, хараҕалӹбын, *mit einem* хараҕа *versehen*, *einen Gegenstand vermittelst eines* хараҕа *befestigen*, Uw. — Von хараҕа.

хараӊа, *dunkel*; *Dunkelheit*, S. Uw. Хараӊа кысыл «*dunkelroth*», хараӊа кӱöх «*dunkelgrün*», хараӊа буоларын гытта «*mit Eintritt der Finsterniss*», Uw. — Von хара; vgl. قرانكغو ,قرانكغى, Kow. 828, *b.*

хараӊаччы, *Schwalbe*, N. Uw. — Vgl. قاراغاچ Kow. 843, *a.*

харатыӊы, *schwärzlich*, Uw. — Von хара.

хараӊык, *kleiner schwarzer Fleck, wo der Schnee weggeschmolzen ist*, D. Uw. — Von хара; vgl. *tirant sur le noir, noirâtre* Kow. 833, *b.*

харамаі? Vgl. хара und unter хамнӹр, хамсӹр.

харар, харарабын, *schwarz* oder *schmutzig werden*, Uw. — Von хара; vgl. قرارمق

харард, харардабын, *schwarz oder schmutzig machen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von харар; vgl. قرارتمق

харалҕан, *kurzsichtig*, D. Uw. — Vgl. *hühnerblind*, Kow. 834, *b.*

харӹ, *die Gegend oberhalb des Handgelenkes*, Uw.

харыа, *verkohlte Substanz*, *Russ*, Uw. — Vgl. хара.

харыаӊкы, *grosse Glasperlen* oder *Glaskügelchen, die als Schmuck gebraucht werden*, Uw. — Aus dem Russ. корольки.

харыанчыка, *schwarze Farbe*. Сурујар харыанчыка «*Dinte*», Uw. — Vgl. хара, харыа.

харыі, харыјабын, *aufwühlen*; *pflügen*, Uw. — Vgl. хоруі.

харын (ханным, ханна, ханнылара) *Magen*, Uw. — Vgl. قارن ,قرون ,قرين

харыја, *Tanne*, D. Uw.

харыјалāх, *mit Tannen versehen*, *reich an Tannen*, Uw. — Von харыја.

харыр, *eine kleine Schaufel*, Uw. — Von харыі.

харыргā, харыргӹбын, *vertheidigen*, Uw. — Vgl. харгы, Osm. قورمق (korymak, korumak) *defendere*, Men.

харыла̄, харылы̄бын, *schreien, krächzen* (vom Falken), Uw.

харыс, харсабын, *sich gegenseitig mit den Hörnern stossen; auf zwei verschiedenen Wegen bei einander vorbeifahren, ohne sich zu bemerken*, Uw.

харыс, *Spanne des Daumens und Mittelfingers*, D. Uw. Ы̄ллар (von ылын) харыс «*Spanne des Daumens und Ringfingers*», Uw.

харыс, *Schonung, Inachtnehmung*, Uw. — Vgl. харai, Coman. karisurmen, *defendo*, Klapr. S. 49. [Mongolian] *schützen*, Ssanang Ssetsen, ed. Schm. S. 158, Z. 17; bei Kow. 833, *b*: *hair, vouloir du mal.*

харыста̄, харысты̄бын, *mit der Spanne des Daumens und des Mittelfingers messen*, Uw. — Von харыс, *Spanne.*

харыста̄, харысты̄бын, *schonen*, mit dem Acc. D. Uw.; *zu verhüten suchen.* Ӱрӱт сонноро хараpын харысты̄ллар «*sie suchen das Schmutzigwerden ihrer Oberpelze zu verhüten*», Uw. — Von харыс, *Schonung.*

харгы, *Sandbank, Untiefe*, D. Uw.

харгы, *Schutz*, Uw. — Vgl. харai, харырга̄, харыс, хорҕо, [Mongolian] [Mongolian] *défense mutuelle, soutien, secours*, Kow. 832, *a*.

харгыта̄, харгыты̄бын, *auf eine Untiefe gerathen*, Uw. — Von харгы, *Untiefe.*

харгыла̄, харгылы̄бын, *beschützen*, Uw. — Von харгы, *Schutz.*

харгыс, *Hemmniss, Hinderniss.* Хара харгыс «*der böse Geist*», Uw. — Vgl. [Mongolian] Schm. 142, *b*.

харҕыj, харҕыjабын, *hungern.* Харҕыjан öl «*vor Hunger sterben*», Uw. — Vgl. хоргуi.

хартаса, *ein Theil der Eingeweide*, Uw.

ха̄рда̄, ха̄рды̄бын, *schneien*, Uw. — Von ха̄р.

харды̄, *Schritt, Gang; Fussstapfen*, Uw.

хардырҕа̄, хардырҕы̄бын, *knistern, knarren*, (vom Schnee, von einem Rade u. s. w.). Ті̄спäр хардырҕы̄р «*es knistert zwischen meinen Zähnen*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *craquement*, Kow. 823, *a*. [Mongolian] *grincement de dents*, ibid. 849, *a*.

хардырҕат, хардырҕатабын, *bewirken, dass es knistert* oder *knarrt; beim Kauen ein Knistern hervorbringen*, Uw. — Von хардырҕа̄.

хардырҕас, *was da knistert, knarrt*, Uw. Хардырҕас ха̄с «*eine besondere Art schwarzer Gänse, die mit ihren Flügeln ein knarrendes Geräusch bewirken*», N. Uw. — Von хардырҕа̄.

харчы, *Geld*, Kat. N. Uw. Улахан харчы «*eine grosse Summe Geldes*». Mit Zahlwörtern: *Kopeken*, Uw.

харчыла̄, харчылы̄бын, *mit Geld versehen, Jemand zu Gelde bringen*, Uw. — Von харчы.

харчыла̄х, *mit Geld versehen*, Uw. — Von харчы.

харчылан, харчыланабын, *mit Geld versehen werden, zu Gelde kommen*, Uw. — Von харчыла̄.

харба̄, харбы̄бын, *mit Hülfe der Glieder schwimmen* (von Menschen und vierfüssigen Thieren), M. D. Uw. — Vgl. [Mongolian] Kow. 707, *b*.

харбат, харбатабын, *schwimmen lassen*, Uw. — Von харба̄.

харсы̄, *das gegenseitige Stossen mit den Hörnern; das Vorbeifahren bei einander*, Uw. — Von харыс, харсабын.

ха̄л, ха̄лабын, *bleiben, übrigbleiben, zurückbleiben*, D. M. Uw. Мін öiбöр бу ха̄лбыт «*in meinem Gedächtniss ist dieses geblieben*», соҕотох сыалыjала̄х äрä ха̄лан «*in den blossen Hosen nur bleibend*», öлöр ха̄лар кӱн «*der Tag, da das Sterben nachbleibt; die äusserste Noth, der äusserste Fall, der Augenblick der grössten Noth*». *Jemand* (Abl.) *in Etwas* (Instr.) *nachstehen*, Uw.; *verlassen* oder *vergeben werden* (von der

Sünde), Kat. Drückt mit einem Gerund. praes. eines passiven oder neutralen Verbs, bei dem das Subject nicht selbst thätig ist, aus, dass eine Handlung vollständig zum Abschluss kommt: улан хāл «*aufthauen*», убаjан хāл «*aufbrennen*», бураі сараі буолан хāл «*ganz und gar zerstreut werden*», сытыjан буор буолан хāл «*vollkommen verfaulen und zu Erde werden*», харгытāн хāл «*auf einer Untiefe stecken bleiben*», äпсäн (von äбіс) хāл «*den Mund nicht aufthun*», бысталанан алцанан хāл «*ganz zerreissen und zerbrechen*», iсіlläн хāл «*ausgetrunken werden*». Mit einem Gerund. eines solchen Verbums in der negativen Form: *ungeschehen bleiben, ganz und gar nicht geschehen*: äтіllімнä хāл «*ungesagt bleiben*», кутуллумна хāл «*gar nicht ausgegossen* oder *ausgestreut werden*». Mit einem Gerund. fut.: *in einer begonnenen Thätigkeit fortfahren, bei einer Thätigkeit verharren*; ытыы хāл «*fortfahren zu weinen*», vgl. хасыыты хāлар 79, 9. (im Text), ÿöрÿлÿ хāлар 79, 10., wo statt *fängt an* und *beginnt* zu lesen ist *fährt fort*, Uw. — Vgl. قالق

хāлā, хāлыыбын, *Etwas* (Acc.) *in Etwas* (Dat.) *hineinlegen*, Uw. — Von хā.

хāлат, хāлатабын, *hineinlegen lassen*, Uw. — Von хāлā.

халан, *hitzig* (von Pferden), Uw. — Vgl. *heiss, die Hitze*, Schm. 135, *b.*

хāлан, хāланабын, *hineingelegt werden*, Uw. — Von хāлā.

халарык, *Wirbelwind*, Uw. — Vgl. холорук.

халы маргы, *leichtgläubig, einfältig*, Uw.

халыі, халыjабын, *sich ergiessen*, Uw. — Vgl. *überfliessen*, Schm. 136, *a.*

халың, *dick*; *Dicke* (nach einer Dimension; vgl. суон). Халың бÿс «*dickes Eis*», халың хāр «*tiefer Schnee*», халың туман «*dikker Nebel*», Uw. — Vgl. قالون

халыңнык, Adv. *dick*. Кыра мас мутугун халыңнык тälгäппіттäрä «*sie breiteten Zweige kleiner Bäume hoch über einander aus*», Uw. — Von халың.

халха, *Schutz, Schirm*, Uw. — Vgl. Schm. 136, *c.*

халхалā, халхалыыбын, *Jemand* (Acc.) *vor Etwas* (Abl.) *schützen*, Uw. — Von халха; vgl. Schm. 136, *c.*

халхалан, халхаланабын, *vor Etwas* (Abl.) *geschützt werden*. Маска куjастан халхаланабын «*ich finde am Baume einen Schutz vor der Sonnenhitze*», Uw. — Von халхалā.

халҕан, *äussere Thür, Pforte*, E. M. Uw. — Von хāі, *verschliessen*; vgl. Schm. 131, *a.* von *verschliessen*, ibid. 130, *c.*

халҕаса, *der sich bei starkem Frost bildende Eisbrei*, Uw.

халтаң, *nackt, bloss*. Халтаң таңас «*ein Kleid ohne Fell*», Uw. — Vgl. халтаран, халтарыі, халтырхаі, хаlцаjы.

халтаран, *Glatteis*, D. Uw. — Vgl. халтаң, халтарыі, халтырхаі, халларан.

халтарыі, халтарыjабын, *ausgleiten, hinabgleiten*, Uw. — Vgl. холборуі, халтаң, халтаран, халтырхаі, Schm. 137, *c.* Kow. 801, *a.*

халтарыт, халтарытабын, *zum Aus-* oder *Hinabgleiten bringen*, M. Uw. — Von халтарыі.

халтырхаі, *glatt*, D. Uw.; *Glätte*, Uw. — Vgl. халтаң, халтаран, халтарыі, Schm. 137, *c.* Kow. 801, *a.*

халба, *eine Art Ente*, Uw. — Vgl. *spatule, oiseau* (platalea leucordia), Kow. 797, *b.*

халбыі, халбыjабын, *von der Oberfläche ab-*

nehmen, (z. B. Rahm, Fett). Халбыібытынан сÿöгäi «*Rahm durch Abnehmen, frischer Rahm*», Uw. — Vgl. ᠬᠠᠯᠪᠠ *écumer le pot, ôter ce qu'il y a de mauvais dans la graisse, comme l'écume, la terre,* etc. Kow. 801, *b.*

халбыгалāх, *die grosse Muskel am Oberschenkel des Viehs*, Uw.

халлāн, *heiter* (vom Himmel), M. N. Uw. Халлāн кÿн «*heiterer Tag*», Uw. *Himmel*, Kat. E. D. M. N. O. Uw. Халлāн убајар «*der Himmel brennt* (bei der Erscheinung eines Nordlichts)», Uw.

халлāннаҕы, *im Himmel befindlich, himmlisch*, Kat. Uw. — Von халлāн.

хāллар, хāлларабын, *zurücklassen*, mit dem Acc. Kat. D. Uw.; *verlassen, im Stich lassen*, Uw.; *vergeben*, mit dem Acc. der Sache und Dat. der Person, Kat. Uw. — Von хāл; vgl. قالدرمق

халларан, *Glatteis*, Uw. — Vgl. халтаран.

халҕајы, *Bergabhang*, Uw. — Vgl. халтаң, халтаран, халтарыі, халтырхаі.

хас, хасабын, *graben*, D. Uw.; *hervorgraben*; *aushöhlen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. قازامن, قازين

хас, *wie viele*, D. M. Uw. Хасыі оҕоң oder хастарыі оҕолоруң? «*wie gross ist die Anzahl deiner Kinder?*», M. Uw., хас оҕолōххунуі? «*wie viele Kinder hast du?*», Uw. Хас да oder хас даҕаны «*mehrere* (mit folgendem Sing.)», Kat. Uw. = хас äміä, Uw. Хас кÿннäтä «*täglich*», Kat. Uw., хас атыллы̄ āјы «*bei jedem Schritte*», хас кiäсä āјы «*an jedem Abend*», Uw.

хāс, *Gans*, R. P. 162. E. D. M. N. Uw. — Vgl. قاز

хāс, *Augenbraue*, R. S. P. 21. D. N. Uw. Öрÿс хāса «*Flussufer*», Uw. — Vgl. قاش

хāс, хāсабын, *einsperren helfen*, Uw. — Eine Zusammenziehung von хāјыс.

хаса, *Bauchfett beim Pferde* Uw.; *Bauchfett*, M.; *Bauchfett beim Rindvieh*, D. — Vgl. ітір.

хасā, *kalter Stall*, Uw.; *Scheuer, Stall*, M. D. — Vgl. хотон, ᠬᠣᠰᠢᠭᠠ *Umzäunung, Bretterwand*, Schm. 145, c.

хасак, *Kosak*, Uw. — Aus dem Russ. козакъ.

хасаңңы, *wann stattfindend*, Uw. Хасаңңы даҕаны ÿјäҕä бараммат «*nie endend*», Kat. — Von хасан.

хасан, *wann*, R. P. 266. D. M. Uw. Мін хасан ÿтÿöрÿöхпÿн біlбäппін «*ich weiss nicht, wann ich werde gesund werden*», Uw., хасан даҕаны бараныаҕа суоҕа «*es wird nie ein Ende nehmen*», Kat., хасан да кöстÿбäт (von кöсÿн) «*sich niemals zeigend*», хасан äміä «*irgend wann, dann und wann*», Uw. — Vgl. قچان

хасāн, хасāнабын, *für sich ansammeln, sich einen Vorrath machen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. хасāс, قزانمق *lucrari, quaestum facere, acquirere*, Men.

хасāннар, хасāннарабын, Causativ von хасāн, Uw.

хасāс, *Vorrath*, D. Uw. — Vgl. хасāн.

хасы̄, Nom act. von хас. *Das Hervorscharren des Futters unter dem Schnee*, Uw.

хасы̄, *Ruf, Geschrei*, M. Uw.

хāсы, *gekochte Grütze*, Uw. — Aus dem Russ. каша.

хасыан, *alle wie viele* (man antwortet: ÿсÿöн, *alle drei*, u. s. w.). Хасыан да барың «*gehet so viele ihr da seid*», Uw. — Von хас, *wie viele*.

хасы̄тā, хасы̄ты̄бын, *schreien*, Uw. — Von хасы̄.

хасын, *Reif*, pruina, D. M. N. Uw. — Vgl. хатāсын.

хасын, хасынабын, *an sich* oder *bei sich graben*. Кулгāхпын хасынабын «*ich grabe mir*

im Ohr», кулгāх хасынар «*Ohrlöffel*», Uw. — Von хас.

Хасыјан, ein Mannsname, *Kassian*, Uw. — Aus dem Russ.

хасы̄р, хасы̄рабын, *brüllen*, *heulen*, Uw. — Von хасы̄.

хасы̄ры̄, *Gebrüll*, *Geheul*, Uw. — Von хасы̄р.

хасыс, *der wievielte*, Uw. — Von хас, *wie viele*.

хасысын, *zum wievielten Male*, Uw. — Von хасыс.

хаста, *wie viele Male*. Хаста даҕаны «*mehrere Male*», Uw. — Von хас, *wie viele*.

хастā, хасты̄бын, *niederreissen* (z. B. ein Haus), *abreissen* (z. B. Rinde), *abstreifen*, mit dem Acc. M. Uw. Тыал хастāбыт кырдал «*erhabenes Land, von dem der Wind den Schnee abgeweht hat*», Uw.

хāстā, хāсты̄бын, *Gänse fangen*, Uw. — Von хāс, *Gans*.

хāстā, хāсты̄бын, *mit Augenbrauen versehen*, mit dem Acc. Uw. — Von хāс, *Augenbraue*.

хастан, хастанабын, *niedergerissen*, *abgerissen* oder *abgestreift werden*, Uw. — Von хастā.

хастāччы, *der da niederreisst* u. s. w., Uw. — Von хастā.

хастас, хастасабын, *niederreissen*, *abreissen* oder *abstreifen helfen*; *gemeinschaftlich niederreissen* u. s. w., Uw. — Von хастā.

хасты, *zu wieviel*, *wie theuer*. Бу хасты? «*was kostet dieses*? Uw. — Cas. adverb. von хас, *wie viele*.

хасты, *jeder*, *jeglich*, *all*; *Gesammtheit*. Хастыта «*seine Gesammtheit*, *Alles*», ō̄л хастытын «*jenes Alles* (Acc.)», ону хастытын «*jenes Alles* (Acc.)», хастыбыт «*wir Alle*», кісі äрä хастыта «*Jedermann*», Kat. *Ganz und gar*: хасты барат «*vollkommen zunichtemachen*. Uw.

хасты, Adv *ab* (— reissen, — ziehen, u. s. w.). Хасты о́хсун «*von sich abschlagen*», хасты хастан «*abgerissen werden*», хасты тарбā «*abkratzen*», Uw. — Von хастā.

хасты̄, *je wie viele*. Хасты̄ны бı̄рдä ытан ölöрöрÿҥÿі? «*wie viele tödtetest du im Schiessen immer auf einmal?*», Uw. — Von хас, *wie viele*.

хасты̄, Nom. act. von хастā, Uw.

хасты̄та, *zu wie vielen Malen immer*, Uw. — Von хасты̄, *je wie viele*.

хаспах, *Graben*, *Vertiefung*. Ӯ хаспыт хаспаҕа «*eine vom Wasser ausgegrabene Vertiefung*», Uw. — Von хас, *graben*.

хоҥ̧ор, *eine Art wilde Gans*, N. Uw.

хоҥ̧урāх, *ein vom Winde zusammengeblasener Schneehaufe*, Uw.

хоҥ̧урӯ, *Nasenrücken*. Сото хоҥ̧урӯта «*Schienbein*, Uw.

хоҥ̧куі, хоҥ̧кујабын, *mit dem Kopfe nicken*, D. Uw.

хоҥ̧хочох, *das äusserste Ende des Rückens*, Uw.

хот, хотобун, *bewältigen*, *mit Etwas zu Stande kommen*, mit dem Acc. Кісі хараҕа хоппот ојура «*ein Gehölz*, *das ein Menschenauge nicht bewältigen*, *nicht durchdringen kann*», бу хāры хаітах да хотон ајанныаххa тÿктäрı̄ бāра «*es war nicht möglich diesen Schnee bewältigend zu reisen*», хотон хасымына «*nicht im Stande seiend hervorzuscharren*», хотон тı̄бäт «*derjenige*, *der nicht im Stande ist zu erreichen*», Uw. — Vgl. хуот, хотут, сатā.

хотоҕоі, *Krümmung*. Кынат хотоҕојо «*die Vorderarmfedern der Flügel*», Uw.

хотон, *warmer Winterstall*, Uw.; *Stall*, E. D. — Vgl. хаса.

хотор, хоторобун, *aus dem Topf herausnehmen*, Uw.

хото̄л, *vertieft*, M. Uw.; *Vertiefung*, D. Uw. — Vgl. [Mongolian script] Kow. 917, *b*.

хоту, *abschüssige Lage*, Uw.; *Norden*, E. D. M. N. Uw.; *abwärts, zu Thal*; *nach Norden*. Öрÿс хоту «*flussabwärts*», сÿрÿк хоту «*mit der Strömung*», äніä хоту «*dem Abhange eines Berges entlang*», Uw.

хотӯ, *Bewältigung, Zustandebringung*. Хотӯ гын «*zu Stande bringen, erfüllen, gewähren*», mit dem Acc. Uw. — Von хот.

хотуо, *Erbrechen*, Uw.

хотуоі, *Mädchen*. Хотуоі кы̄с «*Dienerin*», Uw. — Vgl. хатыіаі, хатыіак, хотуок.

хотуок, *Mädchen*. Хотуок кы̄с «*Dienerin*», Uw. — Vgl. хатыіаі, хатыіак, хотуоі.

хотуола̄, хотуолӯбун, *ausbrechen, von sich geben*, mit dem Acc. Uw. — Von хотуо.

хотугу, *nördlich*, Uw. — Von хоту.

хотут, хотутабын, *Etwas* (Acc.) *durch Etwas* (Instr.) *zuwegebringen*, Uw.; *Erfolg haben*, M. — Von хот.

хотун (Pl. хотуттар), *Hausfrau, Herrin*, E. D. M. N. Uw. Хотун џахтар «*eine stattliche Frau* (vgl. тојон кісі)», Uw. *Des Mannes Mutter* (vgl. тојон), N. Uw.; *Dame im Kartenspiel*, Uw. — Vgl. хатын, خاتون, Kow. 781, *b*.

Хотӯна, Name einer weiblichen mythologischen Person, Uw.

хотӯр, *Sense*, D. — Vgl. хаты̄р.

хотулу, Adv. *nordwärts, nach Norden hin*, Uw. — Cas. adv. von хоту.

хоттор, хотторобун, *bewirken, dass Jemand Etwas bewältigt, dass Jemand mit Etwas zu Stande kommt*, Uw. — Von хот.

ходоҕоі, *die beiden Mütter eines Ehepaars im Verhältniss zu einander*, N. Uw. — Vgl. *Verwandtin, Base*, Schm. 174, *b*.

ходул oder от ходула, *die vom Vieh verschmähten Nachbleibsel von Gras* oder *Heu*, M. Uw.

ходуса, *Heuschlag; der Ort, wo Gras gemäht wird*, Kat. D. Uw.; *Wiese*, E. Ходуса сір «*Feld, Ebene*», S. — Vgl. хадыса.

хон, хонобун, *übernachten*, D. Uw. Іккі ÿс хон «*zwei bis drei Nächte zubringen*», Uw. — Vgl. قونق, Schm. 161, *b*.

хонӯ, *Feld*, R. P. 138. D.; *Weideplatz*, Uw.; *flaches Land, freies Feld auf erhabener Stelle*, M. Хонӯ бара̄ҕа «*Feldschnepfe*, Tringa pugnax», Uw.

хонук, *Nachtlager*; *νυχθήμερον*, Uw. Ӱс хонук іннінä «*vor drei Tagen*», M. Uw.; алта хонукка «*in sechs Tagen*», Kat. Uw. — Vgl. قونق, Schm. 161, *b*.

хоннох, *die Gegend unter dem Arm*. Хоннох анныгар (von алын) ба̄јын «*sich Etwas unter den Arm binden*», кыптыі кыттар (von кытын) хоннох «*die Gegend unter dem Arm, wo die Scheere sich vereinigt*; *die Achselgrube*», Uw.

хоннор, хонноробун, *übernachten lassen*, Uw. — Von хон.

хоннук, *wie schön, wie gut*, nach einem Conditionalis. Кäллäр хоннук «*ach, wenn er doch käme*», кäллäлläр хоннук «*ach, wenn sie doch kämen*», кäлбäтäр хоннук «*ach, wenn er doch nicht käme*», Uw.

хоџут, *später, nachher, in der Folge*, R. P. 269. Kat. Uw. — Vgl. хојут, Kow. 943, *a*.

хопто, *Mewe*, E. N. Uw.

хоб, *Verleumdung*, D. Uw. — Vgl. Kow. 887, *b*.

хобо, *eine hohle metallene Kugel, in der kleine Steinchen liegen, und die als Glöckchen dem Vieh um den Hals gehängt wird*, Uw.; *Glöckchen*, D.

хобӯ, *Verleumdung*, Uw. — Vgl. хоб.

хобӯла̄, хобӯлӯбун, *verleumden*, Kat., *Jemand* (Acc.) *bei Jemand* (Dat.), Uw. — Von хобӯ; vgl. Kow. 899, *a*.

хомо, *ein Busen im Flusse*, N. Uw.; *Strudel, Wirbel, wo Netze gesetzt werden*, M. Ӯрäх хомото «*Flussbusen*», бајаҕал хомото «*Meerbusen*», Uw.

хомуос, *Schöpfkelle*, Uw. — Vgl. хамыас, چومش, Kirgis. شومش Iw. S. 10.

хомуі, хомујабын, *zusammenlegen, zusammenpacken, wegräumen*, D. Uw.; *versammeln*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. хамыі.

хомур, хомурабын, *Vorwürfe machen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. Schm. 197, c.

хомурӯ, *Vorwurf*, Uw. — Von хомур.

хомурдуос, *Holzbock*, Uw.; *Wasserkäfer*, M.; *Insekt*, D.

хомулун, хомуллабын, *sich vereinigen*, Uw. — Von хомуі; vgl. хамылын.

хомус, *Schilf*, D. Uw. — Vgl. Osm. قمش, Schm. 168, *b.* und Russ. камышъ.

хомус, *Maultrommel*, D. Uw. — Vgl. قوبز

хојӯ, *dick* (von Flüssigkeiten), *dicht* (Wald u. s. w.), D. M. Uw.; *Dicke, Dichtigkeit*, Uw. — Vgl. قويو, хојун.

хојукку, Adj. *später*; *Folgezeit*. Хојуккутугар «*in seiner Folgezeit, in der Folge, hierauf, alsdann*», Uw. — Von хојут.

хојут, Adv. *später, nachher*, M. D. Uw. Хојут білбітім «*nachher erfuhr ich*», хојут бысыам «*ich werde nachher schneiden*», Uw. — Vgl. хоҥут.

хојута̄, хојутӯбун, *verspäten, später kommen*, Uw. — Von хојут; vgl. Schm. 175, c.

хојӯтук, Adv. *dick, dicht*, Uw. — Von хојӯ.

хојун, хоідобун, *dick* oder *dicht werden*, M. Uw. — Vgl. хојӯ.

хојуннар, хојуннарабын, *dick* oder *dicht machen*, Uw. — Von хојун.

хор, хоробун, *einen Graben graben*, Uw.

Хоро, eine Gemeinde (нäciliäx) im Uluss Хаҥалас, Uw.

хорoі, хоројобун, *in die Höhe schiessen, lang werden*, Uw.

хороҕор, *in die Höhe geschossen, lang von Wuchs*, Uw. — Von хороі.

хороҥ, *dick, grob* (z. B. Gras), Uw.

хороҥно̄, хороҥнӯбун, *lang gestreckt sein*, Uw. — Vgl. хороі.

хорот, хоротобун, *verthun*, Uw. — Vgl. хорон, хоромҥу.

хорон, хороноӧун, *Einbusse erleiden*, Uw. — Vgl. хорот, хоромҥу, Schm. 170, c. Kow. 963, *b.*

хоромҥу, *Einbusse, Verlust, Nachtheil*, Uw. — Vgl. хорот, хорон, Kow. 967, *a.*

хоролун, хороллубун, *lang gestreckt sein, hinüberragen*, Uw. — Von хороі.

хоруі, хорујабын, *aufwühlen*; *pflügen*, D. M.; *wegschaufeln*, Uw. Бурдук хорујар сір «*Acker*», P. 195. — Vgl. харыі.

хоруі, *Antwort*, Kat. D. Uw. — Vgl. Tschuw. хорàвъ, Kow. 838, *a.*

хоруі, хорујабын, *antworten*, D.; *Gleiches mit Gleichem vergelten*, Uw. — Vgl. хоруі. *Antwort.*

хоргуі, хоргујабын, *hungern*, D. Uw. — Vgl. харҕыі.

хоргут, хоргутабын, *auf Jemand* (Dat.) *zürnen*, D. Uw. — Vgl. *être chagriné*, Kow. 966, *a.*

хоргуннар, хоргуннарабын, *Jemand* (Acc.) *erzürnen* oder *kränken*, Uw. — Von хоргут.

хорҕо, *Versteck*; *Schutz*, Uw. — Vgl. харгы, *Schutz*, *chateau, castel*, Kow. 968, *a.* *Schutz*, Bansarow, *une armoire*: *une cage*, *se cacher*, Kow. 968, *b.* = ibid. 969, *a.*

хорҕоі, хорҕојобун, *sich unter Jemandes* (Dat.) *Schutz stellen*, M. Uw. Мін äјіäхä хорҕојо ісäбін «*ich begebe mich unter deinen Schutz*», Uw. — Von хорҕо.

хорҕот, хорҕотобун, *Jemand* (Acc.) *verstekken* oder *beschützen*, M. Uw. — Von хорҕоі.

хорҕолō, хорҕолӯбун, *beschützen*, Uw. — Von хорҕо.

хорҕоlцун, *Zinn*, N. Uw. — Vgl. [Mongol] und قورغاشين *Blei.*

хорчорхоі, *steif*; *Steifigkeit*, Uw.

хорцоң, *eine besondere Art Gras, das die Thiere verschmähen*, Uw.

холон, *Vergleichung*, *Gleichheit.* Холоно суох «*unvergleichlich*», Uw. — Von холуо.

холоннōх, *seines Gleichen habend*, *gleich*, mit dem Dat. Uw. — Von холон.

холобур, *Vergleichung*, *Gleichheit*; *Beispiel.* Холобура суох «*unvergleichlich* mit (кытта)», туох да холобура суох «*mit nichts zu vergleichen*», Uw. — Von холуо.

холобурдāх, *gleich*, mit dem Dat. Uw. — Von холобур.

холорук, *Wirbelwind*, D. Uw. — Vgl. халарык.

холос, холособун, *sich gegenseitig vergleichen*, *seine Kräfte mit einander messen*, Uw. — Von холуо.

холӯ, *Vergleich.* Холӯта суох «*unvergleichlich*», Uw. — Von холуо.

холуо, холӯбун, *vergleichen*; *anschlagen, schäzzen*, mit dem Acc. Холуон кӧр «*ermessen*; *versuchen, erfahren*», ыараханнык холуо «*theuer anschlagen*», туохха да холуомуна таптыр кыса «*seine Tochter, die er über Alles liebt*», Uw.

холуода, *Fensterstock.* Холуода тӱннӱк «*ein grosses Fenster mit einem Fensterstock*», Uw. — Aus dem Russ. колода.

холуосун, *Vergleich*; *Prüfung.* Холуосуна суох «*seines Gleichen nicht habend*», Uw. — Von холуо.

холун, холлобун, *verderben* (neutr.); *abnehmen, mager werden*, Uw.

холун, *Sattelgurt*, D. Uw. — Vgl. [Mongol] Schm. 53, c.

холумтан, *Feuerheerd des Kamins*, Uw. — Vgl. [Mongol] Schm. 203, c.

холумтаннā, холутанныбын, *mit einem Feuerheerde versehen*, Uw. — Von холумтан.

холуста, *Leinewand*, M. — Aus dem Russ. холстъ.

холбоҕоі, *gehöhlt*, *gewölbt*, Uw.

холборуі, холборујабын, *hinabgleiten*, Uw. — Vgl. халтарыі, [Mongol] *hin und her rutschen*, Schm. 168, c.

холборут, холборутабын, *Etwas* (Acc.) *hinabgleiten lassen*, Uw. — Von холборуі.

холбос, холбособун, *sich zu Jemand* (Dat.) *gesellen*, Uw. — Von холбуо.

холбӯ, *Verbindung*, *Verknüpfung*, Uw. — Von холбуо.

холбуо, холбӯбун, *an einander binden*, Uw. — Vgl. [Mongol] Schm. 168, *b.*

холбуја, *Kasten*, E. Uw.

холло, s. холун.

холлоҕос, *die etwas nach Innen geneigte Bretterwand einer Jurte*, Uw.; *eine Kufe aus Birkenrinde, die 30 bis 40 Eimer hält und zur Aufbewahrung von saurer Milch dient*, D. Uw.

холлорон, *eine kleine Oeffnung in der Wand eines Hauses, durch welche die Hunde ein- und auskriechen*, Uw.

холлорук, *Wandbrett*, D. Uw.

хос, *doppelt.* Хос хос таңасы кäтäр «*er legt immer doppelte Kleider an*». — Vgl. قوش, [Mongol] *Paar*, Schm. 176, c.

хосōн, *passender Ausdruck, Reim, Alliteration.* Öс хосōно «*Sprichwort*», тыл хосōно «*gelegentliche Aeusserung*», тыл хосōнугар äтäн āс «*gelegentlich im Vorbeigehen sagen*», Uw.

хосӯ, *Verurtheilung, Verdammung.* Хосӯга ӯр «(*Etwas* Acc.) *verurtheilen, verdammen*», Uw.

хосун, *verwegen, kühn; Verwegenheit, Kühnheit,* D. Uw. Хосун äр (Pl. хосун äрäттäр) «*Held*», Uw.

хосӯлā, хосӯлӯбун, *verurtheilen, verdammen,* mit dem Acc. Kat. Uw. — Von хосӯ.

хосту, Adv. *hervor, heraus.* Хосту тард «*herausziehen*», Uw. — Von хостуо.

хостӯ, *das Hervor-* oder *Herausscharren,* Uw. — Von хостуо.

хостуо, хостӯбун, *hervorscharren, herausscharren,* mit dem Acc. Uw.

хоспох, *Vorrathskammer,* D. Uw.

хыіі, der Laut, mit dem ein Pferd zum Laufen angetrieben wird, Uw.

хыіідā, хыіідыыбын, *ein Pferd zum schnellen Lauf antreiben,* Uw. — Von хыіі; vgl. кыіідā, хаідā.

хуот, хуотабын, *Jemand überholen; entgehen* (mit dem Abl.). Суола äрä кöстӯбӯт таба мін öлöрбӯттäн хуоппата «*ein Rennthier, dessen Spur nur sichtbar geworden war, pflegte meiner Tödtung nicht zu entgehen*», Uw. — Vgl. хот.

хуоттар, хуоттарабын, Causat. von хуот. *Fortgehen lassen, entwischen lassen,* M. Uw.

хуораі, *junges Rennthier,* D. (хорай).

хуолу, *Vorschrift,* Kat. Uw.; *Recht, Erlaubniss; Art und Weise, Sitte, Gewohnheit, Gebrauch, Gesetz, Gemässheit.* Хуолу ӯр «*Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *vorschreiben, anbefehlen*», äр хуолутугар кīр «*in die Rechte des Mannes treten*», Нучча кісі хуолутунан «*nach der Sitte der Russen*», öччотоҕу џыл хуолутунан «*nach der Sitte der damaligen Zeit*», мін санāм маігытын хуолута «*meine Art und Weise zu denken*», хуолу маігытынан «*nach der gewöhnlichen Art und Weise*», тылбын біäрбіт хуолутунан «*meinem gegebenen Versprechen gemäss*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *usage, règle,* Kow. 716, *a.*

Г.

гäннä, s. u. kälін.

голобо, *Haupt, Anführer* (steht über dem кінäс), Uw. — Aus dem Russ. голова; vgl. кулуба.

гытта, гын, гыныылын, s. кытта, кын, кыныылын.

гіäнä, гіäннäрä, s. кіäнä, кіäннäрä.

Гіläк, ein Giljak, Uw.

гуорад, *Stadt,* Uw. — Aus dem Russ. городъ.

гумаҕы, *Papier,* Uw. — Aus dem Russ. бумага, wofür in Sibirien ziemlich allgemein гумага gesprochen wird.

гурдук, s. курдук.

Т.

тāі, тāјабын, *muthmassen, ahnen,* Uw.; *errathen,* mit dem Acc. D. Uw.; *deuten,* Uw. Тосуја тāі «*im Voraus errathen*», Uw. — Vgl. [Mongolian] Kow. 1571, *a.*

тāі, *Onkel,* Uw.; *Onkel von mütterlicher Seite,* D.

такыр, *krumm, verbogen,* D. Uw. — Vgl. токур, бакыр, [Mongolian] *estropié, manchot,* Kow. 1660, *a.* [Mongolian] *être courbé,* ibid. 1661, *a.* [Mongolian] *krumme Finger,* Schm. 248, *b.* [Mongolian] *avec un bras mutilé,* Kow. 1869, *b.*

тахса, (über eine Zahl) *hinausgehend,* mit dem Abl. Отуттан тахса кäргäн «*über dreis-*

sig Familien», сӯстāн ырāх тахса кöс сірга *«in einer Entfernung von weit mehr als* 100 *Kös»*, біäстäн сäттä уонтан тахсаҕа да діäрі сÿöсÿгä *«von fünf bis über* 70 *Stück Vieh sogar»*, Uw. — Von таҕыс; vgl. [Mongolian] *plus, davantage, outre*, Kow. 1010, *b.* von [Mongolian] *sortir, aller dehors*, ibid. 1012, *a.*

тахса, s. таҕыс.

тахсы̄, Nom. act. von таҕыс. Кӯн тахсы̄та *«Sonnenaufgang»*, Uw.

таҕыс, тахсабын, *hinausgehen*, Kat. Uw.; *hervorkommen, hervorgehen*: аҕатыттан тахсыбыт *«aus seinem Vater hervorgegangen»*, кусаҕан санāттан кусаҕан маігы тахсыаҕа *«aus einem schlechten Gedanken wird eine schlechte Handlungsweise hervorgehen»*, Kat., ӯ тахса тіріт *«so schwitzen, dass das Wasser hervortritt»*. *Entspringen* (von Flüssen), Uw.; *hervorkommen, aufgehen* (von der Sonne), M. Uw.; *abgehen von Etwas, sich von Etwas entfernen*: мін маігыбыттан тахсыма *«gehe nicht von meiner Art und Weise ab»*, кініläр сӯбäläріттäн тахсыбаттар *«sie gehen von ihrem Rath nicht ab, sie befolgen immer ihren Rath»*, сулуспаттан таҕыс *«aus dem Dienst treten»*. *Von Etwas entfernt werden, verlieren*: хара суоллāх кісі āтыттан тахсыбат *«er verliert nicht den Namen eines lasterhaften Menschen»*. *Abgehen, entgehen*: ilīтіттäн туох да тахсыбат *«nichts entgeht seiner Hand, seine Hand vermag Alles zu thun»*. *Von Etwas* (Abl.) *abhängen*. Äргä таҕыс *«einen Mann nehmen»* (vgl. ایرکا بارورغا und Russ. за-мужъ выйти), Uw. *Hinaufsteigen*, M. Uw.: ӯсäҕі доідуга тахсыбыта äттīн *«er stieg in die obere Welt mit seinem Körper»*, халлāннар ӯрдӯläрігäр тахсан *«zu den Himmeln hinaufsteigend»*, Kat., хаја ӯрдӯгäр таҕыс *«einen Berg besteigen»*, кöтöн таҕыс *«auffliegen»*. *Ersteigen*: ōл дабāны (sic!) тахсыбыппыт *«wir erstiegen jenen Anberg»*. *Zurücklegen* (einen Weg): бīр кöсӯ таҕыс *«einen Kös zurücklegen»*. *Ueberschreiten, übersetzen*: хāры таҕыс *«über den Schnee hinwegkommen»*, Uw., Алданы (= Алданы быса) таҕыс *«über den Aldan setzen»*, M. Uw. *Durchgehen, hindurchgehen*: тӯöстäрі кöҕӯстäрі курдатты таҕыс *«durch Brust und Rücken gehen»*. Џім тахсан тур *«mäuschenstille sein»*, џім тахсан сыт *«mäuschenstille liegen»*, Uw. — Vgl. Osm. طلوع *oriens, ortus*, Men.

таӊ, таӊабын, *ein Fischernetz einrichten* (*die Steine und Klötze daran befestigen*, u. s. w.), Uw.

таӊара, *Himmel*. Таӊара сарыаҕа *«der Himmel wird hell werden, es wird tagen»*, M. Uw. *Gott*, Strahl. 62. P. 1. Kat. E. D. M. N. O. Uw. *Heiliger*, Uw. Таӊара аса *«Gottes Speise, Abendmahl»*, N. Uw., таӊара асыгар кīр *«das Abendmahl nehmen»*, Uw., таӊара кӯн *«Festtag»*, Kat. Uw.; *«Sonntag»*, S., таӊара кӯнä *«Sonntag»*, D. N., таӊара хāта (von хā) *«Heiligenschrank»*, N., таӊара табата *«Gottes Rennthier, wildes Rennthier»*, M. Uw., таӊара тіllібіт (von тіlін) кӯнä *«der Tag, an dem Gott lebendig wurde; Sonntag»*, Kat. Uw., таӊара џіäтä *«Gotteshaus, Kirche»*, S. Kat. D. N. Uw., таӊара суруга *«die heilige Schrift, ein heiliges Buch»*, Uw. — Vgl. تنكرى *Gott*, [Mongolian] *Himmel, Gott*, Kow. 1763, *b.*

таӊаралā, таӊаралы̄бын, *sterben*, M. Uw. — Von таӊара.

таӊарасыт, *gottesfürchtig*, N. Uw.; *Betbruder*, D. — Von таӊара.

таӊалаі, *der harte Gaumen*, M. Uw. — Vgl. [Mongolian] Kow. 1563, *b.*

таӊалаі, *eine alte Jakutische Frauentracht*, Uw. — Vgl. таӊас und Сѣв. Арх. III. 374.

таҥас, *Kleid*, R. S. D. Uw. Таҥас саб «*Kleidung*», Uw. — Vgl. таҥын.
таҥы̄, *das Einrichten eines Fischernetzes*. Кусаҕан таҥы̄ла̄х муҥха «*ein schlecht eingerichtetes Fischernetz*», Uw. — Von таҥ.
таҥын, таҥнабын, *sich kleiden*, D. M. Uw.; *ein Kleid* (Acc.) *anlegen*, Uw. — Vgl. таҥас.
таҥыннар, таҥыннарабын, *kleiden*, mit dem Acc. Uw. — Von таҥын.
таҥыннарыс, таҥыннарсабын, *ankleiden helfen*; *sich gegenseitig ankleiden*, Uw. — Von таҥыннар.
таҥыннарта̄, таҥыннарты̄бын, Intensivum von таҥыннар, Uw.
таҥыннартар, таҥыннартарабын, *kleiden lassen*, Uw. — Von таҥыннар.
таҥхаі, таҥхаjабын, *den Kopf hängen lassen*, Uw.
таҥхалыі, таҥхалыjабын, *hinuntersteigen*, Uw. — Vgl. таҥхаі, таҥнары̄.
таҥнары̄, *der niedere Lauf eines Flusses*, Uw.; *hinunter*; *flussabwärts*, M. Uw.; *nach Norden*. Ӧрӱс таҥнары̄тыгар «*weiter unten am Flusse*», таҥнары̄ мі̄н «*verkehrt, mit dem Gesicht zum Schweife gewandt, reiten*, Uw. — Vgl. таҥхаі, таҥхалыі, аллара, ӧрӧ.
таҥнары̄таҕы, *flussabwärts gelegen*; *weiter nach Norden gelegen*, Uw. — Von таҥнары̄.
татаі, Interjection der Klage. Ӓт татаі оҕолор! Uw.
тата̄р, *Räude*, M. Uw.
Та̄тта̄, Name eines Flusses, Uw.
таны̄, *Nasenloch*, R. P. 19. N. Uw. — Vgl. Kirgis. tanoular (Pl.).
тачыгыра̄, тачыгыры̄бын, *knistern*, *prasseln*, Uw — Vgl. Schm. 236, *b*. und лачыгыра̄.
тачыгыраччы, Adv. *knisternd*. Тачыгыраччы кӱл «*schmetternd lachen*», Uw. — Von тачыгыра̄.
тапта̄, тапты̄бын, *lieben*, mit dem Acc. R. S. P. 60. 234. Kat. E. M. D. Uw. Кіні тапты̄р аса «*seine Lieblingsspeise*», бӓркка̄ тапта̄н сіӓ «*sehr gern essen*», баҕаран тапта̄н іcіт «*überaus gern hören*», Uw. — Vgl. Uig. tablab, Klapr. S. 27. Osm. طابق *adorare*, *colere*, Men.
таптаі, таптаjабын, *ebnen*, *platt machen*, *flach hämmern*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. Schm. 265, *c*.
таптат, таптатабын, *Jemand* (Dat.) *bewegen, dass er liebt*, mit dem Acc. Uw. — Von тапта̄.
таптан, таптанабын, *sich lieben*; *geliebt werden*, Uw. — Von тапта̄.
таптал, *Liebe*. Таҥараттан таптала суох «*nicht geliebt von Gott*», Uw. — Von тапта̄.
тапталла̄х, *geliebt*. Таҥараттан тапталла̄х «*von Gott geliebt*», Uw. — Von таптал.
таптас, таптасабын, *sich gegenseitig lieben*, Uw. — Von тапта̄.
тапты̄, *Liebe*, Uw. — Von тапта̄.
тапса, s. табыс.
таб, табабын, *das Ziel treffen*. Таба тірӓн «*festen Fuss fassen*», Uw., таба туттар «*erhaschen lassen*», M. Uw., таба туттарбат «*der sich nicht erhaschen lässt*», Uw. — Vgl. تابق *finden*, *erlangen*.
таба, *Rennthier*, E. D. M. N. O. Uw. Таба кы̄л oder кы̄л таба «*wildes Rennthier*», Uw., таҥара табата «*Gottes Rennthier, zahmes Rennthier*», M. Uw.
табах, *Toback*, Uw. — Aus dem Russ. табакъ; vgl. Kow. 1643, *a*.
табыі, табыjабын, *mit den Füssen scharren*, Uw.
табыс, тапсабын, *sich gegenseitig treffen*, Uw. — Von таб.
табысхан, *Hase*, Uw. — Vgl. تاوشقان

тāбрыц, *Räthsel*, Uw. — Von тāі; vgl. Schm. 230, *b.* von *rathen, ahnen, muthmassen*, ibid.

таммах, *Tropfen*, M. Uw. — Vgl. таммалā, طامچی *Tropfen*, تامن *ich tröpfle*, *Empfindungswort für das Tropfen*, Schm. 232, *b.*

таммалā, таммалӣбын, *tröpfeln*, Uw. — Vgl. таммах.

таjах, *Rohr, Stock*, Uw.; *Rohr, Krücke*, D. Баттахтāх таjах «*Krücke*», Uw. — Vgl. تاياق, طاياق, Schm. 236, *b.*

тājӣ, *Ahnung; Idee, Gedanke*, Uw. — Von тāі.

таjах, *Elennthier*, Uw.

тар, *gesäuerte gekochte Milch*, Uw. — Vgl. Schm. 233, *b.*

тарā, тарӣбын, *kämmen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. طرامق, ترامق, تارامق

тарāх, *Kamm*, D. Uw. Тарāх муоса «*Kammhorn, Mammuthsknochen*», Uw. — Von тарā; vgl. طاراق

тараҕаі, *kahlköpfig*, D. Uw.

таран, таранабын, *sich kämmen; gekämmt werden*, Uw. — Von тарā; vgl. طراغق

таранылын, таранылллабын, *gekämmt werden*, Uw. — Von таран.

тāры? Тiäрi тāры «*durch einander, drunter und drüber*», тöттöрӳ тāры «*hin und zurück*», Uw.

тарыі, тарыjабын, *zusammenschaufeln*, Uw.

тāрыі, тāрыjабын, *an Etwas* (Acc.) *hängenbleiben; angehen, anfahren, vorsprechen*, mit dem Dat. der Person. Тāрыjа аjаннāн іс «*vorbeireisen*», кініні тāрыjымна бісігі сонно кäбісніппіт «*ohne uns weiter zu bekümmern, liessen wir ihn dort*», Uw. — Vgl. *se heurter, donner contre; entrer en passant*, Kow. 1582, *b.*

тāрыт, тāрытабын, *mit Etwas* (Instr.) *an Etwas* (Acc.) *anhaken, hängenbleiben*, Uw. — Von тāрыі.

тарҕā, тарҕӣбын, *sich zerstreuen*, Uw. — Vgl. تارقامق, Schm. 235, *a.* Kow. 1677, *a.*

тарҕат, тарҕатабын, *zerstreuen, aus einander streuen.* Хāны тарҕат «*das Blut in raschen Umlauf bringen*», санарҕӣр санāны тарҕат «*die Gedanken der Trauer verscheuchen*», Uw — Von тарҕā.

тартар, тартарабын, *versinken.* Моінубар дiäрi ӯга тартаран турабын «*ich stehe bis zum Halse im Wasser*», Uw.

тарттар, тарттарабын, *ziehen* oder *rauchen lassen: ein Ziehen, Zittern in einem Gliede* (Acc.) *empfinden*, Uw. — Von тард.

тард, тардабын, *ziehen*, mit dem Acc. D. M. Uw. Быса тард «*mitten durchreissen*», хосту тард «*herausreissen*», ісін тäлä тард «*Jemand den Leib aufschneiden*», Uw. *Rauchen* (Toback), M. Uw.; *schnupfen* (Toback). Муннубунан тардабын «*ich ziehe mit meiner Nase, ich schnupfe*», аjахпынан тардабын «*ich ziehe mit meinem Munde, ich rauche*». Стуолу тард «*den Tisch zum Essen zurechtmachen*», Uw. — Vgl. تارتمق, طارتمق *ziehen; rauchen*, desgl. Kow. 1623, *a. b.*

тардыалā, тардыалӣбын und тардыталā, тардыталӣбын, Intensiva von тард, Uw.

тардылын, тардылллабын, *gezogen werden*, M. Uw. — Von тард.

тардыс, тардысабын, *sich gegenseitig ziehen*, Uw. — Von тард.

тардысын, тардыстабын, *sich ziehen.* Мастан маска тардысын «*sich von Baum zu Baum ziehen*», быа устун тардыстан таҕыс «*sich an einem Stricke hinüber- oder hinaufziehen. Sich dehnen, sich strecken*, Uw. — Von тард.

тарба̄, тарбы̄быт, *kratzen*. Хасты тарба̄н тӱсäр «*abkratzen, mit Kratzen abziehen* (z. B. die Haut)», mit dem Acc. Uw.

тарбах, *Finger*, R. E. D. Uw. — Von тарба̄.

тарбахта̄х, *mit Fingern versehen*. Тарбахта̄х ӱтӱ̄лӱк «*Fingerhandschuhe*», Uw. — Von тарбах.

тарбаҕан, *Murmelthier*, S. N. Uw. — Vgl. тармаҕан, Schm. 235, *a*.

тарбыjах, *ein Kalb im ersten Jahre*, Uw. — Vgl. торбуjах.

тармаҕан, *Murmelthier*, Uw. — Vgl. тарбаҕан.

тал, та̄лабын, *wählen*, mit dem Acc. Талан ыл «*auswählen*». *Zu Etwas* (Dat.) *wählen*, Uw. — Vgl. صايليمن

тала̄, талы̄бын, *Etwas* (Acc.) *von Jemand* (Abl.) *rauben*; *Jemand* (Acc.) *berauben*, Uw. — Vgl. طالامق, Kow. 1633, *a*.

талах, *Sandweide*, D. N. Uw.; *Weide*, M.; *Ruthe*, D. Uw. — Vgl. طاللق

талан, таланабын, *geraubt* oder *beraubt werden*, Uw. — Von тала̄; vgl. طالانمق

талабыр (Pl. талабырдар), *Raub*, *geraubtes Gut*, Uw. — Von тала̄.

таласа, *Brücke*, Uw.

талы̄, *das Wählen*, Uw. — Von тал.

талы̄, *das Rauben*, Uw. — Von тала̄.

талы̄, *die Geburtswehen*. Талы̄та кі̄рäр «*die Geburtswehen stellen sich bei ihr ein*», Uw.

талылын, талыллабын, *gewählt werden*, Uw. — Von тал.

тас, *der Laut tas*. Тас гын «*den Laut tas hervorbringen*», Uw. — Vgl. *craquement du bois sec*, *craquement*, *bruit*, Kow. 1612, *a*. *craquement, son qui provient d'un coup*, ibid. 1824, *b*.

тас, тасабын, *tragen*, *schleppen*, Uw. — Vgl. طاشمق

тас, *Aussenseite*. Џiä тасыгар «*ausserhalb des Hauses, draussen vor dem Hause*». *Das mehr an der Oberfläche liegende Fett beim Vieh*, Uw. — Vgl. طش und طيشره *ausserhalb*.

та̄с, *Stein*, R. S. P. 121. E. D. M. N. O. Uw.; *Glas*, Uw. Та̄с бас «(*steinerner Kopf*), *Kaulbars*», S. N. Uw., та̄с харах «(*Glasauge*), *Brille*», Uw. — Vgl. طاش *Stein*, طاش باش oder تاز باش *Kaulbars*.

тасаҕас, *Last*, *Gepäck*, M. Uw. — Von тас, *tragen*.

тасаҕаста̄, тасаҕасты̄бын, *mit einer Last* oder *mit Gepäck versehen*; *allmählich, einzeln hinüberbringen*, mit dem Acc. Uw. — Von тасаҕас.

тасаҕастан, тасаҕастанабын, Passiv von тасаҕаста̄, Uw.

таса̄р, таса̄рабын, *hinausführen*, Uw.; *hinaustragen*, *hinausbringen*, D. Uw.; *hinauslassen*, mit dem Acc. Тымны̄ кісіні тасырџа таса̄рбат «*die Kälte lässt den Menschen nicht in's Freie*». Батан таса̄р «*hinaustreiben*». *Hinüberbringen*, *übersetzen*: міjігін ӱрäх уҥуор (oder: ӱрäҕі быса) таса̄р «*bringe mich über den Fluss*». *In die Höhe bringen*: сірџіті быанан тардан таса̄раллара «*man pflegte einen Fuhrmann an einem Strick hinaufzuziehen*». Хаты таса̄р «*Kerben einhauen* oder *einschneiden*». *Etwas* (Acc.) *aus Etwas* (Abl.) *ziehen* oder *folgern*», Uw. — Von тас, *Aussenseite*.

таса̄ра, Adv. *draussen*, D. Uw.; *hinaus*, Uw. — Von таса̄р; vgl. طشره

таса̄рылын, таса̄рыллабын, Passiv von таса̄р, Uw.

тасыі, тасыjабын, *mit Ruthen streichen*, mit dem Acc. Ытысын тасыі «*in seine Hände schlagen*», Uw.

тасын, тасынабын, *sich peitschen*, Uw. — Von тасыі.

тасӹр, *das Peitschen mit Ruthen*, Uw. — Von тасыі; vgl. *fouet*, Kow. 1619, *a.*

тасырџа, *draussen*, D. Uw.; *hinaus*, Uw. — Von тас, *Aussenseite*; vgl. Osm. طشارى oder طشره *foris*, *extra*, Men.

тасырџатаҕы, *draussen* oder *ausserhalb befindlich*. Тасырџатаҕы ӱлä «*Arbeit ausser dem Hause*», Uw. — Von тасырџа.

тасылын, тасыллабын, *getragen* oder *geschleppt werden*, Uw. — Von тас.

тасылын, тасылдабын, *mit Ruthen gestrichen werden*, Uw. — Von тасыі.

та̄стыі, та̄стыјабын, *zu Stein werden*, Uw. — Von та̄с.

тастыӊ, *fremd*; *nicht zur Familie gehörend*. Мiјiäxä тастыӊ «*mir fremd*», Uw. — Von тас, *Aussenseite*.

тäi, тäјäбiн, *fortgehen*, *abtreten*. Uw. Таӊараттан тäјiмäӊ «*fallet nicht von Gott ab*», Kat., тäјä тур «*abgesondert stehen*, *liegen*, *sich befinden*», Uw.

тäӊ, *glatt*, *eben*; *gleich* (mit dem Dat.); *Glätte*, *Ebenheit*; *Gleichheit*. Маныаха тäӊ «*auf gleiche Weise*», Uw. — Vgl. تينك, *équilibre*, Kow. 1691, *a.* *comparer*, ibid. 1693, *a.* *également*; *égalité*, *ressemblance*, ibid. 1758, *b.*

тäӊнā̆x, *gleich*, mit dem Dat. Kat. Uw. — Von тäӊ.

тäӊнäс, тäӊнäсäбiн, *sich gegenseitig vergleichen*; *Jemand* (кытта mit dem Acc.) *worin* (Dat.) *gleichkommen*, Uw. — Von тäӊнiä.

тäӊнiä, тäӊнiбiн, *vergleichen*, Uw. — Von тäӊ; vgl. تينكلمك, *contrebalancer les fardeaux*, Kow. 1693, *a.*

тäӊнiк, Adv. *glatt*, *eben*; *auf gleiche Weise*, Uw. Таӊараҕа тäӊнiк ытыктā̆маӊ «*verehret* (die Heiligen) *nicht gleich Gott*», Kat. — Von тäӊ.

тäтiӊ, *Espe*, M. Uw.

тäннii, тäннiјäбiн, *sich ausdehnen*, *sich ausrecken*, Uw.

тäннiт, тäннiтäбiн, *ausdehnen*, *ausrecken*, mit dem Acc. Uw. — Von тäннii.

тäб, тäбäбiн, *einen Stoss mit dem Fusse geben*, D. M. Uw.; *fortführen*, *entfernen*. Бу мiјiгiн ырā̆xха тäбiäҕā̆ ā̆тä «*dieses würde mich zu weit führen*». *Schlagen* (vom Herzen). Тäбäн тур «*sich anstemmen*», Uw. — Vgl. تيبك, Osm. تپمق, Tschuw. табáсъ *trépigner des pieds*, Kow. 1703, *b.* *fouler aux pieds*, *trépigner des pieds*, ibid. 1907, *a.*

тäбiäн, *ein besondere Pflanze mit süsser essbarer Wurzel*, Uw.

тäбiäлā̆, тäбiäлiбiн, *zu wiederholten Malen mit den Füssen stossen*, *ausschlagen*, Uw. — Von тäб.

тäбiн, тäбiнäбiн, *sich mit den Füssen anstemmen*, Uw. — Von тäб.

тäбiс, тäпсäбiн, *mit den Füssen treten*, *stampfen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von тäб; vgl. تيبشماك *ausschlagen*.

тäбiстäр, тäбiстäрäбiн, *mit den Füssen treten* oder *stampfen lassen*, Uw. — Von тäбiс.

тäрii, тäрiјäбiн, *bereiten*, *bewirken*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. тiрiäр.

тäргäн сā̆, *Kanone*, Uw. — Тäргäн allein soll nicht im Gebrauch sein, сā̆ bedeutet *Gewehr*.

тäл, тäлäбiн, *aus Leder Etwas* (z. B. Riemen) *schneiden*, mit dem Acc. Iciн тäлä тард «*Jemand den Leib aufschneiden*, *aufreissen*», Uw.

тäлäi, тäлäјäбiн, *sich öffnen*, Uw.

тäлäччi, Adv. *offen*, *geöffnet*. Тäлäччi асылын, «*ganz geöffnet werden*», Uw. — Von тäлäi.

тäлiбiрäс, тäлiбiрäсäбiн, *gemeinschaftlich zu-*

tern oder *sich hin und her bewegen*, Uw. — Von тäliбipiä.

тäliбipiä, тäliбipīбiн, *zittern*, *sich hin und her bewegen*, Uw. — Vgl. Osm. دپرنمك, تپرنمك *moveri, agitari*; *tremere*, Men.

тälrǟт, тälrǟтäбiн, *ausbreiten*, mit dem Acc. Хатырыгы тälrǟтäр «*er breitet Rinde aus*», Uw. — Von тälriä.

тälrǟтiliн, тälrǟтiллäбiн, *ausgebreitet werden*, Uw. — Von тälrǟт.

тälräcä, *ein Platz in der Nähe der Jurte, wo das Vieh bisweilen gefüttert wird*, Uw.

тälriä, тälrīбiн, *ausbreiten*, mit dem Acc. D. M. Uw. Tälläҕi тälriä «*ein Lager ausbreiten*» Uw. — Vgl. тälläx, Schm. 243, *b*. Kow. 1718, *a*. ibid. 1719, *a*. ibid. 1722, *a*.

тälläx, *ein ausgebreitetes Fell*, M. Uw.; *Lager*, *Bett*, D. M. N. Uw.; *Fuss eines Berges*, Uw. — Vgl. тälriä.

тällijä, *Decke*, *die unter dem Sattel des Pferdes ausgebreitet wird*, Uw. — Von тälläx.

тällijälā, тällijäliбiн, *mit einer* тällijä *versehen*, Uw. — Von тällijä.

тäc, тäcäбiн, *durchstechen*, mit dem Acc. Uw.

тäci, *scheu*; *Scheuheit*, Uw.

тäcii, тäcijäбiн, *ertragen*, *aushalten*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. توزمك, Kow. 1713, *a*.

тäciн, тäcтäбiн, *einen Leck bekommen*; *aufgehen* (von Geschwüren); *sein Wasser abschlagen*, Uw. — Von тäc.

тäcīн, *Halfterriemen*, Uw. — Vgl. тöcȳн, تزكن, تزكون, تزكن, تسكن, تسكين, *corde*; *liens*, Kow. 1736, *a*.

тäcīннā, тäcīннiбiн, *mit dem Halfterriemen regieren*, mit dem Acc. Uw. — Von тäcīн.

тäcijiliн, тäcijilläбiн, *ertragen* oder *ausgehalten werden*, Uw. — Von тacii.

тäciliн, тäcilläбiн, *durchstochen werden*, Uw. — Von тäc.

тäcкiliä, тäcкilīбiн, *vor einer Gefahr* (Abl.) *davonlaufen*, Uw.

тäcтä, s. тäciн.

тäcтäр, тäcтäрäбiн, *durchstechen lassen*, Uw. — Von тäc.

токур, *krumm*, *gebogen*, D. Uw.; *Krümmung*, Uw. — Vgl. такыр, тоҕоi, бакыр, Tschuw. сóкыръ.

токурдā̄х, *mit Krümmungen versehen*, D. Uw. — Von токур.

тох, тоҕобун, *ausgiessen*, E. Uw.; *ausschütten*, Uw. — Vgl. توكمك

тохто, s. тоҕун.

тохтот, тохтотобун, *Halt machen lassen*, *anhalten*, *aufhalten*, mit dem Acc.; *Jemand* (Acc.) *von Etwas* (Abl.) *abhalten*; *bewahren*, *erhalten*: хајаҕал тылы «*einen guten Ruf*», Uw. — Von тохтуо; vgl. توقتاتمق

тохтуо, тохтȳбун, *anhalten*, *stehen bleiben*; *nachlassen* (von der Kälte, vom Winde); *sich an Etwas* (Dat.) *festhalten*, *so dass man stehen bleibt*, Uw. — Vgl. طوقطيمن Chalf. II. 368. Kow. 1877, *a*.

тохсуон, *alle neun*, Uw. — Von тоҕус.

тохсунн̆у, (*der 9te Monat*) *Januar*, N. Uw. — Vgl. ахсынн̆ы, алынн̆ы, олунн̆у, тöрдȳнн̆ӱ, сäттiнн̆i.

тохсус, *der neunte*, Kat. M. Uw. — Von тоҕус.

тохсусун, *zum neunten Mal*, Uw. — Von тохсус.

тоҕо, *warum?* Uw. — Dat. von туох; vgl. Gr.

тоҕоi, *Krümmung*, Uw. — Vgl. токур, *Ellbogen*, Schm. 248, *b*.

тоҕоiдō, тоҕоiдȳбун, *Krümmungen bewirken*, Uw. — Von тоҕоi.

тоҕоiдō̄х, *mit Krümmungen versehen* (z. B. Fluss), Uw. — Von тоҕоi.

тоҕоiдон, тоҕоiдонобун, *sich in Krümmun-*

gen bewegen (z. B. von einem Flusse), Uw. — Von тоҕоідō.

тоҕосо, *Pfahl*, M. Uw; *Nagel*, P. 177. Uw.

тоҕун, тохтобун, *ausfliessen*; *sich ausstreuen*, Uw. Балаҕан ӱрдӱгäр чарпа тохтубут «*auf der Jurte hat sich Fichtenkleie* (die Sterne) *ausgestreut*», O. Uw. — Von тох.

тоҕус, *neun*, R. E. D. M. N. Uw. Тоҕус уон «*neunzig*», M. Uw. — Vgl. طوقز, طوقصان

тоҕусун, *unzählig*, Uw. Тоҕусун (тоҕо-) ӱjä «*Ewigkeit*», Kat., тоҕусун ӱjäҕä діäрі «*bis in Ewigkeit*», Uw. — Wohl = тоҕус уон, *neunzig*, das auch sonst für eine grosse Zahl gebraucht wird; vgl. Text 92, 13.

тоҕуста, *neunmal*, Uw. — Von тоҕус.

тоҕустāх, *neun Jahre alt*, Uw. — Von тоҕус.

тоҕустӯ, *je neun*, Uw. — Von тоҕус.

тоҕустӯта, *immer zu neun Malen*, Uw. — Von тоҕустӯ.

тоҥ, *gefroren*. Тоҥ Нучча «*ein Stockrusse*», Uw. — Vgl. тоҥ, тоҥобун, Osm. دوك *gelu*, Men.

тоҥ, тоҥобун, *frieren*, *Frost empfinden*; *frostig werden*; *gefrieren*, Uw. Мін кулгāҕым тоҥор «*mein Ohr friert*», M. Uw., кулгāҕым тоҥно «*mein Ohr ist kalt geworden*», Uw. — Vgl. тоҥ, *gefroren*, طونكمق, دونكمق

тоҥоҕос, *eine Art Specht*, Uw. — Vgl. тоҥсоҕоі.

тоҥот oder тоҥот хāр, *frisch gefrorner Schnee*, Uw. — Von тоҥ, тоҥобун.

тоҥонох, *Ellbogen*, Uw.

тоҥор, тоҥоробун, *frieren* oder *gefrieren lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von тоҥ, *frieren*.

тоҥӯ, *das Frieren*, *das Gefrieren*. Тоҥӯ хāр «*frischer, noch nicht betretener Schnee*», Uw. — Von тоҥ.

тоҥӯ, *Verhack für den Elennfang* u. s. w. M. Uw. Тоҥӯ оҕус «*Verhacke hauen*», Uw. — Von тоҥуо.

тоҥуо, тоҥӯбун, *zusammenhauen*, *vielfach abhauen* (z. B. Aeste), mit dem Acc. Uw.

тоҥуі, *frostig*, *der leicht friert*, Uw. — Von тоҥ, *frieren*.

тоҥугас, *frostig*, *der leicht friert*. Uw. — Von тоҥ, *frieren*.

Тоҥус, *ein Tunguse*, Uw.

Тоҥусту, *auf Tungusische Art*, *tungusisch* (z. B. sprechen), Uw. — Cas. adv. von Тоҥус.

тоҥсоҕоі, *Specht*, Uw. — Vgl. тоҥсуі, тоҥоҕос, *Schwarzspecht*, Schm. 247, c. *Specht*, ibid. 251, c.

тоҥсуі, тоҥсујабын, *klopfen*, *poltern*, M. Uw.; *picken*. Суор харахпын тоҥсујāры гынара «*ein Rabe wollte mir die Augen pikken*». — Vgl. Schm. 247, *b*. ibid. 251, *b*. Kow. 1871, *b*.

тот, *satt*; *Sattheit*; *Ueberfluss*, Uw. — Vgl. тот, тотобун; طوق, Tschuw. тóда.

тот, тотобун, *sich sättigen*. Тоттум «*ich bin satt*», тото асāтым «*ich habe mich satt gegessen*», тото асаттым «*ich habe satt gespeist*», Uw. — Vgl. тот, *satt*, طويق, تويق

тотор, тоторобун, *sättigen*, mit dem Acc. Аччыгын тотор «*seinen Hunger stillen*», Uw. — Von тот, тотобун; vgl. Osm. طويرمق, دويرمق

тотӯ, *Sättigung*, *Sattheit*, Uw. — Von тот, тотобун.

тотӯлāх, *gesättigt*; *sättigend*, Uw. — Von тотӯ.

тоноҕос, *Libelle*, *Wasserjungfer*, N. Uw.

тоноҕос oder сіс тоноҕосо *Rückgrath*, Uw.

тоб, *der Laut tob*. Тоб гына сілліä «*ausspeien, dass es tob macht*», Uw.

тобох, *Ueberbleibsel*, Uw.

тобӯ, *Scharte*, *Einschnitt*, Uw.

тобук, *Knie*, P. 41. Uw. — Vgl. طوبوق ، توبوق

тобул, тобулабын, *durchschlagen, mit einem Schlage durchhauen*, mit dem Acc. Uw.

тобӯла̄, тобӯлӯбун, *mit Scharten* oder *Einschnitten versehen* (z. B. eine Feile), Uw. — Von тобӯ.

тобӯла̄х, *mit Scharten* oder *Einschnitten versehen* (z. B. eine Feile), Uw. — Von тобӯ.

тобулу, Adv. *durch*. Тобулу тӯс «*durchfallen*», тобулу ӯн «*durchwachsen*», Uw. — Von тобул.

тобулӯ, *das Durchschlagen, das Durchhauen*, Uw. — Von тобул.

тобулут, тобулутабын, *an mehreren Stellen durchschlagen* oder *durchhauen*. Тобулута ыстан «*an mehreren Stellen platzen, bersten*», Uw. — Von тобул.

томуруон, *gross von Umfang, stämmig* (Beeren, Tropfen, Steine, Bäume, Menschen), Uw.

томтоі, томтојобын, *sich erheben*; *aufschwellen*, Uw.

томтоҕор, *erhaben*; *geschwollen*, Uw. — Von томтоі.

томточчу, Adv. *erhaben*; *geschwollen*. Мін тобугум томточчу істä «*mein Knie ist stark geschwollen*», Uw. — Von томтоі.

томтор (Pl. томтордор), *Erhebung, Erhöhung*, Uw. — Von томтоі.

томторҕо, *Borde*, Uw.

томтордо̄х, *mit Erhebungen* oder *Erhöhungen versehen*, Uw. — Von томтор.

томтолун, томтоллобун, *sich erheben* (z. B. von einem Berge), Uw. — Von томтоі.

тојон, (Pl. тојоттор, Kat. M. Uw., тојоннор, O.), *Herr, Oberer, Chef*, R. S. Kat. M. D. N. O. Uw.; *des Mannes Vater* (vgl. хотун), N. Uw.; *Adler*, R. S. M. N. Uw.; *König im Kartenspiel*, Uw. А̄р тојон (Strahl. S. 62. 84. 375. S. 115. 118. Сѣв. Арх. III. S. 211. Uw.) oder А̄р ајы̄ тојон «*die höchste Gottheit*», Uw., аччыгыі тојон «*ein niederer Beamter*», M. Uw., улахан тојон «*Gouverneur*», E. Uw.; «*Fürst*», Kat., бајаҕал тојоно «*Seeofficier*», N. Uw., тојон кісі (vgl. u. хотун) «*ein stattlicher Mann*», Uw.; «*Häuptling*», M., тојон ыҥырыа oder ыҥырыа «*wilde Biene*», тојон ајах «*der grösste Kymys-Becher*», тојон сäргä «*Hauptpfosten, an den die Pferde gebunden werden*», Uw. — Vgl. нојон, *junger Mensch*, Pers. نويان *prince*; *maître, seigneur*; *chef*, Kow. 694, *a.* Pallas, *Samml. hist. N. üb. d. M. V.* I. 186. In Betreff des Wechsels zwischen т und vgl. доҕор.

тојонно̄, тојоннӯбун, *richten*, E. Uw.: *deuten, auslegen*, mit dem Acc. Kat. Uw. — — Von тојон.

тојоннот, тојоннотобун, *Jemand* (Dat.) *über Etwas* (Acc.) *richten, Jemand Etwas deuten* oder *auslegen lassen*, Uw. — Von тојонно̄.

торон, торонобун, *in Menge herabfallen* oder *ausfallen*. Туора̄х тороммот «*die Tannenzapfen fallen nicht ab*», тīсім торонно «*meine Zähne sind ausgefallen*», Uw.

торолуі, торолујабын, *gross werden, auswachsen*. Торолуібут «*ausgewachsen, grosswüchsig*», Uw.

торолут, торолутабын, *gross ziehen*, mit dem Acc. Uw. — Von торолуі.

торосун, *über einander gethürmte Eisschollen*, Uw. — Vgl. Kow. 1681, *b.* Russ. торосъ, торосы.

торуі, торујабын, *altern*, Uw.

торуі, торујабын, *vor Etwas vorstehen*; *verdecken, verhüllen, versperren*, mit dem Acc. Ӧрӱсӱ торујан турар хаја «*ein Felsgebirge, das den Fluss verdeckt*», Uw.

торут, торутабын, *Etwas* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *verdecken, verhüllen* oder *versper-*

ren; Uw.; *Jemand* (Acc.) *im Laufe aufhalten*, M. Uw. — Von торуі; vgl. Osm. طورغتمق *sistere, detinere*, Men. [Mongolian script] *être arrêté, réprimé, retenu, serré, limité, borné*, Kow. 1937, *a*.

торут, (тордум, тордо, тордулара), *Vorsprung*. Та̄с тордо «*hervorspringender Stein*», Uw. — Von торуі.

торҕо, *Gewebe*; *Baumwollenzeug*, Uw. — Vgl. [Mongolian script] *tissu de soie*, Kow. 1891, *b*.

торҕон, *heisshungrig*, D. Uw.

тордо, тордум, тордулара, s. торут.

тордох, *ein altes abgetragenes ledernes Kleid*, Uw.

тордохто̄х, *in Lumpen gekleidet*, M. Uw. — Von тордох.

торбос, *Kalb*, E. Uw.

торбујах, *ein Kalb im ersten Jahre*, Uw.; *Kalb*, D. — Von торбос; vgl. тарбыјах.

толон, *Hagel*, E. M. Uw. = толон бӯс, N. — Vgl. طولو

толо̄н, *Thal*, M. Uw.

толобур, *Lösegeld*, Uw. — Von толуі; vgl. tölöбӯр.

толор, толоробун, *Etwas* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *füllen*, M. Uw.; *erfüllen*. Сана̄тынан толор «*in seinen Gedanken ergänzen*», Uw. — Von туол.

толору, Adj. *voll, angefüllt mit Etwas* (Instr.). Adv. *voll*, Uw.; *auf vollkommene, vollständige Weise, ganz*, Kat. Uw. — Von толор.

толу, *mit Allem versehen*, Uw. — Von туол; vgl. طولى, تولى, Osm. طولو, طلو, دولو, [Mongolian script] Schm. 333, c.

толуі, толујабын, *auslösen, loskaufen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. [Mongolian script] *délivrer, affranchir*, Kow. 1353, *a*. [Mongolian script] Schm. 309, c.

толун, толлобун, *zurückschrecken*, mit dem Abl. Uw.

толкуідас, толкуідасабын, *gemeinschaftlich schwatzen, sich unterhalten*, M. Uw. — Von толкуіда̄, einem Denominativ vom Russ. Imperat. толкуі, *schwatze*.

толбон, *Flecken*, Uw. — Vgl. [Mongolian script] *tache sur un poil blanc*, Kow. 1858, *b*. [Mongolian script]

толбонно̄х, *gefleckt*, M. Uw. — Von толбон.

толло, s. толун.

тосуі, тосујабын, *begegnen*; *entgegenhalten*. Бу барыта тіäрäн тосујан іспітä мі̧јігін «*alles dieses begleitete mich und begegnete mir*», Uw., тосуја кäl «*entgegenkommen*», тосуја таҕыс «*hinausgehen um Jemand* (Acc.) *entgegen zu gehen*», тосуја іс «*entgegengehen*», M. Uw., тосуја хаб «*entgegenhaschen, entgegengreifen*», тосуја та̄і «*im Voraus errathen*»; ытыскын тосуі «*halte deine flache Hand hin*», Uw. — Vgl. тус, *die vor Einem liegende Seite*, Osm. طوش *rectus, obvius*, Men. [Mongolian script] (*tos*) *contre, vis-à-vis, devant*, Kow. 1823, *b*. [Mongolian script] *rencontrer*, ibid. 1831, *b*.

тосуіда̄, тосуідӯбун, *mischen* (z. B. die Karten), Uw.

тосут, тосутабын, *begegnen lassen*, Uw. — Von тосуі.

тосут, тосутабын, *entzweibrechen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. тосун.

тосуттар, тосуттарабын, Caus. von тосут, Uw.

тосун, тостобун, *entzweigehen*. Уҥуох тостубута «*Knochenbruch*», тостор чоҕочоло̄х «*zum Platzen viel Fett um den Magen habend*». *Sich brechen* (von der Kälte, u. s. w.), Uw. — Vgl. тосут.

тосхол, *Angemessenheit, Geeignetsein*. Тосхоло суох «*ungeeignet zu Etwas* (Dat.)», Uw.

тосхолло̄х, *angemessen, geeignet, passend, gelegen*, Uw. — Von тосхол.

тосто, s. тосун.

тосту, Adv. *entzwei, aus einander*. Тосту ыстан oder бар «*aus einander bersten* oder *gehen*

(vom Eise u. s. w.), Uw. — Von тосун, тостобун.

тостӯ, *das Entzweigehen*, Uw. — Von тосун, тостобун.

тостурут, тостурутабын, *in mehrere Theile brechen.* Тостурута бар «*in mehrere Theile aus einander fallen*», Uw. — Vgl. тосут, тосун.

тöкӱнӱі, тöкӱнӱјäбін, *hinunterrollen* (neutr.), Uw.

тöкӱнӱт, тöкӱнӱтäбін, *hinunterrollen* (trans.), *hinabgleiten lassen*, Uw. — Von тöкӱнӱі.

тöгӱрӱі, тöгӱрӱјäбін, *im Kreise gehen*; *umfahren*, *umreisen*, *umgehen*, Uw. Тöгӱрӱјä сырыт «*einen Kreislauf machen* (von Gestirnen)», Kat. — Vgl. *herumgehen*, *etwas umgeben*, *umkreisen*, Schm. 250, *a.* *herumirren*, ibid. 258, *c.*

тöгӱрӱк, *rund*, R. D. M. Uw.; *Kreis*, P. 73. Uw.; *Kugel*, P. 74. Uw. Тöгӱрӱк сыл «*ein rundes* (*volles*) *Jahr*», ӱс тöгӱрӱк кӱн «*drei volle Tage*», Uw. — Von тöгӱрӱі; vgl. توڭارك, Kow. 1929, *a.* ibid. 1815, *a.*

тöгӱрӱччӱ, Adv. Postp. mit dem Acc. *im Kreise herum*, *rund herum*, *um.* Тöгӱрӱччӱ тур «*im Kreise stehen*», тöгӱрӱччӱ олорд «*im Kreise setzen*», џіäні тöгӱрӱччӱ сырыт «*um ein Haus herumgehen*», ат тӱöсӱн тöгӱрӱччӱ тард «*um die Brust des Pferdes ziehen*», Uw. — Von тöгӱрӱі.

тöгӱрӱмтä, *Bogen*, *Umweg*, Uw. — Von тöгӱрӱі.

тöгӱргäн, *Bogen*, *Umweg.* Тöгӱргäн суолунан бар «*in einem Bogen gehen*, *einen Umweg machen*», Uw. — Von тöгӱрӱі.

тöҕӱл, *Aufeinanderfolge*, Uw.; *Abschnitt*, *Kapitel*, Kat.

тöңӱргäс, *Baumstumpf*, Uw.

Тöңӱлӱ, Name einer Jakutischen Gemeinde, (häciliäх), Uw.

тöттöр, тöттöрöбӱн, *umkehren* oder *heimkehren lassen*, Uw. — Vgl. тöнӱн, тöннöр.

тöттöрӱ, Adv. *daheim*; *zurück*, *heimwärts.* Тöттöрӱ та̄ры «*hin und zurück*», тöттöрӱ іäста̄ «*zurückfordern*», тöттöрӱ äргіі «*sich umdrehen*», Uw. — Von тöттöр.

тöнӱн, тöннöбӱн, *umkehren*, *heimkehren*, D. Uw. Тöннö сӱр «*heimwärts laufen*», Uw. — Vgl. тöннöр, تونغك

тöннö, s. тöнӱн.

тöннöр, тöннöрöбӱн, *umkehren* oder *heimkehren lassen*, D.; *wiederbringen*, mit dem Acc. Uw. — Von тöнӱн; vgl. тöттöр.

тöннöртöр, тöннöртöрöбӱн, Caus. von тöннöр, Uw.

тöннӱ̄, *Rückkehr*, *Heimkehr*, Uw. — Von тöнӱн.

тöб, *gesetzt*; *Gesetztheit.* Тöб кісі «*ein gesetzter Mensch*», Uw. — Vgl. توب *centre*, *milieu*; *ce qui ne dévie d'aucun côté*, *droit*, *tout droit*; *droiture*; *la droite voie*, Kow. 1904, *b.* *gerade*, *eben*; *fest*, *aufrichtig*; *still*, *ruhig*; *ein Mann von ruhigem*, *festem*, *geradem*, *aufrichtigem Charakter*, Schm. 258, *a.*

тöбö, *Spitze*, *Gipfel.* Тöбöтӱнäн ты̄р «*von oben nach unten*, *der Länge nach aufschneiden*, *durchspalten*». Тöбö оројо (vgl. ороі) «*Scheitel*», от тöбöтö «(*Grasspitze*) *Blume*», бурдук ҫтун тöбöтö «(*Mehlgrasspitze*) *Korn*», Uw. — Vgl. توبه

тöбӱрӱöн, *Flechte auf der Haut*, Uw.

тöбӱлäх, *Arm eines Flusses*, *der einen Bogen macht und sich dann mit dem Hauptfluss vereinigt*, Uw.

тöрöт, тöрöтöбӱн, *gebären*, *erzeugen*, mit dem Acc. R. D. Uw. Тöрöппӱттäр «*die El-*

tern», Kat., төрөппүт ijä «*leibliche Mutter*», Uw. — Von төрүө; vgl. Osm. طوغرق

төрүө, төрӯбүн, *geboren werden*, Kat. mit dem Abl. der Mutter, Uw. — Vgl. *gebären*, Schm. 261. auch *geboren werden*, Kow. 1945, *a*. Osm. طوغرمق *zeugen, gebären*, von طوغمق *geboren werden*.

төрүт (төрдүм, төрдө, төрдүläрä), *Herkunft*, Uw.; *Anfang*, Kat. Uw.; *Grund*, Uw.; *Wurzel*, S. E. Uw. Төрдүттäн «*von Anfang an, von Grund aus*», төрүтä суох oder төрдө суох «*von geringer Herkunft*», Uw., төрдө суох «*keinen Anfang habend*», Kat., төрүт äcä «*Urahne*». öрүс төрдө «*Flussmündung* (vgl. бас)», M. Uw. — Von төрүө; vgl. Tschuw. торду̇, *Geschlecht, Familie*.

төрүттā, төрүттӯбүн = төрүттүө, Uw. — Von төрүт.

төрүттāх, *von guter Herkunft, einen Anfang habend; einen Grund habend; mit einer Wurzel versehen*, Uw. — Von төрүт.

төрүттäн, төрүттäнäбiн, *seinen Anfang nehmen*, Uw. — Von төрүттүө.

төрүттүө, төрүттӯбүн, *den Anfang machen, beginnen*, mit dem Acc. Uw. — Von төрүт.

төркүт, *der Besuch, den eine junge Frau ihren Eltern macht, wobei sie ihnen Geschenke mitbringt*, Uw.

төргү, *ein Riemen am hintern Theil des Sattels zum Anbinden von Kleinigkeiten*, D. M. Uw.

төрдө, төрдүм, төрдүläрa, s. төрүт.

төрдүөн, *alle vier*, Uw. — Von түөрд.

төрдүннү, *der vierte Monat, August*, S. 122. Uw. — Zus. aus төрдүс, *der vierte* und ыі (?), *Monat*; vgl. алынны, ахсынны, олунну, тохсунну, сäттiннi.

төрдүс, *der vierte*, Uw. — Von түөрд.

төрдүсүн, *zum vierten Mal*, Uw. — Von төрдүс.

төl, *Lage, Zustand*. Урукку төlүгäр түс «*in seine frühere Lage kommen*», урукку төlүгäр түсäр «*Etwas in seine frühere Lage bringen*», Uw.

төlөн, *Flamme*, D. Uw. — Vgl. جالن, Osm. يالك, Schm. 296, *b*. *brennen*, ibid. 259, *c*. *le bois de chauffage*; *la flamme*, Kow. 1916, *a*. *bois de chauffage*, ibid. 1916, *b*. = ibid. 1918, *a*.

төlөн, төlөнөбүн, *bezahlt werden*. Үтүө суол үтүөнäн төlөнүөҕä «*ein gutes Werk wird mit etwas Gutem bezahlt werden*», Uw. — Von төlүө.

төlөбүр (Pl. төlөбүрдäр), *Bezahlung*, Uw. — Von төlүө; vgl. толобур.

төlөрүi, төlөрүjäбiн, *sich loslösen, sich ablösen*, Uw.

төlөрүт, төlөрүтäбiн, *loslösen, ablösen, gewaltsam trennen*, Uw.; *loslassen* (die Hand), M. — Von төlөрүi.

төlөсүi, төlөсүjäбiн, *gross* oder *vollwüchsig werden*. От төlөсүiдä «*das Gras ist ausgewachsen*», M. Uw.

төlөсүт, *Bezahler*, Uw. — Von төlүө; vielleicht auch von einem Subst. төlө, *Bezahlung*; vgl. *paye, payement*, Kow. 1920, *b*.

төlүө, төlӯбүн, *bezahlen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. تولامك, Kow. 1922, *a*.

төlүөччү, *Bezahler*. Үчүгäiдiк төlүөччү «*ein guter Bezahler*», Uw. — Von төlүө.

төlүн, төllөбүн, *hervordringen, hervorquellen*. Ү төlүннä «*Wasser ist hervorgedrungen* (z. B. beim Graben)», омуга төllөр «*das Wasser läuft ihm im Munde zusammen, es wird ihm übel*», Uw.

төlкө, *Schicksal, Bestimmung*. Үрдүк оҥорӯ төlкөтө «*die Fügung eines höhern Schick-*

sals», Uw. — Vgl. ᠲᠥᠯᠭᠡ *Wahrsagungszeichen*, Schm. 260, c. *le* ᠲᠥᠯᠭᠡ *sort, signe divinatoire; présage, pronostic*, Kow. 1922, *a*.

тöлкöлȫх, *vom Schicksal bestimmt*. Тöлкöлȫх тӯл, «*ein bedeutsamer Traum*», Uw. — Von тöлкö.

тöллö, s. тöлӱн.

тöсö (тöсöн), *wieviel* (interr. rel.). Тöсöнӱ біäрдä? «*wieviel hat er gegeben?*», оччону äрä біäрдä, тöсö кініäхä бā̄ра «*er hat gerade soviel gegeben, als er hatte*» тöсö кіні міȷіäхä алџархаȷы оҥордо! «*wieviel Schaden hat er mir angerichtet!*», атыҥ атыта тöсöнӱі? «*was ist der Preis deines Pferdes?*». Тöсö äміä «*irgend wieviel, einiges*», тöсö да «*soviel auch immer*». Adv. *Wieviel, wie sehr*. Тöсö хоџут? «*wieviel später?*» тöсö ырāх «*wie weit entfernt?*». Тöсö да «*so viel auch immer, noch so sehr*». Тöсö да тоҥмоттор «*sie frieren nicht im Geringsten*». Тöсö äрä тусалāх буолар äтä! «*wie nützlich wäre es!*», тöсö äрä ӱöрäр äтім! «*wie sehr würde ich mich freuen!*». Тöсöҕö «*wann, zu welcher Zeit*». Ō̄л кäмџä тöсöҕö мін барāры олордохпуна «*zu der Zeit, als ich mich anschickte fortzugehen*», тöсöҕö утуȷа сытыах кäмін булбат «*er findet nicht die Zeit, wann er sich schlafen legen könnte*», тöсöҕö кäліäҕäр діäрі «*bis er kommt*», Uw. *Wenn*: таџара āта ытыктанар, тöсöҕö олоробут кіні ыȷаҕынан «*der Name Gottes wird geheiligt, wenn wir nach seinem Gebote leben*», Kat., тöсöҕö біläбін «*wenn ich weiss*». Тöсöҕö oder тöсöҥҥö діäрі «*bis wann?*», Uw. — Vgl. туох.

тöсӱн, *Zaum beim Pferde*, M. — Vgl. тäсін.

тöскӱl, *Zukunft*, Uw. — Vgl. кäскil.

тöскӱllā̄, тöскӱllӱбӱн, *die Zukunft vorhersagen*, Uw. — Von тöскӱl.

ты̄, *Kahn*, D. M. O. Uw. Туос ты̄ «*Birkenrindenkahn*», M. Uw.

тыа, *Wald*, S. M. O. Uw. Тыа сібініȷäтä «*wildes Schwein*», тыа оҕонньоро «*(der Alte des Waldes) Bär*» (vgl. äсä), тыа чарыаса «*Dompfaff*», Uw. — Vgl. ᠲᠠᠢ᠌ das allein, nach Kow. 1549, *b. châtre*, ᠲᠠᠢ᠌ *eunuque; quatre étoiles d'Hercule et du Serpentaire* bedeutet, in Verbindung aber mit ᠣᠢ *Wald*: ᠲᠠᠢ᠌ ᠣᠢ *forêt épaisse*. In Sibirien heisst ein ᠲᠠᠢ᠌ ᠭ᠎ᠠ *dichter Wald* ebenfalls тайга; vgl. das *Akademische Lexicon* u. d. W. Auch möchte ich Osm. طاغ *mons*; in confiniis *sylva*, Men. hierherziehen.

тыал, *Wind*, Kat. D. O. Uw. Салгын тыал «*Lüftchen*», Uw. — Vgl. جيل *Wind*, تاوُل *Unwetter*, Gig. *Lex.* S. 394.

тыалыр, тыалырабын, *wehen*. Тыал тыалырар «*der Wind weht*», Uw. — Von тыал.

тыаллāх, *von Wind begleitet*, D. N. Uw. Тыаллāх халарык «*heftiger Wirbelwind*», Uw. — Von тыал.

тыас, *Getöse*, Uw.

тыасā, тыасыбын, *ein Getöse hervorbringen*. Тыасы̄р «*Getöse hervorbringend; Schiesspulver*», Uw. — Von тыас.

тыі, *ein Füllen im zweiten Jahre*, Uw. — Vgl. Osm. تاى *pullus equi*, Men.

ты̄і, Interj. des Schreckens, Uw.

тыімыт, *Eidechse*, Uw.

тык, тыгабын, *an Etwas* (Acc.) *anschlagen, anprallen; einen Schneller geben*, Uw.

тыгылын, тыгыллабын, Passiv von тык, Uw.

тыҥ, *Morgenröthe*. Тыҥ хатан äрäр «*die Morgendämmerung bricht eben an*», тыҥ хаты̄та «*Beginn der Morgendämmerung*», Uw. — Vgl. طاڭ

тыҥа, *Lunge*, D. Uw. — Vgl. ты̄н.

тыҥырах, *Fingernagel*, D. M. Uw. Тімір тыҥырах «*(Fingernagel von Eisen) Geizhals*», Uw. — Vgl. ترناق, Uig. tingrach, Klapr. S. 19.

ты̄т, ты̄табын, *reissen, zerreissen*, D. Uw.; *Jmd puffen*, Uw. — Vgl. ты̄р und Osm.

تيتمك , ديتمك, *in minutas partes discerpere,* Men.

тыытылын, тыытыллабын, *gerissen* oder *zerrissen werden; gepufft werden,* Uw. — Von тыыт.

тыыттар, тыыттарабын, *reissen* oder *zerreissen lassen.* Санā тыыттар (auch ohne санā) «*sich von Gedanken zerreissen lassen, sich beunruhigen, Sorgen haben*», Uw. — Von тыыт.

тыыттары, Nom. act. von тыыттар. Санā тыыттары «*Unruhe, Sorge*», Uw.

тыын, *Athem,* Uw.; *Seele,* P. 70. Kat. Uw. Таҥарађа тыыны біäр «*Gott die Seele geben, seinen Geist aufgeben*», Uw., ырāс тыын «*der heilige Geist*», Kat., тыын іччітä «*Seele*», Uw. (von ihm gebildet). — Vgl. тыын, *athmen,* طين.

тыын, тыынабын, *athmen,* D. Uw. Дäлбі тыын «*durch Steigen das Eis im Flusse zum Bersten bringen* (vom Wasser)», Uw. — Vgl. тыын, *Athem.*

тыыннā, тыынныыбын, *mit Athem* oder *mit einer Seele versehen,* Uw. — Von тыын, *Athem, Seele.*

тыыннāх, *belebt, lebend,* P. 225. Kat. D.; *Leben,* P. 68. E. Uw. Äн тыыннāххар «*während deines Lebens*», Uw. — Von тыын, *Athem.*

тыыннан, тыыннанабын, *beseelt werden.* Соҕотох міјігінäн тыыннанан олорбута «*einzig durch mich hing sie am Leben*», Uw. *Inspirirt werden,* Kat. — Von тыыннā.

тыыннар, тыыннарабын, *athmen lassen,* Uw. — Von тыын, *athmen*

тыбыр, тыбырабын, *schnauben* (von Pferden u. s. w.), Uw.

тымыр, *Ader,* Uw. — Vgl. طامر und [Mongolian] in [Mongolian] *Blutader,* Schm. 330, c.

тымтаі, *flacher Kasten aus Birkenrinde,* D. Uw. — Vgl. тумтаі.

тымтык, *Kienspan,* Uw.

тымныы, *kalt,* R. S. E. D. M. N. O. Uw.; *Kälte,* R. P. 72. M. Uw. — Vgl. Tschuw. тумъ, *Frost.*

тымныі, тымныјабын, *kalt werden; sich erkälten,* Uw. — Von тымныы.

тымныјыы, *das Kaltwerden; die Erkältung,* Uw. — Von тымныі.

тыыр, тыырабын, *durchschneiden; durchspalten,* Uw.; *durchschneiden; auftrennen,* D. — Vgl. тыыт.

тырахы, *Meerschwalbe,* Uw.

тырыҥкалā, тырынкалыыбын, *in kleine Stücke zerspalten,* mit dem Acc. Uw. — Vgl. тыыр.

тырыҥкалан, тырыҥкаланабын, *in kleine Stücke zerspalten werden,* Uw. — Von тырыҥкалā.

тырыт, тырытабын, *zerreissen,* mit dem Acc. Uw. — Vgl. тыыр.

тырыталā, тырыталыыбын, Intens. von тырыт, Uw.

тырытын, тырыттабын, *zerreissen* (neutr.), Uw. — Von тырыт.

тырытыннар, тырытыннарабын, *bewirken, dass Etwas zerreisst* (neutr), Uw. — Von тырытын.

тырыттар, тырыттарабын, *zerreissen* (trans.) *lassen,* Uw. — Von тырыт.

тыл, *Zunge,* R. P. 30. E. D. M. N. Uw.; *Wort; Sprache,* E. M. Uw.; *Benennung, Name,* Uw. Бір тылынан äт «*mit einem Worte sagen, kurz sagen*», Uw., бары тылынан кäпсäт «*in allen Sprachen sprechen*», O. Uw. *Wort, Versprechen*: тылгын біäр «*gieb dein Versprechen*». *Nachricht, Gerücht*: тыл тііддä «*die Nachricht ist angelangt*». *Einwilligung*: міјігіттäн тыла суох барыаҥ суоҕа «*ohne meine Einwilligung wirst du nicht gehen*», Uw. Таҥара тыла «*das Gebet des Herrn*», Kat., түöс тыла «*processus ensiformis ossis sterni*», Uw. — Vgl. تل *Zunge; Sprache.*

тыылāх, *mit einem Kahne versehen,* Uw. — Von тыы.

тылы Adv., *gleichwie,* mit dem Dat. Тоҥуска тылы уордāх «*so zornig wie ein Tunguse*», мін ытым кісіāхä тылы тылы істäр «*mein Hund versteht wie ein Mensch die Sprache*», Uw. — Vgl. атылы.

тылкыі, тылкыjабын, *hinunterschlingen, fressen* oder *saufen,* Uw. — Von тыл (?).

тылбāс, *Dolmetsch,* D. Uw. — Von тыл (?); vgl. تلماج, Coman. telmaç, Klapr. S. 230., Kow. 1859, *b.*, Russ. толмачъ, Deutsch *Dolmetsch*, *interpréter*, *explication*, Kow. 1553, *a.* 1555, *a.*

тылбāстā, тылбāстыбын, *verdolmetschen, übersetzen,* mit dem Acc. Uw. — Von тылбāс.

тылбāстан, тылбāстанабын, *verdolmetscht* oder *übersetzt werden,* Uw. — Von тылбāстā.

тыллā, тыллыбын, *mit einer Zunge* oder *mit Sprache versehen*; *benachrichtigen, berichten,* Uw. Сымыjанан тыллāма «*statte keinen falschen Bericht ab*», Kat. — Von тыл.

тыллāх, *mit einer Zunge versehen*; *der Sprache mächtig,* M. Uw. Тоҥус тыллāх «*der sich der Tungusischen Sprache bedient*; *der den Namen Tunguse führt*», Uw. — Von тыл.

тыллан, тылланабын, *mit einer Zunge* oder *mit Sprache versehen werden,* Uw. — Von тыллā.

тыллас, тылласабын, *sich gegenseitig benachrichtigen.* Тыл тыллас «*Worte wechseln*», Uw. — Von тыллā.

тыс, *Pfote* (beim Fell). Тыстāх тірī «*ein Fell, an dem die Pfote drangelassen ist*», Uw.

тысаҕас, *ein einjähriges Kalb,* D. Uw.

тысы, *Weibchen* (von vierfüssigen Thieren und Vögeln), D. M. Uw. Тысы таба «*Rennthierweibchen*», Uw., тысы ыт «*Hündin*», D. M. Uw. Чопчу тысыта «*eine Oese, die über einen Kugelknopf gezogen wird*», Uw. — Vgl. دشی und in Betreff von чопчу тысыта: (*Knopfweibchen*) *boutonnière,* Kowalewskij 1821, *a.* Osm. دشی بورمه (*Schraubenweibchen*) *Schraubenmutter* (*Карманная книга для Русскихъ войновъ въ Турецкихъ походахъ.* II. S. 59. u. d. W. гайка) und das Deutsche *Schraubenmutter.*

тысынча, *tausend,* Uw. — Aus dem Russ. тысяча.

тіäі, тіäjäбін, *Etwas* (Acc.) *auf Etwas* (Dat.) *packen, laden*; *beladen,* mit dem Acc. Uw. — Vgl. تیایمن

тіäтäі, тіäтäjäбін, *sich beeilen,* Uw.

тіäтäl, *Eile, Hast,* Uw. — Von тіäтäі.

тіäjilін, тіäjilläбін, *aufgeladen* oder *beladen werden,* Uw. — Von тіäі.

тіäр, тіäрäбін, *umwenden, umdrehen* (z. B. ein Kleid), Uw.

тіäр, тіäрäбін, *begleiten,* mit dem Acc. Uw. — Vgl. тіріäр.

тіäр, тіäрäбін, *zu Etwas führen*; *erreichen lassen.* Кӯсä тіäрäр «*seine Kräfte erlauben es*», Uw. — Von тіі (?); vgl. тіідäр, тіріäр, تیورامن *ich führe zu* von تیامن *ich gehe an, ich berühre,* Gig. S. 67.

тіäрäс, *Umfall.* Тіäрäс гына тӯспӯтä «*er stürzte, so dass er um und um fiel*», Uw. — Von тіäр, *umwenden.*

тіäрі тāры, *durch einander, drunter und drüber,* Uw.

тіäргäн, *Hof,* Uw.

тіäрбäс, *Ring,* Uw

тіäсін, тіäстäбін, *ununterbrochen auf- und abgehen,* Uw.

тіі, тіjäбін, *anlangen, ankommen, erreichen,* mit dem blossen Dat. des Ortes oder in Verbindung mit der Postpos. дiäрі, Uw. Тіідäрбіт сäттä хонукка гуоракка, ӱчӱгäі буолуоҕа äтä «*wenn wir in sieben Tagen die Stadt erreichten, wäre es gut*», M. Uw., џіäбäр дiäрі тііібітім «*ich gelangte bis an mein Haus*», кырџаҕас сāстарыгар дiäрі тіjäн онно олорбуттара «*sie lebten daselbst, ein hohes Alter erreichend*», äрäідäрін аҥардарыгар да тіібäт хамнас «*ein Lohn, der*

nicht einmal die Hälfte ihrer Mühen erreicht», кісі хараҕа тiiбäт усталāх *«von einer solchen Länge, dass sie das menschliche Auge nicht erreichen kann»*. Тijäн кäl *«anlangen, ankommen»*, Uw. *Zu Etwas* (Acc.?) *kommen, Etwas erlangen*, D. Uw. *Wohin* (Dat.) *kommen, gerathen*: баҕарабын кіні оннук муңңа тiiміäҕін *«ich wünsche, dass er nicht in solche Pein gerathe»*. *Erreichen, gleichkommen*, mit dem Dat. *Reichen, hinreichen*: мін кӯсӯм тiiбäт маны оңоруохпун *«meine Kräfte reichen nicht hin, dieses zu vollbringen»*. Тiiбäт *«Mangel»*, Uw. — Vgl. تيمك *zufallen, gehören, angehen.*

тiiдäр, тiiдäрäбін, Causat. von тii, Uw.

тік, тігäбін, *stechen* (von der Biene, Mücke u. s. w.); *puffen*, Uw.; *nähen*, M. Uw. — Vgl. تكمك *nähen.*

тіксäр, тіксäрäбін, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zu Theil werden lassen, Jmd Etwas zuziehen* (z. B. eine Krankheit), Uw. — Von тігіс.

тіксіс, тіксісäбін, *auf einander stossen, zusammenstossen, sich gegenseitig finden*, Uw. — Von тігіс.

тігäччі, *Wespe*, Uw. — Von тік.

тігī, *das Stechen*; *das Puffen*; *das Nähen*; *die Stickerei*, Uw. — Von тік.

тігілін, тігілläбін, Passiv von тік, Uw.

тігіс, тіксäбін, *dicht zusammenstossen mit Etwas*; *Jmd* (Dat.) *zu Theil werden, über Jmd kommen* (z. B. von einer Krankheit). Џол (сор) äjiäхä тіксібіт *«Glück (Unglück) ist dir zu Theil geworden»*, мijiäхä ыalџар тіксіäҕä *«eine Krankheit wird über mich kommen»*, Uw. — Von тік.

тīң, *Eichhorn*, S. D. Uw. Кынаттāх тīң *«fliegendes Eichhorn»*, Uw. — Vgl. تيين, Uig. teïng, Klapr. S. 16.

тіңiläх, *Ferse*, Uw. Ыт тіңiläҕä *«nordische Himbeere, Rubus arcticus»*, N. Uw.

тіңiläхтā, тіңiläхтīбін, *mit den Fersen schlagen*, Uw. — Von тіңiläх.

тīт, *Lärchenbaum*, D. M. N. Uw. — Vgl. تت اغاچ

тітīк, *Sommerstall für das Hornvieh*, Uw.

тітірäс, тітірäсäбін, *gemeinschaftlich zittern*, Uw. — Von тітірiä.

тітірiä, тітірīбін, *zittern*, Uw. — Vgl. تترامك, [Mongolian script] Schm. 330, c.

тітірік, *junger Lärchenbaum*, M. Uw. — Von тітірiä; vgl. jedoch auch тīт.

тібі, *feste Schneerinde* (durch Wind hervorgebracht), Uw.

тібilāх, *mit einer festen Schneerinde versehen*, Uw. — Von тібі.

тімäх, *flacher Knopf* (vgl. чопчу); *Bändchen, durch welches ein Kleidungsstück zusammengehalten wird*, Uw. — Vgl. тӯм, тӯмӯк.

тімäхтā, тімäхтīбін, *zuknüpfen, zubinden*; *vereinigen*; *eine Rechnung abschliessen*. Бӯтäрä тімäхтā *«vollständig zum Abschluss bringen»*, mit dem Acc. Uw. — Von тімäх.

тімäхтäн, тімäхтäнäбін, *zugeknüpft* oder *zugebunden werden*; *vereinigt werden*. Бу барыта тімäхтäнäн *«alles dieses zusammengenommen»*, Uw. — Von тімäхтā.

тімір, *Eisen*, R. S. E. D. M. N. O. Uw. Тімір атах (*«Eisenfuss»*), Name eines Fisches, S., тімір ӯса *«Schmied»*, N. Uw. — Vgl. تيمر, [Mongolian script] Kow. 1727, *b.*

тімір, тімірäбін, *untergehen, versinken*, D. Uw.

тімірдā, тімірдīбін, *mit Eisen versehen, in Eisen schlagen*, mit dem Acc. Uw. — Von тімір.

тімірдāх, *mit Eisen versehen*, Uw. — Von тімір.

тімірдäн, тімірдäнäбін, *mit Eisen versehen werden, in Eisen geschlagen werden*, Uw. — Von тімірдā.

тімірџіт, *Grobschmied*, Uw. — Von тімір; vgl. تيمرجى

тīр, тīрäбін, *ausrecken, ausspannen* (z. B. ein rohes Fell), mit dem Acc. M. Uw. Крäст (das Russ. крестъ, *Kreuz*) маска тīр «*an's Kreuz schlagen, kreuzigen*», Kat.

тірäх, *die weisse Pappel, Populus alba*, N. Uw. — Vgl. ترالك , تيرالك *Salix alba.*

тірäн, тірäнäбін, *sich an Etwas stemmen, sich stützen*, Uw. — Von тіріä.

тірäбіl, *Stütze*, Uw. — Von тіріä.

тірī, *Haut, Balg, Fell, Leder*, S. R. P. 42. E. M. Uw. Тірī кынат «(*Hautflügel*) *fliegendes Eichhorn*», S. Uw.; «*Fledermaus*», Uw. — Von тīр (?); vgl. تيرى , Kow. 1523, *b.*

тіріä, тірībін, *stützen.* Суол тіріäн «*wenn es die Verhältnisse gebieten*», Uw. — Vgl. تَرامَك und тіäр.

тіріäр, тіріäрäбін, *begleiten*, Uw. — Vgl. тіäр.

тіріäр, тіріäрäбін, *Jmd* (Acc.) *wohin* (Dat.) *führen, bringen.* Аlцанарга тіріäр «*zum Ruin führen*», кысалҕаҕа ҕітāры тіріäр «*zur Nothwendigkeit abzusenden führen*». *Verschaffen, bewirken*, mit dem Acc. Кӯсä тіріäріäҕінäн «*soweit seine Kräfte reichen*», Uw. — Von тіі (?); vgl. тіäр, тіріäрд, тäрii.

тіріäрд, тіріäрдäбін, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zukommen lassen*; *Jmd* (Acc.) *wohin* (Dat.) *führen*, Uw. — Vgl. тіріäр.

тіріт, тірітäбін, *schwitzen.* Ӯ тахса тіріт «*schwitzen, dass das Wasser hervortritt*», Uw. — Vgl. تير *Schweiss*, تيرلك *schwitzen.*

тīріlін, тīріlläбін, *ausgereckt* oder *ausgespannt werden*, Uw. Крäст (das Russ. крестъ *Kreuz*) маска тīріllібіт «*an's Kreuz geschlagen*», Kat. — Von тīр.

тіläх, *Ferse*, Uw. — Zusammengezogen aus тіңіläх.

тіlін, тіlläбін, *lebendig werden, aufleben*, Uw.; *auferstehen*, Kat. Таңара тіllібіт кӯнä «*der Tag, an dem der Herr auferstanden ist*; *Sonntag*», ölбӯттäр тіllälläрä «*die Auferstehung der Todten*», Kat. — Vgl. Osm. درى *lebend.*

тіlіннäр, тіlіннäрäбін, *beleben, lebendig machen*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Von тіlін.

тіllä, s. тіlін.

тіllī, *das Lebendigwerden*; *das Leben.* Ölӯ тіllī іккі тустӯта «*der Kampf des Todes mit dem Leben*», Uw. — Von тіlін.

тīс, *Zahn*, W. R. S. P. 29. E. D. M. N. Uw. — Vgl. تش

тīсäңä, *ein Kalb* oder *ein Füllen im dritten Jahre*, Uw. — Von тīс, *Zahn*, indem in diesem Jahre bei jenen Thieren die ersten Zähne ausfallen; vgl. *poulain agé de trois ans*, Kow. 1487, *a.* von *Zahn.*

тісік, *ein Strick, mit dem man näht*, Uw.; *Strick*, M.

тīстāх, *mit Zähnen versehen*, D. M. Uw. Тīстāх балык «*jeder Fisch mit Zähnen*», Uw.; *Salmo taimen*», D. — Von тīс.

туоі, *Töpferthon*, Uw. — Vgl. Jenis. toi, Klapr. *Sprachatlas*, S. XXXVIII.

туоі, туојабын, *besingen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. *Lied.*

туох, *was* (interr. relat.), Kat. M. Uw. Adj. Туох кäсī «*welches Geschenk, was an Geschenken*». Тоҕо «*warum*». Туох да «*irgend Etwas, irgend ein* (von Sachen)». Туоҕум да суох «*ich habe nichts*», туоҕа да суох «*er hat nichts*», туохха да тусам суох «*ich tauge zu nichts*», туоҕум да ыаlцарын ахтыбаппын «*ich erinnere mich nicht, dass mich irgend Etwas geschmerzt hätte*», туох да ӱтӱöтä суох «*jegliches Schöne entbehrend*», Uw. Туох даҕаны = туох да, Kat. Uw. Туохтан даҕаны ӱрдӱк «*höher als irgend Etwas*», туохтаҕар даҕаны «*über Alles, vor Allem*», Kat. Uw. Туох äрä und туох äміä = туох да. Туох ханнык бары oder бары туох ханнык «*Alles, was es auch sei*», Uw.

туохтāх, *womit versehen* (interr. relat.). Бу ісіт туохтāҕыı? «*was enthält dieses Gefäss?*», Uw. — Von туох.

туора, *in die Quere gehend*; *entgegengesetzt*; *Querseite*; *das Entgegengesetzte*; *Treff im Kartenspiel*, Uw.; *in die Quere*, D. Uw.; *verkehrt*, Kat. Uw.; *durch*, *vermittelst*, Kat. Туора мас «*ein in die Quere gehendes Holz*»; мін äппіппін (von äт) кäсäн туора суолу оҥордо «*mein Gebot übertretend*, *hat er eine entgegengesetzte Handlung begangen*»; туораттан «*von der Seite her*», кöстöн ордук туоралāх хас да кöс усталāх «*mehr als ein Kös in die Quere und mehrere Kös in die Länge*»; кіnіläр саҥāларыттан туораны оҥор «*thuen*, *was ihren Ansichten entgegenläuft*», Uw.; кісі äтäрін тӯктäрī туора тојонно̄мо «*deute eines Menschen Rede nicht auf eine unmögliche und verkehrte Weise*», оҥоруман кіміäхä даҕаны туох даҕаны атаҕастыгы бäјäҕіт даҕаны туора кісінäн даҕаны «*thut Niemand irgend eine Beleidigung an*, *weder durch Euch selbst*, *noch durch einen Menschen* (*noch durch irgend einen Andern*)», Kat. — Vgl. туорā, туорӯбун.

туорā, туорӯбун, *hinübergehen*; *hinübersetzen*, mit dem Acc. Суолу туорā «*über den Weg gehen*», ӯрäҕі туорā «*über den Fluss setzen*», Uw. — Vgl. туора.

туораі, *Querstück*. Туораі мас «*Querholz*», Uw. — Von туора.

туорāх, *Zapfen von Nadelhölzern*, M. Uw. Туорāх тахсан сӯöсӯläр тураллар «*es steht Vieh da, als wenn Tannenzapfen hervorkämen* (wenn das Vieh in einer solchen Entfernung steht, dass man seine Gestalt nicht genau unterscheiden kann)», Uw.

туол, туолабын, *voll werden*, *sich füllen*, mit dem Instr. womit. Сäттіс ыı туолан äрäр «*der 7te Monat wird eben voll*», сäттā уона туолбут «*seine 70 sind voll geworden*, *er ist 70 Jahre alt geworden*», Uw. — Vgl. تولق

туос, *Birkenrinde*, Uw. — Vgl. طوز, [Mongolian script] Kow. 1784, *b.* [Mongolian script] Bansarow.

туосахта, *ein Flecken auf der Stirn eines Thieres*; *rundes Blech auf den Mützen der Weiber*. Тӯосахталāх бäргäсā «*eine mit einem solchen Blech verzierte Mütze*», Uw.

туосаҕас, *Birkenrollen*, *mit denen ein Fischernetz besetzt ist*, Uw. — Von туос.

туосу, *Zeuge*, *testis*, Uw.

туостā, туостӯбун, *Birkenrinde abreissen*, Uw. — Von туос.

тукса, s. тугус.

туксар, туксарабын, *zurechtmachen*, *in Ordnung bringen*, *aufputzen*, *aufstutzen*, mit dem Acc. Uw. — Von тугус.

туксӯ, *Aussöhnung*, Uw.; *Friede*, D. Uw. — Von тугус.

туган, *Zeit*. Сітā кöрӯöҕӯн туган біäр «*Jmd Zeit geben*, *Etwas genau anzusehen*», кöрӯöх туганыгар «*in der Zeit*, *dass man hinsieht*; *in einem Augenblick*», бу äтіäх туганыгар «*während man dieses sagt*, *in einem Augenblick*», Uw.

тугус, туксабын, *sich aussöhnen*, D. Uw. Тугустубут «*wir haben uns versöhnt*», туксабын кіnіnі гытта «*ich versöhne mich mit ihm*». *Sich verbessern*, *in eine bessere Lage kommen*: самыртан от тугуста «*durch den Regen hat sich das Gras verbessert*». *Kleiden*, *gut stehen*, mit dem Dat. Uw.

тугӯсунnар, тугусунnарабын, *aussöhnen*, Uw. — Von тугус.

туҥ, туҥабын, *beschneiden*, *behauen*, Uw.

туҥун, туҥнабын, *herumgehen*, *umgehen*, mit dem Acc. Uw.

туҥнасын, туҥнастабын, *ersticken* (neutr.), Uw.

туҥнӯ, *das Herumgehen*, *das Umgehen*, Uw. — Von туҥун.

тут, тутабын, *halten*, *festhalten*, mit dem Acc. R. S. Kat. M. Uw. Кісі сірін бäјäҕітігäр

тутумаҥ «*haltet eines Menschen Land nicht für Euch*», Kat. *Fangen, einfangen*, M. Uw.; *enthalten, bergen*, Kat. Uw.; *aufhalten, abhalten*, Uw. Äläк тут «*Jmd* (Acc.) *zum Besten halten*», Kat. Uw., џiä салаjы̄тын тут «*die Verwaltung des Hauses führen*», буџуруччу асын тут «*seine Haare kraus tragen*», булгу тут «*zerbrechen*», тутан туран «*plötzlich, ehe man sich versieht*»: тутан туран öllö (оҕутта) «*er ist gestorben* (*gefallen*), *ehe man sich versah*», Uw. — Vgl. توتمق *halten, fangen.*

тут, тутабын, *bauen*, mit dem Acc. Uw.

тӯт oder тӯт хаjысар, *grosse Schneeschuhe, die unten mit Fell bezogen sind*, Uw.

тӯт oder тӯт балык, *Salmo nelma*, S. D. N. Uw.

тута̄, тутӯбун, *nachbleiben, nicht nachkommen*; *nachstehen* (mit dem Abl.), Uw.

тутах, *nachstehend*. Бу маннаҕар тутах «*dieses steht diesem nach*», Uw. — Von тута̄.

тута̄х, *Griff, Henkel*, Uw.; *Abhängigkeit* (?). Бäjäтä бäjäтiттäн тута̄хта̄х «*von selbst seiend*», Kat., тута̄х cip «*die oberste Behörde*», тута̄х тöрӯт «*Grundlage, Basis*», Uw. — Von тут, *halten*.

тутаччы, *der da hält*, u. s. w. Салаjан тутаччы «*Alllenker, Allerhalter*», Kat. Uw. — Von тут, *halten*.

тутабыл, *Aufenthalt, Hinderniss*, Uw. — Von тут, *aufhalten*.

тутар, Nom praes. von тут; s. u. кулун.

тутӯ, Nom. act. von тут. *Aufenthalt*. Бысы̄ тутӯ «*äussere Gestalt*», Uw. — Vgl. طوتو

тутӯ, *Mangel, schlechtes Auskommen*, Uw. — Von тута̄.

тутутала̄, тутуталы̄быn, Intensivum von тут, Uw.

тутун, туттабын, *sich halten, sich festhalten*, mit dem Dat. woran; *gebrauchen, verbrauchen*, mit dem Acc. Туттар сäб «*eine Sache, die man in Gebrauch hat*; *Werkzeug, Waffe, Instrument*», туттан кäбiс «*vollständig verbrauchen, verausgaben*», Uw. — Von тут, *halten*.

тутун, туттабын, *Etwas* (Acc.) *für sich bauen*; *in Etwas* (Acc.) *arbeiten*. Масы тутун «*in Holz arbeiten, Zimmermann* oder *Tischler sein*», тiмipi тутун «*in Eisen arbeiten, Schmied sein*», Uw. — Von тут, *bauen*.

тутум, *die Höhe der Faust* (als Maass), Uw. — Von тут, *halten*.

тутӯр, *Abhaltung, Hinderniss*, Uw. — Von тут, *abhalten*; vgl. Osm. طوتق *obstaculum, impedimentum*, Men. [Mongolian script] Kow. 1846, *b*.

тутулуi, тутулуjабын, *säumen, zögern*, Uw. — Vgl. [Mongolian script] *Zögerung* von [Mongolian script] *zögern*, Schm. 262, *c*.

тутулук, *Verhinderung, Hinderniss*, Uw. — Von тут, *abhalten*.

тутулун, тутуллабын, *gehalten* oder *festgehalten werden*; *gefangen* oder *eingefangen werden*, Uw.; *in Etwas* (Dat.) *enthalten sein*, Kat.; *von Etwas* (Abl.) *abgehalten werden*. Булгу тутулун «*zerbrochen werden*», Uw. — Von тут, *halten* u. s. w.

тутулун, тутуллабын, *gebaut werden*, Uw. — Von тут, *bauen*.

тутус, тутусабын, *gemeinschaftlich halten* u. s. w., mit dem Acc. Uw. — Von тут; vgl. Osm. طوتشمق

туттаччы, *der für sich baut*, Uw. — Von тутун, *für sich bauen*.

туттар, туттарабын, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zu halten geben*; *darreichen*, Uw.; *übergeben, übertragen*, M. Uw.; *fangen lassen*, Uw. Таба туттар «*erhaschen lassen*», M. Uw., таба туттарбат «*der sich nicht erhaschen lässt*», Uw. — Von тут, *halten* u. s. w.

туттарылын, туттарыллабын, Passiv von туттар, Uw.

туттартā, туттартыōбын, Intensivum von туттар, Uw.

туттӯ, *Gebrauch, Verbrauch; Kosten*, Uw. — Von тутун, *gebrauchen, verbrauchen.*

туппах, *stumpf* (auch übertr.); *Stumpfheit*, Uw. — Vgl. сыппах.

туман, *Nebel*, M. Uw.; *Dampf, Qualm*, Uw. — Vgl. طومان, Coman. touman, Klapr. S. 208. Russ. туманъ.

туму, *Schnupfen*. Туму буол «*den Schnupfen bekommen*», Uw. — Vgl. توماق, ᠲᠤᠮᠤ Schm. 251, c.

тумул, *Vorgebirge*, E. D. M. Uw. — Vgl. тумус.

тумулāх, *mit einem Schnupfen behaftet*, Uw. — Von туму.

тумус (тумсум, тумса, тумсулара), *Schnabel; ein in eine Spitze auslaufender Wald*, Uw. — Vgl. тумул.

тумтаі, *ein flacher Kasten von Birkenrinde*, Uw — Vgl. тымтаі.

тумса, тумсум, тумсулара. S. тумус.

туjах, *Hufe*, Uw. — Vgl. تویاق

тур, турабын, *stehen*, R. S. P. 245. Kat. D. M. Uw.; *sich befinden; verweilen*, Uw.; *aufstehen*, E. M. Uw.; *auferstehen*, Kat.; *sich erheben* (vom Winde); *sich begeben, antreten* (z. B. einen Dienst, mit dem Dat.): аjаммытыгар турбуппут «*wir begaben uns auf die Reise*», Uw. *Für* (ісін) *Jmd aufstehen, Jmd beistehen*, D. Uw.; *zu stehen kommen*: бу тöсöђö турар? «*auf wieviel kommt dies zu stehen?*» Тусаҕа тур «*zum Nutzen gereichen*». Тура «*auf, in die Höhe*»: тура äккіріä «*aufspringen*». Mit dem Gerund. praes. eines andern Verbums: *sich in einem aus einer vorangegangenen Handlung erfolgten Zustande befinden* (von belebten und unbelebten Wesen): ӱктӱöн тур «*aufgetreten seiend, sich befinden; auf Etwas stehen*», кöстöн тур «*sich in dem Zustande des Sichtbargewordenseins befinden, offenbar sein*», Uw., тутан тур «*sich in der Lage des Ergriffenhabens befinden, halten*», кöрöн тур «*sich in dem Falle des Erblickthabens befinden, betrachten*», Kat. Uw., тоңон тур «*gefroren sein*», Uw., біläн тур «*vertraut sein, kennen*», Kat. Uw. Vgl. noch: тӱңнäсіllän тур, Text 7, 13. торуjан тур 12, 2. сабыллан тур 12, 3. 42, 10. 58, 8. ӱнäн тур 12, 11, 14. 83, ult. томтоллон тур 13, 3. тартаран тур 41, 5. 49, 11. ыjастан тур 52, 1. сітäн тур 58, 12. сӱгӱрӱjäн тур 74, ult. сäргäстäсäн тур 81, 12. тäбäн тур 81, penult. äприllän тур 82, ult. кіäптāн тур 89, 6. (wo in der Uebersetzung zu lesen ist: *stand die dreissig Tage und Nächte mit gespanntem Bogen*). Wo das *Stehen* nicht urgirt wird, kann, wenn das Subject ein mit Vernunft begabtes Wesen ist, eben so gut олор statt тур gebraucht werden. — Mit dem Gerund. fut. eines andern Verbums: *sich in einer Thätigkeit befinden*: оргуjа тур «*sich im Kochen befinden*» 5, ult. 6, 13. 49, 3. кäläђäччіjä тур 12, 13. охсо тур 12, 14. kіlбäччіjä тур 12, 15. кылабаччыjа тур 13, 2. тӱсä тур (vom Regen) 17, 7. 42, 2. сӱрӱгӱрä тур 27, 1. хабырыса тур 34, 6. налђарыjа тур 34, 8. буруолӯ тур 40, 10. äргіjä тур 76, ult. сыркыры тур 83, 4. сібігінäсä тур 83, 8. кöрö тур «*mit Nachsehen beschäftigt sein*». Mit einer negativen Form: ытымына тур «*damit beschäftigt sein nicht fortzulassen*», Uw. Mit dem Supin. auf āры: *im Begriff sein Etwas zu thun*: дабāңна ыттāры (von ытын) тур «*im Begriff sein den Anberg zu ersteigen*», аттанāры тур «*im Begriff sein abzureisen*». — Vgl. تورماق, طورمق und über den Gebrauch dieser Wurzel als Hülfsverbum: Kas. S. 296. Gig. S. 173. 174. Iw. S. 99.

тӯр, тӯрабын, *vom Hefte abnehmen* (ein Beil, Messer, Meissel u. s. w.). Тӯра äläт «*bis zum Hefte durchreiben*», Uw.

турах, *Krähe*, E. D. Uw. — Vgl. Burjat. Bansarow.

тураҕас, *braun* (von Pferden), D. N. Uw. Тураҕас кӯтäс «*Lerche*», N. Uw. — Vgl. توری

тӯраҕас, *ablösbar*, *was sich leicht vom Hefte trennt*, Uw. — Von тӯр.

турӯ, *das Stehen*; *feststehend*, *fest*. Турӯ сір «*fester Wohnsitz*», Uw., турӯ доіду «*Heimathsort*», M. — Von тур.

туруор, туруорабын, *zum Stehen bringen*, *hinstellen*, *aufstellen*, *stehen lassen*, M. Uw. Тыал кісіні атаҕар туруорбат гына тыалырар «*der Wind bläst so, dass er den Menschen nicht auf seinen Füssen stehen lässt*». Кулӯнӯ туруор «*ein Gelächter erheben*», Uw. — Von тур.

туруору, Adj. Adv. *aufrecht*, *stehend*, Uw. — Von туруор.

туруортā, туруортӯбун oder туруорталā, туруорталы̄бын, Intensiva von туруор, Uw.

турук, *Tritt*, *Stufe*. Турук тāс «*ein Stein*, *der eine horizontale Fläche zum Stehen darbietet*», Uw. — Von тур.

турук? s. u. моі.

тӯрут, тӯрутабын und тӯруталā, тӯруталы̄бын, Intensiva von турут. Тӯрута äläi «*sich bis zum Hefte durchreiben* (von vielen Subjecten)», Uw. — Von тӯр.

туруја, *Kranich*, S. D. M. Uw. — Vgl. طورنا, Kow. 1813, *a*. 1815, *b*.

турхары, *Zwischenraum*; *in*; *während*, Uw. Бу уон кäрдī таңара ыјаҕын турхарытыгар «*in diesen zehn heiligen Geboten* (ist enthalten)», бу доідуга олорорун турхарытыгар «*während seines Lebens auf dieser Erde*», олорорбут турхарытыгар «*während unseres Lebens*» = олорорбут турхары, Kat., бу турхары «*unterdessen*», хас да кӯöс быһыңын турхары «*während einiger Stunden*», Uw. — Vgl. Kow. 1890, *b*.

туртаі, туртајабын, *weiss werden*, *weiss sein*, Uw.

туртат, туртатабын, *weiss machen*, Uw. — Von туртаі.

тӯрчах *kleiner Salmo nelma*, Uw. — Von тӯт.

тул, тулабын, *umgehen*; *rund herum beschneiden*, Uw. — Vgl. Osm. دولامق , طولامق *cingere*; *obire*; *obtegere*, *obmunire*, Men.

тула, *Umkreis*; *rund herum*. Īн тулата «*die Wände der Grube*», äн тулаҕар «*um dich herum*», кіні тулатыгар «*um ihn herum*», сірі тулатынан äргіі «*um die Erde reisen*», аҕам іјäм іккі тула тураллар «*sie stehen um meinen Vater und meine Mutter*», џіäтін тула «*um sein Haus herum*», Uw. — Von тул; vgl. Osm. دولای *circuitus*, Men.

Тулагы, Name einer Jakutischen Gemeinde (нäciliäx im Uluss Мäңä, Uw.

тулајах, *Waise*. Тулајах јахтар «*Wittwe*», Uw. — Vgl. طول *Wittwer*, *Wittwe*, Tschuw. тӳлух, *Waise*, *Wittwe*.

тулалā, тулалы̄бын, *umgeben*; *abrunden*, Uw. — Von тула.

тулалан, тулаланабын, *umgeben* oder *abgerundet werden*, Uw. — Von тулалā.

тулуі, тулујабын, *aushalten*, *ertragen*, mit dem Acc. Uw.

тулут, тулутабын, *aushalten* oder *ertragen lassen*, Uw. — Von тулуі.

тулун, туллабын, *sich ablösen*, *sich abnehmen lassen*, Uw.

тулујӯ, *Ertragung*. Тулујӯта суох «*unerträglich*», Uw. — Von тулуі.

тулла, s. тулун.

туллук, *Schneeammer*, *Emberiza nivalis*, E. Uw.; снѣгирь (in Sibirien sowohl *Dompfaff*, als auch *Schneeammer*; Ermann,

Reise um die Erde, I. Abth. II. Bd. S. 236.), D. N.

тус, *die vor Einem liegende Seite; Angelegenheit; Bezug.* Субу тускун кӧрбӱтӱнӓн бар «*gehe mit Ansehung dieser vor dir liegenden Seite, gehe gerade aus*»; саҥа ӧлбӱгӓ тусун оҥор «*die Angelegenheit des neuen Jassaks besorgen*», бу тусугар «*in Angelegenheit von diesem, in diesem Falle*», Uw., ōл туса ӓтіlliӓҕӓ «*hierüber wird gesprochen werden*», таҥараны ытыктыр туса (als Ueberschrift) «*die Angelegenheit der Gottesverehrung, über die Gottesverehrung*», Kat., кіні тусун ӓт «*sprich über ihn*», ӓппӓтім Тоҥустар тустарын «*ich spreche nicht über die Tungusen*». Туса суох (vgl. тустāх) «*nicht brauchend, nicht verdienend* (mit dem Nom. fut.)». Туспар u. s. w. «*mir gegenüber* u. s. w.; *für mich, meinetwegen*», Uw.; «*über mich* u. s. w.», Kat. Кісі тусугар «*für den Menschen*», Kat., туох тусугар? «*weshalb?*», Uw., тыммыт тусугар ӱчӱгӓі «*heilsam für unsere Seele*», Kat., бу тусугар «*zu dem Endzweck*», Uw., сōл тусугар «*eben deshalb*», Kat. Uw., туспутугар «*unsertwegen*», міјігін ӓрӓідіӓҥ тусугар «*damit du mich quälest*», міјігін ӓрӓідāміӓҥ тусугар «*damit du mich nicht quälest*», Uw. Тусуттан u. s. w. «*seinetwegen* u. s w.». Бу тусуттан «*deshalb*», Uw., сōл тусуттан «*eben deshalb*», Kat. Uw., табаларбытын сынньатыах туспутуттан «*damit wir unsere Rennthiere konnten ausruhen lassen*». Туспунан u. s. w. «*bei mir vorbei* u. s. w.»: кіні мін туспунан быса āста «*er ist bei mir quer vorbeigegangen*», Uw. — Vgl. тосуі, Osm. طوش *rectus, obvius*, Men., *contre, vis-à-vis, devant*, Kow. 1823, *b*.

тус, *das As im Kartenspiel*, Uw. — Das Russ. тузъ.

тӯс, *Salz*, R. S. P. 124. E. D. M. Uw. — Vgl. توز

туса, *Tauglichkeit, Nützlichkeit.* Туоҳҳа да тусам суох «*ich tauge zu nichts*», туоҳҳа да тусата суох «*zu nichts taugend; er taugt zu nichts*», тусаҕа тур «*zum Nutzen gereichen*», Uw. — Vgl. , Mandsch. tusa, تۆشوم Kow. 1824, *b*.

тусах, *Schlinge*, Uw. — Vgl. Osm. دوزاق, طوزاق

тусаlā, тусаlыбын, *Nutzen bringen*, Uw. — Von туса.

тусаlāх, *nützlich, tauglich*, mit dem Dat. wozu, Uw. — Von туса.

тусаlāхтык, Adv. *nützlich, tauglich*, Uw. — Von тусаlāх.

тусалан, тусаланабын, *aus Etwas* (Instr.) *Nutzen ziehen*, Uw. — Von тусаlā.

тусаса, *der Platz hinter dem* кысаса, *wo das Vieh im Winter gefüttert wird*, Uw.; *Hofraum*, M.

тусун, тустабын, *kämpfen, sich mit* (гытта) *Jmd herumschlagen*, Uw.

туску, *betreffend; Betreff, Angelegenheit*, Uw.: *Sorge, Pflege?* — Von тус; vgl. тускуl, тускуlā, тускуlāх, *qui se trouve vis-à-vis*, Kow. 1834, *b*.

тускуl, *Passendheit, Angemessenheit.* Тускуlа суох «*unpassend, unangemessen*», Uw. — Von тус; vgl. туску.

тускуlā, тускуlӯбун, *besorgt sein.* Кісі тусугар хастытыттан ордуктук тускуlӯр «*um den Menschen ist er mehr als um Alles besorgt*», Kat. — Von туску; vgl. *spécialement, principalement,* *se préparer, être préparé,* *préparatif, occupation spéciale,* *qui s'occupe particulièrement d'une chose*, Kow. 1830, 1831.

тускуlāх, *gepflegt, besorgt.* Аjы таҥара џіӓтін Апостоллартан (sic) тускуlāҕы (тускуlаггы) «(ich glaube) *an die von den Aposteln gepflegte* (apostolische) *Kirche*», Kat. — Von туску.

тустa, s. тусун.

тустāх, *müssend, verpflichtet, verbunden,* Kat. Uw.; *dürfend; Nothwendigkeit, Unumgänglichkeit,* mit dem Nom. fut. Uw. — Von тус.

тӯстāх, *gesalzen,* D. Uw. — Von тӯс.

тустаччы, *Kämpfer,* Uw. — Von тусун.

тустӯ, *Kampf* Öl̄ȳ тіllī іккі тустӯта «*der Kampf des Todes mit dem Leben*», Uw. — Von тусун.

туспа, Adv. *besonders, getrennt,* M. Uw. Ōл туса бу анныгар (von алын) туспа туспа äтіlliäђä «*hierüber wird in der Folge besonders gesprochen werden*», Kat. — Vgl. [Mandschu] *séparément, à part,* Kow. 1826, *a.*

тӯ, *das Haar eines Thieres,* D. Uw.; *die feinen Federn eines Vogels,* Uw. — Vgl. تويك, Osm. تويى

тӯöкäі, *Betrug,* Uw. — Vgl. тӯöкӯн.

тӯöкäідā, тӯöкäідīбін, *betrügen,* mit dem Acc. Uw. — Von тӯöкäі.

тӯöкäідäт, тӯöкäідäтäбін, *betrügen lassen,* Uw. — Von тӯöкäідā.

тӯöкäідäн, тӯöкäідäнäбін, *sich betrügen, sich täuschen; betrogen werden,* Uw. — Von тӯöкäідā.

тӯöкӯн, (Pl. тӯöкӯттäр) *Betrüger,* Uw. — Vgl. тӯöкäі.

тӯöн, *eine Moxa von Feuerschwamm,* Uw. — Vgl. [Mandschu] *Brenneisen, Moxa, Zugpflaster,* Schm. 258, *b.*

тӯöр, тӯöрäбін, *mit einem spitzen Instrument ausgraben,* mit dem Acc. Тӯöрä брах «*um und um werfen*», тыал урасабытын тӯгäђіттäн тӯöрä сыса ӯрä турбута «*der Wind blies so, dass er unsere Jurte vom Boden beinahe umgeworfen hätte*», тӯöрä хас «*ausgraben*», Uw.

тӯöрäх, *ein Löffel, der in die Höhe geworfen wird und der, je nachdem er mit der convexen oder concaven Seite zur Erde zu liegen kommt, Glück oder Unglück andeutet,* Uw.

тӯöрäхтā, тӯöрäхтīбін, *einen Löffel werfen, um aus dem Fall desselben Glück oder Unglück zu ersehen,* Uw.; *werfen, einen Glückswurf thun* (z. B. mit Würfeln), M. — Von тӯöрäх.

тӯöрäхтäн, тӯöрäхтäнäбін, Passiv von тӯöрäхтā, Uw.

тӯöрäl, *Untersuchung,* Uw. — Vgl. тӯöргӯ.

тӯöргӯ, *Untersuchung,* Uw. — Vgl. тӯöрäl.

тӯöргӯlā, тӯöргӯlӯбӯн, *untersuchen,* Uw. — Von тӯöргӯ.

тӯöрттä, *viermal,* Uw. — Von тӯöрд.

тӯöрттā, тӯöрттӯбӯн, *Etwas zum vierten Mal thun; die Kühe zum vierten Mal, d. i. um die 5te Stunde Nachmittags, melken.* Dieses geschieht nur im Sommer, da im Winter die Kühe zwischen Mittag und Abend nicht gemelkt werden, Uw.

тӯöрттāх, *vier Jahre alt,* Uw. — Von тӯöрд.

тӯöрттӯ, *je vier,* Uw. — Von тӯöрд.

тӯöрттӯтä, *immer zu vier Malen,* Uw. — Von тӯöрттӯ.

тӯöрттӯр, Nom. praes. von тӯöрттā.

тӯöрттӯргӯ, *zum vierten Mal geschehend.* Тӯöрттӯргӯ ынах бīр (von ыа) кäм «*die Zeit, da die 4te Melkung der Kühe geschieht; die 5te Stunde Nachmittags*», Uw. — Von тӯöрттӯр.

тӯöрд, *vier.* Тӯöрд уон «*vierzig*», M. Uw. — Vgl. تورت.

тӯöс, *Brustbein,* M. Uw.; *Brust.* Тӯöс тыла «*processus ensiformis ossis sterni*», Uw. — Vgl. توش *Brust.*

тӯктäрī, *ungehörig, ungebührlich; unmöglich; Ungebührlichkeit; Unmöglichkeit; auf ungehörige Weise; auf unmögliche Weise.* Тӯктäрī оңорӯ «*Unordnung*», älбäх тӯктäрīні кöрбӯтä «*er bemerkte vieles Ungehörige*», мін äјіäхä сарсын кäliäм äтä да, тӯктäрī :

аҕабар сыlџыам «*ich würde morgen wohl zu dir kommen, aber es geht nicht an: ich werde zu meinem Vater gehen*»; тӱктäрі̄ сыlџар «*er geht nicht auf die gehörige Weise*» тӱктäрі̄ äппіт тылым «*ein von mir auf ungehörige Weise gesprochenes Wort*», Uw., кісі äтäрін тӱктäрі̄ туора тојонно̄мо «*deute eines Menschen Rede nicht auf eine unmögliche (ungehörige) und verkehrte Weise*», Kat. Mit dem Acc. des Nom. fut.: мін кіннäр сана̄ларыттан туораны оңоруохпун тӱктäрі̄ ба̄ра «*es war nicht möglich, dass ich etwas ihren Ansichten Entgegengesetztes gethan hätte*», Uw., ону кісі оңоруоҕун тӱктäрі̄ «*es ist nicht möglich, dass der Mensch dieses thue*», кіні суох буолуоҕун тӱктäрі̄ «*es ist nicht möglich, dass er nicht sein sollte*», Kat. Mit dem Dat. des Nom. fut.: ајанныахха тӱктäрі̄ «*es geht nicht an zu reisen*», міјігіттäн тыла суох барыаххар тӱктäрі̄ «*es geht nicht an, dass du ohne meine Erlaubniss gehest*». Mit dem Abl. des Nom. fut.: мін ӱöрӱ̄м тылынан äтіäхтäн тӱктäрі̄ ба̄ра «*es war nicht möglich, meine Freude mit Worten auszudrücken*», кіннäр басыбала̄бат буолуохтарыттан тӱктäрі̄ ба̄ра: «*es war nicht möglich, dass sie nicht hätten danken sollen*», Uw.

тӱксӱ, *genug, hinreichend*, M. Uw.

тӱ̄гäх, *Boden, Grund*, D. Uw. Сір тӱ̄гäҕä «*Ende der Welt*», Uw.

тӱ̄гäт, тӱ̄гäтäбін, *austheilen*. Кісі ахсын тӱ̄гäппіт «*er hat unter Alle ausgetheilt*», Uw. — Vgl. *partager, distribuer l'un avec l'autre*, Kow. 1927, *b.* *donner, dispenser ou partager également*, ibid. 1928, *b.*

тӱң, *dicht, undurchdringlich; Undurchdringlichkeit*. Тӱң кӧмӱс ӱ̄н «*ein dicht mit Silber belegter Zaum*». Тӱң кісі «*ein plumper Mensch*», Uw. — Vgl. تونك جبوق *Gesträuch*.

тӱңӱр, *ein Verwandter durch Heirath*, D. N. Uw.

тӱ̄ңңӱ, *in der Nacht stattfindend, nächtlich*, Uw. — Von тӱ̄н; vgl. تونكى

тӱңнäр, тӱңнäрäбін, *zu oberst kehren, auf den Kopf stellen*, Uw.

тӱңнäрі Adv., *um und um* (werfen u. s. w.). Тӱңнäрі оҕус «*um und um schlagen*», тӱңнäрі кäі «*um und um stechen*», Uw. — Von тӱңнäр.

тӱңнäсін, тӱңнäстäбін, *sich zu oberst stellen, auf den Kopf zu stehen kommen*, Uw. — Von тӱңнäр.

тӱңнäсілін, тӱңнäсіллäбін, *zu oberst gekehrt werden, auf den Kopf gestellt werden*, Uw. — Von тӱңнäр.

тӱ̄н, *Nacht*, R. S. P. 88. E. D. M. N. Uw.; *in der Nacht*. Тӱ̄н орто «*Mitternacht; um Mitternacht*», тӱ̄н ортоңңо діäрі «*bis Mitternacht*», Uw., тӱ̄н ортото «*Mitternacht*», M. Uw. — Vgl. تون *Nacht*, تون اورطاسى *Mitternacht*.

тӱнä, *gegerbtes Elennfell*, Uw.

тӱ̄нна̄х, *mit einer Nacht versehen*. Тӱ̄нна̄х кӱн «*ein Tag und eine Nacht, νυχθημερον*», Uw. — Von тӱ̄н

тӱ̄ннäта, Adv. *allnächtlich*, Uw. — Von тӱ̄н.

тӱ̄ннäрі, Adv. *die ganze Nacht*, Uw. — Von тӱ̄н.

тӱннӱк, *Fenster*, M. Uw. Холуода тӱннӱк «*ein grosses Fenster mit einem Fensterstock*», Uw.

тӱптä, *getrockneter Dünger, der zur Vertreibung der Mücken angezündet wird*, D. Uw.

тӱптäла̄, тӱптäлі̄бін, *einen* тӱптä *zurechtmachen* oder *anzünden*, Uw. — Von тӱптä.

тӱбä, *ein Wäldchen aus Gesträuchen*, Uw.

тӱбäс, тӱбäсäбін, *begegnen, in den Wurf kommen, vor die Augen kommen, in die Hände fallen; sich zu Etwas* (Dat.) *gesellen, sich zu Etwas vereinigen*. Тӱбäсä кäl «*zufällig kommen*», тӱбäсäн äн кініні гытта сäргä

ыт «*es treffe sich, dass du mit ihm in einer Reihe* (stehend) *schiessest*», Uw.

тӯм, тӯмäбін, тӯмнӯм, *verknüpfen, vereinigen*; *beendigen*; *das Facit machen*, Uw.

тӯмӯк, *Verknüpfung, Vereinigung*, Uw.; *Knoten*, M. Uw.; *Beschluss*, Kat. Uw. — Von тӯм; vgl. тімäх.

тӯмӯктā, тӯмӯктӯбӯн, *verknüpfen, zusammenbinden*; *beschliessen, beendigen*; *das Facit machen*, Uw. — Von тӯмӯк.

тӯмӯктäн, тӯмӯктäнäбін, Passiv von тӯмӯктā, Uw.

тӯмӯlӯн, тӯмӯlläбін, Passiv von тӯм. *Eingeschlossen* oder *enthalten sein*; *geschlossen* oder *gefolgert werden*. Тӯмӯlläр «*Beschluss, Ende*», Kat.

тӯр, тӯрäбін, *zusammenrollen*, mit dem Acc. Атахтарын тӯрä ӯран олороллор «*sie sitzen mit untergeschlagenen Beinen*», тӯрä kälrii «*fest umwickeln, fest zusammenbinden*», тӯрä ыгылын «*fest zusammengepresst werden*», Uw. — Vgl. Osm. دورمك

тӯрӯlӯн, тӯрӯlläбін, *zusammengerollt werden*. Тӯрӯllän сыт «*zusammengekauert liegen* (vom Hunde z. B.)», Uw. — Von тӯр.

тӯргäн, *schnell, rasch*, P. 223. D. Uw.; *Geschwindigkeit*, Uw.—Vgl. [Mongolian script] Kow. 1953, *a.*

тӯргäннік, Adv. *schnell, rasch*, Uw. — Von тӯргäн.

тӯрдäр, тӯрдäрäбін, *zusammenrollen lassen*, Uw. — Von тӯр.

тӯрдäсін, тӯрдäстäбін, *zusammenschrumpfen*, Uw. — Von тӯрдäр.

тӯрдäстī, *das Zusammenschrumpfen*, Uw. — Von тӯрдäсін.

тӯl, *Traum*, D. Uw. Äн мін тӯlбäр кīрäђін «*du erscheinst mir im Traum*», Uw. — Vgl. تول ,توش, Tschuw. тюлюкъ.

тӯlāх, *haarig, rauch*, D. O. Uw. — Von тӯ.

тӯс, тӯсäбін, *von einer Höhe herabfallen*; *sich herablassen, hinabsteigen*; *fallen, sich ergiessen* (vom Flusse); *fallen* (von Schnee und Regen); *absitzen, vom Pferde oder Rennthiere steigen, Halt machen*; *auf Etwas* (Dat.) *losstürzen*. Іччігäс таңас кісі санныттан (von сарын) тӯспäт «*die warme Kleidung fällt nicht von der Schulter des Menschen*», Uw., бісігіні бы̄сāры халлāнтан тӯспӯтä «*um uns zu erlösen stieg er vom Himmel herab*», Kat., кӯн кīрāрі санџылыја тӯсäрін сāђына «*zur Zeit, da sich die Sonne zum Untergehen neigt*», Алдан устун улахан öрӯскä тӯс «*sich dem Aldan entlang in den grossen Strom* (*die Lena*) *hinablassen*», дабāны (sic) тӯс «*den Berg hinabsteigen*» Бала тӯс «*blindlings über Jmd* (Dat.) *herfallen*». Ат ӯрдӯгäр äliјäн тӯс «*sich auf's Pferd werfen*». Урукку тölӯгäр тӯс «*in seine frühere Lage kommen*». Drückt mit dem Gerund. fut. aus, dass eine Handlung plötzlich oder nur zum Theil zu Stande komme: аса тӯстӯм «*ich habe plötzlich geöffnet* oder *ich habe nur ein wenig geöffnet*», асы̄ тӯстӯм «*ich habe nur ein wenig gegessen*», кöстö тӯс «*sich plötzlich zeigen* oder *sich eben zeigen, kaum sichtbar werden*»; vgl. суох буола тӯстä (richtiger: тӯспӯтä) Text 19, ult. саңара тӯспӯтä 29, 10. долгуја тӯспӯт und тітірī тӯспӯт 87, 9. мін сынн̄ана тӯспӯтӯм ганнä 89, 12. In der negativen Form: саны̄ тӯсӯмнä «*ohne sich auch nur ein wenig zu besinnen*», Uw. — Vgl. توشمك ,دوشمك

тӯс, *gesetzt, solid*, D. Uw. Тӯс āт «*ein guter Ruf*», тӯс маігылāх «*von solidem Charakter, von solider Gesinnung*», Uw.

тӯсäр, тӯсäрäбін, *zum Falle bringen*; *herablassen, herabnehmen*; *ausser Acht lassen, nicht berücksichtigen*, mit dem Acc. Хасты тарбāн тӯсäр «*durch Kratzen abziehen* (die Haut vom Gesicht z. B.)». Џіäні олођор тӯсäр «*das Haus auf seinen Platz stellen, das Haus ausbessern*», урукку тölӯгäр тӯсäр «*Etwas in seine frühere Lage bringen*», кö-

нӧтӱгäр тӱсäр «*Etwas in Ordnung bringen*», Uw. — Von тӱс; vgl. توشورامق, Gig. S. 67.

тӱсäртā, тӱсäртīбін oder тӱсäртäлā, тӱсäртäлīбін, Intensiva von тӱсäр, Uw.

тӱсӯ, *das Herabfallen, der Fall* u. s. w., Uw. — Von тӱс.

тӱсӱö, тӱсӯбӱн, *träumen, einen Traum* (Acc.) *haben*, Uw. — Vgl. тӱl, توش *Traum*.

тӱсӱргäс, *der vordere Oberschenkel*, Uw.; *Knie*, W. D. Тӱöрд тӱсӱргäсігäр тӱстä «*er ist auf alle Viere niedergefallen*», Uw. — Von тӱс; vgl. تز und Tschuw. чиркосй, *Knie*, und тӱсӱргäстā.

тӱсӱргäстā, тӱсӱргäстīбін, *auf die Knie fallen*, Uw. — Von тӱсӱргäс.

Д.

да, *auch, und* (च, Lat. *que*); *sogar*; *wohl, zwar*. Wiederholt: *et—et, sowohl—als auch*. Ist enclitisch. Білігін да «*auch jetzt*», мін äн кіні да «*ich, du und er*», біäр кініäхä, äдäр да буоллар «*gieb ihm, wenn er auch jung ist* (*obgleich er jung ist*)», мін хараҕа да суох äрдäхпінä охтубатым «*als ich sogar blind war, fiel ich nicht*», бīрдä да сыҥыбата «*nicht einmal sogar ist er gegangen* (vgl. सकृदपि न गतो ऽस्ति)», мін äjiäxä сарсыӈ кäліäм äтä да, тӱктäрī «*ich würde wohl morgen zu dir kommen, aber es ist nicht möglich*», мін артасан кӧрдӱм да, істібäтä «*ich habe zwar versucht zu bereden, aber er hat nicht gehört*», кістіäн да ilä да «*sowohl im Geheimen, als auch offen*», бӱс да устарга (oder бӱс устарга да) ыам да ыјыгар (oder ыам ыјыгар да) «*sowohl im April als auch im Mai*», кіні āҕар да суруjар да ӱчӱгäідік «*er liest und schreibt gut*», Uw. Interrogativa werden durch Anfügung von да (vgl. अपि) Indefinita: кім да «*irgend Jemand*», M. Uw., туох да «*irgend Etwas, irgend ein* (von Sachen)», хас да «*einige*», хасан да «*irgendwann*». — Vgl. ده *und, obgleich*, Kas. S. 438. Troj. S. 163.

даі, даjабын, *flattern*, M. Uw. — Vgl. [illegible] *voltiger en l'air, battre de l'aile*, Kow. 1598, *a*. = [illegible] ibid. 1702, *a*.

даҕаны, *auch, und* (च, Lat. *que*); *vielleicht*. Wiederholt: *et — et, sowohl — als auch*. Ist enclitisch. Мін бäjäм даҕаны «*auch ich selbst*», Uw., Апостоллар (sic) сырдык даҕаны мунӈахтар «*die Aposteln und die heiligen Versammlungen*», нäдäлä бы̄сыгар таӈара даҕаны кӱннäргä «*an Sonn- und Feiertagen*», Хрістос (sic) хāнынан ырāстаммыта атыл̄анан даҕаны ылыллыбыта «(die Kirche) *wurde durch Christi Blut geheiligt und erkauft*», халлāн даҕаны ӱрдӱгäр сір даҕаны ӱрдӱгäр «*sowohl auf dem Himmel als auf der Erde*», Kat., äлбäҕінäн даҕаны ӱтӱöтӱнäн даҕаны «*sowohl durch seine Menge als auch durch seine Vortrefflichkeit*»; сiäҕä даҕаны «*er wird es vielleicht aufessen*». In кірџік даҕаны «*in Wahrheit*» hebt die Partikel den vorhergehenden Begriff hervor, Uw. Interrogativa werden durch Beifügung von даҕаны Indefinita: кім даҕаны «*irgend Jemand*», туох даҕаны «*irgend Etwas*», ханнык даҕаны «*irgend ein*», Kat. Uw., хаста даҕаны «*einige Male*», Uw. — Von да; vgl. Osm. داخى, دخى *etiam, adhuc, et, atque*, Men.

даҕдаі, даҕдаjабын, *stark schwellen*, Uw. — Vgl. [illegible] *sich heben, sich wölben, sich aufthürmen*, Schm. 284, c.

даҕдаччы, Adv. *stark geschwollen*. Даҕдаччы

ic «*sehr heftig aufschwellen*», Uw. — Von дађдаі.

дабаі, дабајабын, *sich auf einen Berg* Acc.) *erheben*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *traverser la montagne*, Kow. 1594, *b*.

дабāн, *der Weg auf einen Berg hinauf, Anberg*, E. Uw. — Von дабаі; vgl. Osm. دامن *pes montis, declivitas montis*, [Mongolian] *der Bergrücken, der Weg über denselben*, Schm. 264, c. Kalm. [Kalmyk] (dabān), Pop. S. 44. Uig. taban, Klapr. [Uigur] S. 11. Mandsch. dabaghan, ebend. dabagha, v. d. Gabelentz, S. 4.

дабыдал, *Flügelknochen*, Uw.; *Vorderarmknochen*, M.

дабыдаллāх, *mit Flügelknochen versehen*, Uw.; *Vogel*, M. — Von дабыдал.

дабырхаі, *Harz*, Uw. — Vgl. [Mongolian] [Mongolian] Kow. 1597, *b*.

дабдыр, ein Klangwort, das das Geräusch eines heftig fallenden Regens (самыр) nachahmt, Uw.

дал, *Viehplatz*, E. Uw.; *Hof*, P. 170.

далаі, *Gewässer, grosses Wasser*, M. Uw. — Vgl [Mongolian] *Meer, Ocean*, Schm. 269, *b*.

далбараі, *Nestling*, M. Uw. — Vgl. [Mongolian] *ein junger flück gewordener Vogel*, [Mongolian] Schm. S. 270, *a*.

далбыр, *grosses breites Wandbrett*, Uw. — Vgl. долбўр, [Mongolian] (talbighur) *support, chevilles à suspendre les habits, un porte-manteau*, Kow. 1638, *b*. von [Mongolian] (talbikhu) *mettre, poser, placer*, ibid. 1636, *b*.

дäң, *Versehen*; *aus Versehen, fälschlich*. Дäңңä «*im Versehen*», Uw.

дäң, Adv *sehr, in hohem Grade* (?). Хаітах бары кўннäрі онноѓор дäң (дягъ) нäдäлä быісын таңара даѓаны кўннäрі «*wie alle Tage* (Acc.), *so noch mehr als diese, den Sonntag und die Festtage*», Kat. — Vgl. [Mongolian] [Mongolian] *très, fort*; *entièrement, totalement, tout-à-fait*; *toujours*, Kow. 1688, *a*.

дäлбäрii, дäлбäрijäбін, *platzen, zerspringen*, Uw. — Vgl. дäлбі und [Mongolian] Schm. 277, *a*. Kow. 1720, *b*. auch [Mongolian] [Mongolian] Kow. ibid.

дäлбäріт, дäлбäрітäбін, *zum Platzen bringen, zersprengen*, mit dem Acc. Дäлбäрітä охсус «*sich gegenseitig zerprügeln*», дäлбäрітä тўс «*so fallen, dass man sich zerschlägt*», Uw. — Von дäлбäрii.

дäлбі, *Riss, Spalte*. Дäлбі бар «*einen Riss bekommen, in Stücke gehen*», дäлбі тыін «*durch Steigen das Eis im Flusse zum Bersten bringen* (vom Wasser)», Uw. — Vgl. дäлбäрii, [Mongolian] *d'outre en outre, à travers*, Kow. 1720, *a*.

доіду, *Ort, Gegend*, M. Uw.; *Land*. Саха доідута «*das Land der Jakuten*», Uw., бу доіду «*diese Welt, diese Erde*», Kat., ōл доіду «*jene Welt*», M. Uw., аннараѓы доіду «*die jenseitige Welt*», ўçäѓі доіду «*die obere Welt, der Himmel*», Kat., cіp доіду «*die ganze Erde, das Weltall*», Uw.—Bei den Burjäten heisst daida «*Erde*», Bansarow.

дохсун, *hitzig, feurig* (von Menschen und Thieren), Uw.

доѓоттор, s. доѓор.

доѓочуі, Deminut. von доѓор, Uw.

доѓор (Pl. доѓоттор), *Gefährte*, O. Uw.; *Freund*, S. Kat. D. — Vgl. [Mongolian] Kow. 702, *b*. und тојон.

доѓордōх, *von einem Gefährten begleitet*, Uw. — Von доѓор.

доѓолоң *lahm*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *lahm* von [Mongolian] *lahmen*, Schm. 279, c.

доѓолоңнуо, доѓолоңнўбун, *lahmen*, Uw.—Von доѓолоң.

доѓур, *Vogelschlinge*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *Netzwerk*, Schm. 250, *a*.

Доҕур, *ein Daure*, Uw. — Vgl. [Mongolian] Schm. 267, c.

Доҕурду, *auf Daurische Weise, Daurisch* (z. B. reden), Uw. — Cas. adv. von Доҕур.

дорōбо, *guten Tag!* Uw. — Das Russ. здорово.

дорҕōн (Pl. дорҕōннор), *Schall*; *Echo*, Uw. Оі дорҕōно «*der Widerhall aus einem Wäldchen*», хаја дорҕōно «*der Widerhall von den Felsen*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *Echo*, [Mongolian] *Stimme, Laut*, Schm. 267, *b*.

дорҕōннōх, *mit einem lauten Schall verbunden*. Дорҕōннōх кӯлӯ «*schallendes Gelächter*», дорҕōннōх сā «*eine laut schallende Flinte*», Uw. — Von дорҕōн.

долоҕон, *Weissdorn*, D. — Vgl. дöлӯсӯöн.

долгуі, долгујабын, *schwanken, sich bewegen*, M. Uw.; *wogen* (übertr. vom Herzen). Долгуі «*so rühre dich!*», Uw.

долгут, долгутабын, *schwankend machen, in Bewegung bringen*, Uw. Долгутуохтара äрäнäрбітін «*sie werden unsere Hoffnung schwankend machen*», Kat. — Von долгуі.

долгун, *Welle*, P. 101. E. D. M. Uw. — Von долгуі; vgl. طولقون, دولغون, [Mongolian] Kow. 1859, *b*.

долгуннāх, *Wellen schlagend*, D. Uw. — Von долгун.

долгулун, долгуллабын, *zum Wogen gebracht werden*; *wogen, sich in Wellen bewegen*, Uw. — Von долгуі.

долбӯр, *grosses, breites Wandbrett*, Uw.; *Wandbrett*, D. — Vgl. далбы̄р, холлорук.

дöі, дöјöбӯн, *taub werden*, Uw. — Vgl. [Mongolian] (Schm. 284, c.) und џӯлäі, *taub*.

дöчöк, *Kirchendiener*, Uw. — Aus dem Russ. дьячекъ.

дöбöҥ, *leicht, keine Mühe verursachend* (z. B. Arbeit); *leicht geschehend*. Кыінаналлара бäрд дöбöҥ «*sie werden sehr leicht böse*», Uw.

дöбöҥнӯк, Adv. *auf eine leichte Weise*, Kat. Uw. Дöбöҥнӯк асāмыам äтä, доҕочуібун кäбісіäм кäрäтä «*leichter (eher) ässe ich nicht, als dass ich meinen Freund aufgäbe*», Uw. — Von дöбöҥ.

дöјӯт, дöјӯтäбін, *taub machen, betäuben*, mit dem Acc. Мäјітін дöјӯт «*Jmd das Gehirn betäuben*, d. i. schlechtweg *betäuben*», Uw. — Von дöі.

дöрö, *ein Riemen, der an den Nasenring eines Ochsen befestigt wird*, Uw.; *ein durch die Nase eines Ochsen gezogener Zügel*, D. — Vgl. [Mongolian] *ein dem Ochsen durch die Nase gezogenes Krummhölzchen oder Lenkseil*, Schm. 285, *b*. Kow. 1941, *b*.

дöлӯсӯöн, *Hagebutte*. Дöлӯсӯöн уба «*Hagebuttenstrauch*», Uw. — Vgl. долоҕон.

діä, дī бін, *sagen*, M. Uw.; *nennen*: Саханы сäбäр діäххä тӯктäрī «*man kann den Jakuten nicht sauber nennen*», Uw. — Vgl. دیك.

діäккі, *Seite, Gegend, Richtung*; *auf der - Seite, zur — Seite*; *nach der — Seite hin, nach — hin, — wärts*. Мін діäккім «*meine Seite*», кіні діäккітä «*seine Seite*», Uw., уҥа діäккітіäр «*zu seiner Rechten*», Kat., уҥа діäккіттäн «*von der rechten Seite her*»: ōл діäккі «*auf jener (jene) Seite*», ōл бу діäккі «*hierhin und dorthin*», хаја діäккі? «*auf welcher (welche) Seite?*», ілін діäккі «*nach Osten*», атын сір діäккі кöрöбӯн «*ich sehe nach einer andern Gegend hin*», кӯн діäккі ӯҥ «*sich gegen die Sonne verneigen*», Uw.

діäн, Gerund. von діä, *sagen*. Steht nach Substantiven, Adjectiven und Adverbien und hebt das Ungewöhnliche einer Erscheinung oder den hohen Grad einer Eigenschaft hervor. Es drückt aus, dass ein Ding oder eine Eigenschaft in dem vorliegenden Falle mit vollem Rechte so und nicht anders bezeichnet werde. So steht es auch wie das entsprechende Orenburgische دیکان (s. Iw.

S. 285.) nach einem Substantiv, das als Name eines Dinges hervorgehoben wird. Ferner steht діäн am Ende eines Satzes, der in directer Rede Jemandes Worte oder Gedanken wiedergiebt und der im Hauptsatze die Stellung einer Ergänzung einnimmt. Діäн wird nach Substantiven declinirt, wenn nicht ein anderes Substantiv mit einem weiteren Begriffe, in welchem der hervorgehobene Begriff aufgeht, beigefügt wird. Nach icit, *hören*, finden wir am Ende des Satzes, der die gehörten Worte enthält, діäні im Accusativ, weil der Sprechende hier als Objekt von icit erscheint. Im Deutschen werden wir діäн nach einem Substantivum durch *genannt* (zum Ueberfluss wird ein derartiges Wort noch hinzugefügt), nach Adjectiven und Adverbien durch *überaus*, nach einem ganzen Satze durch *dass* oder *damit* umschreiben können. Кы̄л діäні кӧрдӱм «*das sind mal Thiere, die ich gesehen habe*», Uw., Нікіä діäң доідуга «*im Orte Nicäa*», Марыја діäнтäн «*von der 'Maria' Genannten*», пророк (das Russ. Wort) діäннäртäн «*von den 'Propheten' Genannten*», Kat., Öгрӧпӧнӧ діäн а̄тта̄х «*den Namen 'Agrippina' führend*», бу хаја а̄ттанар сір кура діäн «*dieses Gebirge wird 'der Gürtel der Erde' genannt*»; ӱтӱӧ діäн балык «*ein überaus schöner Fisch*», äгін діäн дӱсӱнна̄х «*vom mannigfaltigsten Aussehen*», ӱрдӱк діäн хаја «*ein überaus hohes Gebirge*», бäрд діäн ба̄і «*in überaus hohem Grade reich*», алыс діäн äрäідā̄х «*in überaus hohem Grade mühsam, schwierig*»; сурујаллар, бäҕäсä öl бӱт балыгы сі̄р кісіäхä бäрд ыалџары оңорор діäн «*man schreibt, dass der Genuss eines gestern gestorbenen Fisches dem Menschen heftiges Unwohlsein verursache*», сана̄быппыт, кы̄л діäн «*wir glaubten, dass es ein Thier wäre*», кäпсі̄лläр, кіні аҕыс уонугар діäрі олорбута діäн «*sie erzählen, dass er bis zu seinem 90ten Jahre gelebt habe*», саны̄бын, умнуом суоҕа діäн «*ich glaube, dass ich es nicht vergessen werde*», бу äрäібäр кӧмӧлӧс діäн, äн міјігін кӧрдӱӧбӱтӱң «*du batst mich, dass ich dir bei dieser deiner Arbeit helfen möchte* (*du batst mich sagend: hilf mir bei dieser meiner Arbeit*)», Uw. Ebenso steht der Imperativ mit діäн nach *lehren, befehlen, dass*, Kat. Uw. Мін маны оңоробун (ӧл тусугар), äн кӧрӧн ӱӧрäн (2te Imperat.) діäн «*ich thue dieses, damit du es siehest und lernest*»; vgl. Text 32, 12. 33, 4. 35, 11. 40, 15. 43, ult. 44, 7, ult. 47, 13. 63, 2. 69, 10. 70, 6. 75, 6. 81, 9. 88, 1. бі̄р хабах буору ылбытым, ӯга булкујан ісіäҕім діäн «*ich nahm eine Blase mit Erde, um* (*in der Folge*) *diese mit Wasser zu mischen und zu trinken*»; істібіппіт сäттä харыс ха̄р тӱспӱт діäні «*wir hörten, dass der Schnee sieben Spannen hoch gefallen wäre*», Uw. — Vgl. ديب , ديو Troj. S. 162. Iw. S. 312. Kas. S. 446, 447. ᠭᠡᠵᠦ *sagend; dass*, Kow. *Chrest.* I. S. 4, 261 und annu, ennu, yennu *sagen* im Canaresischen; Weigle in der *Zeitschrift der deutschen morgenl. Ges.* Bd. II. S. 273. Im Sanskrit wird man in vielen Fällen діäн durch इति *so* wiedergeben können.

діäрі, *bis*, mit dem Dat. Тобуккар діäрі «*bis an deine Knie*», аньыаха діäрі «*bis jetzt*», ха̄р улуоҕар діäрі «*bis zum Schmelzen des Schnees*», Uw., ітіріäххä діäрі (дірі) «*bis zum Betrunkenwerden* (*trinken*)», Kat., тӧсӧҕӧ käliäҕäр діäрі «*bis zu seiner Ankunft*», Uw. — Vgl. تيكرو, Gig. S. 183. Iw. S. 224, 225.

дірің, *tief*, M. O. Uw.; *Tiefe*, S. Uw. Uebertr. Бäрд діäн дірің маігынан «*auf eine überaus kluge Weise*», Kat. — Vgl. تيران , ديران , درين

діріңа̄, діріңі̄бін, *tief werden*, Uw. — Von дірің.

діріңнік, Adv. *tief*, Uw. — Von дірің.

ду—ду, *entweder—oder, ob—oder, —oder* (bei

direkter Doppelfrage). Мін оччоҕо туӧрттāх ду біäстāх ду бāрым «*ich war damals entweder vier oder fünf Jahre alt*», мін біlпäппін, сäттä ду аҕыс ду бāра «*ich weiss nicht, ob es sieben oder acht waren*», Uw., аты туттуҥ ду суох ду? «*hast du das Pferd gefangen oder nicht?*», M. Uw.

дуо, eine enclitische Partikel, die an's Ende einer direkten und einfachen Satzfrage, auf die man mit *ja* oder *nein* antwortet, tritt; entspricht also dem Lat. —*ne*. Кулгāҕынан ӱчӱгäідік істäҕін (von icit) дуо? «*hörst du gut mit den Ohren?*», Нуччалы кäпсäтäҕін дуо? «*sprichst du Russisch?*», Uw. — Von ду.

дуб, *Eiche*, Uw. — Das Russ. дубъ.

дурда, *Schild, Schutzwehr*, Uw.

дулҕа, *Morasthümpel*, Uw.

дӱҥӱр, *die Trommel eines Schamanen*, Uw. — Vgl. Kow. 1904, *b.*

Дӱпсӱн, *eine der sieben Jakutischen Tribus* (улус), Uw. — *Dipsan* ist der Name eines Choschotischen Fürsten, s. Pallas, *Sammlungen historischer Nachrichten über d. Mongolischen Völkerschaften*, I. S. 29.

дӱlӱҥ, *ein von seinen Aesten befreiter abgehauener Baumstamm*, Uw.

дӱсӱн, *Aussehen, Gestalt, Bild, Figur*, Kat. Uw.; *Farbe*. Äгін дӱсӱннāх «*mannigfaltig, verschiedenartig*», Uw. — Vgl. Osm. دزكون oder دوزكون *fucus, ad ornamentum res ficta*, Men., џӱсӱн, *apparence, forme, figure, modèle*, Kow. 1951, *a.* *die Farbe der Haut oder der Haare, das Ансehen*, Schm. 306, *c.*

Н.

наџы, *Pflegevater*, Uw.; *Gevatter*, D. Uw.

нам, *still, geräuschlos*, Uw. — Vgl. *tranquillité, silence*, Kow. 614, *b.*

Нам, *eine der 7 Jakutischen Tribus* (улус), Uw.

намылыі, намылыіјабын, *herabhängen*; *nachlässig einhergehen*. Намылыіјан іс «*mit auf der Erde schleppenden Kleidern einhergehen*», Uw. — Vgl. намтā.

намтā, намтыбын, *niedrig werden, sich senken*; *hinabsteigen*, Uw. — Vgl. намылыі, *pendre*, Kow. 607, *b.*

намтык, Adv. *still, geräuschlos*, Uw. — Von нам.

намтысах, *niedrig*, Uw. — Von намтā; vgl. намчычах.

намчычах, *abschüssig*; *niedrig*, Uw. — Vgl. намтысах.

нарын, *sauber, fein*, Uw.

налаҕаі, *Mücke*, R. N. O. Uw. — Vgl. *insecte, moucheron de fumier*, Kow. 613, *b.*

нäк, *ein abgeschabtes Fell*, Uw. — Vgl. *das Schaaffell*, Schm. 84, c.

нäдälä, *Woche*, Kat. N. Uw. Нäдälä быса «(*Wochengränze*) *Sonntag*», Kat. N. — Das Russ. недѣля.

наџірä, *Pfütze*, Uw.

Нäрчä, *der Name eines Flusses*. Нäрчä сірä «*das Gebiet von Nertschinsk*», Uw. — Vgl. Kow. 645, *b.*

нäрпä, *Seehund*, Uw. — Das Russ. нерпа.

нäс, *eigensinnig*. Нäс ölӱ «*Elephantiasis*», нäс туӧрд ӱтӱгäн «*Hölle*», Uw.

нäсіlіäх, *eine Gemeinde, die unter einem besonderen Fürsten steht*. Jede Tribus (улус) zerfällt in mehrere Gemeinden, und eine Gemeinde wiederum in mehrere Geschlech-

ter (аҕа ӯса), Uw. — Soll aus dem Russ. ночлегъ *Nachtquartier* entstanden sein.

ноко, *Anruf an einen jungen Menschen*, Uw. — Vgl. нојон.

нојон, *junger Mensch*, D. Uw. — Vgl. тојон.

нӧкчӧі, нӧкчӧјӧбӯн, *zusammenschrumpfen, krumm werden*, Uw. — Vgl. бӧкчӧі.

нӧкчӧччӯ, Adv. *so dass man zusammenschrumpft, krumm wird*, Uw. — Von нӧкчӧі.

ніp, ein Klangwort, Nachahmung des fernen Donners, Uw.

ніpäi, *neugeboren, ganz jung*. Ніpäi оҕо «*ein neugeborenes Kind*», ніpäi ыт «*ein neugeborenes Hündchen*», ніpäi от «*ganz junges Gras*, Uw. — Vgl. [Mongolian] Schm. 88, c.

ніprіі, ніprіјäбін, *aus der Ferne tönen*, Uw. — Vgl. ніp, ӈыргыі.

ніpгіччі, Adv. *aus der Ferne tönend*, Uw. — Von ніprіі.

ніpгīр, *ein Tönen aus der Ferne*, Uw. — Von ніprіі.

нiлчäҕäi, *feucht, nass*; *Feuchtigkeit, Nässe*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *Feuchtigkeit*, Kow. 662, *b*.

нуора, *niemals austrocknend* (z. B. Koth), Uw.

нуолаҕаі, *weich, zart anzufühlen*, Uw.

Нучча, *ein Russe*, M. N. Uw. Нучча сірä «*Russland*». M. Uw. — Von den Tungusen wird der Russe lútschi genannt; Ermann, *Reise um die Erde*, I. Abth. Bd. II. S. 226. Beides eine Corruption von Русскій.

Нуччалы, Adv. *auf Russische Art, Russisch* (z. B. sprechen), Uw. — Cas. adv. von Нучча.

нураі, нураjабын, *schlummern, einschlummern*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *Schlaf, Schlummer*, [Mongolian] *schlafen*, [Mongolian] *schlummern*, Schm. 91, *a*.

нураjы̄, *Schlummer*, Uw. — Von нураі.

Ч.

чаі, *grobkörniger Sand, Kieselstein*, D. Uw.; *Ufergrund*, M.

чаі, *Thee*, M. Uw. — Vgl. چای, [Mongolian] Schm. 315, *c*. und Russ. чай.

чаінык, *Theekessel, Theekanne*, Uw. — Das Russ. чайникъ.

чакыр, *Feuerstein*, Uw. — Vgl. чаҕылыі, чокур, [Mongolian] Schm. 317, *a*. von [Mongolian] *Feuer schlagen*, ebend.

чаҕыргā, чаҕыргы̄бын, *zirpen*, Uw.

чаҕылыі, чаҕылыjабын, *blitzen, strahlen* Чаҕылҕан чаҕылыjан äpäp «*es blitzt eben*», Uw. — Vgl. чакыр, [Mongolian] Schm. 317, *a*., Uig. oot - tschahildy, *Blitz*, (eig. «*das Feuer hat geblitzt*)», Klapr. S. 9.

чаҕылҕан, *blitzend, strahlend*; *Glanz*, Uw.; *Blitz*, R. S. D. M. Uw. — Von чаҕылыі; vgl. [Mongolian] Schm. 317, *a*.

чаҕылҕаннāх, *glänzend*, Uw. — Von чаҕылҕан.

чаҕылҕаннāхтык, Adv. *auf eine glänzende Weise*, Uw. — Von чаҕылҕан.

чаӈкыі, чаӈкыjабын, *sich mit Reif bedecken*, Uw.

чāн oder чāн алгыі, *ein grossmächtiger Kessel*, Uw.

чапырак, *Schabracke*, Uw. — Das Russ. чапракъ.

чабычах, *ein Geschirr aus Birkenrinde, grösser als der ыаҕас*, Uw.

чабыламтаҕаі, *grossthuerisch*, D. Uw. — Vgl. чалбан.

чајымсах, *ein Liebhaber von Thee*, Uw. — Von чаі, *Thee*.

чараӈ, *Birkenwäldchen*, Uw.

чарапчы, *eine Schneebrille von Haar*; *ein über dem Kamin auf zwei Haken ruhendes Brett zur Aufbewahrung von Sachen*, Uw. — Vgl.

[Mongolian] *réseau pour couvrir les yeux*, Kow. 1333, *b*. Pallas, *Sammlungen historischer Nachr. über d. M. V.* I. S. 163. Schm. 344, *a*.

чарас, *dünn, fein*, Uw.

чарасыр, чарасырабын, *dünn* oder *fein werden*, Uw. — Von чарас.

чарасырд, чарасырдабын, *dünn* oder *fein machen*, Uw. — Von чарасыр.

чарастык, Adv. *dünn, fein*, Uw. — Von чарас.

чарыас oder тыа чарыаса, *Dompfaff*, Uw.

чаркы, *Weinglas*, Uw. — Das Russ. чарка.

чāрда, *Drossel*, M. — Vgl. чарчыңыар.

чарчыңыар, *Drossel*, Uw.

чарпа, *fein geriebenes Pulver*, Uw.; *Tannenkleie*, M.; *Fichtenkleie*, O. Бäс чарпата «*fein geriebene Fichtenrinde*», тāс чарпата «*fein geriebenes Glas*», Uw.

чалбах, *Pfütze*, D. Uw.

чалбан, чалбанабын, *grossthun*, D. Uw. — Vgl. чабыламтаҕаі.

чāлбас, *Stör*, N. Uw.

чä, *wohlan* (in freundschaftlichem Tone), M. — Vgl. чäі, [Arabic]

чäі, *nun, wohlan*. Чäі оңор «*wohlan, so handle*», Uw. *Fix, rasch* (in befehlendem Tone), M. — Чä in der Frageform.

чäҕiäн, *frisch, gesund, kräftig*, M. Uw.; *Frische, Gesundheit, Kräftigkeit*, Uw.

чäнчäкäі, *Schläfe*, Uw.

чäчäр, чäчäрäбін, *von der Sonne verbrennen*; *abnehmen, ein kränkliches Aussehen bekommen*, Uw.

чäпчäкі, *leicht, von geringem Gewicht*, P. 214. D. M. Uw.; *leicht, nicht viel Mühe verursachend*, Uw.; *wohlfeil*, D. M. Uw.; *gewandt*; *leichtsinnig*; *Leichtigkeit*; *Wohlfeilheit*; *Gewandtheit*; *Leichtsinn*, Uw. — Von чäпчiä.

чäпчäкiтiк, Adv. *leicht*; *wohlfeil*; *gewandt*; *leichtsinnig*, Uw. — Von чäпчäкi.

чäпчäкiлā, чäпчäкiлīбiн, *leichter machen, erleichtern*, mit dem Acc. Uw. — Von чäпчäкi.

чäпчäкiлäн, чäпчäкiлäнäбiн, *sich leicht machen*: *erleichtert werden*, Uw. — Von чäпчäкiлā.

чäпчäт, чäпчäтäбiн, *leicht machen, erleichtern*; *wohlfeiler machen*, mit dem Acc. Uw. — Von чäпчiä.

чäпчäн, чäпчäнäбiн, *sich leicht machen*. Бäjäбiн чäпчäнäн, Uw. — Von чäпчiä.

чäпчiä, чäпчīбiн, *leicht* oder *wohlfeil werden*, Uw.

чäрбä, *Herzen im Kartenspiel*, Uw. — Das Russ. черви.

чäl, *gesund, kräftig*. Чäl кÿöх «*reines Grün*», Uw.; «*saftgrün*», M. — Vgl. [Mongolian] *ein dunkles Hellblau*, Schm. 322, *a*.

чälгiäн, *grosser, freier Platz, über den der Wind hinstreicht*, Uw.

чокоччу, *ein hölzerner Hammer*, Uw. — Vgl. чокуi und [Arabic]

чокоччулā, чокоччулӯбун, *mit einem hölzernen Hammer schlagen*», Uw. — Von чокоччу.

чокуi, чокуjабын, *klopfen, schlagen, prügeln*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *schlagen*; *stossen* (von Raubvögeln), [Mongolian] Schm. 331, *c*.

чокур, *Feuerstein*, E. M. Uw. — Vgl. чакыр.

чокчоҥо, *Schnepfe*, Uw.

чох, *glühende Kohle*, Uw.; *Kohle*, D. — Vgl. [Mongolian] *Hitze, glühende Kohlen*, Schm. 332, *c*.

чоху, *ein besonderes Wasserinsekt* (чоку, *Käfer*, N.), Uw. — Vgl. [Mongolian] *Mistkäfer, Käfer*, Schm. 332, *a*.

чохчоі, чохчоjобун, *sich niederducken*; *zu Stuhle gehen*. Чохчоібитоҕо öр буолла «*er hat lange keine Oeffnung gehabt*», Uw.

чоҕочо, *das Fett um den Magen*, Uw.

чоңочох, *eine Gerte, die noch in der Erde steckt, aber der Spitze und Zweige beraubt ist*, Uw.; *Baumstumpf*, R. S.; *ein rundes Hölzchen, das der Dicke nach durchbohrt ist und als Tabackspfeife dient*. Der Taback kommt in die mehr ausgehöhlte Oeffnung,

die kleinere Oeffnung auf der entgegengesetzten Seite legt man an den Mund, Uw.

чопчу, *Kugelknopf.* Чопчу тысыта «(*Knopfweibchen*; vgl. u. тысы) *die Oese, die über einen Knopf gezogen wird*», Uw. Чопчу тӳс «*wie ein Stein* (in's Wasser) *stürzen*». — Vgl. *bouton*, Kow. 1821, *a*.

чомпо? чомпо сӳлӳгäс, *eine Art Hammer, der früher als Waffe gebraucht wurde*, Uw.

чор oder чор чор, Adv. *unaufhörlich, beständig*, Uw.

чороҕон = чорōн, M.

чорōн, *ein kleiner Kymys-Becher*, S. 117. M. Uw. — Vgl. чороҕон.

чоргуі, чоргујабын, *laut schallen, einen lauten Ton von sich geben*, M. Uw. — Vgl. чуор, ҷоргуі.

чолоі, чолојобун, *ein dummes Gesicht machen*, Uw. — Vgl. олоі.

чолоҕор (Pl. чолоҕордор), *ein dummes Gesicht habend, dumm aussehend*, M. Uw. — Von чолоі; vgl. олоҕор, جولار *dumm*.

чолоччу, Adv. *mit einem dummen Gesicht* (z. B. кӧр, *schauen*), Uw. — Von чолоі; vgl. олоччу.

чолбон oder чолбон сулус, *Morgenstern*, Uw. — Vgl. جولبان, Bansarow.

чӧчӳмчä, *eine kurze Weile*. Чӧчӳмчä буолан баран, кäлiäм «*wenn eine kurze Weile um ist, werde ich kommen*», чӧчӳмчä буолан баран, кäлбiтiм «*nach einer kleinen Weile kam ich*», Uw.

чӧчӳмчäҕäi, *nach einer kleinen Weile*. Чӧчӳмчäҕäi онтон «*kurz darauf*», Uw. — Von чӧчӳмчä.

чӧмчӧкӧ, *Kopf*; *Haupt, Aeltester*, Uw.

чыкыја soll für sich keine Bedeutung haben; s. u. ылгын.

чыӊкыл, *heftig, stark* (vom Winde); *ganz* (in Verbindung mit Farben). Чыӊкыл маҕан «*ganz weiss*», чыӊкыл хара «*ganz schwarz*», Uw. — Vgl. чыӊха.

чыӊха, Adv. *gerade, durchaus*. Чыӊха арҕа «*gerade im* (*nach*) *Westen*», чыӊха туора «*gerade das Entgegengesetzte*», Uw. — Vgl. чыӊкыл; *entfernt, weit, ausgebreitet, allgemein*, aber *durchaus verschieden*, Schm. 324, *a*.

чычах, *Vögelchen*, N. Uw. — Vgl. جیجق *Sperling*, Coman. çipçic, *Vogel*, Klapr. S. 253.

чычас, *flach, untief*, D. Uw.; *leise* (vom Schlaf); *sanft* (vom Charakter), Uw.

чычырка, *zwei Kreuzhölzchen auf einem Packsattel* (хаӊха), *an die die Lasten gehängt werden*, Uw.

чычырбас, *schmal*, D. Uw.; *das Schmalsein*, Uw.

чыпчырхаі oder чыпчырхаі кылāна, *die äusserste Spitze* (eines Baumes, Zweiges, Berges u. s. w.), Uw.

чыпчылыі, чыпчылыјабын, *mit den Augen blinzeln*, Uw.

чыпчылыт, чыпчылытабын, *blinzeln lassen*, Uw. — Von чыпчылыі.

чыбырҕат, чыбырҕатабын, *mit einem spitzen Gegenstande klopfen*, Uw.

чыбырҕаччы, Adv. von чыбырҕат, Uw.

чыр, *ein besonderer Fisch, Salmo nasus*, Uw. — Im Russ. чиръ.

чыркымаі, *Kriechente*, Uw. — Vgl. جورکای, اوردالق, *die Knäkente, Bergente* (*anas querquedula*), Schm. 337, *b*.

чылāс, *warm, erwärmt, lauwarm*, Uw. — Vgl. сылāс.

чiнчi, *Befühlung, Betastung, Untersuchung, Beobachtung*; *was durch Betastung wahrgenommen wird*. Ханнын гыі ат чiнчiтä? «*welches sind die bei der Befühlung sich ergebenden Merkmale des Pferdes?*», Uw.

чiнчiliä, чiнчiliбiн, *befühlen, betasten, untersuchen, beobachten*, Uw. — Von чiнчi.

чуо, Adj. Adv. *abgesondert, getrennt.* Чуо былыт «*eine alleinstehende Wolke*», Uw.; «*Haufenwolke, cumulus*», M., чуо турар мас «*ein abgesondert stehender Baum*». *Ganz richtig, ohne zu irren*: чуо källiм «*ich bin ohne fehl zu gehen angelangt*», Uw.

чуоҕуі, чуоҕујабын, *sich zu einem Haufen stellen,* Uw. — Vgl. *das Ganze, beisammen, vereinigt,* *zusammenkommen, sich versammeln,* Schm. 332, *c.*

чуоҕуччу, Adv. *auf einen Haufen.* Чуоҕуччу мус «*auf einen Haufen zusammentragen*», Uw. — Von чуоҕуі.

чуоҕур, *gefleckt, getiegert* (von Pferden). Хара чуоҕур «*schwarz mit hellen Flecken*», Uw. — Vgl. Schm. 332, *a.* جوزار Chalf. II. 375. جبار Troj. *Lex.* S. 379.

чуоҕус, чуоҕусабын, *sich zusammenstellen,* M. Uw. — Von чуоҕуі.

чуор, *schallend, tönend,* Uw.; *Laut, Schall.* Чуор сā «(*ein schallendes Gewehr*) *Flinte*», D. Uw. Чуор кісі «*ein Mensch mit einem feinen Gehör*», Uw.

чуорāн, *eine kleine Glocke,* Uw. — Von чуор.

Чукча, *ein Tschuktsche,* Uw.

Чубан, *ein Tschuwane* (in Kolymsk), Uw.

чубуку, *das wilde Schaf,* Uw. — Vgl. *petit cerf,* Kow. 1535, *b.*

чӯмпу, *Windstille,* D. Uw.

чурапчы, *ein hölzerner Ring, der durch die Nase eines Ochsen gezogen wird,* Uw.

чӱҥкӱ, *Langeweile; Sehnsucht,* Uw.

чӱҥкӱі, чӱҥкӱјäбін, *sich langweilen; sich nach Etwas sehnen,* Uw. — Von чӱҥкӱ.

чӱҥкӱк, *langweilig; Langeweile; traurige Gedanken der Sehnsucht.* Онно чӱҥкӱк «*dort ist es langweilig*». Uw. — Von чӱҥкӱі.

Ҵ.

ҵаі, *Schmutz,* M. Uw.

ҵахтар, *Frauenzimmer; Frau,* E. D. M. O. Uw. Хотун ҵахтар «*eine stattliche Frau*», кыс ҵахтар «*Jungfrau*», Uw. — Vgl. јахтар.

ҵаҕыл, *grosse Flecken auf den Schulterknochen der Pferde,* Uw. — Vgl. *ein Pferd mit verschiedenartig gemischtem Haar an Hals und Brust,* Schm. 294, *c.*

ҵаҕыллāх, *mit grossen Flecken auf den Schulterknochen* (von Pferden), Uw. — Von ҵаҕыл.

ҵаҥ, *Seuche, ansteckende Krankheit,* D. Uw. — Vgl. *venerische Krankheit,* Schm. 286, *c.*

ҵāҥы, *eine nackte hohe Kuppe,* M. Uw. — Im Tungus. јаҥ, M.

ҵаҥнā, ҵаҥнıбын, *von einer Seuche befallen werden, an einer Seuche krank daniederliegen.* Uw. — Von ҵаҥ.

ҵадаі, ҵадајабын, *arm werden,* Uw. — Vgl. *nicht können, nicht vermögen,* Schm. 289, *a.*

ҵадаҥы, *arm,* Kat. Uw.; *Armuth,* Uw. — Von ҵадаі; vgl. Schm. 288, *c.*

ҵапта̄л, *Aufeinanderlegung,* Uw.

ҵапталлāх, *aufeinandergelegt,* Uw. — Von ҵаптал.

ҵабара, *flüssiger Schmutz,* Uw. — Vgl. Osm. چامور

ҵāм (Pl. ҵāмнар), *Poststation,* Uw. — Vgl. جام, *Weg,* das schon Kowalewskij (Буддійская Космологія, S. 21. Anm. 19.) mit dem Russ. ямъ verglichen hat; jamb (Mong.), *Poststation,* Marco Polo's *Reisen,* Ausg. von Bürck, S. 231.

ҵаранас, *Einer, der Alles verschwendet hat,* Uw.

ɥарҕа, *an einer chronischen Krankheit leidend*; *chronische Krankheit*. Ɥарҕа кісі, Uw. — Vgl. [Mongolian] *das Geschwür, die Beule, offene Wunde*, Schm. 288, c.

ɥарбаі, ɥарбаjабын, *gehen, spazieren, zum Vergnügen reiten*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *gehen, wandeln*, Schm. 287, *a*. [Mongolian] *herumhüpfen, Spiel treiben, gaukeln*, ebend. 305, *b*.

ɥарбаӊ, *Jahrmarkt*, Uw. — Das Russ. ярмонка, und dieses aus dem Deutschen *Jahrmarkt*.

ɥасаі, ɥасаjабын, *seine Anordnungen treffen*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *in gesetzliche Ordnung bringen, in Ordnung erhalten*; *verbessern, regieren*, Schm. 299, *a*.

ɥä hebt Etwas hervor, das man nach etwas Vorhergegangenem nicht erwartet hätte. Es steht unmittelbar vor dem Worte, auf dem der Nachdruck liegt. Ɥä кällä «*er ist doch gekommen* (*nachdem man lange vergeblich auf ihn gewartet*)», бу ӱрӱjäні туӊнуохха ɥä тӱктäрі бāра (Text 40, 8.) «*diesen Bach zu umgehen war jedoch nicht möglich* (*die früheren Bäche hatte man umgehen können*)», ɥä бу ӱчӱгäі «*doch dieses ist schön* (*nicht das Andere*)», ɥä оччоҕо кіні ынчыга мін сӱрäхпін долгуппута «*doch da* (*früher nicht*) *bewegte sein Stöhnen mein Herz*». So steht ɥä auch vor einem Imperativ und drückt dann die Verwunderung darüber aus, dass der Angerufene noch auf eine Aufforderung warte. ɥä кäнсiä «*so erzähle doch* (*da du mal angefangen hast*, oder: *da du es weisst*)», Uw.

ɥäӊкіі, ɥäӊкіjäбін, *klar werden*. Халлāн ɥäӊкіjäн äрäр, Uw.

ɥäӊкір, *klar, durchsichtig*, Uw. — Von ɥäӊкіі; vgl. [Mongolian] *hellblau*, Schm. 321, *a*.

ɥäɥäн, *Erdbeere*, E. D. Uw.

ɥäбін, *Rost*, Uw. — Vgl. [Mongolian] Schm. 301, *b*.

ɥäбінтіі, ɥäбінтіjäбін, *rosten*, Uw. — Von ɥäбін.

Ɥокускаі, *Jakutsk*, Uw.

Ɥохсоҕон, *der Name einer Gemeinde* (нäсiliäх) *im Uluss* Бороҕон, Uw.

ɥоҕоjон, *so* (ohne Grund und Absicht), D. Uw. Тоҕо кälliӊii? ɥоҕоjон кälliм «*warum bist du gekommen? ich bin so, ohne weitere Absicht, gekommen*», Uw.

ɥоҕур, *Geschicklichkeit, Kunst*; *Neigung*, Uw.

ɥоҕурдāх, *geschickt, geeignet zu Etwas*; *geneigt zu Etwas*, mit dem Dat.; *Geschicklichkeit*; *Geneigtheit*. Ā̈ллар сыɥалларыгар (von сырыт) ɥоҕурдāх öрӱс «*ein zur Schifffahrt geeigneter Fluss*», Uw. — Von ɥоҕур.

ɥон (Pl. ɥоннор), *Menge Volkes, Leute*, Kat. D. M. Uw. Хрістосу ытыктыр ɥон «*Christus verehrende Leute*», Kat., Ä̈ɥiгäн ɥоно «*die Bewohner von Schigansk*», аjан ɥоно «*Reisende*», ɥоно «*einer von seinem Geschlecht*», Uw., ɥонуӊ «*dein Nächster*», доҕоргор ɥоӊӊор «*deinem Nächsten*», ыкса ɥоммутун «*unsern Nächsten*», Kat. — Vgl. [Mongolian] (son) *Volk*, Schm. 307, *a*.

ɥондоі, ɥондоjобун, *lang und hager sein*, Uw.

ɥондоҕор, *lang und hager*, Uw. — Von ɥондоі.

ɥоннō, ɥоннӯбун, *mit Leuten versehen*, Uw. — Von ɥон.

ɥоруо, *Passgänger*, M. Uw. — Vgl. [Mongolian] *Passgang*, Schm. 305, *a*.

ɥоруолā, ɥоруолӯбун, *im Passe gehen*, Uw. — Von ɥоруо.

ɥоргуі, ɥоргуjабын = чоргуі, Uw.

ɥол, *Glück, Heil*, D. M. Uw. Ы̄рāхтаҕыбыт ɥолугар «*auf das Glück unseres Kaisers*», M. Uw. — Vgl. Uig. chol, Klapr. S. 27. [Mongolian] Schm. 309, *b*.

ɥоллō, ɥоллӯбун, *glücklich machen*, mit dem Acc. Uw. — Von ɥол.

ɥоллōх, *beglückt, glücklich*, Uw. — Von ɥол.

ɥоллōхтук, Adv. *glücklich*, Uw. — Von ɥоллōх.

ɥоллон, ɥоллонобун, *beglückt werden*, Uw. — Von ɥоллō.

ɥосун, *Tauglichkeit*, Uw.

џосуннāх, *tauglich*, D. Uw. — Von џосун.

џöксö, *noch*, Uw. — Das Russ. еще.

џölö, Adv. *durch und durch* (z. B. stechen, fallen), Uw. Хајаны џölö кöтöн таҕыс «*durch den Fels hindurchfliegen*». — Vgl. ᠨᠡᠪᠲᠡ *durch*, ᠨᠡᠪᠲᠡᠷᠡ *durchschlagen*, Schm. 332, *a. b.*

џölöрÿі, џölöрÿјäбін, *durchbrechen, sich durchschlagen*, Uw. — Von џölö; vgl. ᠨᠡᠪᠲᠡᠷᠡᠬᠦ *durchfallen, durchsinken*, Schm. 335, *c.*

џölöрÿт, џölöрÿтäбін, *durchschlagen*, Uw. — Von џölöрÿі.

џölÿтä, Adv. *durch* (z. B. reiben), Uw.

џыхсаі, џыхсајабын, *Etwas* (Acc.) *zur Besorgung übernehmen*, Uw.

џыхсāн, *heftiger Frost mit Wind*, Uw.

џыхсāннāх, *von heftigem Froste und Winde begleitet, ungestüm* (vom Wetter und vom Menschen), Uw. — Von џыхсāн.

џыбар, *die zunehmende Kälte bei Sonnenauf- und Niedergang*, Uw.

џымат, *Geschenk*, Uw. — Soll Tungusisch sein.

џыматтā, џыматтыбын, *schenken*, mit dem Acc. der Sache und Dat. der Person, Uw. — Von џымат.

џыл, *Jahreszeit*, auch џыл кäмä; *Jahr*; *Zeit*. Џылы мälџі «*das ganze Jahr hindurch*», оччотоҕу џыл «*die damalige Zeit*», кÿн џыл, џыл кÿн oder џыл кäмä «*Zeit*», öр кÿннāх џыллāх «*langwierig*», Uw. — Vgl. сыл, يل, ᠵᠢᠯ *Jahr*, Schm. 304, *a.*

џыллата, Adv. *alljährlich*, Uw. — Von џыл.

џiä, *Haus*, M. Uw. Ÿрÿӈ џiä «(*weisses Haus*) *Wohnzimmer*», хара џiä «(*schwarzes Haus*) *Vorzimmer, Küche*», џiä уот «(*Haus und Feuer*) *das Haus und was dazu gehört*», Uw. — Vgl. اوى und اق اوى (*weisses Haus*) *Zimmer*.

џiäгäнii (џiäҕä-), џiäгäнiјäбін, *verjagt* oder *vertrieben werden*. Џiäҕіттäн џiäгäнii «*werde aus deinem Hause verjagt* (eine Verwünschung)», Uw. — Vgl. ᠬᠥᠭᠡᠭᠳᠡ *vertrieben sein, verjagt sein*, Schm. 335, *c.*

џiäгäнiт (џiäҕä-), џiäгäнiтäбін, *verjagen, vertreiben*, mit dem Acc. der Person und Abl. des Ortes, Uw. — Von џiäгäнii.

џiäмсäх, *der das Haus liebt, der da gern zu Hause sitzt, der sein Haus gut besorgt*, Uw. — Von џiä.

џiäрäкäн, *Stickerei*, Uw.

џiäрäкäннāх, *gestickt*, Uw. — Von џiäрäкäн.

џiäрäӈкäi, *eine besondere Art zu laufen, bei der man immer zweimal nach der Reihe auf denselben Fuss tritt*, Uw.

џiäрäӈкäiдā, џiäрäӈкäiдiбін, *so laufen, dass man immer zweimal nach der Reihe auf denselben Fuss tritt*, Uw. — Von џiäрäӈкäi.

џiäрäн, *Kronschnepfe*, Uw. — Vgl. џiäрii.

џiäрii, џiäрiјäбін, *schreien* (z. B. von der Kronschnepfe), Uw. — Vgl. џiäрäн.

џiäл, *innere Thür*, M. Uw.

џiäлā, џiäлiбін, *Jmd mit einem Hause versehen*; *verheirathen*, mit dem Acc. Uw. — Von џiä; vgl. џiäлäн.

џiäлāх, *mit einem Hause versehen, ein Haus besitzend*, Uw. — Von џiä.

џiäлäн, џiäлäнäбін, *mit einem Hause versehen werden*; *sich verheirathen* (vom Manne), mit dem Dat. Uw. — Von џiäлā; vgl. اولنك *eine Frau nehmen* von اوى *Haus*, ᠭᠡᠷ ᠠᠪᠬᠤ *ein Haus nehmen, eine Frau nehmen*, Kow. *Chr.* II. S. 238. ཁབ་བཞེས་པ་ (*ein Haus empfangen*) *heirathen*, ཁྱིམ་ཐབ་ oder ཁྱིམ་ཐབས་ (*Haus-Heerd*) *Ehemann, Ehefrau*; *heirathen*.

џiäлäнäччi, *Freier, Bräutigam*, Uw. — Von џiäлäн.

џiäллāх, *mit einer Thür versehen*, M. Uw. — Von џiäл.

џiäлліräс, *Oeffnung*; *Schlucht*. Апка џiäлліräс «*eine tiefe Schlucht*», Uw. — Von џiäл.

ɉік гын (гынабын), *zusammenfahren, zusammenschrecken*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *Merkwürdigkeit, Sonderbarkeit, Eigenheit*, Schm. 303, *a*.

ɉікті, *ungewöhnlich, ausserordentlich, wunderbar*; *überaus*, Uw.—Vgl. ɉік, [Mongolian] *Merkwürdigkeit, Sonderbarkeit, Eigenheit*, [Mongolian] *merkwürdig, sonderbar, eigen*, Schm. 303, *a*.

ɉің, *richtig, genau*, Uw.; *Richtigkeit, Genauigkeit*. Ɉің кірɉігā «*vollkommene Wahrheit*», ɉің Саха «*ein Stock-Jakute*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *vollkommen, fest, sicher*, Schm. 324, *a*.

ɉіб, *fest schliessend* (z. B. eine Thür), Uw.

ɉім, Adv. *wider eigenes Erwarten*; *geräuschlos, mäuschenstille* (auch ім ɉім); *sammt und sonders*. Ɉім тӯсан хāлла «*er ist unversehens durchgefallen* (z. B. durch's Eis); ɉім сытар oder ɉім тахсан сытар «*er liegt mäuschenstille*», ɉім тахсан турар ɉіä «*es regt sich nicht im Hause*»; ɉім охтон сытар бары мас «*alle Bäume sind sammt und sonders umgefallen*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *alles*, Schm. 335, *c*.

ɉіміl, s. іміl.

ɉірім, *der Riemen am Sattelgurt, der durch die Schnalle gezogen wird*, Uw.

ɉіläі, *Baumharz*, Uw.

ɉукку, Adv. *ab-* (z. B. -reissen, -kratzen). Ɉукку тард «*abreissen, abkratzen*», Uw.

ɉугальі, ɉугальіјабын, *sich auf und davon machen, sich scheeren*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *sich packen, davon laufen*, Schm. 304, *a*.

ɉугалыт, ɉугалытабын, *machen, dass Jmd sich scheert*, Uw. — Von ɉугальі.

ɉугальіɉы̄, *das «sich auf und davon machen»*, *das Sichscheeren*, Uw. — Von ɉугальі.

ɉугɉур, *Bergspitze*; Name eines Gebirges, Uw.

ɉӯöl; s. ӯöl ɉӯöl.

ɉӯl, *Aussehen*. Мін сыраібар туох да кісіäхä маігылы̄р ɉӯl суоҕа «*auf meinem Gesicht war kein Zug, der einem Menschen geglichen hätte* (*der menschlich gewesen wäre*)»; *Urtheil, Gericht*, Uw. Ɉӯlӯң «*dein Reich*», Kat.

ɉӯläі, *taub*, D. Uw.; *Taubheit*, Uw. — Vgl. дöі, *taub werden*, und [Mongolian] *taub*, Schm. 284, c.

ɉӯllā, ɉӯllӯбӯн, *richten*, mit dem Acc. Uw. Käliäҕä ɉӯllӯ кісіні «*er wird kommen zu richten den Menschen*», ɉӯllӯр «*Richter*», Kat. — Von ɉӯl.

ɉӯсӯн (Pl. ɉӯсӯннäр), *Aussehen, Gestalt, Bild, Figur, Farbe*, Uw. Абāсы ɉӯсӯнä «*ein Abbild des Teufels, ein Götzenbild*», Kat., іккі ɉӯсӯннāх «*von zweifacher Gestalt*», Uw.—Vgl. дӯсӯн.

Н̓.

н̓алҕарьі, н̓алҕарьіјабын, *sich ganz allmählig weiter verbreiten* (von Flüssigkeiten), Uw.

н̓албан, *Blech*, Uw.

н̓äлбä, *Regenkragen*, M. Uw

н̓оҕор, Name eines kleinen Fisches, Uw., тугунъ, D.

н̓ондоі, н̓ондојобун, *stolziren*, M.

н̓ондоҕор, *stolz*, M. — Von н̓ондоі.

н̓очох, *ein junger Hase*, Uw.

н̓ырылā, н̓ырылы̄бын, *rauschen, summen*, Uw. — Vgl. н̓ыргьі.

н̓ыргьі, н̓ыргьіјабын, *laut tönen*, Uw. — Vgl. н̓ырылā, ніргіі.

н̓ыргыт, н̓ыргытабын, *mit einem Gegenstande einen lauten Ton hervorbringen*, Uw. — Von н̓ыргьі.

н̓ыла, *sanft abschüssig*, Uw.

П.

пысык, *Rennthierkalb*, Uw. — Das Russ. пыжикъ.

пуд, *ein Pud* = 40 *Pfund*, Uw. — Das Russ. пудъ.

Б.

ба, Demonstrativstamm, s. Gr.

ба, Interj. der Verwunderung; ein Laut, mit dem man die Pferde zum Stillstehen bringt, Uw.

бā, *Zwang*, *Gewalt*, Uw.

бai, бajaбын, *reich werden*, Uw. — Vgl. бāi, *reich*, und بايق

бāi, *reich*, Kat. D. M. Uw., mit dem Instr. woran; *Reichthum*, Uw. — Vgl. бai, *reich werden*, und باى, *reich*, Kow. 1083, *a.*

бāi, бājaбын, *binden*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. باى لامن, *umwickeln*, *verbinden*, Schm. 111, *a.* *ein Pack oder ein Bündel machen*, ebend. 99, *b.* von *ein Pack*, *Bund*, ebend. 99, *a.*

бакыр, *krumm*, *gebogen*, D. Uw.; *Haken*, D. — Vgl. такыр, بوكر, *affaibli*, *bancroche*, *bancal*, *courbé*, *voûté*, Kow. 1211, *a.*

Бахсы, Name einer Jakutischen Gemeinde (häciliäx), Uw.

баҕа, *Frosch*, R. S. E. D. N. Uw. Баҕа хāта «(*Froschgehäuse*; s. хā) *Muschel*», M. Uw. — Vgl. باقه *Frosch*, باقه قبغى (*Froschschale*) *Muschel*, قبلو باغه (*Frosch mit einer Schale*) *Schildkröte*; bei den Burjäten Bansarow.

баҕа, *Verlangen*, *Lust*. Курумнарыгыр баҕабынан сыһарым «*ich ging mit Lust zu ihren Schmäusen*», Uw. — Vgl. Kow. 1054, *b.*

баҕах, *Mast*, Uw.; *zwei vor der Jurte stehende geheiligte Birkenbäumchen*, Сѣв. Арх. III. 220 — Vgl. баҕана.

баҕана, *Pfahl*, D. Uw. — Vgl. баҕах, باغانا, *pierre ou barre de bois sur laquelle on attache les tentes*, *pilier*, *colonne*, Kow. 1056, *b.*

баҕацы, *Fischernetz*, неводъ, Uw. — Vgl. *instrument*, *outil*, *machine*, *un établi*, *étui*, *équipage*, Kow. 1060, *a.*

баҕацылā, баҕацылāбын, *fischen*, Uw. — Von баҕацы.

баҕар, баҕарабын, *mögen*, *wollen*, *wünschen*, *verlangen*, *beabsichtigen*, D. M. Uw. Mit dem Acc. Аччыгыі кісіні баҕарбаппын «*den kleinen Menschen mag ich nicht*», M. Uw., атыннарга кусаҕаны баҕарымаҥ «*wünschet Andern nicht Böses*», Kat. Uw. Mit dem Dat. Баҕарыма доҕоруҥ џахтарыгар «*begehre nicht deines Nächsten Weib*», Kat. Uw., міџіäxä сыһарыгар мін баҕарабын «*ich wünsche, dass er mich besuche*». Mit dem Acc. des Nom. fut. mit dem entsprechenden affigirten Pron.: барыахпын баҕарабын «*ich wünsche zu gehen*», мін баҕарабын äciгі āҕыаххытын «*ich wünsche, dass ihr leset*», џіäläніäҕін баҕарар «*er wünscht, er beabsichtigt zu heirathen*». Баҕаран таптāп iciт «*überaus gern hören*», Uw. — Von баҕа, *Verlangen*; vgl. *avoir du plaisir*, Kow. 1055, *a.*

баҕараччы, *der Einem* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *wünscht*, Uw. — Von баҕар.

баҕард, баҕардабын, *reizen*, *anziehen*, mit dem Acc. Uw. — Von баҕар.

баҕалāх, *Verlangen nach Etwas* (Dat.) *habend*, *auf Etwas versessen*, Uw. — Von баҕа, *Verlangen*.

баҕалчах, *ein flaches irdenes Geschirr zum Milchkochen*, D. Uw.

Баҥка, *Hänschen*, Uw. — Das Russ. Ванька, ein Demin. von Иванъ, *Johann*.

бат, батабын, *treiben*, D. M. Uw; *nachfolgen, hinterhergehen*, mit dem Acc. Батан кӓбіс «*fortjagen*», батан сырыт «*verfolgen*; *hinter* (кӓнніттӓн) *Jmd hergehen*», батан іс «*Jmd* (Acc.) *verfolgen*», Uw.

бат, батабын, *hineingehen, Raum haben*, Uw. — Vgl. Schm. 99, *b*.

батаіда̄, батаідыбын, *wickeln*, Uw. — Vom Russ. Imperat. мотай.

батаідан, батаіданабын, *gewickelt werden*, Uw. — Von батаіда̄.

батаҥа, *eine lederne Tasche*, D. Uw. — Von бат, *hineingehen* (?).

батар, батарабын, *hineingehen machen, hineinbringen*, mit dem Acc. Uw. — Von бат, *hineingehen*.

батас, *ein grosses Messer an einem langen Heft*, M. Uw.

батыја, *ein kleiner Batas*, D. Uw. — Von батас.

батырчах, *der beschwerliche Gang auf einem Boden, in dem man einsinkt*, Uw. — Vgl. батылын und *s'enfoncer* (*dans la boue*), Kow. 1090, *b*.

батырчахта̄, батырчахтыбын, *sich mit Mühe in einem weichen Grunde fortbewegen*, Uw. — Von батырчах.

Ба̄тылы, Name eines Jakutischen Geschlechts (аҕа ӯса), Uw. — *Batulan Tschingsenn* ist der Name eines Soongorischen Fürsten bei Pallas, *Sammlungen hist. Nachr. über d. Mong. V.* I. S. 35.

батылын, батыллабын, *einsinken, versinken*, Uw. — Vgl. батырчах, باطمن

батыс, батысабын, *verfolgen*, mit dem Acc. Батыса «*entlang*»: бу ӧрӱсӱ батыса бар «*gehe diesem Fluss entlang*», Uw.; vgl. Text 71, 13. — Von бат, *treiben*.

батыс, батысабын, *Raum haben*, Uw. — Vom gleichbedeutenden бат.

батта̄, баттыбын, *drücken, bedrücken*, E. M. Uw. — Vgl. باصىق, باسىق Gig. S. 39.

батта̄, баттыбын, *antreffen*. Мін кініні џіӓтігӓр батта̄батым «*ich habe ihn nicht zu Hause angetroffen*», Uw.

баттах, *Kopfhaut*. Баттахта̄х тірі̄ «*ein Fell, an dem der Kopf drangeblieben ist*», Uw.

баттах, *ein Haken an einem Pfosten zum Aufhängen von Sachen*; *Krücke*, auch баттахта̄х тајах, Uw. — Vgl. بالتاق *Krücke*.

баттах. Бас баттах «*hierhin und dorthin, nach allen Richtungen, wohin die Augen sehen*», Uw. — Vom Pronominalstamm ба; vgl. антах, хаітах, бӓттӓх.

баттан, баттанабын, *gedrückt werden*, Uw. — Von батта̄, *drücken*.

баттас, баттасабын, *drücken helfen*; *sich gegenseitig drücken*, Uw. — Von батта̄, *drücken*.

батты̄, *Druck, Bedrückung*, Uw. — Von батта̄, *drücken*.

баттылаҥ, *Druck, Bedrückung*, Uw. — Von батта̄, *drücken*.

бадара̄н, *Koth, schmutzige Stelle*, P. 105. Uw.; *Morast*, M. N. O.; *Lehm*, R.

банса, *Chinesisches Seidenzeug*, Uw.

бачча (баччан), *so viel* (zeigend). Бу бачча «*gerade so viel*», олорбуппут бачча буолла «*unser Leben ist zu so viel geworden, wir haben ausgelebt, mit unserm Leben ist es aus*». Баччаҕа «*zu solch' einer Zeit, zu dieser Zeit*», баччаҕа діӓрі oder баччаҥҥа діӓрі «*bis jetzt*», Uw. — Vom Pronominalstamm ба; vgl. оччо.

ба̄ччы, *eine Leibbinde aus Fell, die unter dem Pelz getragen wird*, Uw.

бабыр, *eine Art Tiger*, Uw.

бајаҕал, *Meer*, P. 99. R. N. Uw. — Vgl. [Mongolian] *le naturel*; *naturel*, *non artificiel*, [Mongolian] *Baikal*, *lac du gouvernement d'Irkutsk*, Kow. 1045, *a.*; vgl. Ssanang-Ssetsen, S. 56. Z. 7.

Бајанаі, *der Schutzgeist der Jäger und Fischer*, M. D. — Wohl von ба̄і, *Reichthum* (also Ба̄јанаі); mit demselben Affix scheint der von M. erwähnte Kobold Сырыҥјäі, wofür ich Сiрäнäі (von сiр) lesen möchte, gebildet zu sein.

бајыт, бајытабын, *bereichern*, mit dem Acc. Uw. — Von баі, *reich werden*; vgl. بايتامق

ба̄јын, ба̄јынабын, *sich binden*; *bei sich*, *an sich anbinden*, Uw. — Von ба̄і, *binden*.

ба̄јылын, ба̄јыллабын, *gebunden werden*, Uw. — Von ба̄і, *binden*.

бар, ein Klangwort, das das Plötzliche einer Erscheinung zu bezeichnen scheint. Бар гыммыт (von гын, s. кын) уорда̄х oder бар гыммыт тӯргäн уорда̄х «*schnell auffahrend*», Uw.

бар, eine Verstärkung, die den Sammelnamen тыа *Wald*, ојур *Dickicht*, џон *Leute*, *Volk* und vielleicht noch einigen andern vorgesetzt wird. Бар тыа «*ein dichter Wald*; *ein Wald*, *in dem Baum an Baum steht*», бар џон «*die ganze Gesellschaft*», M. Uw., бар џоммут «*unser Nächster*», бар џоҥнут «*euer Nächster*», бар џону маігыла̄ччылар «*die Civilobrigkeit*», Kat. — Vgl. бары und [Mongolian] *beaucoup*, Kow. 1092, *b.*

бар, барабын, *gehen*, *fortgehen*, R. S. P. 246. E. D. M. Uw. Дäлбi бар «*einen Riss bekommen*», булгу бар «*entzweigehen*», мӯлтӯ бар «*abgleiten*». Das Gerund. fut. eines von einem Verbum neutrum gebildeten causalen Verbums verbindet sich mit бар und bildet Neutra: көҥӯрy̆тä бар «*sich zur Seite schieben*», хабырыта бар «*sich wölben*, *aufschwellen*, *eine Blase bekommen*», хајыта бар «*bersten*», тостурута бар «*in mehrere Theile aus einander fallen*», сiҥнäрiтä бар «*in Massen umstürzen*, *umfallen*, *hinunterstürzen*». Bezeichnet mit dem Gerund. praes. eines andern Verbums den Beginn einer Thätigkeit: көстөн бар «*anfangen sichtbar zu werden*», баранан бар «*anfangen ein Ende zu nehmen*», мiн кäлäрбiн гытта суругу суруіан барбыта «*sobald ich kam*, *fing er den Brief zu schreiben an*»; vgl. арыттанан барбыта Text 29, 9. тымныјан барбыта 41, 12. торујан барбыт 83, penult. (lies in der Uebersetzung: *die zu altern begonnen haben*). Das Gerund. praes. баран bildet in Verbindung mit einem andern Gerund. praes. ein Gerund. praeter.: ӱлäҕiтiн ҳа̄лларан баран сылџар (von сырыт) буолуҥ таҥара џiäтiгäр «*besuchet die Kirche*, *nachdem ihr eure Arbeit zurückgelassen*», таҥара кiсiнi оҥорон баран кiнiнi санӹр «*nachdem Gott den Menschen geschaffen*, *denkt er an ihn*», ўсўс кўнўгäр öлöрöн баран тiллiбiтä «*am dritten Tage*, *nachdem er gestorben war*, *lebte er auf*», Kat., маны гынан баран кäлiäм «*nachdem ich dieses werde gethan haben*, *werde ich kommen*», Uw. — Vgl. بارمق, das mit einem Gerund. praet. die Fortdauer einer begonnenen Handlung bezeichnet; Gig. S. 174. Iw. S. 93.

ба̄р, *daseiend*, *vorhanden*; *seiend*; *Dasein*, *Vorhandensein*; *Sein*. Мiн табам ба̄р ду суох ду? «*ist mein Rennthier da oder nicht?*», ба̄р «*es ist da*», мiјiäхä таба ба̄р «*mir ist ein Rennthier*, *ich habe ein Rennthier*», M. Uw., кiнi туох аса ба̄рын бiäрäр «*er giebt*, *was er an Essen hat*», мiн туох асым ба̄рын бiäрäбiн «*ich gebe*, *was ich an Essen habe*», сiргä iрдiäх суол ба̄рыгар «*an einem Orte*, *wo eine Angelegenheit zu untersuchen war*», ба̄ры көрдөрөр «*er zeigt*, *was wirklich vorhanden ist*», ханна ба̄ргытый? «*wo seid ihr*,

wo waret ihr?», ханна ба̄ллары? «*wo sind sie?*», ханна ба̄ллараі «*wo waren sie?*», џіäҕä ба̄рбын (= џіäҕäбін) «*ich bin im Hause*», џіäҕä ба̄рым «*ich war im Hause*», Uw., таҥара ба̄рын туса «*die Angelegenheit des Daseins Gottes, über das Dasein Gottes* (als Ueberschrift)», Kat., таба ба̄рына ајанныам «*so lange ein Rennthier da ist, werde ich reisen*», Uw., ба̄ра суох «*des Daseins bar, nicht vorhanden, nicht existirend*», Пілäт діäн басылык ба̄рына «*zur Zeit, als Pilatus Oberhaupt war*», Kat. Ба̄р буол «*da sein*»: таба ба̄р буоллаҕына ајанныам «*wenn ein Rennthier da ist, werde ich reisen*», ба̄р буоллаҕына «*wenn es da ist; wenn es sich machen lässt*». Ба̄р mit den Prädicats-Affixen der Vergangenheit (ба̄рым, ба̄рыҥ, ба̄ра, ба̄рбыт, ба̄ргыт, ба̄ллара) bildet mit den verschiedenen Participiis umschreibende Verbalformen: 1) mit dem Part. praes. der negativen Form ein Imperfectum frequent. а̄спат ба̄ра «*er pflegte nicht vorbeizugehen*», Text 10, 13.; vgl. турбат ба̄ра 14, 15. таса̄рбат ба̄ра, сыџыбыт (von сырыт) ба̄рбыт 15, 11. а̄хпат ба̄рым 17, 5. арарбат ба̄ра 21, 11. — 2) äрäр (von äр, äрäбін) ба̄рым u. s. w. = äрäрім u. s. w.: кäм учугаса̄н äрäр ба̄ра = кäм учугаса̄н äрäрä «*es nahte gerade die Zeit*». — 3) mit dem Partic. praet. ein Plusquamperf.: кäлбіт ба̄ллара «*sie waren Gekommene, sie waren gekommen*»; vgl. кäбіспіт ба̄ллара 8, 4. ха̄лбыт ба̄ра 13, penult. іччітäхтäмміт ба̄ра 13, ult. кäлбäтäх ба̄рым «*ich war nicht gekommen*». In der bejahenden Form kann ібіт dazwischentreten oder auch statt ба̄рым u. s. w. stehen: кіні кäллäҕінä мін турбут ба̄рым, мін турбут ібіт ба̄рым, мін турбут ібітім «*als er kam, war ich (schon) aufgestanden*». In der negativen Form kann statt des Particips — ілік mit dem Gerund. praes. stehen; ібіт kann noch dazwischentreten oder auch ба̄рым vertreten: кіні кäллäҕінä мін кäлбäтäх ба̄рым, мін кäлä ілік ба̄рым, мін кäлä ілік ібіт ба̄рым, мін кäлä ілік ібітім «*als er kam, war ich (noch) nicht gekommen*». Барыах (Nom. fut.) ба̄р heisst: *man muss gehen*; bei näherer Bestimmung des Ziels steht das Nom. im Dat.: онно барыахха ба̄р «*man muss dahin gehen*», Uw. Schliesslich verbinden sich ба̄р und ба̄ра (ohne Veränderung) noch mit Verbis finitis und zwar ба̄р mit dem Imperf. in relativen Vordersätzen: тугу таҥара оҥорбута ба̄р, ону хастытын кісі тусугар-оҥорбута «*was Gott gemacht hat, das machte er des Menschen wegen*», Kat.; vgl. туох сулӯну біäрбітä ба̄р, онтон u. s. w. Text 73. 9. — Ба̄ра verbindet sich 1) mit dem Imperfectum in causalen Vordersätzen: тулајах бäјäбін торолуппутуҥ ба̄ра, — хара далајым балыгын ха̄јан олороруҥ (Frequent.) ба̄ра; ісіт мііігін, Text 87, 1., wo zu übersetzen ist: *da du mich, da ich eine Waise war, gross gezogen hast.....: so höre mich!* — 2) mit dem Futuro; diese Verbindung drückt aus, dass Etwas bevorgestanden habe, dass Etwas hätte erfolgen sollen oder können, dass Etwas unter bestimmten Verhältnissen erfolgt wäre: кäліäҕä ба̄ра «*seine Ankunft stand bevor (man erwartete ihn); er hätte kommen sollen (ist aber nicht gekommen); er hätte kommen können; er wäre gekommen*»; vgl. діäм ба̄ра дуо? «*hätte ich sagen sollen?*» Text 1, 5. äлбäх кӱнӱ џылы быџыаҕа ба̄ра «*es hätte sehr viel Zeit geraubt*», 52, 14. угуоҕа ба̄ра «*es hätte versetzt*», 52, 15. кäліäҕä суоҕа ба̄ра = кäліäҕä суоҕа äтä «*er wäre nicht gekommen*». — Vgl. بار بولاق, بار, *sein*. Ist vielleicht ein aus бајар zusammengezogenes Participium der noch im Mongolischen vorhandenen Wurzel.

бара̄, бара̄быи, *zunichtemachen, zu Ende bringen*, mit dem Acc. Uw. Бара̄быт «*Zerstörer, Verwüster*», D.—Vgl. Schm. 101, *a*.

барāх, *Schnepfe.* Хонӯ барāђа «(*Feldschnepfe*) *Tringa pugnax*», Uw. — Vgl. барашекъ, *Scolopax gallinago.*

барахсан, *arm, kläglich,* Uw. — Von барā; vgl. [Mongolian script]

барат, баратабын, *bewirken, dass Etwas* (Acc.) *mit Etwas sein Ende erreicht.* Бу іciті барат «*mache, dass dies Gefäss leer wird*». Mit барā verwechselt: бу гурдук кӧсӧн кысыны сајыны бараталлар «*auf diese Weise umherziehend, bringen sie Winter und Sommer zu Ende*», Uw. — Von барā.

баран, баранабын, *zu Ende gehen* Kat. Uw.; *zunichtegemacht werden, zu Grunde gerichtet werden*; *ausfallen* (von den Zähnen). Ӧлӧн баран «*durch Tod zu Grunde gehen*», бараммат «*kein Ende nehmend, unvernichtbar*», Uw.; «*ewig*», Kat. — Von барā.

баран, *Ziegenbock*, E. M. Uw. — Das Russ. баранъ.

баранӹ, *das Zuendegehen*, Uw. — Von баран.

бары, *jeglich, all*; *das Ganze, die Gesammtheit*; *insgesammt*, Uw. Бары тылынан кӓпсӓт «*in allen Sprachen sprechen*», O. Uw., бары ајӹттан «*von jeglicher Sünde*», бары кӱннӓрі «*alle Tage* (Acc.)», барыны бары аlцархаітан бӹсāң «*bewahret Jedermann vor jeglichem Uebel*», Kat., бары біlӓр кісі «*ein Alles wissender Mensch*», M., табалар бары «*die Rennthiere insgesammt, alle Rennthiere*», ӯ бары «*alles Wasser*», Uw., барыта «*sein Ganzes, Alles*», D. Kat., бу іккі кӧс сір устата барыта «*diese ganze Strecke von zwei Kös*», Uw., барыбыт «*unsere Gesammtheit, wir alle*», M. Uw., барылара «*ihre Gesammtheit, sie alle*», D. Uw., барылара кӓlбіттӓрӓ «*alle kamen*», барытын «*im Ganzen, zusammengenommen*»; агін барыта «*Allerlei*», Uw. — Vgl. بارى, [Mongolian script]

барыі, барыјабын, *ein ältliches Aussehen bekommen.* Барыјан бардым «*ich habe angefangen zu altern*», Uw.

барыібахтā, барыібахтӹбын, *zusehends altern*, Uw. — Von барыі.

барыт, барытабын, *gehen lassen*, Uw. — Von бар.

барӹн, *kurz zuvor, vor einiger Zeit*, D. Uw. — Vgl. марӹн, بورون *vor alten Zeiten.*

барылā, барылӹбын, *rauschen* (vom Wasser, von Bäumen), Uw. — Vgl. курулā.

барылас, *das Rauschen* (des Wassers u. s. w.), Uw. — Von барылā.

барыллах, *Schamanen-Puppe*, *Götzenbild*, D.; *eine mythologische Person, die die Beinamen* «*reich*» *und* «*alt*» *führt*, M.

барыллыа, *eine Art Adler*, Uw. — Vgl. боруллуо.

барнак, *Räuber, Spitzbube, Verbrecher*, Uw. — Vgl. Sib.-Russ. варнакъ, das Ermann a. a. O. S. 213 *wornak* schreibt und in воръ-знакъ zerlegt; aber solche Composita hat das Russische nicht.

барча, *Gold-* oder *Silberstoff*, Uw. — Aus dem Russ. парча.

барбах, *unbedeutend, nichtssagend*; *Kleinigkeit*; *dummes, unnützes Zeug*; *für nichts und wieder nichts.* Барбах хамнас «*ein unbedeutender Lohn*», барбах сір «*eine nichtssagende Gegend*», бу кініӓхӓ барбах «*dies ist ihm eine Kleinigkeit*», барбах сырыт «*für nichts und wieder nichts gehen*», Uw.; барбахха (Dat.) «*für nichts und wieder nichts*», Kat.

барбахтā, барбахтӹбын, *sich mit dem Gehen beeilen*, Uw. — Von бар.

барбахчы, *ziemlich unbedeutend, keinen grossen Werth habend*, Uw. — Von барбах.

бала, Adv. *blindlings.* Бала тӯс «*blindlings herfallen*», Uw.

бāлā, бāлӹбын, *zwingen*, mit dem Acc. Uw. — Von бā.

балаі, *blind*; *Blindheit*, Uw. — Vgl. бала, *blind.*

балаі, Adv. *ziemlich*, in Verbindung mit äрä. Балаі äрä ӱöрäннім «*ich habe mich ziemlich gewöhnt*», Uw. — Bei den Burjäten Bansarow.

балаідык, Adv. *auf eine blinde, tollkühne Weise.* Балаідык äсäҕä кīр «*blindlings auf den Bären losgehen*», Uw. — Von балаі, *blind.*

балаҕан (Pl. балаҕаннар, балаҕаттар), *Jurte*, D. M. N. O. Uw.; *Hütte*, R. S.; *Sommerjurte*, E. Балаҕаӊӊа кірäр ыі «*der Monat, da man in die Jurte tritt*; *September*», N. Uw. — Vgl. Russ. балаганъ, das nach Reiff aus dem Pers. بالاخانه *supremus locus*, *excelsa domus*, *coenaculum* entstanden sein soll. Eher würde *Balcon* zum Persischen Worte stimmen. Im Kalmückischen heisst eine Winterhütte *bulgahum*; Pallas, *Sammlungen hist. Nachr. über d. Mong. Völk.* I. S. 176.

балатка, *Zelt*, Uw. — Aus dem Russ. палатка.

баламат, *muthwillig*, *tollkühn*; *Muthwille*, *Tollkühnheit*, Uw. — Vgl. Schm. 100, *a.*

балыі, балыјабын, *verleumden*, mit dem Acc. Uw.

балык, *Fisch*, R. S. P. 144. E. D. M. N. Uw. — Vgl. بالق

балыктāх, *mit Fischen versehen*, D. Uw. — Von балык.

балыксыт, *Fischer*, D. Uw. — Von балык; vgl. بالقچی

балыт, балытабын, *verleumden lassen*, Uw. — Von балыі.

балыјылын, балыјыллабын oder балылын, балыллабын, *verleumdet werden*, Uw. — Von балыі.

балыс, *jünger an Jahren*, D. Uw. Кіні балыс «*er ist der Jüngere*». Mit einem affigirten Possessivum (балтым, балтыӊ, балта, балтылара; балыстарбыт, балыстара) *jüngere Schwester*, P. 8. D. M. Uw. — Vgl. بالغ *Jüngling*, بالدز *der Frauen Schwester.*

балта, балтым, балтылара; s. балыс.

балта, *grosser eiserner Hammer*, N. Uw. In Verbindung mit тīс, *Zahn*: *Backenzahn.* Тīсім балтата «*mein Backenzahn*», балта тīстäрім «*meine Backenzähne*», Uw. — Vgl. بالطه und *Beil*, Kow. 1079, *a.*

баллыӊнаі, *kleine Quappe*, Uw.

бас, басабын, *schöpfen* (z. B. Wasser), E. D. Uw.

бас, *Kopf*, R. S. P. 16. E. D. M. N. O. Uw. Ӧрӱс баса «*Ursprung eines Flusses* (vgl. тöрӱт)», басын біäр «*seinen Kopf hingeben, sich unterwerfen, sich für schuldig erklären*». *Haupt* (trop.); *Verwaltung*, *Herrschaft.* Басын біл «*über Etwas herrschen, walten*», басын білläр «*herrschen* oder *walten lassen*; *sich unterwerfen*», сір басын біл «*ein Land verwalten*», сӱöсӱн басын туттар «*die Verwaltung des Viehes übertragen*», Uw. — Vgl. باش

бас баттах, Adv. *hierhin und dorthin*, *nach allen Richtungen*, *wohin die Augen sehen*, Uw. — Бас ist eine blosse Verstärkung, баттах vom Pronominalstamm ба; vgl. антах, хаітах, бäттäх.

бāс, *Wunde*, D. M. Uw.

басаннаі, *Landbauer*, Uw. — Aus dem Russ. пашенникъ oder пашенный.

басāр, *Bazar*, M. Uw. — Aus dem Russ. базаръ, und dieses wiederum aus dem Pers. بازار

басарҕас, *lederne Fussbekleidung im Sommer*, D. Uw.

басыі, басыјабын, *überwinden*, *überwältigen*, mit dem Acc. Uw. — Von бас, *Kopf*, also eigentlich: *das Haupt werden.*

басыба, *Dank! ich danke,* Uw. — Aus dem Russ. спасибо.

басыбалā, басыбалы̄бын, *für Etwas* (ісін) *danken,* Uw. — Von басыба

басыбалас, басыбаласабын, *sich gegenseitig seinen Dank aussprechen,* Uw. — Von басыбалā.

бāсыр, бāсырабын, *wund werden,* Uw. — Von бāс.

бāсырд, бāсырдабын, *verwunden,* M. Uw. — Von бāсыр.

басылык, *der angesehenste, vornehmste,* Kat. D. Uw. — Von бас, *Kopf.*

басылын, басыллабын, *überwunden werden,* Uw. — Von басыi.

Баска, ein Mannsname, Uw. — Aus dem Russ. Васька, Demin. von Василий.

бастā, басты̄бын, *voransein, vorangehen.* Бастāн бар «*gehe voran*», Uw. — Von бас.

бàстакы, *der vordere,* Uw. — Von бастā.

бастат, бастатабын, *voransein lassen, vorangehen lassen.* Ӯну бастатан біäрäбін «*Wasser vorangehen lassend gebe ich, ich gebe zuerst Wasser*», Uw., кініні туохтаҕар даҕаны бастатан таптāҥ «*liebet ihn über Alles*», Kat. — Von бастā.

бастыҥ, *der vorderste, erste, beste,* M. Uw.; *Kapitel, Abschnitt* (im Russ. глава, *Haupt*), Kat. — Von бас, *Kopf.*

бастыҥнык, Adv. von бастыҥ, Uw.

бä, Demonstrativstamm; vgl. ба, бäтäрä, бäттäх.

бäiбäрii, бäiбäрijäбін, *in kurzen raschen Schritten laufen, trippeln,* M. Uw.

бāгäi, *zwerghaft.* Бāгäi ат, ынах, кісі, Uw.

бäҕäсä, *gestern,* Uw. — Zusammeng. aus dem Pron. ба oder бä und кiäсä, *Abend*; vgl. вчера und كيجه

бäҕäсäҥҥi, *gestrig, am gestrigen Tage geschehen* u. s. w. Uw. — Von бäҕäсä oder vielmehr бäҕäсäн; vgl. кiäсä, кiäсäҥҥi.

бäтäрä, Interj. *ach ja!* (wenn Jmd Etwas in's Gedächtniss zurückgerufen wird), Uw.

бäтäрä, *die diesseitige Seite.* Бäтäрäттäн кäллä «*er ist aus einer Gegend, die diesseits belegen ist, gekommen*», бäтäрäнäн барда «*er ist der diesseitigen Seite entlang gegangen*», Uw. — Vom Pronominalstamm бä; vgl. бäттäх.

бäтäрäҕi, *diesseitig.* Ытыам бäтäрäҕi öттÿгäр (von öтÿн) «*auf der diesseitigen Seite meines Losschiessens, bevor ich losschiesse* (*losschoss* oder *losschiessen werde*)», кöрÿöх бäтäрäҕi öттÿгäр «*auf der diesseitigen Seite des Hinsehens, bevor man hinsieht* (*hinsah* oder *hinsehen wird*), *in einem Augenblicke*», äтiäх бäтäрäҕi iкki ардыгар «*bevor man Etwas sagen kann, in einem Moment*», Uw. — Von бäтäрä, *die diesseitige Seite.*

бäттäх, *auf diese Seite, diesseits,* Uw.; *hierherwärts,* D. M. Uw. — Vom Pronominalstamm бä; vgl. антах, хаiтах, баттах.

бäттiäмä, *ein Equisetum* (?) *mit quirlförmigen, um den Stengel herumgehenden Aesten,* M.; *eine besondere Pflanze,* Uw.

бäдäр, *Luchs,* N. Uw.

бäччiт, *der sich mit dem Abreissen der Fichtenrinde abgiebt,* Uw. — Von бäс.

бäбiгiрäс oder бäбiгрäс, *Schneehuhn, Tetrao lagopus,* Uw.

бäjä, *Körper.* Улахан бäjäлāх «*von grosser Statur*», мiн таҥасты̄н бäjäлīн бÿс буолбутум «*ich wurde mit meinen Kleidern und mit meinem Körper zu Eis*». *Beschaffenheit, Eigenthümlichkeit*: кÿöх унāр бäjäлāх хоҥÿ «*ein Feld, das ein grünliches Zittern der Luft zeigt*». *Allein, ohne Begleitung, unbelastet*: бäjä кäлliм «*ich bin mit meiner Person allein gekommen* (*ohne Begleitung und ohne Gepäck*)», бäjä табанан аjаннā «*mit blossen Rennthieren reisen, auf den Rennthieren reitend reisen*», бäjä jахтар «*eine nicht-schwangere Frau*», Uw. Бäjä wird ferner verwandt zur Bildung der Pronomina

der Selbstheit, der Reflexiva und der Reciproca: бäjäм асабын «*ich selbst öffne*», aber auch mit der 3ten Person des Verbi: сӯрäр бäjäм сӯмäх буолла, кӯстāх бäjäм улук буолла Text 87, 5. Мijiгiн бäjäläрiн гытта ылбаттара «*man nahm mich nicht mit sich*»; бäjä бäjäläрiн «*Einer den Andern*»; s. d. Gramm. — Vgl. بوى *Wuchs*, , Mandsch. peie, *corps*; *personne*; *moi*; *nature*, Kow. 1121, *b*. In Betreff der Bedeutung allein vgl. Tob. بويداق (داق ist Affix = لو = Jak. лāх, тāх, дāх) *ledig*, Gig. *Lex*. S. 644. *garçon célibataire*, Kow. 1123, *b*., Pott, *Die quinare und vigesimale Zählmethode*, S. 240. fgg.

бäjä, *nach einer Weile, nachher* (mit dem Fut.), D. Uw. — Vgl. بايه *vor Kurzem, so eben.*

бäрiк, *Geschenk*, D. Uw. — Von біäр.

бäрiн, бäрiнäбiн, *sich ergeben*, Uw. — Von біäр; vgl. بيرنمن Chalf. II. 405.

бäрiliн, бäрilläбiн, *gegeben werden*, Kat. Uw. Ӱöрäххä бäрiliн «*in die Lehre gegeben werden*», Uw. — Von біäр.

бäрiс, бäрсäбiн, *mit Jmd* (Dat.) *Etwas* (Abl.) *theilen*, D. Uw. — Von біäр; vgl. بيروشمك

бäрккä, Adv. *sehr, gut, ausserordentlich*. Бäрккä таптāн сīрiм «*ich pflegte sehr gern zu essen*», M. Uw. — Dat. von бäрд.

бäргäн (Pl. бäргäннäр), *der da gut trifft*, M Uw. — Vgl. мäргäн, برغايمن *ich ziele, ich werfe.*

бäргäннiк, Adv. *nach Art eines guten Treffers*, Uw. — Von бäргäн.

бäргäсä, *Mütze*, R. E. D. N. Uw. — Vgl. بوروك, *Strohhut*, Kow. 1262, *b*. Der Form nach stimmen diese beiden besser zu бӯрӯö.

бäргäсälā, бäргäсälīбiн, *mit einer Mütze versehen*, Uw.; *trauen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von бäргäсä; eine verheirathete Frau darf vor älteren Personen niemals ohne Kopfbekleidung erscheinen.

бäргiä, бäргīбiн, *zunehmen* (von den Kräften); *unwohler werden*. Маны сiäтäхпiнä бäргīбiн «*indem ich dieses esse, werde ich unwohler*», Uw. — Vgl. бäрд und *devenir difficile, onéreux, pénible*; *empirer, devenir pire, en plus mauvais état*, Kow. 1129. *c*.

бäрд, *ausserordentlich, vorzüglich*; *Ausserordentlichkeit, Vorzüglichkeit*; *überaus, sehr* (vor Adj. und Adv.), Uw. Бäрд тымны̄ «*eine ausserordentliche Kälte*», R., бäрд аjы̄ «*eine ausserordentliche Sünde*», Kat., бäрд аптāх «*ein grosser Zauberer*», бäрд ыalҕар «*eine grosse Krankheit*», äтiäхтäн бäрд «*vorzüglicher, als dass man es ausdrücken könnte*»; öjӯн бäрдä «*die Vorzüglichkeit seines (ihres) Gedächtnisses*», Uw.; бäрд дiрiӊ «*überaus tief*», бäрд ӱтӱölāх «*überaus gnädig*», Kat., бäрд аҕыjах «*überaus wenig*», Uw., бäрд дööбöӊнӱк «*auf eine überaus leichte Weise*», Kat. — Vgl бäргiä, *gut, tauglich*, Schm. 102, *b*.

бäрдäр, бäрдäрäбiн, *veranlassen zu geben*, Uw. — Von біäр.

бäрдiмсäх oder бäрдiмсiк, *eine hohe Meinung von sich habend, aufgeblasen*, Uw. — Von бäрд; vgl. *Stolz, Prahlerei*, Schm. 102, *c*.

бäрҕiгäс, *kleine Fichte*, Uw.; *kleine Tanne*, M. — Von бäс.

бäläх, *Geschenk*, D Uw. Бäläх біäр «*Etwas* (Acc.) *zum Geschenk bringen*, Uw. — Vgl. بولاك, Schm. 105, *b*.

бäläхтā, бäläхтīбiн, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *schenken*, D. Uw. — Von бäläх.

бäläм, *fertig*, Uw. — Vgl. , Mandsch. peleni, Kow. 1114, *a*.

бäläмнā, бäläмнiбiн, *fertig machen, bereiten, zurechtmachen*, mit dem Acc. Uw.

бäläмнäн, бäläмнäнäбiн, *fertig gemacht werden, bereitet werden, zurechtgemacht werden,* Uw. — Von бäläмнā̈.

бäliä, *bemerkenswerth; Zeichen, Kennzeichen,* Uw. — Vgl. بیلكی , بلكو , بلكی und *Zeichen.* Kow. 1117, *a.*

бäliäтā̈, бäliäтīбiн, *bemerken, anmerken, eine Bemerkung machen; bemerken, wahrnehmen,* mit dem Acc. Uw. — Von бäliä; vgl. Tschuw. баллатвадапъ, *ich bemerke.*

бäliäтäт, бäliäтäтäбiн, *bewirken, dass Jmd eine Bemerkung macht* oder *wahrnimmt,* Uw. — Von бäliäтā̈.

бäliäтäн, бäliäтäнäбiн, *angemerkt werden; wahrgenommen werden,* Uw. — Von бäliäтā̈.

бäliäтiӊ, *bemerkenswerth,* Uw. — Von бäliäтā̈.

бäliälā̈x, *mit einem Zeichen versehen,* Uw.; *Hermelin,* D. Uw. — Von бäliä.

бäliмiäн (Pl. бäliмiäннäр), *kleine Fleischkuchen,* Uw. — Sib.-Russ. пельмень; das Wort stammt, wie ich von meinem hochverehrten Kollegen Sjögren erfahre, aus dem Syrjänisch-Permischen, wo es *pelj-njänj* oder *pelj-nänj* geschrieben wird, und in *pelj* «*Ohr*» und *njänj* oder *nänj* «*Brod*» zu zerlegen ist, also eigentlich «*Brod in der Form eines Ohres*» bedeutet.

бälкäi, *der kleinste Becher beim Kymys-Gelage,* M.

бäc? Харах бäc «*Neid*», харах бäcтā̈х «*neidisch*», Uw.

бäc, *Fichte,* D. M. N. Uw. Бäc ыја «*Fichtenmonat, Juni*», N. Uw.; «*Mai*», S. 122. In diesem Monat wird die Fichtenrinde eingesammelt, welche später gedörrt und zu Mehl zerstampft oder zerrieben wird.

бäciäн, *alle fünf,* Uw. — Von бiäc.

бäciннi, *der 5te Monat, September,* Uw. — Zusammengesetzt aus бäcic, *der fünfte* und ыi (?), *Monat*; vgl. ахсыннi, алыннi, олунну, тохсунну, тöрдӯнну, сäттiннi.

бäcic, *der fünfte,* Kat. M. Uw. — Von бiäc.

бäcicін, *zum fünften Mal,* Uw. — Von бäcic.

бäcтā̈х, *mit Fichten versehen,* D. Uw. — Von бäc.

бохтуо, бохтӯбун, *nachbleiben, nicht nachkommen,* Uw. — Vgl. *être arrêté,* Kow. 1166, *b.*

боҕдо, *muthig, kühn,* D. Uw. — Vgl. боҕдочон, *saint, divin, vénérable,* Kow. 1211, *a.*

боҕдо, *unansehnlich, nichtssagend,* Uw.

боҕдочон, *kühn, verwegen, rasch, fix,* Uw. — Von боҕдо.

Ботурус, eine der 7 Jakutischen Tribus (улус), Uw. — Vgl. Mandsch. batourou, *valeureux*; de la Gabelentz, *Elémens de la grammaire Mandchoue,* S. 6. 7.

бочугурас, Uw. бочуграс, D. N., *Haselhuhn.* — Vgl. بوجور

бојободо oder бојободо тојон, *ein Gouverneur in alten Zeiten,* Uw. — Aus dem Russ. воевода.

борохоi, *kleiner Hecht,* Uw.

Бороҕон, eine der 7 Jakutischen Tribus (улус), Uw.

бороӊ, *schwarzgrau* (von Pferden), Uw. — Vgl. боролхоi, боруор, Kow. 1213, *a.*

боролхоi, *grau; dunkel, trübe,* Uw. — Vgl. бороӊ, боруор, Kow. 1259, *b.* Mandsch. buru khun, ibid. 1260, *b.*

бору, *Schachtelhalm,* D. Uw.

боруор, *Dämmerung,* Uw. — Vgl. бороӊ, боролхоi, *dämmerig,* Kow. 1259, *b.*

Борукан, Name einer Gegend, Uw.

боруллуо, *eine Art Adler,* Uw. — Vgl. барыллыа.

болот, *Säbel, Degen,* D. Uw. — Vgl. *Stahl* und Russ. булатъ.

болот, *Fähre, Prahm,* Uw. — Aus dem Russ. плотъ.

болоттōх, *mit einem Säbel* oder *Degen versehen*; *Militärperson*, Uw. — Von болот.

Болугур, Name einer Gemeinde (häciliäx) im Boturus'schen Uluss, Uw.

болҕоі, болҕојобун, *vorsichtig zu Werke gehen*, Uw. — Vgl. *sich hüten, sich scheuen*, Schm. 114, *b*.

болҕомто, *Vorsicht*. Болҕомтото суох «*unvorsichtig*», Uw. — Von болҕоі.

болҕомтолōх, *vorsichtig*, Uw. — Von болҕомто.

болҕомтолōхтук, Adv. *vorsichtig*, Uw. — Von болҕомтолōх.

болбукта, *Strauchlember*, M.; *Ceder*, N. Uw.

болџуо, болџӯбун, *festsetzen*, *bestimmen*, Uw. — Vgl. Mandsch. poltschome, Kow. 1201, *a*.

босхо, *frei*, *ledig*, *unbelastet*. Босхо ат, таба «*ein freies*, *unbelastetes Pferd*, *Rennthier*», M. Uw., босхо ы̄т «*Jmd* (Acc.) *frei lassen*», Uw. *Umsonst*, D.: босхо кулу «*gieb es mir umsonst*», Uw. — Vgl. بوش *leer*, *frei*.

босхотук, Adv. *frei*, *ledig*, *unbelastet*, Uw. — Von босхо.

бöкчöі, бöкчöјöбӱн, *sich bücken*, *sich biegen*, Uw. — Vgl. нöкчöі, Kow. 1251, *a*. ibid. 1254, *a*.

бöкчöҕöр, *krumm*, *buckelig*; *Buckel*, Uw. — Von бöкчöі; vgl. بوكرو, Kow. 1251, *a*. ibid. 1254, *b*.

бöкчöрӱі, бöкчöрӱјäбін, *krumm* oder *buckelig sein*, Uw. — Von бöкчöҕöр, mit Ausfall der Silbe ҕö.

бöх oder бöх сох, *alte zerrissene Sachen*, *Lumpen*, Uw.

бöҕö, *fest*, *stark*, D. Uw.; *Festigkeit*, *Stärke*. Бöҕöтö суох «*nicht fest*, *nicht dauerhaft*», D. Uw., таңараҕа äрäнäр туохтаҕар да бöҕö «*das Vertrauen zu Gott ist fester* (*zuverlässiger*) *als irgend Etwas*», Uw. — Vgl. бöҕöх, بيك, ; Mandsch. peki, Kow. 1125, *a*. ibid. 1241, *b*.

бöҕöх, *gutes Muths*, *nicht verzagend*. Бöҕöхпӱн «*ich habe guten Muth*», Uw. — Vgl. бöҕö.

бöҕöх, *Armband*, N. O. Uw.

бöҕöтӱк, Adv. *fest*, *stark*, D. Uw. — Von бöҕö.

бöҕöргöт, бöҕöргöтöбӱн, *befestigen*, mit dem Acc., Uw. — Von бöҕöргӱö.

бöҕöргöттöр, бöҕöргöттöрöбӱн, *befestigen lassen*, Uw. — Von бöҕöргöт.

бöҕöргöн, бöҕöргöнöбӱн, *befestigt werden*, Uw. — Von бöҕöргӱö.

бöҕöргöннöр, бöҕöргöннöрöбӱн, *befestigen*, Kat. Uw. — Von бöҕöргöн.

бöҕöргӱö, бöҕöргӱ̄бӱн, *sich befestigen*, Uw. — Von бöҕö.

бöҕӱöр, бöҕӱöрäбін, *steif werden*, Uw. — Von бöҕö.

бöтöҕö, *Vogelmagen*. Атах бöтöҕöтö «*Wade*», Uw. — Vgl. *tumeur*, *squirre*, *excroissance*, *glande*, Kow. 1137, *b*.

Бöтöрбӱрӱк, *Petersburg*, Uw.

бöтӱк, *Hahn*, Uw. — Aus dem Russ. пѣтухъ.

Бöтӱң, der Name einer Gemeinde (häciliäx) im Nam'schen Uluss, Uw.

бöдöң, *gross*, *grobkörnig*, M. Uw.

бöдöрöң, *Galopp*, Uw.

бöдöрöңнō, бöдöрöңнӱбӱн, *galoppiren*, Uw. — Von бöдöрöң.

бöрö, *Wolf*, M. D. N. Uw. — Vgl. بورى und Russ. бирюкъ.

бöлöнöх, *gekäste Milch*, *Quark*, Uw.

бöлӱ̄н, *in der vergangenen Nacht*, Uw. — Zusammenges. aus dem Pron. ба und тӱн, *Nacht*.

бöлкöі oder бöлкöі арӹ, *eine kleine Insel*, Uw.

быа, *Strick.* Тіpī быа «*lederner Riemen*», тімір быа «*eiserne Kette*», Uw. — Vgl. باق, *lie, attache; bracelet,* Kow. 1160, *a.*

быар, *Leber,* Uw. — Vgl. бӯөр, باور

бы̄кан, *überaus klein; ein bischen, ein wenig.* Бы̄канна кут «*giess ein ganz klein bischen ein*», Uw. — Zusammengez. aus бычыкан.

бы̄каннык, Adv. *ein klein wenig.* Бы̄каннык оҕуста «*er hat ein klein wenig geschlagen*», Uw. — Von бы̄кан.

быт, *Laus,* D. Uw. — Vgl. بت

быта, *eine besondere Wurzel, die die Mäuse einsammeln,* Uw.

бытāн, *langsam,* P. 224. D. Uw.

бытāннык, Adv. *langsam,* D. Uw. — Von бытāн.

бытарыі, бытарыјабын, *hinabgleiten* (von körnigen Substanzen), Uw.

бытархаі, *kleinkörnig,* D. Uw.; *Geld* (im scherzenden Tone), Uw.; vgl. бытарыі.

бытāсах, *Frauenzimmer,* D. Uw.

бытык, *Bart,* P. 31. R. E. D. M. N. Uw.

бытыктāх, *bärtig,* D. Uw. — Von бытык.

бытырдырā. бытырдыры̄бын, *hervorkeimen, hervorsprossen,* Uw.

быттā, бытты̄бын, *belausen,* mit dem Acc. D. Uw. — Von быт.

быттāх, *Läuse habend,* D. Uw. — Von быт.

быттāталā, быттāталы̄бын, Intensivum von быттā, Uw.

быдыра, *Fischotter,* Uw. — Aus dem Russ. выдра.

бычыкан, *klein,* Uw. — Vgl. бічікäн, *peu, un petit peu, petit, petit enfant,* Kow. 1147, *b.*

бычыгнаі, бычыгнајабын, *zwitschern, lallen, undeutlich sprechen,* Uw.

бычыгнајы̄, *das Zwitschern, das Lallen, das undeutliche Sprechen,* Uw. — Von бычыгнаі.

быџырхаі, *uneben; Unebenheit.* Äџіі сіäбітіттäн быџырхаі äріäн «*pockennarbig*», Uw.

быјыт, *eine Art Forelle, Salmo Lenoc,* Uw.

быјыл, Adv. *heuer,* M. Uw. — Zusammeng. aus бы = бу (s. Gramm.) und сыл, *Jahr;* vgl. بویل , بییل

быјылгы, *diesjährig,* Uw. — Von быјыл; vgl. بویلغی , بییلغی

бы̄ра oder бы̄ра ох, *ein Pfeil mit einer gabelförmigen Spitze,* Uw. — Vgl. *bouton en corne au bout d'une flèche,* Kow. 1214, *b.*

бырах? Бырах бар «*in die weite Welt laufen*», Uw.

бырах, быраҕабын = брах, браҕабын, Uw.

быраҕылын, быраҕыллабын = браҕылын, Uw.

бырац̄атта, *Salmo coregonus,* Uw.

Быраја, Name eines Flusses, Uw.

бырасты oder бырастыі, *Adieu!* Uw. — Aus dem Russ. прощай.

бырастылас, бырастыласабын, *von* (гытта) *Jmd Abschied nehmen.* — Das Russ. проститься съ кѣмъ.

быры̄, *Koth, Schmutz,* D. N. Uw. — Vgl. быртах.

быры̄лāх, *kothig,* D. Uw. — Von быры̄.

быртах, *unrein* (übertr.), Uw. Быртах ырыа «*ein zotiges Lied*», быртаҕы äтäр «*Zotenreissen*», Kat. — Vgl. быры̄, *impureté,* Kow. 1222, *a.*

быртахтā, быртахты̄бын, *verunreinigen* (übertr.), mit dem Acc. Kat. Uw. — Von быртах.

бырдах, *Mücke,* M. Uw.; *Fliege,* E.; *Bremse,* N.

былах, *Birken- oder Weidenzweige, mit denen das Vieh gefüttert wird,* Uw.

былāх, *Mulde,* Uw.

былајах, *Schlägel an der Trommel eines Schamanen,* D. Uw.

былас, *Faden, Spanne der beiden Arme.* Нучча быласа «*ein Russischer Faden, 3 Arschin*», Uw. — Vgl. булас.

быластā, быласты̄бын, *nach Faden messen,* Uw. — Von былас; vgl. буластā.

былыт, *Wolke*, E. D. M. N. Uw. — Vgl. بولوط

былыттāх, *bewölkt*, D. N. Uw. — Von былыт.

былыр, Adv. *früher, vor alten Zeiten*, Uw.

былырыңңы, *vorigjährig*, M. Uw. — Von былырын.

былырын, Adv. *im vorigen Jahr*, M. Uw. — Vgl. былыр, بیلتور , بیلدور

былыргы, *aus alten Zeiten, alterthümlich; die alten Zeiten, Alterthümlichkeit.* Былыргы кісі «*ein Mensch aus alten Zeiten*», Uw., былыргы ӱjäҕä «*zu alten Zeiten*», Kat., былыргыттан «*von alten Zeiten her*», M. Uw., ɥон былыргыта «*alte Volkssage*», Uw. — Von былыр.

былчырхаі, *Drüse*, Uw. — Vgl. Schm. 115, *b*.

быlɥā, быlɥыбын, *Etwas* (Acc.) *von Jmd* (Abl.) *fortnehmen, abnehmen*, Kat. Uw.

быlɥат, быlɥатабын, *Jmd Etwas fortnehmen lassen; sich Etwas wegnehmen lassen, um Etwas kommen*, Uw. — Von быlɥā.

быlɥас, быlɥасабын, *gemeinschaftlich fortnehmen*. Тынын быlɥаса сыт «*besinnungslos liegen*», Uw. — Von быlɥā.

быс, бысабын, *schneiden*, mit dem Acc. R. S. P. 237. E. D. M. Uw. Кісі хараҕын быса сīр буруо «*ein Rauch, der die Augen frisst*». Быса 1) *quer durch, quer über, quer vorbei*. Суолу быса кäl «*quer über den Weg kommen*», кіні мін туспунан быса āспыта «*er ist vor mir quer vorbeigegangen*», быса тард «*mitten durch reissen*», басын быса ӱктӱö «*Jmd den Kopf abtreten, durch Auftreten ablösen*», Алданы быса таҕыс «*über den Aldan setzen*», уоту быса бар «*beim Feuer vorbeigehen*». 2) *bestimmt, jedenfalls*. Быса кäliäм «*ich werde bestimmt kommen*». 3) *meisterhaft*, Uw. — Vgl. بچامن *ich schneide zu*.

бы̄с, *Verschlag, Umzäunung*, D. M. Uw.; *Vorhang*, D. N. Uw.; *Ritze, Spalte*, D. Uw.; *Gränze*, P. 167. D. Uw.: Нäдäлä бы̄са «*Wochengränze, Sonntag*», Kat. N. *Dauer*. Бу ӱläм бы̄сыгар «*während dieser meiner Arbeit*», Uw.

бы̄сā, бы̄сыбын, *Etwas* (Acc.) *von Etwas* (Abl.) *trennen; Jmd* (Acc.) *von Etwas* (Abl.) *befreien, erlösen*, Kat. Uw. Бы̄сāбыт «*Erlöser*», Kat. — Von бы̄с; vgl. Osm. بوشاتمق *evacuare; repudiare, dimittere, liberum facere*, Men.; wie es scheint von بوش, das ich aber mit босхо verglichen habe.

бысах, *Messer*, E. D. M. Uw. — Von быс; vgl. بچاق , بچاق

бысахтā, бысахтыбын, *mit einem Messer versehen; Messer einsammeln*, Uw. — Von бысах.

бысахтāх, *mit einem Messer versehen*, Uw. — Von бысах.

бысахтан, бысахтанабын, *mit einem Messer versehen werden; mit einem Messer drohen*, Uw. — Von бысахтā.

бысахталā, бысахталыбын, Intensivum von бысахтā, Uw.

бысахталан, бысахталанабын, Passiv von бысахталā, Uw.

бысахталас, бысахталасабын, Recipr. von бысахталā, Uw.

бысахтас, бысахтасабын, *sich gegenseitig mit Messern drohen*, Uw. — Von бысахтā; vgl. бысахтан.

бысаҕас, *nicht voll, woran Etwas fehlt; Hälfte*. Харыс бысаҕас «*woran eine Spanne fehlt*», харыс бысаҕаса «*eine halbe Spanne*», Uw. — Von быс; vgl. Osm. بچوق *semi, medius*, Men.

бысаҕастā, бысаҕастыбын, *zur Hälfte theilen*, D. Uw. — Von бысаҕас.

бы̄сан, бы̄санабын, *befreit oder erlöst werden*, mit dem Abl. wovon, Uw. — Von бы̄сā.

бысабаччы, Adv. *bestimmt, jedenfalls*. Быса баччы кäliäм «*ich werde bestimmt kommen*», Uw. — Von быс; vgl. быса unter быс.

быcы̄, *Schnitt, Aussehen, Gestalt, Zug* (auf dem Gesicht), *Beschaffenheit.* Таҥас быcы̄та кусаҕан «*der Schnitt des Kleides ist schlecht*», бі̄р даҕаны ölöн äрäр кісі быcы̄та суоҕа «*es war auch kein Zug eines sterbenden Menschen vorhanden*», суох быcы̄та «*die Beschaffenheit des Weges*», Uw. — Von быс.

бы̄сы̄, *Befreiung, Erlösung,* Uw. — Von бы̄са̄.

быcыi, *reissend, schnell,* D. Uw.; *Geschwindigkeit, Schnelligkeit,* Uw. — Vgl. [illegible] *prompt, expéditif, diligent, agile, alerte,* [illegible] Kow. 1172, *b.* von [illegible] *fuir, se mettre en fuite,* ibid. 1172, *a.*

быcыт, *Fischwehr im Fluss,* D. M. Uw.; *Damm,* M. — Von быс.

быcын, быстабын, *sich abtrennen, sich ablösen; eine Unterbrechung erleiden,* Uw. Сір быстыбытын кудрук «*gleich einem Stück Erde, das sich abgelöst hat,* M. Uw. — Von быс.

быcыjа, *ein kleines Messer,* Uw. — Von быcах.

быcылын, быcыллабын, *geschnitten werden,* M. Uw.; *sich offenbaren, zu Tage kommen* (?), Kat. — Von быс.

быcта, s. быcын.

быcтах, *ein abgesonderter, für sich bestehender Theil,* Uw. — Von быcын.

бы̄cта̄х, *umzäunt,* M. Uw.; *mit einem Vorhang, mit einer Ritze* oder *mit einer Gränze versehen,* Uw. — Von бы̄с.

быcтар, быcтарабын, *schneiden lassen,* Uw. — Von быс.

быcтала̄, быcталы̄быn, *zerschneiden,* mit dem Acc. Uw. — Von быс.

быcталат, быcталатабын, *zerschneiden lassen,* Uw. — Von быcтала̄.

быcталан, быcталанабын, *zerreissen* (neutr.); *eine Unterbrechung erleiden; zerschnitten werden,* Uw. — Von быcтала̄.

быcталас, быcталасабын, *Jmd* (Dat.) *zerschneiden helfen,* Uw. — Von быcтала̄.

быcтыҥ, *Zeitabschnitt, Weile* (?). Бі̄р іккі солур быcтыҥа ба̄р «*es findet eine Weile von ein bis zwei Kesseln Statt; es werden bis dahin noch ein bis zwei Kessel zum Kochen kommen; es sind noch gegen 1 bis 2 Stunden bis dahin*», M., бі̄р кÿöс быcтыҥа «*die Zeit, die erforderlich ist, um einen Topf mit Wasser zum Kochen zu bringen; eine Stunde ungefähr*», іккі кÿöс быcтыҥын «*während zwei Stunden*», Uw. — Von быcын.

бі̄, *älter.* Кіні міjігіннäҕäр бі̄ «*er ist älter als ich*», Uw. Mit einem affigirten Possessiv: *ein älterer Bruder,* D. M. Uw.

бі̄, *die Schneide eines Messers,* Uw.

біä, *Stute,* M. Uw. — Vgl. بیه , بيه

біäтäр, *oder.* Біäтäр — біäтäр «*entweder — oder*», Uw.

біäр, біäрäбін, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *geben,* Kat. M. Uw.; *hingeben, aufgeben, überlassen:* бäjäбіт кöҥÿlÿн кіні таҥара ытык кöҥÿlÿгäр біäрäн «*unsern eigenen Willen aufgebend für den heiligen Willen seiner, des Gottes*», Kat., мін кöҥÿlбäр біäрбіттäрä «*sie stellten es meinem Willen anheim*». Бäläх біäр «*Etwas* (Acc.) *als Geschenk darbringen*», кäрäх біäр «*als Opfer darbringen*», мäктіä біäр (mit діäн und einem vorang. Fut.) «*dafür bürgen, dass*». Ыjан біäр, *anzeigen, anweisen,* mit dem Acc. Mit dem Acc. des Nom. fut. mit einem entsprechenden affigirten Possessiv: *gestatten, zugeben.* Кініні кöрÿöхпÿн біäр «*lass mich ihn sehen, gestatte mir ihn zu sehen*», кіннäргä асыахтарын біäрімä «*lass sie nicht essen, gieb ihnen nicht zu essen*», Uw. — Vgl. برمك , ويرمك

біäрі̄, *das Geben, die Gabe,* Uw. — Von біäр.

біäрістä, *eine Werst* = $^1/_7$ *geogr. Meile,* Uw. — Aus dem Russ. верста.

біäс, *fünf.* Біäс уон «(*fünf Zehner*) *fünfzig*», M. Uw. — Vgl. بش

біäстä, *fünfmal,* Uw. — Von біäс.
біäстāх, *fünf Jahre alt,* Uw. — Von біäс.
біäсті, *je fünf,* Uw. — Von біäс.
біäстітä, *immer zu fünf Malen,* Uw. — Von біäсті.
бігіä, бігīбін, *befühlen,* Uw.
бігіäс, *Befühlung; einer, der zu befühlen versteht,* Uw. — Von бігіä.
бігіäс, бігіäсäбін, *sich gegenseitig befühlen,* Uw. — Von бігіä.
бігіäсіт, *ein Meister im Befühlen; Meisterschaft im Befühlen,* Uw. — Von бігіä.
бігіäстā, бігіäстīбін, *herumfühlen, betasten,* Uw. — Von бігіäс, *Befühlung.*
біт, *Anzeichen,* Uw.
бінтіäппä, *ein gezogenes Rohr,* Uw. — Das Russ. винтовка.
бīчäн, *Moschusthier,* Uw. — Vgl. [illegible] [illegible] *Affe,* Kow. 1147, *b.*
бічік, *Verzierung, Muster,* Uw. — Vgl. [illegible] *écriture, inscription,* Kow. 1148, *b.* von [illegible] *schreiben,* ibid. 1151, *b.*
бічікäн, *sehr klein,* M. Uw. — Vgl. бычыкан, [illegible] *petit,* Kow. 1150, *b.*
бічіктāх, *verziert, gemustert,* Uw. — Von бічік.
бічірілі, Adv. *einzeln.* Барытын бīрдi бічірілі суруi «*Alles Stück für Stück beschreiben*», Uw.
бīр, *ein,* R. S. P. II. S. 480. No. 111. E. D. M. N. O. Uw. Бастың бīрä «*erster Abschnitt*», Kat. *Ein und derselbe:* бīр санāлāх «*von einerlei Meinung*», улларыiбат бīр «*unveränderlich ein und derselbe*», Uw., аҕатын уолун гытта бīрдäр арахсыбаттар «*mit seinem Vater und Sohn eins und unzertrennlich* (der heilige Geist)», Kat., сін бīр «*ein und derselbe*», M. Uw. — Vgl. بر
бīріс, *der erste.* Маҥнаiгы бīріс «*der allererste*», Uw. — Von бīр.
бīрісін, *zum ersten Mal,* Uw. — Von бīріс.

бīргä, Adv. *zusammen, gemeinschaftlich,* Kat. D. M. Uw.; *auf einmal, zu gleicher Zeit,* Uw. — Dativ von бīр: vgl. برگا
біргінäх, *Pfeifente,* Uw.
бīрдä, *einmal,* M. Uw.; *einmal, eines Tages; mit einem Male,* Uw. — Von бīр.
бīрдi, *je einer,* Uw. — Von бīр.
бīрдiтä, *immer zu einem Male,* Uw. — Von бīрдi.
біл, білäбін, *erfahren, erkennen, kennen lernen, ausfindig machen,* mit dem Acc. Uw.; *wissen,* E. Kat. D. Uw.; *kennen,* Kat. Uw. Хоjут білбітім кіні кäтäбіл кäбісіллібіт ібітін «*später erfuhr ich sein Hingestelltwordensein als Wächter, später erfuhr ich, dass er als Wächter hingestellt worden war*», Uw., саjыны самырынан білäн «*den Sommer am Regen erkennend*», M., арыччы біллім кініні «*ich habe ihn mit genauer Noth erkannt*», Uw., таҥараны хаiтах біліäх тустāхпыт «*wie wir Gott kennen sollen*», Kat. Die negative Form mit dem Acc. des Nomen praes.: *nicht wissen, was Etwas heisst; niemals in den Fall kommen zu:* іcіттäр сытыjары білбäттäр «*die Gefässe wissen nicht, was faulen heisst, die Gefässe faulen durchaus nicht*». Басын біл, *über Jmd oder Etwas herrschen, walten:* сір басын біл «*ein Land verwalten*», Uw. — Vgl. بلك *wissen,* بيلامك *beherrschen.*
біл, *Salmo Taimen,* D. M. N. Uw.
біл, *Taille.* Сініäс біл «*die schmale Taille, die schmalste Stelle am Oberkörper*», Uw. — Vgl. بيل
білä, *Umschlag an Kleidungsstücken,* Uw; *Umschlag an den Stiefeln,* D.
біläччі, *Kenner* u. s. w. Сір басын біläччі «*Verwalter einer Gegend*», Uw. — Von біл; vgl. بيلاوچى
біläччік = біläччі. Сір басын біläччік «*Gouverneur eines Landes*», Kat. — Von біл.

біліä, білібін, *schaukeln*, mit dem Acc. Uw.

біліäjäх, *kleiner Salmo Taimen*, M. Uw. — Von біl.

білігін, *jetzt*, R. P. 267. D. M. Uw. — Бі scheint ein Pronomen zu sein = бу; vgl. Gr.

білін, білінäбін, *gestehen*; *eingestehen, anerkennen* (z. B. eine Schuld), mit dem Acc. Uw. — Von біl; vgl. بلنامن

білін, білläбін, *von sich zu wissen geben, sich melden*, Uw. — Von біl.

біlір, *eine kleine Vorrathskammer in der Jurte*, Uw.

біlілін, біліllä бін, Passiv von біl, Uw. Онтон біліllär «*hieraus wird ersehen*», Kat.

біліс, білсäбін, *mit* (гытта) *Jmd Bekanntschaft machen*; *mit Jmd bekannt sein*. Білсä сырыт «*Jmd* (Dat.) *besuchen*», білсä кäl «*zu Jmd* (Dat.) *zu Besuch kommen*», білсä кöрсö кäl «*kommen um mit Jmd Bekanntschaft zu machen*», Uw. — Von біl; vgl. بلیشامن

білісäх, *Fingerring*, D. Uw. — Vgl. білсäх, [Mongolian] Schm. 107, *b*.

білісінnäр, білісіннäрäбін, *Jmd* (Acc.) *mit* (гытта) *Jmd oder Etwas bekannt machen*, Uw. — Von біліс.

біlкä, *Gabel zum Essen*, Uw. — Aus dem Russ. вилка.

біllä х, *der Mann von der Schwester der Frau*, D. Uw.

біllāх, *mit einer Taille versehen*, Uw. — Von біl.

біllä р, біllä рäбін, *zu wissen thun, an den Tag legen, verrathen*, mit dem Acc. Kat. Uw. Басын біllä р «*herrschen* oder *walten lassen*; *sich unterwerfen*», Uw. — Von біl.

біllіріk, *eine Scheidewand zwischen zwei Schlafstellen in der Jurte*, Uw.

білсäх, *Fingerring*, Uw. — Vgl. білісäх.

білсäр (Pl. білсälläр), *Bekannter*, D. Uw. — Partic. praes. von біліс.

білсі, *Bekanntschaft mit* (гытта) *Jmd*, Uw. — Von біліс.

білсіннäр, білсіннäрäбін = білісіннäр, Uw.

біс, *Geschlecht*. Біс ӯса «*Nachkommenschaft*», ӱтӱö ҕон бісін ӯса «*die Nachkommenschaft guter Leute, ein gutes Geschlecht*», суох бір да кӣл бісін ӯса тымньы кыс ортотугар тöрöтööчӱ «*es giebt keine einzige Thierart, die mitten im Winter Junge würfe*», Uw.

бісіäнä, *der Unsrige*, N. Uw. — Von бісігі; vgl. Gr.

бісік, *Wiege*, D. Uw. — Vgl. بیشوك, بیشك

бісіккі, *wir beide*. Барыах äн бісіккі «*lass uns beide gehen*», äн бісіккі барыахпыт «*du und ich, wir beide werden gehen*», äн бісіккі іккіäн «*wir beide*», кіні бісіккі барыахпыт «*er und ich, wir beide werden gehen*», äн бісіккі äрäiдäрбіт «*unserer beider Bemühungen*», Uw. — Zusammengesetzt aus біс (s. u. бісігі) und іккі.

бісігі, *wir*, W. R. P. 251. Kat. E. D. M. N. Uw. — Ігі ist eine blosse Verstärkung; das einfache біс (vgl. بز) ist in бісіккі, *wir beide*, enthalten; vgl. äсігі.

бу, *dieser*, Kat. O. Uw.; *hier, da, ecce*, S. P. 273. D. M. Uw. Бу бāр «*hier ist es*», M. Uw. *Auf diese Weise*: бу олорон = бу гурдук олорон, бу ісäн = бу гурдук ісäн. Бу гäннä «*hierauf*; *in Folge dessen, demnach*; *überdies, ausserdem*», Uw. — Vgl. بو und Gr.

буоі, буојабын, *verbieten*, mit dem Acc. der Person oder mit dem Acc. der Sache, Kat. Uw.; *aufheben, entfernen*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *barrer le chemin*, Kow. 1161, *b*. [Mongolian] *être arrêté, empêché, pris*; *rencontrer un obstacle*, ibid. 1166, *b*. Vgl. noch буом und буојӯ.

буоҕу, *der vordere Besatz einer Mütze*, Uw.

буобра, *Biber*, Uw. — Aus dem Russ. бобръ.

буом, *was Einem ein Hinderniss in den Weg legt; Hinderniss, schwieriger Uebergang.* Буом хāр oder хāр буом «*schwerzupassirender Schnee, ein Schnee-Hinderniss*», буом хаја «*ein schwer zu passirendes Gebirge*», Uw. — Von буоі.

буојӯ, *Verbot; Hinderniss,* Uw. — Von буоі.

буојулун, буојуллабын, *ein Verbot erhalten; nachlassen, sich legen,* Uw. — Von буоі.

буор, *Erde,* M. Uw. Ӱрӱӊ буор «*weisser Lehm*», хара буор «*Dammerde*», Uw. — Vgl. [Mongolian script] *argile,* Kow. 1158, a. 1212, a.

буор, *heftig, grimmig* (von der Kälte), Uw. — Von буоі (?).

буорах, *Schiesspulver,* Uw. — Das Russ. порохъ.

буол, буолабын, буолбутум oder буолтум, буолбута oder буолта, буолбуттара oder буолтара, *werden,* Kat. Uw.; *verfliessen* (von der Zeit); *sein* (wenn die Prädicats-Affixe und бāр nicht ausreichen); *zu sein pflegen; stattfinden; verweilen.* Мін гуоракка олорорум біäс сыл буолла «*mein Wohnen in der Stadt ist fünf Jahre geworden, ich wohne jetzt fünf Jahre in der Stadt*», уон сыл буолла бу тојон улларыібыта «*es sind 10 Jahre her, dass dieser Beamte durch einen Andern ersetzt wurde*», Uw., біcігі інніб ітігäр (von ilін) кісі буолта «*unseretwegen wurde er Mensch*», Kat., кытыл тыатынан буол «*mit dem Walde am Ufer gleich werden, bis zum Walde am Ufer austreten* (vom Wasser); тāјы кірдік буолан костӯбӯтä «*die Ahnung erschien als wahr werdend; es schien, als wenn die Ahnung wahr werden wollte*»; сäттä ыі буолан баран «*nach Verlauf von sieben Monaten*»; арыгы кäсīлāх буолан барар «*er geht, mit einem Geschenk in Branntwein versehen seiend*»; Саха урӯта мäлџі кысын буолар «*eine Jakutische Hochzeit findet immer im Winter statt*». Mit einem Nom. praes. bildet буол, je nachdem man es als *werden* oder *sein* auffasst, Inchoativa oder Frequentativa: хāр аттар хардытын буојар буолбута «*der Schnee begann den Gang der Pferde zu hemmen*». бір кӱн тоҕуста ы̄р (von ыа) буоларын гытта «*sobald man anfängt 9 Mal des Tages zu melken*», істібäт буолар «*er wird nicht hörend er hört auf zu hören*», Uw.; таӊара кӱннäргä ӱлäҕітін хāлларан баран сылџар буолуӊ таӊара џіäтігäр «*an Festtagen gehet in die Kirche, nachdem ihr zuvor eure Arbeit zurückgelassen*», Kat., баччаҕа сāрба öлöрöр буолабын «*zu der Zeit pflege ich Zobel zu erlegen*». Bisweilen wird ein Verbum der Thätigkeit durch diese Verbindung zu einem Verbum des Zustandes: мін арыччы äрä тäллäхпäр äргіјäр буолбутум «(*ich mit genauer Noth in meinem Bette mich wendend war*) *ich konnte mich mit genauer Noth in meinem Bette umwenden*». Сітäрбäт буолуохпун Text 2, 6. = сітäріміäхпін, басыбалāбат буолуохтарыттан 7, 6. = басыбалāмыахтарыттан, барбат буолуохнун 53, 10. = барымыахпын. Буола mit dem Nom. praes. der negativen Form umschreibt das Gerund. fut. neg.; vgl. хамнāбат буола 35, 10. білбäт буола 42, ult. Mit dem Nom. fut. drückt буол eine Absicht aus: асыах буолбутум да, аспатым «*ich hatte wohl die Absicht zu öffnen, aber ich öffnete nicht*» Uw., кäлiäх буолта «*er wollte kommen*», M. Буол mit einem Nom. praet.: *in den Zustand einer vollendeten Thätigkeit gelangen* (буол = *werden*) oder *in dem Zustande einer vollendeten Thätigkeit sich befinden* (буол = *sein*): мін тымны̄ ӱнан сукуллубут курдук буолбутум «*mir wurde so, als wenn ich mit kaltem Wasser übergossen gewesen wäre*», кіні таба кы̄лы öлöрбӱт буоллаҕына «*wenn er in dem Fall ist, dass er ein wildes Rennthier getödtet*». Das Futurum буолуоҕа drückt nach einem Imperfectum oder nach einem Nomen mit den Prädicats-Affixen

der Vergangenheit (vgl. Deutsch: *es wird gewesen sein*) aus, dass Etwas wahrscheinlich geschehen sei oder geschehen sein könne: хара џаі сыстыбыта буолуоҕа «*schwarze Unreinigkeit könnte hängen geblieben sein*», утаҕын ханнарбатаҕа буолуоҕа «*er wird wohl seinen Durst nicht gestillt haben*», џолбут да бāра буолуоҕа «*auch wird es wohl unser Glück gewesen sein*», кісі хараҕа барытын кӧрӧ ілігä буолуоҕа «*des Menschen Auge möchte wohl noch nicht Alles gesehen haben*». Der Potentialis буолāраі mit dem Futurum (oder genauer: mit dem Nom. fut. in Verbindung mit den affigirten Possessivis) ist ganz gleichbedeutend mit dem einfachen Potentialis: сiäхтäрä буолāраі = сiäjäлläр «*sie könnten, sie möchten vielleicht aufessen*». Тоҕо санāбат буолуоҕаі? heisst «*warum sollte er nicht denken?*» Die 3te Conditional. Praes. буоллар, *wenn wäre*, bildet mit dem Nom. praet. in Verbindung mit den affigirten Possessivis einen Condit. praet.: кäлбiтiм буоллар «*wenn mein Gekommensein wäre, wenn ich gekommen wäre*», кäлбiттäрä буоллар «*wenn sie gekommen wären*». Nach einem Adjectiv mit den affigirten Possessivis, das als Prädikat буоллар vorhergeht, dient diese Form des Conditionalis für Praesens und Praet.: мiн баҕалāҕым буоллар «*wenn ich gewillt wäre* oder *wenn ich gewillt gewesen wäre* (eig. *wenn mein Gewilltsein wäre*)». Бу да буоллар «*auch wenn dieses wäre*» und ōл да буоллар «*auch wenn jenes wäre*» können durch *dessenungeachtet* übersetzt werden. Буоллаҕына «*in Betreff*», Uw.; «*aber, dagegen*», Kat. Uw. Сахалар буоллаҕына «*was die Jakuten anbetrifft*», мiн туспар буоллаҕына «*für mich aber*», Uw., сiргä буоллаҕына «*auf der Erde dagegen, auf der Erde aber*», Kat., ōл буоллаҕына «(*bei dem Sein von diesem*) *aber*». Буолуох mit dem Cas. compar.: *ausser*; *anstatt*. Бу äмāх-сiнi Äџiгäн џонуннаҕар буолуох бары Џокускаі сiрiн Сахата бiлäр «*diese alte Frau kennen ausser den Bewohnern von Shigansk alle Jakuten im Gebiet von Jakutsk*», уоруjах буруiданыахтаҕар буолуох ӱтӱӧ кiсi āтынан āттаммат «*der Dieb wird ausser der Bestrafung nicht mit dem Namen eines guten Menschen genannt*; *der Dieb wird nicht nur bestraft, sondern wird auch nicht mit dem Namen eines guten Menschen belegt*», куттаныахтаҕар (so und nicht куттанымыахтаҕар) буолуох кӧрбӱттäрä.... «*anstatt zu erschrecken, sahen sie....*». Schliesslich bemerke man noch den eigenthümlichen Gebrauch von буолан баран, *geworden seiend*, nach einem Artbegriff. Eine solche Verbindung bezeichnet jedes *gewordene*, also zu seiner Zeit *existirende* Individuum der Art: сiр буолан баран туох äмiä ӱчӱгäjä суох буолбат «*eine Gegend, geworden seiend, pflegt nicht ohne irgend etwas Schönes zu sein*; *jegliche Gegend pflegt irgend etwas Schönes zu haben*», Uw. — Vgl. بولق, und in Betreff von буоллар und буоллаҕына: und Kow. 1193, *b*.

буолун, буолунабын, *nachgeben*, Uw. — Von буол (?).

буолус, буолсабын, *zusammen* oder *gemeinschaftlich werden*. Атас буолус «*gegenseitig Freund werden, tauschen*», харгыс буолус «*zugleich mit etwas Anderem ein Hinderniss werden*», Uw. — Von буол.

буос, *trächtig*, Uw. — Vgl. بوغاز, *trächtig*, Schm. 112, *a*.; *matrice, foetus*, *grosse*, Kow. 1162, *a*.

буiла, *Flintenkugel*, Uw. — Das Russ. пуля.

бука, *gerade*; *durchaus*; *ja* (mit einem Imperat.). Бука тӱӧстäрiнäн «*gerade um ihre Brust*»,

бука уорда̄х хара ха̄ннара уотунан оргуjа турдаҕына «*gerade als ihr zorniges schwarzes Blut vor Feuer kochte*», бука барыта «*durchaus Alles*», бука бі̄р да таммаҕы ха̄лларымына ісäн кäбістім «*ich habe ausgetrunken, durchaus keinen Tropfen übrig lassend*», бука кäl «*komme ja*», Uw.

бугул, *Heuschober*, E. Uw. — Vgl. Kow. 1160. *a.*

бугнаі, *Carreau im Kartenspiel*, Uw. — Aus dem Russ. бубны.

бӯт, *Hüfte*, Uw.

бутуі, бутуjабын, *roth färben*, Uw. — Vgl. *färben*, Schm. 117, *c.*

бутуібахта̄, бутуібахты̄бын, *sich beeilen zu färben*, Uw. — Von бутуі.

бутук, *Zweig*, P. 237. — Vgl. мутук, بوطاق, بوتاق

бутугас, *Grütze aus Fichtenrindenmehl*, Uw. — Vgl. *Mehl- oder Grützbrei*, Schm. 117, *c.*

бутумах, *vermischt, untermischt.* Ха̄н бутумах буол «*sich mit Blut bedecken, blutig werden*», ха̄н бутумах гын «*mit Blut bedecken, blutig schlagen*», Uw.

бутумахта̄, бутумахты̄бын, *durch einander mischen, untermischen*; *blutig schlagen*, Uw. — Von бутумах.

буџуруі, буџуруjабын, *sich kräuseln*, Uw. — Vgl. буџурхаі und *kraus*, Schm. 119, *a.*

буџуруччу, Adv. *kraus* (*geronnen*, M.). Буџуруччу асын тутар «*er hält sein Haar kraus*», Uw. — Von буџуруі.

буџурхаі, *kraus*, Uw. — Vgl. буџуруі.

Бӯра-дохсун, Name eines mythologischen Wesens, Uw.

бураі, бураjабын, *zerstreuen, verthun.* Gewöhnlich in Verbindung mit сараі, Uw.

бураі, *zerstreut, verthan.* Бураі сараі буол «*sich zerstreuen*», бураі сараі гыныылын «*zerstreut* oder *verthan werden*», Uw.

бура̄н, *Hügel*, M. — Vgl. мура̄н.

буралын, бураллабын, *zerstreut* oder *verthan werden*, Uw. — Von бураі.

буруо, *Rauch*; *Dampf*, Uw.

буруола̄, буруолӯбун, *rauchen*; *dampfen*, Uw. — Von буруо.

буруі, *Schuld, Unrecht*, Uw.; *Strafe*, D. Буруіга тіі «*in Schuld, in Strafe verfallen*», Uw. — Vgl. *faute, délit*, Kow. 1215, *b.*

буруіда̄, буруідӯбун, *bestrafen*, mit dem Acc. E. Uw. — Von буруі.

буруіда̄х, *schuldig*, Uw. — Von буруі.

буруідан, буруіданабын, *bestraft werden*, D. Uw. — Von буруіда̄.

бурундук, *gestreiftes Eichhorn*, S. Uw. — Im Russ. бурундукъ.

бурул, *von gemischtem Haare* (von Pferden), Uw. — Vgl. булур.

буруса̄, бурусӯбун, *bestrafen* (von einem höheren Wesen), mit dem Acc. Uw. — Vgl. буруі.

бурусӯ, *Bestrafung, Strafe* (von oben herab), Uw. — Von буруса̄.

бурха̄н, *Schneegestöber*, Uw.; *Sturm*, P. 81. — Vgl. بوران, Uig. burachan, Klapr. S. 10.

бургунас, *eine junge Kuh*, Uw.; *eine dreijährige Kuh, die noch nicht gekalbt hat*, D.

бурдук, *Mehl*, E. D. M. Uw.; *Korn.* Бурдук ото «(*Mehlgras*) *Korn* (die Pflanze selbst)», бурдук отун тööтö «(*Mehlgrasspitze*) *Korn* (die Frucht)», Uw. — Vgl. بورتوك *Körnchen.*

бурдукта̄х, *mit Mehl versehen*, Uw. — Von бурдук.

бул, булабын, *finden*, mit dem Acc. Kat. E. D. M. Uw.; *treffen, heimsuchen.* Џіäбітін сор булбута «*unser Haus traf ein Unglück*», Uw. — Vgl. Osm. بولق

була̄, булӯбун, *mischen, umrühren*; vgl. булкуі, بولغامق, Kow. 1236, *a.*

булан, буланабын, *sich mit* (гытта) *Etwas mischen* oder *vermengen*, Uw. — Von була̄;

vgl. Osm. بولانق *turbidum fieri,* Men.

бӯлас, *Faden* (Längenmaass), D. M. — Vgl. бы̄лас.

бӯласта̄, бӯластыбын, *nach Faden messen,* D. — Von бӯлас; vgl. бы̄ласта̄.

булӯ, *Fund; Beute,* D. Uw. — Von бул.

булур, *von gemischtem Haare* (Pferd), N. Uw. — Vgl. бурул.

булулун, булуллабын, *gefunden werden,* Uw. — Von бул.

булкуі, булкујабын, *stark mischen* oder *umrühren.* Буору ӯга булкуі «*Erde in Wasser ordentlich umrühren*», Uw. — Vgl. була̄.

булкус, булкусабын, *sich mit* (гытта) *Etwas vermischen,* Uw. — Von булкуі.

булгу, Adv. *zerbrochen, entzwei, aus einander.* Булгу бар «*entzweigehen*», булгу äргіі «*entzweidrehen* (z. B. den Hals)», булгу тут «*durchbrechen*», Uw.

булгуі, булгујабын, *sich ausspannen, sich vom Anspann lösen* (vom Pferde). Ат булгуіда, Uw. — Von булгу.

булгут, булгутабын, *ausspannen,* mit dem Acc. D. Uw. — Von булгуі.

булгутулун, булгутуллабын, *ausgespannt werden,* Uw. — Von булгут.

булгуннах, *Bergkuppe,* N. Uw.; *Grabhügel, Kurgan,* Uw.; *Hügel,* P. 108. M.

булгур, *entzwei, zerbrochen; verrenkt,* Uw. — Vgl. булгу, булгуі.

булгуруі, булгурујабын, *zerbrechen, entzweigehen; aus dem Gelenk kommen.* Іліи булгуруіда «*meine Hand ist aus dem Gelenk gekommen*», Uw. — Von булгур.

булгурут, булгурутабын, *zerbrechen, entzweibrechen; verrenken,* mit dem Acc. Іліін булгурутта «*er hat seine Hand verrenkt*». Булгурута бар «*zersplittern* (neutr.)», Uw. — Von булгуруі.

бултта̄, булттӯбун, *jagen, fischen,* промышлять, D. M. Uw. Булду булттӯллар «*sie gehen der Jagd nach*», Uw., балыгы бултта̄ «*Fische fangen*», M., булттӯ бар «*auf die Jagd* oder *den Fischfang gehen*», M. Uw. — Von булд.

булттаҥ, *eine Coquette,* Uw. — Von бултта̄?

булттаҥна̄, булттаҥныбын, *coquettiren,* Uw. — Von булттаҥ.

булттан, булттанабын, *gejagt* oder *gefischt werden,* Uw. — Von бултта̄.

булд, *Jagd, Fischerei,* промыслъ, D. Uw.; *Gegenstand der Jagd* oder *Fischerei: Wild, Fische; erjagte Beute.* Булду булттӯллар «*sie gehen der Jagd nach*», булкка сырыт «*auf die Jagd gehen*», булттарын а̄ттара «*die Namen der Thiere, denen sie nachstellen*», Uw. — Von бул.

булла? Алла булла кутурук «*ein Schweif mit nicht gleich langen Haaren*», Uw.

булччут, *Jäger, Fischer,* промышленникъ; *Jägerei, Jägersein,* Uw. — Von булд.

бус, бусабын, *gar* oder *reif werden,* E. M. Uw. Буспут «*gar; reif*», кујаска бус «*von der Sonnenhitze gebraten werden*», Uw. — Vgl. پشمك.

бӯс, *Eis,* R. S. P. 86. E. D. M. Uw. Бӯс устар oder бӯс устар ыі «*der Monat, da das Eis fortschwimmt* (s. усун); *April*», S. 122. N. Uw. — Vgl. мӯс, بوز.

бусар, бусарабын, *kochen,* (eine Speise) *zubereiten,* mit dem Acc. P. 242. D. M. Uw. Тӯс бусарар сір «*der Ort, wo das Salz gekocht wird*», Uw. — Von бус; vgl. پشورمك.

бусарта̄, бусартыбын, Intensivum von бусар, Uw.

бӯста̄х, *mit Eis versehen.* Бӯста̄х бајаҕал «*das Eismeer*», Uw. — Von бӯс.

бӳӧ, *Stöpsel, Pfropfen,* Uw.

бӳӧр, *Niere,* Uw. — Vgl. быар, بوركك, Schm. 120, *b.*

бӳӧлǟ, бӳӧлӳбӳн, *verstopfen,* mit dem Acc. Uw. — Von бӳӧ; vgl. Schm. 121, *a.*

бӯк, *gebogen*, Uw. — Vgl. بوكلك *biegen*.

бӯктä, s. бӯгӯн, бӯктäбін.

бӯгӯі, бӯгӯjäбін, *in die Knie sinken*, Uw. — Von бӯк; vgl. сӯгӯі und *s'incliner*, Kow. 1242, *b*. 1248, *a*.

бӯгӯӊӊӯ, *heutig*, Uw. — Von бӯгӯн, *heute*; vgl. بوكونكى

бугӯт, бӯгӯтäбін, *biegen* (z. B. den Arm), mit dem Acc. Uw. — Von бӯгӯі; vgl. сӯгӯт.

бӯгӯн, бӯктäбін, *sich niederbücken*, Uw. — Von бӯгӯі.

бӯгӯн, *heute*, E. D. M. Uw. — Zusammenges. aus dem Pronomen бу und кӯн, *Tag*; vgl. بوكون

бӯгӯннäр, бӯгӯннäрäбін, *beugen*, mit dem Acc. — Von бӯгӯн.

бӯт, бӯтäбін, *fertig werden*, M. Uw. — Vgl. بتامن und Schm. 124, *b*.

бӯтäі, Postpos. *durch*. Таӊасын бӯтäі äтä кöстöр «*durch ihr Kleid scheint ihr Fleisch durch*», Uw.

бӯтäі, *dicht, geschlossen, ohne Zwischenraum*; *ein grosser Zaun, der die Jurte mit den dazu gehörigen Plätzen umgiebt*. Бӯтäі кöмӯстā̄х «*dicht mit Silber verziert*», Uw. — Vgl. бӯтäі, бӯтäjäбін.

бӯтäі, бӯтäjäбін, *sich so schliessen, dass keine Oeffnung nachbleibt*, Uw. — Vgl. бӯтäі 2. und *être couvert, être enveloppé*; *être bouché, fermé*, Kow. 1229, *b*.

бӯтäччі, Adv. *dicht, geschlossen, ohne Zwischenraum*. Бӯтäччі саб «*dicht bedecken, so dass nirgends eine offene Stelle bleibt*», бӯтäччі ӯммӯт оjур «*ein dicht gewachsenes Gehölz*», Uw. — Von бӯтäі 3.

бӯтäр, бӯтäрäбін, *fertig machen, beendigen*, mit dem Acc. D. M. Uw. Таӊара ыjаҕын бӯтäрäр «*die Erfüllung des göttlichen Gebotes*», Kat. Mit einem Gerund. praes.: аҕан бӯтäр «*zu Ende lesen*». Бӯтäрä тімäхтā̄ «*vollständig zum Abschluss bringen*», mit dem Acc. Uw. — Von бӯт; vgl. بترمك

бӯтäрī, *Beendigung*, Uw. — Von бӯтäр.

бӯтӯн, *ganz, unbeschädigt*, D. M. N. Uw.; *ganz, vollständig*. Бӯтӯн сыл «*das ganze Jahr*», N. Uw. — Von бӯт; vgl. بتون, Schm. 124, *a*.

бӯтӯннӯ, Adv. *ganz*. Маны бӯтӯннӯ цыматтыаҕа «*er wird dieses ganz zum Geschenk machen* (er wird es nicht theilen)», Uw. — Cas. adverb. von бӯтӯн.

бӯдӯр, *das Stolpern*. Бӯдӯр гын «*stolpern*», Uw. — Vgl. *(marcher) mal et, comme on dit, de guingois*, Kow. 1233, *b*.

бӯдӯрӯі, бӯдӯрӯjäбін, *stolpern*; *in die Knie sinken*, M. Uw. — Von бӯдӯр; vgl. *broncher, faire un faux pas*, Kow. 1233, *b*.

бӯдӯрӯт, бӯдӯрӯтäбін, Causat. von бӯдӯрӯі, Uw.

бӯдӯрӯjӯ̄, *das Stolpern*, Uw. — Von бӯдӯрӯі.

бӯр, бӯрäбін, *Etwas* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *einfassen*, Uw.

бӯрӯö, *Verdeck*. Бӯрӯöлā̄х сырҕа «*ein verdeckter Schlitten*», Uw. — Vgl. бӯрӯі, بورك *Mütze*, *Hut, Sommerhut*, Schm. 123, c.

бӯрӯі, бӯрӯjäбін, *verdecken, von oben zudecken*, Uw. — Vgl. бӯрӯö, Mandsch. bourime, Kow. 1258, *b*.

бӯрӯк, *schmale Einfassung*. Бӯрӯктā̄х «*mit einer schmalen Einfassung versehen*», Uw. — Von бӯр.

бӯрӯн, бӯрӯнäбін, *sich mit Etwas* (Instr.) *umwickeln, sich in Etwas hüllen*, Uw. — Von бӯрӯі.

бӯрӯмӯ̄, *hohe Winterstiefeln*, Uw. — Soll Tungusisch sein.

бӯрӯлӯн, бӯрӯлläбін, *verdeckt* oder *verhüllt werden*, Uw. — Von бӯрӯі.

бӯргä, *die Erhöhung vorn und hinten am Sattel, Sattelknopf*, Uw. — Vgl. *arçon de devant*, Kow. 1252, *a*.

бӯргäс, *Pfrieme*, D. Uw.

бӯрчӯі, бӯрчӯјäбін, *die Lippen zusammenkneifen*, Uw.

бӯрчӯк, Adj. *mit zusammengekniffenen Lippen*, Uw. — Von бӯрчӯі.

бӯрчӯччӯ, Adv. *faltig, in Falten*. Бӯрчӯччӯ тік «*in Falten nähen*», Uw. — Von бӯрчӯі.

Бӯлӯ, *der Fluss Wiljui und die Stadt Wiljuisk*, Uw.

бӯлӯдä, *Schüssel*, Uw. — Das Russ. блюдо.

бӯлӯчäтä, *eine kleine Untertasse*, Uw. — Das Russ. блюдечко.

брах, браҕабын, *werfen*, R. S. E. D. M. Uw. — Vgl. бырах, براقق, Osm. برقق (das auch бырақмак oder бракмак ausgesprochen wird; s. *Карманная книга* u. s. w. II. S. 79. unter оставлять, S. 83. u. покинуть, S. 89. u. пустить) und das Russ. бросать, das sich in den übrigen Slawischen Dialekten nicht findet.

браҕылын, браҕыллабын, *geworfen werden*, Uw. — Von брах.

брат, *Bruder*, M. Uw. — Das Russ. братъ. Die Jakuten haben kein Wort für *Bruder*, wohl aber eines für *jüngerer Bruder* und eines für *älterer Bruder*: vgl. іні und бī.

M.

ма oder ман, Demonstrativstamm; s. Gr.

маіғы, *Art und Weise, Eigenthümlichkeit, Charakter, Beschaffenheit, Aussehen, Lage, Verhältniss, Zustand*, Uw.; *Handlungsweise*. Дірің маіғынан «*auf eine tiefe (kluge) Weise*», Kat. Uw. Маіғыта «*wie der Anschein ist, wie man sieht*»: таңара, маіғыта, міјігін істäр «*Gott hört mich, wie man sieht*», Uw.

маіғылā, маіғылыбын, *in Ordnung halten, in Ordnung bringen*; *anpassen*, Kat. Uw.; *ähneln, gleichkommen*, mit dem Dat. Uw. — Von маіғы.

маіғылан, маіғыланабын, *eine Art und Weise haben, eine Art und Weise annehmen*. Кісі џӯсӯнӯнäн маіғыламмыта «*er nahm Menschengestalt an*», Kat. *Den Anschein haben*: öлӯ кӯлӯгä іміl џімil кöстöр маіғыламмыта «*es hatte den Anschein, als wenn sich der Schatten des Todes in der Ferne zeigte*». *Sich gebärden*: бäрд кісілі маіғыланан бар «*sich wie ein ungewöhnlicher Mensch zu gebärden beginnen*», Uw. — Von маіғылā.

маіғылāччы, *der da in Ordnung hält* u. s. w. Бар џону маіғылāччылар «*Civilobrigkeit*», Kat. Uw. — Von маіғылā.

махтаі, махтајабын, *preisen, loben*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Vgl. ماقتامق, [Mongolian] Kow. 1998, *b*.

махтаҕал, *Lob, Lobpreisung*, Uw. — Von махтаі; vgl. [Mongolian] Kow. 1999, *a*.

махтан, махтанабын, *gepriesen werden*, Kat.: *sich mit Jmd* (Instr.) *preisen, von Dank für Jmd erfüllt sein*, Uw. — Von махтаі.

махтаны̄, *Dank*. Саха махтаны̄тын ылыаң «*du wirst den Dank der Jakuten erlangen*», Uw. — Von махтан.

маҕы̄н, *vorher* (entg. біlігін, *jetzt*), Uw. — Vgl. мары̄н.

маңаі, *so eine* (zeigend) *Kleinigkeit, Bagatelle*. Бу маңајы біäрдä «*diese Kleinigkeit hat er gegeben*», Uw.

маңаікан, *so klein, so unbedeutend* (zeigend), Uw. — Von маңаі.

маңан, *weiss* (Pferd, Haar, Wolke, Haus u. s. w., aber nicht Kuh u. s. w.; vgl. äс und ӯрӯң), Uw. — Vgl. [Mongolian], Mandsch. mangkan, *petite élévation de* [Manchu] *sable*, aber [Manchu] [Manchu] *boeuf qui a la tête blanche et le* [Manchu] [Manchu] *corps*

noir, ou qui a la tête noire et le corps blanc, *cheval blanc qui a les yeux, le museau et la bouche rouges,* *cheval ou autre bête qui a la tête blanche,* Kow. 1977, *a.*

маңнаі, *Anfang*; *zuerst*, Uw. — Vgl. مانکغای, ماڭلای *Stirn*, *front*; *principal, souverain, suprême*; *le chef*, Kow. 1977, *b.*

маңнаігы, *der erste*, M. Uw. Маңнаігы бiрiс «*der allererste*». — Von маңнаі.

матар, матарабын, *Jmd* (Acc.) *um Etwas* (Abl.) *bringen*, Uw.

матарчах, *ein hölzerner Kymys-Becher*, Uw.

ман oder ма, Demonstrativstamm; s. Gr.

манā, манӹбын, *hüten, weiden*, D. Uw. — Vgl. Schm. 209, *b.*

манан, *hiermit*, Uw. — Instrum. vom Pronominalstamm ма.

манабыл, *der Hüter*; *das Hüten*, Uw. — Von манā.

манӹ, *das Hüten, das Weiden*, Uw. — Von манā.

мāны, *Ehrenbezeigung, Bevorzugung*, Uw.

мāнылā, мāнылӹбын, *Jmd eine Ehre erweisen, vor Andern bevorzugen*, Uw. — Von мāны.

мāнылāх, *in Ehren gehalten, bevorzugt*; *ausserordentlich, ungewöhnlich.* Мāнылāх ыалџыт «*der vornehmste Gast*», Uw. — Von мāны.

манӹсыт, *Hüter, Hirt*, R. S. Uw. — Von манӹ.

мантан, *von hier*, E. M. Uw.; *in Folge dessen, dadurch*, Uw. — Ablat. vom Demonstrativstamm ман.

мандахса, *ein kleines Elennsfell*, Uw.; *nicht gegerbtes Elennsfell*, D.

манна, *hier*, R. S. P. 261. D. M. Uw.; *hierher.* Онно манна «*hier und dort*», Uw. — Loc. vom Demonstrativstamm ман.

маннаҕы, *hiesig*, Uw. — Von манна.

маннык, *derartig*, Kat. Uw. — Vom Demonstrativstamm ман.

манчык oder манчык таба, *ein solches zahmes Rennthier, das schwer von einem wilden zu unterscheiden ist und daher auf der Jagd als Anlocker gebraucht wird*, Uw. — Soll Tungusisch sein. Vgl. *élan*, Kow. 1975, *b.*

маннa, *Lohn*, Uw.

маннaҕас, *gutmüthig, gutherzig*; *Gutmüthigkeit, Gutherzigkeit*, Uw.; *Barmherzigkeit*, Kat.

маччыт, *Holzhacker*; *Zimmermann*, Uw. — Von мас.

мāмыкта, *ein langer Riemen zum Einfangen der Pferde und Rennthiere*, Uw.

мāмыкталā, мāмыкталӹбын, *mit einem* мāмыкта *einfangen*, mit dem Acc. Uw. — Von мāмыкта.

маjаҕас, *Salmo lavaretus*, D. N. Uw.

мāр, *Moosgrund*, Uw.; *Morast*, M.

марӹн, *vorher, erst* (entg. бiлiгiн, *jetzt*), Uw. — Vgl. барӹн, маҕӹн.

маргы? s. халы.

марба, *Quersack*, M.

маласын, *Einweihung.* Џiä маласына «*die Einweihung eines Hauses*», Uw.

маласыннā, маласыннӹбын, *einweihen*, mit dem Acc. — Von маласын.

маласыннан, маласыннанабын, *eingeweiht werden*, Uw. — Von маласыннā.

малтāр оноҕос, *ein Pfeil mit einem stumpfen Ende*, Uw. — Vgl. *émoussé, sans pointe*, Kow. 2036, *b.*

мас, *Baum*, R. S. P. 128. Kat. E. D. M. N. O. Uw.; *Holz*, Kat. D. M. Uw. Мас ӯса «*Zimmermann*», Uw. — Vgl. Schm. 219, *c.*

мастā, мастӹбын, *mit Holz versehen*; *Holz fällen*; *Holz einsammeln.* Man sagt auch мас мастā, Uw. — Von мас.

мастāх, *mit Bäumen* oder *Holz versehen*, Uw. — Von мас.

мастан, мастанабын, *sich mit Holz versehen*; *gefällt* oder *eingesammelt werden* (vom Holze), Uw. — Von мастā.

мä, *da, da hast du*, M. Uw. — Vgl. ᠮᠡ (mé), Kow. 2003, *a*.

мäктiä, *Bürgschaft*, D. Uw. Мäктiä тыл «*Versprechen*», Kat., мäктiä бiäр «*Bürgschaft geben*», Uw.

мäктiäлā, мäктiäлiбiн, *für* (iciн) *Jmd bürgen*, D. Uw. — Von мäктiä.

мäктiäлā, мäктiäлiбiн, *währen, dauern*. Кÿнÿ мäктiäлi ÿöхсäр «*er schimpft sich den ganzen Tag herum*», мiн кöлöсÿнÿм кÿнÿ мäктiäлi ÿлу сорђоччуја iспiтä «*mein Schweiss ergoss sich den ganzen Tag wie Wasser*».

мäктiäсiт, *Bürge*, D. Uw. — Von мäктiä.

мäңä, *gross, ausgedehnt*. Мäңä таңара «*der unermessliche Himmel*», Uw.; «*Himmel*», W., «*Gottes Wohnung, Himmel*», P. 2. Öлööт мäңä ÿта «*wiederbelebendes Wasser*», Uw. — Die wahre Bedeutung ist wohl *unvergänglich, ewig*; vgl. ᠮᠡᠩᠬᠡ *ewig*, ᠮᠡᠩᠬᠡ ᠤᠰᠤ *ewiges Wasser*, das bei den Burjäten, wie ich von Hrn. Bansarow erfahre, ganz dem öлööт мäңä ÿта entspricht.

мäңä, *eine unfruchtbare Stute* (nur auf einer solchen reiten die Jakuten), M.

Мäңä, *eine der 7 Jakutischen Tribus* (улус), Uw.; *eine der 10 Jakutischen Tribus*, Strahlenberg, S. 375.

мäңiä, *Köder*, Uw.

мäңiäр, мäңiäрäбiн, *auf eine unbemerkbare Weise verschlingen*, Uw. — Vgl. мäңiä.

мäдäн, *nicht ganz wenig, ziemlich viel*, Uw.

мäнäр, *gestört, verrückt*, Uw. — Vgl. мäнiк.

мäнäрii, мäнäрiјäбiн, *den Verstand verlieren*, Uw. — Von мäнäр; vgl. ᠮᠡᠨᠡᠷᠡᠬᠦ ᠮᠡᠨᠡᠷᠡᠬᠦ *devenir stupide, s'hébéter*; *perdre connaissance, s'évanouir*, Kow. 2004, *a*.

мäнäрiк, *verrückt*, Uw. — Von мäнäрii.

мäнiк, *dumm*, D. Uw. — Vgl. мäнäр, ᠮᠡᠩᠭᠡ Kow. 2003, *b*.

мäнiктiк, Adv. *dumm*, D. Uw. — Von мäнiк.

мäниксiäр, *etwas dumm*, Uw. — Von мäнiк.

мäччiкi, *Moschusthier*, D.

мäji, *Gehirn*; *Verstand*. Мäjiтä суох «*dumm*», Uw. — Vgl. مین *Gehirn*.

мäjiлāх, *mit Gehirn versehen*; *mit Verstand versehen*, Uw. — Von мäji.

мäрi, *Schwätzer*, D. Uw. — Vgl. ᠮᠡᠷᠢᠭᠡᠨ *sot, ignorant*, Kow. 2020, *b*.

мäрiлā, мäрiлiбiн, *schwatzen*, Uw. — Von мäрi.

мäргäн, *der da gut trifft, ein guter Schütze*; *Geschicklichkeit im Schiessen*, Uw. — Vgl. бäргäн, مرکان, ᠮᠡᠷᠭᠡᠨ Schm. 215, *b*. Mandsch. merghen, Kow. 2019, *a*.

мäргäннiк, Adv. von мäргäн. Мäргäннiк ыт «*meisterhaft schiessen*», Uw.

мäлii, мäлiјäбiн, *zerreiben, mahlen*, Uw.

мäлiлiн, мäлiлläбiн, *zerrieben* oder *gemahlen werden*, Uw. Мäлiллä iлiк бурдук «*noch nicht gemahlenes Mehl*», Uw.; «*Getreide*», P. 140.; «*Roggen*», P. 141.

мäлңäс, мäлңäсäбiн, *leugnen*, D. Uw. — Vgl. ᠮᠡᠯᠵᠡᠬᠦ Schm. 215, *a*.

мäлңi, Adv. *beständig, in einem fort, immer*, Kat. Uw. Кÿнÿ, ыjы, сылы мäлңi «*den ganzen Tag, den ganzen Monat, das ganze Jahr hindurch*», Uw.

мäсii, мäсiјäбiн, *kneten*, Uw. — Vgl. Russ. мѣсить.

моi oder мојун (моiнум, моiнуң, моiно, моiбор, моiгор, мојугар, моiбут, моiгут, моiдоро, моiнулара), *Hals*, W. R. S. P. 32. E. D. M. N. Uw.; *Verantwortlichkeit* (vgl. die Deutsche Ausdrucksweise: *Etwas auf seine Schulter nehmen*), Uw. Моi турук «*Halsband aus Pelz, Art Boa*», O. Uw. — Vgl. موین ,بوین, Tschuw. мый.

моiно, моiнум, моiнулара; s. моi.

моінох, *Halswamme beim Hornvieh*, D. Uw. — Von мојун.

моінођон, *Anas hiemalis*, N. Uw.; *schwarze Johannisbeere*, E. D. N. Uw.

мохсођол, *Falke*, E. D. M. Uw.

мођоі, *Schlange*, R. D. N. Uw. Хатыр мођојо «*die in die Höhe gehende Spitze einer Sense*», Uw. — Vgl. Schm. 218, *b*.

мођол, *gross*. Мођол ураса, таңара, хотун, Uw.

модун, *gross*, *dick*, Uw.; *kalt* (Ort, Jahreszeit); *zügellos* (Mensch), M.

моңођо, *Schwelle*, M. Uw. — Vgl. بوصاغا , Kow. 1173, *a*.

моңу, *stark*, *kräftig*, Kat. Uw.

мојун, *Hals*, Uw. — Vgl. моі.

мöкÿ, *hässlich*, P. 221. D. Uw.; *schlecht*, *verwerflich*, Uw. — Vgl. *schlecht*, *verwerflich*, Schm. 210, *c*. *mauvais*, *mal*, *vilain*, *laid*, *difforme*, Kow. 2027, *b*.

мöккÿöн (Pl. мöккÿöннäр), *Streit*, Uw. — Vgl. мöккÿс.

мöккÿс, мöккÿсäбін, *streiten*, Uw. — Vgl. мöккÿöн.

мöккÿсäччі, *Streiter*, *Zänker*, Kat. Uw. — Von мöккÿс.

мöђöлчöх, *rund*, *kugelförmig*; *Kugel*, Uw. — Vgl. Kow. 2034, *a*.

мöђöлчöхтö oder мöђöлчöхтÿö, мöђöлчöхтÿбÿн, *in Kugelform bringen*, mit dem Acc. Uw. — Von мöђöлчöх.

мöң (2te Imperat. мöңк), мöңöбÿн, *um sich schlagen* (von Menschen und Thieren), Uw.; *schelten*, mit dem Acc. D. Uw.

мöңÿк, *der da um sich schlägt*, Uw. — Von мöң.

мöңÿрÿöн, *ziemlich gross*, *grob*, *stark*, *dick* (Beeren, Sand, Steine, Bäume); *Finne* (Ausschlag); *Schwämmchen* (bei den Kindern); Name einer Jakutischen Gemeinde im Uluss Мäңä, Uw.

мöңÿс, мöңсöбÿн, *schelten helfen*, *gemeinschaftlich schelten*; *um sich schlagen* (von Menschen und Thieren), Uw. — Von мöң.

мöлтöх, *schwach*; *schläfrig*, *träg*, D. Uw.; *Schwäche*; *Schläfrigkeit*, *Trägheit*. Хараҕынан мöлтöх «*schwach an den Augen*», Uw. — Von мöлтÿö.

мöлтöт, мöлтöтöбÿн, *schwächen*, *aufreiben*, mit dem Acc. Uw. — Von мöлтÿö.

мöлтÿö, мöлтÿбÿн, *schwach werden*; *nachlassen* (vom Winde, von der Kälte). Оңорор суолуттан мöлтÿö «*vom Handeln abstehen*, *die Energie verlieren*», Uw.

мöсöк, *ein Sack Geldes* = 100 *Rubel Bco.*, Uw. — Aus dem Russ. мѣшокъ, *Sack*.

мын, мынабын, *mit Etwas* (Acc.) *unzufrieden sein*, Uw.

міäнä, *der*, *die*, *das Meinige*, M. Uw. — Zusammengezogen aus мijiäнä.

міäркä, *Pulvermaass*, Uw. — Das Russ. мѣрка.

мін, *ich*, R. S. P. 247. D. M. N. O. Uw. — Vgl. بن , من

мін, *Suppe*, *Brühe*, D. Uw.

мін, мінäбін, *aufsitzen*, *besteigen*; *reiten*, mit dem Acc. Uw. Мінäр ат, таба «*Reitpferd*, *Reitrennthier*», M. Uw. — Vgl. منامن , بنامن

мінiгäс, *süss*, D. Uw.; *Süssigkeit*, Uw.

міннäр, міннäрäбін, *Jmd* (Dat.) *aufsitzen lassen*, mit dem Acc. des Reitviehes, Uw. — Von мін.

мічік, *Lächeln*, Uw. Мічік гын «*lächeln*», M. Uw. — Vgl. *lächeln*, Schm. 224, *a*. *sourire*, *remuer les lèvres*, Kow. 2024, *a*.

мijiäнä, *der*, *die*, *das Meinige*, Uw. — Von мін.

муох, *Moos*, Uw. — Das Russ. мохъ.

муомах, *das Erwürgen*, Uw.

муомахта, муомахтыбын, *erwürgen*, Uw. — Von муомах.

муос, *Horn, Geweih,* Uw. — Vgl. مويز ,مكز,
بوينوز ، ميوز

муоста, *Fussboden, Diele,* P. 194. Uw. — Das Russ. мостъ.

муостāх, *mit Hörnern* oder *Geweihen versehen,* Uw. — Von муос.

муінаҥ, *was sich windet,* Uw.

муінаҥнā, муінаҥны̄бын, *sich winden* (von einer Schlange z. B.), Uw. — Von муінаҥ.

муксун, *Varietas salmonis eperlani,* S. N. Uw. — Vgl. Russ. муксунъ, موقصم

муҥ (Pl. муҥнар), *Qual,* Kat. Uw.; *Mühe, Anstrengung.* Муҥунан сӯрд «*ein Pferd im schnellsten Galopp gehen lassen*», Uw. — Vgl. مونك *Trauer.*

муҥ 100 *Rubel,* Uw. (мунъ, *hundert,* ein altes, jetzt nicht mehr gebräuchliches Wort, D., онму (уон муҥ?) 1000, R., munck suis «tien hunderd op duizend», W., ming «*tausend*», Strahl. Сӯс bedeutet «*hundert*», demnach müsste муҥ, wenn муҥ сӯс *Million* bedeutet, den Werth von 10000 haben. Da сӯс, *hundert,* auch *einen Rubel,* d. i. 100 *Kopeken* bezeichnet, so konnte auch муҥ 10000 füglich ein Ausdruck für 100 *Rubel* werden. — Vgl. jedoch منك ,بنك und die alle *tausend* bedeuten.

муҥутā, муҥутӯбун, *einen hohen Grad erreichen.* Муҥутӯ уоібут «*überaus fett geworden*», муҥутӯ баібыт «*überaus reich geworden*», Uw. — Vgl. (mong) *riche, opulent,* Kow. 2029, *a.*

муҥур, *stumpf, ohne Spitze.* Муҥур сӯӧм «*die Spanne des Daumens und des im ersten Gelenk zusammengelegten Zeigefingers* (wodurch dieser stumpf wird)». *Der dicke Darm,* Uw.; *eine Lachsart,* чиръ, S. Uw. — Vgl. *mousse, émoussé* u. s. w., Kow. 2034, *a.* von *s'émousser,* Kow. 2032, *a.*

муҥха, *Fischernetz,* неводъ, Uw.

муҥхāлā, муҥхалы̄бын, *mit einem Fischernetze fangen,* mit dem Acc. Uw. — Von муҥха.

муҥнā, муҥнӯбун, *quälen,* mit dem Acc. Uw. — Von муҥ, *Qual.*

муҥнāх, *mit Qualen überhäuft; Krüppel,* Uw. — Von муҥ, *Qual.*

муҥнук, *Winkel, Ecke.* Тӱӧрд муҥнуктāх «*viereckig*», Uw. — Vgl. بوجاق , Osm. بوجاق

мутук, *Zweig, Ast,* D. Uw. — Vgl. бутук.

мун, мунабын, *irren, sich verirren,* D. M. Uw.

мунду, ein besonderer kleiner Fisch, тугунъ, Uw.

мунна, муннум, муннулара. S. мурун.

мун̇на, s. мус.

мун̇нах, *Versammlung,* Kat. D. M. Uw. Мун̇нах сір «*Versammlungsort*», Uw. — Von мус.

мун̇нулун, мун̇нуллабын, *gesammelt* oder *versammelt werden; sich ansammeln* (z. B. von einer Schuld), Uw. — Von мус.

мун̇нус, мун̇нусабын, *sammeln* oder *versammeln helfen; einander versammeln,* Uw. — Von мус.

мун̇нусун, мун̇нустабын, *sich versammeln, zusammenkommen,* M. Uw. Бары хāным баспāр мун̇нустубута «*all mein Blut stieg mir zu Kopf*», Uw. — Von мун̇нус.

мучукта, *die Nadeln der Nadelhölzer,* Uw.

мурāн, *grosser Erdberg,* Uw.; *Berg,* D. N.; *felsige Gebirgskette,* P. 106.

муруку, *das gestreifte Eichhorn,* D. — Vgl. бурундук.

мурун (муннум, мунна, муннулара), *Nase,* R. P. 108. E. D. M. N. Uw. Мурун хаппаҕа «*ein Nasenfutteral gegen die Kälte*», Uw. — Vgl. بورون

мурун̇нāх, *mit einer Nase versehen,* D. Uw. — Von мурун.

мурчан, *zänkisch,* D.

мус, мун̇набын, мустум, муспутум, *sammeln, versammeln, häufen,* mit dem Acc. D. Uw.

мӯс, ***Eis***, E. D. M. Uw. — Vgl. бӯс, موز, Schm. 224, *a.*

мусун, мустабын, *sich versammeln, zusammenkommen*, Uw. — Von мус.

муста, s. мусун.

мустӯ, *das Zusammenkommen*, Uw. — Von мусун.

мӯlтӯ, *abgleitend*; *das Abgleiten*. Мӯlтӯ бар «*abgleiten*», Uw.

мӯlтӯрӯі, мӯlтӯрӯјāбін, *abgleiten*, Uw. — Von мӯlтӯ; vgl. *aus der Hand fahren oder rutschen*, Schm. 222, *b.*, Mandsch. moultou djeme, Kow. 2060, *a.*

J.

јахтар (Pl. јахтардар, јахталлар), *Frau*, R. S. P. 10. E. Uw. Mit einem affig. Possessiv: *Ehefrau*, Uw. — Vgl. џахтар.

јахтарымсах, *Weiberfreund*, Uw. — Von јахтар.

Л.

лаіда, *Meeresufer, das bei der Fluth mit Wasser bedeckt wird*, Uw.; *Meeresufer*, O.

лачыгырā, лачыгырӯбын, *knistern*, Uw. — Vgl. тачыгырā.

лачыгырат, лачыгыратабын, *zum Knistern bringen*, mit dem Acc. Uw.—Von лачыгырā.

лачыгырас, лачыгырасабын, *in Gemeinschaft knistern*, Uw. — Von лачыгырā.

лаб, *Wahrheit*. Бу џікті кäпсīтін лабын біlіäхпін баҕарабын «*ich wünsche die Wahrheit dieser wunderbaren Erzählung zu kennen*», Uw. *Ohne Zweifel, bestimmt, in Wahrheit*, Kat. Uw. — Vgl. *exactement, positivement, précisément, sans contredit*; *vérité, authenticité*, Kow. 1957, *a.*

лабыах oder лабыах кӯрџäх, *eine grosse Schaufel*, Uw. — Das Russ. лопата (?).

Лāмы, *Ochotsk*. Лāмы бајаҕала «*das Ochotskische Meer*», Uw.

лохсуі, лохсујабын, *übel werden*. Сӯрäҕім лохсујан äрäр «*mir wird übel*», Uw.

лоску, *Löffel*, Uw. — Aus dem Russ. лошка.

лыглык, *Baumgans, Anas erythropus*, Uw. — Vgl. legleg und leglek, *Storch*, in den Tatarischen Sprachen des Kaukasus; Klaproth, *Kaukasische Sprachen*, S. 275.

лыглыја = лыглык, N. Uw.—Demin. von лыглык.

лыңкыр, *Geklirr*. Лыңкыр гын «*klirren*», Uw.

L.

länäң, *klein von Wuchs und dick dabei*, Uw.

länäңнā, länäңнїбін, *klein und dick sein*; *watscheln*, Uw. — Von länäң.

lörlöі, lörlöјöбӯн, *über Andere hervorragen, sich hervorthun*, Uw.

lörlöҕöр, *über Andere hervorragend, sich hervorthuend*, Uw. — Von lörlöі.

löң, *grob gespaltenes Holz*, Uw.

löңнö, löңнӯбын, *grob spalten* (Holz), Uw. — Von löң.

C.

c (vor Vocalen), ci und cy (vor Consonanten, und zwar ci, wenn auf den anlautenden Consonanten ein i, cy dagegen, wenn a oder y folgen) treten vor ein Demonstrativ-Pro-

nomen und heben solches hervor. Im Deutschen kann man diese Verstärkung durch *eben, gerade* wiedergeben. Vgl. сіті, сōл, сібіlігін, субу, суманан, сумантан, суманна, суманнаҕы.

сā, *Schusswaffe*, M. Uw.; *Bogen, Flinte*, D. O.; *Flinte*, N. Саха сāта «*eine Jakutische Schusswaffe, Bogen*», E. M. N. Uw., ўрäр сā «(*ein blasendes Schiessgewehr*) *Flinte*», M. Uw., сā маса «*Flintenkolben*», Uw. — Vgl. جبه , جيبه , Osm. ياى *Bogen*.

саі (indecl.), *Sommer*. Саі орто, саі ортото «*die Mitte des Sommers*; *in der Mitte des Sommers*», Uw. — Vgl. саjын, ياى

сāі, сājабын, *einschlagen* (z. B. einen Nagel), D. Uw.

саімā, саімы̄бын, nur in Verbindung mit аімā; s. d.

саіман, саіманабын, nur in Verbindung mit аіман; s. d.

сах, саҕабын, *Feuer anschlagen*, Uw. — Vgl. Osm. ياقمق *urere, comburere*; *incendere, accendere*, Men.

сах, *Teufel*. Сахха бар «*zum Teufel gehen*». Бöх сах «*alte zerrissene Sachen, Lumpen*», Uw.

сāх, *Koth, stercus*, D. Uw.

Саха, *ein Jakute*, Strahlenberg, S. 375. Müller, VI. S. 148. M. N. Uw.

сахар, *Zucker*, Uw. — Das Russ. сахаръ.

сахарымсах, *Zuckerfreund*, Uw. — Von сахар.

Сахалы, *auf Jakutische Art, Jakutisch* (z. B. reden), Uw. — Cas. adverb. von Саха.

сахтā, сахты̄бын, *Jmd zum Teufel schicken*, Uw. — Von сах, *Teufel*.

сахса, *ausgetrocknet, dürr*; *lose, locker*, Uw.

сахсаі, сахсаjабын, *austrocknen* oder *dürr werden*, D. Uw.; *lose* oder *locker werden*, Uw. — Von сахса.

сахсат, сахсатабын, *austrocknen* oder *ausdörren*; *lose* oder *locker machen*, Uw. — Von сахсаі.

сахсархаі, *ausgetrocknet, leck*; *lose, locker*, Uw. — Von сахсаі.

сāхсыт, *qui saepe alvum exoneratum it*, Uw. — Von сāх.

сахсырҕа, *Fliege*, D. N. Uw. — Vgl. چبركى

саҕа, *Kragen*, N. Uw. Тыҥырах саҕата «(*Nagelkragen*) *die über die Nägel wachsende Haut*», Uw. — Vgl. ياقا , Tschuw. сiorà, [Mongolian] Schm. 293, *c*.

сāҕа, *gleich*, in räumlichen Verhältnissen. Кіні сāҕа «*so gross wie er*», туох сāҕа? «*so gross wie was?*», кісі хары̄тын суонун сāҕа «*von der Dicke eines Armes*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *gleich*, Schm. 345, *b*.

сāҕына, *zur Zeit*. Äдäрім сāҕына «*zur Zeit meiner Jugend*», аты̄лы̄рым сāҕына «*zur Zeit meines Verkaufs, wenn ich verkaufe*», бу кöтöр кöтöрўн сāҕына «*zur Zeit des Fluges dieser Vögel*», Uw. — Locativ von сāс.

саҕылā, саҕылы̄бын, *zum Teufel schicken*, Uw. — Von сах, *Teufel*; vgl. сахтā.

саҥа, *Stimme, Ruf, Geschrei*, M. Uw. Ўöрў саҥа «*Freudengeschrei*», Uw. — Vgl. Osm. يانقو *echo*, Men.

саҥа, *neu*, Kat. D. M. Uw.; *Neuigkeit, Neuheit*. Саҥата кäпсіä «*erzähle eine Neuigkeit*». Ыі саҥата «*die neue Hälfte eines Monats, die Zeit vom Neumond bis zum Vollmond*», Uw. — Vgl. يانكا , جنكا , ينكا , [Mongolian] Schm. 352, *a*.

саҥатык, Adv. *von Neuem*, Uw. — Von саҥа.

саҥар, саҥарабын, *seine Stimme erheben, schreien, rufen*, D. M. Uw. — Von саҥа, *Stimme, Geschrei*; vgl. Osm. جاغرمق , چغرمق

саҥар, саҥарабын, *neu werden, sich erneuen*, Uw. — Von саҥа, *neu*.

саҥарыс, саҥарсабын, *sich mit einander zanken*, Uw.; *gemeinschaftlich schreien, rufen, reden*, M. — Von саҥар.

саҥард, саҥардабын, *Jmd zum Schreien bringen*, Uw. — Von саҥар.

саҥард, саҥардабын, *erneuen*, Uw. — Von саҥар, *sich erneuen.*

саҥарды, Adv. *vor Kurzem*, D. Uw. — Vgl. саҥа, *neu.*

саҥас, *die Frau eines älteren Verwandten*, Uw.; *Schwiegertochter, des Bruders Frau*, невѣстка, D.

саҥыјах, *Pelz mit nach aussen gekehrtem Haare, der über dem сон getragen wird*, Uw.

са̄т, *Schande*, D. Uw. — Vgl. са̄т, *sich schämen.*

са̄т, са̄табын, *sich schämen*, D. M. Uw. Mit dem Acc. des Nom. fut. mit einem entsprechenden affigirten Possessivum: Іäсін ахтыаҕын (von аҕын) са̄тар «*er schämt sich an seine Schuld zu erinnern*». Са̄тар äт (mit einem affigirten Possessiv) «*die Schamtheile*». *Geblendet werden, das Licht nicht vertragen können* (von den Augen), Uw. — Vgl. са̄т, *Schande.*

сата, *Bezoarstein, mit dem man die Witterung beschwört*, Uw.; *Verursachung von Wind und Kälte*; *Veränderung der Atmosphäre durch Zauberei*, D. Сата тыала «*ein durch Beschwörungen mit dem* сата *hervorgebrachter Wind*», Uw. — Vgl. [Mongol] *Wetterveränderung, Regenwetter oder stürmische Witterung*, Schm. 298, *b.* [Mongol] *ein Stein, mit dem das Wetter beschworen wird*, Bansarow; bei den Kalmücken *Saadan Tscholon*, Pallas, *Sammlungen historischer Nachrichten über die Mong. Völk.* II. S. 349.; bei den Turcomanen яда-ташъ (ياداتاش *Stein*), *Описаніе Чжуньгаріи и восточнаго Туркистана. Переведенно съ Китайскаго Монахомъ Іакинѳомъ*, II. S. 214.

сата̄, сатыбын, *verstehen*; *vermögen*, mit dem Gerund. fut. oder mit dem Acc. des Nom. fut. mit einem entsprechenden affigirten Possessiv: кіні харбы̄ сатыр «*er versteht zu schwimmen*», а̄ттыаххын сатыаҥ суоҕа «*du wirst nicht vermögen zu nennen*». — Vgl. [Mongol] *können, vermögen, die Macht haben*, Schm. 329, *c.*, auch *verstehen*, Kow. *Chr.* II. S. 372.

сата̄, саты̄бын, *nicht zu Stande kommen, sich vergebens mit Etwas bemühen, mit Etwas nicht zum Ziele kommen.* Mit dem Gerund. fut.: кіäсäҥҥä діäрі кӯтä сата̄н баран тӧннӯбӳтӳм «*nachdem ich bis zum Abend vergebens gewartet hatte, kehrte ich heim*», сылџа сата̄н кäбіс «*mit dem Gehen nicht zum Ziele kommen*», кӧрӧ сата̄н кäбіс «*nicht erblicken können*». Häufig steht das Gerund. praes. сата̄н vor einem activen Verbum in der negativen Form um auszudrücken, dass der Agens aus Unvermögen die Handlung unterlasse: кіннäр сата̄н саҥа̄баттар «*sie können nicht begreifen*», Uw., кісі сата̄н саныаҕа суохтук «*auf eine Weise, die der Mensch nicht wird begreifen können*», Kat. Vgl. noch сата̄н кіlläрбäтä Text 13, 5. хаітах да сата̄н тахсыбат 27, 5. сата̄н тахсыбатыгар 35, 2. сата̄н бы̄сыаҕа суоҕа äтä 49, 9. сата̄н тохтоппотоҕо 56, 11. сата̄н біlбäппін 57, 8. — Vgl. [Mongol] *nicht können, nicht vermögen*, Schm. [Mongol] 289, *a.*, das ich auch schon mit џадаі verglichen habe.

сатан, сатанабын, *verstanden werden*, Uw. — Von сата̄, *verstehen.*

сатан, сатанабын, *nicht zum Ziele gebracht werden können.* Сатанан hat vor einem passiven Verbum in der negativen Form dieselbe Bedeutung, die сата̄н vor einem activen: ханнык äрä сатанан äтіllібäт сана̄нан «*mit einem gewissen Gefühle, das nicht ausgesprochen werden kann*», Uw. — Von сата̄, *nicht zu Stande kommen.*

сатанах, *ein Pfosten, bei dem die darangebliebenen Zweige als Haken zum Aufhängen von Sachen benutzt werden*, Uw.

сатабыл, *das Verstehen, das Verständniss*; *Ver-*

stand, Klugheit; *Mittel, List*, Uw. — Von сата̄, *verstehen*.

сатабыллā̄х, *der Etwas versteht, verständig, klug*, Uw. — Von сатабыл, *Verstehen*.

сатабыллā̄хтык, Adv. *auf eine verständige Weise, auf eine geschickte Weise*, Uw. — Von сатабыллā̄х.

сā̄тар, Adv. *wenigstens, zum Wenigsten*. Сā̄тар іккілі буолан «*wenigstens immer zu Zweien seiend*», сā̄тар тардыахпын кулу «*lass mich wenigstens eine Prise nehmen*», Uw.

саты̄, *zu Fusse seiend. Fussgänger*; *das Zufussegehen*; *zu Fusse*. Саты̄бын «*ich bin zu Fusse*», саты̄ саты̄нан «*der Fussgänger zu Fusse*», саты̄ іс «*zu Fusse gehen*», Uw. — Vgl. جياو , جَيو

сā̄тымсах, *verlegen*, Uw. — Von сā̄т, *Schande*.

сā̄тта, ein Ausruf, durch den man eine von einem Andern erlittene Züchtigung für eine verdiente Strafe erklärt: *es ist dir recht geschehen*, Uw.

сā̄ттā̄х, *schamhaft*, D. Uw. — Von сā̄т, *Schande*.

садах, *Mangel*, Uw. — Vgl. [illegible] *Missernte, Hungersnoth bei Menschen und Vieh*, Schm. 311, *b*.

сā̄дах, *Bogenüberzug*, Uw.; *eine alte Waffe der Jakuten, eine Art* батас, M. — Vgl. [illegible] صاداق, Russ. сайдакъ (auch саадакъ), Poln. saydak, *étui d'arbalète, carquois*, Kow. 1294, *b*.

сā̄н, сā̄набын, *drohen*, Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 292, *a*.

санā̄, *Gedanke*; *Absicht*, Kat. D. Uw.; *Meinung, Gesinnung, Sinnesart*; *Gefühl*; *Sorgen*, Uw.; *Verstand*, E. Uw. Ча̄пча̄кі санā̄лā̄х «*leichtsinnig*», санā̄ тыттар «*sich beunruhigen, Sorgen haben*», санā̄ ты̄ттары̄ «*Unruhe, Sorge*», санā̄ҕа тӱс «*in Gedanken verfallen, in Trauer versinken*», санā̄ (Subst.) санā̄ (Verb.) «*Gedanken denken, denken*», Uw. — Vgl. санā̄, *denken*.

санā̄, саны̄бын, *denken, meinen*, Kat. M. Uw.; *nachdenken*, Uw.; *begreifen*, Kat. Uw.; *an Etwas* (Acc.) oder *Jmd* (Acc.) *denken*, Kat. Uw.; *Etwas* (Acc.) *für* (ка̄ра̄та̄) *Etwas halten*. Санā̄бапшын кім да бā̄р буолуоҕун «*ich glaube nicht, dass es Jemand geben wird*», санā̄баттар хантан балык ӱо̄скā̄бітін «*sie begreifen nicht, woher die Fische entstanden sind*», санā̄ (Subst.) санā̄ (Verb.) «*Gedanken denken, denken*», Uw. — Vgl. санā̄, *Gedanke*, صانمق, [illegible] Kow. 1281, *a*.

санат, санатабын, *zu denken* u. s. w. *veranlassen*, Uw. — Von санā̄, *denken*.

санабыл, *das Denken*, Uw. — Von санā̄.

санарҕā̄, санарҕы̄бын, *trauern*, D. M. Uw. — Vgl. санā̄, *Gedanke, Sorgen*.

санарҕы̄, *das Trauern, die Trauer*, Uw. — Von санарҕā̄.

санарҕы̄лā̄х, *mit Trauer verbunden, traurig*, Uw. — Von санарҕы̄.

санā̄лā̄, санā̄лы̄бын, *mit Verstand versehen*, Uw. — Von санā̄, *Verstand*.

санā̄лā̄х, *den Gedanken, die Absicht habend*: мін асыа̄х санā̄лā̄хпын «*ich habe die Absicht zu essen*», Uw. *Eine Gesinnung habend*: кусаҕан санā̄лā̄х «*von böser Gesinnung*», M. Uw., бі̄р санā̄лā̄х «*einerlei Gesinnung habend*», Uw. *Verständig*, D. Uw. — Von санā̄, *Gedanke* u. s. w.

санā̄лан, санā̄ланабын, *mit Verstand versehen werden*, Uw. — Von санā̄лā̄.

сā̄ны̄, *Drohung*, Uw. — Von сā̄н.

сандар, *heller Schein*, Uw. — Vgl. сандā̄р.

сандā̄р, сандā̄рабын, *einen hellen Schein verbreiten*. Кӱн сандā̄ран тахсар «*die Sonne geht mit einem hellen Scheine auf*», Uw. — Vgl. сандар.

санна, санным, санныллара. S. сарын.

саҥылыi, саҥылыjабын, *sich senken* (von den Wolken, der Sonne u. s. w.); *auf der Erde schleppen* (von langen Kleidern), Uw.

— Vgl. *pendre, être pendant*, Kow. 1288, *b.* *sich seitwärts krümmen, sich nach der Seite neigen*, Schm. 343, *b.*

сапыја, *Tabacksbeutel*, Uw.

сапта, s. сабын.

сапсыі, сапсыјабын, *mit der Hand wehen*, Uw.

сапсыт, сапсытабын, *mit der Hand wehen lassen*, Uw. — Von сапсыі.

саб, *Faden zum Nähen*, E. D. Uw.; *Flachszwirn*, M. Таңас саб «*Kleidung*», Uw. — Vgl. يب , جب

саб, сабабын, *bedecken*, mit dem Acc. D. M. Uw.; *Etwas* (Acc.) *über Etwas* (Dat.) *decken*, Uw.; *zumachen*, *schliessen* (einen Rauchfang, eine Thür), E. D. M. Uw. — Vgl. يابق , جابق

саба̄, сабы̄бын, *anschlagen, anprallen* Самыр сабы̄р «*der Regen schlägt an*». *Anwehen*; *Jmd* (Acc.) *Wind zuwehen*, Uw.

сабар, s. хар сабар.

сабы̄, *Bedeckung*, Uw.; *Deckel*, D. Uw.; *Stich im Kartenspiel* (weil er bedeckt wird; im Russ. bedeutet крыть, *bedecken*, auch *stechen* im Kartenspiel), Uw. — Von саб; vgl. يابو , جابو

сабын, саптабын, *sich bedecken*, Uw. — Von саб.

сабыччы, Adv. *so dass es bedeckt.* Бу сонунан сабыччы кäбіс «*wirf mit dem Pelz so, dass er bedeckt*», Uw. — Von саб.

сабы̄ла̄х, *bedeckt*, mit dem Instr. womit, Uw. — Von сабы̄.

сабылын, сабыллабын, *bedeckt werden*; *zugemacht* oder *geschlossen werden*, Uw. — Von саб.

самах, *Schambein*, M. Uw.; *Landspitze zwischen zwei zusammenstossenden Flüssen*, Uw.

самабар, *Theemaschine*, Uw. — Das Russ. самоваръ.

самал oder самал кымыс, *schon fertiger Kymys, der aber noch aus einem Gefäss in's andere gegossen wird, damit er sich gleichmässiger mischt*, Uw.

самы̄, *Kreuz* (am Körper), M. Uw.

самын, самнабын, *umfallen*; *zu Grunde gehen*, Uw.

самыр, *Regen*, R. P. 82. Kat. D. M. N. Uw. — Vgl. يامغور , يغمور (von يغمق *regnen, schneien, hageln*), Tschuw. сіомыръ.

самырда̄, самырды̄бын, *regnen.* Таңара самырды̄р «*der Himmel regnet*», Uw. — Von самыр.

самырда̄х, *von Regen begleitet, regnerisch*, D. Uw. — Von самыр.

самтырхаі, *abgetragen*, Uw.

самна, s. самын.

самнар, самнарабын, *fällen, umwerfen*; *vernichten*, Uw. — Von самын.

самнархаі, *zum Fallen geneigt, dem Fallen nahe*, Uw. — Von самын.

саjыңңы, *sommerlich*, Uw. — Von саjын.

саjын (Pl. саjыннар), *Sommer*, Uw. — Vgl. саі, Schm. 307, *a.*

саjынната, Adv. *jeden Sommer*, Uw. — Von саjын.

саjыннары, *den ganzen Sommer hindurch*, Uw. — Von саjын.

сар, ein Klangwort. Сар гына тÿс «*fallen, so dass es 'sar' macht* (von den Thränen)», Uw. — Vgl. *bruit, sifflement (du vent)*, Kow. 1328, *b.*

са̄р, са̄рабын, *die Federn verlieren, sich mausen*, Uw. — Vgl. сара.

са̄р, *klein, aber untersetzt.* Са̄р ыаҕас «*ein Gefäss von zusammengenähten Birkenrinden, das oft bis 5 Eimer hält*», Uw.

сара (ein Vogel), *dem die Federn ausgefallen sind.* Сара кус, Uw. — Vgl. са̄р.

сарā, сары̄бын, *tagen.* Сары̄р «*es tagt*», N. Uw., таҥара сарыаҕа «*der Himmel wird tagen, es wird tagen*», M. Uw., таҥара сары̄ ilігінä «*vor Tagesanbruch*», Uw. — Vgl. يارين, *lune*, *clair*, *serein*, Kow. 1329, *a.* 1333, *a.*

сāрā, сāры̄бын, *sich eines andern besinnen, einen Gedanken aufgeben.* Мiн онно барыахпын сāрāтым «*ich habe es aufgegeben, dorthin zu gehen*», Uw. — Vgl. сāрai.

сарai, сараjабын. Nur in Verbindung mit бураi; s. d.

сāрai, сāраjабын, *sich eines andern besinnen, einen Gedanken aufgeben.* Мiн онно барыахпын сāраiдым «*ich habe es aufgegeben, dorthin zu gehen*», Uw. — Vgl. сāрā.

сары̄, *das Tagen.* Таҥара сары̄та «*Tagesanbruch*; *bei Tagesanbruch*», Uw. — Von сарā.

сары̄, *gegerbte Rennthierhaut*, Uw. — Vgl. сāры, صاغرى, , Mandsch. sarin, *chagrin, cuir*, Kow. 1335, *a.* *Chagrinleder*, Schm. 340, *a.*

сāры, *die Haut vom Ende des Pferderückens*; *daraus verfertigte Stiefel*, Uw. — Vgl. сары̄, Osm. يغرى *clunes equi*, Men.

сарын (санным, санна, саҥнылара), *Schulter*, R. P. 33. Uw. — Vgl. جاورون, Osm. يارن

сартai, сартаjабын, *zusammenstürzen.* Uw.

сартас, *Zusammensturz.* Сартас гын «*zusammenstürzen*», Uw. — Von сартai.

сардаҥа, *Schein der Sonne* oder *des Mondes*, Uw.

сардаҥар, сардаҥарабын, *hell* oder *leuchtend werden*, Uw. — Von сардаҥа.

сāрба, *Zobel*, M. N. Uw.

сарсыҥҥы, *den morgenden* oder *folgenden Tag betreffend*; *der morgende* oder *folgende Tag.* Сарсыҥҥытыгар «*am andern Morgen*» = ол кӱн сарсыҥҥытыгар, Uw. — Von сарсын.

сарсын, *der morgende* oder *folgende Tag*, Uw.; *morgen*, R. S. E. D. M. Uw. Сарсыныгар «*am andern Morgen*» саҥа џыл сарсын буолар кӱнӱгäр «*am Tage, wo der folgende Tag Neujahr zu sein pflegt, am Tage vor dem neuen Jahre, am letzten Tage des Jahres*», Uw., сарсын äрдä (äрдäн) «*der Morgen*; *am Morgen*», M. N. Uw., äрдäҥҥi сарсын äрдäттäн «*vom frühen Morgen an*», кiäсäҥҥiттäн сарсын äрдäҥҥä дiäрi «*vom Abend bis zum Morgen*», сарсын äрдäҥҥi «*den Morgen betreffend*; *der Morgen*», iккiс кӱнӱн сарсын äрдäҥҥiтiгäр «*am Morgen des zweiten Tages*», сарсын äрдäҥҥiттäн асы̄рга дiäрi «*vom Morgen bis zum Mittagessen*», Uw. — Vgl. يارين

сāл, *das Kammfett, das Fett unter der Mähnengrundlage des Pferdes*, M. Uw.

салā, *Zweig*, *Ast*, Uw. (*Blatt der Gräser und Kräuter*, M.); *Flussarm.* Ӧрӱс салāта, M. Uw. — Vgl. in beiden Bedeutungen, Schm. 342, *c.* Kow. 1308, *b.*

салā, салы̄бын, *lecken*, D. Uw. — Vgl. جالامق, يالامق, Tschuw. сiолàсъ, Kow. 1854, *a. b.*

салai, салаjабын, *wenden*, *richten*, D. M. Uw. Мiн санāбын салаjара таҥараны таптырга «*sie (er) pflegte meine Gedanken auf die Liebe zu Gott zu richten*», Uw. *Den Lauf bestimmen*, *regieren*, *verwalten*, *lenken*, mit dem Acc., Kat., mit dem Instr. (ein Russicismus; vgl. управлять чѣмъ oder кѣмъ нибудь). Салаjан тутааччы «*Alllenker, Allverwalter*», Uw. — Vgl. Schm. 296 *b.*; es muss jedoch auch eine Form bestehen oder bestanden haben, da *Steuerruder*, Schm. 296, *a.* dar auf zurückgeführt werden muss.

салан, саланабын, *sich lecken*; *beleckt werden*, Uw. — Von салā; vgl. جالانمق

саламāт, *eine in Butter gekochte Grütze,* M. Uw. — Vgl. Russ. саламата.
салаjаччы, *Lenker, Regierer, Verwalter,* mit dem Acc., Kat., mit dem Instr., Uw. — Von салаі.
салаjы̄, *Verwaltung,* Uw. — Von салаі.
салаjылын, салаjыллабын, Passiv von салаі, M. Uw. — Vgl. салалын.
салалын, салаллабын, *gerichtet werden*; *eine Richtung einschlagen,* Uw. Сŏл курдук салаллыах тустāхпыт, Kat. — Von салаі; vgl. салаjылын.
салы̄, *das Lecken.* Кӯлӯ салы̄ «*Lachen und Scherz*», кӯлӯ салы̄ кісі «*ein froher und heiterer Mensch*», Uw. — Von салā.
сāлын, сāллабын, *sich kleiner machen,* Uw.
салы̄р, *Kessel,* Uw. — Vgl. солӯр.
сāлыр, *hellgelb mit schwarzer Mähne und eben solchem Schweife* (von Pferden), Uw.
салгыі, салгыџабын, *wehen, blasen.* Салгыџан äрäр «*es geht ein Wind*», M. Uw.
салгын, *Lüftchen,* M. Uw.; *Luft,* Kat. Uw. (*Beschaffenheit der Luft im Frühjahr,* D.). Салгын тыал oder тыал салгына «*Lüftchen*», Uw. — Von салгыі; vgl. صالقن *kalt,* Coman. salkon, *Luft,* Klapr. S. 205. *Wind,* Kow. 1312, *b.*
салгылā, салгылы̄быын, *frische Luft schöpfen, frische Luft geniessen,* Uw. — Vgl. салгыі, салгын, *wehen, windig sein,* Schm. 343, *b.*
салҕа, *am Zittern* (der Krankheit) *leidend*; *das Zittern.* Салҕа буол «*zu zittern anfangen*», Uw. — Vgl. Schm. 342, *b.*
салҕа, s. салт.
салҕā, салҕы̄быын, *ansetzen, anstücken.* Ты̄нын салҕā «*mache ihm den Garaus* (sic!)», Uw.
салҕāсын, *ein angesetztes Stück,* Uw. — Von салҕā.
салҕāсыннāх, *angesetzt, nicht aus einem Stücke,* Uw. — Von салҕāсын.

салҕы̄, *das Ansetzen, das Anstücken,* Uw. — Von салҕā.
салҕы̄, *Ueberdruss,* Uw. — Von салт.
салҕыт, салҕытабын, *bewirken, dass Jmd* (Acc.) *überdrüssig wird*; *Jmd* (Acc.) *zum Ueberdruss werden,* Uw. — Von салт.
салт, салҕабын, салттым, салҕыам, *überdrüssig werden,* Uw.
салбā, салбы̄быын, *beschmieren, besauen,* Uw.
салбах, *feuchter Schmutz,* Uw. — Von салбā.
салбахтāх, *besaut, beschmutzt,* Uw. — Von салбах.
салбан, салбанабын, *beschmutzt* oder *besaut werden.* Uw. — Von салбā.
саллат, *Soldat,* Uw. — Aus dem Russ. солдатъ.
сас, сасабын, *sich verbergen,* Uw.
сāс, *Frühling,* R. S. E. D. M. N. Uw.; *im Frühling*; *Lebensjahr, Lebensalter.* Бу сāска «*in diesem Alter*», сāса хасыі? «*wie alt ist er?*», сāса аҕыс уонуттан ордук «*seine Jahre sind über 80*», куччугуі сāс «*Kindesalter*», äдäр сāспар «*in meinen jungen Jahren*», кырџар (von кырыі) сāсыгар «*in seinem Alter*», кырџаҕас сāстарыгар «*in ihrem Alter*», уон ордуга бі̄рдāх сāспыттан «*von meinem 11ten Jahre an*», уон ордуга алтыс сāспар «*in meinem 16ten Jahre*», Uw. — Vgl. сāҕына, يار *Frühling,* Osm. ياش *aetas.*
сасаҕастā, сасаҕасты̄быын, *schleppen, schleifen,* Uw.
сасар, сасарабын, *verbergen,* mit dem Acc. Uw. — Von сас; vgl. ياشرمن
сасарымсыа, *gelblich,* Uw. — Vgl. сасархаі.
сасархаі, *gelbroth, braun,* Uw.; *gelb,* D.; *orange,* M. Сасыл сасархаі «*fuchsroth*», Uw.; «*rosenroth*», M. — Vgl. сасарымсыа.
сасархаідыџы, *gelblich,* Uw. — Von сасархаі.
сāсыт, *der mit einem Schiessgewehr umzugehen versteht*; *ein guter Schütze*; *ein Flintenmacher,* Uw. — Von сā.
сасыл, *Fuchs,* R. E. D. M. N. O. Uw. Хара сасыл «*ein schwarzer Fuchs*», кысыл сасыл

«*ein rother Fuchs*», Uw., кäрäмäс сасыл «*ein Fuchs mit dunkler Kehle*, сиводушка», D. N. Uw., сасыл кäрä «*Lehmfuchs*», M., сасыл іктāбіт «(*der Fuchs hat geharnt*) *Regenbogen*», N., сасыл ігā «(*Fuchsharn*) *id.*», E.

сāскы, *frühjahrlich*; *die Frühjahrszeit.* Сāскыттан кÿсÿӊӊä дiäрi «*vom Frühjahr bis zum Herbst*», Uw. — Von сāс.

сāстāх, *bei Jahren, bejahrt*, D. Uw. — Von сāс.

сäксäччi, Adv. *obenhin, nicht aufgedrückt, nicht fest* (z. B. eine Mütze aufsetzen, Etwas legen), Uw. — Vgl. *se tenir droit, se hérisser*, Kow. 1366, *b.*

сäгäi, сäгäjäбiн, *sich aufschlagen* (vom Kleide u. s. w.); *coquettiren*; *aufschlagen, aufschürzen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. *s'elever, saillir en dehors*, Kow. 1362, *b.* *lever, relever* (*p. e. un habit de devant, ses manches*), ibid. 1365, *b.*

сäгäӊ, *eine Coquette*, Uw. — Von сäгäi.

сäгäӊнā, сäгäӊнiбiн, *coquettiren*, Uw. — Von сäгäӊ.

сäгäт, сäгäтäбiн, *aufschlagen* (ein Kleid u. s. w.), mit dem Acc. Uw. — Von сäгäi.

сäӊiä, *Kinn.* Сäӊiä хāта «*ein Kinnfutteral* (s. хā) *zum Schutz gegen die Kälte*», Uw. — Vgl. Coman. sagac, Klapr. S. 235. جانكاق *Backe*, *Kinnlade*, Schm. 352, *a.*

сäтiр, *ausgebreitete Zweige* u. s. w., *auf die das Essen gelegt wird*, Uw.

сäттä, *sieben*, W. R. Kat. E. D. N. Uw. Сäттä уон «*siebenzig*», Uw. — Vgl. يدى

сäттäтä, *siebenmal*, Uw. — Von сäттä.

сäттäлāх, *sieben Jahre alt*, Uw. — Von сäттä.

сäттäлī, *je sieben*, Uw. — Von сäттä.

сäттäлiтä, *immer zu sieben Malen*, Uw. — Von сäттäлī.

сäттiäн, *alle sieben*, Uw. — Von сäттä.

сäттiннi, *der 7te Monat, November*, N. Uw. — Zusammenges. aus сäттiс, *der siebente*, und ыi (?), *Monat*; vgl. ахсынны, алынны, олунну, тохсунну, тöрдÿннÿ.

сäттiс, *der siebente*, Kat. Uw. — Von сäттä.

сäттiсiн, *zum siebenten Mal*, Uw. — Von сäттiс.

сäнiä, сäнiбiн, *verachten*, Uw.

сäнiä, *Kraft, Fähigkeit*, Uw.

сäнiäлā, сäнiäлiбiн, *Jmd* (Acc.) *Kraft* oder *Fähigkeit verleihen*», Uw. — Von сäнiä.

сäнiäлāх, *bei Kräften*; *nicht ganz arm*, Uw. — Von сäнiä.

сäнiäлäн, сäнiäлäнäбiн, *Kraft* oder *Fähigkeit erhalten.* Мiн хасан табаны мiнiäх сäнiäлäнiäхпiн бiлбäппiн «*ich weiss nicht, wann ich die Kraft haben werde, ein Rennthier zu besteigen*», Uw. — Von сäнiäлā.

сäб, *Werkzeug, Geräth*: ÿсанар сäб «*Werkzeug eines Schmiedes*». *Waffe*: äгiн дiäн сäбiн ыjан «*sich allerhand Waffen umhängen*», Uw. *Sache*, Kat. Uw. Mit einem affigirten Possessiv eine euphemistische Bezeichnung der Geschlechtstheile, Uw.

сäбäр (Pl. сäбäрдäр), *rein, sauber*, Uw. — Vgl. Schm. 321, *b.*

сäбiрдäх, *Blatt*, P. 133. M. N. Uw. — Vgl. ياپراق

сäбiрдäхтāх, *belaubt*, Uw. — Von сäбiрдäх.

сäбiлā, сäбiлiбiн, *Jmd mit Waffen behängen*, Uw. — Von сäб.

сäбiлäн, сäбiлäнäбiн, *sich seine Waffen* (сäбiн) *umhängen*, Uw. — Von сäбiлā.

сäрäх, *behutsam, auf der Hut*, D. Uw.; *Behutsamkeit*, Uw. — Vgl. сäрäт, сäрäн, *sensé, spirituel, pénétrant, attentif* (*qui sait la science des détails, qui sait éviter les embûches des méchants*)», Kow. 1374, *b.* *aufwachen, erwachen, wachsam sein*, Schm. 349, *c.*

сäрäт, сäрäтäбiн, *hüten, in Acht nehmen*, Uw. — Vgl. сäрäх, сäрäн.

сäрäн, сäрäнäбiн, *sich hüten, sich in Acht nehmen*, D. Uw. Сäрäнäн туран «*vorsichtig zu Werke gehend*», Kat. Mit dem Abl. сäрäнiӊ

хасты сымыјаттан «*hütet euch vor jeglicher Sünde*»; mit dem Acc. des Nom. fut. und einem entsprechenden affigirten Possessiv: сäрäнäр буолуҥ быртахтыаххытын кўннäрі «*hütet euch die Tage zu verunreinigen*»; mit dem Abl. des Nom. praes.: сäрäнäр буолуҥ кўнў быртахтыргытыттан. Сäрäн сäрбäн «*vorsichtig und auf seiner Hut sein*», Uw. — Vgl. сäрäх, сäрäт.

сäрī, *Heer*, D. N. Uw.; *Krieg*, S. R. — Vgl. چيرو *Krieg*; *Heer*, *Kriegsmacht, Kriegsheer*, Schm. 322, *a*.

сäрīлā, сäрīлīбін, *in Massen* oder *in Haufen kommen*, Uw.; *Krieg führen*, D. — Von сäрī; vgl. *Krieg führen, in den Krieg ziehen*, Schm. 322, *b*.

сäрīлäс, сäрīлäсäбін, *mit* (гытта) *Jmd Krieg führen, mit einander kriegen*, Uw. — Von сäрīлā.

сäрīлäсī, *Krieg*, Uw. — Von сäрīлäс.

сäргä, *ein Pfosten, an den die Pferde angebunden werden*, M. Uw. — Vgl. Bansarow.

сäргä, *Reihe*; *in der Reihe* (mit гытта oder mit dem blossen Acc.), Uw. — Vgl. نیرگه Tschuw. ырги (d. i. jірrі), Schm. 300, *b*.

сäргäлäс, сäргäлäсäбін, *sich in eine Reihe stellen*, Uw. — Von сäргä, *Reihe*.

сäргäстäс, сäргäстäсäбін, *neben einander Platz nehmen*, Uw. — Von сäргäс, einer Verstärkung von сäргä, *Reihe*.

сäрбäн, сäрбäнäбін. In Verbindung mit сäрäн «*vorsichtig und auf seiner Hut sein*», Uw.

сäл, *gelind, nicht heftig* (Regen, Kälte, Krankheit u. s. w.), Uw.

сäлä, *ein zwischen zwei Pfosten ausgespannter Strick, an dem eine Menge kurzer Stricke* (кулугу), *mit einem Querhölzchen daran, hängen; an diese Querhölzchen werden die Füllen vermittelst einer Schlinge befestigt*, M. Uw.

сäллiä, сäллīбін, *gelinder werden, nachlassen* (vom Regen, von der Kälte, von Krankheiten), Uw. — Von сäл.

соі, сојобун, *sich abkühlen*, Uw.

сох, соҕобун, *im Mörser stampfen*, Uw.

соххор, *einäugig*, D. Uw. — Vgl. صوقر, سوقر, سوقور und *blind*, Schm. 367, *a*.

согуру (согурун), *Süden*, E. D. M. Uw.; *im Süden*. Согуру доіду «(*das Land im Süden*) *das eigentliche Russland*», Uw.

согуругу, *im Süden gelegen*, Uw. — Von согуру.

согуруҥҥу, *im Süden gelegen*, Uw. — Von согурун.

согурулу, *mehr nach Süden*, Uw. — Cas. adverb. von согуру.

соҕох, *Mörserkeule*, Uw. — Von сох.

соҕотох, *alleinig, einzig*, Kat. D. M. Uw.; *Alleinsein*. Соҕотох бір öттўгäр «*auf einer einzigen Seite*», соҕотох Бўлў äрä ҥоно «*einzig nur die Bewohner von Wiljuisk*», соҕотох барбах хамнас «*einzig ein nichtssagender Lohn*», Uw. — Vgl. соҕотоҕун.

соҕотохту, Adv. *allein, einzig*. Ist auf das vorangehende Objekt zu beziehen. Сірҥіппітін соҕотохту атāрбыппыт «*wir fertigten unsern Wegweiser allein* (*ohne Gefährten*) *ab*», Uw. — Cas. adverb. von соҕотох; vgl. соҕотоҕун.

соҕотоҕун, Adv. *allein, einzig*. Ist auf das Subjekt zu beziehen: Äн бiлiгiн соҕотоҕун хāлаҕын «*du bleibst jetzt allein* (*ohne Gefährten*) *zurück*», Uw. — Die vollere Form von соҕотох; vgl. соҕотохту.

соҕус, *ziemlich, etwas* (nach Adj. und Adverbien). Тўргäн соҕус «*ziemlich schnell*», ічігäс соҕус «*ziemlich warm*», ырāх äрä соҕус «*nur etwas entfernt*», Uw., öтöр соҕус «*ziem-*

lich bald», D. Uw. — Vgl. *schicklich, passend, ordentlich, verträglich,* Schm. 308, *b.*

соңуо, соңӯбун, *bitter weinen,* Uw.

сот, сотобун, *wischen, abwischen,* Uw. Сыраі сотор «(*Gesichtswischer*) *Handtuch*», D. Uw. (Уоту) сотон ылар хатат «*ein Feuerstahl, der durch blosses Streichen an dem Steine Funken schlägt*», Uw.

сото, *der untere Schenkel, crus.* Сото кäбiсäн тур «*mit vorgestrecktem Beine stehen*». Сото хоңурӯта «*Schienbein*», Uw. (сотолōх «*Wild auf hohen Beinen*», M.).

соторӯ, *Vorbeigehen*; *Gelegenheit.* Суолуң соторӯта «*dein Weg führt dich vorbei*», тыл соторӯтугар «*bei Gelegenheit der Rede, gelegentlich*», Uw. *Augenblicklich, sogleich, sehr bald,* D. Uw.

соттор, сотторобун, *wischen* oder *abwischen lassen,* Uw. — Von сот.

сон (Pl. соннор), *Pelz,* E. D. M. N. Uw. — Vgl. Tob. يون *Fell,* طون, تون *Pelz.*

сонор oder сонор хāр, *frischer Schnee im Herbst,* Uw. — Vgl. сонун.

сонордō, сонордӯбун, *im Herbst auf frischgefallenem Schnee nach Hasen gehen,* Uw. — Von сонор.

сонун, *neu, frisch,* Uw. — Vgl. сонор, Schm. 365, *b.*

сонтон, *von dort eben,* Uw. — Ablat. von сōл.

сонно, *dort eben*; *dorthin eben,* Uw. — Locat. von сōл.

сонноҕу, *der dortige eben,* Uw. — Von сонно.

соччо (соччон), *so viel gerade*; *eben so viel.* Соччоҕо «*zu der Zeit gerade*», соччоттон «*von der Zeit an gerade*», Uw. — Оччо mit dem demonstrativen с.

собо, *Karausche,* S. E. D. N. Uw.

соболō, соболӯбун, *Karauschen fangen,* Uw. — Von собо.

соболоң, *Lohn, Bezahlung,* Kat. Uw. — Von собуо (vgl. in Betreff der Bedeutung хамнас); vgl. *Qual, Marter,* Schm. 307, *c.*

собуо, собӯбун, *sich Mühe geben, sich abquälen,* Uw. — Vgl. Schm. 307, *b.*

сојут, сојутабын, *sich abkühlen lassen,* Uw. — Von соі.

сор, *Unglück,* P. 187. D. Uw. — Vgl. Tschuw. шаръ.

сорох, *ein anderer,* M. Uw.; *einige.* Сорох — сорох, *Einige — Andere,* Uw. Сорох ҕон «*andere Leute*», M. Uw., сорох сiргä «*an einer andern Stelle*», сорох маны äтäлläр, сорох ону äтäлläр «*einige sagen dies, einige sagen jenes*», сорох ҕыл «*in einigen Jahren, bisweilen*», сорох ардына (s. арыт) «*in einigem Zwischenraum, bisweilen*». Сорҕото (Acc. сороҕун oder сорҕотун), *das Uebrige,* сорохторо, *die Uebrigen,* сорҕото — сорҕото, *ein Theil — ein anderer Theil,* Uw.

сороло̄, соролӯбун, *das Haar verlieren,* Uw.

соролот, соролотобун, *die Haare vom Fell entfernen,* Uw. — Von сороло̄.

сорўі, сорујабын, *Jmd* (Acc.) *ansetzen* oder *anstellen,* D. Uw. — Vgl. *im Dienst gebrauchen, zum Dienst anstellen,* Schm. 297, *c.*

сорун, сорунабын, *beschliessen,* mit dem Gerundiv fut. Сорунан кäллiм «*ich bin absichtlich, vorsätzlich gekommen*», Uw. — Vgl. Schm. 310, *b.*

соргу, *Glück, Heil,* Uw. Соргу ӯрдӯгäр бар «*gehe mit Glück*», M. Uw., ҕолу соргуну бiäр «*gieb das höchste Glück*», ҕол соргу ӯрдӯгäр бар «*gehe mit Glück*», Uw.

сорҕото, s. сорох.

сорҕоччуі, сорҕоччујабын, *sich ergiessen, ausfliessen,* Uw.

сордōх, *unglücklich,* Uw. — Von сор.

сордоң, *Hecht,* D. M. Uw.

сōл, *eben der, eben jener, derselbe.* Сōл кiнi «*er eben*», Kat. Uw., сōл курдук «*gerade so*», Kat. D. M. Uw. — Ōл mit dem demonstrativen с.

соло, *Musse*, D. Uw.; *Amt, Beruf, Dienst*, D. N. Uw. — Vgl. ᠰᠣᠯᠢ *oisif, libre*, Kow. 1397, *b.*

солоҥдо, *Iltis*, D. Uw. — Vgl. ᠰᠣᠯᠣᠩᠭ᠋ᠠ ᠰᠣᠯᠣᠩᠭ᠋ᠣ Kow. 1400, *b.* 1401, *a.*

сололōх, *frei, unbeschäftigt*, D. Uw.; *ein Amt habend, angestellt*, Kat. D. Uw. Сололōх тојон «*ein Beamter*», улахан сололōх тојон «*ein hoher Beamter*», N. Uw. — Von соло.

солӯ, *Nothwendigkeit.* Солӯта суох «*ohne Noth, für nichts und wieder nichts*», Uw.

солӯр, *Kessel*, R. E. D. M. Uw. — Vgl. салӹр.

солко, *Seide*, Uw. — Das Russ. шелкъ.

солбуi, солбујабын, *ansetzen, anflicken*, Uw.

солбуi, солбујабын, *ein Kind empfangen, zur Geburt befördern*, Uw.

сосо, *ein weicher farbiger Stein, der sich als Kreide gebrauchen lässt.* Сосолōх, *mit einem solchen Steine bemalt*, Uw. — Vgl. Kalm. sossun, *gebrannter Ocher*, Pallas, *Samml. hist. Nachr. über d. Mong. Völk.* I. 113.

сосуi, сосујабын, *vor Schreck zusammenfahren*, Uw.

сöх, сöҕööбӱн, *sich verwundern*, Uw.

сöҕӱ, *Verwunderung*, Uw. — Von сöх.

сöҕӱläх, *bewundernswerth*, Uw. — Von сöҕӱ.

сöтöl, *Husten*, Uw. — Vgl. يوتال

сöтöllӱö, сöтöllӱбӱн, *husten*, Uw. — Von сотöl; vgl. يوتاللامق

сöптӱк, Adv. *zur rechten Zeit*, Uw. — Von сöб.

сöпсӱ, *Genehmigung*, Uw. — Von сöпсӱö.

сöпсӱö, сöпсӱбӱн, *genehmigen*; *sich zu Etwas hingezogen fühlen, Jmd ergeben sein*, mit dem Acc. Сӱрäхпiнäн сöпсӱöбӱт доҕочујум «*mein Freund, dem ich von Herzen ergeben bin*», Uw. — Von сöб; vgl. ᠵᠥᠪᠰᠢᠶᠡᠬᠦ Schm. 313, *b.*

сöб, *richtig, passend*; *das richtige Maass, Angemessenheit.* Сöб улахан «*von der richtigen Grösse*», Uw. — Vgl. ᠵᠥᠪ Schm. 313, *a.*

сöбӱ, *Genehmigung.* Uw. — Von сöб.

сöбӱlӱö, сöбӱlӱбӱн, *genehmigen*, Uw. — Von сöбӱ; vgl. ᠵᠥᠪᠯᠡᠬᠦ Schm. 313, *a.* und сӱбäliä.

сöмӱjä, *Zeigefinger*, Uw.; *Finger*, D. Uw. — Von сӱöм.

сöрӱн, *kühl*, D. Uw. — Vgl. сöрӱргā, Osm. سرين, ᠰᠡᠷᠢᠭᠦᠨ Schm. 349, *c.*

сöрӱргā, сöрӱргӱбӱн, *sich abkühlen*, Uw. — Vgl. сöрӱн.

сöрӱргäт, сöрӱргäтäбiн, *sich abkühlen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von сöрӱргā.

сыа, *Fett*, Uw. — Vgl. Osm. ياغ

сыалыја, *kurze Hosen, die in der Art unserer Schwimmhosen nur den Unterleib und die Schamtheile bedecken*, Uw.

сыалысар, *Quappe*, налимъ, N. Uw.

сыгынн̓ах, *nackt, kahl*, D. Uw. Атах сыгынн̓ах «*barfuss*», Uw. — Vgl. جالانقاچ

сыгынн̓ахтā, сыгынн̓ахтӹбын, *entkleiden*, mit dem Acc. Uw. — Von сыгынн̓ах.

сыгынн̓ахтан, сыгынн̓ахтанабын, *sich entkleiden*; *entkleidet werden*, Uw. — Von сыгынн̓ахтā.

сыҥах, *Wange*, M. Uw. Алын сыҥах «*die untere Kinnlade*», сыҥах талкыччыта «*die Gegend, wo die Kinnladen sich vereinigen*», Uw. — Vgl. ينكاق

сыҥсыi, сыҥсыјабын, *eine Prise nehmen*, Uw.

сыҥсӹр, *das Beriechen*, Uw. — Von сыҥсыi.

сыҥсырыi, сыҥсырыјабын, *beriechen*; *wiederholentlich schnupfen*, Uw. — Von сыҥсӹр.

сыт, сытабын, *sich legen*; *liegen*, R. P. 232. E. D. M. Uw. Утуја сыт «*sich schlafen legen*», утујан сыт «*liegen und schlafen*», балаҕан ӱрдӱгäр чарпа тохтон (von тоҕун) сытар «*auf der Jurte liegt Kleie ausgestreut* (von den Sternen)», Uw. — Vgl. ياتق

сыт, *Geruch*, P. 51. D. Uw.

сытаччы, *der da liegt*, Uw. — Von сыт, *sich legen, liegen*.

сытӹ, *scharf*, P. 212. E. M. Uw. Харах чолбон сулус курдук сытӹ «*das Auge ist so strahlend, so durchdringend, wie der Morgenstern*». *Klug, verständig, schlau, gewandt*. Сытӹ санāлāх «*von scharfem Verstande*», Uw.

сытыар, сытыарабын, *zum Liegen bringen, niederlegen*. Бу ыалҥара кініні тäлläххä сытыарбыта «*diese seine Krankheit nöthigte ihn im Bette zu liegen* (*sich in's Bett zu legen*)», Uw. — Von сыт, *sich legen, liegen*.

сытыары, Adj. Adv. *liegend, in horizontaler Lage*. Іккі суон дӱлӱҥӱ сытыары ӱраллар «*sie legen zwei dicke Balken horizontal hin*», іккі дӱлӱҥ сытыары сытар «*zwei Balken liegen in horizontaler Lage*», Uw. — Von сытыар.

сытыі, сытыјабын, *verfaulen, faulen*. Сытыібыт «*verfault*», D. Uw. — Von сыт, *Geruch*.

сытыган, *verfault, faul*; *stinkend*, Uw. — Von сытыі.

сытыт, сытытабын, *zum Faulen bringen, verfaulen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von сытыі.

сыттā, сыттӹбын, *wittern, nach dem Geruche gehen* (vom Hunde)», Uw. — Von сыт, *Geruch*.

сыттā, сыттӹбын, *Jmd Etwas* (Acc.) *unter den Kopf legen*, Uw.

сӹттā, сӹттӹбын, *ein Mädchen Jmd* (Dat.) *zur Frau geben*, Uw.

сыттāх, *einen Geruch habend*, D. Uw. Ӱчӱгäі сыттāх «*wohlriechend*», кусаҕан сыттāх «*übelriechend*», Uw. — Von сыт, *Geruch*.

сыттан, сыттанабын, *sich Etwas* (Acc.) *unter den Kopf legen*, Uw. — Von сыттā, *Jmd Etwas unter den Kopf legen*; vgl. Osm. ياصدنق *pulvinari inniti, incumbere*, Men.

сыттык, *Kopfkissen*, D. N. Uw. — Von сыттā, *Jmd Etwas unter den Kopf legen*; vgl. ياصدوق , جاسطق

сыттырҕа, *das Beriechen*, Uw. — Von сыттā, *wittern*.

сыттырҕалā, сыттырҕалӹбын, *beriechen*, Uw. — Von сыттырҕа.

сын, сынабын, *zerdrücken, zerquetschen*; den Boden (Acc.) *mit Händen und Füssen schlagen, in der Absicht sich aufzurichten*, Uw.

сынах, *das Schlagen des Bodens mit Händen und Füssen, in der Absicht sich aufzurichten*, Uw. — Von сын.

сынахтā, сынахтӹбын, *sich im Schmutze wälzen, in der Absicht sich aufzurichten*, Uw. — Von сынах.

сынтаі, сынтајабын, *sich umbiegen, sich verbiegen* (z. B. von der Schneide einer Messerklinge); *die Nase rümpfen*, Uw.

сынтаҕар, *verbogen, umgebogen* (z. B. die Schneide einer Messerklinge); *stumpfnasig*, Uw. — Von сынтаі.

сынтарыі, сынтарыјабын, *sich umbiegen, sich verbiegen*, Uw. — Von сынтаҕар, mit Ausfall der Silbe ҕа.

сынтарыт, сынтарытабын, *umbiegen, verbiegen*, mit dem Acc. Uw. — Von сынтарыі.

сынн̓а, s. сыс, сынн̓абын.

сынн̓ат, сынн̓атабын, *Jmd* (Acc.) *ausruhen lassen*, Uw. — Vgl. сынн̓ан, сынн̓алаҥ.

сынн̓ан, сынн̓анабын, *ausruhen*, Uw. — Vgl. сынн̓ат, сынн̓алаҥ.

сынн̓алаҥ, *ruhig, sorgenlos*, Uw. — Vgl. сынн̓ат, сынн̓ан.

сынн̓алаҥнык, Adv. *ruhig, ohne Sorgen*, Uw. — Von сынн̓алаҥ.

сыччах, *nur*, Kat. D. Uw. — Vgl. січчäх.
сып, s. сыб.
сыпха, *ein Riemen, mit dem die Beinbekleidung* (сутуруо) *an die kurzen Hosen* (сыалыjа) *befestigt wird*, Uw.
сыптараҥ, *Stänker*, Uw. — Vgl. сыптарыі.
сыптарыі, сыптарыjабын, *den Durchfall haben*, Uw. — Vgl. сыптараҥ.
сыппā, сыппы̄бын, *stumpf werden*, Uw.
сыппах, *stumpf*, D. Uw.; *Stumpfheit*, Uw. — Von сыппā; vgl. туппах.
сыппат, сыппатабын, *stumpf machen*, mit dem Acc. Uw. — Von сыппā.
сыпсах, *nicht wohlschmeckend*, D. Uw.
сыб, ein Klangwort. Сыб гына тахса сӯр «*sich hinausschleichen*», Uw.
сыба, Adv. *hinzu, auf den Leib, zu Leibe* (gehen u. s. w.). Сыба тӯс «*sich auf Jmd werfen*», сыба кīр «*auf Jmd hinzutreten, Jmd zu Leibe gehen*», Uw.
сыбā, сыбы̄бын, *schmieren, streichen*; *beschmieren, bestreichen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. ᠰᠢᠪᠠ Kow. 1473, *a.*
сыбах, *Schmiere, Kitt*, Uw. — Von сыбā.
сыбытах, *ungesattelt* (Pferd); *unbehost*. Сыбытахты (Cas. adverb.) мīннäр «*Jmd ohne Sattel aufsitzen lassen*», Uw.
сыбыччыгыннах, *splitternackt*, Uw. — Zusammengesetzt aus сыбыс (?) und сыгыннах; vgl. суоччыгыннах.
сымыт, *Ei*, R. P. 160. E. D. M. N. Uw. — Vgl. يومورطه, Tschuw. симардà.
сымыjа, *Lüge*, Kat. D. Uw. Сымыjа тыл «*ein unwahres Wort*», Uw. — Vgl. Tschuw. соя, *fälschlich*.
сымыjаччы, *Lügner*, D. Uw. — Von сымыjа; vgl. Tschuw. сояэе.
сымыjалā, сымыjалы̄бын, *lügen*, D. Uw. — Von сымыjа.
сымысах, *Unterlippe*, Uw.
сымнā, сымны̄бын, *weich werden*, Uw. — Vgl. сымсаҕаі.
сымнаҕас, *weich*; *sanft* (übertr.), D. Uw.; *friedlich*, Uw. — Von сымнā.
сымсаҕаі, *gelenkig, gewandt*; *Gelenkigkeit, Gewandtheit*, Uw. — Vgl. сымнā.
сы̄р, *steiles Ufer*, Uw.; *Berg*, S. P. 106. E. D.; *der Weg über einen Berg*, D. Хара сы̄р «*schwarzes steiles Ufer, ein steiles Ufer von Erde* (nicht felsig), *Absturz*», Uw. Сы̄р хāса «(*die Braue eines steilen Ufers*) *Flussrand*», Uw.; «*Ufer*», P. 107., сы̄р чычаҕа «*Uferschwalbe*», N. Uw. — Vgl. يار, Russ. яръ.
сыраі, *Gesicht*, R. P. 17. E. D. M. N. Uw. Сыраі сотор «(*Gesichtswischer*) *Handtuch*», D. Uw. — Vgl. Coman. çiray, Klapr. S. 237. ᠴᠢᠷᠠᠢ Schm. 329, *a.* چراى *Röthe auf dem Gesicht.*
сырāн, *Geifer, Seiber*, Uw.
сыры̄, *Gang*. Сыры̄ кісі «*ein Mann, der den Weibern nachstellt*», сыры̄ jахтар «*eine lose Dirne*», Uw.
сырыт, сыlџабын, *gehen, sich bewegen* (gehen, reiten, fahren, schwimmen), Kat. D. M. Uw. Ein Frequentativum. Wird oft mit andern Verbis der Bewegung verbunden: кäсäн сырыт Text 9, 1. 17, 8. батан сырыт 23, 4. кöсöн сырыт 38, 10. ӯстан сырыт 60, 1. Wird vom Jakuten, der als Nomade in beständiger Bewegung ist, auch da gesetzt, wo wir ein Verbum der Ruhe, wie *leben, sich befinden, sein*, gebrauchen. Тоҥус џіäлäнäн баран бі̄р кäргäнінäн аҕатын гытта сыlџыбат «*wenn ein Tunguse sich verheirathet hat, geht* (*lebt*) *er mit seinem Vater nicht in einer Familie* (d. i. er trennt sich vom Vater und bildet eine Familie für sich)», мін оннук аjы̄лāх суолларым ісін толору буруіданан сыlџабын «*ich bin* (*gehe*) *vollkommen bestraft für solche meine sündlichen Handlungen*», холлон сырыт «*abgemagert sein*», уојан сырыт «*fett geworden*

sein». Ілџä аҕала сырыт «*hin- und herführen, hin- und hertragen*», оҕотоҕор ордук харајан ілџä (von ілт) сырыт «*Jmd* (Acc.) *besser als ein Kind pflegen*», Uw. Тöгÿрÿјä сырыт «*sich im Kreise bewegen* (von den Gestirnen)», Kat. — Von сырӹ (?); vgl. сырыс, [Mongolisch] *wandeln, marschiren, gehen,* Schm. 311, [Mongolisch] *b.*

сырытыннар, сырытыннарабын, *gehen lassen,* Uw. — Von сырыт.

сырыс, сырсабын, *um die Wette laufen,* Uw. — Von сырӹ (?); vgl. сырыт.

сыркырā, сыркырӹбын, *rieseln, murmeln,* Uw. — Vgl. [Mongolisch] Kow. 1454, *a.* [Mongolisch] *sausen, brausen* [Mongolisch] (vom Winde) [Mongolisch] Schm. 375, *a.*

сыркырӹ, *das Rieseln, das Murmeln,* Uw. — Von сыркырā.

сырҕа, *Schlitten,* E. D. M. Uw. Ат сырҕата «*ein von Pferden gezogener Schlitten*», сајыҥџы сырҕа «(*ein sommerlicher Schlitten*) *Karren*», сырҕалāх от «*ein Fuder Heu*», Uw. — Vgl. [Mongolisch] Schm. 329, *b.*

сырдā, сырдӹбын, *hell* oder *leuchtend werden,* Uw. — Vgl. сырдыі.

сӹрдāх, *mit einem steilen Flussufer versehen,* Uw.; *gebirgig,* D. — Von сӹр.

сырдат, сырдатабын, *hell* oder *leuchtend machen,* Uw. — Von сырдā.

сырдан, сырданабын, *hell* oder *leuchtend gemacht werden,* Uw. — Von сырдā.

сырдыі, сырдыјабын, *aufglänzen, aufleuchten,* Uw. — Vgl. сырдā.

сырдык, *hell, leuchtend,* D. M. Uw.; *heilig,* Kat.; *Licht,* R. P. 199. Uw. Сырдык буоларын гытта «*mit Tagesanbruch*», Uw., сырдык кÿöх «*hellgrün*», M. Uw., сырдык араҕас «*isabellfarbig*», N., кÿн сырдыга «*Sonnen-* oder *Tageslicht*», Uw. — Von сырдā oder сырдыі.

сырдыктык, Adv. *hell, leuchtend,* Uw.; *heilig,* Kat. — Von сырдык.

сыл, сылабын, *von der Stelle rücken* (neutr.), Uw. — Vgl. ييلامق

сыл, *Jahr,* R. Kat. E. D. M. N. Uw. — Vgl. џыл, يل, Tschuw. сiолъ.

сылā, *Müdigkeit,* Uw.

сылаі, сылајабын, *müde werden,* D. Uw. Сылајар сылā «*die Müdigkeit, die man erleidet*», Uw. — Von сылā; vgl. [Mongolisch] Bansarow.

сылах, *Ceder,* D. — Vgl. болбукта.

сылам, *das* «*Sichsonnen*», Uw. — Vgl. сылāс.

сыламнā, сыламнӹбын, *sich in die Sonne legen, sich sonnen,* M. Uw. — Von сылам.

сылāс, *lauwarm.* Uw. — Vgl. чылāс, сылам.

сылыс, сылсабын, *aus einander rücken* (neutr.), *Raum machen,* Uw. — Von сыл, *rücken.*

сылгы, *Pferde* (als Collectivum; vgl. ат, атыр, біä), P. 152. D. Uw. = сылгы сÿöсÿ (конный скотъ). Сылгы чычаҕа «*Bachstelze*», Uw., «плиска, *Wendehals*», N. — Vgl. يلقى

сылгылā, сылгылӹбын, *die Pferde besorgen, die Aufsicht über die Pferde haben,* Uw. — Von сылгы.

сыллā, сыллӹбын, *riechen* (trans.), Uw. — Vgl. Coman. yylamac, Klapr. S. 208.

сыллā, сыллӹбын, *das Jahr angeben, das Jahr bestimmen,* Uw. — Von сыл, *Jahr.*

сыллата, Adv. *alljährlich,* Uw. — Von сыл, *Jahr.*

сыллар, сылларабын, *rücken, schieben,* mit dem Acc. D. Uw. — Von сыл.

сылласын, сылластабын, *die Unterlippe hängen lassen,* Uw.; *fletschen,* M.

сылластыгас, *bei dem die Unterlippe herabhängt,* Uw.; *fletschend,* M. — Von сылласын.

сылџа, s. сырыт.

сылџӹ, *das Gehen, der Gang,* Uw. — Von сырыт.

сыс, сысабын, *nahe daran sein*, mit dem Gerund. fut. Охто (von оҕут) сысабын «*ich bin nahe daran umzufallen*», охто сыстым «*ich bin beinahe gefallen*», ölö сыспытым «*ich wäre beinahe gestorben* (zu jener Zeit)», умнуом бāра дуо бу ölö сыспыппын? «*hätte ich wohl vergessen können, dass ich dem Tode so nahe gewesen?*», тыал урасабытын тӯгäҕiттäн тӯöрä сыса ӯрä турбута «*es blies ein* (*solcher*) *Wind, dass er unsere Jurte beinahe vom Boden umgeworfen hätte*», Uw. — Vgl. Tob. اوله يازديم *ich wäre beinahe gestorben*, Gig. *Lex.* S. 661.

сыс, сысабын, *schleppen, schleifen*, Uw.

сыс, сыннабын, *schlagen*, mit dem Acc. R. P. 230. E. D. Uw.

сы̄с, сы̄сабын, *vorbeischiessen, das Ziel verfehlen*, Uw.

сы̄с, *Kehricht*, D. Uw.; *Staubkörnchen; Bischen*. Мас сы̄са «*Holzspäne*»; чаі сы̄сын äрä бiäрдä «*er hat mir nur ein klein wenig Thee gegeben*», чаі сы̄сына (Locat.?) кулу «*gieb mir ein Bischen Thee*».

сысы̄, *das Schleppen, das Schleifen*, Uw. — Von сыс, *schleppen*.

сысы̄, *Fläche*, M. Uw.; *Feld*, P. 138.; *Feld, Wiese*, D.

сысыах, *Haarflechte* (auch Männer tragen das Haar in Flechten), D. Uw.

сысыар, сысыарабын, *nahebringen*, mit dem Acc. und Dat., Uw.; *ankleben* (transit.), D. Uw. — Von сыс, *nahe daran sein*; vgl. сысын.

сысыары, Adj. Adv. *anstossend, dicht angränzend*, Uw. — Von сысыар.

сысын, сыстабын, *sich nähern*, Uw.; *ankleben* (neutr.), M. Uw.; *sich an Etwas* (Dat.) *gewöhnen*, Uw. — Von сыс, *nahe daran sein*.

сыста, s. сысын.

сы̄стāх, *mit Kehricht versehen*; *mit einem Bischen* (von Etwas) *versehen*. Уруом сы̄стāх чаі «*Thee mit ein wenig Rum vermischt*», Uw. — Von сы̄с.

сыстаӈ, *klebrig*, Uw. — Von сысын.

сыстыс, сыстысабын, *sich gegenseitig nähern*; *an einander kleben* (neutr.), Uw. — Von сысын.

ci, s. c.

ciä, cīбiн, *essen, verspeisen*, M. Uw. Ciäн кäбiс «*aufessen*», кiсi караҕын быса cīр буруо «*ein Rauch, der die Augen frisst*», äӊii ciäбiтiттäн быӊырхаі äрiäн «(*vom Frass der Pocken uneben bunt*) *pockennarbig*», Uw. — Vgl. يمك, Tschuw. ciясъ.

ciäх, *Aermel*, N. Uw. — Vgl. ينك, Tschuw. сянà, сянны̀.

ciäгäн, *Vielfrass* (Thier), S. N. Uw. — Von ciä.

ciäӊ, *fleischfressendes Thier*, Uw. — Von ciä.

ciäт, ciäтäбiн, *führen*, mit dem Acc. D. M. Uw. — Vgl. Osm. يَدْمَك *manu ducere* equum desultorium, Men.

ciäт, ciäтäбiн, *anschweissen*. Бу тiмiрi бу тiмiргä ciäт, Uw.

ciäт, ciäтäбiн, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *essen lassen*, Uw. Атын кiсi ходусатын бäjäҕiт сӯöсӯтӯгäр ciäтiмäӊ «*lasset euer Vieh nicht den Heuschlag eines andern Menschen essen*», Kat. — Von ciä.

ciäтiлiн, ciäтiллäбiн, *geführt werden*, Uw. — Von ciäт, *führen*.

ciäтiс, ciäтiсäбiн, *einander führen*; *sich an der Hand halten*, Uw. — Von ciäт, *führen*

ciäттäр, ciäттäрäбiн, *führen lassen*; *sich führen lassen*, mit dem Dat. von wem, Uw. — Von ciäт, *führen*.

ciäн, ciäнäбiн, *gegessen werden*, M. Uw. — Von ciä; vgl. ينمك

ciäн (Pl. ciäннäр), *Enkel*, Uw. — Vgl. Osm. يكن Men. [illegible] *der Enkel von weiblicher Seite*, Schm. 302, *a*.

ciäн, *Abfluss*. Кӯöl ciäнä, Uw.

ciäнilін, ciäнillä6iн, *gegessen werden,* Uw. — Von ciäн, id.

ciä6äläc (M.), ciäмäläc (Uw.), *Name eines niedrigen Strauches, dessen festes Holz von den Jakuten zu Peitschenstielen und Ladestöcken gebraucht wird.* — Vgl. Sib.-Russ. зимолось.

ciäp, *rehhaaren* (von Pferden), Uw.

ciäpii, ciäpijä6iн, *kalt werden, durchfrieren,* Uw.

ciäpкälä, *Spiegel,* Uw. — Das Russ. зеркало.

ciäl, *Mähne,* M. Uw. — Vgl. يال , يال, Tschuw. сильгѐ, [Mong.] Schm. 276, *b.* Kow. 1716, *b.*

ciäl, ciälä6iн, *traben,* M. Uw. — Vgl. يلامق

ciälī, *Trab,* Uw. — Von ciäl, *traben.*

ciäliк, *Träber,* N. — Von ciäl, *traben.*

ciälīlāx, *Träber,* Uw. — Von ciälī.

ciällāx, *bemähnt,* M. Uw.; *ein grosser Pokal, dessen Fuss mit einem Büschel von einer Pferdemähne verziert ist.* Man fasst ihn beim Trinken mit beiden Händen am Fusse, M. — Von ciäl, *Mähne.*

Ciällämä, Name eines Flusses, M.

ciälläp, ciälläpä6iн, *traben lassen,* mit dem Acc.; *im Trabe reiten,* Uw. — Von ciäl, *traben.*

cīк, *Feuchtigkeit,* Uw.; *Thau,* D. M. N. Uw. — Vgl. چيق , [Mong.] Schm. 326, *b.*

cīк, *Naht,* M. Uw. — Vgl. چيكمك *nähen.*

cīкäi, *feucht* (z. B. Holz), Uw.; *roh, nicht gar,* S. E. D. Uw.; *offen, nicht gefroren* (von einem Gewässer); *unwahr.* Cīкäi тыл, Uw. — Vgl. тÿöкäi, Osm. چيك *crudus,* [Mong.] *roh, ungar,* Schm. 259, *a.*

cīкäiдā, cīкäiдī6iн, *eine Unwahrheit sagen,* Uw. — Von cīкäi; vgl. тÿöкäiдā.

cīктāx, *feucht,* P. 213. M. Uw. — Von cīк, *Feuchtigkeit.*

cīктāx, *mit einer Naht versehen,* M. Uw.; *zusammengeklebt,* M. Uw. — Von cīк, *Naht.*

ciкcii, ciкcijä6iн, *sieben,* Uw. — Vgl. [Mong.] Kow. 1517, *a.*

ciкcipii, ciкcipijä6iн, *herumschütten, ausschütten,* Uw. — Von ciкcii; vgl. [Mong.] Kow. 1366, *b.*

ciкcipiт, ciкcipiтä6iн, *ein Gefäss* oder *einen Sack schütteln, damit das darin Enthaltene sich besser setzt,* Uw. — Von ciкcipii.

cīгii, cīгijä6iн, *feucht werden,* Uw. — Von cīк, *Feuchtigkeit.*

cīгiт, cīгiтä6iн, *feucht machen,* mit dem Acc. Uw. — Von cīгii.

cīгip, cīгipä6iн, *feucht werden,* Uw. — Von cīк, *Feuchtigkeit.*

cīгipд, cīгipдä6iн, *befeuchten,* mit dem Acc. Uw. — Von cīгip.

ciгilī, *Sitte, Manieren.* Ciгilīтä кусаҕан «*seine Manieren sind schlecht*», Uw.

ciңä, *mit Wasser verdünnte süsse Milch,* Uw.

ciңiн, ciңнä6iн, *umstürzen, umfallen, hinunterstürzen,* Uw.

ciңнäp, ciңнäpä6iн, *umstürzen, umwerfen, hinunterstürzen,* Uw. — Von ciңiн.

ciңнäpiт, ciңнäpiтä6iн, *in Massen umstürzen, umwerfen, hinunterstürzen.* Ciңнäpiтä бар «*in Massen umstürzen, umfallen, hinunterstürzen*», Uw. — Von ciңнäp.

ciт, ciтä6iн, *einholen, erreichen,* mit dem Acc. Санāтын ciттä «*er hat sein Ziel, seinen Wunsch erreicht*». *Zu Ende kommen, seine Vollendung erreichen.* Бу ciттä «*dies ist zu Ende gekommen*», Uw., cä6ipдäx ciттä «*das Blatt hat sich ganz entwickelt*». Ciтä «*vollständig, vollkommen, genau*». Ciтä äliäp6iн «*ich bin vollkommen gesund*», ciтä ÿöpäммiтiм «*ich lernte vollkommen*», ciтä 6il6iтiм «*ich lernte vollständig kennen*», xāp ciтā тÿcпÿтä «*es fiel vollkommen Schnee* (d. h. ein solcher Schnee, der nicht wieder aufthaute)». In Verbindung mit einem Verbum in der negativen Form soll ciтäн ganz gleichbedeutend mit caтāн (s. u. caтā 2.) sein: xaнньiк да тутÿр мiн баҕарбыт санā6ын ciтäн (oder caтāн) тохтоппотоҕо «*kein Hinderniss*

war im Stande, den von mir gehegten Gedanken aufzuhalten», Uw. — Vgl. جيتمك , يتمك *einholen*, Tschuw. сидѣсъ.

сiтäр, сiтäрäбiн, *zu Ende bringen, erfüllen*, mit dem Acc. Оҕороргун сiтäр *«beendige was du thust»*, кäрiäс тылын сiтäрдiм *«ich habe seinen letzten Wunsch erfüllt»*, санāтын сiтäр *«seinen Wunsch erreichen»*, сулŷну толору сiтäрдä *«er hat den Kaufpreis für das Mädchen vollständig erlegt»*, Uw. — Von сiт; vgl. Osm. يتورمك *facere pervenire*, Men.

сiтi, *eben dieser hier*, Uw. Сiтi курдук *«gerade so, ganz so»*, Mithrid. IV. S. 185. D. M. Uw. — İтi mit dem demonstrativen c.

сiтī, *ein Strick aus Pferdehaaren*, M. Uw.; *Abhängigkeit*, Uw. Кiмтäн даҕаны сiтīтä суох *«von Niemand abhängig»*, Kat. Uw. — Vgl. сiтiм.

сiтiнтäн, *gerade von hier*, Uw. — Ablat. von сiтi.

сiтiннä, *gerade hier*, Uw. — Locat. von сiтi.

сiтiннäҕi, *gerade der hier*, Uw. — Von сiтiннä.

сiтiм, *der Strick, der durch das Fischernetz* (неводъ) *geht*; *Verbindung, Band* (übertr.), Uw. — Vgl. сiтī, [Mongolisch] *ein langes Seil oder ein Bindfaden, an welchem die Stossvögel abgerichtet werden*; *die Angelschnur*, Schm. 364, c.

сiтiмнāх, *mit Jmd verbunden*; *von Jmd* (Abl.) *abhängig*, Uw. — Von сiтiм; vgl. u. сiтī.

сiтiлiн, сiтiллäбiн, *erreicht* oder *eingeholt werden*, Uw. — Von сiт.

сiттäр, сiттäрäбiн, *Jmd* (Acc.) *durch Jmd* (Dat.) *einholen lassen*, Uw. — Von сiт.

сiн, *eben derselbe*; *gleichfalls*. Сiн бīр *«ein und derselbe»*, M. Uw., сiн курдук кöстŷбŷтä *«es schien mir wie ein und dasselbe zu sein»*, мiн сiн оҕоруох äтiм *«ich würde es gleichfalls thun»*, Uw.

сiнiгäс, *dünn*, E. D. M. Uw.; *Dünnheit*, Uw.

сiннä, *das lange Haar unter dem Halse des Rennthieres, mit dem Stickereien ausgeführt werden*, Uw.

сiннäлāх, *mit Rennthierhaaren gestickt*, M. Uw. — Von сiннä.

сiччäх, *nur*, Uw. — Vgl. сыччах.

сiбäтäi, *ein Heiliger*, Kat. Uw. — Aus dem Russ. святый.

сīбiктä, *eine Art Schachtelhalm* (M.), *die sehr nahrhaft ist* (Uw.).

сiбiгiнäi, сiбiгiнäjäбiн, *flüstern*, Uw. — Vgl. [Mongolisch] Schm. 353, *b*.

сiбiгiнäс, сiбiгiнäсäбiн, *mit einander flüstern*, Uw. — Von сiбiгiнäi.

сiбiнäс, *Blei*, Uw. — Aus dem Russ. свинецъ.

сiбiнjä, *Schwein*, M. Uw. Сiбiнjä кы̄л *«ein wildes Schwein»*, Uw. — Aus dem Russ. свинья (P. 153. тонгусь, was zu تونكز stimmt; aber M. und Uw. behaupten, dass die Jakuten das Schwein nur durch die Russen kennen und keinen besonderen Namen dafür haben. Der Mongolische Name des Thieres [Mongolisch] hat sich bei den Jakuten [s. хахаi] erhalten, aber sie verstehen darunter bald den *Löwen*, bald den *Panther*).

сiбiлiрiн, *eben jetzt*, Uw. — Zusammeng. aus dem demonstrativen сi und бiлiрiн.

сiм, сiмäбiн, *gedrängt voll in Etwas* (Dat.) *legen*, mit dem Acc.; *die Augen* (Acc.) *zukneifen*, Uw.

сiмäх, *Verzierung, Putz, Schmucksachen*, Uw. Ҹахтар сiмäҕä *«Weiberschmuck»*, моi сiмäҕä *«Halsschmuck»*, N. Uw. — Von сiмiä; vgl. [Mongolisch] Schm. 327, c.

сiмäхсiн, *ein ganz altes Weibchen*. Steht mit äмäхсiн verbunden, Uw.

сiмäн, сiмäнäбiн, *sich ausputzen*, M. Uw.; *ausgeputzt werden*, Uw. — Von сiмiä.

сімiä, сімīбін, *aufputzen, verzieren*, mit dem Acc., Uw. — Vgl. Schm. 327, *c.*

сімір, *ein lederner Schlauch* (M. Uw.), *der ungefähr einen Anker fasst*, S. Кöҕÿöр сімір «*ein grosser lederner Schlauch*», Uw.

сімірчäх, *ein kleiner lederner Schlauch*, M. Uw. — Von сімір.

сімil, s. імil.

сір, *Ort, Gegend, Platz*, E. M. Uw.; *Erde, Land*, S. P. 97. Kat. E. D. M. Uw. Сäттä уон кöс сірг̈ä Äҥiгäнтäн «*in einer Gegend, 70 Kös von Shigansk; in einer Entfernung von 70 Kös von Shigansk*», Uw., бу сірг̈ä «*auf dieser Erde*», Џiт омук сірiгäр «*im Lande der Juden*», Kat., Нучча сірä «*Russland*», M. Uw., сір доiду «*die ganze Erde; das Weltall*», ÿрдÿк сір «*Oberbehörde*», Uw. — Vgl. یر , چیر , Tschuw. сиръ, Kow. 1526, *a.*

сірі, *eine besonders zubereitete Ochsenhaut, aus der Schläuche gemacht werden*, Uw. Сірі ісіт «*ein aus solchen Häuten bereitetes grosses Fass* (Uw.), *das gegen 30 Eimer hält*», M. — Vgl. *ein Fell zum Emballiren*, Schm. 361, *b.* Kow. 1523, *b.*

сірідäх, *nicht hinreichend, wenig*, Uw.; *isolirt, alleinstehend*, M.

сірдiä, сірдīбін, *den Weg weisen*, Uw. — Von сір; vgl. сірџiт.

сірџiт, *Wegweiser*, Uw. — Von сір, also: «*der mit der Gegend vertraut ist*»; vgl. сірдiä, id. von *Erde, Land; Ort*, Schm. 194, *c.* 195, *a.*

сіl, *Speichel*, D. Uw. — Vgl. Tschuw. слиггѐ, Schm. 359, *b.*

сілī, *Mark*, Uw. — Vgl. یلك , Iw. S. 16.

сілім, *Leim*, D. Uw. — Vgl. جیلوم , یلیم , Tschuw. силимъ.

Сілімџі, Name eines Flusses, Uw.

сіlіс (сіlсім, сіlсä, сіlсіläпä), *Wurzel*, P. 136. M. N. Uw. — Vgl. Uig. yildis, Klapr. S. 14.

сіlläрilā, сіlläрilīбін, *sich vollständig entwickeln*. Сäбірдäх сіlläрilāтä «*das Blatt hat sich vollständig entwickelt*», M. Uw.

сіllіä, сіllīбін, *ausspeien*, Uw. — Von сіl.

сіlсä, сіlсім, сіlсіläпä, s. сіlіс.

сіс, *Rückgrat*, Uw.; *Kreuz*, R. S. P. 39. E.; *Rücken*, M. D.; *Gebirgszug, Bergrücken*, M. N. Uw.; *Berg*, R.

сісік, *Erle*, D. M. Uw. — Vgl. زیرك .

су, s. с.

суох, *nicht vorhanden, nicht da; Nichtvorhandensein, Abwesenheit; nicht* (in einer Doppelfrage, wo die affirmative Form vorangeht, elliptisch statt der Wiederholung des Verbums in der negativen Form); *nein*. Таба суох «*das Rennthier ist nicht da*», кäргäн міјiäхä суох «*(eine Familie ist mir nicht da) ich habe keine Familie*», мін äрім суох «*mein Mann ist nicht da* oder *mein Mann existirt gar nicht, ich habe keinen Mann*», таба суох буоллаҕына ајанныам суоҕа «*wenn kein Rennthier da ist, werde ich nicht reisen*»; тÿс суоҕуттан «*wegen Nichtvorhandenseins von Salz*», Uw.; аты туттуҥ ду суох ду? «*hast du das Pferd gefangen oder nicht?*» M. Uw. Бардыҥ дуо? «*bist du gegangen?*», барбатым oder суох «*ich bin nicht gegangen*» oder «*nein*». Ein Substantiv mit dem affigirten Possessiv der 3ten Sg. bildet mit суох Adjectiva des Nichtbesitzes. Die Pronomina personalia der 1ten und 2ten Person, so wie Substantiva, die mit einem affigirten Possessiv der 1ten oder 2ten Person versehen sind, fügen das affigirte Possessiv der 3ten Person an die vollere Form (auf н), die meistens mit dem Accus. zusammenfällt: äpä суох «*mannlos*», öjö суох «*ohne Gedächtniss*», табата суох «*ohne Rennthier*», улахана суох «*der Grösse er-*

mangelnd, nicht gross», мін äрä суохпун «*ich bin mannlos*», бісігі äрä суохпут «*wir sind mannlos*», кініläр äрä суохтар «*sie sind mannlos*», хараҕа суоҕу сіäт «*führe den Blinden*», міјігінä суох «*ohne mich*», äјігінä суох «*ohne dich*», бісігінä суох «*ohne uns*», äсігінä суох «*ohne euch*», кініҭä суох «*ohne ihn*», кініläрä суох «*ohne sie*», аҕабына суох «*ohne meinen Vater*», аҕабытына суох «*ohne unsern Vater*». Суоҕа bildet mit dem Futurum die negative Form des Futurums: äтiäм суоҕа «*ich werde nicht sagen*», wörtlich: «*die Abwesenheit meines bevorstehenden Sagens*», Uw. Diese Form kann auch als Nom. fut. stehen und Casusendungen annehmen, wenn der Agens eine dritte Person ist; vgl. Text 22, 6. — Vgl. يوق, Tschuw. сіокъ. يوق bildet gleichfalls Adjectiva des Nichtbesitzes; vgl. *Карманная книга для Русскихъ воиновъ въ Турецкихъ походахъ*, II. u. d. Ww. нездоровый (кѣйфи-іокъ d. i. كيفى يوق), неизчисленный (hисабы-іокъ, d. i. حسابى يوق) und праздный (иши-іокъ, d. i. ايشى يوق), Iw. S. 323. اوييى يوق كشى *ein Mensch ohne Haus*, عيبى يوق خاتون *eine tadellose Frau*. Vielleicht darf يوق mit يويامن (Gig. *Lex.* S. 264.), *ich mache verlustig, ich beraube*, zusammengestellt werden.

суохтā, суохтӯбун, *vermissen*, mit dem Acc. Uw. — Von суох.

суохтук, Adv. von суох. Алҕаса суохтук «*ohne Irrthum*», кісі булуоҕа суохтук кістiä «*verstecke so, dass es die Menschen nicht finden*, (von кісі булуоҕа суоҕа «*der Mensch wird es nicht finden*)», Uw., сатāн саньıаҕа суохтук тöрӱöбӱтä «*er wurde so geboren, dass man es nicht zu begreifen vermag* (von сатāн саньıаҕа суоҕа, *man wird es nicht begreifen*)», Kat.

Суотту, Name einer Gemeinde (häciliäx) im Uluss Мäңä, Uw.

суодаі, суодајабын, *ein kurzes Kleid anlegen*, Uw. — Vgl. уодаі.

суодах, *das Anlegen eines kurzen Kleides.* Суодах гын «*eine lächerliche Figur machen*», Uw. — Von суодаі.

суон, *dick*; *Dicke* (von einem runden Körper; vgl. халыҥ), Uw. — Vgl. يوان , جوان, Osm. يوغن , [illegible] Schm. 311, c.

суоччыгыннах, *splitternackt*, Uw. — Zusammengesetzt aus суос (?) und сыгыннах; vgl. сыбыччыгыннах. Man bemerke, dass die Vocalharmonie gestört ist.

суор, *Rabe*, Uw.

суорат, *saure Milch*, Uw. — Vgl. Osm. يوغرت

суорумҹу, *Freiwerber*, *Freiwerberin*; *das Werben*, Uw.

суорумҹулā, суорумҹулӯбун, *um ein Mädchen* (Acc.) *werben*, Uw. — Von суорумҹу.

суорҕан (Pl. суорҕаннар), *Bettdecke*, Uw. — Vgl. يورغان , جورغان.

суол, *Weg*, M. Uw.; *Spur*, Uw. Ӯт суола «*die Strasse nach Udskoi*», суол āна «(*der Eingang des Weges*) *die Wand, an der sich der Eingang in die Jurte befindet*». *Geschäft, Angelegenheit*, Uw.; *Handlung, Werk*, Kat. Uw. Кусаҕан суол «*Laster*», кусаҕан кірдāх суоллāх «*der schlechte und schmutzige Handlungen begeht*». *Ereigniss*; *Verhältnisse, Umstände*: сор суоллāх «*in unglücklichen Verhältnissen lebend*», ікки суолтан «*aus zwei Umständen*», суол тiрiäн «*wenn es die Umstände erfordern*», Uw. — Vgl. يول und Tschuw. сіолъ, *Weg*.

Суола, Name eines Flusses, M. Uw.

суоллā, суоллӯбун, *einen Weg machen*, Uw. — Von суол.

суос, *strahlende Hitze*. Уот суоса, кӯн уотун суоса, Uw.

суостāх, *mit strahlender Hitze versehen*; *streng* (von Menschen), Uw. — Von суос.

сӯi, сӯjабын, *waschen, abwaschen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. جومق , يومق , Tschuw. сювàсъ.

сукуна, *Tuch* (wollener Stoff), Uw. — Aus dem Russ. сукно.

суккуі, суккуjабын, *beschütten, begiessen*, mit dem Acc.; *Etwas* (Acc.) *über* (ӯрдӯгäр) *Jmd giessen, schütten*, Uw.

суккулун, суккуллабын, *beschüttet* oder *begossen werden*, Uw. — Von суккуі.

сугун, *Blaubeere, Vaccinium uliginosum* (*myrtillus*, E.), D. N. Uw.

сутуга, *die weiche, sich leicht ablösende Rinde der Weide* u. s. w.; *Bast*, D. Uw.

сутуруо, *eine Beinbekleidung, die gerade nur das Bein bedeckt und oben an die kurzen Hosen* (сыалыjа) *befestigt wird*, Uw.

сутурук, *Faust*, Uw. — Vgl. يوتوروق , جودروق , يومروق , جومروق

сӯттар, сӯттарабын, *waschen lassen*, Uw. — Von сӯi.

суд, *Gerichtsbehörde*, Uw. — Das Russ. судъ.

сӯн, сӯнабын, *sich waschen*; *für sich waschen*, Uw. — Von сӯi; vgl. сӯjун und Osm. يونمق

Сунтар, Name einer Gegend, Uw.

супту, Adv. *durch und durch* (z. B. stechen); *ganz, vollständig, gerade* (супту ilін дiäккі «*gerade nach Osten*»); *ununterbrochen, beständig*, Uw. — Vgl. *durch und durch*, Kow. 1480, *b*. 1539, *a*.

суптурут, суптурутабын, *durchstossen, durchschlagen*, Uw. — Von супту; vgl. *durchschlagen*, Kow. 1481, *a*.

суптурута, Adv. *durch und durch* (z. B. stechen); *plötzlich*, Uw. — Von суптурут; vgl. супту.

субу, *dieser hier, eben der*, Kat. Uw.; *derselbe*; *so eben*. Субу субу «*in einem fort*», уту субу «*nach einander, allmählich*», Uw. — Zusammenges. aus су und бу.

субуi, субуjабын, *loswickeln, abwickeln*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. *se prolonger, s'étendre* (*d'une seule file*, *dans la même ligne, etc.*), Kow. 1390, *a*. *étendre* (*le fer*), ibid. 1391, *a*.

субуjӯ, *Loswickelung, Abwickelung*, Uw. — Von субуi.

субуруi, субуруjабын, *sich in gerader Linie hinziehen; in gerader Linie hinter Andern hergehen*, Uw. — Vgl. субуi, субурхан, *auf einander folgen, Eins das Andere nachziehen*, Schm. 331, *b*. *s'étendre, se prolonger* (*d'une seule file, de suite, dans la même ligne, etc.*), Kow. 1392, *b*.

субурулун, субуруллабын = субуруi, Uw. — Von субуруi.

субурус, субурусабын, *hinter einander in einer Linie hergehen*, Uw. — Von субуруi.

субурхан, *eine ununterbrochene Reihe bildend*; *ununterbrochene Reihe*, Uw. — Von субуруi.

субулун, субуллабын, *los-* oder *abgewickelt werden*; *in gerader Linie hinter Andern hergehen*, Uw. — Von субуi; vgl. субуруi, субурулун.

суманан, *gerade dadurch, eben dadurch*, Uw. — Zusammenges. aus су und манан.

сумантан, *von hier eben*; *gerade daher*, Uw. — Zusammenges. aus су und мантан.

суманна, *hier eben, gerade hier*, Uw. — Zusammengesetzt aus су und манна.

суманнаҕы, *der hiesige eben, der hier eben*, Uw. — Von суманна.

сӯjӯ, *Waschung*, D. Uw. — Von сӯi.

сӯjун, сӯjунабын, *sich waschen*; *für sich waschen*, Uw. — Von сӯi; vgl. сӯн, يونماق

сӯjулун, сӯjуллабын, *gewaschen werden*, Kat. Uw. — Von сӯi.

сур, *schieferfarben* (von Pferden), Uw.

сурах, *Nachricht, Gerücht.* Сурах біäр «*bekannt machen*», mit dem Acc. Былыргы сурах тыл «*eine alte Sage*». Сурахтара (eingeschoben) «*wie die Nachricht geht*», Uw. — Vgl. صورامق, صورمق *fragen*, ᠰᠤᠷᠠᠭ *Nachricht*, Kow. 1411, *b.*

сураҕылā, сураҕылы̄бын, *Nachrichten einziehen*, Uw. — Von сурах; vgl. سوراغلايين *ich frage aus*, ᠰᠤᠷᠠᠭᠯᠠᠮᠤ Kow. 1412, *a.*

сурāсын, *Strich, Zug,* Uw. Сурāсын таҥара «*ein gemaltes Heiligenbild*», N. Uw. Сурāсыннāх «*gemustert*», Uw. — Vgl. суруі.

сурүі, суруjабын, *zeichnen, malen*, Uw.; *schreiben*, S. D. M. Kat. Uw.; *aufzeichnen, beschreiben*, mit dem Acc. Суруjар ӯлä «*die Beschäftigung des Schreibens*», Uw. — Vgl. Tschuw. сиралабъ «*ich schreibe*», ᠵᠢᠷᠤᠬᠤ *zeichnen, malen*, Schm. 305, *a.*

сурук, *Schrift*, Uw.; *Brief*, D. M.; *Buch*, Kat. Uw. Суругу біl «грамоту знать, *zu lesen und zu schreiben verstehen*», сурукка ӯр «*in Schrift setzen*», сурукка кīр «*in Schrift gesetzt werden*», таҥара суруга «*Gottes Schrift, ein heiliges Buch, die heilige Schrift*», āхсы̄ сурук «*Ziffer*». Сурук хāс «*dichte* (gemalte) *Augenbrauen*», Uw. — Von сурүі; vgl. ᠵᠢᠷᠤᠭ *Gemälde, Zeichnung*, Schm. 305, *b.*

суруктāх, *mit Schrift* u. s. w. *versehen.* Uw.; *der zu lesen und zu schreiben versteht*, D. — Von сурук.

суруксут, *der da zu lesen und zu schreiben versteht*, Uw.; *Schreiber*, D. Uw. — Von сурук.

сурут, сурутабын, *schreiben lassen*, Uw. — Von сурүі.

сурулун, суруллабын, *gezeichnet, gemalt* oder *geschrieben werden*, Uw. Суруллан турар «*es steht geschrieben*», Kat. — Von сурүі.

сул, сулабын, *hinuntergleiten, hinunterrollen*, Uw.

сулā, сулӯбун, *nachspüren*, mit dem Acc. Uw.

сӯлā, сӯлӯбун, *zusammenlegen, zusammenrollen*, mit dem Acc. D. Uw.; *Etwas* (Acc.) *in Etwas* (Dat.) *wickeln*, Uw. — Vgl. چالق

сӯлан, сӯланабын, *sich in Etwas* (Dat.) *wickeln, legen*, Uw. — Von сӯлā.

сӯлар (Pl. сулардар), *Halfter*, Uw. — Vgl. Osm. يولار

сулӯ, *der Kaufpreis einer Braut*, Uw.

сулумах, *unbeladen*; *ein dicker Baumstamm mit abgehauenen Aesten und abgestreifter Rinde.* Сулумах кällім «*ich bin unbeladen gekommen*», Uw. Сулумах ох «*ein Pfeil mit einer einfachen eisernen Spitze*», M. Uw.

сулумахтā, сулумахты̄бын, (einen Baumstamm) *von den Aesten und von der Rinde befreien*, mit dem Acc. Uw. — Von сулумах.

сулус, *Stern*, R. P. 77. E. D. M. Uw. — Vgl. يولدز, Tschuw. сю̆лдуръ.

сулуспа, *Staatsdienst.* Сулуспаттан тахсар суругу біäр «*sein Abschiedsgesuch einreichen*», Uw. — Aus dem Russ. служба.

суллар, сулларабын, *zum Hinuntergleiten* oder *Hinunterrollen bringen*, Uw. — Von сул.

сӯöгäі, *saurer Rahm*, Uw. (*Rahm*, D.). Халбыıбытынан сӯöгäі «*eben abgenommener Rahm, frischer Rahm*», Uw.

сӯöм, *Spanne des Daumens und des Zeigefingers.* Муҥур сӯöм «*die stumpfe Spanne, die Spanne des Daumens und des im ersten Gelenk eingebogenen (stumpfen) Zeigefingers*, Uw. — Vgl. ᠰᠥᠮ Schm. 373, *b.*

сӯöмäі, *freie Auswahl*, Uw.

сӯöмäідā, сӯöмäідīбін, *eine freie Auswahl treffen*, Uw. — Von сӯöмäі.

сӯöр, сӯöрäбін, *losbinden*; *lösen, schlichten* (Streitigkeiten), mit dem Acc. Uw.

сӯöрӱlӱн, сӯöрӱlläбін, *losgebunden werden*; *ge-*

löst oder *geschlichtet werden*, Uw. — Von cȳöр.

cȳöl, *sonderbar, ausserordentlich*, Uw.; *unübertrefflich, ausgezeichnet*, M.

cȳöcȳ, *Hausvieh*. Сылгы ынах cȳöcȳ «*Pferde und Rindvieh*», Uw., cȳöcȳ таба «*zahmes Rennthier*», M. Uw. — Vgl. Osm. يوش *mansuetus*, Men.

cȳi, cȳjäбiн, *gewinnen* (im Handel oder im Spiel). M. Uw. Кучча харчытын cȳjäн ыллым «*ich habe ihm all sein Geld abgewonnen*», Uw.

cȳк, cȳгäбiн, *auf seinen Rücken nehmen*, mit dem Acc. M. Uw. — Vgl. يوكلامك *auf die Schultern legen*, von يوك *Last*.

cȳкäi, *das Tragen eines Menschen* (Objekt) *auf dem Rücken*, Uw. — Vgl. cȳк.

cȳкäiдā, cȳкäiдīбiн, *Jmd* (Acc.) *auf seinem Rücken tragen*, Uw. — Von cȳкäi.

cȳктä, s. cȳгȳн.

cȳктäр, cȳктäрäбiн, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *auf den Rücken legen*, Uw. — Von cȳк.

cȳгä, *Beil*, P. 175. E. D. M. Uw. Cȳгä тојон «*der zweite der drei vornehmsten Götter*», Strahl. S. 62. 84. 375., «*Name eines bösen Geistes, des Donnergottes*», S. 116. — Vgl. [Mongolian], Mandsch. soukhe, Kow. 1431, *b*.

cȳгäcäр, *eine Tragbahre, die auf dem Rücken getragen wird*, Uw. — Von cȳк; vgl. [Mongolian] Schm. 346, *c*.

cȳгȳ, *das «auf seinen Rücken nehmen»*; *die Last, die man auf dem Rücken trägt*, Uw. — Von cȳк.

cȳгȳi, cȳгȳjäбiн, *sich auf die Knie stellen*. Cȳгȳjäн туран кöрдȳр «*er bittet auf den Knien stehend*», Uw. — Vgl. جوكمك *auf den Knien stehen*, Iw. S. 75. und бȳгȳi.

cȳгȳт, cȳгȳтäбiн, die Knie *beugen*. Cȳcȳöҕȳн cȳгȳтȳöҕä «*er wird seine Knie* (eig. *seine Gelenke*) *beugen*», Uw. — Von cȳгȳi; vgl. бȳгȳт und [Mongolian] *knien, niederknien*, Schm. 373, *c*.

cȳгȳн, cȳктäбiн, *auf die Knie fallen*, Uw. — Von cȳгȳi; vgl. Tob. يوكونامن *ich beuge die Knie*, Gig. *Lex.* S. 442.

cȳгȳрȳi, cȳгȳрȳjäбiн, *sich auf ein Knie niederlassen* (mit oder ohne тоҕȳгар). — Von cȳгȳi.

cȳт, cȳтäбiн, *verloren gehen, aufhören, erlöschen*. Iм cȳтäн äрäр «*die Abendröthe ist im Erlöschen*», кiнi āта анњаха дiäрi cȳтä iliк «*sein Name ist bis jetzt noch nicht erloschen*», Uw. — Vgl. die Tob. Wurzel جوى und cȳi.

cȳтäр, cȳтäрäбiн, *verlieren, einbüssen*, mit dem Acc. D. M. Uw. — Von cȳт; vgl. Osm. يترمك, Men.

cȳтäрī, *Verlust, Einbusse*, Uw. — Von cȳтäр.

cȳтȳ, *Verlorengehen, Aufhören, Erlöschen*. Iм cȳтȳтä «*das Erlöschen der Abendröthe*», Uw. — Von cȳт.

cȳтȳölā, cȳтȳölȳбȳн, *sich baden*, Uw.

cȳтȳк, *Verlust*, D. Uw. — Von cȳт.

cȳтȳк, *Fingerhut*, D. Uw.

cȳттäр, cȳттäрäбiн, *verspielen*, mit dem Acc. Uw. — Von cȳi.

cȳннȳöх, *Unterschenkel beim Vieh*, Uw.

cȳбä, *Rath*, Kat. D. Uw. — Vgl. cöб und cȳбäliä.

cȳбäläт, cȳбäläтäбiн, *Jmd einen Rath geben lassen, Jmd um Rath befragen*, mit dem Acc. Uw. — Von cȳбäliä.

cȳбäläc, cȳбäläcäбiн, *sich berathschlagen*, Uw. — Von cȳбäliä.

cȳбäliä, cȳбäliöiн, *einen Rath geben*, D. Uw. — Von cȳбä; vgl. [Mongolian] Schm. 313, *a*., das ich oben auch mit [Mongolian] cööȳlȳö verglichen habe.

cȳмäх, *das Dicke in geronnener Milch*, Uw.

cȳр, *Schrecken*; *schreckliches Aussehen*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *grandeur, éclat*, Kow. 1434, *b*, *furchtbarer oder majestätischer Blick*,

Schm. 374, *b.* [Mongolian] Kow. 1435, *a.* und [Mongolian] ibid. 1437, *a.* [Mongolian] *horrible, terrible.* [Mongolian]

сӯр, сӯрӓбін, *laufen*, S. E. D. M. Uw.; *fliessen, herabfliessen*, Uw. Сӯрӓр кы̄л «*laufendes Wild, vierfüssiges Wild*», P. 147. Uw. — Vgl. یوکرمك *laufen.*

сӯр, *ein hölzernes Sieb, mit dem das feine Eis aus einem im Eise gehauenen Loche herausgefischt wird*, Uw.

сӱрӓх, *Herz*, W. R. P. 46. Kat. D. M. Uw.; *Energie, Thätigkeit*, Uw.; *Kreuz*, D. Uw. Сӱрӓҕӓ суох «*faul; ohne Kreuz, ungetauft*», Uw. — Vgl. یوراك und [Mongolian] *Herz*, Schm. 305, *a.*

сӱрӓхтӓ̄х, *mit einem Herzen versehen*; *thätig, nicht faul*, Uw.; *mit einem Kreuz versehen, getauft*, D. Uw. — Von сӱрӓх.

сӱрӓхтӓн, сӱрӓхтӓнӓбін, *getauft werden*, Uw. Сӱрӓхтӓнӓр «*die Taufe*», Kat. — Von сӱрӓхтіӓ.

сӱрӓхтӓнӓччі (Uw.) oder сӱрӓхтӓнӓччік (Kat.), *Täufling.* — Von сӱрӓхтӓн.

сӱрӓхтіӓ, сӱрӓхтӣбін, *mit einem Kreuz versehen, taufen*, D. Uw. Таҥараны ӯга сӱрӓхтӣр кӱн «*der Tag, an dem man Gott im Wasser tauft; heilige drei Könige*», Uw. — Von сӱрӓх.

сӱрӓҕӓлџі, *Faulheit*, Uw. — Von сӱрӓҕӓлџіӓ.

сӱрӓҕӓлџіӓ, сӱрӓҕӓлџӣбін, *faullenzen*, S. D. Uw. Сӱрӓҕӓлџӣр «*Faulheit, Müssiggang*», P. 191. Kat. — Vgl. сӱрӓҕӓ суох (unter сӱрӓх) und сӱрӓхтӓ̄х.

сӯрӯ̄, *das Laufen, der Lauf*, Uw. — Von сӯр.

сӯрӱк, *laufend*; *guter Läufer*; *Strömung*, N. Uw. Ӱрӱҥ хара сӯрӱк «*(weisse und schwarze Läufer) eine Unzahl Vieh*», Uw. — Von сӯр; vgl. Osm. یوروك *vagus, mansionem firmam non habens*, Men., یوركك *celer, velox*, id., Tat. یوكروك *Renner.*

сӯрӱктӓ̄х, *eine starke Strömung habend*, Uw. — Von сӯрӱк.

сӯрӱ̄гӱр, сӯрӱ̄гӱрӓбін, *fliessen, strömen*, Uw. — Von сӯрӱк.

сӯрд, сӯрдӓбін, *laufen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von сӯр; vgl. یوكرتمك

сӱрдӓ̄, сӱрдӯ̄бӱн, *Jmd furchtbar machen*, Uw. — Von сӱр, *Schrecken.*

сӱрдӓ̄х, *furchtbar, Schrecken erregend*, Uw. — Von сӱр, *Schrecken.*

сӱрдӓн, сӱрдӓнӓбін, *furchtbar werden*, Uw. — Von сӱрдӓ̄.

сӯрбӓ, *zwanzig*, W. R. E. M. N. Uw. — Vgl. یكرمی

сӯрбӓтӓ, *zwanzigmal*, Uw. — Von сӯрбӓ.

сӯрбӓччӓ, *gegen zwanzig*, Uw. — Von сӯрбӓ.

сӯрбӓччӓлі̄, *je zwanzig etwa*, Uw. — Von сӯрбӓччӓ.

сӯрбӓччӓлі̄тӓ, Adv. *immer zu zwanzig Malen etwa*, Uw. — Von сӯрбӓччӓлі̄.

сӯрбӓлі̄, *je zwanzig*, Uw. — Von сӯрбӓ.

сӯрбӓлі̄тӓ, Adv. *immer zu zwanzig Malen*, Uw. — Von сӯрбӓлі̄.

сӱl, сӱlӓбін, die Haut (Acc.) *abziehen*; ein Thier (Acc.) *der Haut berauben*, Uw.

сӱlӱгӓс, *eine Art Hammer, der früher als Waffe gebraucht wurde.* Чомпо сӱlӱгӓс, Uw.

сӱlӱдӓ, *Marienglas*, Uw. — Aus dem Russ. слюда.

сӱllӓҕір, *zusammengezogen* (von den Brauen), Uw. — Vgl. сӱllӓсін.

сӱllӓсін, сӱllӓстӓбін, *sich zusammenziehen* (von den Brauen), Uw. — Vgl. сӱllӓҕір.

сӱllӓстігӓс, *zusammengezogen* (von den Brauen), Uw. — Von сӱllӓсін.

сӱс́, *hundert*, W. R. Kat. E. D. M. N. Uw.; *Rubel* (weil er 100 Kopeken hat), M. Uw. — Vgl. یوز

сӱс, *Stirn*, W. R. S. D. M. N. Uw. — Vgl. یوز

cӳсӳöх, *Gelenk,* M. Uw. Сӳсӳöҕӳн сӳгӳт «*seine Knie beugen*», Uw.; *Artikel, Abschnitt,* Kat.
сӯстä, Adv. *hundertmal,* Uw. — Von сӯс.
сӯстӯ, *je hundert,* Uw. — Von сӯс.
сӯстӯтä, Adv. *immer zu hundert Malen,* Uw. — Von сӯстӯ.
сӯсчä, *gegen hundert,* Uw. — Von сӯс.
сӯсчäлī, *je hundert etwa,* Uw. — Von сӯсчä.
сӯсчäлīтä, Adv. *immer zu hundert Malen etwa,* Uw. — Von сӯсчäлī.
старсына, *Aeltester,* Uw. — Aus dem Russ. старшина.
стуол, *Tisch.* Стуол тојоно «*der älteste Beamte am Tisch*», Uw. — Aus und nach dem Russ. столъ und столоначальникъ.

NACHTRÄGE.

акāры. آنكره, wie statt آبكره gelesen werden muss, wäre besser mit аӊары verglichen worden.

ахсынн̓ы. Vgl. Gramm. §. 171.

āҕыс. Streiche *sich* vor *mit.*

аӊа wird auch attributiv gebraucht: аӊа џiälгä кīр «*gehe durch die offene Thür hinein*», Uw.

аӊы. Lies und vergl. Gramm. Note 178. zu §. 137.

атас, *Tausch, Gegengabe.* Ōл атасын кiнi кiнiläргä табах бiäрäр «*dagegen* (*als Gegengabe dafür*) *giebt er ihnen Taback*», Uw. — Die Freundschaft ist also eine Folge des Handels und Tausches. Vgl. атӹ und Gramm. §. 364.

атастасыннар, атастасыннарабын, *unter einander tauschen lassen*, mit dem Instr. der Sache, Uw. — Von атастас.

атыр. Lies атӹр.

атылы wird auch attributiv gebraucht: атылы кiсi «*ein ähnlicher Mensch*», Uw.

андаҕар. Eine ältere Form von ist ; s. Schmidt, *Philologisch-kritische Zugabe*, S. 12. Z. 7.

анн̓ылā, анн̓ылӹбын, Intensivum von ас, анн̓абын, Uw.

абаҕа. Vgl. coman. abaga, tat. اباغا, Klapr. S. 238.

абāсы. Streiche das arab. ابليس.

амарах, *heftig liebend*, Uw. — Vgl. *ami, favori; aimable, bien-aimé*, Kow. 100, *a*.

арартā, арартӹбын, *in viele Theile theilen, zerlegen.* Табаны сӳсӳōхтäрiттäн арартā «*ein Rennthier nach den Gelenken zerlegen*», Uw. — Intensivum von арар.

арӹ, *Insel.* Damit vergleicht Schott .

арӹ, *geschmolzene russische Butter.* Statt سار ist zu lesen سارى d. i. *gelb*; vgl. صاريغ ماى Gig. *Lex.* S. 244.

арыт. Vgl. āра und آرا.

арыт, арытабын, *Etwas* (Acc.) *durch Wegziehung einer Decke oder einer Hülle aufdecken*, Uw. — Von арыi, арыjабын.

арыттар, арыттарабын, *Jmd* (Dat.) *eine Decke* (Acc.) *wegziehen lassen*, Uw. — Der Bedeutung nach ein Causat. von арыi, der Form nach aber von арыт.

алынн̓ы. Vgl. Gramm. §. 171.

алҕӹс. Von алҕā (nicht алҕӹ). Vgl. آلقش آلغيش (Gig. S. 15.).

āллар, āлларабын, *feilen lassen.* Атахпын џōлӱтä āллардым «*ich habe mir den Fuss durchgerieben*», Uw. — Von āл, *feilen.*

ас, анн̇абын. Vgl. ساڭجامن Iw. S. 157.

а̄с, а̄сабын, *vorübergehen.* Vgl. آشا чрезъ, *durch,* Gig. *Lex.* S. 659. Iw. S. 218.

асаҕастык, Adv. *offen.* Асаҕастык сытар ары̄ äт «*offen daliegende Butter und Fleisch*», Uw. — Von асаҕас.

а̄сар, а̄сарабын, *vorübergehen lassen, vertreiben, beseitigen,* Uw.

асын, асынабын. Vgl. ساغنامن тоскую, Gig. *Lex.* S. 609.

асыны̄ла̄х, *bedauerlich, beklagenswerth,* Uw. — Von асыны̄.

астан, астанабын, *sich mit Eiter anfüllen,* Uw.

äкчiргä oder äкчiргä мас, *Knüttel,* Uw.

äнiä. Vgl. Gramm. §. 287.

äннä. Lies äнн̇ä.

äбä. Vgl. ابی Troj. *Gramm.* S. 193.

äм, äмäбiн, (an der Brust) *saugen,* Uw. — Vgl. ایمك.

äмäх. So ist statt äма̄х zu lesen.

äма̄хсiн hat wohl nichts mit äмäх zu thun.

äмäҕiр, äмäҕiрäбiн, *faul werden, vermodern, morsch werden,* Uw. — Von äмäх.

äмäсä. Харах äмäсäтä «*Augenwinkel*», Uw.

äмii. Stammt von äм, *saugen.*

äмтäр, äмтäрäбiн, *an der Brust saugen lassen,* Uw. — Von äм, *saugen.*

äмсäх, *Saughorn.* Кулга̄х äмсäҕä «*Ohrlappen*», Uw. — Von äм, *saugen.*

äjäҕäс. Von iäi.

äрäн. Vgl. osm. ارن *id.* u. ایرانلر عورانی *penis,* Chalf. II. 805.

äрäнī, *Hoffnung,* Uw. — Von äрäн.

äлäк. Vgl. coman. elicla gil *irride,* Klapr. S. 162.

äлäҕäс, *schnelles Vorbeistreichen.* Äлäҕäс гын «*schnell vorbeistreichen*», Uw. — Vgl. äлäс, äлii, äлiк, äлäҕäччii.

äсä. Vgl. ostjak. jir, jix, *Vater, Bär;* Castrén, *Versuch einer ostjak. Sprachlehre,* S. 84.

äсiäнä. S. Gramm. §. 426.

äсiлiн, äсiллäбiн, *losgeschossen werden,* Uw. — Von äс, *ohne Ziel in die Luft schiessen.*

оiнуо. Lies اوينامن statt اوينامن und vgl. Gramm. §. 495.

охтор, охторобун, *umwerfen,* mit dem Acc. Uw. — Von оҕут, охтобун.

охсӯ, *Schlag.* Бīр охсӯнан «*mit einem Schlage*», Uw.

охсун. Lies хасты охсун und көӈӯ охсун.

охсулун, охсуллабын, *an Etwas* (Dat.) *anprallen,* Uw.

охсус, охсусабын, *sich gegenseitig schlagen,* Uw. — Von оҕус, охсобун.

оҕуттар. Diese Form verwirft jetzt Uwarowskij.

оҕус, *Ochs.* Vgl. [Mongolian] Kow. S. 562. *b.*

оҕус, охсобун, *hauen, zimmern.* Џiä оҕус «*ein Haus zimmern*», тоӈӯ оҕус «*Verhacke machen*», Uw.

оӈулун, оӈуллабын, *ausgerissen* oder *ausgeschnitten werden,* Uw. — Von оӈ.

оӈтор. Vgl. [Mongolian] *schlafen,* Schm. 51. *c.*

отун. Ist wohl auf уот, *Feuer,* zurückzuführen.

оччут, *Grasmäher,* Uw. — Von от.

2. омук. Vgl. Note 204. zu Gramm. §. 172.

омуруор. Neben [Mongolian] besteht auch [Mongolian].

оjоҕосто̄, оjоҕостӯбун, *auf die Seite zu liegen kommen.* Оjоҕостӯ оҕут «*so fallen, dass man auf die Seite zu liegen kommt*», Uw. — Von оjоҕос.

оjоҕостот, оjоҕостотобун, *auf die Seite legen,* Оjоҕостото охтор «*Jmd so hinwerfen, dass er auf die Seite zu liegen kommt*», Uw. — Von оjоҕосто̄.

ороҕос. Lies орҕосун statt ороҕосун.

орула̄, орулӯбун, *brüllen,* Uw.

ордук. Z. 6. Lies *ihr* statt *sein.*

ордӯлан, ордӯланабын, *sich lagern, sich festsetzen,* Uw. — Von ордӯ, *Lagerplatz.*

олуннy. S. Gramm. §. 171.

öiдöн, öiдöнöбÿн. Öi öiдöн «*Besinnung haben*», Uw.

öiдÿö. Vgl. اويلا Iwanow, S. 137.

öңÿргäс, *Knorpel*, Uw.

öтöр. Vgl. Gramm. §. 96.

öндöi, öндöjöбÿн. Vgl. [Mongolian script] Schm. 65. *b.*

öр, öрööбÿн, *flechten*, Uw. — Vgl. اورامن Gig. *Lex.* S. 385. [Mongolian script] Schm. 208. *a.*

öрÿ̄, *das Flechten.* Öрÿ̄ бы̄а «*ein geflochtener Strick*», Uw. — Von öр, *flechten.*

öрÿö. Vgl. Gramm. §. 495.

öрбöх. Vgl. бöх.

öl. Streiche *sich* vor *zu Tode.*

Ölöксöi. Lies Алексѣй.

ölöр bedeutet auch *beschädigen*, Uw.

öс, *Rede, Nachricht*, ist mit osm. سوز (söz), *verbum, vox*, vielleicht auch mit سس (ses), *vox, sonus*, Men. zu vergleichen.

öстöс, öстöсöбÿн, *mit einander streiten, zanken*, Uw. — Von öс, *Streit.*

ыа verhält sich zu osm. صاغمق wie тыа zu تاغ, сыа zu باغ. Vgl. Gramm. §. 106. Statt [Mongolian script] ist zu lesen [Mongolian script].

ыарыт. Vgl. آورطا دور побаливаетъ, Chalfin, II. S. 389.

ыал, *Nachbarschaft*, Uw. — Vgl. Gramm. §. 106.

ыас = صاغز Gig. *Gramm.* S. 133; vgl. Gramm. §. 106.

ык, ыгабын. Vgl. osm. سقمق (sykmak), *premere, exprimere*, صقمق (sykmak), *premere, comprimere*, Men.

ыксамыл, *Bedürfniss.* Ыксамыллāх «*dessen man bedarf*», Uw.

ыксары hat als Adjectiv die Bedeutung *so voll, dass nichts mehr hineingeht*, Uw.

ытын, ытынабын, *sich erschiessen*, Uw. — Von ыт, *schiessen.*

ытыр. Streiche die Worte: «ыт, *Hund* und».

ырāх. Vgl. osm. ايراق.

ырыа. Vgl. يراوجى *Sänger*, Gig. *Lex.* S. 486.

ыл. Ыла, *von — an*, mit dem Abl. Vgl. das unter ыл aufgeführte Beispiel: буруо сiртäн ыла урасабытын толорбута «*Rauch erfüllte vom Boden an unsere Jurte*». Und ferner: Тöбöм ороjуттан ыла «*von meinem Scheitel an*», басыгар кäтäҕiттäн ыла «*auf seinem Kopfe vom Nacken an*», таба тiрīтiн басыттан атаҕыттан ыла сÿ̄лäн ылбытым «*ich zog dem Rennthiere die Haut vom Kopfe und von den Füssen an* (d. i. *vom Kopfe bis zu den Füssen*) *ab*». — Vgl. [Mongolian script] (Schmidt, *Phil.-kritische Zugabe*, S. 12. Z. 4. v. unten) und lat. *capio, incipio.*

бiс. ايس = اييس, Chalfin, II. S. 799.

iäҕälџii. Vgl. кÿöҕälџii.

iң, *eindringen.* Vgl. سينك вступаю, вхожу, Gig. *Gramm.* S. 108. سونكر *Schwamm.*

iң, *Röthe auf den Wangen.* L. اينك st. ايينك.

iңäрд, iңäрдäбiн, *einsaugen lassen, tränken*, Uw. — Von iң.

iңäрдiliн, iңäрдilläбiн, *getränkt werden*, Uw. — Von iңäрд.

iтi. Vgl. Gramm. §. 422. 2).

iтiннä, *hier;* vgl. Gramm. §. 434.

iттäннäр, iттäннäрäбiн, *mit dem Gesicht nach oben legen*, Uw. — Eine Causalform, von der sich das Simplex nicht erfragen liess.

iттäннäрi, Adv. *mit dem Gesicht nach oben.* İттäннäрi оҕут (*fallen*), охтор (*niederwerfen*), Uw. — Von iттäннäр.

iннä. Vgl. osm. اكنه.

iннäттäр, Plural zu iнī. İннäттäрiм «*meine jüngeren Brüder*», Uw.

iччi. Vgl. اسى und ايا = ايكا Gig. *Gramm.*

S. 168. كوزنينك اياسى *Augapfel*, Gig. *Gl.* S. 27.

iбiт. Steht nach einem Praesens und drückt aus, dass die Aussage eine Ansicht des Sprechenden sei, auf die dieser erst eben gekommen sei: Таӈара köӈÿlä cyox кici тыына тахсыбат буолар iбiт «*ohne den Willen Gottes tritt* (wie ich also sehe) *die Seele des Menschen nicht aus* (dem Körper)», кiсiнi сорох ардына џiктi санā кытāтыннарар буолар iбiт «*den Menschen ermuthigt bisweilen* (wie ich sehe) *ein absonderlicher Gedanke*», манна самыр тÿсäр iбiт «*hier regnet es also* (wie ich sehe)», Uw. — Vgl. auch unter бāр. Ueber die Bedeutung von ايمش s. Iwanow, S. 141. und S. 311.

iбiлiтä, Adv. *in Fetzen.* İбiлiтä тыыт «*in Fetzen zerreissen*», Uw.

ijä. Neben آنا auch اينا.

iрäӈäлäн, iрäӈäлäнäбiн, *eitern*, Uw. — Von iрäӈä.

iргäх hängt wohl mit äр zusammen wie ايركاك mit اير.

īл, auch *einstecken, eintunken*, Uw.

iлī. Vgl. uig. ilik, Klapr. S. 19.

iлiт, iлiтäбiн, *anfeuchten*, Uw. — Von iлii.

iлiтiлiн, iлiтiллäбiн, *angefeuchtet werden*, Uw. — Von iлiт.

ic, icäбiн, *gehen*, drückt mit einem Gerund. praes. schlechtweg eine anhaltende Thätigkeit aus: Хоjуккутугар џахтарым iккi сыџахпын быcаҕынан атытан чылāс мiнi кутан бiäрäн тыымын усатан icпiтä «*in der Folge erhielt mir meine Frau mein Leben, indem sie mir die beiden Kinnladen mit einem Messer öffnete und warme Brühe hineingoss*», Uw.

iciäнä. S. Gramm. §. 426.

iciн. Z. 2. l. ÿӈк st. ÿӈ.

iciннäҕi. Vgl. Gramm. §. 384.

у, *Schlaf.* L. ȳ.

уорулут, уорулутабын, *erzürnen, böse machen*, mit dem Acc. Uw. — Von уорулуi.

угус. Die Bedeutung *einrichten* und das darauf folgende Beispiel hätte u. уксар, dem Causativ von угус, aufgeführt werden sollen; aber aller Wahrscheinlichkeit nach ist im Kat. туксарыаҕын zu lesen.

уӈуох. Vgl. osm. سوكك. Das i im uig. süngüki ist das affig. Pronomen der 3ten Person.

утат, *durstig werden.* Vgl. صوسا *durstig sein*, Gig. *Lex.* S. 151.

утуi. Z. 5. lies ȳ statt у.

ȳтуi, ȳтуjабын, *zu Wasser werden*, Uw. — Von ȳ, *Wasser.*

утуктā = اويوقلا, Schott, *Ueber d. Alt.* S. 125.

уб. Vgl. صاب, Gig. *Lex.* S. 652. قراغت صب *Johannisbeerstrauch*, Gig. *Gl.* S. 42.

убах, *das Zerreiben eines festen Körpers in einer Flüssigkeit mit den Händen*, Uw.

убахтā, убахтыыбын, *mit den Händen einen festen Körper in einer Flüssigkeit zerreiben.* Тiciнäн убахтā «*mit den Zähnen zerfleischen*», Uw. — Von убах.

убахтан, убахтанабын, Reflex. und Pass. von убахтā. Тiciнäн убахтан «*sich mit den Zähnen zerfleischen*», Uw.

умсар, умсарабын, *mit dem Gesicht nach unten legen*, Uw. — Von умус.

умсары, Adv. *mit dem Gesicht nach unten.* Умсары оҕут (*fallen*), охтор (*niederwerfen*), Uw. — Von умсар.

ур, *Auswuchs, Kropf*, Uw. — Vgl. [Mongolian script], اور *excrescence qui vient sur les arbres*, Kow. 438. *a.*

урут. Lies [Mongolian script].

улāх, *schläfrig.* Lies ȳлāх.

улāт. Vgl. [Mongolian script] Kow. S. 2673. *b.*

улутуi. Von улу.

ӯс. Streiche: «Vgl. اوستاكشى *Meister.*»

усарāбыт. Der Katechismus hat усурабытъ.

усун, *schwimmen.* Vgl. يوز, Schott, *Ueber das Alt.* S. 81.

ӱöх. Vgl. Kow. S. 2424. *a.*

ӱöҥ. Vgl. اوزنك Gig. *Gramm.* S. 107.

ӱöр. Streiche: «ويور *Heerde Pferde*» und füge hinzu: «سوروْ (Gig. *Lex.* S. 575.) und *Heerde,* سورمك *treiben.*»

ӱäрäх. Lies ӱöрäх.

ӱöрäн. Lies اوكرانمك statt اوكرانامك und vgl. Gramm. §. 486. Ӱöрäн bedeutet auch *sich an Etwas* (Dat.) *gewöhnen,* Uw.

ӱöс. Die ursprüngliche Bedeutung scheint *Centrum, Mitte* zu sein: тӯн ӱöсä «*Mitternachtsstunde*», Uw.

ӱҥӱс. Das tatarische باشورمق heisst *grüssen* und *verklagen,* Trojanskij, *Lex.* I. S. 206.

ӱдӱҥäх, *der Hintere,* Uw.

ӱчӱгäi. Vgl. ايزكو, Chalf. I. S. 293.

ӱб. Vgl. *partie, portion, part, apanage,* Kow. 501. *b.*

ӱlтӯ. Lies hier und im folgenden Artikel: ӱlтӱ. Statt *Scherbe, Stück* ist zu setzen *in Scherben, in Stücke.*

ӱсӱ. Кiнi ölӧӱт ӱсӱтӱн iciттiм «*ich habe gehört, dass er todt sein soll,* Uw.

кäт. Vgl. كيمك.

кäтäҕäрiн. Vielleicht zusammengesetzt aus кäтäх, *Nacken,* und орун, *Stelle.* Vgl. Gramm. §. 48.

кäтiä. Streiche: «Vgl. كتامن.»

кäтiнчi. Vgl. ostjak. кенч, Castrén, *Versuch* u. s. w. S. 85.

кäпсäт, кäпсäтäбiн, *verloben,* Uw.

кäпсiä. Vgl. Gramm. §. 499.

кäбiс. Vgl. coman. chemis chil *proice* (*projice*), Klapr. S. 176. ييارمك *schicken* hat in Verbindung mit Gerundien eine ähnliche Bedeutung wie кäбiс; Iwanow, S. 105.

кäмнiä. Vgl. Kow. S. 2584. *a.*

кäмсiнī, *Reue,* Uw. — Von кäмсiн.

кäјiн, кäјiнäбiн, *sich stechen, sich erstechen,* Uw. — Von кäi.

кäрäх. Vgl. = كرك *nécessité absolue, affaire.*

кäрäтä, *gleichkommend.* Урасабытыгар тäскilīр кäрäтä сӯрӯнäн тöннӱбӱппӱт «*wir kehrten in unsere Jurte mit einem Laufe, der einer Flucht gleichkam, heim*», Uw.

кäрī. Lies кäрi.

кäргäн. Vgl. *maison; épouse, famille,* Kow. S. 2503. *a.* *épouse,* ibid. S. 2518. *b.*

кäрчäгäi. Vgl. *cruel, dur, impitoyable, méchant,* Kow. S. 2517. *a.*

кäliн. Streiche die letzte Zeile: «Vgl. كنه u. s. w.»

кälrii. Vgl. *être enfilé, se lier, se réunir,* Kow. S. 2480. *b.*

кäсī. Vgl. *grâce, faveur, bonté, bienfait,* Kow. S. 2459.

кöҕö. Vgl. Kow. S. 2442. *b.*

кöҕöр. Vgl. كوكار Gig. *Gramm.* S. 168. Kow. S. 2628. *b.*

кöҕӱl. Vgl. كاكول Gig. *Gl.* S. 39.

кöҥӱö. Lies кöҥӱ statt кöҥӯ.

кöтöҕӱlӱннäр, кöтöҕӱlӱннäрäбiн, *bewirken, dass Etwas* (Acc.) *aufgehoben wird,* Uw. — Von кöтöҕӱlӱн.

кöтöрдö, кöтöрдӱбӱн, *auf die Vogeljagd gehen,* Uw. — Von кöтöр.

кöб, *auf der Oberfläche schwimmen.* Vgl. Kow. S. 2580. *a.* كوبامن подниматось, пучусь, надуваюсь, Gig. *Gramm.* S. 41. u. 109.

кӧб, *locker, rauch.* Vgl. کوبورامن пушуся, Gig. *Lex.* S. 484.

кӧмӳllӳӧ. Im Mongolischen auch Kow. S. 2483. *a.*

кӧрсӳӧ. Vgl. Kow. S. 2516. *a.*

кӧlӧ. Auch Kow. S. 2607. *b.*

кӧlӳі. Vgl. Kow. S. 2609. *a.*

кыа. قُو = قاو (Gig. *Lex.* S. 613.); vgl. auch *Russ.* Kow. S. 2563. *a.*

кыалта. Vgl. Gramm. §. 265.

кытах. Streiche die Vergleichung.

кытāт. Die erste Bedeutung ist *fest* oder *hart werden,* Uw.

кытāнах. Vgl. кытāт.

кытабыл. Vgl. قوش *hinzufügen,* Chalfin, II. S. 542.

кытар, *roth werden.* Vgl. кысыл.

кыталык. Streiche die Vergleichung.

кытыт. Vgl. кытылыр.

кытылыр. Vgl. кытыт

кын. Vgl. قيلق und Gramm. §. 200.

кыччата, Adv. *jeden Winter,* Uw. — Durch Assimilation aus кыстата. Vgl. Gramm. §. 183. §. 191.

кыцык. Vgl. قجق Kow. S. 2543. *a.*

кымн̄ы. Vgl. ostjak. камді, хомде und Gramm. §. 171.

кырā, *verfluchen,* Uw. Davon кыран.

кырыа. Im Mongolischen finden sich noch folgende Formen: Kow. S. 2546. *b.*

кырыі, *zuschneiden.* Vgl. قرقق *couper, raser, tondre,* Kow. S. 2551. *a.* *hacher de la viande, la couper en petits morceaux,* ibid. S. 2549. *b.*

кырыі, *altern.* S. 64. *b.* Z. 2. Streiche «nicht». Vgl. قاری‌من *ich werde alt* von قاری *alt,* Gig. *Lex.* S. 577.

кырынас. Vgl. und ungar. görény, *Iltis.*

кырымах. Vgl. Kow. S. 2547. *a.*

кылар. = = geht auf = *regarder de côté* (Kow. S. 2531. *b.*) zurück. Vgl. قیلی (Gig. *Gl.* S. 71.) oder قلی کوزلی (Gig. *Lex.* S. 246.) *schielend.*

кыс, *böse.* Lies кы̄с.

кыс, *Winter.* Erscheint als Subject in der längeren Form кысын.

кысыі. Vgl. кыс, *glatt schneiden.*

кысын. قیش ist kein Accusativ, sondern der stärkere Stamm.

кысыннары, Adv. *den ganzen Winter hindurch,* Uw. — Von кысын.

кысыр. Lies кы̄сыр und кы̄с.

кысыл. Vgl. кытар, *roth werden.*

кыстата, Adv. *jeden Winter,* Uw. — Von кыс, *Winter.*

кі̄. Vgl. قی *Mist,* Gig. *Lex.* S. 293.

кіäргä. Vgl. *beau, beauté, charme, parure,* Kow. S. 2492. *a.*

кіäргäі. Vgl. *avoir de la fierté, s'enorgueillir, prétendre à quelque dignité,* Kow. S. 2518. *b.*

кіäргäмсäх. Vgl. Kow. S. 2495. *a.*

кіäсälік, *die Abendzeit:* кіäсälірі таптāбаппын «*ich mag nicht die Abendzeit*», Uw.

кік. Vgl. *exhorter, encourager,* Kow. S. 2631. *a.*

кічäн̄і. Vgl. *soin* u. s. w. Kow. S. 2539. *b.*

кічämäi, *sorgfältig zu Werke gehend*, Uw. — Von кічäi.
кічämäl, *Sorgfalt*, Uw. — Von кічäi.
кічäl, *Sorgfalt*: кічälläх «*was mit Sorgfalt behandelt wird*», Uw. — Von кічäi; vgl. Kow. S. 2540. *b*.
кіміäнä. Vgl. Gramm. §. 426.
кір. Auch Kow. S. 2545. *b*.
кīр, кīрäбін. S. 68. Z. 4. Lies: тӱlбäр.
кіріс. Lies کرش statt قرش.
кірдік. Vgl. курдук.
кірџіктā, кірџіктīбін, *bewähren, wahr machen*, mit dem Acc. Бу кіні тылын кірџіктāбітä «*dieses bewährte seine Worte*», Uw. — Von кірџік.
кірџіктäн, кірџіктäнäбін, *sich bewähren; bewährt werden*, Uw. — Von кірџіктā.
кīlläр, кīlläрäбін. Санāтыгар кīlläр «*zu seinem Bewusstsein bringen, sich vorstellen*», Uw.
куорчах. Streiche das persische «گور *Grab*».
куорсун. Näher steht =.
кучча, *ganz und gar*. Мунна кучча суоҕа «*die Nase fehlte ihm ganz und gar*».
куба. Vgl. قبا бѣлоблѣдный, Gig. *Gr*. S. 168.
кубархаі. Vgl. куба.
кујāр. Lies *pfeifen*.
кујӯр, *ein Sack an einer Stange zum Fischfange*. Wird im Winter gebraucht, indem man den Sack in eine Wuhne hinablässt, Uw.
куртујах. Vgl. کورتلك.
курдук. Vgl. кірдік.
кул, кулабын, *umkreisen, umgehen*, Uw.
кулан, *wild, ungestüm*, Uw. — Vgl. *espèce de cheval sauvage etc*. Kow. S. 2598. *b*.
кулу. Neben кулу und кулуӊ bestehen auch die verstärkten Formen кулуӊуі und кулуӊутуі, Uw.

кӧӧҕälџіі. Vgl. іäҕälџіі.
кӧӧҕӱ. Lies und vgl. noch und Kow. S. 2627. *a*.
кӧмäі. ist aus entstanden, Kow. S. 2626. *a*.
кӧllӱі, кӧllӱјäбін, *zu einem See anwachsen*, Uw. — Von кӧl.
кӱдäн. Vgl. *brume, brouillard épais*, Kow. S. 2589. *b*.
кӱр. Vgl. *foule, troupe*, Kow. S. 2636. *a*.
кӱрӱӧ. Vgl. *rôder çà et là, errer, aller demander son nécessaire de côté et d'autre*, Kow. S. 2515. *a*.
кӱрџӱк. Vgl. کُرْدُك *tiefer Schnee*, Gig. *Gl*. S. 72.
кӱс. Als Subject erscheint die vollere Form кӱсӱн.
кӱс. Lies کوج statt قوج.
кӱстäтä, Adv. *jeden Herbst*, Uw. — Von кӱс.
хан, *aufhören*. Vgl. تانق Gig. *Lex*. S. 636.
хабыјахан. Lies *Schneehuhn* statt *Rebhuhn*.
хамса. Erman (S. 291.): changsa.
хаја, *wo, wohin*, kann aus хајаҕа (Dat. von хаја) zusammengezogen sein.
хартаса, *Augenlied*. Алын хартаса «*das untere Augenlied*», ӱрӱт хартаса «*das obere Augenlied*», Uw.
халын, халлабын, *heiter werden* (vom Himmel). Халлāн халлан äрäр, Uw.
халха. Vgl. قالقان = قالغان Kow. S. 795. *a*. Gig. *Lex*. S. 674.
халлāн. Von халын.
хас, *wie viele* = قاچ.
хасылын, хасыллабын, *gegraben werden*, Uw. — Von хас, *graben*.
хастарыі, хастарыјабын, *sich ablösen* (von einer Kruste), Uw. — Vgl. хастā.
хотуо. Vgl. Gramm. §. 287.
хон. Vgl. Gramm. §. 486.

хомуос. Lies جومع statt جومش.

хомус. Streiche: « [Mongolian] Schm. 168. *b.*»

хорyi, *antworten.* Vgl. [Mongolian] *revenir.*

хуолаi, *Luftröhre,* Uw. — Vgl. [Mongolian] *Kehle, Gurgel,* Schm. 165. *a.* [Mongolian] (*die trockene Kehle*) *Luft*[Mongolian] *röhre,* ibid. 132. *b.*

тāi. Vgl. osm. دايى, داى *avunculus.*

таҕыс. Streiche die Vergleichung.

таңас. Таңасыгар кöрбÿт «(*man hat an ihrem Kleide bemerkt*) *sie hat die Regeln*», Uw.

татаi. Vgl. die Interj. [Mongolian] Bobrownikow, S. 184. §. 313.

таны̄. Vgl. nisheg. طاناو.

тајах. Vgl. osm. دايامق *fulcire,* داياق *fulcrum,* Men.

тарбах. Vgl. بارماق.

талкаччы oder сыңах талкаччыта, *die Gegend, wo die beiden Kinnladen zusammenkommen,* Uw.

тасах, *Hode.* Тасах хāта (von хā) «*Hodensack*», Uw.

тасāра. Streiche: « vgl. طشره».

тасырџа bedeutet auch *Aussenseite:* тасырџаны кöр, тасырџаттан кäллiм, Uw. Die Vergleichungen sind zu streichen.

тохсунн̓у. Siehe Gramm. §. 171.

тоңонох. Vgl. тоҕоi.

тојон. Die Russen nennen die Anführer der Indianer in Amerika gleichfalls tojon; vgl. Baer und Helmersen, *Beiträge,* I. S. 86.

толу, *angefüllt:* туоҕунан толу џiä, Uw.

толуi. Vgl. يولمق Gig. *Lex.* S. 215, coman. yulmac, Klapr. S. 178.

тöгÿрÿi. Vgl. تكرامك *sich herumdrehen,* Chalfin, II. S. 355.

тöңÿргäс. Vgl. تونككه, Gig. *Lex.* S. 485.

тöрÿö. Streiche das angezogene osm. Verbum.

тöрдÿнн̓ÿ. Vgl. Gramm. §. 171.

тыа. Vgl. [Mongolian] Kow. S. 1655. *b.*

тырыңка, *fein gespaltenes Holz,* Uw. — Vgl. ты̄р.

тырыңкалā, тырыңкалы̄бын. Von тырыңка.

тылы ist auch Adjectiv: бу Сахаҕа тылы кiсi, Uw.

тiäрд, тiäрдäбiн = тiäр, Uw. — Vgl. Gramm. §. 487.

тii. تيمك ist aus تكمك (Gig. *Lex.* S. 297.) entstanden.

тiгiс. Das, тiгiс zu Grunde liegende тiк ist die ältere Form von тii.

туорāх. Vgl. طوبورجق Gig. *Lex.* S. 666.

тутум. Vgl. توتام Gig. *Gramm.* S. 128.

тутÿр. Vgl. طوطقار Chalf. II. S. 500.

туму. Lies тумÿ.

тумулāх. Lies тумÿлāх und тумÿ.

тумус. Vgl. تومشق Gig. *Gl.* S. 44.

тујах. Lies: «*Huf*».

тÿрут. Lies: «Intensiva von тÿр».

тÿңнäр = تونكتار (Iwanow, S. 103.); vgl. das Simplex تونمك *umstürzen* (neutr.), Troj. *Lex.* I. S. 377.

тÿл. Streiche: «تول».

тÿсÿö = توشا Gig. *Gramm.* S. 112.

дäлбi ist Adverb: *aus einander.*

доҕор. Vgl. ostj. тōгос, Castrén a. a. O. S. 99.

дiäрi. Vgl. Gramm. §. 159. §. 528.

нiр, нiргii, нiргiччi, нiргīр. Lies überall н̓ statt н.

нiлчäҕäi. Vgl. Gramm. §. 293.

чакыр. Lies: чакы̄р, чокÿр und [Mongolian].

чäi. Vgl. [Chinese] (dse) *oui, bien,* Kow. S. 2309. *a.*

чäл. Vgl. [Mongolian] *vert foncé,* Kow. S. 2120. *a.*

чокур. Lies: «чокÿр, чакы̄р».

чокчоҥо. Lies: «чӧкчӧҥӧ».

чоргуі. Vgl. [Mandschu] Kow. S. 2221. *b*.

чычах. Vgl. [Mandschu], mandsh. tchetchike, Kow. S. 2123. *b*.

чыпчырхаі. Vgl. [Mandschu] *bâton, canne, verge*, Kow. S. 2152. *a*.

чуоҕур. Vgl. auch [Mandschu] Kow. S. 2191. *a*.

чуор. Vgl. [Mandschu] Kow. S. 2220. *a*.

ҷадаі. [Mandschu] bedeutet auch *s'appauvrir*, Kow. S. 2276. *b*.

ҷӓҥкір. [Mandschu] bedeutet auch *pâle, qui n'est pas bien clair*, Kow. S. 2118. *a*.; vgl. noch [Mandschu] *très blanc, très clair, très serein*, Kow. S. 2127. *a*.

ҷӓбін. Vgl. [Mandschu] Kow. S. 2258. *a*. S. 2335. *a*.

ҷондоі und ҷондоҕор. Vgl. ӈондоі und ӈондоҕор.

ҷоруо. Vgl. يورغا *Passgänger*.

ҷӱсӱн. Vgl. [Mandschu] [Mandschu] *la couleur de la peau ou du poil, encolure des chevaux, teint, air, mine, figure*, Kow. S. 2337. *b*.

ӈондоі und ӈондоҕор. Vgl. ҷондоі und ҷондоҕор.

бā̄і, *binden*. Lies: باغلامق.

бадарāн. Vgl. батылын, батырчах.

бабыр. Im Russ. бабръ, *Felis uncia*.

бā̄р. S. 129. *b*. In den Beispielen тугу оҥорбута бā̄ра, туох сулӯну біӓрбітӓ бā̄р, тулајах бӓјӓбін торолоппутуҥ бā̄ра, хара далајын u. s. w., кӓліӓҕӓ бā̄ра u. s. w. sind die, бā̄ра und бā̄р vorangehenden Formen als Nomina aufzufassen.

балыктā, балыктыбын, *fischen*, Uw. — Von балык.

бӓрдім. [Mandschu] hat harte Vocale.

бӓлӓмнā. Von бӓлӓм.

бӓсінні. Vgl. Gramm. §. 171.

болҕоі. Vgl. [Mandschu] *mûrir*, Kow. S. 1194. *a*.

болҕомто. Vgl. [Mandschu] Kow. S. 1194. *b*.

боіҷуо. Vgl. بولجوق Gig. *Gramm.* S. 112.

бӧкчӧі. Vgl. бӱк, بوکلك.

бӧх. Lies сах statt сох und vgl. ӧрбӧх.

бӧтӧҕӧ. Vgl. [Mandschu] *gésier des oiseaux*, Kow. S. 1113. *a*.

быа. Vgl. osm. باغ und [Mandschu].

быар. Vgl. باغر Troj. *Lex.* I. S. 214.

бытык. Vgl. بیق *Schnurbart*, Schott.

быраcтыы. Aus dem russ. прости.

былас. Vgl. قولاج Gig. *Lex.* S. 523.

быс. کسا, Gerund. von کسمك *schneiden*, bedeutet gleichfalls *hinüber, quer über*; vgl. Gig. *Lex.* S. 368. und 371.

біl, *Salmo Taimen*. Vgl. بل Gig. *Gl.* S. 40.

бīl, *Taille*. Vgl [Mandschu] Kow. S. 1113. *b*.

біlігін. Vgl. Gramm. §. 48. §. 422, 1. §. 423.

біlін, біllӓбін, *hervorgehen, deutlich werden, offenbar werden*, mit dem Abl. woraus, Kat. Uw. — Von біl.

бісік. Vgl. біliӓ und Gramm. §. 203. 7).

буол, буолабын. Das Futurum von буол in Verbindung mit dem Partic. praet. bildet das Futurum exactum: īнніт (von īт) буолуоҕа «*er wird geladen haben*», Uw.

бӯтаі, *eine aus Heu mit Pferdehaaren genähte Pferdedecke, die unter den Packsattel gelegt wird*, Uw.

бутуі. Vgl. بویا *färben*, Iwanow, S. 306.

бутук. بوتاق von بوتامق *Zweige abhauen*, Troj. *Lex.* I. S. 213.

бурул. Vgl. بوزول Gig. *Gl.* S. 38.

бӯрӯі. Vgl. بركلمك *einhüllen;* Gig. *Gr.* S. 111.

маңаі. S. Gramm. §. 429.

мат, *um Etwas* (Abl.) *kommen,* Uw. — Davon das Causat. матар.

манā, маны̄. Streiche: «*weiden, das Weiden*».

мäң, *Geburtsflecken,* Uw. — Vgl. Kow. S. 2006. *a.*

мäңä. Vgl. منككو Gig. *Gl.* S. 73. منكو Gig. *Lex.* S. 89.

моңус, *der viel isst, Vielfrass,* Uw.

мӯlтӱ ist Adverb: *ab-, hinab-.*

саі. Als Subject kommt nur саjын vor.

сах. Vgl. .

саңар, *neu werden.* Vgl. ياڭار Gig. *Gr.* S. 168.

сāн. Vgl. osm. يغانق, kas. يانيم (Chalfin, I. S. 259.), coman. janadim (Klapr. S. 170.).

сапсыі. Vgl. сабā und Gramm. §. 498.

сарын. Streiche: «osm. يارن».

сарсын. Vgl. сарā.

салаі. Das von mir vermuthete findet sich bei Kow. S. 2279. *b.*

салḡā. Vgl. und يالغامق Kow. S. 2286. *b.*

салḡāсын. Vgl. = Kow. S. 2287. *a.*

сäңiä. Vgl. Gramm. §. 177.

сäтäріä, сäтäрі̄бін, *Schadenfreude an den Tag legen,* Uw.

сäтäрii, сäтäрijäбін, *um sich greifen* (von einer Wunde), Uw.

сäттінңі. Vgl. Gramm. §. 171.

сäбäр. Vgl. چبر Gig. *Gl.* S. 66.

сäрäмтä, *Vorsicht,* Uw. — Vgl. сäрäх, сäрäт, сäрäн.

сäрī. Vgl. چيريك Kow. S. 2128. *a.*

сäргä, *Reihe.* Streiche: «تيزكه».

сої. Vgl. صومق *refrigerari,* Men.

собуо. Vgl. بوبا *sich in Kindesnöthen quälen,* Schott, *Ueber das Altaïsche,* S. 107.

сöрӱö, *eine aus Gras oder Pferdehaaren geflochtene Decke, die über den* бӯтаі *gelegt wird,* Uw.

сыңсырыі. Vgl. Gramm. §. 501.

сыттā, *unter den Kopf legen.* Vgl. ياصدامق.

сынтарыі. Vgl. Gramm. §. 501.

сыччах. Vgl. Gramm. §. 427.

сыптарыі. Vgl. *odeur* (de l'urine, du chien), Kow. S. 1481. *a.*

сымсаḡаі. Vgl. يومشاتا *erweichen,* يومشان *weich werden,* يومشاق *weich.*

сырыт. Vgl. يورت *schnell laufen,* Gig. *Lex.* S. 35. Mit сырыт in der Bedeutung *leben, sich befinden* vgl. طول بولوب يوريين *ich bin Wittwe,* Gig. *Lex.* S. 42.

сiäгäн. Kommt nicht von сiä, sondern ist = Kow. S. 2352. *b.*

сiäбäläс = жимолость, *Zwergkirsche.*

сiälläр, *im Trabe reiten* = يلدور Gig. *Lex.* S. 520.

сiңiн. Vgl. Gramm. §. 169.

сураḡылā. Vgl. Gramm. §. 491.

сӯлā. Vgl. جولغامق Gig. *Gramm.* S. 113.




SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES
3 9088 00747 5130